



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### **Usage guidelines**

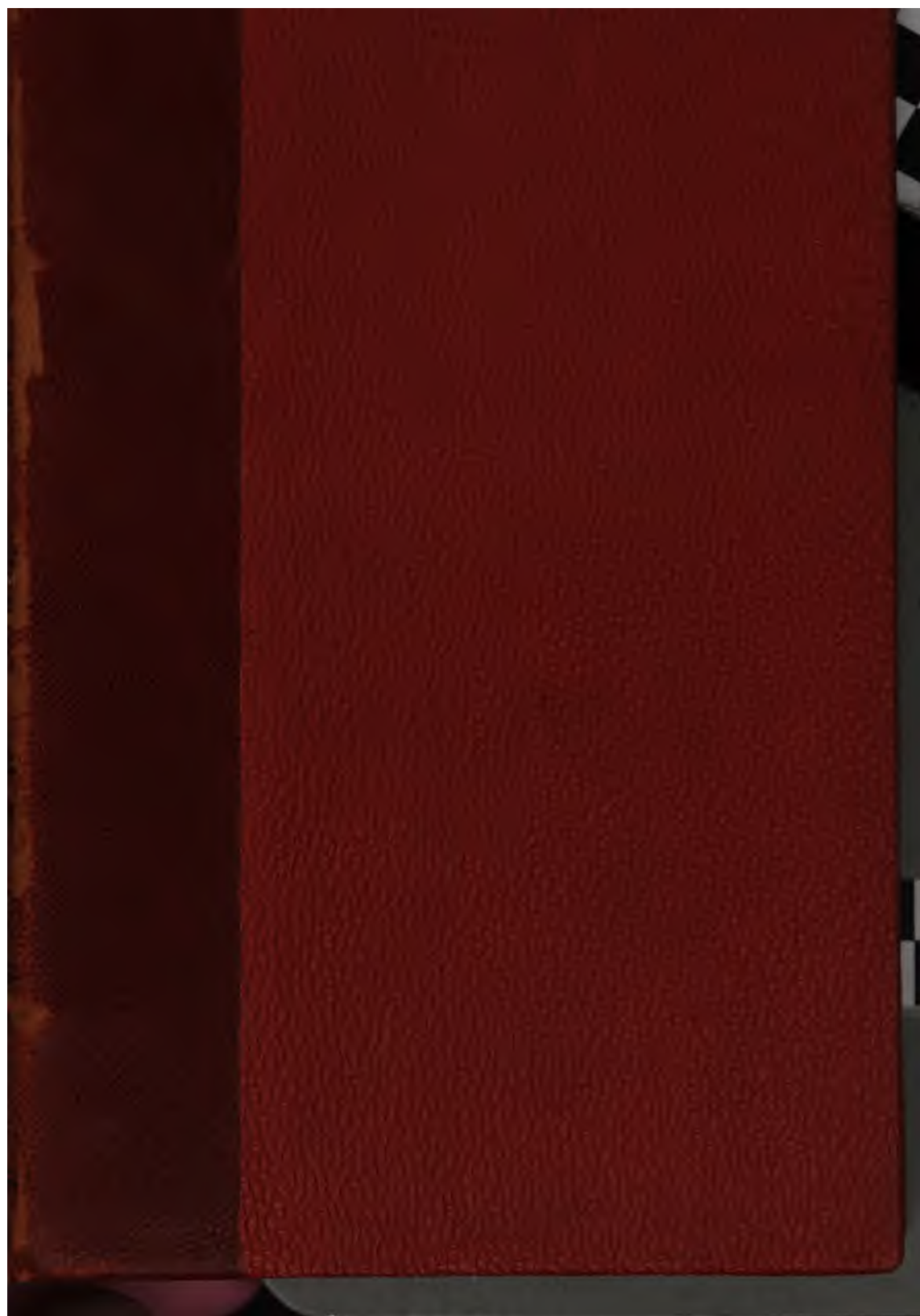
Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

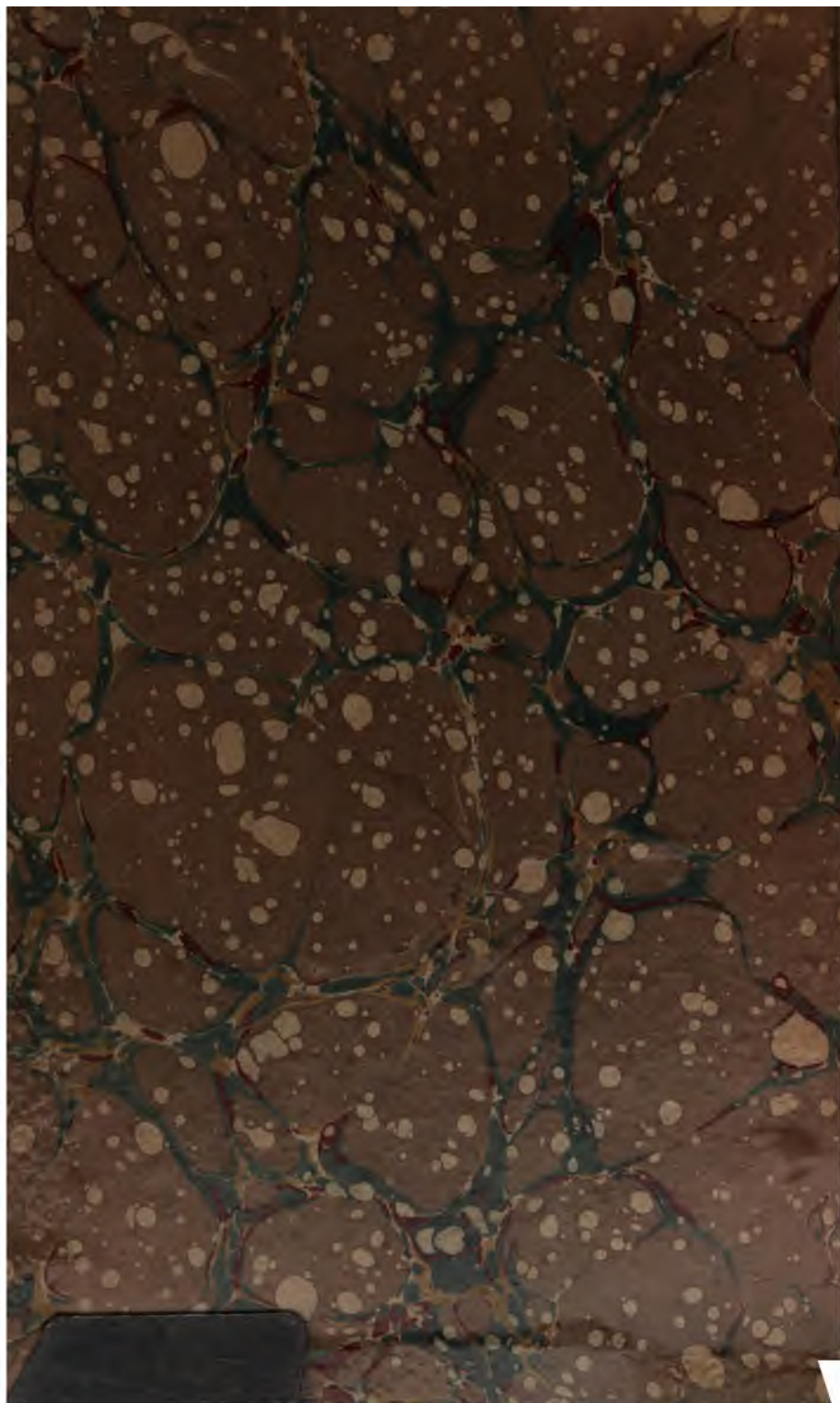
We also ask that you:

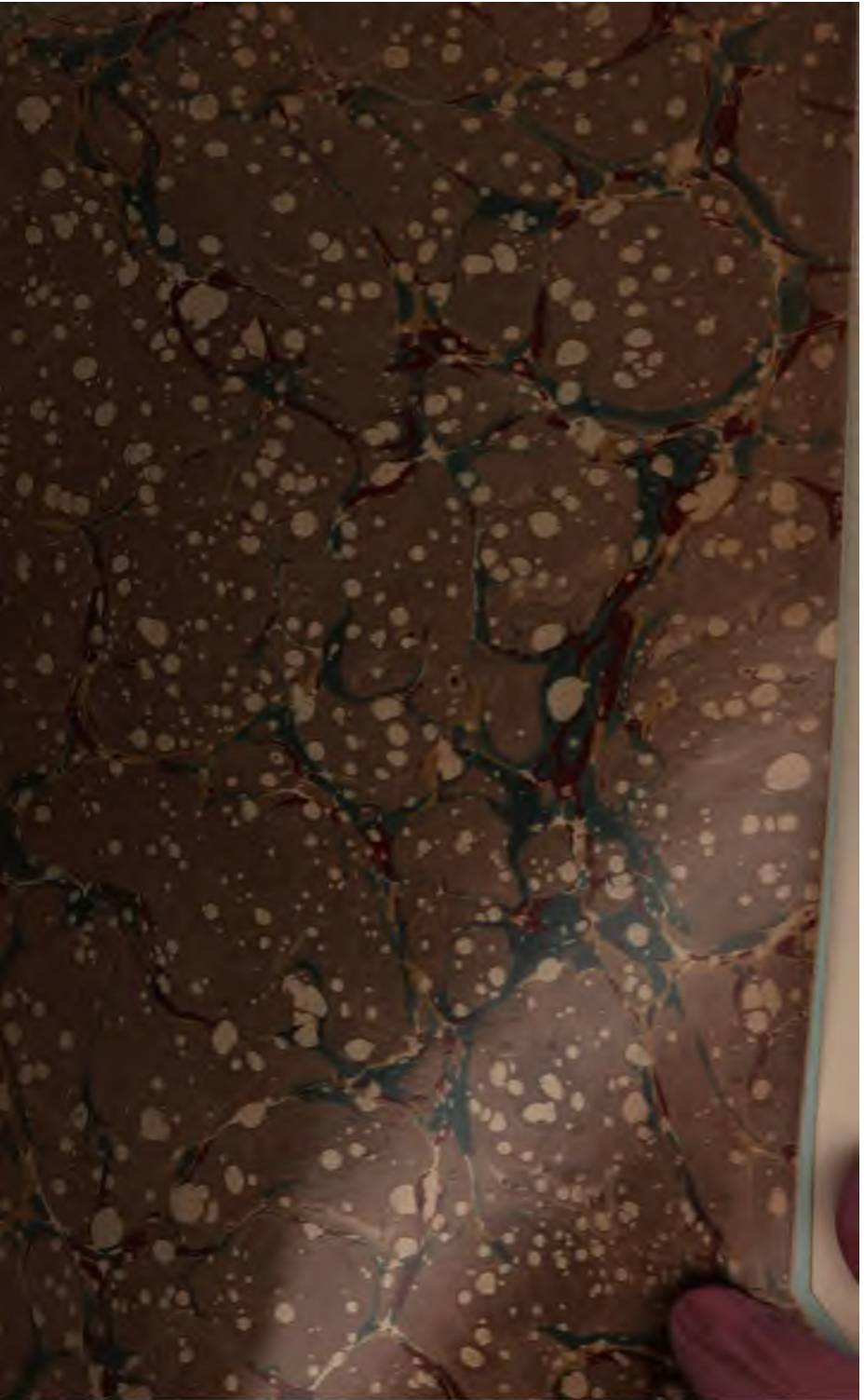
- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### **About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>





















12  
64365  
Lisbon-Oxford Junior University  
Early English Text Society.

ORIGINAL SERIES. 133.

The English Register  
of  
Osney Abbey, by Oxford,

WRITTEN ABOUT 1460.

EDITED, WITH AN INTRODUCTION,

BY

ANDREW CLARK,

M.A. LINCOLN COLLEGE, OXFORD; M.A. AND LL.D. ST. ANDREWS.

PART I: TEXT.

*This volume*

*includes*

*Part II =*

*#144 of series*

LONDON:

PUBLISHED FOR THE EARLY ENGLISH TEXT SOCIETY,

BY KEGAN PAUL, TRENCH, TRÜBNER & CO., LTD.,

DRYDEN HOUSE, 43 GERRARD STREET, SOHO, W.

—  
1907.

1

64365  
Lebanon State University  
Early English Text Society.

ORIGINAL SERIES. 133.

The English Register  
of  
Osney Abbey, by Oxford,

WRITTEN ABOUT 1460.

EDITED, WITH AN INTRODUCTION,

BY

ANDREW CLARK,

M.A. LINCOLN COLLEGE, OXFORD; M.A. AND LL.D. ST. ANDREWS.

PART I: TEXT.

*this volume*

*includes*

*Part II =*

*#144 of series*

LONDON:

PUBLISHED FOR THE EARLY ENGLISH TEXT SOCIETY,

BY KEGAN PAUL, TRENCH, TRÜBNER & CO., LTD.,

DRYDEN HOUSE, 43 GERRARD STREET, SOHO, W.

—  
1907.



# Early English Text Society.

## Committee of Management:

Director: DR. FREDERICK J. FURNIVALL, M.A.

Treasurer: HENRY B. WHEATLEY, Esq.

Hon. Sec.: W. A. DALZIEL, Esq., 67 VICTORIA ROAD, FINSBURY PARK, N.

Hon. Secs. for America: { North & East: Prof. G. L. KITTEDGE, Harvard Coll., Cambr., Mass.  
South & West: Prof. J. W. BRIGHT, Johns Hopkins Univ., Baltimore.

LORD ALDENHAM, M.A.

PROF. NAPIER, M.A., Ph.D.

REV. DR. ANDREW CLARK.

EDWARD B. PEACOCK, Esq.

PROF. ISRAEL GOLLANCZ, M.A.

ALFRED W. POLLARD, M.A.

SIDNEY L. LEE, M.A., D.LIT.

REV. PROF. WALTER W. SKEAT, LITT.D.

HENRY LITTLEHALES, Esq.

DR. HENRY SWEET, M.A.

REV. PROF. J. E. B. MAYOR, M.A.

DR. W. ALDIS WRIGHT, M.A.

DR. J. A. H. MURRAY, M.A.

(With power to add Workers to their number.)

## Bankers:

THE UNION OF LONDON AND SMITH'S BANK, 2 PRINCES STREET, E.C.

The Early English Text Society was started by Dr. Furnivall in 1864 for the purpose of bringing the mass of Old English Literature within the reach of the ordinary student, and of wiping away the reproach under which England had long rested, of having felt little interest in the monuments of her early language and life.

On the starting of the Society, so many Texts of importance were at once taken in hand by its Editors, that it became necessary in 1867 to open, besides the *Original Series* with which the Society began, an *Extra Series* which should be mainly devoted to fresh editions of all that is most valuable in printed MSS. and Caxton's and other black-letter books, though first editions of MSS. will not be excluded when the convenience of issuing them demands their inclusion in the Extra Series.

During the forty-three years of the Society's existence, it has produced, with whatever shortcomings, and at a cost of over £30,000, an amount of good solid work for which all students of our Language, and some of our Literature, must be grateful, and which has rendered possible the beginnings (at least) of proper Histories and Dictionaries of that Language and Literature, and has illustrated the thoughts, the life, the manners and customs of our forefathers and foremothers.

But the Society's experience has shown the very small number of those inheritors of the speech of Cynewulf, Chaucer, and Shakspeare, who care two guineas a year for the records of that speech. 'Let the dead past bury its dead' is still the cry of Great Britain and her Colonies, and of America, in the matter of language. The Society has never had money enough to produce the Texts that could easily have been got ready for it; and many Editors are now anxious to send to press the work they have prepared. The necessity has therefore arisen for trying to increase the number of the Society's members, and to induce its well-wishers to help it by gifts of money, either in one sum or by instalments. The Committee trust that every Member will bring before his or her friends and acquaintances the Society's claims for liberal support. Until all Early English MSS. are printed, no proper History of our Language or Social Life is possible.

The Society intends to complete, as soon as its funds will allow, the Reprints of its out-of-print Texts of the year 1866, and also of nos. 20, 26, and 38. Dr. Otto Glauning has undertaken *Seinte Marherete*; and Dr. Furnivall has *Hali Meidenhad* in type. As the cost of these Reprints, if they were not needed, would have been devoted to fresh Texts, the Reprints will be sent to all Members in lieu of such Texts. Though called 'Reprints,' these books are new editions, generally with valuable additions, a fact not noticed by a few careless receivers of them, who have complained that they already had the volumes.

**November 1906.** A gratifying gift is to be made to the Society. The American owner of the unique MS. of the Works of John Metham—whose Romance of Amoryus and Cleopas was sketched by Dr. Furnivall last year in his new edition of *Political, Religious and Love Poems*, No. 15 in the Society's Original Series—has promised to give the Society an edition of his MS. prepared by Dr. Hardin Craig of Princeton, and it will be issued this year as No. 132 of the Original Series. The giver hopes that his example may be followed by other folk, as the support hitherto given to the Society is so far below that which it deserves.

The Original-Series Texts for 1905 were No. 127, Part II of *An Alphabet of Tales*, a very interesting collection of stories for Sermons, &c., english in the Northern Dialect, about 1440, from the Latin *Alphabetum Narrationum*, and edited by Mrs. M. M. Banks from the unique MS. in the King's Library in the British Museum; No. 128, Part II of the *Medieval Records of a London City Church* (St. Mary-at-Hill), A.D. 1420-1559, copied and edited by Mr. Henry Littlehales from the Church Records in the Guildhall, the cost of the setting and corrections of the text being generously borne by its Editor. This Part has a full and excellent Index to the whole volume compiled by Mr. J. J. Munro. No. 129, Part I of the englishing, ab. 1450 A.D., of the Deeds in the *Register of Godstow Nunnery*.

The Original-Series Texts for 1906 will be No. 130, Part II of the englishing, ab. 1450 A.D., of the Deeds in the *Register of Godstow Nunnery*, edited from the unique MSS. by the Rev. Andrew Clark, LL.D.; No. 131, *The Brut*, or *The Chronicles of England*, edited from the best MSS. by Dr. F. Brie, Part I, and No. 132, *John Metham's Works* mentioned above.

Among the Texts for 1907 and 1908 will be Part II of *The Brut*, Part III of the *Alphabet of Tales*, edited by Mrs. M. M. Banks, Part III of the *English Register of Godstow Nunnery*, and the *English Cartulary of Oseney Abbey*, edited by the Rev. Dr. Andrew Clark, and Part I of the *Coventry Leet Book*, copied and edited for the Society by Miss M. Dormer Harris—helped by a contribution from the Common Council of the City:—it will be published by the Society as its contribution to our knowledge of the provincial city life of the 15th century. Future Texts will be Part III of Robert of Brunne's *Handlyng Synne*, edited by Dr. Furnivall, with a Glossary of Wm. of Waddington's French words in his *Manuel des Pechez*, and comments on them, by Mr. Dickson-Brown; Part II of the *Exeter Book*—Anglo-Saxon Poems from the unique MS. in Exeter Cathedral—re-edited by Israel Gollancz, M.A.; Part II of Prof. Dr. Holthausen's *Vices and Virtues*; Part II of *Jacob's Well*, edited by Dr. Brandeis; the Alliterative *Siege of Jerusalem*, edited by the late Prof. Dr. E. Kölbing and Prof. Dr. Kaluza; an Introduction and Glossary to the *Minor Poems of the Vernon MS.* by H. Hartley, M.A.; Alain Chartier's *Quadrilogue*, edited from the unique MS. Univ. Coll. Oxford MS. No. 85, by Prof. J. W. H. Atkins of Aberystwyth. Canon Wordsworth of Marlborough has given the Society a copy of the Leofric Canonical Rule, Latin and Anglo-Saxon, Parker MS. 191, C. C. Cambridge, and Prof. Napier will edit it, with a fragment of the english Capitula of Bp. Theodulf: it is now at press.

The Extra-Series Texts for 1905 were No. XCIV, *Respublica*, A.D. 1553, A Play on the Social Condition of England at the Accession of Q. Mary, edited by Leonard A. Magnus, LL.B.; No. XCV, *The Legend of the Holy Grail* (Part V of Lovelich's *History of the Grail*) by Miss Dorothy Kempe; XCVI, *Myrc's Festival*, re-edited from the MSS. by Dr. Erbe, Pt. I.

The Extra-Series Texts for 1906, &c., will be chosen from No. XCVII, *Lydgate's Troy Book*, edited from the best MSS. by Dr. Hy. Bergen, Part I; No. XCVIII, *Skelton's Magnificence*, edited by Dr. R. L. Hamsay, with a special Introduction; No. XCIX, *The Romance of Emaré*, re-edited by Miss E. Rickert, Ph.D.; *The Harrowing of Hell*, four parallel Texts, re-edited by Prof. Hulme, with an Introduction tracing the history of the Legend from the East; *Ballads and Carols* from Jn. Hyde's Balliol MS., edited by Dr. R. Dyboski; *The Owl and Nightingale*, two parallel Texts, edited by Mr. G. F. H. Sykes; Dr. Erbe's re-edition of *Myrc's Festival*, Part II; Dr. M. Konrath's re-edition of *William of Shoreham's Poems*, Part II; Prof. Erdmann's re-edition of *Lydgate's Siege of Thebes* (issued also by the Chaucer Society); Prof. I. Gollancz's re-edition of two Alliterative Poems, *Winner and Waster*, &c., ab. 1360; Dr. Norman Moore's re-edition of *The Book of the Foundation of St. Bartholomew's Hospital, London*, from the unique MS. ab. 1425, which gives an account of the Founder, Rahere, and the miraculous cures wrought at the Hospital; *The Craft of Nombryng*, with other of the earliest english Treatises on Arithmetic, edited by R. Steele, B.A.; and Miss Warren's two-text edition of *The Dance of Death* from the Ellesmere and other MSS.

These Extra-Series Texts ought to be completed by their Editors: the Second Part of the prose Romance of *Melusine*—Introduction, with ten facsimiles of the best woodblocks of

the old foreign black-letter editions, Glossary, &c., by A. K. Donald, B.A. (now in India); and a new edition of the famous Early-English Dictionary (English and Latin), *Promptorium Parvulorum*, from the Winchester MS., ab. 1440 A.D.: in this, the Editor, the Rev. A. L. Mayhew, M.A., will follow and print his MS. not only in its arrangement of nouns first, and verbs second, under every letter of the Alphabet, but also in its giving of the flexions of the words. The Society's edition will thus be the first modern one that really represents its original, a point on which Mr. Mayhew's insistence will meet with the sympathy of all our Members.

Later Texts for the Extra Series will include *The Three Kings' Sons*, Part II, the Introduction, &c., by Prof. Dr. Leon Kellner; Part II of *The Chester Plays*, re-edited from the MSS., with a full collation of the formerly missing Devonshire MS., by Mr. G. England and Dr. Matthews; Prof. Jespersen's editions of John Hart's *Orthographie* (MS. 1551 A.D.; blackletter 1569), and *Method to teach Reading*, 1570; Deguilleville's *Pilgrimage of the Soule*, in English prose, edited by Prof. Dr. L. Kellner. (For the three prose versions of *The Pilgrimage of the Life of Man*—two English, one French—an Editor is wanted.) Members are asked to realise the fact that the Society has now 50 years' work on its Lists,—at its present rate of production,—and that there is from 100 to 200 more years' work to come after that. The year 2000 will not see finish all the Texts that the Society ought to print. The need of more Members and money is pressing. Offers of help from willing Editors have continually to be declined because the Society has no funds to print their Texts.

An urgent appeal is hereby made to Members to increase the list of Subscribers to the E. E. Text Society. It is nothing less than a scandal that the Hellenic Society should have nearly 1000 members, while the Early English Text Society has not 300!

Before his death in 1895, Mr. G. N. Currie was preparing an edition of the 15th and 16th century Prose Versions of Guillaume de Deguilleville's *Pilgrimage of the Life of Man*, with the French prose version by Jean Gallopes, from Lord Aldenham's MS., he having generously promised to pay the extra cost of printing the French text, and engraving one or two of the illuminations in his MS. But Mr. Currie, when on his deathbed, charged a friend to burn all his MSS. which lay in a corner of his room, and unluckily all the E. E. T. S.'s copies of the Deguilleville prose versions were with them, and were burnt with them, so that the Society will be put to the cost of fresh copies, Mr. Currie having died in debt.

Guillaume de Deguilleville, monk of the Cistercian abbey of Chaalis, in the diocese of Senlis, wrote his first verse *Pèlerinage de l'Homme* in 1330-1 when he was 36.<sup>1</sup> Twenty-five (or six) years after, in 1355, he revised his poem, and issued a second version of it,<sup>2</sup> a revision of which was printed ab. 1500. Of the prose representative of the first version, 1330-1, a prose Englishing, about 1430 A.D., was edited by Mr. Aldis Wright for the Roxburghe Club in 1869, from MS. Ff. 5. 30 in the Cambridge University Library. Other copies of this prose English are in the Hunterian Museum, Glasgow, Q. 2. 25; Sion College, London; and the Laud Collection in the Bodleian, no. 740.<sup>3</sup> A copy in the Northern dialect is MS. G. 21, in St. John's Coll., Cambridge, and this is the MS. which will be edited for the E. E. Text Society. The Laud MS. 740 was somewhat condensed and modernised, in the 17th century, into MS. Ff. 6. 30, in the Cambridge University Library:<sup>4</sup> "The Pilgrime or the Pilgrimage of Man in this World," copied by Will. Baspoole, whose copy "was verbatim written by Walter Parker, 1645, and from thence transcribed by G. G. 1649; and from thence by W. A. 1655." This last copy may have been read by, or its story reported to, Bunyan, and may have been the groundwork of his *Pilgrim's Progress*. It will be edited for the E. E. T. Soc., its text running under the earlier English, as in Mr. Herrtage's edition of the *Gesta Romanorum* for the Society. In February 1464,<sup>5</sup> Jean Gallopes—a clerk of Angers, afterwards chaplain to John, Duke of Bedford, Regent of France—turned Deguilleville's first verse *Pèlerinage* into a prose *Pèlerinage de la vie humaine*.<sup>6</sup> By the kindness of Lord Aldenham, as above mentioned, Gallopes's French text will be printed opposite the early prose northern Englishing in the Society's edition.

The Second Version of Deguilleville's *Pèlerinage de l'Homme*, A.D. 1355 or -6, was Englished in verse by Lydgate in 1426. Of Lydgate's poem, the larger part is in the Cotton MS. Vitellius C. xiii (leaves 2-308). This MS. leaves out Chaucer's Englishing of Deguilleville's *A B C* or *Prayer to the Virgin*, of which the successive stanzas start with A, B, C, and run all thro' the alphabet; and it has 2 main gaps, besides many small ones from the tops of leaves being burnt in the Cotton fire. All these gaps (save the A B C) have been filled up from the Stowe MS. 952 (which old John Stowe completed) and from the end of the other imperfect MS. Cotton, Tiberius A vii. Thanks to the diligence of the old Elizabethan tailor and

<sup>1</sup> He was born about 1295. See Abbé Goujer's *Bibliothèque française*, Vol. IX, p. 73-4.—P. M. The Roxburghe Club printed the 1st version in 1893.

<sup>2</sup> The Roxburghe Club's copy of this 2nd version was lent to Mr. Currie, and unluckily burnt too with his other MSS.

<sup>3</sup> These 3 MSS. have not yet been collated, but are believed to be all of the same version.

<sup>4</sup> Another MS. is in the Pepys Library.

<sup>5</sup> According to Lord Aldenham's MS.

<sup>6</sup> These were printed in France, late in the 15th or early in the 16th century.

manuscript-lover, a complete text of Lydgate's poem has been given. The British Museum French MSS. (Harleian 4399<sup>1</sup>, and Additional 22,937<sup>2</sup> and 25,594<sup>3</sup>) are all of the First Version.

Besides his first *Pèlerinage de l'homme* in its two versions, Deguilleville wrote a second, "de l'ame separee du corps," and a third, "de nostre seigneur Iesus." Of the second, a prose Englishing of 1418, *The Pilgrimage of the Soule* (with poems by Hoccleve, already printed for the Society with that author's *Regement of Princes*), exists in the Egerton MS. 616,<sup>4</sup> at Hatfield, Cambridge (Univ. Kk. 1. 7, and Caius), Oxford (Univ. Coll. and Corpus), and in Caxton's edition of 1483. This version has 'somewhat of additions' as Caxton says, and some shortenings too, as the maker of both, the first translator, tells us in the MSS. Caxton leaves out the earlier englisger's interesting Epilog in the Egerton MS. This prose Englishing of the *Soule* will be edited for the Society by Prof. Dr. Leon Kellner after that of the *Man* is finisht, and will have Gallopes's French opposite it, from Lord Aldenham's MS., as his gift to the Society. Of the *Pilgrimage of Jesus*, no Englishing is known.

As to the MS. Anglo-Saxon Psalters, Dr. Hy. Sweet has edited the oldest MS., the Vespasian, in his *Oldest English Texts* for the Society, and Mr. Harsley has edited the latest, c. 1150, Eadwine's Canterbury Psalter. The other MSS., except the Paris one, being interlinear versions,—some of the Roman-Latin redaction, and some of the Gallican,—Prof. Logeman has prepared for press, a Parallel-Text edition of the first twelve Psalms, to start the complete work. He will do his best to get the Paris Psalter—tho' it is not an interlinear one—into this collective edition; but the additional matter, especially in the Verse-Psalms, is very difficult to manage. If the Paris text cannot be parallelised, it will form a separate volume. The Early English Psalters are all independent versions, and will follow separately in due course.

Through the good offices of the Examiners, some of the books for the Early-English Examinations of the University of London will be chosen from the Society's publications, the Committee having undertaken to supply such books to students at a large reduction in price. The net profits from these sales will be applied to the Society's Reprints.

Members are reminded that *fresh Subscribers are always wanted*, and that the Committee can at any time, on short notice, send to press an additional Thousand Pounds' worth of work.

The Subscribers to the Original Series must be prepared for the issue of the whole of the Early English *Lives of Saints*, sooner or later. The Society cannot leave out any of them, even though some are dull. The Sinners would doubtless be much more interesting. But in many Saints' Lives will be found valuable incidental details of our forefathers' social state, and all are worthful for the history of our language. The Lives may be lookt on as the religious romances or story-books of their period.

The Standard Collection of Saints' Lives in the Corpus and Ashmole MSS., the Harleian MS. 2277, &c. will repeat the Laud set, our No. 87, with additions, and in right order. (The foundation MS. (Laud 108) had to be printed first, to prevent quite unwieldy collations.) The Supplementary Lives from the Vernon and other MSS. will form one or two separate volumes.

Besides the Saints' Lives, Trevisa's Englishing of *Bartholomæus de Proprietatibus Rerum*, the mediæval Cyclopædia of Science, &c., will be the Society's next big undertaking. Dr. R. von Fleischhacker will edit it. Prof. Napier of Oxford, wishing to have the whole of our MS. Anglo-Saxon in type, and accessible to students, will edit for the Society all the unprinted and other Anglo-Saxon Homilies which are not included in Thorpe's edition of Ælfric's prose,<sup>5</sup> Dr. Morris's of the Blickling Homilies, and Prof. Skeat's of Ælfric's Metrical Homilies. The late Prof. Kölbing left complete his text, for the Society, of the *Ancren Riwle*, from the best MS., with collations of the other four, and this will be edited for the Society by Dr. Thümmler. Mr. Harvey means to prepare an edition of the three MSS. of the *Earliest English Metrical Psalter*, one of which was edited by the late Mr. Stevenson for the Surtees Society.

Members of the Society will learn with pleasure that its example has been followed, not only by the Old French Text Society which has done such admirable work under its founders Profs. Paul Meyer and Gaston Paris, but also by the Early Russian Text Society, which was set on foot in 1877, and has since issued many excellent editions of old MS. Chronicles, &c.

Members will also note with pleasure the annexation of large tracts of our Early English territory by the important German contingent, the late Professors Zupitza and Kölbing, the living Hausknecht, Eikenkel, Haenisch, Kaluza, Hupe, Adam, Holthausen, Schick, Herzfeld, Brandeis, Sieper, Konrath, Wülfing, &c. Scandinavia has also sent us Prof. Erdmann and Dr. E. A. Kock; Holland, Prof. H. Logeman, who is now working in Belgium; France, Prof. Paul Meyer—with Gaston Paris as adviser (alas, now dead);—Italy, Prof. Lattanzi; Austria,

<sup>1</sup> 15th cent., containing only the *Vie humaine*.

<sup>2</sup> 15th cent., containing all the 8 Pilgrimages, the 3rd being Jesus Christ's.

<sup>3</sup> 14th cent., containing the *Vie humaine* and the 2nd Pilgrimage, *de l'Âme*: both incomplete.

<sup>4</sup> Ab. 1480, 106 leaves (leaf 1 of text wanting), with illuminations of nice little devils—red, green, tawny, &c.—and damned souls, fires, angels, &c.

<sup>5</sup> Of these, Mr. Harsley is preparing a new edition, with collations of all the MSS. Many copies of Thorpe's book, not issued by the Ælfric Society, are still in stock.

Of the Vercelli Homilies, the Society has bought the copy made by Prof. G. Lattand.



Dr. von Fleischhacker; while America is represented by the late Prof. Child, by Dr. Mary Noy-Colvin, Miss Rickert, Prof. Mead, McKnight, Triggs, Ferrin, Craig, &c. The sympathy, & ready help, which the Society's work has cald forth from the Continent and the United States, have been among the pleasantest experiences of the Society's life, a real aid and cheer amid all troubles and discouragements. All our Members are grateful for it, and reckon that the bond their work has woven between them and the lovers of language and antiqu across the seas is one of the most welcome results of the Society's efforts.

## ORIGINAL SERIES.

- |  |          |             |
|--|----------|-------------|
| 1. Early English Alliterative Poems, ab. 1360 A.D., ed. Rev. Dr. R. Morris.  | 16s.     | 1894        |
| 2. Arthur, ab. 1440, ed. F. J. Furnivall, M.A.   | 4s.      | "           |
| 3. Lancelot on the Dewtie of Kyngis, &c., 1558, ed. F. Hall, D.C.L.  | 4s.      | "           |
| 4. Sir Gawayne and the Green Knight, ab. 1360, ed. Rev. Dr. R. Morris.   | 10s.     | "           |
| 5. Hume's Orthographic and Congruite of the Britan Tongue, ab. 1617, ed. H. B. Wheatley.   | 4s.      | 1895        |
| 6. Lancelot of the Laik, ab. 1500, ed. Rev. W. W. Skeat.   | 8s.      | "           |
| 7. Genesis & Exodus, ab. 1250, ed. Rev. Dr. R. Morris.   | 8s.      | "           |
| 8. Morte Arthure, ab. 1440, ed. E. Brock.  | 7s.      | "           |
| 9. Thyane on Spoght's ed. of Chaucer, A.D. 1599, ed. Dr. G. Kingsley and Dr. F. J. Furnivall.  | 10s.     | "           |
| 10. Merlin, ab. 1440, Part I., ed. H. B. Wheatley.   | 2s. 6d.  | "           |
| 11. Lyndesay's Monarcho, &c., 1552, Part I., ed. J. Small, M.A.  | 8s.      | "           |
| 12. Wright's Chaste Wife, ab. 1462, ed. F. J. Furnivall, M.A.  | 1s.      | "           |
| 13. Sainte Marherete, 1200-1330, ed. Rev. O. Cockayne: re-edited by Dr. Otto Glanving. [Out of print.]   | 1896     | "           |
| 14. Kyng Horn, Floris and Blanchefleur, &c., ed. Rev. J. R. Lumby, D.D., re-ed. Dr. G. H. McKnight.  | 5s.      | "           |
| 15. Political, Religious, and Love Poems, ed. F. J. Furnivall.   | 7s. 6d.  | "           |
| 16. The Boke of Quinte Essence, ab. 1460-70, ed. F. J. Furnivall.  | 1s.      | "           |
| 17. Parallel Extracts from 45 MSS. of Piers the Plowman, ed. Rev. W. W. Skeat.   | 1s.      | "           |
| 18. Hall Meidenhad, ab. 1200, ed. Rev. O. Cockayne, re-edited by Dr. F. J. Furnivall. [At Press.]  | "        | "           |
| 19. Lyndesay's Monarcho, &c., Part II., ed. J. Small, M.A.   | 8s. 6d.  | "           |
| 20. Hampole's English Prose Treatises, ed. Rev. G. G. Parry.   | 1s.      | [At Press.] |
| 21. Merlin, Part II., ed. H. B. Wheatley.  | 4s.      | "           |
| 22. Partenay or Lusignan, ed. Rev. W. W. Skeat.  | 6s.      | "           |
| 23. Dan Michel's Aynbite of Inwyt, 1340, ed. Rev. Dr. R. Morris.   | 10s. 6d. | "           |
| 24. Hymns to the Virgin and Christ; the Parliament of Devils, &c., ab. 1430, ed. F. J. Furnivall.  | 8s.      | 1897        |
| 25. The Stations of Rome, the Pilgrims' Sea-voyage, with Olene Maydenhod, ed. F. J. Furnivall.   | 1s.      | "           |
| 26. Religious Pieces in Prose and Verse, from R. Thornton's MS., ed. Rev. G. G. Parry.   | 2s.      | [At Press.] |
| 27. Levinus's Manipulus Vocabulorum, a ryming Dictionary, 1570, ed. H. B. Wheatley.  | 12s.     | "           |
| 28. William's Vision of Piers the Plowman, 1362 A.D.: Text A, Part I., ed. Rev. W. W. Skeat.   | 6s.      | "           |
| 29. Old English Homilies (ab. 1220-30 A.D.). Series I, Part I. Edited by Rev. Dr. R. Morris.   | 7s.      | "           |
| 30. Pierce the Ploughmans Orede, ed. Rev. W. W. Skeat.   | 2s.      | "           |
| 31. Myr's Duties of a Pariah Priest, in Verse, ab. 1420 A.D., ed. E. Peacock.  | 4s.      | 1898        |
| 32. Early English Meals and Manners: the Boke of Nurture of John Russell, the Bokes of Keruyng, Curytase, and Demeonor, the Babees Boke, Urbanitatis, &c., ed. F. J. Furnivall.  | 12s.     | "           |
| 33. The Knight de la Tour Landry, ab. 1440 A.D. A Book for Daughters, ed. T. Wright, M.A. [Reprinting.]  | "        | "           |
| 34. Old English Homilies (before 1300 A.D.). Series I, Part II., ed. R. Morris, LL.D.  | 8s.      | "           |
| 35. Lyndesay's Works, Part III.: The Historie and Testament of Squyer Meldrum, ed. F. Hall.  | 2s.      | "           |
| 36. Merlin, Part III. Ed. H. B. Wheatley. On Athurian Localities, by J. S. Stuart Glennie.   | 12s.     | 1899        |
| 37. Sir David Lyndesay's Works, Part IV., Ane Satyre of the Three Estaitis. Ed. F. Hall, D.C.L.  | 4s.      | "           |
| 38. William's Vision of Piers the Plowman, Part II. Text B. Ed. Rev. W. W. Skeat, M.A.   | 10s. 6d. | "           |
| 39. Alliterative Romance of the Destruction of Troy. Ed. D. Donaldson & G. A. Panton. Pt. I.   | 10s. 6d. | "           |
| 40. English Gilde, their Statutes and Customs, 1389 A.D. Edit. Toulmin Smith and Lucy T. Smith, with an Essay on Gilde and Trades-Unions, by Dr. L. Brentano.                    | 21s.     | 1870        |
| 41. William Lauder's Minor Poems. Ed. F. J. Furnivall.   | 8s.      | "           |
| 42. Bernardus De Cura Rei Familiaris, Early Scottish Prophecies, &c. Ed. J. R. Lumby, M.A.   | 2s.      | "           |
| 43. Ratis Raving, and other Moral and Religious Pieces. Ed. J. R. Lumby, M.A.  | 8s.      | "           |
| 44. The Alliterative Romance of Joseph of Arimathie, or The Holy Graill: from the Vernon MS.; with W. de Worde's and Pynson's Lives of Joseph: ed. Rev. W. W. Skeat, M.A.        | 5s.      | 1871        |
| 45. King Alfred's West-Saxon Version of Gregory's Pastoral Care, edited from 2 MSS., with an English translation, by Henry Sweet, Esq., B.A., Balliol College, Oxford. Part I.   | 10s.     | "           |
| 46. Legends of the Holy Rood, Symbols of the Passion and Cross Poems, ed. Rev. Dr. R. Morris.  | 10s.     | "           |
| 47. Sir David Lyndesay's Works, Part V., ed. Dr. J. A. H. Murray.  | 3s.      | "           |
| 48. The Times' Whistle, and other Poems, by R. C., 1616; ed. by J. M. Cowper, Esq.   | 6s.      | "           |
| 49. An Old English Miscellany, containing a Bestiary, Kentish Sermons, Proverbs of Alfred, and Religious Poems of the 13th cent., ed. from the MSS. by the Rev. R. Morris, LL.D. | 10s.     | 1872        |
| 50. King Alfred's West-Saxon Version of Gregory's Pastoral Care, ed. H. Sweet, M.A. Part II.   | 10s.     | "           |
| 51. The Life of St Juliana, 2 versions, A.D. 1280, with translations; ed. T. O. Cockayne & E. Brock.   | 2s.      | "           |
| 52. Palladius on Husbandrie, enlight (ab. 1420 A.D.), ed. Rev. Barton Lodge, M.A. Part I.  | 10s.     | "           |
| 53. Old-English Homilies, Series II., and three Hymns to the Virgin and God, 18th-century, with the music to two of them, in old and modern notation; ed. Rev. R. Morris, LL.D.  | 8s.      | 1873        |

- . The Vision of Piers Plowman. Text C: Richard the Redeles (by William, the author of the *Vision*) and The Crowned King: Part III., ed. Rev. W. W. Skeat, M.A. 18s. 1878  
 i. Generydes, a Romance, ab. 1440 A.D., ed. W. Aldis Wright, M.A. Part I. 8s. " "  
 i. The Gost Hystoriales of the Destruction of Troy, in alliterative verse; ed. by D. Donaldson, Esq., and the late Rev. G. A. Panton. Part II. 10s. 6d. 1874  
 . The Early English Version of the "Cursor Mundi"; in four Texts, edited by the Rev. R. Morris, M.A., LL.D. Part I, with 2 photolithographic facsimiles. 10s. 6d. " "  
 i. The Blickling Homilies, 971 A.D., ed. Rev. R. Morris, LL.D. Part I. 8s. " "  
 i. The "Cursor Mundi," in four Texts, ed. Rev. Dr. R. Morris. Part II. 15s. 1875  
 i. Meditacyons on the Soper of our Lords (by Robert of Brunne), edited by J. M. Cowper. 2s. 6d. " "  
 i. The Romance and Prophecies of Thomas of Broeldouns, from 5 MSS.; ed. Dr. J. A. H. Murray. 10s. 6d. " "  
 62. The "Cursor Mundi," in four Texts, ed. Rev. Dr. R. Morris. Part III. 15s. 1876  
 63. The Blickling Homilies, 971 A.D., ed. Rev. Dr. R. Morris. Part II. 7s. " "  
 64. Francis Thynne's Embleames and Epigrams, A.D. 1600, ed. F. J. Furnivall. 7s. " "  
 65. Be Domes Dæge (Bede's *De Die Judiciis*), &c., ed. J. R. Lumby, B.D. 2s. " "  
 66. The "Cursor Mundi," in four Texts, ed. Rev. Dr. R. Morris. Part IV, with 2 autotypes. 10s. 1877  
 67. Notes on Piers Plowman, by the Rev. W. W. Skeat, M.A. Part I. 21s. " "  
 68. The "Cursor Mundi," in 4 Texts, ed. Rev. Dr. R. Morris. Part V. 25s. 1878  
 69. Adam Davie's 5 Dreams about Edward II., &c., ed. F. Furnivall, M.A. 5s. " "  
 70. Generydes, a Romance, ed. W. Aldis Wright, M.A. Part II. 4s. " "  
 71. The Lay Folks Mass-Book, four texts, ed. Rev. Canon Simmons. 25s. 1879  
 72. Palladius on Eusabondrie, enlight (ab. 1420 A.D.). Part II. Ed. S. J. Herrtage, B.A. 15s. " "  
 73. The Blickling Homilies, 971 A.D., ed. Rev. Dr. R. Morris. Part III. 10s. 1880  
 74. English Works of Wyclif, hitherto unprinted, ed. F. D. Matthew, Esq. 20s. " "  
 75. Oathlooca Anglioum, an early English Dictionary, from Lord Monson's MS. A.D. 1488, ed., with Introduction & Notes, by S. J. Herrtage, B.A.; and with a Preface by H. B. Wheatley. 20s. 1881  
 76. Aelfric's Metrical Lives of Saints, in MS. Cott. Jul. E 7., ed. Rev. Prof. Skeat, M.A. Part I. 10s. " "  
 77. Beowulf, the unique MS. autotyped and transliterated, edited by Prof. Zupitza, Ph.D. 25s. 1882  
 78. The Fifty Earliest English Wills, in the Court of Probate, 1387-1489, ed. by F. J. Furnivall, M.A. 7s. " "  
 79. King Alfred's Orosius, from Lord Tollemache's 9th century MS., Part I, ed. H. Sweet, M.A. 13s. 1888  
 79b. Extra Volume. Facsimile of the Epinal Glossary, ed. H. Sweet, M.A. 15s. " "  
 80. The Early-English Life of St. Katherine and its Latin Original, ed. Dr. Eihenkel. 12s. 1884  
 81. Piers Plowman: Notes, Glossary, &c. Part IV, completing the work, ed. Rev. Prof. Skeat, M.A. 18s. " "  
 82. Aelfric's Metrical Lives of Saints, MS. Cott. Jul. E 7., ed. Rev. Prof. Skeat, M.A., LL.D. Part II. 12s. 1885  
 83. The Oldest English Texts, Charters, &c., ed. H. Sweet, M.A. 20s. " "  
 84. Additional Analogs to 'The Wright's Chaste Wife,' No. 12, by W. A. Clouston. 1s. 1886  
 85. The Three Kings of Cologne. 2 English Texts, and 1 Latin, ed. Dr. C. Horstmann. 17s. " "  
 86. Prose Lives of Women Saints, ab. 1610 A.D., ed. from the unique MS. by Dr. C. Horstmann. 12s. " "  
 87. Early English Verse Lives of Saints (earliest version), Laud MS. 108, ed. Dr. C. Horstmann. 20s. 1887  
 88. Hy. Bradshaw's Life of St. Werburgha (Pynson, 1521), ed. Dr. C. Horstmann. 10s. " "  
 89. Vices and Virtues, from the unique MS., ab. 1200 A.D., ed. Dr. F. Holthausen. Part I. 8s. 1888  
 90. Anglo-Saxon and Latin Rule of St. Benet, interlinear Glosses, ed. Dr. H. Logeman. 12s. " "  
 91. Two Fifteenth-Century Cookery-Books, ab. 1430-1450, edited by Mr. T. Austin. 10s. " "  
 92. Radwine's Oanterbury Psalter, from the Trin. Cambr. MS., ab. 1150 A.D., ed. F. Harsley, B.A. Pt. I. 12s. 1889  
 93. Defensor's Liber Scintillarum, edited from the MSS. by Ernest Rhoads, B.A. 12s. " "  
 94. Aelfric's Metrical Lives of Saints, MS. Cott. Jul. E 7, Part III., ed. Prof. Skeat, Litt.D., LL.D. 12s. 1890  
 95. The Old-English version of Bede's Ecclesiastical History, re-ed. by Dr. Thomas Miller. Part I, § 1. 18s. " "  
 96. The Old-English version of Bede's Ecclesiastical History, re-ed. by Dr. Thomas Miller. Pt. I, § 2. 15s. 1891  
 97. The Earliest English Prose Psalter, edited from its 2 MSS. by Dr. K. D. Buelbring. Part I. 15s. " "  
 98. Minor Poems of the Vernon MS., Part I., ed. Dr. C. Horstmann. 20s. 1892  
 99. Cursor Mundi. Part VI. Preface, Notes, and Glossary, ed. Rev. Dr. R. Morris. 10s. " "  
 100. Osgrave's Life of St. Katharine, ed. Dr. C. Horstmann, with Forewords by Dr. Furnivall. 20s. 1893  
 101. Cursor Mundi. Part VII. Essay on the MSS., their Dialects, &c., by Dr. H. Hupe. 10s. " "  
 102. Lanfranc's Chirurgie, ab. 1400 A.D., ed. Dr. R. von Fleischhacker. Part I. 20s. 1894  
 103. The Legend of the Cross, from a 12th century MS., &c., ed. Prof. A. S. Napier, M.A., Ph.D. 7s. 6d. " "  
 104. The Exeter Book (Anglo-Saxon Poems), re-edited from the unique MS. by I. Gollancz, M.A. Part I. 20s. 1895  
 105. The Prymer or Lay-Folks' Prayer-Book, Camb. Univ. MS., ab. 1420, ed. Henry Littlehales. Part I. 10s. " "  
 106. B. Misa's Fire of Love and Mending of Life (Hampole), 1434, 1435, ed. Rev. R. Harvey, M.A. 15s. 1896  
 107. The English Conquest of Ireland, A.D. 1166-1185, 2 Texts, 1425, 1440, Pt. I., ed. Dr. Furnivall. 15s. " "  
 108. Ohild-Marriages and -Divorces, Trothlights, &c. Chester Depositions, 1561-6, ed. Dr. Furnivall. 15s. 1897  
 109. The Prymer or Lay-Folks' Prayer-Book, ab. 1420, ed. Henry Littlehales. Part II. 10s. " "  
 110. The Old-English Version of Bede's Ecclesiastical History, ed. Dr. T. Miller. Part II, § 1. 15s. 1898  
 111. The Old-English Version of Bede's Ecclesiastical History, ed. Dr. T. Miller. Part II, § 2. 15s. " "  
 112. Merlin, Part IV: Outlines of the Legend of Merlin, by Prof. W. E. Mead, Ph.D. 15s. 1890  
 113. Queen Elizabeth's Englishings of Boethius, Plutarch &c. &c., ed. Miss C. Pemberton. 15s. " "  
 114. Aelfric's Metrical Lives of Saints, Part IV and last, ed. Prof. Skeat, Litt.D., LL.D. 10s. 1900  
 115. Jacob's Well, edited from the unique Salisbury Cathedral MS. by Dr. A. Brandeis. Part I. 10s. " "  
 116. An Old-English Martyrology, re-edited by Dr. G. Herzfeld. 10s. " "  
 117. Minor Poems of the Vernon MS., edited by Dr. F. J. Furnivall. Part II. 15s. " "  
 118. The Lay Folks' Catechism, ed. by Canon Simmons and Rev. H. E. Nolloth, M.A. 5s. 1893

119. Robert of Brunne's *Handlyng Synne* (1308), and its French original, re-ed. by Dr. Furnivall. Pt. I. 10s. 1901  
 120. The Rule of St. Benet, in Northern Prose and Verse, & Caxton's Summary, ed. Dr. E. A. Kock. 15s. 1902  
 121. The Laud MS. *Troy-Book*, ed. from the unique Laud MS. 596, by Dr. J. E. Wülfing. Part I. 15s. "  
 122. The Laud MS. *Troy-Book*, ed. from the unique Laud MS. 596, by Dr. J. E. Wülfing. Part II. 20s. 1906  
 123. Robert of Brunne's *Handlyng Synne* (1308), and its French original, re-ed. by Dr. Furnivall. Pt. II. 10s. "  
 124. Twenty-six Political and other Poems from Digby MS. 102 &c., ed. by Dr. J. Kail. Part I. 10s. 1904  
 125. Medieval Records of a London City Church, ed. Henry Littlehales. Part I. 10s. "  
 126. An Alphabet of Tales, in Northern English, from the Latin, ed. Mrs. M. M. Banks. Part I. 10s. "  
 127. An Alphabet of Tales, in Northern English, from the Latin, ed. Mrs. M. M. Banks. Part II. 10s. 1906  
 128. Medieval Records of a London City Church, ed. Henry Littlehales. Part II. 10s. "  
 129. The English Register of Godstow Nunnery, ed. from the MSS. by the Rev. Dr. Andrew Clark. Pt. I. 10s. "  
 130. The English Register of Godstow Nunnery, ed. from the MSS. by the Rev. Dr. A. Clark. Pt. II. 15s. 1906  
 131. The Brut, or Chronicle of England, edited from the best MSS. by Dr. F. Brie. Part I. [*At Press*]. "  
 132. John Metham's Works, edited from the unique MS. by Dr. Hardin Craig. "

## EXTRA SERIES.

The Publications for 1867-1901 (one guinea each year) are :-

- I. William of Palerne; or, William and the Werwolf. Re-edited by Rev. W. W. Skeat, M.A. 18s. 1867  
 II. Early English Pronunciation with especial Reference to Shakspeare and Chaucer, by A. J. Ellis, F.R.S. Part I. 10s. "  
 III. Gaxton's Book of Courtesye, in Three Versions. Ed. F. J. Furnivall. 5s. 1868  
 IV. Havelok the Dane. Re-edited by the Rev. W. W. Skeat, M.A. 10s. "  
 V. Chaucer's Boethius. Edited from the two best MSS. by Rev. Dr. R. Morris. 12s. "  
 VI. Chevelere Assaigne. Re-edited from the unique MS. by Lord Aldenham, M.A. 3s. "  
 VII. Early English Pronunciation, by A. J. Ellis, F.R.S. Part II. 10s. 1869  
 VIII. Queens Elizabethes Achademy, &c. Ed. F. J. Furnivall. Essays on early Italian and German Books of Courtesy, by W. M. Rossetti and Dr. E. Oswald. 13s. "  
 IX. Awdley's Fraternite of Vacabondes, Harman's Caveat, &c. Ed. E. Viles & F. J. Furnivall. 7s. 6d. "  
 X. Andrew Boorde's Introduction of Knowledge, 1547, Dyetary of Helth, 1542, Barnes in Defence of the Berde, 1542-3. Ed. F. J. Furnivall. 18s. 1870  
 XI. Barbour's Bruce, Part I. Ed. from MSS. and editions, by Rev. W. W. Skeat, M.A. 12s. "  
 XII. England in Henry VIII's Time: a Dialogue between Cardinal Pole & Lupset, by Thom. Starkey, Chaplain to Henry VIII. Ed. J. M. Cowper. Part II. 12s. (Part I. is No. XXXII, 1878, 8s.) 1871  
 XIII. A Supplicacion of the Beggars, by Simon Fish, 1528-9 A.D., ed. F. J. Furnivall; with A Supplication to our Moste Soueraigne Lorde; A Supplication of the Poore Commons; and The Decaye of England by the Great Multitude of Sheep, ed. by J. M. Cowper, Esq. 6s. "  
 XIV. Early English Pronunciation, by A. J. Ellis, Esq., F.R.S. Part III. 10s. "  
 XV. Robert Crowley's Thirty-One Epigrams, Voyes of the Last Trumpet, Way to Wealth, &c., A.D. 1550-1, edited by J. M. Cowper, Esq. 12s. 1872  
 XVI. Chaucer's Treatise on the Astrolabe. Ed. Rev. W. W. Skeat, M.A. 6s. "  
 XVII. The Complaynt of Scotlande, 1549 A.D., with 4 Tracts (1542-48), ed. Dr. Murray. Part I. 10s. "  
 XVIII. The Complaynt of Scotlande, 1549 A.D., ed. Dr. Murray. Part II. 8s. 1873  
 XIX. Oure Ladyes Myroure, A.D. 1580, ed. Rev. J. H. Blunt, M.A. 24s. "  
 XX. Lovelich's History of the Holy Grail (ab. 1450 A.D.), ed. F. J. Furnivall, M.A., Ph.D. Part I. 8s. 1874  
 XXI. Barbour's Bruce, Part II., ed. Rev. W. W. Skeat, M.A. 4s. "  
 XXII. Henry Brinklow's Complaynt of Roderyk Mors (ab. 1542): and The Lamentacion of a Christian against the Citie of London, made by Roderigo Mors, A.D. 1545. Ed. J. M. Cowper. 9s. "  
 XXIII. Early English Pronunciation, by A. J. Ellis, F.R.S. Part IV. 10s. "  
 XXIV. Lovelich's History of the Holy Grail, ed. F. J. Furnivall, M.A., Ph.D. Part II. 10s. 1875  
 XXV. Guy of Warwick, 15th-century Version, ed. Prof. Zupitza. Part I. 20s. "  
 XXVI. Guy of Warwick, 15th-century Version, ed. Prof. Zupitza. Part II. 14s. 1876  
 XXVII. Sp. Fisher's English Works (died 1535), ed. by Prof. J. E. B. Mayor. Part I, the Text. 16s. "  
 XXVIII. Lovelich's Holy Grail, ed. F. J. Furnivall, M.A., Ph.D. Part III. 10s. 1877  
 XXIX. Barbour's Bruce. Part III., ed. Rev. W. W. Skeat, M.A. 21s. "  
 XXX. Lovelich's Holy Grail, ed. F. J. Furnivall, M.A., Ph.D. Part IV. 15s. 1878  
 XXXI. The Alliterative Romance of Alexander and Dindimus, ed. Rev. W. W. Skeat. 6s. "  
 XXXII. Starkey's "England in Henry VIII's time." Pt. I. Starkey's Life and Letters, ed. S. J. Herrtage. 8s. "  
 XXXIII. Gesta Romanorum (englisht ab. 1440), ed. S. J. Herrtage, B.A. 15s. 1879  
 XXXIV. The Charlemagne Romances:—1. Sir Ferumbas, from Ashm. MS. 33, ed. S. J. Herrtage. 15s. "  
 XXXV. Charlemagne Romances:—2. The Sege off Melayne, Sir Otuell, &c., ed. S. J. Herrtage. 12s. 1880  
 XXXVI. Charlemagne Romances:—3. Lyf of Charles the Grete, Pt. I., ed. S. J. Herrtage. 16s. "  
 XXXVII. Charlemagne Romances:—4. Lyf of Charles the Grete, Pt. II., ed. S. J. Herrtage. 15s. 1881  
 XXXVIII. Charlemagne Romances:—5. The Sowdone of Babylone, ed. Dr. Hausknecht. 15s. "  
 XXXIX. Charlemagne Romances:—6. Rauf Colyear, Roland, Otuel, &c., ed. S. J. Herrtage, B.A. 15s. 1882  
 XL. Charlemagne Romances:—7. Huon of Burdeux, by Lord Berners, ed. S. L. Lee, B.A. Part I. 15s. "  
 XLI. Charlemagne Romances:—8. Huon of Burdeux, by Lord Berners, ed. S. L. Lee, B.A. Pt. II. 15s. 1883  
 XLII. Guy of Warwick: 2 texts (Auchinleck MS. and Caius MS.), ed. Prof. Zupitza. Part I. 15s. "  
 XLIII. Charlemagne Romances:—9. Huon of Burdeux, by Lord Berners, ed. S. L. Lee, B.A. Pt. III. 15s. 1884  
 XLIV. Charlemagne Romances:—10. The Four Sons of Aymon, ed. Miss Octavia Richardson. Pt. I. 15s. "

|           |   |          |      |
|-----------|---|----------|------|
| XLV.      | Charlemagne Romances:—11. The Four Sons of Aymon, ed. Miss O. Richardson. Pt. II.                 | 20s.     | 1885 |
| XLVI.     | Sir Bevis of Hamton, from the Auchinleck and other MSS., ed. Prof. E. Kölbing, Ph.D. Part I.      | 10s.     | 1886 |
| XLVII.    | The Wars of Alexander, ed. Rev. Prof. Skeat, Litt.D., LL.D.                                       | 20s.     | 1886 |
| XLVIII.   | Sir Bevis of Hamton, ed. Prof. E. Kölbing, Ph.D. Part II.   | 10s.     |      |
| XLIX.     | Guy of Warwick, 2 texts (Auchinleck and Caius MSS.), Pt. II., ed. Prof. J. Zupitza, Ph.D.         | 15s.     | 1887 |
| L.        | Charlemagne Romances:—12. Huon of Burdeux, by Lord Berners, ed. S. L. Lee, B.A.                   | Part IV. | 5s.  |
| Ll.       | Torrent of Portyngale, from the unique MS. in the Chetham Library, ed. E. Adam, Ph.D.             | 10s.     |      |
| LII.      | Bullein's Dialogue against the Feuer Pestilence, 1578 (ed. 1, 1564). Ed. M. & A. H. Bullen.       | 10s.     | 1888 |
| LIII.     | Vicary's Anatomie of the Body of Man, 1548, ed. 1577, ed. F. J. & Percy Furnivall. Part I.        | 15s.     |      |
| LIV.      | Oaxton's Engliſhing of Alain Chartier's Curial, ed. Dr. F. J. Furnivall & Prof. P. Meyer.         | 5s.      |      |
| LV.       | Barbour's Bruce, ed. Rev. Prof. Skeat, Litt.D., LL.D. Part IV.                                    | 5s.      | 1889 |
| LVI.      | Early English Pronunciation, by A. J. Ellis, Esq., F.R.S. Pt. V., the present English Dialects.   | 25s.     |      |
| LVII.     | Oaxton's Eneydos, A.D. 1490, coll. with its French, ed. M. T. Culley, M.A. & Dr. F. J. Furnivall. | 13s.     | 1890 |
| LVIII.    | Oaxton's Blanchardyn & Eglantine, c. 1489, extracts from ed. 1595, & French, ed. Dr. L. Kellner.  | 17s.     |      |
| LIX.      | Guy of Warwick, 2 texts (Auchinleck and Caius MSS.), Part III., ed. Prof. J. Zupitza, Ph.D.       | 15s.     | 1891 |
| LX.       | Lydgate's Temple of Glass, re-edited from the MSS. by Dr. J. Schick.                              | 15s.     |      |
| LXI.      | Hoccleve's Minor Poems, I., from the Philipps and Durham MSS., ed. F. J. Furnivall, Ph.D.         | 15s.     | 1892 |
| LXII.     | The Chester Plays, re-edited from the MSS. by the late Dr. Hermann Deimling. Part I.              | 15s.     |      |
| LXIII.    | Thomas a Kempis's De Imitatione Christi, english ab. 1440, & 1502, ed. Prof. J. K. Ingram.        | 15s.     | 1893 |
| LXIV.     | Oaxton's Godfrey of Boloyn, or Last Siege of Jerusalem, 1481, ed. Dr. Mary N. Colvin.             | 15s.     |      |
| LXV.      | Sir Bevis of Hamton, ed. Prof. E. Kölbing, Ph.D. Part III.  | 15s.     | 1894 |
| LXVI.     | Lydgate's and Burgh's Secretes of Philosophes, ab. 1445—50, ed. R. Steele, B.A.                   | 15s.     |      |
| LXVII.    | The Three Kings' Sons, a Romance, ab. 1500, Part I., the Text, ed. Dr. Furnivall.                 | 10s.     | 1895 |
| LXVIII.   | Melusine, the prose Romance, ab. 1500, Part I., the Text, ed. A. K. Donald.                       | 20s.     |      |
| LXIX.     | Lydgate's Assembly of the Gods, ed. Prof. Oscar L. Triggs, M.A., Ph.D.                            | 15s.     | 1896 |
| LXX.      | The Digby Plays, edited by Dr. F. J. Furnivall.   | 15s.     |      |
| LXXI.     | The Towneley Plays, ed. Geo. England and A. W. Pollard, M.A.                                      | 15s.     | 1897 |
| LXXII.    | Hoccleve's Regiment of Princes, 1411-12, and 14 Poems, edited by Dr. F. J. Furnivall.             | 15s.     |      |
| LXXIII.   | Hoccleve's Minor Poems, II., from the Ashburnham MS., ed. I. Gollancz, M.A. [At Press             |          |      |
| LXXIV.    | Secreta Secretorum, 3 prose Engliſhings, by Jas. Yonge, 1428, ed. R. Steele, B.A. Part I.         | 20s.     | 1898 |
| LXXV.     | Speculum Guidonis de Warwyk, edited by Miss G. L. Morrill, M.A., Ph.D.                            | 10s.     |      |
| LXXVI.    | George Aahby's Poems, &c., ed. Miss Mary Bateson.   | 15s.     | 1899 |
| LXXVII.   | Lydgate's DeGuilleville's Pilgrimage of the Life of Man, 1426, ed. Dr. F. J. Furnivall. Part I.   | 10s.     |      |
| LXXVIII.  | The Life and Death of Mary Magdalen, by T. Robinson, c. 1620, ed. Dr. H. O. Sommer.               | 5s.      |      |
| LXXIX.    | Oaxton's Dialogues, English and French, c. 1488, ed. Henry Bradley, M.A.                          | 10s.     | 1900 |
| LXXX.     | Lydgate's Two Nightingale Poems, ed. Dr. Otto Glauning.   | 5s.      |      |
| LXXXI.    | Gower's Confessio Amantis, edited by G. C. Macaulay, M.A. Vol. I.                                 | 15s.     |      |
| LXXXII.   | Gower's Confessio Amantis, edited by G. C. Macaulay, M.A. Vol. II.                                | 15s.     | 1901 |
| LXXXIII.  | Lydgate's DeGuilleville's Pilgrimage of the Life of Man, 1426, ed. Dr. F. J. Furnivall. Pt. II.   | 10s.     |      |
| LXXXIV.   | Lydgate's Reason and Sensuality, edited by Dr. E. Sieper. Part I.                                 | 5s.      |      |
| LXXXV.    | Alexander Scott's Poems, 1568, from the unique Edinburgh MS., ed. A. K. Donald, B.A.              | 10s.     | 1902 |
| LXXXVI.   | William of Shoreham's Poems, re-ed. from the unique MS. by Dr. M. Konrath. Part I.                | 10s.     |      |
| LXXXVII.  | Two Coventry Corpus-Christi Plays, re-edited by Hardin Craig, M.A.                                | 10s.     |      |
| LXXXVIII. | Le Morte Arthur, re-edited from the Harleian MS. 2252 by Prof. Bruce, Ph.D.                       | 15s.     | 1903 |
| LXXXIX.   | Lydgate's Reason and Sensuality, edited by Dr. E. Sieper. Part II.                                | 15s.     |      |
| XC.       | English Fragments from Latin Medieval Service-Books, ed. by Hy. Littlehales.                      | 5s.      |      |
| XCI.      | The Macro Plays, from Mr. Gurney's unique MS., ed. Dr. Furnivall and A. W. Pollard, M.A.          | 10s.     | 1904 |
| XCII.     | Lydgate's DeGuilleville's Pilgrimage of the Life of Man, Part III., ed. Miss Locoek.              | 10s.     |      |
| XCIII.    | Lovelich's Romance of Merlin, from the unique MS., ed. Dr. E. A. Kock. Part I.                    | 10s.     |      |
| XCIV.     | Republica, a Play on Social England, A.D. 1558, ed. L. A. Magnus, LL.B.                           | 12s.     | 1905 |
| XCv.      | Lovelich's History of the Holy Grail, Pt. V.: The Legend of the Holy Grail, by Dorothy Kempe.     | 6s.      |      |
| XCVI.     | Myrc's Festial, edited from the MSS. by Dr. Erbe. Part I.   | 12s.     |      |
| XCVII.    | Lydgate's Troy Book, edited from the best MSS. by Dr. Hy. Bergen. Part I.                         | 15s.     | 1906 |
| XCVIII.   | Skelton's Magnificence, edited by Dr. R. L. Ramsay, with an Introduction. 7s. 6d. [At Press.      |          |      |
| XCIX.     | The Romance of Emare, re-edited from the MS. by Miss Edith Rickert, Ph.D. 7s. 6d. [At Press.      |          |      |

## EARLY ENGLISH TEXT SOCIETY TEXTS PREPARING.

Besides the Texts named as at press on p. 12 of the Cover of the Early English Text Society's last Books, the following Texts are also slowly preparing for the Society:—

### ORIGINAL SERIES.

- The Earliest English Prose Psalter, ed. Dr. K. D. Buelbring. Part II.  
 The Earliest English Verse Psalter, 3 texts, ed. Rev. R. Harvey, M.A.  
 Anglo-Saxon Poems, from the Vercelli MS., re-edited by Prof. I. Gollancz, M.A.  
 Anglo-Saxon Glosses to Latin Prayers and Hymns, edited by Dr. F. Holthausen.  
 All the Anglo-Saxon Homilies and Lives of Saints not accessible in English editions, including those of the Vercelli MS. &c., edited by Prof. Napier, M.A., Ph.D.



- The Anglo-Saxon Psalms; all the MSS. in Parallel Texts, ed. Dr. H. Logeman and F. Harsley, B.A.  
 Beowulf, a critical Text, &c., edited by a Pupil of the late Prof. Euphim, Ph.D.  
 Byrhtferth's Handbooc, ed. by Prof. G. Hempf.  
 Early English Confessionals, ed. Dr. R. von Fleischhacker.  
 The Seven Sages, in the Northern Dialect, from a Cotton MS., edited by Dr. Squires.  
 The Master of the Game, a Book of Huntynge for Hen. V. when Prince of Wales. (*Editor wanted*)  
 Allred's Rule of Nuns, &c., edited from the Vernon MS., by the Rev. Canon H. E. Bramley, M.A.  
 Early English Verse Lives of Saints, Standard Collection, from the Harl. MS. (*Editor wanted*)  
 A Lapidary, from Lord Tollemache's MS., &c., edited by Dr. R. von Fleischhacker.  
 Early English Deeds and Documents, from unique MSS., ed. Dr. Lorenz Morabach.  
 Gilbert Bannastre's Poems, and other *Boccaccio* englishings, ed. by Prof. Dr. Max Förster.  
 Lanfranc's Chirurgie, ab. 1400 A.D., ed. Dr. R. von Fleischhacker, Part II.  
 William of Nassington's Mirror of Life, from Jn. of Waldby, edited by J. A. Herbert, M.A.  
 More Early English Wills from the Probate Registry at Somerset House. (*Editor wanted*)  
 Early Lincoln Wills and Documents from the Bishops' Registers, &c., edited by Dr. F. J. Furnivall.  
 Early Canterbury Wills, edited by William Cowper, B.A., and J. Meadows Cowper.  
 Early Newrich Wills, edited by Walter Rye and F. J. Furnivall.  
 Early Lyric Poems from the Harl. MS. 2253, re-edited by Prof. Hall Griffin, M.A.  
 Alliterative Prophecies, edited from the MSS. by Prof. Brandl, Ph.D.  
 Miscellaneous Alliterative Poems, edited from the MSS. by Dr. L. Morabach.  
 Bird and Beast Poems, a collection from MSS., edited by Dr. K. D. Buelbring.  
 Seire Mori, &c., from the Lichfield MS. 16, ed. Mrs. L. Grindon, LL.A., and Miss Florence Gilbert.  
 Nicholas Trivet's French Chronicle, from Sir A. Acland-Hood's unique MS., ed. by Miss Mary Bateson.  
 Early English Homilies in Harl. 2276 &c., c. 1400, ed. J. Friedländer.  
 Extracts from the Registers of Boughton, ed. Hy. Littlehales, Esq.  
 The Diary of Prior Moore of Worcester, A.D. 1518-35, from the unique MS., ed. Henry Littlehales, Esq.  
 The Fore Gaitif, edited from its MSS., by Mr. Peake.  
 Trevisa's englisht Vegetius on the Art of War, MS. 80 Magd. Coll. Oxf., ed. L. C. Wharton, M.A.  
 Poems attributed to Richard Maydanstone, from MS. Rawl. A 389, edited by Dr. W. Heuser.  
 Knighthood and Battle, a verse-Vegetius from a Pembroke Coll. MS., Cambr., ed. Dr. R. Dybowski.

#### EXTRA SERIES.

- Ep. Fisher's English Works, Pt. II., with his Life and Letters, ed. Rev. Ronald Bayne, B.A. [*At Press*]  
 Sir Triatrem, from the unique Auchinleck MS., edited by George F. Black.  
 John of Arderne's Surgery, c. 1425, ed. J. F. Payne, M.D.  
 De Guilleville's Pilgrimage of the Bowle, edited by Prof. Dr. Leon Kellner.  
 Viocary's Anatomie, 1648, from the unique MS. copy by George Jeans, edited by F. J. & Percy Furnivall.  
 Viocary's Anatomie, 1648, ed. 1877, edited by F. J. & Percy Furnivall. Part II. [*At Press*].  
 A Compilation of Surgerye, from H. de Mandeville and Lanfrank, A.D. 1392, ed. Dr. J. F. Payne.  
 William Staunton's St. Patrick's Purgatory, &c., ed. Mr. G. P. Krapp, U.S.A.  
 Trevisa's Bartholomaeus de Proprietatibus Rerum, re-edited by Dr. R. von Fleischhacker.  
 Bullen's Dialogue against the Feuer Pestilence, 1564, 1573, 1578. Ed. A. H. and M. Bullen. Part II.  
 The Romance of Boetius and Sidrac, edited from the MSS. by Dr. K. D. Buelbring.  
 The Romance of Olariodus, and Sir Amadas, re-edited from the MSS. by Dr. K. D. Buelbring.  
 Sir Degrevant, edited from the MSS. by Dr. K. Luick.  
 Robert of Brunne's Chronicle of England, from the Inner Temple MS., ed. by Prof. W. E. Mead, Ph.D.  
 Maundeville's Voiage and Travalle, re-edited from the Cotton MS. Titus C. 16, &c., by Miss M. Bateson.  
 Avowynge of Arthur, re-edited from the unique Ireland MS. by Dr. K. D. Buelbring.  
 Guy of Warwick, Copland's version, edited by a pupil of the late Prof. Zupitza, Ph.D.  
 Awdelay's Poems, re-edited from the unique MS. Douce 302, by Prof. Dr. E. Wulffing.  
 The Wyse Chylde and other early Treatises on Education, Northwich School, Harl. 2099 &c., ed. G. Collar, I  
 Oaxton's Dioces and Sayengis of Philosophira, 1477, with Lord Tollemache's MS. version, ed. S. I. Butler, I  
 Oaxton's Book of the Ordre of Ohynualy, collated with Loutfut's Scotch copy. (*Editor wanted*)  
 Lydgate's Court of Sapience, ed. by Dr. Borsdorf.  
 Lydgate's Dance of Death, ed. Miss Florence Warren.  
 Lydgate's Lyfe of our Lady, ed. by Prof. Georg Fiedler, Ph.D.  
 Lydgate's Life of St. Edmund, edited from the MSS. by Dr. Axel Erdmann.  
 Lydgate's Triumph Poems, edited by Dr. E. Sieper.  
 Lydgate's Minor Poems, edited by Dr. Otto Glauning.  
 Richard Coer de Lion, re-edited from Harl. MS. 4690, by Prof. Hausknecht, Ph.D.  
 The Romance of Athelstan, re-edited by a pupil of the late Prof. J. Zupitza, Ph.D.  
 The Romance of Sir Degare, re-edited by Dr. Breul.  
 The Gospel of Nichodemus, edited by Ernest Riedel.  
 Mulcaster's Positions 1581, and Elementarie 1582, ed. Dr. Th. Kläehr, Dresden.  
 Walton's verse Boethius de Consolatione, edited by Mark H. Liddell, U.S.A.  
 Sir Landeval and Sir Launfal, edited by Dr. Zimmermann.  
 Rolland's Seven Sages, the Scottish version of 1560, edited by George F. Black.  
 Partonope of Blois, edited from the complete MS., &c., by Dr. A. T. Böttker.  
 Early English Fabliaux, a Collection, edited by Prof. George H. McKnight, Ph.D.

Leeds Bradford Hallam University, B.S.

The English Register  
of  
Osney Abbey.

**OXFORD**  
**HORACE HART: PRINTER TO THE UNIVERSITY**

**Original Series**  
**No. 133**

The English Register  
of  
Osney Abbey, by Oxford,

WRITTEN ABOUT 1460.

*EDITED, WITH AN INTRODUCTION,*

BY

ANDREW CLARK,

M.A. LINCOLN COLLEGE, OXFORD; M.A. AND LL.D. ST. ANDREWS.

PART I: TEXT.

LONDON:

PUBLISHED FOR THE EARLY ENGLISH TEXT SOCIETY

BY KEGAN PAUL, TRENCH, TRÜBNER & CO., LTD.

DRYDEN HOUSE, 43 GERRARD STREET, SOHO, W.

1907

1950  
1951  
1952  
1953  
1954  
1955  
1956  
1957  
1958  
1959  
1960  
1961  
1962  
1963  
1964  
1965  
1966  
1967  
1968  
1969  
1970  
1971  
1972  
1973  
1974  
1975  
1976  
1977  
1978  
1979  
1980  
1981  
1982  
1983  
1984  
1985  
1986  
1987  
1988  
1989  
1990  
1991  
1992  
1993  
1994  
1995  
1996  
1997  
1998  
1999  
2000  
2001  
2002  
2003  
2004  
2005  
2006  
2007  
2008  
2009  
2010  
2011  
2012  
2013  
2014  
2015  
2016  
2017  
2018  
2019  
2020  
2021  
2022  
2023  
2024  
2025

## PREFATORY NOTE

THIS beginning of an English version of the extensive cartulary of the great monastic house of Oseney is of exceptional interest as a monument of the language, raising more than one important question.

Why was it begun? What members of the monastic community, entitled to knowledge of its most intimate papers, were likely to understand documents in English, and not understand them in Latin?

Why, if begun, was it not better done? Every here and there, especially towards the end of the fragment, the translation hopelessly breaks down, and, without collation with the Latin, is unintelligible. Were English monks so ignorant of English as to be unable to turn a Latin charter into their mother tongue?

Why was it left off? Because it was felt to be too hard a task, or because it was found to be valueless in practice?

When the Introduction, which has been written, is printed, it will appear how deeply the work is indebted to the chivalrous help of the Rev. H. E. Salter, M.A., New College, Vicar of Shirburn. Here I make only temporary acknowledgement of his assistance, without which the text would have been most faulty and the supplementary notes in many cases mistaken.

The English version follows the Latin Register in its division into 'Titles,' i. e. heads dealing with special points or estates. After the general 'Titles,' the properties dealt with in the fragment are all in Oxfordshire.

ANDREW CLARK.

1

2

## CONTENTS

| TITLE   | PAGE |
|---|------|
| CHAPTER-TITLES OF BONAVENTURA'S <i>Vita Christi</i> . . . I   |      |
| I-IV. NOT FOUND.  |      |
| V. OF THE FOUNDATION OF ST. GEORGE'S CHURCH                   | 5    |
| VI. OF THE FOUNDATION OF OSENEY . . .                         | 10   |
| VII. HOW ST. GEORGE'S CHURCH WAS GIVEN TO<br>OSENEY . . . . . | 20   |
| VIII. OF THE MEADOWS BESIDE OSENEY . . .                      | 51   |
| IX. OF THE WEIR NEAR OSENEY . . . . .                         | 64   |
| X. OF THE CHAPEL OF ST. THOMAS . . . . .                      | 66   |
| XI. OF MEDLEY (NEAR OXFORD) . . . . .                         | 69   |
| XII. OF WALTON (IN NORTH SUBURB OF OXFORD)                    | 71   |
| XIII. OF WATER-EATON (NORTH OF OXFORD) . . .                  | 73   |
| XIV. OF CUTSLOWE AND FREES (NORTH OF OXFORD)                  | 77   |
| XV. OF HANBOROUGH . . . . .                                   | 78   |
| XVI. OF WORTON . . . . .                                      | 83   |
| XVII. OF KIDLINGTON . . . . .                                 | 87   |
| XVIII. OF GOSFORD . . . . .                                   | 102  |
| XIX. OF HENSINGTON . . . . .                                  | 103  |
| XX. OF WHITE-HILL IN TACKLEY PARISH . . .                     | 108  |
| XXI. OF GREAT BARTON . . . . .                                | 108  |
| XXII. OF BARTON ODONIS . . . . .                              | 121  |
| XXIII. OF WESTCOT BARTON . . . . .                            | 133  |
| XXIV. OF SANDFORD . . . . .                                   | 135  |
| XXV. OF LEDWELL . . . . .                                     | 137  |
| XXVI. OF LODEWELL . . . . .                                   | 139  |
| XXVII. OF GROVE . . . . .                                     | 141  |
| XXVIII. OF HEYFORD . . . . .                                  | 143  |
| XXIX. OF LITTLE TEW . . . . .                                 | 145  |
| XXX. OF GREAT TEW . . . . .                                   | 157  |



| TITLE                          | PAGE |
|--------------------------------|------|
| XXXI. OF DUNSTEW . . . . .     | 157  |
| XXXII. OF ADDERBURY . . . . .  | 163  |
| XXXIII. DOES NOT OCCUR.        |      |
| XXXIV. OF HOOKNORTON . . . . . | 169  |
| XXXV. OF WIGGINTON . . . . .   | 198  |
| XXXVI. OF SWERFORD . . . . .   | 203  |
| XXXVII. OF BARFORD . . . . .   | 206  |

The English Register  
of  
Osney Abbey.

OXFORD  
HORACE HART: PRINTER TO THE UNIVERSITY

Original Series  
Nos. 133, 144

The English Register  
of  
Osney Abbey, by Oxford,

WRITTEN ABOUT 1460.

*EDITED, WITH AN INTRODUCTION AND INDEXES,*

BY

ANDREW CLARK,

M.A. LINCOLN COLLEGE, OXFORD; M.A. AND LL.D. ST. ANDREWS;  
HON. FELLOW OF LINCOLN COLLEGE.

LONDON:

PUBLISHED FOR THE EARLY ENGLISH TEXT SOCIETY  
BY KEGAN PAUL, TRENCH, TRÜBNER & CO., LTD.

68-74 CARTER LANE, E.C.

AND BY HUMPHREY MILFORD, OXFORD UNIVERSITY PRESS  
AMEN CORNER, E.C.

1913

Sm

**100981**

## PREFATORY NOTE

THIS fragment of an English version of the extensive cartulary of the great monastic house of Oseney, written about 1460, is of exceptional interest as a monument of the language, raising more than one important question.

Why was an English version begun? What members of the monastic community, entitled to knowledge of its most intimate papers, were then likely to understand documents in English, and not understand them in Latin?

Why, if begun, was it not better done? Every here and there, especially towards the end of the fragment, the translation hopelessly breaks down, and, without collation with the Latin, is unintelligible. Were Oseney monks Frenchmen and so ignorant of English as to be unable to turn a Latin charter into that tongue?

Why was it left off? Because it was felt to be too hard a task, or because it was found to be valueless in practice?

The English version follows the Latin Register in its division into 'Titles', i. e. heads dealing with special points or estates. After the general 'Titles', the properties dealt with in the fragment are all in Oxfordshire.

ANDREW CLARK.

1

11/11/11

# CONTENTS

## Introduction

|  | PAGE  |
|--|-------|
| I. GENERAL NOTES . . . . .             | v, ix |
| II. GRAMMAR NOTES . . . . .            | xxvii |
| III. ANALYSIS OF FIELD-NAMES . . . . . | lvi   |

---

|   |   |
|---|---|
| CHAPTER-TITLES OF BONAVENTURA'S <i>Vita Christi</i> . . . . . | I |
|---|---|

## Text of the Cartulary

| TITLE   |     |
|---|-----|
| I-IV. NOT FOUND.  |     |
| V. OF THE FOUNDATION OF ST. GEORGE'S CHURCH . . . . .         | 5   |
| VI. OF THE FOUNDATION OF OSENEY . . . . .                     | 10  |
| VII. HOW ST. GEORGE'S CHURCH WAS GIVEN TO<br>OSENEY . . . . . | 20  |
| VIII. OF THE MEADOWS BESIDE OSENEY . . . . .                  | 51  |
| IX. OF THE WEIR NEAR OSENEY . . . . .                         | 64  |
| X. OF THE CHAPEL OF ST. THOMAS . . . . .                      | 66  |
| XI. OF MEDLEY (NEAR OXFORD) . . . . .                         | 69  |
| XII. OF WALTON (IN NORTH SUBURB OF OXFORD) . . . . .          | 71  |
| XIII. OF WATER-EATON (NORTH OF OXFORD) . . . . .              | 73  |
| XIV. OF CUTSLOWE AND FREES (NORTH OF OXFORD) . . . . .        | 77  |
| XV. OF HANDBOROUGH . . . . .                                  | 78  |
| XVI. OF WORTON . . . . .                                      | 83  |
| XVII. OF KIDLINGTON . . . . .                                 | 87  |
| XVIII. OF GOSFORD . . . . .                                   | 102 |
| XIX. OF HENSINGTON . . . . .                                  | 103 |
| XX. OF WHITE-HILL IN TACKLEY PARISH . . . . .                 | 108 |
| XXI. OF GREAT BARTON . . . . .                                | 108 |
| XXII. OF BARTON ODONIS . . . . .                              | 121 |
| XXIII. OF WESTCOT BARTON . . . . .                            | 133 |
| XXIV. OF SANDFORD . . . . .                                   | 135 |
| XXV. OF LEDWELL . . . . .                                     | 137 |
| XXVI. OF LODEWELL . . . . .                                   | 139 |



| TITLE                          | PAGE |
|--------------------------------|------|
| XXVII. OF GROVE . . . . .      | 141  |
| XXVIII. OF HEYFORD . . . . .   | 143  |
| XXIX. OF LITTLE TEW . . . . .  | 145  |
| XXX. OF GREAT TEW . . . . .    | 157  |
| XXXI. OF DUNSTEW . . . . .     | 157  |
| XXXII. OF ADDERBURY . . . . .  | 163  |
| XXXIII. DOES NOT OCCUR.        |      |
| XXXIV. OF HOOKNORTON . . . . . | 169  |
| XXXV. OF WIGGINTON . . . . .   | 198  |
| XXXVI. OF SWERFORD . . . . .   | 203  |
| XXXVII. OF BARFORD . . . . .   | 206  |

**Indexes**

|  |     |
|--|-----|
| I. OF PERSONS, PLACES, MATTERS . . . . . | 211 |
| II. OF WORDS AND PHRASES . . . . .       | 215 |

## FOREWORDS

### *The Osenev MS.*

*Description of the MS.* The MS., which supplies the two fragments here printed, is press-marked 'King's Remembrancer, Miscellaneous Books, no. 26' in the Public Record Office. It measures twelve inches by nine, and is made up of bundles of four sheets of paper laid on one sheet of vellum, and then folded with the vellum outside. Paper was probably used thus largely for cheapness, and vellum sparingly to give durability to the composite volume. The water-mark shows an elaborate fan-shaped pattern with pendent cross, and appears to be otherwise unknown.

*Contents of the MS.* The volume consists of three distinct sections, written at slightly different dates, but all ending imperfectly and abruptly.

(A.) First in order is a fragment of an English version of Bonaventura's *Speculum Vitae Christi*. No more is given than the title and a portion of the table of contents, and the end is so abrupt that the summary of the thirtieth chapter lacks 'Capitulum XXX<sup>m</sup>', which ought to follow. In this work legendary matter is added to the gospel narrative. Chapter I occupied itself with a council held in heaven before the Incarnation; Chapter II narrated the life of Mary previous to the annunciation; and Chapter XIII described the eighteen unrecorded years between the visit to Jerusalem at twelve years old and the baptism. Traditional elements appear also in Chapters XXI and XXII.

The chapters are marked off into groups for reading on successive days of the week: Chapters I-IX for Monday, Chapters X-XIV for Tuesday; and Chapters XV-XXIV for Wednesday. We have therefore a fragment of a book appointed to be read aloud in the refectory of Osenev during the dinner-hour

When the reader droned from the pulpit,  
Like the murmur of many bees,  
The legend of good St. Guthlac,  
And St. Basil's homilies;

or, in this case, Bonaventura's devotional treatise.

The number of each chapter is rubricated, and placed after the summary. As usual, spaces have been left for illuminated initial letters, and these in most cases are marked in ink for the illuminator in small letters which could easily be painted over.

The general character of the writing suggests 1450 as a probable date for this section.

(B.) For some reason, the Bonaventura treatise was broken off as soon as begun, and the volume devoted to a more special need of the abbey, viz. the transcription of an English version of the register of estates and privileges. The rubrics and text of this section are written in somewhat freer style than the preceding, and the writing is slightly sloped. We therefore date it somewhat later, say about 1460. This second portion occupies leaves numbered from 1 to 61, and breaks off in the middle, not merely of a deed but of a sentence. Leaf 61 back to leaf 65 back are blank, possibly so left with a view to completion of the section at some future time. The unfinished state of this second section is further shown by the absence of rubrics from the greater part of it, though spaces for their insertion have been uniformly left.

This portion is here printed in the order of the MS. Although this order is confusing in respect of locality, violates the order of time, and involves repetitions, it is intentional and follows a method of its own, and therefore could not be set aside.

(C.) The remainder of the volume (leaf 66 to leaf 112 back) contains transcripts, in the original Latin, of confirmation-charters by various popes, and ends abruptly in the middle of a charter. Here the name of the pope, which begins each charter, is written in the flowered capital letters which became fashionable in Henry VII's time. An archaism in the writing is the continued use of dotted *y*. This section is later than 1513, since it contains (fol. 88) a charter of Leo X.

*History of the MS.* We possess some facts, and can draw some inferences, towards a history of the MS. and of its originals.

At the end of the twelfth century, Oseney had a great mass of deeds relating to property or privileges. Before 1200, for convenience' sake, a Register (now MS. Vitellius E 15 in the Cottonian treasures of the British Museum Library) was begun, into which the most important of the deeds were copied in the original Latin; and, as fresh charters came in, transcripts of these were added.

In the course of 80 years this volume had become so full and confused that a recension of it became necessary. Accordingly, between 1280 and 1284, under the supervision of abbot William of Sutton, a new Registrum was drawn up, on an elaborate plan, each property receiving a 'titulus' or section, and the sections being grouped according to the 'bailiff' in whose charge the properties were. Each section had an explanatory foreword, often with cross-references. Blank pages were left into which deeds were written from time to time, down to 1474.

About 1460 the growing importance of English led to the wish for an English version, and accordingly the fragment now printed was written. This represents only a small portion of the Latin volume, viz. a few general charters and a few Oxfordshire deeds. This English version was made from the second copy of the Latin, and faithfully follows its order. One or two deeds are, however, added, which are not found in the Latin.

At the dissolution, 1540, Henry VIII hesitated what to do with the abbey and its estates. His first and more generous impulse was to use the buildings and revenues for the endowment of one of the additional bishoprics he had promised. He therefore erected Oseney into a cathedral, with bishop, dean, and prebendaries, and assigned to it Oxfordshire for a diocese. A later impulse of greed made him lay on St. Frideswyde's Priory the burden both of Wolsey's College as he had already ordered, and of the new-founded see. Oseney buildings and Oseney lands were then given to the spoilers.

As a consequence of this dispersion of the estates, the deeds and books concerned with them were scattered. The original unbound charters, rentrolls, &c., were dumped into Christ Church Treasury (Wood's *Life and Times*, iv. 99). The two copies of the Latin register passed into private hands, coming afterwards to the possession of Sir Robert Cotton. That antiquary gave the second copy to Christ Church, Oxford, in exchange for a volume of monastic annals (perhaps the Annals of Bruton, Somerset, MS. Cott. Otho A 4); and it is now no. 343 in (Dean) G. W. Kitchin's Catalogue of Christ Church MSS. The earlier volume, which Cotton retained, MS. Cott. Vitellius E 15, suffered in the lamentable fire, 1731, but has been repaired, and is still of service. Notes from it, taken before the damage, are found in the MS. collections of Brian Twyue

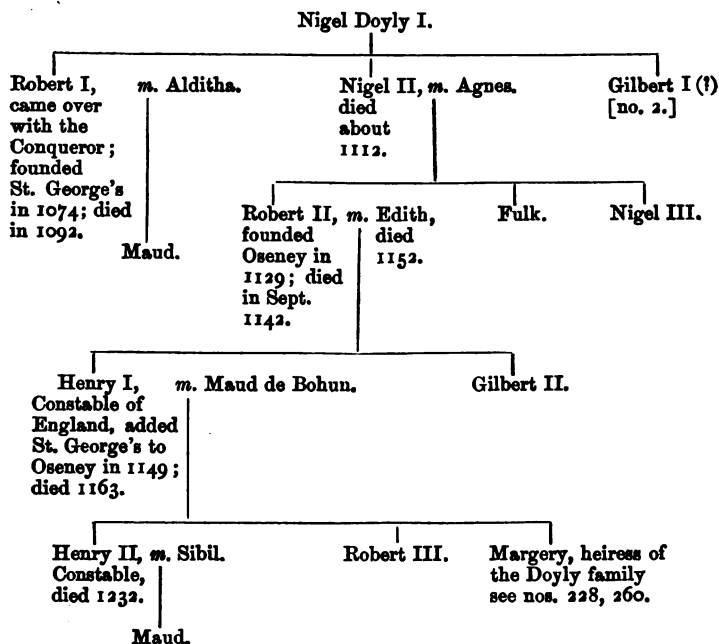
(Wood's *Life and Times*, iv. 101). The English volume was taken into the King's Remembrancer's Office, and has remained there, having never been claimed by the purchasers of the abbey lands.

*History of Oseney.*

*Site.* The Great Western train from London often slows, or comes to a stop, on an embankment just outside Oxford station, so inviting travellers to look down on a crowded modern cemetery to the west of the line. There is nothing to suggest that here stood some of the stateliest buildings of mediaeval England. Yet this cemetery occupies the site of Oseney abbey. The conventual buildings have been so completely rooted out that the patience and perseverance of an antiquary like Mr. Herbert Hurst, who through a series of years watched the digging of every grave and noted the nature and lie of every bit of foundation so brought to light, have been baffled, and no ground-plan of the buildings mentioned in old records can be given.

*Foundation.* Oseney leapt into being as a great monastic house, possessed from the beginning of large estates and lordly privileges, by the fiat of a powerful noble. Its foundation-charter (no. 12) assigned to it in 1129 much property in Oxford town and shire, along with six rectories. About 1140, the founder renounced his manorial rights (no. 39) over the abbey and its tenants, transferring them to Oseney itself; and granted Oseney and its tenants rights of pasturage, of taking wood, and of fishing, over all his estates. Nine years later, 1149, his son diverted (no. 21) to Oseney the still more considerable revenues of a church of secular canons, which had been established (no. 2) and endowed by the founder's uncle in 1074. Hereby he enriched the later foundation by the revenues of seven churches, and by two-thirds of the tithes of the demesne-lands in some ninety manors. About the same time the work was completed by this same son and his widowed mother, who gave (no. 24) other lands and additional privileges.

The relation of Oseney to its founder and those members of his family who are mentioned in these deeds is best set out by a family tree drawn from them.



*Later history.* Although this fragment comprises deeds as late as 1443 (no. 203) it is barren of information about the general history of the abbey subsequent to its foundation. Pope Eugenius III, confirming about 1146 the foundation, added (no. 18) the valued privileges of having service within the abbey during time of interdict, and of a cemetery for the monks, their servants, and their guests. A few special benefactions occur. About 1216 Roger of St. John gave (no. 134) the rectory of Steeple Barton to help the abbey in 'the susteynyng of powre men and pilgrymys'. In 1220 the tithe of hay in four manors (no. 96) was granted 'to the susteynyng of thoo thynges the which ben necessarye in pitaunces and medicynys of brethren i-leyde in the infirmarye'. In 1245 a rent-charge was bestowed (no. 153) to provide a pittance, an addition to the ordinary fare, in the beginning of Lent. Some benefactors bargained for burial in the abbey church, e.g. nos. 25 (1182), 181 (1200), 206 (1275). Many deeds record law-suits, in which the abbey was involved. Some of these will be noticed later. Here reference may be made to the suit (no. 54) in which

Osney, 1225, invited St. Frideswyde's Priory to renounce its 'instruments of perjury', apparently some deed forged<sup>1</sup> to support a traditional claim; the action brought, 1248, by Henry III to recover (no. 86) crown-land granted to Osney by the widow of Henry I; the attempt, 1258-9, by a lord of the manor, of a new family, to force Osney to do suit to the manorial mill (266-7, 272), from which the founder had granted exemption; the action, 1289, by which Osney forced the heirs of Hugh of Tew (nos. 209-10) to make good his warranty clause; and especially, 1377, the claim (no. 43) of Osney to be counted as outside the suburbs of Oxford, and free of contribution to the taxes paid by the town.

The following abbots of Osney are mentioned repeatedly in these deeds:—

Wigod, elected 1138 (then styled prior); assumed title of abbot 1154; died 1168.

Edward, 1168-83.

Hugh, of Buckingham, or le Freke, 1184-1205.

Clement, 1205-21.

Richard de Gray, 1221-9

John Rading, 1229-35.

John Leeche, 1235-49.

Adam de Berniers, 1249-54.

Richard de Apletre, 1254-68.

William de Sutton, 1268-84.

Roger de Coventre, 1284-96.

John de Bibury, 1296-1316.

#### *Tithe.*

The notices of tithe occupy a large place in the deeds, and supply us with some points of interest. We find, first of all, very clearly stated, the right at one time possessed by the landowner to assign the tithe of his land to what church he pleased. Thus, about 1220-25, Simon Maidwell granted (no. 277), and his widow Agnes confirmed (no. 275), to Osney tithe of 9 acres of his best corn in Barford, 'the which myne aunceturs yafe to whoome theye wold, of the which the church of Bereforde noo parte receyueth.' In keeping with this, we find (nos. 1, 2, 3, 21) the co-founders of St. George's church assigning to it, 1074, for themselves and their

<sup>1</sup> But Osney itself was not clean-handed in this matter; see nos. 2, 5, 21.

heirs, two-thirds of the tithes great and small of all the manors of their two baronies, leaving to the parish churches in which the manors lay only one-third of the tithe.

The number of suits about tithe which are found in this fragment alone is so large that it reminds one of the 'forty thousand law-suits' about tithe in the France of 1787 (Carlyle's *French Revolution*, Pt. I, Bk. III, Chap. III). Many of these were settled by compromise; but the majority were appealed to Rome, and ultimately decided by English commissioners appointed by the pope. Where the parties to the suit were both of the church, a frequent solution was the surrender of the whole tithe to the one party, subject to payment of a perpetual tithe-rent-charge to the other. Thus, in 1219, commissioners of pope Honorius III arranged that Fécamp Abbey should surrender to Oseney all claim for tithe in Little Barton, and that Oseney should pay Fécamp 10s. yearly at Cogges priory, which is thus shown to be a cell of the Norman house.

Special notice is taken of the money-grants (tenths, fifteenths, &c.) voted by the church to the king, to which the tithe-owner had to contribute. About 1435, Oseney granted to the rectory of Heyford-Warren a perpetual lease of Oseney share of the tithes of that parish, covenanting, however, that the rectory 'shall paye for the kynges dyme when that hit happeneth by the clergy to be i-grauntid, that is to say, for an hoole dyme, iiis.'

For mutual convenience, owners of estates which paid tithe to Oseney are found granting to the convent a site for a barn to receive the tithe-sheaves (nos. 178, 275). It is stated (no. 178) that 'of olde tyme' the custom had been to pay the tithe-sheaves at the door of the demesne-barn, probably as the carts discharged their loads into that barn. In this grant at Heyford-Warren, about 1240, the landowner made the following odd agreement with Oseney. If 'the saide chanons wille that there<sup>1</sup> corne there be thresshe (in the forsaide howse), then I and myne heyres schall make it to be thresshe, and the chaffe schall abide (togedur with the strow) to me and my heyres'; but if Oseney prefer 'to bere away all there corne in scheves hoole', the manor shall have the use for its own purposes of the tithe-barn all the time it is empty of tithe-sheaves.

*Small tithes* occur in an interesting suit at Kidlington, by which

<sup>1</sup> i. e. their.



the parishioners were compelled (no. 98) to pay to Oseney, as rector of that parish, tithes of gardens, and of orchards, and 'of the mylke of there<sup>1</sup> kyne [and ewes] fro the tyme of the wenyng of the calves and of departyng of lombes al so longe as mylke dureth'. This was in 1277. It appears that formerly the milk-tithe had been discharged by a money-commutation, since Oseney was awarded 'arerages fro that tyme that they paide last moneye in the name of the tithe of the mylke'.

*Tithes of hay* of the extensive meadows along Thames and Cherwell, west and north of Oxford, came to Oseney, as part of the endowment (no. 21) of St. George's church. Several well-known Oxford citizens, 1220, resisted this payment, but were constrained (no. 57) to it by commissioners of pope Honorius III. In these meadows it seems to have been usual to set aside yearly, before mowing, a strip for the tithe-owner, to free the rest of the meadow from the obligation, the tithe-owner undertaking the mowing, winning, and inning of his own strip. In 1225, when Oseney agreed (no. 54) with St. Frideswyde's to divide the tithe of hay of Wyuesley, it was also agreed that 'the tithes with comune conselles and expenses oft [=ought] to be i-gete and gaderid'.

Here we may note an odd payment connected with these meadows. In the lease (no. 53) made by Einsham to Oseney in 1226 of the Einsham rights to hay in certain meadows next Oseney, Einsham stipulated that Oseney should 'susteyne the burdon of the mower of the saide mede'. In some cases by old custom this payment to the mower was fixed at  $\frac{1}{2}d.$  an acre. We find (no. 48) sixteen acres which paid 8*d.* 'in tyme of heyng, to the mower', 1239; and (no. 52) a piece, between 3 and 4 acres in extent, which paid 2*d.* 'to the mower'.

An interesting hint as to disputes provoked by the gathering of tithe in kind, and the sometimes overbearing behaviour of the tithe-gatherers, comes in 1259, when Sir Reginald fitz Peter granted (no. 272) Oseney leave 'to gader there tithis at Swereford (bothe more and lasse) and frely to bere awaye whider thay willen, nathelese in curteys wyse withoute harme and greuance of the saide Syr Reynolde and of his men leve-grauntynge'.

<sup>1</sup> i. e. their.

*Church affairs.*

It is convenient to bring together in one place the scattered notices of church matters.

*Married clergy.* The continuance to this period of married clergy seems attested by nos. 12, 143, 199, 200, 201. The prohibition of marriage of the clergy by the council of London in 1125 is official attestation that it was then practised in England.

*Secular clergy.* The foundation of Oseney belongs to the great change in church discipline brought about by the triumph of the monastic system. In 1074, the founder's uncle, in establishing (nos. 1, 2) his church of St. George, had been satisfied with a college of secular canons, each with his separate endowment (his 'prebend': nos. 9, 14), and probably his separate lodging, much as in a modern cathedral. The name of one of these prebendaries occurs (no. 26); Peverell 'presbyter' (*Monast.* vi. 253). A generation later, the preference for the common life of a religious order subject to its 'rule' had grown so strong, that the new foundation of Oseney was for Austin monks (Canons Regular), and ere long the older foundation was suppressed for the better endowment of the monks. At this suppression (no. 29), each canon of St. George's retained his life-interest in his prebend, and the founder of St. George's was remembered by the institution of a two-priest chantry in that church.

*Impropriated churches.* In the case of Steeple Barton and Sandford St. Martin we have (no. 134) the arrangements made by the diocesan, about 1216, for the impropriation by Oseney and the continuance of the parish services. The churches were to be served by permanent vicars, who should receive the altar-offerings, the small tithes, a specified endowment, and a house; all the rest of the income of the churches went to the impropriator.

*Chapels of ease.* Several of these occur in these deeds, as Frees (no. 79), Southcot (no. 37), Seuwel (no. 269), whose memory has otherwise perished. It would thus appear that at an early period more ample provision was made for church services in the hamlets of large country parishes than was possible after parish revenues were assigned to the endowment of the monasteries. Some of these chapels must have been of early foundation. About 1216 the bishop of Lincoln, even after special inquiry (no. 134), found it impossible to determine whether the chapel of Sandford St. Martin

was 'the modur church' or 'a chapell to the church of Barton perteynyng'. In the same district, about 1170, we have (no. 132) the provision made at the foundation of a semi-private chapel to mark its dependence on the parish church. Persons attending the chapel must go to the parish church on five high-days, and must make their Easter confession there; and the lady of the manor must be churched, and pay her churchings, not at the chapel, but at the parish church. The chapel in question is probably that of Ledwell, the services of which, in 1216 (when the impropriation diverted to Oseney the endowment of the chapel), were assigned (no. 134) to the vicar of Barton or the vicar of Sandford. About 1280 Hugh of Plessets obtained leave (no. 101) to have a similar semi-private chapel at his manor-house, but the terms of the bargain made with him by Oseney, as rector of Kidlington, are not included in this fragment.

*Dedication of church or chapel.* On June 20, 1273, we have (no. 167) the dedication of Sandford St. Martin chapel, and next day (no. 140) the dedication of Steeple Barton church, in each case possibly after rebuilding. The dedication was done by a titular bishop acting for the diocesan, and a grant of indulgence was attached, at each anniversary of the dedication, to all shriven and devout people who came within the octave to worship or give alms in the building.

*Monastic chapels* were opposed by the rectors of parish churches. About 1220, when Oseney wished to build a chapel close to Oseney gate on Oseney land and in an Oseney parish, the abbey sought the sanction not only of the diocesan (no. 65) but of the pope (no. 66). In 1235, under pressure from pope Gregory IX, Oseney allowed the Knights Hospitallers to have an oratory within their mansion at Gosford in Kidlington parish, but bound the Order to exclude Kidlington parishioners from the use of this chapel and to forbid its chaplains to accept fees from them for saying intercessory masses.

*Harbourage.* There was an old claim by the bishop and the archdeacon for entertainment by the clergy in their visitations. In 1216, in instituting vicarages at Barton and Sandford (p. xvii), the diocesan exempted the vicars (no doubt because of the poverty of their stipends) from 'the herborogh of the bisshop and of the archidecon'. Another form of it occurs in the quaint lease, about 1230, by which St. John's Abbey, Colchester, surrendered to Oseney

(no. 139) the Colchester claims in Barton and district. Besides a yearly rent, each abbot of Oseney should do fealty and pay 'oone besaunte of goolde' at Colchester, within forty days of his installation; 'and if nede call the abbot of Colchester in-to the cuntreis of Oxonforde, hit schall be dewe to the same abbot and to his men and to viii horsis, in the howse of Oseney, conuenient purueyng by thre dayes, if the same abbot so longe there will abide.'

*Mortuary and heriot.* Dr. John Cowell in *The Interpreter* (1607) thus explains 'mortuarie': 'at his death . . . if a man have three or more cattell<sup>1</sup> of any kinde, the best being kept for the lord of the fee as a heriot, the second was wont to be given to the parson in right of the church.' In 1273 the executors of a Kidlington parishioner disputed this claim of Oseney, or, as a second plea, urged that it did not extend to horses; but the decision (no. 97) was in favour of Oseney on both points.

For some reason which is not apparent, Oseney, granting the vicar of Sandford St. Martin a life-rent (no. 166) of some houses there, added a demand for a heriot, viz. 'the best be[a]st of the foresaide Wa[l]ter whenne he in-to deth passith'. An equally odd provision in the same lease allowed payment 'in the vigill of Palmes' of '1 lamprey' yearly instead of a 2s. instalment of his rent.

*Minor church customs.* The following occur:—offering a deed on the altar to give it greater force, nos. 25, 50, 69, 217; taking oath on the gospels in executing a deed, nos. 154, 219; endowment of a 'light' in a church, nos. 104, 110; beating the bounds of a parish on Ascension day, no. 54; spending Lent in a monastery, no. 64.

#### *Conditions of English land.*

This fragment contains few deeds specially relating to land; and those that there are, refer to Oxfordshire parishes only. Still, such indications as are found confirm, and in some points expand, the conclusions pointed to by the more numerous and more widely distributed deeds of the English Register of Godstow (E.E.T.S., 1905-6).

*Knight's fee and scutage.* Most land was originally held by military service, and a knight's fee was that amount of land (often said to be eight hides, e.g. by Dr. John Cowell) which was sufficient to

<sup>1</sup> i. e. catalla, 'chattells.'

maintain a knight, liable for service when the king was at war. Next, a knight's fee came to mean the rent paid for this amount of land to the lord of whom it was held. We also find these holdings in greatly attenuated forms, possibly by former owners having alienated part of their land, making the part they retained liable for the whole service. About 1250 Oseney obtained (no. 183) at Little Tew 3 hides of land, with feudal superiority over half a hide more, to be held 'by seruice of one knyght'. In 1275 Oseney bought (no. 204) one hide (called here a 'plowe of londe') at Adderbury which owed 'scutage al so moche as longeth to the halfe of one scute', i.e. was held by service of half a knight's fee. References to scutage, as a tax occasionally levied on land by the king, and to its distribution over lands separated from the original knight's fee, are found in nos. 42, 146-9, 204.

*Land of the manor and land held of the manor.* The strongest distinction has to be drawn between demesne-land on the one hand, and, on the other hand, manorial land which had been granted to freehold tenants and customary tenants. The three sorts of land are most clearly shown in the confirmation (no. 25) of Henry Doyly II:— 'Eton (all the toune) in the lordeship, and villenage, and free fee': 'Ethonam totam villam in dominio, et vilenagio, et libero feodo.'

Demesne-land was actually in the lord's hands and worked by himself or farmed for his benefit. A grant of such land meant full ownership of it, and was always important. In the other cases, the lord owned only certain periodical payments, which were often very small, and certain reversionary rights, which might never accrue. Grants of land of this sort might mean very little, and such grants form a considerable portion of the estates given to Oseney. Thus, in 1155, Henry Doyly confirmed to Oseney (no. 24) his mother's gift of a hide and a half at Weston-on-the-Green, but this is by no means so large a grant as it appears, since it consisted of 'thre yerdes of villenage . . . and thre yerdes of the lordeship'. In Little Tew, about 1200, a benefactor gave (no. 181) to Oseney half of his demesne-land and half of 'v yerdes of londe of vilenage (or of bonde holde)'. In estimating, therefore, the amount of, and criticizing the management of, land held in mortmain, we have to remember that large portions of it were let out on practically perpetual leases, often at nominal rents.

*Freehold land* had practically passed from the lord's ownership to that of the free tenant and his heirs, subject only to payment of a stipulated quit-rent, and the performance of certain traditional feudal obligations. The formula for it occurs at Adderbury, in the sale (no. 205), about 1269, of '1 plowe of londe', i.e. a hide, 'with the rentys of my free tenauntes and homages, ward-is, and relefs, and eschetes' which might fall due from them.

*Villeinage* was land granted to a serf-tenant. Here the burdens were heavier, and often included a large amount of labour on the demesne-land in addition to yearly rent in money and kind. The possibilities of resumption by the lord of the fee, under the customs of the manor, were also much greater. There are, however, many indications that such holdings were permanent in their own way, and went down in the customary tenant's family by certain recognized rules of inheritance. The oddest of these is the conveyance of the customary tenant along with his holding. This shows that the lord could not take the land from his tenant and sell it, but might transfer his own rights of lordship over both land and tenant, with the result that, under the new lord, the serf-tenant continued to enjoy all the right he had ever had. There are several examples of this in these deeds. About 1160, Henry Doyly, the founder's son, gave (no. 215) to Oseney '1 half hide of londe the which Thomas la burne helde, with the same Thomas and his modur and his suster, with all there goodes'. About 1180, Leonard of Whitfield gave (no. 216) to Oseney in Claydon '1 yerde of londe the which Gilbert corbeller helde, with that man and all his children'. About 1275 Robert of Brock conveyed (no. 192) to Oseney in Little Tew '1 yerde of londe every yere to be sowe, with medys and other pertinences', held of him by Alice, widow of William of Pateshall, with 'the saide Aliz sumtyme my natife, and Roger and Robert and Aliz, childron of the saide Aliz, with catall and sequelis of them'. There is a milder and there is a rougher form of this conveyance formula. In 1269 Hugh of Tew sold (no. 205) land in Adderbury, 'with all seruices of my custumaris,' thus keeping the serfdom out of sight. In 1275 the same land was sold, 'with my bonde-men and ther catall and seruices and sequelis.'

Another name for such land and such tenants is *warland*. About 1155, Henry Doyly confirmed to Oseney (no. 24) '1 hide of

villénage' in Hooknorton and '3 yerdes of villénage' in Weston-on-the-Green. About 1158, in a confirmation-charter by the diocesan (no. 26) these appear as '1 hide of londe with iiii men of warlande', and 'iii yerdes of londe of Warlant'.

*Cotland* also occurs in this connexion. In 1156, in the confirmation (no. 26) just cited, in an obscure place, not explained by the grants it confirms (no. 24), we have 'vi. of Cotlane'. I take this to be villeinage, but the holding a small one, less than a quarter-yardland. Another example is possibly found in the grant (no. 219) at Hooknorton, about 1180, of '1 dwellyng of londe . . . the which Willyam of Hampton helde, with that man and all his'. There is, about 1225, a transfer of a serf, without obvious mention of land, but we are no doubt to assume that some holding was transferred with him (no. 220).

We have an example of the substitution of an increased rent in money for the old rent combined with services. This (no. 221) was about 1230, at Hooknorton.

*Divisions of the arable land.* Most arable land was held in certain traditional units or fractions of these units, the hide, the half-hide, the yardland, half-yardland, or quarter-yardland. The yardland in these deeds appears to contain from 24 to 30 acres of arable land: Four yardlands made a hide.

*Intermixture of arable strips.* The arable land of these units did not lie together, unit by unit. The whole arable of the manor or township lay in certain large fields, which in Oxfordshire were (if the language of the deeds may be followed) often two in number and were named from the points of the compass. In these fields, each unit had so many strips intermingled among the strips of the other units, and the fields had to be put under crop, or left fallow, according to a traditional rotation incumbent on the whole community. We have, in 1257, at Ledwell a good example (no. 171) of the intermixture of the demesne-strips among the strips of lands held by tenants of the manor, the demesne consisting of  $37\frac{1}{2}$  acres in 13 different places in the West field and 41 acres in 12 different places in the East field. At Hooknorton, we find, 1260-70, two typical half-yardlands, the first (no. 251) having about 8 acres in the West field, lying in 17 strips, and about 7 acres in the East field, in 16 strips; the second (no. 223) having 15 acres 1 rood, viz. in the West field, 3 separate acres, 11 separate half-acres,

and 3 separate roods, and, in the East field, 1 separate acre, and 10 separate half-acres.

Wherever an agricultural unit is described in full, we have therefore an inviting list of field-names: as at Barton (145, 155), Hensington (122), Heyford-Warren (179), Hooknorton (223, 237, 251), Kidlington (111), Ledwell (171).

*Common meadow.* Originally, each unit of arable land carried with it a proportionate share in the common meadows of the township. Conveyances of such holdings are careful to specify the 'mede' which went with it: e.g. about 1270, at Tew (no. 189). In 1155 the normal amount of meadow is stated (no. 24) to be two acres to the yardland ('ii. acres everych yerde'). Accordingly the two half-yardlands mentioned in the preceding section (nos. 251, 223) had each 1 acre of meadow, the normal amount. This meadow land often lay in separate strips. Thus, in 1280, at Hooknorton (no. 237), two such acres are described as being in four separate half-acre strips.

*Common pasture.* The arable units, in the same way, had originally proportionate rights of common pasture. Thus, about 1260, what is plainly a quarter-yardland ( $3\frac{1}{2}$  acres in the North field and  $3\frac{1}{2}$  in the South field) had attached (no. 187) to it 'ffre commune and ffre entryng and goyng owt thorough all' the grantor's 'londes of Litull Tywe'. This allocation was much disturbed in course of time by owners alienating portions of their lands but retaining the valued pasture-rights. About 1245, Richard, Earl of Cornwall, in granting Oseney a messuage at Frees, exacted a promise (no. 81) that the abbey would not, on pretext of possessing this holding, claim pasture-rights in Yarnton manor. In 1350, Oseney, parting with nearly all its land in Little Barton, seems to retain (no. 159), with a small piece of land reserved, all its old pasture-rights, viz. 'ffre comune of pasture to owre bestes (all maner of kynde) to be fedde in feldes and pasturis of the towne of Barton Odonis'.

Transgressions in respect of common pasture occupy some space in the deeds. At Handborough, about 1240, Oseney was forced (no. 87) to leave off sending to pasture more cattle than the abbey holding was entitled to send, and paid compensation for the injustice done. Another offence was temporarily to enclose ('in hook') and crop, out of turn, land which ought to have lain fallow



and open to pasture; and still another to refuse commoners pasture on fallow ('warecte or leylonde'). In 1268, and again in 1288, Oseney and other 'commoners' in Little Tew combined (nos. 188, 193) to resist these two encroachments by Great Tew manor.

Oseney received several special grants of pasture. In 1149 the founder gave (no. 21) Oseney and Oseney tenants 'fre commune to there shepe and hogges and to all here bestes' in all his manors. In 1152, in Claydon, his widow added (no. 24) free pannage. About 1200, at Barton (nos. 137-8), Oseney was granted leave for 6 oxen, 2 cows, 2 cattle-beasts, 60 sheep, and 20 pigs, to feed with the cattle, sheep, and pigs of the manor. In 1240, in a large meadow near Oseney, a benefaction (no. 46) provided that 'the abbot may have xx<sup>ii</sup> bestys . . . after the hey is i-mowe and i-levyd un-to Myzhelmasse, and after Myzhelmasse as many as he will'.

*Woodland rights.* In 1140 the founder gave (no. 39) Oseney 'howsebote, and haybote, and to be brenned resonably at here graunges, of my wodis', i. e. timber to repair houses, stakes to mend fences, faggots for fuel. In Claydon, about 1152, his widow, in the same way, granted (no. 24) 'that is nede[d] to howses and hegges<sup>1</sup> to be made, and to fyre to be made': 'quod necesse eis fuerit domibus et sepibus suis reficiendis et ad focum faciendum.' In 1267, Henry III granted (no. 33) Oseney special liberties in the abbey woods which lay within the circuit of the royal forests in Oxfordshire.

*Enclosures.* Where land was 'several', i. e. the absolute property of the owner and subject to no rights of common, it might be enclosed, by consent of the lord of the manor. Thus, in 1247, leave was given (no. 138) to Oseney to enclose land, subject to a right of footway over it. In 1413, at Ledwell, the enclosure was preceded (no. 169) by a solemn inquiry (conducted by the lord of the manor) as to rights of common and as to boundary-stones.

#### *The Jews.*

There are a few indications of the animosity against the Jews which resulted in the great expulsion in 1290. Jews are often mentioned in warranty clauses, 1240-80, e.g. nos. 88, 104, 111, 119, 187, 223. The occurrence of this clause in 1140 suggests that no. 5 is a spurious deed. There is one grant of land, made subject

<sup>1</sup> i. e. [dead-]hedges, fences.

to exclusion of Jews only. This was in 1269, at Adderbury, where the seller of land expressly allowed (no. 205) the purchaser to convey it as he pleased 'both to religious men and to other (Juys ow[t]etake)'. The record of a suit (no. 261) brought by a Jewess of London against Oseney mentions the 1275 Statute limiting the rate of interest which Jews might exact, and illustrates one difficulty of their money-lending transactions. In 1285 this Jewess summoned Oseney, as holding part of William le Blunde's lands in Hooknorton, for payment of £1 6s. 8d. advanced on mortgage (August 27, 1275), and of the interest due thereon. Oseney denied liability, and brought evidence to show that the lands, over which William le Blunde had granted the mortgage in 1275, had been the property of Oseney for more than twenty years before that date. The plaintiff was non-suited, with costs. In this case, therefore, a fraudulent Gentile seems to have obtained money by mortgaging land which was not his.

*The Hundred Court.*

For its original lands Oseney was exempt (no. 13) from suit to the hundred court. When summoned about 1260 to do suit for its lands in Wootton hundred (no. 92), Oseney established exemption by old charter. This exemption did not extend to later acquisitions, e.g. for the hide in Adderbury, acquired in 1275, Oseney paid (no. 204) suit to Bloxham hundred. We have one indication of the duties of this court. At Dunstew, about 1260, the jury of the hundred (no. 202) held inquiry into a right of way and set boundary-marks for it.

*Small quit-rents.*

We have several instances of the small, formal quit-rents which prevailed before the *Quia emptores* Statute of 1279. A farthing occurs, a half-penny, and a root of ginger (109), a lb. of pepper (254), a lb. of cummin (110, 148), a sparhauke sowre (120), i. e. a russet-tinged sparrowhawk, '1 peyre of gloves of 1 obolus at Estur' (no. 199, about 1225, at Dunstew). We find also, on several occasions, the grant of a small quit-rent received with solemnity, because of the reversionary rights it carried with it: as in nos. 224, 232, 241, 250.

*ratum habentes* 205/2 hauyng rate, i. e. accepting as settled.

*in scripturam* 204/25 in-to scripture, i. e. a written document.

In other places, after the Latin word had been written, the English word was appended. This peculiarity suggests that the writer thought in Latin, not in English.

*medietatem*, pat is to say, halfe 127/3.

*post, id est*, after 190/25.

In a number of cases, an adjective or a possessive pronoun stands by itself, without a noun, in the Latin fashion.

for the helth of my sowle and . . . of all cristen 7/16 i. e. all Christian (souls).

þoo benefettes þe which ben i-zeve to religiouse 113/25 *religiosis*, i. e. to religious (men).

with þat man and all his 173/29 *et omnibus suis*.

the helth of myne 6/18, 129/27 *salutem meorum*.

þe defense of seynte mary and owre 13/24 *et nostram*.

none in owre name or of owre 44/3 *vel ex nostris*; so also 86/18.

Yet another Latinism is the use of 'of him', 'of them', for 'his', 'their'.

þe curtillage or gardeyne of hym 161/3 *eius*.

the soone of hym 175/1 *filium eius*.

the soones of hym 40/14, 17 *filiorum eius*.

in þe chapter of þem 54/18 *in capitulo eorum*.

#### *Tentative renderings of single words (G. R. xcv).*

In quite a number of instances a Latin word has been translated by Englishing its component parts separately. Obviously, the translator knew of no standard equivalent for the whole word. The same thing happens with a number of phrases.

*accedente* 114/18 comyng to, i. e. being given to.

*ad sui quoque deliberationem adicientes* 90/2 to here also deliuryng castyng to, i. e. adding [casting-to] to their statement [deliuryng].

*assidentium* 63/5 sittyng to.

*auocetur* 119/1 be i-callid agayne, i. e. recalled.

*contradicit* 201/1 agayne saithe, i. e. refuseth.

*contradictores atque convulsiores* 15/3 agayne sayers and pluckers a-waye.

- vel ei contraire* 68/13 or to hit come agayne, i. e. to come against it, to oppose or reject it.  
*cum toto incluso* 178/34 with all the closid inne, i. e. the enclosure.  
*inducit* 132/10 ledde in, i. e. admitted.  
*interesse* 131/23 be att, i. e. be present at.  
*inundatio* 76/13 goyng ouer of water.  
*prelocutio* 168/10 appelyng afore, i. e. legal argument.  
*diem premeditandi* 196/5 day to pengyng afore, i. e. for considering a matter.  
*prout* 133/17 as forthe.  
*recognovit* 152/11 he agayne knowlechild, i. e. admitted; so also 207/1 knowlegid agayne.  
*redemptor* 47/27 agayne-byere.  
*vel eius vices gerentem* 92/15 or his stedys beryng, i. e. or his deputy.

*Duplicate renderings of single Latin words* (G. R. xcvi).

Frequently, the translator's hesitancy as to the proper equivalent of a Latin word leads to a twofold rendering. In many of these cases, one or other alternative is a Latinism.

- acta* 88/23 i-actid or doo.  
*alienatus est* 47/25 he is alienyd or i-put fro.  
*bercarius* 189/10 bercar alias scheperde.  
*una carucata* 8/13 oon caruke or plowlonde.  
*in eorum communitatem* 10/16 in here communité (that is to say, into pere yilde).  
*confederati* 5/2 i-confederyd or i-bownde.  
*conservatores* 33/22 conseruatours and kepers.  
*controversia* 72/8 controuersie or strife.  
*convertenda* 41/30, 112/26, to be conuertid or turnyd.  
*datum* 51/17 i-3efe or þe date.  
*demanda* 23/18 demaundis or axynges.  
*dimissio* 78/24 dimission or lettyng.  
*divisum* 119/15 diuided or departid.  
*effectus* 111/19 effecte or doying.  
*immunes* 150/16 immune or partles; 150/7 dischargid or immune.  
*imparcari* 24/3 inparked or y-poyned.

xxx *Duplicate renderings of single Latin words*

- impedimentum* 78/23 impediment or lett.  
*integritas* 41/25 integrite or holenysse; 124/29.  
*interrupta* 145/1 inturrupte or breke.  
*libertates* 84/17 liberteis or ffredoma.  
*mansum* 21/14 dwellyng or mansion; 118/2; 171/33 mansuris  
or dwellynges.  
*moniciones* 92/14 monicions or warnynges.  
*nativa* 110/26 natife or bonde-woman.  
*obuenciones* 57/13 obuencions or comyng perof offrynges; 113/8  
obuencions or vayles.  
*pertinet* 9/19, 19/18 perteyneth or longeth.  
*pretores* 71/8 pretores or (!) pletourea.  
*proventus* 57/14 pronentes or profittes.  
*quinszime* (French) 50/5 quinsyme or fiftene.  
*remisit* 81/31 remittyng or relesid.  
*scriptura* 119/2 scripture or writyng.  
*selliones* 68/23 sellions or buttes.  
*tenura* 70/10 tenure or holde.  
*territorium* 99/21 territorye or grownde.  
*transgressionones* 23/16 transgressions or mysdoynge.  
*vestitura* 152/22 the vestiture or grasse.  
*visus* 43/16 vywe or lawday.  
*warecta* 152/2, 155/3 warecte or leylonde.

In other cases both alternatives are English, e. g.—

- careat* 19/8 lacke or lese he.  
*custos* 145/19 keper or warden.  
*dominus* 99/2 sir or lorde.  
*donationes* 35/10 yiftes or yevynges.  
*gratum* 205/2 kyndely or plesyd.  
*inspexisse* 85/10 to haue i-lokyd or seen.  
*iudicium* 23/19 justice or ry3ght.  
*limites* 39/27 brynkes or bondis.  
*morari* 111/11 to tary or to abide.  
*versus* 142/7 to or agaynste.

*Wrong renderings of single Latin words* (G. R. xcviij).

In a few cases, the Latin word or expression is mistranslated.  
Some of the errors may be mere slips in the writing.

- X. *acras* 117/11 x marke.

*Wrong renderings of single Latin words*      xxxi

*donaciones* 16/27, 17/3 tithynges: instead of *gifts*.  
*si forte* 76/15 if by-cawse: instead of *by chance*.  
*immunes* 149/33 not partyng: instead of *exempt*.  
*in latitudine* 76/9 in lenght: instead of *breadth*.  
*liberi* 32/1, 65/9 ffree childron, 206/6 free soonys.  
*ad nocumentum* 81/26 to nothyng: instead of *noying*, i. e.  
annoyance, injury.  
*temporum oblivione* 113/25: by forgetyng offtymes, instead of  
*by forgetfulness of time* (forgetyng of tymes).  
*obtentu antique consuetudinis* 74/25, by pe olde chalenge-getyng  
of custom: instead of *on pretext of the old custom*.  
*pons* 142/27 welle: instead of *bridge*.  
*pontarius* 77/22 porter: instead of *bridge-ward*.  
*recognovit* 115/23 receyuyng; 116/23 receyued: instead of  
*acknowledged*.  
*versus* 70/31 to: instead of *against*.

*Wrong renderings of longer passages* (G. R. xcix).

It will be sufficient to outline this defect by referring to the following passages in the text, with the appended notes from the Latin: no. 67, p. 68; no. 97, p. 90; no. 188, p. 152; no. 209, pp. 166-7; no. 261, p. 196; no. 263, pp. 198-9; no. 272, p. 205.

*Adherence to Latin construction* (G. R. c).

The translator had not fully grasped the difference between English, even in his time uninflexional, and highly inflected Latin. Inflexions enable words to be disposed almost at random in the sentence, but English, to be clear, must follow a fixed order of words.

*Accusative and infinitive.* The Osenev translator is more on his guard than his Godstow contemporary against this un-English construction. Where he retains it he has sometimes the excuse of an inflected English pronoun, but there are instances in which the retention is in violation of grammar. Examples are:

(a) (English construction): knowe 3e all pat we . . . graunte 41/20 *scitote nos dare*; but (b) (English inflexion): knowe 3e me to haue i-graunted 8/27 *scitote me donasse*; and (c) (violated grammar): knewe ye all we to haue i-grauntid 19/17 *scitote nos donasse*.

*Ablative absolute.* This Latin construction is somewhat slavishly

followed, with great loss of clearness, the translator failing to recognize that the English present and past participles may go with the subject of the sentence as well as with any other word in it, whereas in Latin their ablative endings keep the participles distinct from the nominative of the sentence. A typical instance is:

'I, Raph Boterell, prayng and willyng Julyan my wife and Johan her dowghter' 54/9, where there is nothing on the face of the English to show that it is not meant that Ralph prayed and willed his wife and daughter, but that they prayed and willed him. It is only the sense which shows that the participles are not in agreement with 'I' and do not govern 'wife' and 'daughter'. The Latin inflexions make it plain enough:—Ego, Radulphus Boterell, precantibus et volentibus Juliana vxore mea et Johanna eius filia.

*Adherence to Latin order* (G. R. cii).

The English order—viz. subject, verb, object—had still to be established as against the inflexional order (*a*) object, verb, subject; or (*b*) object, subject, verb. As a rule, a moment's reflection suggests the true meaning, but the first reading of some sentences has, for the instant, a nightmare effect. Miscellaneous examples are these:

I . . . pray pat . . . the forsaide thynges þe forsaide churche holde 12/14-16 i. e. that the church may possess the things.

I . . . ordeyn pat þe saide church alle þe forsaide . . . possessions haue and hold 27/15-17 i. e. that the church may have the possessions.

Of this our ordeynyng trobelers, we denunce them i-cursed 33/21 i. e. we excommunicate troublers of our ordinance.

That both here þe frute off goode doying þey take, and afore þe streyte jugge þe rewardis of euerlastyng life fynde þey 47/30-31 i. e. that they take here the fruit of good works, and find the reward before, &c.

The ryght of the foresaide tithis been i-holde thabbot and munckes of Colchester to the same chanons . . . to warantize 118/31-33 i. e. the monks of Colchester are bound to guarantee the tithes to the canons (of Oseney).

Such bitwene theme come bitwene the composicion 158/10 i. e. an agreement of this sort was arrived at between them: *talis inter eos intercessit composicio*.

In the same way, the English rule had still to be fixed that a participle should be brought next to its noun, whereas Latin inflexions allow wider divergence.

Tithis to þe church of Seynte Marie of Oseney perteynyng 39/20 i. e. tithes pertaining to.

All quarelyng for euer vppon þe saide tithis relesyng to þe saide Abbot and Couent afore i-meved 58/27-29 i. e. releasing (abandoning) all quarelyng (law-suits) afore i-meved (hitherto raised) about the tithes.

By þe handis of þe same Water and of all these tenementes after heldyng 92/25-27, i. e. of all holding afterwards these tenements.

There was a possibility that in English, as actually in French, the influence of Latin might have made it the rule that the adjective should come after the noun. We have such examples as these :

þere fadur spirituell 49/4.

into his same lordys preiudice grete 199/10.

*Ambiguous use of to take (G. R. cii).*

This Oseney fragment has several instances of the archaic meaning of *to take*, as equivalent to *to give*, but, as a rule, when so used, it is in combinations which define its meaning.

þe saide Abbot and Couent . . . grauntid and toke 56/1 *concesserunt et tradiderunt*.

þe which þey shall take to whome we will bidde 70/33 *tradent*.

þe seide Abbot and Couent lete and toke 78/8, 97/13 *dimiserunt et tradiderunt*.

Henry Doylly . . . toke and grauntid . . . to Helie 102/14.

We haue i-willed to take þem to þe surenyssse of wrytyng 113/27 *commendare*.

The . . . munkes haue i-grauntid and take to þe saide chanons 117/29.

There are also, of course, instances of the use of *to take* in its modern acceptation, as equivalent to *to receive*.

Vndur þe proteccion of saynte petur and our we take 17/20.

I toke in my hande . . . to warantize 54/30.

We haue i-take in our hande . . . to warantize 70/29.

þei which take þe milles 73/28, *qui receperint*.

þe same church, the which . . . toke me into here prayers 129/19, *suscepit*.



*Accumulation of negatives* (G. R. ciii).

Written English had not yet restricted itself to the logical use of the negative, as it is found in Latin, but piled up negatives rhetorically to produce, by accumulation, an intensified effect, as in Greek, and as in most English dialects.

Noper I noþer my heyres noþer none in owre name 44/2, 86/17.

Noper neuer . . . shall chalenge 74/25 *nec unquam*.

Hit schall not be vtturnly to noo man lefull 114/23.

He neuer of þe saide pasture schall sowe no-þyng 152/16.

**Analysis of verbal forms** (G. R. ciii, civ).

The verb, as it is found in this Oseney book, presents:

(a) a large number of inflected forms of a 'deutsch' type, now altogether discarded, both in spoken and in written English;

(b) a considerable number of forms which coincide more or less with those which have since been accepted as the standard forms;

(c) many clipped forms, in which the dropping of the inflexional elements was carried to an extent which has failed to establish itself.

**The verb 'to be'** (G. R. civ).

These seem the noteworthy features:

(i) *are* never occurs; *art* occurs once: to þe which pou art hede 38/12.

(ii) *is* and *was* are constantly used, and are the only instances in which the 3rd person singular ends in *-s*.

(iii) Contrary to the use of the Godstow book, the archaic *i-* is found prefixed to the past participle of this verb (clipped form), e. g. haue i-be 48/14, 58/30, 114/2.

(iv) The clipped form which reduces the past participle to the verbal stem is of very frequent occurrence (see *infra* p. xxxvi).

Other points, useful for making a paradigm of this verb, are as follows:—

*Imperative of to-be.*

3rd pers. sing. be hit i-knowe 5/17, 7/14.

be hit departid 58/32.

*Present tense of to-be* (G. R. civ).

2nd pers. sing.—*pou art* 38/12.

3rd pers. sing.—*is* (uniformly).

1st pers. plur. *weh*, or without, *-n* of plurality.

*we bee hede* 17/11.

*we ben constered* 39/1.

2nd pers. plur.—*ye been sett* 17/18.

*ye ben i-zeve* 46/7.

3rd pers. plur.—*pey been conteyned* 6/27.

*myllys the which been* 11/20.

*pey that been present and to be* 52/21.

[This *been* form is very common: but so also is *ben*.]

*pey ben i-sett* 33/5.

*they ben i-seeled* 60/3.

*pe witnessys that ben i-named* 62/4.

*thynges pe which ben necessarye* 88/18.

*benefettes pe which ben i-zeve* 113/24.

[The spelling *bene* also occurs, of course.]

*poo pat bene now and to be* 130/25.

Notice should be taken of the clipped form, in which the *-n* of plurality is discarded.

*pey be i-zeve* 30/2.

in what-so-euer places *pey be holde* 37/21.

know *pey that present be and to be* 54/23, 94/8.

In some of the relative clauses it is possible that there is a subjunctival influence present. The grammar of my boyhood taught me to say *If I be, if he be*, as correct; and to regard *If I am, if he is*, as solecisms.

*Past tense of to-be* (G. R. cv).

3rd pers., sing. *was*. It must however, be noticed that the aspirated form *whas* occurs with some persistence: 55/24, 61/14, 63/23, 82/3, 116/22, 117/14, 129/10, 137/20, 149/23, 29. I do not know whether this is due to any Berkshire influence. Certainly, in my old Oxford days it was noticeable that College servants from Abingdon and district were very partial to the intruded aspirate. In my Essex village of Great Leighs a person who misplaces, by inserting or dropping, an 'h' is at once recognized as an outsider.

3rd pers. plur. This Oseney text differs from the Godstow text, so far as I have noted, (a) in having no example of the *weren* form; (b) in aspirating the clipped forms. Examples are:—

We were i-*zeve* 98/14.

þe pynges weer i-do 203/15.

þe saide controuersies whare i-sesed 58/15.

where [=were] 10/24, 138/30, 149/25, 167/5.

*Subjunctive present of to-be* (G. R. cvi).

The simple subjunctive has now passed out of use, and is replaced either by the indicative or by auxiliaries, *may be, is to be, &c.*  
3rd pers. sing.—be.

that this my yife and graunte be sure and stable 8/1.

but [=unless] þe forfete be such 45/28.

if it be of noþer hangyng 58/31.

that . . . hit be i-payde 89/22.

3rd pers. plur.—be.

where-so-euer in Inglonde þey be i-founde 10/14.

but [=unless] þey be founde in harmyng 45/33.

laste [=lest] þe same brethrin . . . hereafter be i-weried 67/28.

and that þey be not imparkid 86/30.

3rd pers. plur. with *-n* plurality mark.

I wille . . . þat þe chanons . . . been quyte 23/16.

that þey and . . . here men been quite 35/24.

3rd pers. plur. with *-th* used as a plural ending.

[that] þese thynges of both parties beth . . . to be keptid, we have . . . behestid 75/9.

*Past participle of to-be* (G. R. cvi).

(i) the fully inflected form *i-ben* does not occur.

(ii) the clipped inflected form *i-be* occurs sparsely:—48/14, 58/30, 114/2.

(iii) the standard form *been* does not occur.

(iv) the usual form is the altogether uninflected *be* form.

þey haue be grauntid 47/18.

to haue be i-callid 89/7.

had be in possession 198/20.

had bee for þe tyme 200/30.

**The verb 'to give' (G. R. cvii).**

In the Osenev text *give* has less Protean activity than in the Godstow book. I have noted no instance of its exhibiting the initial *g*-. The forms that do occur are of the *y*- type, or (more frequently) with the old letter *ȝ* as initial.

*giftes* 67/24 must be left out of account, as a misreading of the MS. possibly by the most modern copyist (see p. 67, note 8).

*Form—to yeve* (G. R. cviii).

*Present tense* :—

I . . . yefe and graunte 25/15, 26/11.

I . . . yeve and graunte 54/24.

As the lawe yeveth 59/11.

*Past tense* :—

I . . . yafe and grauntid 181/35.

þe londe þat Elue pulcyn yafe 31/14.

þe saide chanons yafe to me 53/17.

*Present participle* :—

yevyng 11/14, 17/1.

*Past participle* :—

(a) clipped form, with *i*- prefix :

I-yeve at Tew 202/26 *datum*.

is i-yeve 52/18.

knowe ye me to haue y-yefe 203/30.

(b) clipped form simply :

I haue yefe 12/10.

londe . . . was yeve 18/22.

Neither the assumed fully inflected form *i-yeven*, nor the standard form *yeven* [=given] occurs.

*Connected substantives* :—

þe yefte 12/25, 27/31.

þys yevyng grauntyng and warantizyng 53/16; 70/11.

yevynges 27/28, 35/11.

oþer yevers aforsaide 35/29.

yife 8/1, 7 [possibly a clerical error for *yifte*].

yifte 18/14, 28/20; yiftes 35/10.

yfte 40/12.

*Form—to geve* (G. R. cix).

*Present tense* :—

I . . . ȝefe and graunte 15/14, 20/11.

*Past tense* :—

I . . . ȝaf and graunted 105/26.

this king ȝafe to the saide Roberte 5/4.

my modur ȝafe to þe same church 26/21.

*Present participle* :—

ȝevyng 13/21, 29/30.

*Past participle* :—

(i) full archaic form :

I have i-ȝevyd 151/4.

(ii) clipped archaic form :

I haue i-ȝefe to the church 15/12.

þey been i-ȝefe 13/22, 40/4.

was i-ȝeve 20/5.

þey ben i-ȝeve 39/5.

i-ȝeve (at London, at Osenev) 51/17, 64/26 *datum*.

*Connected substantives* :—

by grauntyng or ȝevyng of princis 14/29, 46/12.

in ȝevyng vppe 149/27.

þe ȝevyng 134/20.

þe ȝefte 35/11.

þe ȝifte 8/12, 29/17 ; þe ȝiftes 45/7. •

### The verb : Inflectional forms.

#### Infinitive.

An anomalous form is found, the past participle being used in place of the simple infinitive.

but þou wylle doon myn commaundement 10/3.

#### Present tense : 3rd person singular (G. R. cx).

The ending *-s* is never found except in *is*. The regular ending is *-th*.

abideth 60/21 ; abidithe 141/11.

agayne-saithe 201/1.

comyth and saith 196/4.

floweth 63/27.  
goth 123/13.  
hath 46/11.  
holdeth 27/10.  
lieth 82/29; lyeth 14/23; lyith 110/22.  
longeth 28/24; longyth 7/7.  
ofteth 113/12; oweth 195/16.  
passith 136/28.  
perteyneth 26/19.  
renneth 124/18; rennyth 64/6.  
seyeth 83/rubric of no. 90.  
sterith 17/12.  
streeceth 49/23; streccith 181/26.  
turneth 184/12.  
witnysseth 8/20; witnessith 39/13.  
yeldith 185/11.

There is one place in which the ending is dropped. It is impossible to say whether this is to be explained as a clerical error or as an instance of that tendency to drop inflexions which appears elsewhere.

When . . . it renne þorowgh all þe londe 125/22 *currit*.

**Present tense: 3rd person plural (G. R. cx).**

As a rule the *-n* or *-en* plurality ending is used, but there is a decided tendency to discard it in favour of the uninflected stem which has since become the standard form.

abiden 119/17.  
claymyn 48/21.  
comen 23/23.  
conteynen 134/1.  
doon 152/6 *faciunt*.  
as þe tenauntes . . . doone and shall doo 50/10.  
folowen 121/11.  
grevyn 149/4.  
þey hauen 25/2, 99/1, 106/23, 112/9; they haue 25/6,  
126/33.  
þey holden 53/28; þe templarijs holden 108/14.  
acris . . . lien 82/27; lyen 52/29; lye 67/6.

þynges . . . longen 43/16.

gorys . . . maken 110/20.

Roger or his heyres mowen clayme 116/16.

þey often 152/10 *debent*.

perteynen 35/17; perteynyn 106/27.

purposenne 139/8; purposyn 200/24.

saien 169/5; sayen 167/3; seyne 64/21; seyn 200/24.

þay schowen 169/11.

towchyn 142/23.

trowblyn 149/5.

þey willen 99/10, 206/2; þey will 99/12.

þe charters . . . witnessen 80/18; witnyssen 36/2, 171/19; þe  
 charters . . . witnysse 45/8.

yelden 54/28.

There are also a number of cases in which *-th* occurs as ending  
 of 3rd pers. plur. (G. R. cxii).

þe waye by þe which men goth 34/20.

as the newe dicke and the wall . . . closeth 110/24.

the foresaide Richarde and other defende . . . and putteth . . .  
 and axith 167/24.

#### Past tense: forms in use.

The past tense was formed either by internal change of vowel  
 (strong or old verbs) or by the *-ed* ending (weak or new verbs).  
 Except for archaic spelling, or differences of vowel sound, these  
 forms do not differ from the modern standard forms, and in pro-  
 nunciation often are identical with modern dialect forms.

I aboode 67/18.

he axid of þe tenautes 139/10.

he beheete 138/2 *promisit*.

he bunde hym selfe 152/14.

descendit 186/26.

as þey dyde afore 90/6 i. e. did.

Syre Reynolde . . . drowe . . . into plee 203/2.

the which . . . Syr Raynolde exceptid 205/21.

the saide chanons forsafe 76/6, 96/7.

Roger gate John of Saynte John 120/28 i. e. begot.

þe . . . bishop . . . gate 98/10, 204/33 i. e. got.

Reynold impletyd þe sayde abbot 203/18.

þe hundrede . . . juggid 84/25.

Eustach knowlechild 106/21.

I maade hit 109/22.

þe which the same chanons oftid to me 100/22; oftyd 203/5.

þe which I owyd to þem 96/8.

hee preuyd by a charter 203/8.

Roger remitted and grauntid 116/5.

þey saide 112/13; oper seyde 112/14.

segid 66/13, i. e. besieged.

stryffe 89/36, i. e. strove, objected.

whee [=we] sware 174/6.

Joseph tho3hte 1/17.

I vovwid 29/23.

yed 81/12 ('go' + d).

In a number of cases, however, the modifications of the vowel of the stem is discarded, or the -d ending is dropped. Sometimes perhaps this is due to a slip in writing.

come . . . all his tenauntes 138/21, i. e. came.

our auncesturs þe which founde hit 33/12, *fundaverunt*.

wolde or knewe 139/12; wolde and willed 132/4.

**Past tense: 3rd person plural (G. R. cxiii).**

In a few instances the -n of plurality is retained.

þe disciples . . . eten þeim 3/27.

helden 11/24, 105/13.

maden 16/29; maaden 17/4.

token 4/11.

**Past participle: Form I (G. R. cxv).**

(i) i- + verb stem (possibly modified) + -n of past time.

This, theoretically the full archaic form in the case of strong verbs, hardly occurs.

The solitary instance that I have noted is

corn is . . . i-borne away 152/13.

And against that we have to set the clipped form:—

when it is i-bore away 144/9.

**Past participle: Form II (G. R. cxv).**

i- + verb stem + -d of past time.

This, as in the Godstow text, is the prevailing form. The alphabetical list which is given here takes as a rule only one



example for each verb, and so shows the frequent use of this form. Occasional note is made of the disuse of the prefix in the same verb.

haue i-acordid 162/15; hit was acordid 97/10.  
 bese thynges wer i-actid 74/12; hit was i-actyd 202/24.  
 goodys . . . i-alienyd 149/13; alienyd 149/8.  
 haue i-appropriid 144/25.  
 i-founde or i-arested 86/7.  
 i-axid 10/12, 63/4, 90/1, 201/19.  
 was i-beeldid 66/15; was i-belde 5/7; was beeldid 66/13.  
 to be i-bildid and i-disposid 186/14.  
 to be i-beried 29/22.  
 to be i-brendid 87/1.  
 to be i-brought in 118/13, 139/24; witnesses i-browhty  
 forth 62/26.  
 i-called 25/21, 52/15; i-callid 5/9, 53/32; i-callyd 51/25,  
 i. e. named.  
 i-called 131/17, 161/6, i. e. summoned.  
 be i-cancellid 59/24.  
 to be i-certified 112/15.  
 may be i-c[h]allengid 57/24.  
 i-chaungid 119/5.  
 we have i-cited 137/17.  
 quyte to have i-claymed 53/27, 124/35.  
 yates . . . i-closed 18/27; groves . . . i-closed 38/4; parkes  
 i-closid in 86/28; they ben i-closed inne 133/18; parkes  
 closid in 44/13.  
 hit was i-commaundid 196/14.  
 pay haue i-commendid 131/1.  
 the office i-committid to vs 38/27.  
 to be i-compellid 90/31; to be i-compellyd 199/18.  
 haue i-compownyd 162/14.  
 i-comprehendyd 201/23.  
 so i-condempned 89/33; i-condempnyd 199/18; to be con-  
 dempned 89/32; to be condempnyd 199/18.  
 i-confederyd or i-bownde 5/2.  
 haue i-confermed hit 71/4.  
 hit is i-consederyd 197/1; hit is i-consideryd 197/28.  
 artikuls in þe composicion i-contente 56/22, 177/34.

in þe which charter is i-conteyned 52/8; þey ben i-conteyned  
37/7; as hit is conteyned 6/13.  
we denunce them i-cursed 33/22.  
to be i-dampned 38/17.  
i-declarid 91/22.  
haue i-dwellyd 10/16.  
i-examined and i-swore 138/31.  
hee whas i-feffid 196/9.  
was i-foundid 5/11; is i-fundid 157/7.  
i-gaderyd 155/25; i-gederyd 155/7.  
I haue i-graunted to þem 45/35; I haue i-grauntid 43/9;  
they haue be grauntid 47/18.  
to haue i-graunted and . . . to haue i-confermed 19/18, 71/14;  
I haue grauntyd and . . . confermed 8/10.  
haue i-grauntid and i-geve 79/4; to haue i-grawntid and . . .  
i-confermed 123/34; to haue i-grauntid and quite to haue  
i-claymed 180/5.  
a counsell i-had 112/22; I haue i-hadde 43/6.  
were i-hanged 207/10.  
þe entente . . . i-harde 138/3; i-herde and i-vndurstande  
90/18; 201/22. In combination one or other member  
readily drops part of its inflection.  
i-joynd to hit 51/24.  
we haue i-jugged 63/10; we haue i-juggid 63/13.  
to be i-juggyd 10/22; be juggyd 10/20.  
to be i-keped 103/15; to be i-kepid 131/19; to be kepid 62/4.  
to haue i-lefte 98/12; was lefte 2/15.  
be not i-lettid 50/30.  
i-leyde 88/19.  
well i-loved soones 13/15, 148/30; my louyd soonys 17/9.  
i-maade 40/24, 53/18; to be maade 76/3.  
i-made 46/21; 54/5.  
i-meved 57/2; i-mevid 73/23; i-mouyd 201/23.  
hit is to be i-mynded 81/18; hit is to be i-myndyd 136/26;  
it is to be myndyd 5/1.  
chanons i-myndid 42/22.  
i-named 59/12; i-namyd 206/13; afore-i-namyd 189/6.  
afore i-notid 91/5; afore notid 201/23; afore not d 199/5.  
i-oberued and i-obteyned 90/4.

lawfully i-ordeyned 91/16.  
 we haue i-owyd to pay 61/13.  
 shall be i-paide 59/5; i-payde 89/22.  
 to be i-paide 93/22; to be paid 69/2.  
 to be i-paied 63/8; to be paied 69/3.  
 haue i-playned to vs 39/21; hit is i-playned 197/12.  
 it was i-pletid 165/34.  
 thefte i-preued 9/13, 35/27; i-preuede 34/4; i-preuyd 48/29.  
 it was i-preued by feythfull men 62/29.  
 we haue i-procedid 90/16.  
 i-professed 14/31; i-professid 17/10.  
 nothyng whas i-proued 63/3.  
 i-punysshed 37/30; i-punyssed 119/11.  
 i-purchased 14/30; i-purchasyd 40/9.  
 whas i-purposid 200/22  
 whas i-purweyed 161/4.  
 i-receyued, i-swore, i-examined 90/11; haue be receyuyd 10/17.  
 i-relesed 59/14; i-relesid 53/26.  
 i-repreued 202/14.  
 i-returned 168/23.  
 hit is i-saide 36/9; i-sayde 51/7.  
 i-seeled 60/3; i-seelid 25/10; i-seled 60/20.  
 i-seruyd 113/12.  
 whare i-sesed 58/15, i. e. were ceased (discontinued).  
 i-schewed 17/27, 71/30; to be schewed 14/4.  
 is i-schortid 184/26.  
 hath i-spoilyd 199/7.  
 i-stered 91/10; i-sterede 73/13; i-sterid 88/28.  
 i-stered and lawfully i-cast 209/15.  
 i-stiked and i-sett 138/30.  
 i-strechid 67/7.  
 I haue i-strengthid hit 87/22; I haue strengthid it 100/28;  
 to be strengthid 88/22.  
 I haue i-strengthit hit 53/22.  
 we haue i-strengthid 75/13; we haue i-strengthidh 150/26;  
 haue i-strengththe hit 55/19; haue i-strengeth hit 56/24.  
 i-suffrid 152/22.  
 was i-sumned 106/19; whas i-summoned 126/29; whas  
 i-summonyd 115/16.

whas i-tachid 197/16, 18 [by syncope for i-attachid]; whas  
 attachid 197/20.  
 i-thow3ght 98/20.  
 i-tithid 198/25; tithid 42/7.  
 thynges i-tolde 89/37; i-toolde 201/17.  
 i-tretyd 205/14.  
 i-turned 150/25; i-turnyd 204/25.  
 i-warned 15/5; i-warnyd 19/7.  
 i-weried 67/28.  
 i-willed 113/19; i-wylled 114/8; i-wyllyd 204/1.  
 i-witnessed 62/22.  
 i-wollyd 164/26.  
 i-woned 28/33; i-wonyd 27/4; dewe and wonyd 133/4.  
 i-wooned 128/7; owre syne woonyd 133/19.  
 to be i-3elded 53/28.  
 to have i-3elded, haue i-grauntid, and . . . haue i-confermed  
 79/29; we haue i-3elde also and haue i-grauntid 80/5.

**Past participle: Form III (G. R. cxviii).**

**i- + verbal stem with vowel modified:**  
 without -n or -d.

Several verbs show tendency to discard the archaic prefix.

þe composicion i-begunne 73/18.  
 they haue i-bownde þem-selþe 155/26.  
 i-chose 50/8, 206/21, i.e. past part. of to-chese: but notice also  
 to be chose 145/11.  
 they haue i-fedde 152/20.  
 hath i-flowe 45/21, i.e. past part. of to-flee.  
 i-founde 24/4; i-fownde 10/14.  
 haue be i-founde or i-arestid 86/7.  
 we haue i-founde and i-groundid 90/22.  
 þey haue i-geþe hit 58/22; he hath geþe 89/21.  
 hit is i-goote 89/19.  
 i-rede and i-vndurstande 84/24: see p. xlviii.  
 to haue i-runne in 114/27; to be runne in 111/34.  
 hit is i-say 119/2, past part. of to-see: notice also the form  
 without modification of stem-vowel, we haue i-see 36/14.  
 to be i-spedde 111/9.

i-sprunge 60/17.  
 i-swore, i-swere 90/5.  
 i-yefe and i-doo 87/27.

**Past participle: Form IV (G. R. cxviii).**

**i- + plain verbal stem only.**

**Many verbs show tendency to discard the archaic prefix.**  
 that hath i-come 57/21; to haue i-cumme inne 68/16.  
 his wikudnesse i-do 47/25; these thynges were i-do 63/14;  
 to be do 34/6.  
 pat pat is i-doo 60/17; hit was i-doo 84/9; to be doo 90/2.  
 had i-drawe pem 60/9.  
 hit is i-goo 32/8, 142/5.  
 were i-holde 56/9; þey be holde 37/21.  
 to be i-holde and i-had 97/16; to be holde and had 7/21; to  
 be had and to be holde 53/2.  
 to be i-know and i-terminated 84/7.  
 be hit i-know 36/17; to be know 10/23.  
 be hit i-knowe 5/17; been knowe 17/15.  
 þe hey is i-mowo and i-leuyd 52/9.  
 i-plyght 55/18; i-plyght 84/8.  
 to be i-put 64/13; I haue i-putt 7/13; haue i-putte pem  
 selfe 49/2.  
 to be i-put to 91/4; i-putt owte 18/27.  
 i-set 37/2; i-sett 6/10, 93/23; i-sette 74/11.  
 the which was i-sley 120/27.  
 had i-sowe 151/33; to be sowe 155/16.  
 haue i-subjecte pem selfe 56/16.  
 i-take 18/33, 140/2; to be take 128/29.  
 be þere i-thresshe 144/7; be thresshe 144/4.  
 afore i-write 32/27, 100/11; hit is i-write above 77/14; been  
 fully write above 79/22.

As in the Godstow text (G. R. cxix), there are variant forms of the i- prefix.

in tymes a-passid 133/14.  
 Reynolde whas y-ffeyd 203/7.  
 they be not imparked nor y-poynded 24/4.  
 to haue y-yefe 203/30.

**Past participle : Form V (G. R. cxix).**

Forms coincident with, except for archaic spelling, modern standard forms, and obtained from the verb-stem (a) by adding -n; (b) by adding -d; (c) by modifying the stem-vowel.

*(a) verb-stem with -n added.*

rewarde . . . behoten 4/14.  
 my first borne soone 182/15.  
 to be done 67/26; schall be doone 127/13; the miracle doen  
 3/4; to be do 137/7.  
 within writen 142/13; the charter afore writen 130/24.

*(b) verb-stem with -d added.*

we have avised 14/4.  
 was beeldid 66/13.  
 we haue surely behestid 75/10.  
 convictyd 10/19.  
 delyuered 10/18.  
 heled 3/11; heledde 3/18.  
 to haue quyte-claymed 74/21.  
 have be receyuyd 10/17.  
 to haue relesed 74/21.  
 the sayed crofte 7/9; the sayde church 8/11.  
 to be sowed 155/15; to be sowe 155/16.  
 to be vexid 10/3.

*(c) verb-stem with modified vowel.*

pey be founde 45/33.  
 vnbroke 14/31.

**Past participle : Form VI (G. R. cxxi).**

There are numerous examples which show how strong was the tendency to discard inflexions in verbal forms built up with auxiliary verbs and to use the bare verb-stem. It would be of interest to discover what influences arrested this movement, and caused these numerous 'clipped forms' to be banished both from spoken and written English. Several examples have been given above, by way of contrast with other, longer forms. A handful may be added here.

my first boor sone 106/32, i.e. born.  
 delegate 57/3, 60/10.  
 devote 202/12.  
 to be do 10/2; to be doo 108/19; these thynges were doo  
 59/30.  
 to be take 92/24.  
 to be understande 51/23.  
 vnderwrite 6/9.  
 to be withdrawe 113/26.  
 to be withholde 39/23.  
 to be 3elde 9/17.

**Past participle : conjoined forms (G. R. cxxii).**

As in the Godstow text, we have in this Oseney fragment a multitude of instances in which the accumulation of two or more past participles is accompanied by the dropping by one or other member of the group of part of the inflexion.

In the group which may be taken first, the archaic form comes first and is followed by the shortened form.

i-actid or do 88/23.  
 i-alienyd or . . . withdrawe 149/13.  
 i-bowghte or solde 10/12.  
 i-browght forth and examined 62/24.  
 to be i brow3ght ayene and to be restoryd 201/2.  
 i-cesyde or sospite 205/18.  
 i-confermed and plesid 87/17.  
 i-founde or arestid 43/22.  
 was i-founde and callyd 208/28.  
 i-funde and preuyd 201/28.  
 i-foundid and made 30/4.  
 i-foundid and sett 13/23.  
 i-foundyd or groundyd 201/28.  
 to be i-gete and gaderid 59/3.  
 i-grauntid or to be grauntid 50/6.  
 to haue i-graunted and confermed 8/27; i-grauntid and con-  
 fermed 12/24; i-grauntyd and conferme 205/3.  
 haue i-grauntid and take 117/29.  
 be not i-hyndred or apeyred 144/12.

to have i-lokyd or seen 85/10.  
 i-say and vnderstande 150/2 : *supra* p. xliii.  
 i-sette or ordeyned 91/13.  
 i-sette and stiked 138/26.  
 haue i-zeffe and graunted and . . . confermed 7/16 ; 68/19.  
 haue i-zeve, grauntid, lefte 63/18.  
 haue i-zeve and grauntid 64/2.

The above forms are all of the *i-* prefix type. But the same shortening of inflexion in the second participle occurs where the first has dropped that prefix.

ben alienyd vnlawfully and distracte 149/8.  
 to be conuertid or turne 112/26.  
 interrupte or breke 145/1.

In a second group, apparently much smaller, the shorter form comes first, followed by the archaic form.

to be assynyd and to [be] i-yeve 203/35.  
 to be had and to be i-holde 174/16.  
 to be holde and i-had 96/18.  
 to be saide and to be i-performed 139/1.  
 beyng or i-sett 41/27.

This second group, also, has attached to it combinations without the *i-* prefix with a shorter form placed first.

date and actid 92/18.  
 pey haue be take and attached 86/23.

### Plural of nouns (G. R. cxiii).

#### *Plurals ending in -n.*

brethren 46/6 ; brethrin 33/15, 67/27 ; breþeryn 17/9 ;  
 brethryn 31/2, 40/2 ; brethryne 13/20.  
 children 32/1 ; childron 65/9, 154/16.  
 kyne 91/19, 114/34.  
 oxen 114/34 ; oxon 27/14.

#### *Plural instead of collective.*

offryng of true pepuls 17/24.  
 But the collective form is also found :—  
 all pepull 93/10.



*Plural of nouns**Collective instead of plural.*

This Oseney fragment agrees with the Godstow text in treating 'mark' the coin as a collective. 'Markes' 196/1, 28 is in error.

vi. marke of siluer 53/17.

x. marke of sterlyngis 156/8.

xl. marke of siluer 147/6.

On the other hand, plow-land is found in the plural.

two plow-londes 126/27.

**Plural of nouns ending in sibilants (G. R. cxxiv).**

The tendency to drop the plural suffix is in evidence, but not markedly.

witneses 12/20; witteneses 82/17; witnises 69/10;

witnysses 52/20; witnyssis 27/20, 53/23; witnessys

15/23; witnyssys 54/19

are a stronger cohort than

witnesse these 13/12, *hiis testibus*; these witnesse 66/2,

83/13; þese witnysse 56/30.

**Plural of nouns ending in -al, -el (G. R. cxxv).**

Here also the Oseney use is to employ the -s of plurality. I have noted no instance of *quarel*, or *sequel*, but *quarels* is in frequent use (see Index of Words), and *sequelis* is found 154/16, 164/30.

*Sinodall* 67/29 is without plurality-mark, but possibly only by a slip in writing.

An exception perhaps ought to be made with the rendering of *catalla*, chattells, where the collective form seems more usual. We have catellys 48/25; *but* catall 43/21, 86/5, 164/30, catalle 195/15, catell 10/13, 43/19, 45/2. Catall 45/34 seems to have crossed the dividing-line from the meaning *chattels*, goods, to the meaning *cattle*, live-stock.

*Plural mark attached to adjectives (G. R. cxxv).*

This Latinism is not absent from this Oseney fragment. Instances are:—

bisshopis diocesany 47/19.

all burdons and customs episcopals and archidiaconals 112/21.

þe chanons regulers 36/21.

demaynys londes 37/16.

divinis services 18/25.

But *Men tenauntes* 43/22 is still recognized.

**The possessive case (G. R. cxxvi).**

In the Oseney text the predominant use coincides with the modern use, except that the apostrophe-mark is unknown.

goddis blesshyng 39/15; goddis sake 41/21; goddis service 30/2; popis legate 38/8.

The tendency to separate the -s mark of possession from the word, which led (a) to the use of *his* as the possessive mark, (b) to the use of the apostrophe, is probably seen in such places as

Warner is sone 130/26.

þe pope is commaundement 61/25.

The possessive case is also used where modern practice would employ the construction with the preposition *of*. Its use in this respect often produces the effect of a compound noun.

with my present seeles puttyng to 95/17.

with my seeles empryntyng 93/25.

with my seeles pryntyng 87/22.

with my seelys pryntyng 93/12.

So also with the possessive plural:—

of sowles helth 13/18, *animarum salutis*.

Examples of the tendency to drop the -s mark of possession, to avoid sibilance, are found.

for god sake 35/7, 79/28.

þe bishop and archedecons customs 112/27.

þe burgeys medis 52/15; to þe burgeys spense 50/8.

owr lorde þe pope commaundment 84/7.

**Possessives replaced by compound nouns (G. R. cxxvi).**

When the -s possessive mark is dropped, quasi-compound nouns are formed.

In the first and larger group of these the Latin genitive, i.e. English possessive, occupies first place.

with our seele pryntyng 61/1, *impressione sigilli*; with my seale printyng 195/9; with . . . our seele puttyng to 68/1;

with . . . owre seale suryng 205/5 ; with my seele imprentyng  
25/8.

Compare these 'seal-impression' words with the forms (p. li)  
where the -s possessive mark is retained.

So also

church censure 90/31, *ecclesie censura*.

howse rentes 38/10, *domorum redditus* : quite as in modern use.

this sentence executyngs 90/32, *sentencie executio*.

in the same church parishe 90/25, i.e. in the parish of the  
same church.

In a much smaller number of cases the Latin genitive is put  
second in the compound English noun.

oony oþer kynde beest 90/23.

charter confirmacion 87/8.

all maner possessions 14/1.

#### Comparison of adjectives (G. R. cxxvii).

The following examples may be noted here :—

better and freliyst 102/5, *melius et liberius*.

best and fulliest 109/20, 110/4, *melius et plenius*.

best or worschipfulliste 71/24.

the more weste rodde 176/5.

the crofte more weste 190/31.

moor surer and stedfaster 109/21.

more nyzhe 49/23.

the mese mooste nyzeste 159/29.

mooste deer 13/19 ; most dere 33/2.

#### Personal pronouns (G. R. cxxviii).

*3rd pers. pronoun neuter*. Usual form is *hit*, but *it* also occurs.

This pronoun is used to express the Latin impersonal verb.

þe way by the which it is i-goo to my courte 142/5, *itur*.

it schall be ffre to theme 144/7.

It is also used where modern English would have recourse to  
*there*, e.g. in 61/14, 64/23.

hit schall be dewe to the same Abbot . . . conuenient purueyng  
118/16.

It is used redundantly, especially in complex sentences.

þe which . . . with this writyng we conferme hit 40/27.

þe harme . . . þey make hit to be amendid 44/18.

hit with my wrytyng . . . haue strengthid hit 100/28.

3rd personal pronoun plural (them) is found in a variety of spellings.

þeim 3/27; þem 14/30; þeme 17/2; theyme 3/15; hym 15/6.

**Reflexive pronouns (G. R. cxxix).**

*Self* is used without other pronoun, but also in combination. It is always in singular.

shall be of the chanons selfe 23/24.

passent of owr lorde kyng selfe 81/13.

hym selfe 47/24, 111/34, i. e. himself; hit selfe 68/28, 181/27, 183/27, i. e. itself; hem selfe 158/12; them selfe 119/6; þem selfe 49/2, 56/16, 60/24, 141/4, &c., i. e. themselves.

The reflexive element is occasionally dropped, and the bare personal pronoun used reflexively.

them 49/27, 131/21 (but here it expresses, redundantly, *þem selfe* in the preceding line); þem 62/5, i. e. themselves.

**Possessive pronouns: 3rd person plural (G. R. cxxix).**

*Their* occurs in two forms:—(a) *here* 23/15; 37/27, &c.; (b) *þere* 45/31, 59/17, &c.

**Relative pronouns (G. R. cxxx).**

*The which.*

nom. sing. masc. *qui*: Stephen, þe which . . . segid 66/12.

nom. sing. fem. *quae*: the same church, the which . . . toke me 129/19.

nom. plur. masc. *qui*: Robert . . . and Roger þe which sett 5/13.

nom. plur. fem. *quae*: londis (*terrae*) . . . þe which ben 48/11.

nom. plur. neut. *quae*: myllys þe which been 11/20; seruices þe which . . . perteynen 127/6.

acc. sing. fem. *quam*: the church, the which I founded 6/5.

acc. plur. neut. *quae*: tenementes, the which . . . Robert . . . graunted 6/21.

dat. plur. masc. *quibus*: men to þe which this wrytyng shall come 55/20.

*Which.*

*Which* occurs once by itself, but it is doubtful whether *the* has not dropped out by mere clerical error.

- i. 3erde which was of maurice chanon 16/14.

*The.*

*The* occurs several times by itself as a relative. It may, however, be suspected that *which* has been dropped out after it in each case, by clerical error. But there is the analogy of *der* in German.

a charter . . . the witnessith 166/27, 32.

a volate . . . the Hemimnyng preste was i-woned to have  
28/32.

in cawsis the were i-stered 91/10.

the personys . . . the had bee 200/30.

*Who.*

to whome we wille 70/33; to whoome he wylle 204/4; men  
to home 194/9.

whoos 112/9, i. e. of which.

*Who-so-ever.*

to whome so euer 99/12, 122/14, 207/27; to whoome so  
euer 207/21.

*What-so-ever.*

what so euer 37/21, 115/5; what soo euer 202/23.

## Demonstrative pronouns.

*This.*

In one place, 88/11, the singular *this* seems used for *these*. There is, however, always the possibility of a clerical error at the earlier or later transcription.

*That*: plural *tho*.

*That* is, of course, found as a simple demonstrative.

all þoo tithis 118/22 *omnes eas decimas*.

in þoo oper instrumentes 57/22, *in eis aliis instrumentis*.

in þoo places where I haue woodys 87/2, *in eis locis*.

þoo thynges þe which ben necessarye 88/18.

*That* is also found in use as a relative, standing in lieu of *qui*, in all genders and cases and numbers.

to alle þo þat forsake þe worlde 4/15, *omnibus eis qui*.

they that been present and to be 52/21, *qui*.

to euery man þat [=to whom] he wylle assyne þem 204/5,  
*cui*.

*That* is also found serving for the combined demonstrative and relative, i. e. *id quod*, that which, what.

doying [=causing] þat 3e decree . . . to be kepud 131/19,  
*facientes quod decreveritis . . . observari*.

In one place *that* figures for *it* in translating a Latin 3rd pers. sing.

bothe parties ofte in jugement in the-which that was a dooer  
to cese 206/8, *in foro in quo fuit actrix*: in the court in  
which *it* was plaintiff.

#### G or Y (G. R. cxxxiii).

This Oseney fragment favours the *y* forms.

It has been noted (p. xxxvii) that no *g* form of the simple verb *to-give* is found.

The past tense of *go* is *yed* = 'go' + d 81/12.

*Gate* is not found but only the softened forms:—

*yates* 18/26; *zate* 67/23.

*Gild* is not found, but *yelde* 69/20, 70/20; *yilde* 10/17.

In *again*, *against*, on the other hand, the harder forms perhaps predominate.

agayne 68/13, 119/1; agayne holdyng 23/24; agayne sayers  
15/3; agayenst 7/11; agaynste 114/24; agaynst, 23/20;  
ageynst 21/15.

ayene 201/3; a3ene 157/6; a3ene saiers 149/15; a3enst  
107/31; a3enste 7/25.

#### The letter h.

As has been noted above (p. xxxv), this Oseney fragment is somewhat unsettled in its use of the aspirate.

#### *Instances of h being dropped.*

is 126/32; ys 121/5=his.

owres 48/15, hours.

were 45/14, where.  
 were of 52/29, where of.  
 weper 23/25, 84/13, whether.  
 wich 116/10, which.  
 Witsondaye 111/2.

*Instances of h being inserted at beginning of a word.*

helder 110/8.  
 huncle 148/18.  
 with our hyes we saw 39/13.

*Instances of h being inserted in a word.*

*blessyng* 13/16, 39/15, 40/1, 131/11. This is the usual form: but *blessyng* occurs 68/5, 148/32.  
*chanons* 5/14, not *canons*, is the form in use.  
*proheme* 1/1.

This insertion is especially frequent after *w*.

*whare*=were: *supra* p. xxxvi.  
*whas*=was: see *supra* p. xxxv.  
*we* 53/15, 138/5, 150/7; *wees* 174/6, 193/15, =we.  
*where*=were: *supra* p. xxxvi.  
*where* 20/19, =a weir.  
*whith* 38/22, 99/15, =with.  
*whochesafe* 149/6, =vouchsafe.  
*wholde* 149/26, =wolde, i. e. would.

In the case of *heir* both spellings are found.

heyres 26/6, 35/8, 82/32, 128/29.  
 eyres 23/12, 37/22, 121/22, 157/3.

**Analysis of Field-names (G. R. cxxxiv).**

The field-names which are found in this Oseney fragment are built up of the same elements as those found in the Godstow book, and may be analysed in the same way. They represent an old-world nomenclature which has almost entirely passed into oblivion. I have been through the records of several Essex parishes, and my conclusion is that few of the field-names found in the Tithe Apportionments (1840-50) go back through the eighteenth century into the seventeenth. Starting from the other end, I

question whether many of the fifteenth-century field-names survived till the seventeenth century. It is only names of *farms* which go far back.

In many of these names the real form is very uncertain. Rev. H. E. Salter's edition of the Latin Cartulary will no doubt set right quite a number of them.

*acre.*

ffye acris, fiff acre, Hooknorton  
176/31, 184/14.  
smoc acre, Ludwell 140/25.  
twenty acre, xx<sup>ii</sup> acris, Oxford,  
6/27, 7/21, 50/13, 72/9.

*bach.*

dene bache, Hensington 107/28.

*bede.*

swchewirth bede, Hooknorton  
191/26.

*berow.*

Bradmore berewes, Oxford 57/  
20.  
fif borogh, Hooknorton 191/1.  
mayden berow, Hooknorton 176/  
25.

*brech.*

brech, Handborough 82/23, 26.  
Benete brech, Claydon 27/2,  
28/30, 30/25.  
Moyles breche, Barton 134/2.  
Wad brech, Hooknorton 110/17,  
183/29, &c.; wat brach 173/  
18; wac breche 176/19.

*breyne.*

Kates breyne, Hooknorton 191/2.

*bridge.*

Astwelle brugge, Hooknorton  
191/5.

*brink.*

brynge, Hooknorton 183/26.

*brook.*

smale broke, Hooknorton 176/  
25.  
longe smale broke, Hooknorton  
190/23.  
winter broc, Oxford 58/5.

*combe.*

Helecumbe, Holecumbe, Hook-  
norton 178/14.  
Widecombe, wydecumbe, Hook-  
norton 171/32, 172/30.

*croft.*

Bere crofte, Oxford 58/11.  
Denys croft, Oxford 7/5, 8/9.  
longe crofte, Ludwell 141/1.  
Sibre crofte, Sib croft, Claydon  
26/29, 28/39, 30/27.  
Parrocs croft, Hooknorton 175/  
14.  
West crofte, Hooknorton 180/  
30.  
Wolstan croft, Wulstanes croft,  
Hooknorton 183/11, 190/33.

*cross.*

cross, Barford 207/23.

*delf.*

Shendegifte stam delf, Little  
Tew, 151/15.

*ditch.*

Botted dich, Botod dich, Hook-  
norton 180/30, 190/18.  
longe swynes dich, Hooknorton  
190/22.  
new diche, Barton 110/24.



Otehall diche, Hooknorton 176/  
29, 191/2.

Rowenhulles diche, Hooknorton  
191/23.

*dole.*

Smeech dole 180/18, smede doll,  
Hooknorton 172/7, 174/2.

*down, dune, den.*

the downe, Hooknorton 190/30,  
33.

aluye dene, Ludwell 140/27.

lang doune, Barford 207/26.

lang dene, Hooknorton 190/26.

litell dene, Ludwell 140/30.

longe rammes dene, Ludwell  
140/29.

rams dune, Barton 134/1.

ruy don, Hooknorton 191/5.

Willames dene, Barton 122/2.

Wytere den, Claydon 171/29.

*ee.*

Eld ee, Oxford 52/15, 57/29.

*ei, ey.*

langen eye, Oxford 14/23, 18/  
17, 31/10, 57/22, 65/18.

Medl ey: *see* ley.

Osen ey 11/3, 12/26, 20/16,  
28/1.

rith i, Hensington 107/ n. 5.

slich y, Hensington 107/29.

snelles ey, Oxford 60/12.

sperwes aye, sparewes eye,  
Watereaton 12/11, 14/13,  
27/12, 28/25.

*end.*

crotteslondes ende, Barton 130/  
4.

forth sheter, Hooknorton 176/5.  
hertelfeet, Hooknorton 182/5.

*field.*

alde felde, Weston 172/18.

est feld, Hooknorton 176/28,  
187/12, 189/17, 29, 190/29

est felde, Ludwell 140/32.

north felde, Barton 129/33,  
133/31.

north felde, Hensington 107/27,  
110/16.

north felde, Hooknorton 184/12.

north felde, Little Tew 151/8.

Prestes felde, Hooknorton 26/  
17, 30/21, 171/32, 172/30.

sowth feld, Barton 130/5, 133/  
32.

sowthe felde, Hensington 107/  
30, 110/19.

sowth feld, Little Tew 151/12.

west felde, Hooknorton 176/19,  
187/9, 189/16, 190/16.

west felde, Ludwell 140/21.

*fold.*

stodefolde, Claydon 27/1, 28/30;  
but stode forde 30/25.

stod fold, Kidlington 101/4;  
stot fold 100/23.

*ford.*

Bam forde, Barton 122/4.

Gose forde, Kidlington 103/3.

Roghe ford, Hensington 110/28

Slotre forde, Barton 122/8, 9.

Stode forde, Claydon: *see* stode  
fold *supra*.

Uer ford, Oxford 68/27.

*furlong.*

alues hannes furlonge, Hook-  
norton 190/26.

brere furlong, Barton 133/32.

bykewey furlonge, Ludwell 140/  
29.

crofte furlonge, Heyford 144/26.

ete furlong, Barton 122/10.

grene dich furlonge, Ludwell  
141/7.

- hal furlonge, Barton 129/34.  
 hunt furlonge, Barton 130/7.  
 hurstaine furlonge, Barton 130/  
 2.  
 lang furlong, Barton 122/10;  
 longe furlong 130/1, 8.  
 lang furlong, Hooknorton 176/7,  
 190/20.  
 litell den furlong, Ludwell 140/  
 27.  
 Mede furlonge, Hooknorton  
 183/31.  
 merewell furlong, Hooknorton  
 183/32, 191/26.  
 middul furlong, Hooknorton  
 190/20; medul furlonge 176/  
 20; mydull furlonge 184/27.  
 medel furlong, Kidlington 101/8.  
 middel furlong, Ludwell 140/23.  
 myddul furlong, Barton 122/8,  
 130/7.  
 more furlong, Heyford 144/27.  
 nombre furlong, Heyford 144/  
 27.  
 orchardes forlong, Hensington  
 107/30.  
 Ragge wey furlong, Barton 122/  
 7.  
 ruelle furlong, Heyford 144/26.  
 slog furlong, Hooknorton 183/  
 31.  
 Vt furlong, Barton 130/1.  
 Giberis, Gilbers, Oxford 57/20.
- gore.*
- gore, Ludwell 141/1, 4.  
 olde gore, Hooknorton 176/29.  
 wylogh gore, Rousham 142/33.
- grene, the,*
- grene, the, Ludwell 140/24.
- hale.*
- depcat halle, Little Tew 151/10.  
 kyngys brugge hale, Claydon  
 27/1, 28/30, 30/27.
- lange hale, Barton 122/3.  
 lede hale, Perry 172/12.  
 mede halle, Claydon 29/16: *see*  
 hill.
- ham.*
- brade ham, Kidlington 102/4.  
 cann ham, Kidlington 100/24.  
 cu ham, Hooknorton 95/6.  
 fullyngemylle ham, Oxford 29/  
 12.  
 goces ham, Oxford 54/26.  
 med ham, Barton 130/30.  
 medel ham, Claydon 30/26: *see*  
 hale, hill.  
 Northam, Oxford 21/26; 57/7,  
 24; 58/27, 30.  
 Senes ham, Suenes ham, Claydon  
 26/29, 28/29.  
 Siden ham, Oxford 21/12.  
 Spetes ham, Claydon 171/28.  
 Suddenam, Hooknorton 183/10,  
 Wiggelanam, Wyggeladam,  
 Hooknorton 178/16.
- heth.*
- heth, Ledwell 138/24.
- hegg.*
- Wowyne hegge, Hensington  
 107/32.
- heued.*
- rammedenys heued, Ledwell  
 140/28.
- hill, hulle.*
- butur hulle, Hooknorton 26/17,  
 30/21.  
 flex hulle, Hooknorton 190/18.  
 lodewell hille, Hooknorton 183/  
 33.  
 mapel doorwelle hulle, Ludwell  
 141/6.  
 mede hulle, Claydon 26/28: *see*  
 hale.  
 ote hulle, Hooknorton 173/18,  
 176/5, 183/24, 189/17.

rokes hull, Hooknorton 177/14.  
 rowein hulle, Hooknorton 188/  
 33.  
 scaple hull, Hooknorton 176/27:  
*see* stapell hulle.  
 stapell hulle, stapull hulle, Hook-  
 norton 187/11; 188/9, 21;  
 190/17; 191/24.  
 stapen hulle, Hooknorton 176/  
 n. 3.  
 white ote hulle, Little Tew  
 151/8.  
*holde.*  
 Dodden denes holde, Barton  
 134/32.  
*hole.*  
 depekat hole, Little Tew 151/  
 n. 1.  
*hurst.*  
 hurst, Oxford 29/13.  
*lake.*  
 Gerardis lake, Hooknorton 176/  
 32, 34.  
 Karsewalle lake, Hooknorton  
 180/9, 184/15.  
 Moneken lake, Hooknorton 191/  
 4.  
*land.*  
 crot lande, Barton 122/7.  
 hangynde londe, Tew 151/11.  
 hanghende londe, Ludwell 141/  
 2; hangen londe, 140/23.  
 hanginde londe, Kidlington 101/  
 9.  
 in lond, Heyford 144/26.  
 lange londe, Ludwell 140/26.  
 lin londe, Ludwell 138/24.  
 meys heued londe, Ludwell  
 141/3.  
 the rede londe, Claydon 26/29,  
 28/29, 30/27.  
 shorte londe, Tew 151/15.  
 wolke londe, Barton 135/15.

wowe londe, Hooknorton 176/  
 24.

wrighede londe, Ledwell 140/22.

*lawe.*

Cudes lawe, Oxford 21/11, 32/  
 9, 57/13.

schucke lawe, Barton 122/3.

stane lawe, Barton 130/6.

*ley*: possibly *-ey*.

mideley, middeleye, midleye,  
 Oxford 31/11; 58/2; 69/11;  
 70/6, 24; 71/20. [Medley is  
 the modern name. Ought it like  
 other neighbouring names to  
 be divided as Med-ley, Cow-  
 ley, Iff-ley: or is it best re-  
 presented by the older form  
 and divided as Mid-dle-ey?  
 I am now in doubt.]

wyueleye, Oxford 21/6, 58/23,  
 59/2.

*linch.*

lynch, Oxford 21/6, 58/30.

dene linche, Hensington 107/28.

*mead.*

ayleryches mede, Ludwell 140/  
 34.

burgeys medis, Oxford 52/15.

bolestake, Oxford: *see* stake.

brummanys mede, Oxford 21/4.

cu mede, Handborough 82/25.

heme mede, Hooknorton 172/9,

173/19, 176/35.

hunt mede, Bampton 53/32.

litel mede, Ludwell 141/2.

longe mede, Ludwell 140/26.

pit mede, put mede, Oxford 57/  
 8, 58/21.

*mere.*

mikell mere, Hooknorton 176/  
 19.

roleheme mere, Hooknorton  
 187/10, 27.

*marsh.*  
marsh, Hooknorton 176/6, 183/  
30, 190/19.

*mill.*  
Bakes mulne, Weston 172/17.  
Martyns mill, Hooknorton 190/  
23.

*more.*  
Brade more, Oxford 57/8, 58/22.  
Copped more, Little Tew 151/  
14.  
Frog more, Oxford 21/13.  
Shokeiwelle more, Hooknorton  
190/21.

*ness.*  
Hoker nesse, Hooknorton 176/  
26, 190/21.

*path.*  
roses pathe, Oxford 68/26.  
pycke þurne path, Hensington  
107/34.

ley pecche, Ludwell 140/33.  
schelde, Hooknorton 184/24;  
Kidlington 101/6.

*slade.*  
brode slade, Little Tew 151/13.  
little slade, Little Tew 151/11.  
mylborewe slade, Hooknorton  
176/23; milbury slade 190/  
24.  
northefurlonge slade, Hook-  
norton 183/24.  
north longe slade, Hooknorton  
176/28.  
slade, Barton 130/4; lange  
slade, Barton 122/5.  
senewelly slade, Barton 130/2.

*stake.*  
Bole stake, Oxford 52/27, 53/  
30, 55/5, 63/27.

*stone.*  
hare staine, Claydon 171/29.  
hertel stone, Hooknorton 182/5.

*stowe. (†)*  
Costowe, Little Tew 151/35,  
154/35.

*street.*  
kyngstrow strete, Hooknorton  
176/21, 190/28.  
lambecote strete, Hooknorton  
176/31, 181/27, 183/30.  
smale strete, Hooknorton 176/  
21, 190/27.  
whicheme strete, Hooknorton  
176/33.

*stowre.*  
stowre, Hooknorton 176/32,  
190/26.

*thorn.*  
the thorne, Barford 207/23.  
prestes thorn, prettes thorn,  
Claydon 27/1, 29/16, 30/25.  
threm thorn, Hooknorton 176/  
22, 181/25.

*ton.*  
Neunton, Barford 207/24.  
Walton, Oxford 6/11, 7/21,  
9/17, 21/3, 27/13.  
Westbecton, Barford 207/19,  
208/12.  
Westleicton, Barford 207/n. 5.

*way.*  
brayles weye, Hooknorton 176/  
24.  
bur weye, Bampton 54/1.  
dennese wey, Barton 122/1.  
grene wey, Hensington 107/34.  
longe wodfordes weye, Hook-  
norton 190/25.  
rugge weye, Hooknorton 191/3.  
sonde way, Barton 135/13.

west rugge wey, Hooknorton  
191/1.  
wode wey, Hooknorton 176/22.  
wode wey, Little Tew 152/3,  
155/4.

*well.*

afte welle, Hooknorton 191/1.  
brycte well, Hensington 110/18.  
calde well, Barton 122/5.  
fayre well, Hooknorton 190/17,  
191/3.  
fox well, Barton 122/4.  
haraldes welle, Bletchington  
172/23.  
mere welle, Rousham 142/29.  
rada welle, Barton 133/31.  
rammes welle, Ludwell 141/5.  
schalte well, Kidlington 101/7.  
schokeres well, Hooknorton  
176/n. 2, 189/15.  
seyre well, Hooknorton 190/n. 2.  
sholdres welle, Hooknorton 176/  
26.

stoke well, Oxford 50/13.  
threme well, Hooknorton 176/  
33, 183/34, 190/31.  
Wlsies welle, Wlsis welle, Hook-  
norton 176/30, 192/4.

*were.*

ald were, Oxford 65/12, 66/7.  
hale were, †Kidlington 57/8,  
58/21.

*wood.*

Cogges (or Gogges) wood, Kid-  
lington 98/7, 26; 203/33;  
204/13.

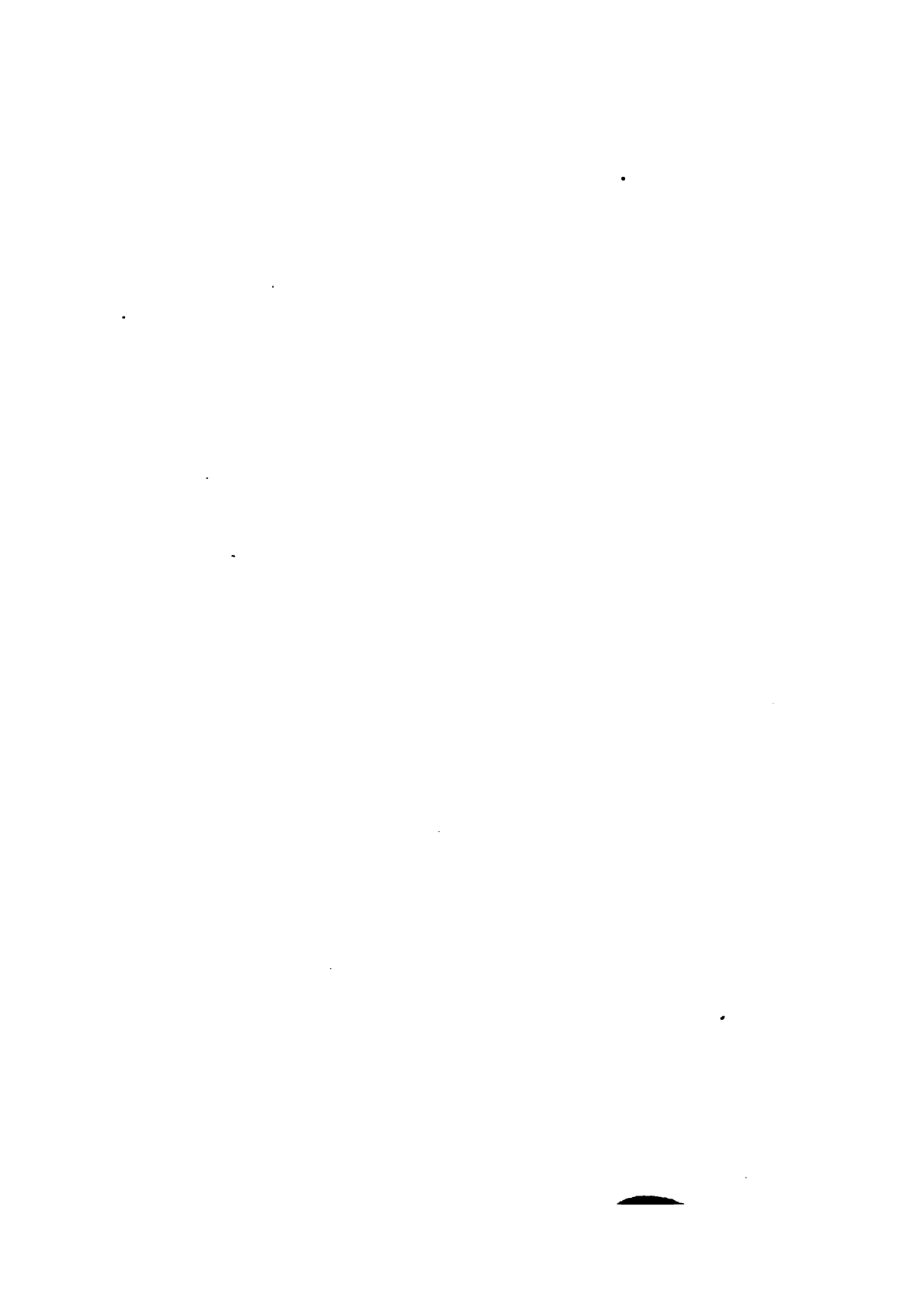
*wyke.*

wike, Oxford 67/12.

*yard.*

fyf yerde, Ledwell 141/6.  
viii. yerdys, Oxford 14/30,  
18/13, 30/33, 65/16.

**THE ENGLISH REGISTER OF  
OSENNEY ABBEY**



# ENGLISH REGISTER OF OSENEY

## THE MIRROURE OF THE LYFE OF CRYTE

|    |  |                              |
|----|--|------------------------------|
|    | [a <sup>1</sup> ] t the begynnynge the proheme of the booke<br>pat is cleped þ <sup>e</sup> mirroure of þe blessede lyfe of<br>Ihu Cryste  | The Life<br>of Christ.       |
| 4  | <i>Prima pars pro die Lune</i><br>a devoute meditacion of þ <sup>e</sup> grete cownseyle in<br>heuen for þe restorynge of man & hys saluatiō<br><i>Capitulum primum</i> <sup>2</sup> | <i>Monday.</i><br>i. Legend. |
| 8  | o f the maner of lyuynge of the blessed virgyñ<br>maydeñ mary<br>[ <i>Capitulum secundum</i> <sup>3</sup> ]  | ii. Legend.                  |
| 12 | o f the incarnacion of Ihu & þe feste of the<br>annunciacion and of the gretynge Aue maria<br><i>Capitulum tercium</i>   | iii. Lk. i.<br>26-38.        |
|    | h ow þat owre lady wente to Elisabeth & mekely<br>grette he <sup>r</sup>   | iv. Lk. i.<br>39-41.         |
| 16 | <i>Capitulum quartum</i><br>h ow Joseph tho <sup>g</sup> hte priuely to leue owre lady<br>seynte mary<br><i>Capitulum quintum</i>  | v. Mt. i.<br>18-25.          |

<sup>1</sup> 'a' is omitted, space being left for an illuminated letter. In the remaining chapters, the initial is a small letter, and space is left to substitute an illuminated one.

<sup>2</sup> Notice that the number for each chapter follows the abstract of its contents.

<sup>3</sup> Omitted in the MS.



|                         |  |    |
|-------------------------|--|----|
| vi. Lk. ii.<br>6-20.    | o f the Natiuite of ou <sup>r</sup> lord <sup>r</sup> Ihu criste<br><i>Capitulum vijm</i>  |    |
| vii. Lk. ii.<br>21.     | o f the circumcisiō of ou <sup>r</sup> lorde iesu<br><i>Capitulum vijm</i>   | 4  |
| viii. Mt. ii.<br>1-12.  | o f the epiphany þat is cleped þe open schewynge<br>of god<br><i>Capitulum octauum</i>   |    |
| ix. Lk. ii.<br>22-39.   | o f the purificacion of oure lady Seynte marye<br><i>Capitulum nonum</i>   | 8  |
| <i>Tuesday.</i>         | <i>s ecunda pars pro die martis</i>  |    |
| x. Mt. ii.<br>13-8.     | [o <sup>1</sup> ] f the fleyinge of oure lorde ihu in-to egipte<br><i>Capitulum decimum</i>  | 12 |
| xi. Mt. ii.<br>19-23.   | o f the turnynge of oure lorde ihu from <sup>e</sup> Egypte<br><i>Capitulum xim</i>  |    |
| xii. Lk. ii.<br>43-50.  | h Ow þe chylde Jhesu was lefte allone in ieru-<br>sale <sup>m</sup><br><i>Capitulum xijm</i>   | 16 |
| xiii.<br>Legend.        | w hat maner of lyuynge oure lorde ihc hade &<br>what he did fro hys twelve yeer vn-to þe<br>begynnyng of hys xxx <sup>ti</sup> yeere<br><i>Capitulum xiijm</i> | 20 |
| xiv. Mt. iii.<br>13-17. | o f the baptyme of oure lorde ihu & þe weye<br>þerto<br><i>Capitulum xiiim</i>   | 24 |
| <i>Wednesday.</i>       | [t]ercia pars pro die mercurij   |    |
| xv. Mt. iv.<br>1-11.    | o f the fastynge of ou <sup>r</sup> lorde ihu and hys tempta-<br>cions in deserte<br><i>Capitulum xv<sup>m</sup></i>   | 28 |

<sup>1</sup> Omitted in MS.

- h Ow oure lorde ihu begaṅ to teche & gedre  
his discipuls xvi. Mt. iv.  
17-22.
- Capitulum xvj<sup>m</sup>**
- 4 o f the miracle doēṅ, at þe bridale, of water  
turned in-to wyne xvii. Jn. ii.  
1-11.
- Capitulum xvii<sup>m</sup>**
- 8 o f that excellente sermon of ouṛ lorde ihu iṅ þe  
hulle xviii. Mt.  
v-vii.
- Capitulum xviii<sup>m</sup>**
- 12 o f the seruaunte [of] Centurio and þe sonne of  
the lytelle Kyng heled of oure lorde ihu criste xix. Mk. ii.  
1-12; Jn. iv.  
46-54.
- Capitulum xix<sup>m</sup>**
- 16 o f þe paralytike maṅ lette downṅ in hys bedde  
by hys howse hyllynge and heled of ouṛ lorde  
ihu cryste þroughe þe beleve off theyme þat bare  
hyṅ xx. Mt. ix.  
1-8.
- Capitulum vicesimum**
- 20 h Ow þat martha was heledde of here sekenesse  
be towchyng of þe hemme of ouṛ lordes clothe xxi. Lk.  
viii. 43-8 :  
Legend.
- Capitulum xxj<sup>m</sup>**
- 24 o f the conuersion of mary maudeleyṅ xxii.  
Legend :  
Lk. viii. 2.
- Capitulum xxij<sup>m</sup>**
- 24 o f the Spekyng of ouṛ lorde ihc with þe womanṅ  
Samarytane atte þe pytte of water xxiii. Jn.  
iv. 1-26.
- Capitulum xxiii<sup>m</sup>**
- 28 h Ow þe disciples of ihu plucked þe eerys of  
corne & eteṅ þeim for hunger oṅ þe sabaoth  
day xxiv. Mt.  
xii. 1-9.
- Capitulum xxiiii<sup>m</sup>**

*Thursday.***Quarta pars pro die Jouis**xxv. Jn. vi.  
1-14.o f þe fedynge of þe grete peple with brede  
multiplyede**Capitulum vicesimum quintum**

4

xxvi. Jn. vi.  
15.o f the fleyinge of ouȝ lorde ihc when þe peple  
wolde haue made hym þeire Kyng**Capitulum xxvj<sup>m</sup>**xxvii. Jn.  
vi. 16-21.o f the preyȝ of ouȝ lorde ihu in the hylle and 8  
how After he comme to hys disciples goynge**Capitulum xxvij<sup>m</sup>**xxviii. Mk.  
vii. 11-3.h Ow þe pharisees & oþer token occasion &  
sclawnder off þe wordes and dedes of Ihu Criste 12**Capitulum xxviii<sup>m</sup>**xxix. Mt.  
xix. 27-30.o f þe specialle rewarde of ouȝ lorde Ihu behoted  
to alle þo þat forsake þe worlde for his luffe**Capitulum xxix<sup>m</sup>**

16

xxx. Mk.  
ix. 1-10.  
[un-  
finished.]o f the transfiguracion of oure lorde ihu in þe  
hylle.**[Capitulum xxx<sup>m</sup><sup>1</sup>]**

<sup>1</sup> In leaving off, the writer has not even added the number of the last chapter of which he gives the summary. The headings given in this fragment correspond exactly with John Morton's Englishing of Bonaventura's *Vita Christi*, printed by Caxton and by Wynkyn de Worde.

## OSENEY CARTULARY ENGLISHED

[1.] [V<sup>1</sup>] \* Of þe ffundacion off þe Chapeil of Seynte \* leaf 1.  
George.

It is to be myndyd<sup>r</sup> that Robert Doyly and<sup>r</sup> Roge<sup>r</sup> of Iuory, sworne brethre<sup>n</sup> and<sup>2</sup> i-confederyd<sup>r</sup> or i-bownde euerich to other by feythe and sacrament, come to the conquest of Inglonde with Kyng William bastarde. ¶ This Kyng ʒafe to the saide **Roberte** tweyne baronyes of doylfys and<sup>r</sup> of saynte Walerye. ¶ In the ʒere fro the Incarnacion of ou<sup>r</sup> lorde anno M<sup>i</sup> lxxij,<sup>3</sup> was i-belde the castell of oxonforde, in the tyme of Kyng William a-forsaide. This robert doylly ʒafe to his sworn broþer Roge<sup>r</sup> a-forsaide A baronye, the which is nowe i-calli<sup>d</sup> of seynte Walerye. ¶ In the ʒere of ou<sup>r</sup> lorde anno M<sup>i</sup> thre score and xiiij. was i-foundid<sup>r</sup> the church of saynte george in the castell of oxonforde, of Robert Doylly the firste and<sup>r</sup> of Roger of Iuory, in þe tyme of Kyng William bastarde, the which<sup>4</sup> sett in the seyde church seculer<sup>r</sup> chanons, and certeyne rentes of the tweyne baronyes afore-saide to the seyde chanons asseynd<sup>r</sup>, of churchis, londis, tithis, and<sup>r</sup> possessions, and<sup>r</sup> other thynges.

Notice of  
Robert  
Doyly I,

favourite of  
William I,

builder of  
Oxford  
Castle, 1072,

and co-  
founder,  
1074,

of St.  
George's  
church, for  
secular  
canons.

[Died about  
1090.]

[2.] A<sup>5</sup> charter of Robert Doylly þe first, of þe ffundacion of þe church of Seynte George i-ʒefe to þe Secler<sup>r</sup> chanons þe which vnderfoloweth.

Claims to  
be about  
1074.

¶ BE hit i-knowe to the feythfull me<sup>n</sup> of holy church both present and<sup>r</sup> to be þat I, Robert Doylly, willyng and<sup>r</sup> grauntyng

Robert  
Doyly I

<sup>1</sup> For convenience of reference, the 'tuli' of the Latin Register by which old quotations are often made, have their own Roman number assigned them. The English follows their order without giving the numbers.

<sup>2</sup> 'i-confederyd or i-bownde' is an alternative rendering of the one word 'confederati.' This double rendering, first by a Latinism, then by an English word attached to the first by 'or,' is a frequent, and sometimes a confusing, feature of this

translation.

<sup>3</sup> 'Septuagesimo primo,' in the Latin.

<sup>4</sup> The writer uses 'the which,' for the relative, alike for singular and plural, masculine and neuter, subject and object. Latin is 'qui . . . instituerunt.'

<sup>5</sup> This 'charter' cannot be genuine, since it mentions 'king Henry' (succeeded 1100). It was possibly forged to establish title in some dispute with St. Frideswyd's priory.

granted, to the secular Canons in St. George's church,  
 St. Mary Magdalene church, and other possessions.  
 [See in no. 21.]

Aldithe my wiffe and my brethreñ Nigelle & Gilberte<sup>1</sup>, 3afe and graunted; and with this present charter confermed, in-to pure ande perpetuall almes, to god and to þe church of Seynte george in þe castell of Oxonforde and to the chanonã in hit 4 seruyng god and to þere successoures, the church the which [I founded], for the helth of Kyng Henry and the welfare of all þe reame Also<sup>2</sup> and for myne helth, and of my wiffe, and brethreñ, fadurs and modurs, and of ouř frendes, all þynges, 8 tenementes, tithis, and possessions vñdur-write: that is to say, þe church of seynte<sup>3</sup> marye Mawdeleyñ the which is i-sett in the subbarbis of oxonforde, with thre hides of londe in Walton, and medys, and tithis to the same church perteynyng, (as hit 12 is conteyned with-inne 'How<sup>4</sup> the church of Seynte george come.' P.<sup>5</sup>)

About 1074.

[3.] A confirmacion of Roger of Iuorve of þe 3ifte of þe saide Robert.

Confirma-  
 tion by  
 Roger of  
 Iveri (no. 1),

of his  
 brother-in-  
 arm's  
 (Robert  
 Doyly I's)  
 foundation.

[See in no. 21.]

¶ KNOWE þey that be present and to be þat I, Roger of Iuorve, for the helth of ouř lorde Kyng and of all the reame 16 and also for the helth of my lorde Robert Doyly and Aldithe his wiffe and the helth of myne, haue i-graunted; and with my present charter confermed; to god and to the church of seynte george þe which is i-sett in the Castell of Oxonforde, all 20 londis and tenementes, tithis, rentis and possessions, the which the saide Robert Doyly of his baronyis 3afe and graunted and assyned to god and to the church of seynte george Afore-saide and to the chanonõs þere seruyng god: that is to say, the church 24 of Seynte Marye Mawdeleyne the which is i-sett in the subarbis of oxonforde, and with thre hides in Walton, ande þe londe of twenty-acre. ̄. (as þey been conteyned with-inne in the title 'Howe<sup>6</sup> the church was i-3efe of seynte george to the chanonã 28 of oseneye': vide notam &c.<sup>7</sup>).

<sup>1</sup> Robert Doyly I had a brother Guido, but (so far as is known) not Gilbert.

<sup>2</sup> 'necon et pro mea ac uxoris et fratrum, parentum, et amicorum nostrorum salute.' Elsewhere 'parentum' is rendered 'kynnesfolkes.'

<sup>3</sup> Marginal note: 'Mary Magdalen's

church in Oxon.'

<sup>4</sup> i.e. in Tit. VII (p. 20).

<sup>5</sup> The compositor has represented the varying symbols of the MS. for 'etcetera' by special types.

<sup>6</sup> i.e. Tit. VII.

- [4.] A charter<sup>1</sup> of Thomas Deen i-made to þe Seculer About  
chanon̄s of a Crofte called Denys Crofte. 1140 P

¶ Be hit i-knowe to all *Christine* men̄ that I, thomas Deen̄, Grant to  
3afe and' graunted; and with þis my present charter confermed; St. George's  
to god and' to the church of Seynte george in the castell of church, by  
4 oxonforde and' to the chanon̄s þere seruyng' god, all my Crofte Thomas  
with the pertynences \* the which is i-called Denyscrofte, in-to \* leaf 1,  
free pure and perpetuall almes, alsomuch as to me ande to myne back.  
heyres longyth, to the chefe lorde zeldyng' þerof zereley for me of Deen's-  
8 and myne heyres to the chefe lorde<sup>2</sup> vj. ð. of sterlynges for all croft,  
thynges. And I, thomas, and' myne heyrys, the sayed' crofte, subject to  
with the pertinences, to the forsaied' church and chanons 6s. quit-rent  
a-gaynst all mortall men̄ for euer shall warantize. In-to the to the  
12 wittesse of the which thyng, to this writyng' my sele I haue chief lord.  
i-putt. Thes witnesses &c<sup>3</sup>.

- [5.] A charter of Brummanne of Waltoñ i-made to þe About  
chanon̄s aforsaide of here londe In Waltoñ ande 1140 P  
twentiacre.

Be hit i-know to all the children̄ of the church that I, Grant to  
brummanne of Waltoñ, for the helth of my sowle and' of myne St. George's  
16 and' of all cristen̄, haue i-zefe and graunted; and with my present church, by  
charter confermed; to god and to the church of seynte George Brumman,  
in the castell of oxonforde & to the chanon̄s þere seruyng' god,  
willyng' and' grauntyng' my lorde Robert Doylly, all my londe, of land in  
20 with medys and' oþer pertynences, the which I helde of hym in Walton  
Waltoñ and twentyacre: to be holde and' had, to the forsaied' and  
church and chanons and' to here successoures, in-to free pure Twenty-  
and euerlastyng' almys. And I, brummanne, and' myne heyres, acre (see  
24 the saied' londe, with medys and' other pertynences, to the in no. 6).  
forsaied' church And' chanons azenste all cristen̄ men̄ and' Juys<sup>3</sup>, [Warranty  
as owre free pure and' perpetuall almys, shall warantize Aquyte against  
Jews!]

<sup>1</sup> Of doubtful genuineness: being ante-dated. The land, however, was actually a possession of Oseney, and is so found in the Hundred Rolls.

<sup>2</sup> The dittography is in the English MS., not in the Latin.

<sup>3</sup> This warranty against Jews is quite out of place at this date, and is fatal to the genuineness of the deed. The insertion of

such clauses in leases and grants belongs to the next century (1230-80). Attention is drawn to the peculiarity by a marginal note 'warrantize: note.' A motive for forgery is suggested by the necessity of repelling St. Frideswyde's priory claims in St. Mary Magdalene parish, which were backed by a forged deed (see no. 54). The property was actually owned by Oseney.

and defende. And that this my yife<sup>1</sup> and graunte be sure and stable, to this present wrytyng my sele I haue put to. These witnesses &c<sup>o</sup>.

About  
1140.

[6.] A confirmacion of Robert Doylly of þe 3iftes of þe Saide thomas and Brummanne.

Alleged  
confirmacion  
to St.  
George's  
church, by  
Robert  
Doyly II,  
of no. 4,

and no. 5.

KNOW all pepuill that I, Robert Doylly, graunted & [confermed], to god and to the church of seynte George in the castell of oxonforde and to the chanons of the same church and to there successours, the yife<sup>1</sup> that to them made Thomas Deed of a Crofte in subarbys of Oxonforde the which is i-called<sup>8</sup> Denyscrofte, of my fee, 3eldyng to me and to myne heyres vj. 3. 3erly for all thynges. To<sup>2</sup> thes þynges, I haue grauntyd, and with this my charter confermed, to the sayde church and chanons and to þere successours, þe 3ifte the which to þem made<sup>12</sup> brumman of Walton of<sup>3</sup> oon caruke or plowlonde of grounde and a mese [and<sup>4</sup> xxiv. acres of mead, which he held of me in Walton,] and xx<sup>ti</sup>. acris with a pasture with þe pertinences, the which he helde of me in þe subarbis of oxonforde for his<sup>16</sup> seruyce: To be holde and had, to the forsayde church [and] chanons and to there successoures, in-to pure free and perpetuall almys, as the charter of þe forsayde brummann, þe which to þe forsayde church and chanons [he] maade, fully witnyseth. so and that þis my graunte and confirmacion be ferme and stable for euer, to thys wrytyng my sele I haue i-putt. These witnesses. ʔ.

About  
1130.

[7.] A confirmacion of Kyng Henry<sup>5</sup> þe sone of Kyng William Bastarde i-maade to þe chanons of Seynte George.

Confirmacion  
to St  
George's  
church by  
Henry I,

HENRY, Kyng of Inglonde And Duke of Normandy, to<sup>24</sup> Archiebissshops bysshops Abbotes Erles Barons Justices shrevys mynsters and to all his trew men frenshe and Englishe helth. Know 3e me to haue i-graunted and confermed euer, in-to perpetuall almys, to god and to the church of saynte George<sup>28</sup>

<sup>1</sup> Sic. Read 'yifte.'

<sup>2</sup> 'Ad hec.'

<sup>3</sup> 'de una carucata terre.'

<sup>4</sup> Added from the Latin.

<sup>5</sup> 'Henry I,' in margin. A genuine charter: original at Christ Church. Among witnesses is Geoffrey, cancellarius (1124-35).

pe which Robert Doylly foundid<sup>r</sup> in the castell of oxonforde and to the chanons of the same church, all pynges and possessions the which the sayde Robert and his successours to pe same church zafe: that is to say, the church of seynte Marye Maudeleyn<sup>e</sup> the which is i-sette in the strete with-owt the Northgate and . . .<sup>2</sup>. Wherefore I wyll and surely commaunde pat pe forsayde \* church and chanons haue and holde, well and in 8 peece, frely and worschipfully, ande hoolely, and that all be tenementes of the same church and meñ of pe chanouns be quyte<sup>3</sup> of schyres and hundredys and wardys and danegeldys and all pleys, (and<sup>4</sup> of sake and soc, tol and teme, and infan- 12 genethefe), and of all othe<sup>r</sup> quarels or playntes and exaccions, owtake murthu<sup>r</sup> and thefte i-præued. Thes witnesses &c<sup>5</sup>.

of Robert Doyly I's gifts (as in no. 2),

\* leaf 2. and grants of exemption from king's courts and king's taxes, and of feudal jurisdiction.

[8.] This charter afore i-write is fully innewyd<sup>5</sup> By Kyng Henry<sup>6</sup> the Sone of Kyng John, pe which ze shañ fynde In pe charters folowyng vnder<sup>7</sup> of pe fredoms of Oseneye.<sup>8</sup>

About 1220. Confirmation by Henry III.

[9.] A Brefe of Kyng Henry<sup>8</sup> pe Sone<sup>9</sup> of Kyng William Bastarde of pe Crofte of Waltoñ.

About 1166.

HENRY, by the grace of god Kyng of Inglonð Duke of Normandye And of gyeñ and Erle of Aungy, to Hugh<sup>10</sup> pleg. 16 helth. I charge the þat, ryzghtfully and with-owte differryng, þou make to be zelde oon crofte of londe of Waltoñ, with all his pertinences, to the church of seynte george of oxonforde, pe which perteyneth (or longeth) to the prebende the which was of

Order by Henry II, ordering restoration to St. George's church of a croft of the prebend of

<sup>1</sup> 'Mari Magdalene,' in margin.

<sup>2</sup> i. e. and [the rest as given in no. 21]. Latin has 'etc.'

<sup>3</sup> 'francheis: note the fredoms,' in margin.

<sup>4</sup> This clause is out of place, and 'of' ought to be 'with.' The clauses which go before and come after conferred exemptions from attendance at, and fees or fines to, certain of the king's courts, and from contributing to certain taxes. This clause gave the church of St. George feudal jurisdiction over its own tenants and servants. A correct statement is found in no. 13. In the Latin the clause is out of place, but

'cum' is given.

<sup>5</sup> 'innovata.'

<sup>6</sup> 'Henry III,' in margin.

<sup>7</sup> 'subsequentibus.'

<sup>8</sup> 'Note: Henry the I,' in margin: but it should be Henry II.

<sup>9</sup> In error for 'grandson,' as is seen in the king's style, as also by the attached witness, John (of Oxford), dean of Salisbury 1165-75. The error has been copied into Wood's *City of Oxford*, ii. 187.

<sup>10</sup> Hugh of Plugenet, lord of Headington manor, and so feudal lord in the north suburb of Oxford: Wigram's *Cartulary of St. Frideswide*, ii. 24-6.



Walter,  
arch-  
deacon.

Walter<sup>1</sup> Archdecan, And suffer not therof ony wronge to þe forsaide church to be do, or hit with vnryghtfull customs to be vexid. And but þou wylle dooñ myñ commaundement, lete my Justice of oxonford do hit, last<sup>2</sup> þere-of more playnyng to here I ofte. John, Deen of Salisbury, Witnesse: at clarendon.

[10.] **Termes to Be declared for Euidence afore i-write, and also folowyng after.**

Explana-  
tion of  
manorial  
terms: see  
nos. 7, 13,  
&c.

*Nota.* Soc is sute of your homage in your courte, after the custome of þe Reame. Sacke ys pleys and amendys of mysdoynge of your meñ in your courte, for *sacke* in Englysh is *cheson* in frensh, and hit is i-saide 'for the which sake,' *id est*, 'pur quele encheson,' and sacke also is a forfete. Tol is that ye and youre meñ and all your homage be quyte in all mercates of tol i-axid of thynges i-bowghte or solde. Teme is that þe haue all auereyne of your bonde meñ, with here sute and catell, where-so-euer in Inglonde þey be i-founde, oute-take that if a bonde mañ quietly a yere and A day in ony towne pryvylegyd haue i-dwellyd so that in here communitie (that is to say, in-to þere yilde) haue be receyuyd and as a cytysyn haue be receyvyd, evyn þerwith fro his bondage is delyuered. Infangenthefe is that thefs i-take in your lordship and in your fee convictyd be Juggyd in your courte. Owtefangenthefe<sup>3</sup> is pat þefes of your lordship or fee i-take with thefte be callyd agayne to your fee And there to be i-Juggyd.

[11.] [VI.] **Sequitur ffundacio Oseneye.**

Notice of  
Robert  
Doyly II,

HIT is to be know to all trewe meñ of holy church pat Robert Doyly the fyrst And Nygeñ Doyly where carnall<sup>24</sup> brepreñ, the which come with Kyng William conquerour bastard in-to Inglonde. The sayde Robert dyed withoute heyres of his body; the sayde Nygeñ his brother succedyd hym in-to þe herytage as heyre, þe which Nygeñ gate Robert Doyly the secunde.<sup>28</sup>

¶ In the 3ere of our lorde a þowsande hundrede and

<sup>1</sup> Walter, archdeacon of Oxford, died 1151.

<sup>2</sup> 'ne inde amplius querelam audire debeam.'

<sup>3</sup> 'outfangthief' does not occur in any grant or confirmation among these documents. Cp. *Godstow Register*, p. 650.

xxix<sup>d</sup>. Robert Doylly the secunde, þe soone of Nygeff Doylly founder, in  
 aforsaide, founded the church of saynte Marye in þe Ile of 1129, of  
 oseney, consentyng<sup>1</sup> Theodbalde Archiebischop of Caunterbury, Oseney, for  
 4 And Alizaundu<sup>r</sup> bisshop of \*lincoln; in the tyme of Kyng Regular  
 Henry the ffyrst (þe soone, that is to say, of William Bastarde Canons,  
 conqueroure of Inglonde), at þe peticio<sup>n</sup> of Edythe (þe dowghter \* leaf 2,  
 of flor<sup>n</sup>) wyfe of þe forsayde Robert Doylly, foundid was þe back.  
 8 saide church. at the instance of his wife Edith.

[12.] A charter of Robert Doylly þe secunde, founda<sup>r</sup> of 1129.  
 þe Howse of Oseneye: Off þe ffirst ffeyfyng.

BE hit i-knowe to all true me<sup>n</sup> of holy church, bothe present Grant to  
 and to be, þat I, Robert Doylly, wylyng and grauntyng Edythe Oseney,  
 my wyfe and my soonys Henry and gilbert, yefe ande graunt, by its  
 12 in-to perpetuall Almes, to þe church of god and of saynte marye founder,  
 his moder and to þe chanons in hit seruyng god, þe which [I] Robert  
 (Alizaundur by the grace of god bysshop of lincolne yevyng Doyly II,  
 counseyle and confermyng) founded in the Ile þe which is i-called of  
 16 Oseney, for the helth of the Kyng and the welfare of all the  
 Reame And also for myne helth and of my wyfe and of my (a) all his  
 soonys parentis and frendes, alle þat is myne in þe forsaide Ile; land in  
 with all dwellynges þe which I had vppon the were<sup>2</sup> the which Oseneyisle;  
 20 is of myne myllys þe which been þe castell of Oxonforde; (b) War-  
 and tithynges of the same Myllys; And þese churches<sup>3</sup> of my ham-bank;  
 londe, of Cudelyngton, of Weston, of Hokenorton, of Cleydon, (c) tithes  
 of Sheneston, of chesterton; with-in the borowgh of oxonford, Castle  
 24 londys þe which helden Engerike, Raymunde, Ailnoth, Good- mills;  
 wyne the soone of Edwachere, Ermenolde, Goodwyne Nicuma, (d) six  
 Suetyng Cadica, Rauenyng, Segryn by the Walle, Henry rectories;  
 Corueser, leofwyne Haltyng<sup>4</sup>, Goodwyne money-make<sup>r</sup><sup>5</sup>, (e) in  
 Oxford,  
 fental  
 superiori-  
 ty over  
 eighteen  
 holdings;

<sup>1</sup> 'Consenting' in the primate's case refers to a later (no. 34) confirmation. Theobald of Bec was not elected archbishop till Dec. 1138. Alexander was bishop of Lincoln 1123-47.

<sup>2</sup> Marginal note: 'Weyres & Mylles by the Castell.' The 'were' mentioned was the narrow strip of land between the eastern boundary stream of Oseney (i.e. South Oseney) island and the feeder of the Castle mills: Wood's *City of Oxford*, i. 313.

See more of it in no. 43.

<sup>3</sup> The six names are noted in the margin. Kidlington, Weston-on-the-Green, Hooknorton, Chesterton, are in Oxfordshire; Claydon is in Bucks. 'Sheneston,' the sixth, was not in Lincoln diocese, as is shown by its absence from the Lincoln confirmations, e.g. nos. 14, 19, 26. It is Shenstone in Staffordshire.

<sup>4</sup> 'claudus,' in the Latin.

<sup>5</sup> 'monetarius.'

[The mint in Oxford.]  
(f) a rent-charge of 2s.;  
(g) tithe;  
(h) is Hook-norton, superiority over a hide, and a yardland;  
(i) near Oxford castle, a house;  
(k) Water Eaton manor;  
[Widow's jointure-land.]

with manorial rights to wood, fishing, pasture.

Bychrik money-makeŕ, Godrike, William, Raph Baker, Leofwynd budda, Geoffrey Miller; and twei shelyngworth of Rent þe which helde fromunde chapeleyne; And tithyng of Nichol of Stodeham, þe which þe same fromunde chapeleynd helde; with- 4 in Hokenortoñ (myne Maner), halfe an hide of londe þe which was off Hugh ffraunceys, And j. 3erde-londe, the which Maurice chanoñ helde and after hynd þe sone of the same; and by the castell of oxonford, vndur the wall, a dwellyng þe which was of 8 Warynd chapeleyne; Etoñ<sup>1</sup> all my towne, with all thynges þe which longe to hit (outetake þe Mille þe which I haue yefe to a-nother church<sup>2</sup>, And sperwesaye<sup>3</sup>), And so that þat parte þe which my modur holdeth, whenne-so-euer she styteteth<sup>4</sup> to 12 holde hit, þat hit come in-to þe lordeship of the church to þe vse of the breprynne: Wherefore I woll and pray þat well & in peece, fully and worschipfully, the forsaide thynges þe forsaide church holde, with all customs and fredoms<sup>5</sup>, þat is to say, in 16 wode and playne, in Medes and ffedynges, in waters<sup>6</sup>, in wayes and patthis, and all other places, as euer oony oþer mañ beste afore hit helde or my-selfe helde while þey were in my lordeship. These witnesses Walter, Archedecun &c<sup>o</sup>. 20

About 1129.

[13.] A confirmacion of Kyng Henry þe ffirst, þe Sone of William Bastarde, of þe forsaide 3evyng.

Confirmation to Osenei, by Henry I,

of the founder's grants (as in no. 12) viz.—  
(a);  
(k);  
(e);

HENRY, Kyng of Inglonde and Duke of Normandy, to Archibishops bisshops Abbotes Erles Barons Justices Shrevys Mynsters and to all his true meñ of all Inglonde helth. Know 3e me to haue i-graunted and confermed, in-to perpetuall almys, 24 þe yefte þe which Robert Doylly maade to þe church of saynte Marye þe which he foundid in the Ile of Osenei ande to the chanons þere servyng god, all þat was his in the same Ile; and all Etoñ with his lordeship (outetake a mylle); And, with-in 28 the borowgh of oxonford, meñ And londys the which he had

<sup>1</sup> Marginal note: 'Eton.'

<sup>2</sup> i. e. to St. Frideswyde's Priory, about 1125: Wigram's *Cartulary of St. Frideswyde*, ii. 208. This is the mill, called Hulk's mill (from the tenant), which comes in nos. 76-7.

<sup>3</sup> 'Sperwesaye,' here excepted, was afterwards given (no. 24) by Henry Doyly I. 'Sparse Mead' is still the name of the

large meadow, east of Cherwell, opposite Watereaton Maner Farm.

<sup>4</sup> 'destiterit.'

<sup>5</sup> Marginal note: 'Note þe ffredoms agaynste Cudelyntoñ & Hokenortoñ,' i. e. against the Plecyfamily, who acquired these manors, after the Doylys died out, and were rather unfriendly to Osenei.

<sup>6</sup> Marginal note: 'fishing.'

in his lordeship; and' all churches of his lordeship (pat is to say, p<sup>e</sup> church \* of Cudelyntoñ, the church of Hokenortoñ, the church of Chestertoñ, the church of shenestoñ, the church of 4 Watlyngtoñ<sup>1</sup>, the church of cleydoñ, the church of Westoñ), with all thynges to þe same perteynyng in tithis And' londes and' meñ And' medys and' fedynges: Wherefore I will and' surely charge þat þe forsaide church and' chanons holde, welle and' in 8 pece, worschippfully, with<sup>2</sup> sacker And' soc tol and' teme and' Infangenthefe, and' that they and' all tenementes and' þere meñ be quyte of shyrys and' hundredis and' wardys ande daneyeldis and' comyñpleys and' all other exaccions and' playntes, outetake murthe<sup>r</sup> 12 and' thefte i-þrued'. Witnesse these: Aliþaundu<sup>r</sup>, bisshop of lyncolne; Symoñ, bisshop of Wyrce<sup>tur</sup>; Robert, Erle of Glowce<sup>tur</sup>; &c<sup>3</sup>.

(d) the six churches, \* leaf 3, with Watlington added,

with manorial jurisdiction, and exemptions from courts and taxes (as in no. 7).

[14.] A confirmacion of Aliþaunde<sup>r</sup> Bisshop of lincoln of þe fundacion of p<sup>e</sup> Howse of Oseneye. About 1145.

ALIþAUNDER, by the grace of god bisshop of lincoln, to all in cristie well i-loved' soones of the church<sup>4</sup> to the which he is hede 16 (god<sup>4</sup> beyng the doer), helth and the blesshyng of god' and' his. To the peticion, þe which to the stabylyng of religioñ and'<sup>5</sup> of sowles helth we know to perteyne, hit befalleth vs to assent swyftely and' to make sure; where<sup>6</sup> abowte, of owre mooste 20 deer' soone Wygoode prior<sup>7</sup> of Oseney and of his brethryne, to þere ryghtfull peticions lyght<sup>8</sup> assent we 3evyng, to þe church of saynte Marye (in the which þey been i-3cfe to p<sup>e</sup> servyse of god) þe which in the Ile þe which is i-called' Oseney is i-foundid' 24 and sett, vndu<sup>r</sup> þe defense of seynte mary and' owre to be defendid' we take, and with þe surenesse<sup>9</sup> of þis present letters we make sure, by p<sup>e</sup> Auctorite of þe office that we vse, ordeyn-

Confirmation to Oseney, by the diocesan,

of all its estates,

<sup>1</sup> The church of Watlington was ultimately (about 1170) the gift of William Paganell (no. 37), confirming his father-in-law's (Halina de Bidun's) grant. It had probably been granted by Robert Doyly II with the others in no. 12, but before Oseney could obtain possession (by death of the rector), King Stephen took the manor (1142) from the Doylys. The new lord (William de Chesney) gave the church to Oseney, about 1150, but the manor was taken from him, about 1154, before Oseney obtained possession. It seems to have been erased from no. 12, but retained here.

<sup>2</sup> Marginal note: 'lybertyes,' attached by a bracket to the lines which follow.

<sup>3</sup> i.e. of Lincoln diocese.

<sup>4</sup> 'deo auctore.'

<sup>5</sup> 'et [ad] animarum salutem.'

<sup>6</sup> 'Quo circa.'

<sup>7</sup> The head of Oseney was originally styled *prior*; Wood's *City of Oxford*, ii. 210. Wigod, after ruling as prior for nearly 16 years (1138-54), assumed the title of *abbot*, possibly granted him by the pope when he visited Rome (1151).

<sup>8</sup> 'facilem assensum.'

<sup>9</sup> 'sanctione.'

partic-  
ularly (i) the  
founder's  
gifts, viz.—  
six  
churches  
(five as in  
no. 12 d,  
and, in  
addition,  
Stones);  
also, lands  
in *Oxford*  
as in no. 12  
a, b, c, e;  
*Water Eaton*  
manor,  
12 k;  
rent-  
charge and  
tithes, 12  
f, g;  
in *Hook-  
orton*, as  
in 12 k;  
(ii) King  
Stephen's  
gifts, of  
60s. rent,  
and of  
5s. 5d.  
rent;  
(iii) queen  
dowager  
Alice's gift  
(no. 83);  
(iv) Lang-  
ney island;  
(v) Robert  
Foliot's  
land;  
(vi) Ralph,  
son of  
Siward's  
land.

ynȳ þat all maner possessions, all maner goodes, nowe this same church by the offryng of true meñ ryȳhtfully and lawfully hath, vndewyd<sup>1</sup> to þem, and to þere successours sure and vnbroke<sup>2</sup> Abyde. In the which, these we have avised<sup>3</sup> to be schewed<sup>4</sup> in 4 þere owne namys: þat is to say, þe church<sup>4</sup> of Cudelyngton, of Weston, of Hokenorton, of cleydon, of chesterton, of Stanes; and þat was of Robert Doyly (of this church founder) in *Oseneȳ*, with all dwellynges þe which he had vppon þe were þe which is 8 of þe Milles þe which beñ by þe castell of oxonforde, and tithynges of þe same Milles, and all þe londe þe which to þe same church with-inne the borowghe of oxonford the same forsaide Robert yafe and with his charter confermed; alle Eton, with<sup>12</sup> alle thynges to hit perteynyng (oute-take þe Mille, ande sperwe-say), and twey shelyngworth of Rent þe which helde fromunde chapeleyne, And tithynges of Nicholl of Stodeham; with-inne Hokenorton, free seruyce of Hugh fraunceys<sup>5</sup> of halfe an hide, 16 And oon 3erde of londe; and of þe yifte of Kyng stephyñ ande of thempryce, prebende of lx. ð. (of bensynton, xxiiij.; of bamton, xxiiij.; of Hedyndon, xij.), And of v. ð. v. d. ob. *qua.* with-in the borowgh of oxonforde of that londe þe which<sup>6</sup> is viij. 3erdys of 20 the Kyng, with all thynges perteynyng to hit, with customes and liberteyns; of the londe<sup>7</sup> of quene Alyz, oon hide the which lyeth by Hanberge And longeth to stauntoñ; langeneȳ, with all pertinences, of the howse<sup>8</sup> of Geffrey chamberleyne of 24 Glymton; And the londe of the ffee of Robert follioth, of the yifte of the same, þe which lieth in the grete strete<sup>9</sup> of Oxonforde; and the londe that Rapñ fiȳth sywarde yafe; And what-so-euer thyng in tyme to be (god beyng mercyfull) by grauntyng<sup>28</sup> or 3evyng of princis, or by offryng of true meñ, or in otheȳ ryȳhtfull maners, may be i-purchased<sup>10</sup>, to þem or to þere successours (Reguleȳ lyfe i-professed<sup>11</sup>) vnbroke<sup>11</sup> and undefyld

<sup>1</sup> 'inviolata.'

<sup>2</sup> 'inconcussa.'

<sup>3</sup> 'duximus.'

<sup>4</sup> The six names are noted in the margin. 'Sheneston' is not mentioned (p. 11, note 3). Stanes church (Stone near Aylesbury in Buckinghamshire) was the gift of William Bracy (no. 37).

<sup>5</sup> 'Hugonis franci.'

<sup>6</sup> 'quae dicitur Octovirgate regis.'

<sup>7</sup> 'de dono.'

<sup>8</sup> Read 'gift.' The translator has misread 'ex dono' as 'ex domo' (cp. no. 26). Langney was one of the islands, formed by streams of Thames, in the river-flat north-west of Oxford.

<sup>9</sup> No. 26 shows that this is Cornmarket Street (not High Street).

<sup>10</sup> 'poterunt adipisci.'

<sup>11</sup> 'inconcussa et illibata, eorum omnimodo usibus profutura.'

\* abyde, to þe vsys of all þem to profete, sauynge dignytees and customs of the bisshop and of the church of lincolne : þerfore of this owre confirmacion agayne-sayers<sup>1</sup> and pluckers a-waye, and of this church robbers of goodes and wasters, if tweys and þe thirde tyme i-warned to satisfaccion wille not come, with the bonde of curse we bynde hym; Ande to alle to þe same place here ryghtes kepyng, be peece of oure lorde Ihu criste, þat here þe frute of goode working þey take, and, in tyme to be, rewardis of euerlastyng Joy geete þey. Amen.

\* leaf 3, back.  
Anathema against violators of this confirmation.

[15.] A charter of Robert Doylly the secunde vndurwrite, of þe Encresynges to þe forsaide wrytynges. About 1140?

Be hit i-knowe to alle true meñ of holy church boþe present and to be þat I, Robert Doylly, above thes thynges þe which I haue i-gefe to þe church of god and to saynte Marye of Osenei whenne I foundid hit, for my helth and my wyfes and of my soones & aunceturs and my parentis, gefe and graunte these encresynges<sup>2</sup>, to þe same church and chanon<sup>3</sup> in hit seruyng god, perpetuelly to be had:—a dwellyng of William ficht Helg; and<sup>3</sup> all mansions þe which I had vppoñ the were; and þe tithynges of my mylles þe which ben by þe castell of oxonforde; ande ij. shelyngworth of rente, ande þe tithyng of Nichol of stodeham, þe which fromunde Capeleyne helde; and my gardeyne with þe londe that longeth to hym of Eton; And Wydoñ reve, with all his tenure; And the londe<sup>4</sup> of oo cotarye. These witnessys, ffowke Doylly, f. þis yifte I made, grauntyng my soonys Henry And gilberte and my wife and my broþer ffowke.

Grant to Osenei, by the founder, in addition to the gifts in no. 12, of

(f) in Oxford, the house of William son of Helga;

(m) in Watereaton, a garden; land of Wido reeve; and one cottar's land.

[16.] A charter confermyng, of Henry Doylly þe first, of þe giftes of Robert Doylly the Secunde his ffadur. About 1152.

Be hit i-knowe to true meñ of holy church boþe present and to be þat I, Henry Doylly, graunte and with my charter conferme, in-to perpetueñ almes, to þe church of god and of saynte marye his modur and to the chanon<sup>3</sup> in hit seruyng god—þe

Confirmation to Osenei, by Henry Doyly I,

<sup>1</sup> 'contradictores atque convulsiores.'

<sup>2</sup> But four of them had been included in his former gift: viz. no. 12 (a), (b), (f), (g); and it is possible that his house here called of William is Waryn's house,

no. 12 (d).

<sup>3</sup> Marginal note: 'Weyres & tithings of Mylles Oxon. &c.'

<sup>4</sup> 'terram unius cotarii.'

of his  
father's  
grants, as  
in no. 12,

with  
addition of  
Watling-  
ton church,  
as in no. 13,

with  
manorial  
privileges.

which my ffader foundid<sup>r</sup> in þe Ile þe which is Called<sup>r</sup> Oseneꝝ—  
for þe helth of þe Kyng and<sup>r</sup> þe wellefare of all þe Reamð and<sup>r</sup>  
also for myne helth and<sup>r</sup> of my wife and<sup>r</sup> of soonys kynnesfolkes  
and<sup>r</sup> frendes, all such thynges þe which my ffadu<sup>r</sup> to þe same 4  
church yafe and<sup>r</sup> with his charter confermed, þat is to say, all  
that was his in the foresaide Ile of Oseneꝝ vnto þe mylles<sup>1</sup> of þe  
castell; and the tythe of þe mylles; And<sup>r</sup> þese churches, with  
here pertinences, þe church<sup>2</sup> of Cudelyngton, of Weston, of 8  
Cleydon, of Hokenortoñ, of chestertoñ, of Schenestoñ, of Wat-  
lyntoñ; And<sup>r</sup> with-in þe borowgh of oxonforde londes þe which  
helde Engerike and<sup>r</sup> oper, as his charter witnesseth; and<sup>r</sup> þe  
tithe of Nichol Stodeham, þe which ffromunde chapeleyne 12  
helde; and<sup>r</sup> with-in Hokenortoñ dñ. hide the which was of  
Hugh ffranceoys, and<sup>r</sup> j. 3erde which was of maurice chanoñ;  
and<sup>r</sup> Etoñ and<sup>r</sup> all þat longeth to hit (oute-take þe Mille).  
Wherefore I wille and<sup>r</sup> surely ordeyne þat nowe þe saide church 16  
alle þe forsaide possessions and<sup>r</sup> tenentryes holde, welle and<sup>r</sup> in  
peece, and<sup>r</sup> worschippfully and<sup>r</sup> fully, with all liberteis and<sup>r</sup> his  
ffree customs, in men, in howses, in woode and<sup>r</sup> playne, and<sup>r</sup> in  
all other thynges and<sup>r</sup> places, as euer oony other afore best helde 20  
hit. These witnyssis &c<sup>o</sup>.

\* leaf 4.  
About  
1185.

[17.] A confirmation of Robert \* Doylly þe thirdde, þat  
is to Say, þe sone of Henry Doylly þe ffirst aforesaide  
and Broþer off Henry Doylly þe Secunde.

Confirma-  
tion to  
Oseneꝝ, by  
Robert  
Doyle III,

of the gifts  
of his  
grand-  
parents, of  
his father,  
and of his  
elder  
brother.

Be hit i-knowe to all true meñ of holy church that I, Robert  
Doylly þe sone of Henry Doylly, grauntid and with this present  
confermyd, to þe church of saynte Marye of Oseneꝝ ande to þe 24  
chanonð þer seruyng god, for þe sowles of my predecessours and<sup>r</sup>  
of my kynnyfolkes, for my helth and<sup>r</sup> of Henry my broþer and<sup>r</sup>  
of all myne, all þe tithynges<sup>3</sup> þe which Robert my beele sire  
and<sup>r</sup> Edithe my beele Dame and<sup>r</sup> Henry my ffadu<sup>r</sup> and<sup>r</sup> Henry 28  
my broþer to þe same church maden, in churchis and<sup>r</sup> tithis and<sup>r</sup>  
meñ and<sup>r</sup> londis and<sup>r</sup> medis and<sup>r</sup> fedynges and<sup>r</sup> in all þynges  
tenentryes and<sup>r</sup> liberties, as þe charter of þe forsaide Henry

<sup>1</sup> Marginal note: 'Mylles, Oxon.'

<sup>2</sup> Names of all seven noted in margin.

<sup>3</sup> 'tithynges' in error for 'yevynges,'

*donaciones* of the Latin being misread as  
*decimaciones*.

witneseth the which (me beyng present and assent yevyng) to peme he yafe. I haue i-grauntid also and confermed alle tithynges<sup>1</sup> þe which meñ of the fee of my faduŕ to þe same church & chanons maaden, as þe forsaide Henry my broþer (me beyng present ande assent yevyng) with his charter to þem confermyd. These witnysses: Henry Doylly my broþer, *ȝ. mony oper.*

[16.] **A Buŕ of Eugenyne pope iij confermyng þe forsaide** **About**  
**þevynges.** **1146.**

8 EUGENYE, bisshop, *seruaunte* of þe *seruautes* of god, to my louyd soonys Wigooode prior of Osenei and his breperyñ both present and to be (reguler lyfe i-professid, *ȝ.*) of<sup>2</sup> þe Apostlis see, to þe which<sup>3</sup> (owre lorde disposyng) þowgh vnworthy we bee  
12 hede, vs sterith auctorite to ryghtfull axynges with dewe boðnyss<sup>4</sup> to fauere, to þem namely þe which (wor[*l*]dly plesaunce i-put by-hynde) after<sup>5</sup> þe p̄urpose of reguler lyfe religiously to leve and to þe almyghty lorde been<sup>6</sup> knowe to *serue*: for this  
16 cause, of<sup>7</sup> my belouyd soonys in ouŕ lorde, to yowre ryghtfull axynges we mercifully<sup>8</sup> graunt, and þe church of the blessid marye moder of god and euer Virgyñ in þe which ye been sett  
20 we take, and with þe priuylege of this writyng we make stronge, ordeynyng þat all maner possessions, all goodis, now rygh[t]fully and lawfully þe haue, or in tyme to come by graunt-  
24 yng of bisshopis, liberalyns of kynges, yevyng of pryncis, offryng and, by name, of those included in the diocesan's confirma-  
tion (no. 14), also of (no. 12) Shenstone,  
28 church<sup>11</sup> of Cudelyngton, þe church of Weston, þe church of Hokenorton, þe church of Cleydon, þe church of Scheneston<sup>12</sup>,

<sup>1</sup> See p. 16, note 3.

<sup>2</sup> English darkened by following the Latin order: 'apostolice sedis . . . nos hortatur auctoritas.'

<sup>3</sup> i. e. the see of Rome: cp. similar roundabout description of the see of Lincoln, 13/14.

<sup>4</sup> 'benignitate,' boon-ness.

<sup>5</sup> 'secundum regularis vite propositum.'

<sup>6</sup> 'militare noscuntur.'

<sup>7</sup> Omit 'of.' The Latin is in vocative case.

<sup>8</sup> 'clementer annuimus.'

<sup>9</sup> 'poteritis adipisci.'

<sup>10</sup> 'illibata.'

<sup>11</sup> The names of the six churches are noted in the margin.

<sup>12</sup> The marginal spelling is 'Shenston.'



þe church of Chestertoñ; all þat was of Robert Doylly in Oseneý, with alle Dwellynges þe which he had vppon þe were þe which is of þe Milles the which beñ by þe Castell of oxonford; And tithynges of þe same Milles; with-in þe borowgh of 4 oxonford, all rentis of londis þe which þe forsaide Robert 3afe to þe same church, ij. 3. of rent þe which helde ffromunde chapeleyne, þe tythe of Nychol Stodeham; with-in Hokenortoñ, free seruice of Hugh ffraunceys of halfe j. hide, and j. 3erde of 8 londe; alle Etoñ with all thynges to hit perteynyng (outetake þe mylle, and sperwesaye); of þe yifte of Kyng stephyñ, A prebende of lx. 3. (of bensyntoñ, xxiiij.; of Bamptoñ, xxiiij.; of Hedyndoñ, xij. 3.) and v. 3. v. d. ob. qua. with-inne þe borowgh 12 of oxonforde of þat londe þe which is i-called viij. \*yerdys of þe Kynges, with all customs to hit perteynyng; Of þe yifte of Alide quene, j. hide þe which lyith at Hanberge and longeth to Stauntoñ; of þe yifte of Geffrey Chamburleyne of Glymtoñ, 16 langeneýe, with alle thynges to hit perteynyng; Of þe yifte of Robert folioth, þat londe of his fee þe which lieth in þe grete strete of Oxonforde; Of þe yifte of Hugh tywe, Stanhale, with all thynges to hit longyng; The londe Also þe which was of 20 Raph fñzt sywarde, and elueue pulchyn, to yow resonable was yeve; Of þe yifte of Hugh palestede<sup>1</sup>, dj. hide in þe same towñ, with þe consent of Henry of Estsexe<sup>2</sup>; Of þe fee of William Bracy, þe church of Stanes<sup>3</sup>. We haue also ordeynyd þat if þe 24 forsaide Castell of oxonforde fro diuinis seruices by chaunce be Enterdited, hit shall be lefull to yow notwithstanding, yates i-closed and cursed men or enterdited i-putt owte, in lowe voice to saye diuine seruice<sup>4</sup>; and your howseholde, and all them of 28 your<sup>5</sup> paryssis þe which at 3owe turne inne by cause of hospitalite and þerre hap to be sike and to dye, in your church3erde ffree faculte to berye we graunt to yow. for<sup>6</sup> pis, we decree þat hit be not lawfull to oony manne to troble frowardely þe forsaide 32 monastery, or þe possessions of hit to take aweye, or i-take away to withholde, to lesson, or with ony greuances to make wery,

\* leaf 4,  
back.

and, in  
addition,

(vii) Stonnall in Shenstone, Staffs.;  
(viii) Elneue pulchyn's gift;  
(ix) Hugh of Polested's gift;  
(x) Stone church.  
Right to hold services during interdict.  
Right to bury in the conventual cemetery all canons and ser-vants of Oseneý

<sup>1</sup> Hugh of Polested in Suffolk (H. Salter).

<sup>2</sup> 'Essexa,' in Latin.

<sup>3</sup> Name noted in margin.

<sup>4</sup> Marginal note: 'Note this priuilege to say diuine seruice, þe londe Enterdited,

In þe castell.'

<sup>5</sup> Read 'other': 'et eos omnes de alienis parochiis, qui apud vos hospitalitatis causa diuerterint.'

<sup>6</sup> 'Decernimus ergo ut.'

but all þynges hoole be kepid for gouernyn<sup>1</sup> and susteynyn<sup>2</sup> of them þe which þey<sup>3</sup> were i-grauntid<sup>4</sup> to profite in all maner visis, sauynge þe auctorite of Apostlis see and þe lawfull ryȝht and<sup>4</sup> reuerence of þe bisshop Diocesane. þerfore if oony mañ of þe church or seculere persone, knowe<sup>5</sup> this writynge of owre ordinance, will ataste<sup>6</sup> to come agaynste hit, þe secund<sup>7</sup> or þe þirde tyme i-warnyð; if he amende not with conuenient satisfacciõn, 8 lacke<sup>8</sup> (or lese) he þe dignyte of his powre and<sup>9</sup> of his worschip, and know he hym-selfe gilte in þe Dome of god of þe wikednyse i-doo, and be he maade straunge and ferre fro the most holy body and blode of god and of oure lorde agayne-byer Ihu criste, 12 And be he vndur<sup>10</sup> to þe streyte veniaunce in þe last dome; And the kepers and conseruatoures be filled with goddis blesshynge; & Joy they with þe rewarde of Euerlastynge blisse. Amen.

itself, and all visitors to Oseney who die there. Anathema against violators of this charter.

[19.] A confirmacion of þe chapter of lincoln of þe churchis of Hokenortoñ, Cudelintoñ, Waterperye, Cleydoñ, and Stanes.

About 1200.

To all soonys of owr modur þe church to þe which this present 16 writynge shall come, Roger<sup>7</sup>, Deen, and the chapter of lincolne, euerlastynge helth in oure lorde. Know ye all we to haue i-grauntid, and as muche þat perteyneth (or longeth<sup>8</sup>) to vs to have i-confermed, to the church of saynte marye of Oseneye and 20 to þe chanons þere seruyng god, churchis<sup>9</sup> of Hokenortoñ, of Cudelyngtoñ, of Waterperye, of Cleydoñ, of Stanes, with all þere pertinences, in to þere owne visis, to be had and to be holde, also hooly and pesibli as þey holde and haue i-holde of 24 grauntyng of worschipfull fadurs bisshops of þe church of lincoln. And that þis grauntyng and confirmacion abide clere in tyme to be, this present writynge, with þe streng[t]h of oure seele we haue i-made hit myȝhty and stronge. These 28 witnyssys .i.

Confirmation to Oseney, by the dean and chapter of Lincoln, of five rectories.

<sup>1</sup> 'gubernatione.'

<sup>2</sup> 'concessa sunt visibus omnimodis profitura.'

<sup>3</sup> Read 'knowing,' 'sciens.'

<sup>4</sup> 'temptaverit.'

<sup>5</sup> 'potestatis honorisque sui dignitate careat.'

<sup>6</sup> i.e. subject to the strait vengeance at the last judgement.

<sup>7</sup> Roger de Rolveston, dean of Lincoln, 1195-1223.

<sup>8</sup> Alternative rendering of 'pertinet.'

<sup>9</sup> Stone and Waterperry, as in no. 37; the others, as in no. 12.

[20.] [VII.] Howe þ<sup>e</sup> church of Seynte George was i-geve to þ<sup>e</sup> chanon<sup>s</sup> of Oseneye.

\* leaf 5.  
Fiction that  
Robert Doyly  
II, founder of  
Oseney, ob-  
tained, in 1149,  
transference to  
his own found-  
ation (no. 12),  
of his uncle's  
(Robert Doyly  
I) foundation  
(no. 2).

\* IN<sup>1</sup> the 3ere of ou<sup>r</sup> lorde anno M<sup>l</sup>Cxlix (in the tyme of Eugenyne pope iij, an<sup>d</sup> of Kyng stheephyn, and<sup>t</sup> of theobalde Archiebissshop of Canturbery, and<sup>t</sup> of Robert of chesnet bissshop of lincoln), of Robert Doylly þe ij (þe which was sone of Nigeff<sup>4</sup> Doylly) was i-geve the church of saynte George, with all his pertinences, to þe regula<sup>r</sup> chanons of Oseney, and of Geffrey of Iuory confermyd—þe which afore was i-gefe to þe seculer chanons in þe castell of Oxonforde: in þese wordes— 8

Pro-  
fessedly  
1149.

[21.] Þe principall charter of þe same Robert Doylly þe Secunde, of þ<sup>e</sup> saide yifte.

Pretended  
confirmation  
to  
Oseney, by  
Robert  
Doyly II,

of his gifts  
at Oseney  
and in  
Oxford, as  
in no. 12  
(a, b, e);  
and grant  
of St.  
George's  
church  
(no. 2),

BE hit i-knowe to all cristen<sup>d</sup> me<sup>n</sup> þat I, Robert Doylly, willyng<sup>t</sup> and<sup>t</sup> grauntyn<sup>g</sup> Edithe my wife and my soonys Henry and gilbert, 3efe and<sup>t</sup> graunt, in-to pure and<sup>t</sup> perpetue<sup>ll</sup> almys, to the church of god and<sup>t</sup> of Seynte marye his modur<sup>t</sup> and<sup>t</sup> to þe 12 regula<sup>r</sup> chanons in hit seruyng god And<sup>t</sup> of<sup>2</sup> saynte marye his moder<sup>t</sup> þe which (counseylyng and<sup>t</sup> confermyng Robert<sup>3</sup> by þe grace of god Bissshop of lincoln) I foundid in þe Ile þe which is i-called<sup>t</sup> Oseney, for þe helth of þe Kyng and þ<sup>e</sup> welefa<sup>r</sup> of all þe 16 Reame and<sup>t</sup> also for myne ow<sup>n</sup> helth and<sup>t</sup> of my wife and soones, kynnesfolkes, and of owre frendes, alle þat is myne in þe forsaide Ile; with alle Dwellynges þe which I had vppou<sup>n</sup> þe where<sup>4</sup> þ<sup>e</sup> which is of my mylles; and alle þat I had in þe borowgh<sup>20</sup> of oxonforde or in þe subarbys; and þe church<sup>5</sup> of Seynte George the which is i-set in þe Castell of oxonforde, with all churchis and chapel<sup>s</sup> londis rentis tenauntries and tithes possessions and othe<sup>r</sup> thynges to þe saide church of seynte 24

<sup>1</sup> An unskilful forgery. Robert Doyly II died September 1142, about a fortnight before Stephen began the siege of Oxford (Oseney Chronicle). St. George's was transferred to Oseney in 1149, by Henry Doyly, the founder's son. No. 21 is also a forgery. Whatever was 'de fundatione domus' was specially secure in the eyes of the law; and there was a strong temptation to attribute later accessions to the

founder himself. The true grant is no. 23.

<sup>2</sup> This second 'and of saynte marye his moder' is unrepresented in the Latin.

<sup>3</sup> In error. Alexander was bishop of Lincoln at the foundation of Oseney.

<sup>4</sup> 'super waram.'

<sup>5</sup> Marginal note: 'the graunte of the Church of saint George to Osney with his appurtenaunce; the tythes of all the Castell, &c. & others: note.'

George perteynyng: þat is to say, þe church of marye Mawdeleyne, þe which is i-set in þe subarbes of oxonforde, with iij. hides in Walton, and þe londe of <sup>1</sup> xx<sup>ti</sup>. acres, and þe tithe of þe same londes, and with þe mede þat is i-called Brummannyngs mede, with þe tithes of þe same mede, And with þe tithe of Northam <sup>2</sup>, Wyueleye, And lynch <sup>3</sup>, and of all [the <sup>4</sup> lauds and meads and other titheable things which are betweu] þe castell of Oxonforde and Henxsey or botely (þat is to say, in oxonforde shire), ande with oþer thynges and tithis to þe saide church of saynte Marye Mawdefen perteynyng; and <sup>5</sup> þe church of Cowlay, with iij. hides of londe in Cudeslawe and other <sup>12</sup> pertinences, and iij. hides of londe, and medis <sup>6</sup> of Sidenham and ffrogmore, with meñ tithes and pertinences; and þe chapeil of þe frees, with þe dwellyng or mansiõn and þe londe evyn ageynst þe chapeil towarde þe west, with ffedynges and pastures <sup>16</sup> and his oþer pertinences; And ij. hides in Ernycote, with þe woode and oþer pertinences; and þe church of Stowe, with alle þe towne, and with þe chapeil of morton, and ij. hides of þe ffee of saynte George in þe same towne, to-gedur with þe woodes and <sup>20</sup> other thynges and libertees to þe church of saynte George perteynyng; and þe londe of Worton, with the tithe of j. hide in þe same towne; and j. hide with þe pertinences in Saunforde; and þe londe of fforsthuff, and of Burton, and of bothe <sup>24</sup> Stonehale, with þe chapeils in þe same, woodis, villenages, rentes, and tithis and other thynges of my ffee, to þe church of Saynte george perteynyng; And half j. hide and j. 3erdelonde in Hokenortoñ, with þe pertinences; and ij. parties of tithe <sup>28</sup> of alle thyng þe which is i-wonyd to be tithid of all demaynes <sup>7</sup> of aytheñ honowþ þe which lye to þe Castell of Oxenforde, þat

with all its property, viz. (1) St. Mary Magdalene with lands, meads, and tithes, to the north and west of Oxford;

(2) Cowley church, <sup>2</sup> hides, and meadows; (3) Cutslow, <sup>3</sup> hides; (4) Frees chapel and land; (5) Arncott, <sup>2</sup> hides; (6) Stowe, church and land; (7) Morton, chapel and land; (8) Worton, land and tithe; (9) Sandford, land; (10) Forest-hill, chapel and land; (11) Stonnall, Staffs.; (12) Blackbourton; (13) Hooknorton, land; tithes of the Doyly and Iveri demesnes, viz.

<sup>1</sup> The land called 'Twenty acres' lay in the north suburb of Oxford in the neighbourhood of the modern Walton Street. At the present day there is a field called 'Twenty acres' ('Twenty pound Meadow') in the west suburb, opposite the modern St. Frideswyde's parish church. The coincidence of name has sometimes caused confusion.

<sup>2</sup> A meadow by Cherwell, whose name survives in the modern Norham Road.

<sup>3</sup> See note in no. 54.

<sup>4</sup> Added from the Latin.

<sup>5</sup> The clauses are out of order. The

Latin gives, correctly, 'and the church of Cowley, with two hides of land and the meads of Sydenham and Froggemore, and other pertinences; and three hides of land in Cutslow with men, tithes, and other pertinences.' Cutslow, two miles north of Oxford, is a member of Killington (Wood's *Life and Times*, i. 353).

<sup>6</sup> These meadows lay east of the Cherwell, opposite Christ Church meadow: see 'Sidnam' in Wood's *City of Oxford*, i. map ii.

<sup>7</sup> i. e. demesne-lands: Latin 'de omnibus dominicis utriusque honoris.'

pasture for  
sheep, pigs,  
and cattle ;

right to pay  
damage  
done by  
their cattle,  
by arbitra-  
tion, not by  
sentence of  
the manor-  
ial court.

cessours and þere tenautes haue fre entryng ande goyng  
oute ande fre commune to þere shepe and hogges and to all  
here bestes in all my maners, and that þey be not inparked  
or y-poynd<sup>1</sup> but þey be i-founde in open harme ; þat<sup>2</sup> if hit  
happen, þey maye receyue þere bestes<sup>3</sup> and by the syght of  
lawfull men þe harme þat þere bestis haue i-do, owte of my  
courte, to make to be amendid: and that this my yifte and  
graunt ande confyrmacion of this charter be Sure and stable for  
euer, To this wrytyng I haue put to my seele. The witnesses,  
Theobalde archiebishop of Canterbury, Bisshop of Wircetur  
Symon, Thurstane<sup>4</sup> archiebishop of Yorke, Robert Bisshop of  
lyncoln, Gilbert filioth Herforde, Henry Doyly and Gilbert his  
brother, and other.

[NOTE.—As far back as Anthony Wood's time (*City of Oxford*, ii. 190-2) the preceding section of the Oseney Register was felt to be a puzzle, and many of the names in it long remained untraced. The Rev. H. E. Salter, by collation of the original Oseney deeds as well as of the Registers, has solved the problem of the section and identified its names. The 'charter,' he points out, must have been invented after 1191, by tacking together several grants of earlier and later dates, without the least attempt to make them fit in with each other. The charter, by its witnesses, professes to be of date 1149, but Robert Doyly II died seven years before that. The bishop of Lincoln at the foundation of Oseney was Alexander, not Robert. The constructor of the charter may have taken the name Robert either from Alexander's predecessor, Robert Bloet (1093-1123), who during his episcopate seems to have granted a confirmation-charter to St. George's church ; or from Alexander's successor, Robert de Chesnei (1147-68), who in 1149 sanctioned the grant, by Henry Doyly I, of St. George's church and its possessions to Oseney. The deed makes Oseney in 1149 possessed of Frees chapel, which in fact was the gift of Thomas of St. Walery about 1191 ; and of the tithes of Twycross and Warton obtained in 1187-9 by an exchange, which is fully described in the Oseney Cartulary. The list of places is confused by the jumbling together of names taken from different confirmations. Thus, the scribe gives both Perieth and Woodperry, but they are probably the same ; so also, probably, Leye and Northlye ; Asshe and Tenesse ; Cawdewell (Caldewell) and Goldwell.]

About  
1100.

[22.] A confirmacion off Geffery of Iuory þe sone of  
Roger of Iuory off þe Same yifte.

All men knowe that I, Gefferye of Iuorye, grauntid, and with  
\* leaf 6. this my present charter con\*fermed, to god And to þe Church

<sup>1</sup> 'or y-poynd' is an English equivalent of the preceding word : Latin is merely 'ne possint imparcari.'

<sup>2</sup> 'quod si contigerit.'

<sup>3</sup> i. e. out of the pound, on giving surety for payment of damage : cp. nos. 39, 40.

The Latin is 'per vadimonium averia sua recipient.'

<sup>4</sup> Another mark of forgery. Thurstan died 1140. If the charter were genuine, it would have been witnessed by Henry Murdac, archbishop 1147-53.

of Saynte marye of Oseney and to þe chanons þere seruyng god, all londis churchis rentis tithis and possessions þey haued in all my maners, of the yifte of Robert Doyly and the graunting of Roger of Inorye my fadur, in-to pure and perpetuell almes, as þe charters of þe forsaide Robert and roger þe which they haue fully witnyse: and for that I wyll þe yevyng and graunting of þe forsaide Robert and Roger be sure and stable for 8 euer, with my seele imprentyng this present wrytyng I haue i-seelid: These witnyse Robert, by þe grace of god Bisshop of lincoln; Robert Doyly þe yungur, &c<sup>o</sup>.

Pretended confirmation to Oseney (about 1249), by Jeffrey of Iveri, joint-patron (nos. 1, 3) of St. George's church, of no. 21.

NOTE.—The charter, as it stands, cannot be genuine, because the Iveri family became extinct about 1110, several years before Oseney was founded. A genuine deed, by which Jeffrey of Iveri confirmed its possessions to the church of St. George, seems to have been adapted to strengthen the forgery (no. 21), by substituting 'Marye of Oseney' for 'George.'

[23.] A confirmacion of Henry Doylly þe first þe Sone<sup>1</sup> A. D. 1149.  
of þe saide Robert Doylly his ffadur off þe saide thynges.

BE hit i-knowe to all trew men of holy church that I, Henry Doylly, with þe consent and graentyng of my Broþer Gilbert, and with þe counsell of Syre Robert (þe soone of Roger<sup>2</sup>) my broþer and of my modur and of oðer ffrendes and of my men, yefe and graunte, in-to perpetuell almys, for þe sowle of Kyng Henry and for þe sowle of my ffadur Robert Doylly and oðer kynnesfolkes and of myne aunceturs and for my helth and of my modur and of my brethrynd and of oper of my ffrendes and for þe state and welesfare of all þe realme, to þe church of Saynte marye þe which my ffadur fundid in þe Ile þe which is i-called Oseney and to þe chanons in hit seruyng god, my church of Saynte George the which is in þe Castell of Oxonforde, with all thynges þe which beð of my fee and perteynyng to hit, þat is to say, in howses in tithis in playne in woode in ryvers and in ffedynges and in all oper thynges, with customs & liberteis þe which he<sup>3</sup> helde in þe

Grant to Oseney, by Henry Doyly I.

of St. George's church.

<sup>1</sup> MS. has 'the Sone the Sone.' This is a genuine deed, extant as Brit. Mus. Add. Charter 20,361.

<sup>2</sup> A most misleading slip. The Latin

has 'domini Roberti filii regis'; i. e. of lady Edith's son by Henry I.

<sup>3</sup> Read 'it'; i. e. the church.

tyme of my auncesturs þe which foundid hit. Wherefore I wille and surely ordeyne þat þe forsayde church of Saynte George<sup>1</sup>, of þe which my ffadur was foundur and of þe which I am patrone and advocate, This addyng<sup>2</sup> to þencresyng of my 4 ffadurs almys þe which<sup>3</sup> be ordeyned þere, hit holde, of me and of all myne heyres and successours, quietly and worschipfully, all exaccioñ i-put<sup>4</sup> a-bak, fro this tyme nowe and for Euer  
Witnesses: Daniell, Abbot of Mussendene; Alurede<sup>5</sup>, Abbot of 8  
Dorchester, l.

About  
1155.

[24.] A confirmation of þe same Henry off þe forsaiðe thynges and off other 3iftes of his modur.

Confirmation to  
Oseneý, by Henry  
Doyle I (died  
1163), of

(i) St. George's  
church;

(ii) in Hooknorton,  
1 hide of villein-  
age, 3 hides of  
demesneland, &  
24 acres meadow;

(iii) in Claydon, 2  
hides of villein-  
age, of lady  
Edith's gift (died  
1152); ¼ hide in ex-  
change;

½ hide given by  
Philip Hampton  
(with surrender of  
feudal superi-  
ority);

8 'tilths' given by  
lady Edith,

\* leaf 6, back.

BE hit i-knowe to all trew men of holy church that I Henry Doyley, yefe and graunt, and with my charter Conferme, in-to ffre and pure almes, to þe church of God<sup>12</sup> and of Saynte marye his modur and to þe chanons in hit seruyng god (þe which my ffadur foundid in þe Ile þe which is i-called Oseneý), þe church of Saynte George, with all thynges perteynyng to hit of my fee; and in 16 Hokenortoñ, j. hide of villenage, and Prestfelde and buturhulle for thre hides, and of þe mede of my lordship as much as perteyneth to thre hides (þat is to say, ij. acre, euerych yerde); In cleydon, ij. hides of villenage, þe which 20 my modur 3afe to þe same church, and halfe an hide (also of villenage) þe which I 3afe to þem in-to an Eschange of dñ. ooñ hide (also of villenage) þe which is in Westoñ, & dñ. an hide of þe yifte of philippe of Hamptoñ 24 ande of his wiffe and of his soone, of þe which I clayme nowe quyte to þe sayde church þat þe same philippe and his heyres ofte<sup>6</sup> to me þere-of, and al-so-much of my lordship as \* my fader<sup>7</sup> yafe to þem (that is to say, Medehulle 28 and Senesham and the redelände and Sibrecrofte and

<sup>1</sup> A strange error. Latin has, correctly, 'prefata sancte Marie ecclesia'; i. e. Oseneý.

<sup>2</sup> 'additamentum.' This 'adding,' really by Henry Doyle I, is attributed to his father in the spurious deed (no. 21).

<sup>3</sup> 'quam,' scil. eleemosinam. The refer-

ence is to the foundation-gift (no. 12).

<sup>4</sup> 'postposita.'

<sup>5</sup> Alfred, abbot of Dorchester, 1146-63.

<sup>6</sup> 'debebant.'

<sup>7</sup> A slip. Latin has, correctly, *mater*. 'She' ('ipsa') follows lower down.

Kynges bruggehale and stodefolde and prettesthorū and benetebrech), and dġ. an hide þe which was of Geffrey, with þe mede þat she with þe same londes assynyd to þe mē, And j. 4 crofte and a volate þat Hemmyiŋg preste was i-wonyd to haue, and pannage of here owne hogges, and in woode in þe same towne that<sup>1</sup> is nede to howsis and hegges to be made and to fyre to be made; In Westoū, j. hide and dġ. [that 8 is to say], thre ȝerdes of villenage (þat is to say<sup>2</sup>, a ȝerde where þe mansiō of þe chanons is, and a ȝerde þe which Robert holdeth, [and<sup>3</sup> a yerde the which Herbert holdeth]), and thre yerdes of þe lordeship, as my modur maade to be 12 deliuered to þe mē; In Etoū, Sparewesaye<sup>4</sup> for j. hide; and xx<sup>ti</sup> acris of Waltoū, with mē, and medis and ffedynges; and in all my maners pasture for þere owne oxoū & þere shepe and hogges commune with myne. Wherefore I wille 16 and surely ordeyū þat þe saide church alle þe forsaide tenures and possessions haue & hold, weīl and in pece, and worschifully and fully, with all liberteis and his ffre customs in mē in howsis in londis in woode in playne and 20 in all other thynges and placis. Witnyssis, Water of Tywe, ȝ.

with a ½ hide and meadow, a croft, and a volate; free pannage, house-bote, hedge-bote, and fire-wood; (iv) In *Weston-on-the-Green*, 3 yardlands of villeinage, 3 of demesne-land, of lady Edith's gift;

(v) in *Water-eaton*, *Sparewesaye*; (vi) in *Walton*, 'Twenty acres,' with pasture and other rights; with rights of common pasture in all Doily manors.

[25.] A confirmacion of Henry Doylly þe ij. of his ȝifte aforesaide. About 1182.

Be hit i-knowe to all true mē of holy church that I, Henry Doylly þe soone of Henry Doylly, with þe consent and assent of Robert my broþer and with þe counsell of myne free mē, 24 grauntid; and with my charter confermed, to the church of saynte marye of Oseney and to þe chanons þere seruyng god, for þe sowles of my predecessours and of myne kynnesfolkes and for my helth and of myne, in-too free and perpetuell almes, all 28 þe yevynges the which Robert<sup>5</sup> Beele my ffader maade to þe same church and Edith my Beele moder and Henry my ffader, þat is to say;

of the grants made,

Of þe yefte of Robert my Beele Sire (the which þe forsaide (a) by his

<sup>1</sup> 'quod necesse fuerit domibus et sepibus suis reficiendis, et ad focum faciendum.'

<sup>2</sup> cp. no. 26.

<sup>3</sup> Added from the Latin.

<sup>4</sup> Reserved to the lord in the former grant (no. 12).

<sup>5</sup> Latin: 'Robertus avus meus.'



grand-  
father (no.  
12);

church founded), all þe forsaide Ile of Oæney, with all dwellynges þe which been of my fee vponð the weer in the same Ile, and tithynges of þe mylles þe which beð by the casteff of oxonforde; and vnder þe wait, j. dwellyng þe which was of 4 Waryne chapeleyne; and þes churches of my fee, þe church of Cudelyngtonð, þe church of Westonð, þe church of Hokenortonð, þe church of Cleydonð, þe church of shenstonð, þe church of chestertonð; with-in þe borowgh<sup>1</sup> of oxonforde þe londes þe 8 which helden Engerike, Raymunde, Ailnot, Godwyn þe sonð<sup>2</sup> Edwacher, ermenolde, Godwyne Nicuma, Swetyng Cadica, Rauenyng, Segryne by the Wait, Henry Corueser, leofwyn Haltyng<sup>3</sup>, Godwyn money maker, Brythrik money maker, 12 Godrik, William, Raph Backster<sup>4</sup>, leofwyne Budda, Geoffrey Miller; and<sup>5</sup> ij. ð. þe which helde fromunde chapeleyne, and þe tithyng of Nicoff of Stodeham the which þe same ffromunde helde; and Etonð all þe towne in þe lordeschip and villenage 16 and free fee (oute-take þe mylle, and Sparwesaye); within Hokenortonð, dñ. an hide þe which was off Hugh ffranceys, and j. 3erde londe þe which helde Morice.

(b) by his  
father (no.  
24);  
\* leaf 7.  
[Watling-  
ton church,  
see no. 13.]

Of þe yifte of Henry my ffaduþ, þe church of Seynte George, 20 with all thynges þe which \*longe to hit of my fee; þe church of Watlyntonð; In Hokenortonð, j. hide of villenage, and prestfelde<sup>6</sup>, and of þe mede of the lordeschip al-so-muche as longeth to thre hides (that is to say, two acris to euery 3erde); 24 In Etonð, sparewesay; and xx<sup>ii</sup> acris<sup>7</sup> of Waltonð, with medð & medes and ffedynges longyng to þe same.

(c) and  
grand-  
mother  
(no. 24).

Of þe yifte of my Bele Dame Edithe also, and of my ffaduþ, in Cleydonð, ij. hides and dñ. ande of þe lordeschip of the same 28 towne Suenesham and the redelande and Sibcrofte and Kynges bruggehale and Stodefolve and Benet breche, and dñ. hide þe which was of Geoffrey with a mede þe which perteyneth to þe same londes, and j. crofte and a volate<sup>8</sup> the<sup>9</sup> Hemimnyng preste 31 was i-woned to have, and pannage of here owne hogges, and in

<sup>1</sup> MS. repeats 'within þe borowgh.'  
<sup>2</sup> 'Godwinus filius Edwaker' in the Latin; so the translator did not venture to say 'the son of Edwacher.'  
<sup>3</sup> 'Leofwinus claudus.'  
<sup>4</sup> 'pistor.'  
<sup>5</sup> 'et duas solidatas redditus quas.'  
<sup>6</sup> The Latin adds 'et Buterhull.'

<sup>7</sup> Marginal note: 'Note: xx<sup>ii</sup> acres of Walton with men & meades and fedinges to the same.'

<sup>8</sup> 'Et unam croftam et volatam.'

<sup>9</sup> Probably 'the [which] Hemming,' but 'the' by itself is found in this MS. as a relative. Latin has 'quam Hemmingus presbiter solebat habere.'

the woode of þe same towne that is nede to them̄ to howses and  
 hegges to be i-made and to be fire to be made; In Westoñ  
 j. hide and dj. [that is to say] iij. 3erdes of villenage (that is to  
 4 say, j. 3erde where þe dwellyng of þe chanons is, and a 3erde  
 þat Robert holdeth [and a yerde that Herbert holdeth <sup>1</sup>]), and  
 thre 3erdes of þe lordeschip, with the mede; and in all my  
 maners commune pasture to þere owne oxoñ [and to their  
 8 sheep <sup>1</sup>], and to þere hogges, with myne.

Ffurþermore, I haue i-3efe to þe forsaide chanons in-to  
 Encresyng <sup>2</sup>, for þe sowle of my ffadurs and modurs <sup>3</sup> and for  
 myne helth and of myne, all my mede þe which is at þe west of  
 12 here courte of osney (now <sup>4</sup> hit is i-called ffullyngmylleham <sup>5</sup>  
 and þe hurst <sup>5</sup> with þe mede lying þere-to), in-to perpetueñ  
 almys, fire and quite for all seruice, and purpresture <sup>6</sup> of here  
 Gardeyne of Cudelyntoñ; and þe chanons quite-claymed to me  
 16 two telthis in Cleydoñ, that is to say, Medehalle and prestes-  
 thorn, þe which þey claymed agaynste me of þe 3ifte of my  
 Beledame and of my ffadu.

This grauntyng and 3evyng and confirmacion I made with þe  
 20 wille and assent of Robert my broþer and with þe counsell of  
 my fire meñ, and vppoñ þe Auter of saynte marye in þe forsaide  
 church of Oseney I offerid, and my body to be i-beried after  
 my deth I wovid. Wherefore I wiff that þe forsaide church and  
 24 chanons alle þe fornamed thynges haue and holde for euer as  
 ffrely and quietly fro all seruice þat to me or myne eyres  
 perteyneth as oony of my predecessores helde þem most fre and  
 most quietly whanne þey were in my lordeschip These witnesses,  
 28 Robert my Broder <sup>8</sup>, &c<sup>9</sup>.

Grant to  
 Oseney, by  
 said Henry  
 Doyly II, of  
 meadow  
 and land  
 near Ose-  
 ney, and  
 a strip  
 of land at  
 Kidlington,  
 Oseney re-  
 linquishing  
 2 'tilths'  
 at Claydon,  
 no. 24 (111).

[Offering  
 on altar.]  
 [Burial at  
 Oseney.]

[26.] A confirmacion of Robert Bisshop of lincoln of þe  
 forsaide thynges and of Bladen and Midlee and of  
 oþer 3iftis of þemperice and off oþer.

About  
 1158.

ROBERT, By the grace of God, Bisshop of lincoln ꝑ. Wherefore  
 we, 3evyng ly3ght assent to þe ry3ghtfull prayers of owr moste

Confirma-  
 tion to  
 Oseney, by

<sup>1</sup> Added from the Latin.

<sup>2</sup> 'in augmentum.'

<sup>3</sup> 'pro animabus parentum.'

<sup>4</sup> The bracketed words are a later explanation. In the Latin they occur as a marginal note.

<sup>5</sup> Name noted in the margin.

<sup>6</sup> 'Roberto de Witefeld tunc vicecomite Oxenefordie' follows in the Latin. Robert of Witefeld was sheriff from Easter 1182 to Easter 1185: List of Sheriffs (Publ. Rec. Office, 1898).

Robert of Chesney (bp. of Lincoln 1148-66),

Dere soone Wigode Abbot<sup>1</sup> of Oseney ande of his Brethryñ, the church of Saynte marye in þe which þey be i-zeve to goddis seruice, [the which] in þe Ile the which is i-callid Oseney was i-foundid and made, with all thynges with-inne the costis to 4 yow<sup>r</sup> parissahe perteynyng; vndur þe Defence of Saynt mary and owre we take, and with þese letters we make hit strong: in the which, these thynges to be i-schewed<sup>r</sup> we have avised<sup>r</sup> in here owne names, that is to say: 8

of ten churches in his diocese;

þe church of Saynte George, with all his hopenysse<sup>2</sup>; þe church of Cudelintōn, þe church of Westōn, þe church of Hokenortōn, þe church of Cleydōn, þe church of Chestertōn, þe church of Watelintōn, þe church of Stanys, þe church of 12

of Robert Doyly II's gift (no. 12);

Cowley, and þe chapel of florsthuff; and all that was of Robert Doyly founde<sup>r</sup> of this church, and of Henry his sone, in Oseney, with all Dwellynges þe which been vppon the were of þe Milles, and all þe londe þat þey had withinne þe Borowgh 16

\* leaf 7, back.

of Oxonforde; And all Etoñ<sup>3</sup>, with all þynges to hit \* perteynyng (but þe Mille); and in Hokenortōn, dñ. hide þe which was of Hugh fraunceys, and j. 3erdelonde þe which was of Morice; þere also j. hide of londe with iiij. men of Warlande<sup>4</sup>, 20 and of þe lordship prestesfelde and buturhuff, and of þe mede of þe lordschip al-so-muche as longeth to iij. hides; In Westōn iij. 3erdes of londe of Warlant<sup>5</sup> and iij. of þe lordschip with þe mede; In cleydōn, ij. hides of Warlant, and vj. of Cotlane<sup>6</sup>, 24 and of þe lordschip prestesthorñ and benetbrech and stodeforde and in a-nope<sup>r</sup> felde Medelham with þe mede in þe hedis, of<sup>7</sup> Redelande and Sibcrofte and Kynges bruggehale; and xx<sup>ti</sup> Acris<sup>8</sup> in Walton, with medys and ffedynges; and ij. 3. of Rent 28 þe which ffromunde Chapeleyne helde, and þe tithe of Nichol of Stodeham;

of king Stephen's gift (no. 14);

And of Kyng Henry and of themperice, a prebende þe which was of peuerell of lx. 3., and with-inne þe borowgh of Oxon- 32 forde iij. 3. v. ð. ob. qua. of viij. 3erdes of þe Kyng, and þe lok<sup>10</sup>

<sup>1</sup> See n. 7, p. 13.

<sup>2</sup> 'cum omni integritate sua.'

<sup>3</sup> Name noted in margin.

<sup>4</sup> 'cum quattuor hominibus de Warland.'

<sup>5</sup> Sic: and so also in the Latin.

<sup>6</sup> Read 'and vi. cotlands.' Latin has '& sex cotlanz.' A *cotagium* or *cotland*

was 2 acres, or 4 acres, attached to a cottar's house.

<sup>7</sup> Omit 'of.' Latin 'le Redeland.'

<sup>8</sup> Marginal note: 'the prebend of peuerell; xx<sup>to</sup> acres in Walton, with meades & fedinges. Note.'

<sup>9</sup> 'v. s.' in the Latin, and in nos. 14, 18.

<sup>10</sup> Marginal note: 'The Locke.'

or goter þat Hildewyð helde þe which was of Henry Costentine, and þe londe þe which was of Geffray and William Brethryð<sup>1</sup>, and þe londe þe which was of Theodorike le bere, and þe lond  
 4 þe which was of Godefrey at seynte Judook<sup>2</sup>, and þe londe þe which was of Nigelle of Gardeyne, and þere-by þe londe the which Hisumwarde helde;

and, of new acquisitions, of the lock (59, 61), and lands near Oseney;

And of þe 3ifte of quene Adelide, and grauntyng of them-  
 8 perice, j. hide by þe brygge of Bladone, with the lordship and þe mede;

also, confirmation of dowager queen Alice's gift (no. 83); of Langney (14), and Medley (69); of lands in Oxford (14, 18) and elsewhere;

And þe<sup>3</sup> Ile of langeneye, of þe 3ifte of Geffrey Chamburleyne and of themperice; and a-noþer Ile of Mideley, of þe 3ifte of  
 12 þe Citecyens of oxonford; and j. dwellyng by the northe 3ate of þe 3ifte of Robert ffolioth; and þe londe þe which Raph ffit sywarde 3afe; and þe londe þat Elue<sup>4</sup> pulcyð yafe; And, of þe 3ifte of Hugh Tywe<sup>5</sup>; In Cleydoñ, of þe 3ifte of philip  
 16 Hampton, dʒ. hide; In fforsthull, ij. hides; In Watlyntoñ, of þe 3ifte of Halinalde of Bidun, j. 3erde of londe of þe lordship; In cote þe which is a membuʒ of Cudelintoñ, j. hide of þe 3ifte of Raph Bretun; In blechesdoñ, of þe 3ifte of Raph amary, j.  
 20 3erde of londe of þe lordship and anoper of Warlonde; of þe 3ifte of Wigañ, in ffulebrok, j. hide of londe:

and, of new, lands in Forsthill, Watlington, Cote, Bletchingdon, Fulbroke (in Hogshaw, Bucks).

Sauyng þe dignite of þe church of lincoln. þerefore of this our confirmacion, ʒ. ut supra.

[27.] A confirmacion of Moolde themperice of þe church  
 of Seynte George with all his pertinences.

A.D.  
 1149.

24 MOOLDE, themperice, Kyng Henry dow3ghter, and lady of yngelonde, to Archiebisshops Bisshops Abbotes Erles Barons shreves Mynsters and all here meñ, ffrenshe and English, of all Englonde, helth. Know 3e me to have i-graunted, and con-  
 28 fermed, to god and saynte Mary of Oseney and to þe Prior and to þe chanons þere seruyng god, in-to perpetueñ almys, for the

Confirmation to Oseney, by Maud, empress,

<sup>1</sup> 'fratrum.'

<sup>2</sup> 'apud sanctum Buoc' in the Latin.

<sup>3</sup> Marginal note: 'the Ile of Langney & Mydley: note.'

<sup>4</sup> 'Alneua.'

<sup>5</sup> The English is here confused. The Latin shows that it should run 'Of the gift

of Hugh of Tew, in Forsthull, two hides; in Burton, two hides; in Cleydon . . .' In the English one clause is brought in too late; the other dropt out. The places are Forsthill, near Wheatley; Blackbourton, near Bampton.

of St.  
George's  
church,  
with its  
belongings  
(as after-  
wards  
transferred  
to Osney,  
no. 23, by  
Henry  
Doyle I),

heltþ of my lorde and myne and our ffre childreñ<sup>1</sup> and for þe  
sowle of Kyng Henry my ffaduþ and ffor þe sowle of quene  
Moolde my moduþ and of owþ oþer auncetura, þe church of  
Saynte George þe which is in þe castell of Oxonford, with all<sup>4</sup>  
his pertinences: þat is to say, the church of Saynte Mary  
mawdeien þe which is in þe strete with-oute þe northgate, and  
þe londe of Waltoñ of bothe parte<sup>2</sup> of þe weye<sup>3</sup> by þe which  
hit is i-goo fro Waltoñ to þe castell as Waltere Archedecoñ<sup>8</sup>  
helde hit, and þe londe of Cudeslawe, and of Covelay<sup>6</sup> (with  
þe church), And þe londe of stowe and of mertoñ (with þe  
church and þe chapel), and þe londe of Wortoñ, and of  
Saunforde, and ij. hides of Ernycot, with all oþer thynges to<sup>12</sup>  
þe forsaide church of Saynte George perteynyng in tithis in  
meñ [in lands<sup>5</sup>] in howses and Medis and ffedynges in woode  
and in playne, as þe forsaide church helde fro þe tyme of theñ  
þe which foundid hit, and as Henry Doylly and John of seynte<sup>16</sup>  
\* John<sup>6</sup> grauntid and with pere seeles confermed. Wherefore  
I will and Surely commaunde þat þe forsaide church and  
chanons the forsaide tenauntries haue and holde, weñ and in  
pece, and worschipfully ffrely and quietly, with sock and sack,<sup>20</sup>  
tol and theam, and Infangenthef, with all oþer customs and  
fredoms<sup>7</sup> þe which þey had in the tyme off Kyng Henry  
my faduþ. Witnesses:—Robert<sup>8</sup> þe sone of þe Kyng my  
broþer.

\* leaf 8.

with full  
manorial  
jurisdic-  
tion.

24

About  
1158.  
Confirma-  
tion by  
Henry II.

[28.] Henry<sup>9</sup>, Kyng of Inglonde, Duke of Normandy and  
Gyeñ, And Erle of Angye, euyñ like to þe charter of themperice  
afore i-write of þe forsaide 3iftes, ð.

<sup>1</sup> 'ffre children' occurs several times: a mis-rendering of 'liberorum nostrorum'.

<sup>2</sup> Marginal notes: 'Walton on Eury side of þe wey as the goo from Walton to the Castell.' 'the same was parcell of the prebend of Peuterell.'

<sup>3</sup> 'ex utraque parte vie per quam itur de Waltona.'

<sup>4</sup> Marginal notes: 'Cowley.' 'Note the lande in Cowley with the church & fredoms.'

<sup>5</sup> Added from the Latin.

<sup>6</sup> The family of St. John had succeeded the Iveri family (nos. 3, 22) as co-patrons of St. George's church. The grant of John

de St. John is not given in the cartulary, but is extant as Brit. Mus. Add. Charter 20,360.

<sup>7</sup> Marginal note: 'the fredoms.'

<sup>8</sup> Robert, Henry Doyle's half-brother, was son of Edith Forne by Henry I. Wood (*City of Oxford*, i. 277) wrongly identifies him with Robert (Consul or 'de Caen'), earl of Gloucester, who died 1147. Joscelyn of Bailol is another witness; he was consecrated bishop of Sarum in 1142. The place is Devizes.

<sup>9</sup> Marginal note: 'Henry the second.' The place is Salisbury. One witness is Thomas [Becket], chancellor.

[29.] A confirmacion of Robert Belnet<sup>1</sup>, Bisshop of About  
lincoln, of þ<sup>e</sup> church of Seynte George with his 1150.  
pertinences.

ROBERT, by þe grace of god Bisshop of lincoln, ꝑ. Wherefore Confirmation to Oseney, by the diocesan,  
we, grauntyng to þe Axynges of owre most dere Childreñ of St. George's church and its property, as granted by Henry Doyly I (no. 23),  
chanons þat is to say of Oseney, graunte and with this present  
4 writyng in-to perpetueñ almes conferme, to þeñ and to þe  
monastery in þe which þey beñ i-sett to goddis seruice, þe  
church of Seynte George þe which is i-sett in the castell of  
8 oxonford, with all tenauntries and possessions to þe same church  
þe perteynyng, þat is to say, in churchis in tithis in meñ in  
howses in londes In waters in Medis and pasturs in woode in  
playne and in all oþer thynges, with all customs and liberteis  
þe which þe same church of Saynte George had in þe tyme of  
12 ou<sup>r</sup> aunceturs þe which founde<sup>2</sup> hit, þat is to say, in that ordre  
þat, after þe decese of þe clerkes the which now beñ lordes to  
þe possessions, þe same possessions and rentes with all holenesse  
shall go in-to þe vsis and þe lordeship of the Brethrin nowe of  
16 þe saide church of Oseney, so, notwithstanding<sup>3</sup>, þat of þe same  
Benefices so moch schall be reserued and keped to þe seruice of  
now þe saide church of Saynt George<sup>4</sup>, after þe Disposicion of  
vs and of þe patrone and prelate of þe monastery of þe reguler  
20 clerkes (þat<sup>5</sup> is to say, of þe chanons), whereof two prestes may  
be susteyned. Þerefore of this ou<sup>r</sup> ordeynyng trobelers, we  
denunce them i-cursed; And þ<sup>e</sup> conseruatours and kepers, to  
haue goddis blesshyng and ou<sup>r</sup>. Amen.

[30.] A confirmacion<sup>6</sup> of Kyng Ricarde Corpelion of 1189,  
þe freedoms of Shires and Hundredes. Nov. 12.

24 RICARDUS, by þ<sup>e</sup> grace of god Kyng of Inglonde, Duke of Confirmation to Oseney, by Richard I,  
Normandy and of Gyeñ, and Erle of Aungie, to Archiebisspos<sup>7</sup>,  
ꝑ, and to Erles Barons Justices Shrefes Mynsters Ballyffys and  
to all his true meñ of Inglonde helth. We commaunde þat alle

<sup>1</sup> Read 'de Chesneto,' bishop 1148-66. The error arose from an erroneous addition 'Bluet,' by a later hand, in the endorsement of the original charter, now in Christ Church Treasury.

<sup>2</sup> Read 'founded': 'fundauerunt.'

<sup>3</sup> Marginal note: 'Take hede & be

ware.'

<sup>4</sup> For this chantry see Wood's *City of Oxford*, ii. 184.

<sup>5</sup> Interpolated explanation. Not in the Latin.

<sup>6</sup> Marginal note: 'Ricardus I<sup>us</sup>.'

<sup>7</sup> Sic.

of exemp-  
tion from  
certain  
king's  
courts and  
taxes, as in  
no. 13.

þe londe and meñ of thabbot and chanons of Oseneý be quite and lose<sup>1</sup> and free<sup>2</sup> of shires and hundredis and of wardes and commune pleys<sup>3</sup> & quarels and all oper þynges, oute-take murtheþ and theste i-þreuede. And we forbede þat vppon þat<sup>4</sup> ye do not to þeñ or to oper<sup>4</sup> meñ wronge despite or grevaunce or þat 3e suffur to be do theñ of oony meñ. Witnesses<sup>5</sup>, &c<sup>o</sup>.

1190,  
June 16.

[31.] A confirmation of Kyng John of þe church of Seynte George with his pertinences.

Confirma-  
tion to  
Oseneý,  
by king  
John.

\* leaf 8,  
back.

of St.  
George's  
church  
(no. 23),

as in nos.  
27, and 28;

JOHN, by þe grace of god Kyng of Inglonde, lorde of Irlonde, Duke of Normandy and of Gien, and Erle of Aungie, to Archie- 8  
bisshops bissphos<sup>6</sup> Abbotes Erles Barons Justices Shreves Revys and to all Baylyffes and to his true meñ helth. Knowe 3e me to haue \* i-graunted, and confermed, to þe church of god and of Saynte Marye of Oseneý and to þabbot and chanons þere<sup>12</sup> seruyng god, for ouþ helth and of oures, in-to perpetueñ almes, and for þe sowle of Kyng Henry belesire of my ffadur and for þe sowle of Kyng Henry oure ffadur and of oper kynnesfolkes, þe church of Saynte George þe which is i-set in þe castell of 16  
Oxonford, with all his pertinences, þat is to say þe church of Saynte Mary Mawdeley þe which is in þe strete with-oute þe Northgate, and þe londe of Walton<sup>7</sup> of both sides of þe waye by þe which meñ goth fro Walton to þe castell (as Walter<sup>20</sup> Archedecon hit helde), and þe londe of Cudeslawe, and of Couelay (with þe church), and þe londe of Stowe and of Morton (with þe church and Chapell), And þe londe of Worton, and of Sanforde, and ij. hides of Ernycote, with all other<sup>24</sup> þynges to þe same church perteynyng, In tithis In meñ In howses In londes And Medes and ffedynges In woode In playne, As þe forsaide church held fro þe tyme of þeñ þe which hit foundid and as þe Modur of ouþ ffadur the lady themperice and<sup>28</sup> Kyng Henry ouþ fadur hit to þeñ graunted and with his charter confermed. Wherefore we will and Surely commaunde þat þe forsaide church and Chanons þe forsaide holdes<sup>8</sup> have

<sup>1</sup> 'soluti.'

<sup>2</sup> Marginal note: 'A grete fredome.'

<sup>3</sup> 'placitis.'

<sup>4</sup> Read 'þer': 'suis.'

<sup>5</sup> William of Longchamp, Chancellor,

Nov. 12, at Westminster. The year is not given.

<sup>6</sup> Sic.

<sup>7</sup> Marginal note: 'Walton.'

<sup>8</sup> 'predictas tenaturas.'

and holde, weſt and In pece and worſhipfully, frely and quietly,  
with<sup>1</sup> ſock and ſack, tol and theam, and Infangenthefe, and  
with all other liberteyes and customs þe which þey had in þe  
4 tyme of Henry beſſire of our fadur and in þe tyme of Kyng  
Henry our fadur. Witnesses, &c<sup>o</sup>. At<sup>2</sup> london.

with ex-  
emptions as  
in no. 13.

[32.] A confirmacion of Kyng<sup>3</sup> Henry þe iiij. of the  
liberteis and of þe church of Seynte George and  
oper thynges.

1235,  
April 2.

HENRY, by þe grace of god Kyng of Inglonde, lorde of  
Irlonde, &c<sup>o</sup>. Knowe 3e me to haue, for god sake, i-graunted<sup>4</sup>  
8 and with this our Charter confermed, for vs and our heyres, to  
god and to þe church of Saynte Marye of Osneye and to þabbot  
and chanons in þe same place seruyng god, all or<sup>4</sup> yiftes  
yevynges vndur-write, þat is to say, of þe 3efte of Robert  
12 Doylly, the Ile of Osneye, with all his pertinences, and all men  
and londes þe which he had in his lordeship within þe borowgh  
of Oxonforde, with his pertinences; of þe yifte of Henry Doylly,  
þe church of Saynte George the which is i-sette in the castell  
16 of oxonford; with all thynges þe which been of his fee, þe which  
to þe same church perteyne; of þe 3efte of Master Geffrey  
Gibwynd, all his londe in þe townd of Mersche, with all his  
pertinences: to be had and to be holde, to þe same Abbot and  
20 chanons and to here successours, in-to perpetueſt almes. And  
þat þey haue and holde þe fredoms þe which Henry the Kyng  
of Inglonde beſſire of Kyng Henry our beſſire, And also þe  
same Henry Kyng, graunted to þem by his Charters, that is to  
24 say, þat þey and all here tenementes and here men been quite<sup>5</sup>  
of Shires and hundredes and wardes and danezeldes and  
commune pleis and all oper exaccions and quarels, outetake  
murthe & thefte i-preued; with sock and sack, tol and theam,  
28 and Infangenthefe, as þe chartors [<sup>6</sup>of the] aforessaide Kynges  
of Inglonde our predecessours and of oper yevers aforessaide,  
[þe<sup>6</sup> which þe aforessaide abbot and chanons haue of them, in]

Confirma-  
tion to  
Osney, by  
Henry III,

of no. 12,

of no. 23,

and of  
land,  
newly ac-  
quired,  
in Marsh  
Gibbon:  
also con-  
firmation  
of exemp-  
tions,

and of juris-  
diction,

as in no. 13.

<sup>1</sup> Marginal note: 'Lybertyes.'

<sup>2</sup> Read 'W. London., G. Roffense, epi-  
scopis,' &c. The place is Hadloo. The  
Latin gives the date.

<sup>3</sup> For Henry 'III': see note to no. 33.

<sup>4</sup> Sic, probably for 'all þe yiftes or yev-

ynges.' Latin is 'omnes donationes sub-  
scriptas.'

<sup>5</sup> Marginal note: 'Note the fredoms  
of this Monasteri.'

<sup>6</sup> Added from the Latin.



þe which þe forsaide yevynges fredoms and quitynges fully ben conteyned, resonably witnyssed. \* Wherefore we wiff and surely commaunde, for vs and ou<sup>r</sup> heyres, that þe forsaide Abbot & chanons and þer successours foreuer haue and holde and<sup>1</sup> þe 4 forsaide londis and þe forsaide tenementes with all here per- tenences, and that they haue þe forsaide fredoms and quiet- ynges<sup>2</sup> well and In peece, frely and quietly, fully and worschip- fully, in-to perpetueff almes, with all fredoms and fre customs 8 to them<sup>3</sup> p<sup>o</sup>rteynynge as hit is i-saide before. These<sup>3</sup> wit- nesses, &c<sup>3</sup>.

1267,  
Jan. 23.

[33.] Grauntyng and confermyng beste<sup>4</sup> of Kyng<sup>5</sup> Henry the iiij. not Derby, vppon þe grete charter<sup>6</sup> and oþer ffredoms.

Henry III, HENRY, by the grace of god Kyng of Inglonde, lorde of Irlonde, and Duke of Gyeñ, to Archiebissshops Bissshops Abbotes 12 priors Erles Barons Justices Shreves Revys Minsters & to all Bayleffes and to his true meñ helth. We have i-see þe charter þe which sometyme Robert Doylly maade to god and to saynte Marye and to þe chanoñs of Oseney In thes wordes: 16

recites  
no. 21,

viz. Robert  
Doyly II's  
pretended  
grant to  
Oseney,

Be hit i-know to all cristeñ meñ that I, Robert Doylly, willyng and grauntyng Edithe my wiffe and my soones Henry and Gilbert, yeve and graunt, in-to pure & perpetueff Almes, to þe church of god and of saynte marye his modur and to þe 20 chanoñs regulers in hit seruyng god þe which I (counsellyng and confermyng Robert by the grace of god<sup>1</sup> Bissshop of lincoln) foundid in þe Ile þe which is i-called Oseney, for þe helth of þe Kyng and þe welth of all þe Reame and also for my helth and 24 of my wiffe and of my soones, of kynnesfolkes, and of ou<sup>r</sup> frendes, all that is myne In the forsaide Ile, with all dwellynges þe which I had vppon þe were the which is of myne Milles,

of Oseney  
island, &c.

<sup>1</sup> By a slip for 'all': 'omnes predictas terras.'

<sup>2</sup> 'quietancias.'

<sup>3</sup> The Latin supplies the date.

<sup>4</sup> Latin order: 'confirmacio optima.'

<sup>5</sup> This frequently repeated reckoning of Henry, King of England 1216-72, as Henry 'IV,' comes from taking into the list as Henry 'III', Henry (eldest son of Henry II), crowned at Westminster 1170, died 1183. The words 'not Derby' show

that the translator adequately distinguished the grantor of this charter from Henry, King of England 1399-1413 (Henry IV), who was styled 'earl of Derby' from 1380, during the lifetime of his father John 'of Gaunt,' Duke of Lancaster, who had married the heiress of Henry Plantagenet (died 1361), Earl of Derby.

<sup>6</sup> i. e. the spurious no. 21, invented after 1235 (no. 32), and now, 1267, accepted as genuine. See no. 38.

and all that I hadd' in the Borowghe of Oxonforde or in þe Subarbes, and þe church of seynte George the which is i-set in the castell of oxonforde, with all churches and chapels, londes  
 4 Rentes tenementes tithis and possessions and oper thynges to þe saide church of saynte George perteynyng, þat is to say, the church of saynte Marye Mawdefen þe which is i-set in þe subarbes of oxonforde, and oper thynges as þey ben i-conteyned  
 8 in the saide charter of Robert Doylly, the which is þe first of this title: and þese witnesses.

and of St. George's church,

Addicion of the Kyng to þe forsaide thynges, saying: We truly þe forsaide yevyng, and grauntyng hauyng ferme and  
 12 lefe<sup>1</sup>, them, for vs and our heyres, [<sup>2</sup> grant, and confirm . . .

and confirms it.

Besides, we have granted for us and our heyres] to god and seynte Marye of Oseney and to þabbot and chanons þere seruyng god and for euer to serue, that þey as to alle here  
 16 demaynys londes<sup>3</sup> and tenementes be quite for euer of all maner sutes of Shires and Hundredes and of our oper courtes, and that thabbot aforesaide and [his] successours be quite<sup>4</sup> for euer fro lawe day<sup>5</sup> in every place in oure reame, And  
 20 also of turnys of schrenys, [<sup>6</sup> whether by our sheriffs] or by our baylyffes, in what-so-euer places þey be holde. We haue i-grauntid also, for vs and our eyres, to þabbot and chanons aforesaide that they foreuer, of here wodes<sup>7</sup> beyng

He also confirms exemptions as in no. 13. Grant of exemption from view of frankpledge and sheriff's tourns throughout England;

24 within þe bondes<sup>8</sup> of our forest in þe shire of oxonforde and of Buckynham, frely and with-oute vywe and Deliueryng and daunger of þe forsters or verders or of our ony oper Baylyffes, maye take and carye here stors<sup>9</sup>, with-oute  
 28 occasion and lette, with-oute waste or destruccion or copies<sup>10</sup> therof to be i-made, so that if wast<sup>10</sup> or Destruccion þerof þey make by sellyng, or in oper-wise, therof they be i-punysshed after þassise of our forest, savyng napeles to thabbot and to þe  
 32 forsaide chanons, in all and þorowgh all, þere fredoms<sup>\*</sup> þe

and of freedom of their woods, if within the royal forests, from control of the foresters,

subject only to making good wilful 'waste' by sentence of the assise of the forest.  
 \* leaf 9, back.

<sup>1</sup> 'ratas habentes et gratas.'

<sup>2</sup> Added from the Latin.

<sup>3</sup> 'quoad omnes dominicas terras.'

<sup>4</sup> Marginal notes: 'Nota well this priuelege.' 'Nota for þ<sup>e</sup> lawe day quite thorowgh þ<sup>e</sup> Reame.' The part of the charter from this point to the foot of the page is emphasized by a marginal line, and outside it 'nota.'

<sup>5</sup> 'de visu franci plegii.'

<sup>6</sup> Added from the Latin.

<sup>7</sup> Marginal note: 'Nota freedom of þ<sup>e</sup> forest.'

<sup>8</sup> 'infra metas.'

<sup>9</sup> 'estovers': 'estoveria.'

<sup>10</sup> Read 'coppice'; i. e. disforested the ground. Latin: 'absque vasto seu destructione vel assartis inde faciendis.'

Confirmation of their forest rights in Hildesden, Forest-hill, and Stowe, Oxon.

which þey haue by the chaþter of worthy remembraunce of lorde John sumtyme Kyng of Inglonde ouþ fadur, of þere wodes<sup>1</sup> of Hildesden in the forsaide shire, and' sauynge to þem here parkes and' groves of fforsthuff<sup>2</sup> and stow<sup>3</sup> i-closed; with ffredom and<sup>4</sup> quietyng the which in þe same hiderto þey haue i-woned to haue. These witnesses &c<sup>5</sup>. þe date, þ.

About 1150.

[34.] A confirmation of Theobalde Archiebisshop of Caunterbury of all owþ Goodes.

Confirmation to Osney, by archbishop Theobald,

THEOBALDE, By the grace of god Archiebisshop of Caunterbery, and of all Inglonde primate, & popis legate, to brodur<sup>8</sup> Wigooode prior of Osney helth, þ. To ryghtfull petition<sup>9</sup> I we 3evyng assent, all churchis and' londes and' tithis and howse rentes<sup>3</sup> and' all thynges þe which the church of Saynte Marye, to þe which þou art hede (by the help of god), lawfully hath<sup>12</sup> i-purchased<sup>4</sup>, or in tyme to be by ryghtfull wysys<sup>5</sup> may be i-purchased; with this present wrytyng we conferme hit, and' by the autorite of þe office that we haue we make hit strong, pluckers away of them, and pullers<sup>6</sup>, afore þe sete of þe euer-<sup>16</sup> lastyng Juge to be i-dampned we denunce, and' fro this present churche we sequestre them but þey leve and' with meke satisfaccion cristes patrimonye be besy to reforme hit; and to þe kepers peece be of ouþ lorde Ihesu criste þe which wheñ he was<sup>20</sup> riche for vs was i-made powre þat he wolde make vs riche whitth his pouerte and' wolde hele with his infirmite<sup>7</sup>.

of all their estates, present and to be acquired.

Anathema against injurers.

About 1163.

Confirmation to Oseney, by archbishop Thomas Becket,

[35.] THOMAS, By the grace of god Archiebisshop of Caunterbery, and' of all Inglonde primate, and' popis legate, to all<sup>24</sup> true meñ of ouþ holy modur the church þorowgh Inglonde beyng, both now and' to be, both clerkes and' laye meñ, helth and' blessing. Of the office i-committid to vs, to þe petitions which we knowe to perteyne to þe Encresyng of religion, ly3it<sup>8</sup> <sup>28</sup>

<sup>1</sup> Marginal note: 'Nota Hildesden by Kyng John charter afore.' Hildesden was in Forest-hill parish, but held of the royal manor of Brill, Bucks (*Rotul. Hundred.* i. 22, col. 1).

<sup>2</sup> Names noted in the margin.

<sup>3</sup> 'domorum redditus.'

<sup>4</sup> 'adepta est.'

<sup>5</sup> 'iustis modis.'

<sup>6</sup> 'et distractores.'

<sup>7</sup> The general absence of rubrics from this point indicates that the treatise was never brought to a conclusion.

<sup>8</sup> 'Admonemur . . . facilem ac benignum prebere assensum.' Notice how the slavish following of the Latin order darkens the English. 'We be "constered" . . . to grant light and benign assent' is meant.

and benynge to graunt assent we þen constered. Wherefore of our most dere soonys (chanons, that is to say, of Seynte marye of Oseney) we<sup>1</sup> grauntyng to þere meke axinges, graunte, and  
 4 with this present wrytyng in-to perpetuefl almes conferme, to them and to þe monasterj, in the which þey þen i-geve to goddis seruice, the church of Seynte George þe which is i-sett in the castell of oxonforde, with all tenauntries and possessions and  
 8 with all thynges to þe same church perteyning; In tithis In londis In meñ In fredoms and in all other rentes, as our worschippfull broþer [Robert<sup>2</sup>] bisshop of lincoln to þem grauntid, with þe wilfull<sup>3</sup> consent of þe Kyng and of the Aduocates of  
 12 the same church, and with his charter confermed; þe which with our hys we saw, and as his charter witnessith. Of this our confirmacion trowblers we denunce the peref of dampnacion to be wythe them, And to the kepers of hit goddis blesshyng and  
 16 our haue. ffare ye well.

of St. George's church and its property, as in no. 26.

Anathema against violators.

[36.] THOMAS<sup>4</sup>, By the grace of god Archiebisshop of Caunturbury, of all Inglonde primate, and popes legate, to all Bisshops Archedecons and prestis, In whoos powre and parish been tithis  
 20 to þe church of Seynte Marie of Oseney perteynyng, helth. Owre mooste dere soonys chanons of Oseneye have i-playned to vs summe tithis to the ryght of þere church longyng; agaynste ryght, of summe meñ to be with-holde. therfore be this wry\*tyng  
 24 we chargh þow that þe call them streytly þe which holde the ryght of the forsaide church and ster<sup>5</sup> them that þey hooly restore þem. And if they will not restore, restreyne ye þe same fro the brynkes [or] bondis<sup>6</sup> of þe church<sup>7</sup>. ffare þe well.

About 1155? Letter of archbishop Theobald,

ordering due payment of tithes to Oseney, \* leaf 10. on pain of excommunication.

28 [37.] To all cristen meñ to þe which this present wrytyng shall come, Hugh<sup>8</sup>, By the grace of god Bisshop of lincoln, helth

About 1195.

<sup>1</sup> 'piis postulationibus annuentes.'

<sup>2</sup> Added from the Latin.

<sup>3</sup> 'unanimi consensu.'

<sup>4</sup> Marginal note: 'Nota and marke this letter & execute hit.' The beginning in the Latin is 'T. dei gracia': the endorsement was originally 'T. Cantuariensis,' but a later hand prefixed 'Sci.' The Rubric in the Latin takes up the error: 'Item littera eiusdem Sancti Thome.' The original deed in Christ Church Treasury

has preserved its seal, which is that of Theobald. I owe all this information to the Rev. H. Salter.

<sup>5</sup> 'admoneatis.'

<sup>6</sup> 'brinks or bounds' is the usual alternative rendering of one Latin word: 'a limitibus sancte ecclesie.'

<sup>7</sup> MS. repeats 'of þe church.'

<sup>8</sup> 'Confirmatio sancti Hugonis' in the Latin.

Confirmation to Oseney, by the bishop of Lincoln, the diocesan,

of their property, especially their churches,

viz. five of the founder's gift (no. 12);

also of St. George's (no. 23);

St. Mary Magdalene; Stowe; Cowley; Iffley;

Watlington;

Stone, with Southcote;

and goddis blessing. Petitions, ꝑ. ffor this cawse, of our most dere brethryñ, Abbot and chanonß of the church of seynte Marye of Oseney, we to þere ryghtfull axinges grauntyng<sup>1</sup>, þeñd and þere monastery in the which þey þen i-þefe to goddis 4 service vndur the proteccion of god and of the holy church of lincoln and our we take: possessions also and rentes, and namely<sup>2</sup> churchys or chapelts with vicarages [and tithes<sup>3</sup>] and other thynges to them þerteynyng þe which in þe bisshoprich of 8 lincoln þe same brethryñ resonably haue i-purchasyd; to them By the auctorite that we haue [we] conferme. In the which, þese to be i-schewed in there owne names wee<sup>4</sup> have a-vised:—

Of the yfte of Robert Doylly of the forsaide monastery fundar 12 and also off Henry Doylly the firste and of Henry Doylly and Robert the soones of hym, the churches<sup>5</sup> of Cudelynton, of Weston, of Cleydon, of Hokenorton, of chesterton;

Also of Henry Doylly the firste and of Henry and Robert 16 the soonys of hym and also of the yfte of John of Seynte John and of Bernarde of Seynte Walerye and of Bernarde his soone and principally of Moolde themperice and of here soone Kyng Henry þe secunde, the church of Seynte George þe which is 20 i-sett in the castell of oxonforde, with the church of Seynte Marye Mawdeien, and the churchis of stowe, of Coveleye, and Iueteleye<sup>6</sup>, and with all oþer to þe church of seynte george pertinences, sauynge the composicion i-maade bytwene the church 24 of Oseney and Robert of Seynte Remye vppon the church of Iueteleye<sup>6</sup> the which for-asmuch that we wille hit to be Sure with this wrytyng we conferme hit.

Also of the yfte of Henry Doylly the first and of Henry and 28 Robert his soonys and also of the yfte of Halinalde of Bidun and of William Paganell and sare his wiffe, the church of Watlynton;

Of þe yfte of William Bracy and of gilbert his soone, the 32 church of Stanes, with the chapel of Suthcote;

<sup>1</sup> 'graunting' = assenting: 'annuentes.'

<sup>2</sup> 'precipue.'

<sup>3</sup> Added from the Latin.

<sup>4</sup> 'duximus.'

<sup>5</sup> The names of 18 churches and chapels are noted in the margin, in the same order as in the text, 'Iveteleye' being left out.

<sup>6</sup> In the English MS. the first letter or letters of this name are vaguely formed, and might be either Ine or Me, as though the writer felt doubtful of the name. In the Latin it is 'Iuetele,' i.e. Iffley (Iffteley or Yefteley).

- Of the yifte of [Hugh of] Tywe, the chapel of fforsthull, Forest-hill; sauynge þ<sup>e</sup> composicion <sup>1</sup> i-maade Bitwene the church of Oseney and the church of seynte frideswith vpon the same chapel;
- 4 Of the yifte of William fyght Elie and of Emme his wiffe and of William þere soone, the church of Waterperye; Waterperry;
- Of the yifte of Robert Gayti, þe church of Hampton gayte; Hampton Gay;
- Of the yifte of Roger of seynte John and of William his broþer, þe church of Barton, with the chapel of Saunforde and of ledewell; Barton, with Sandford St. Martin and Ledwell; Blackbourton.
- 12 Perfore we wille and sadly <sup>2</sup> ordeyne that now the seyde church and Brethrynd of Oseney all the fornamed thynges frely and holy foreuer have and be possessed; sauynge the bisshopis customs and the Digniteis of the church of lincoln. And that
- 16 this our confermyng, <sup>3</sup>

- [38.] To all soones of our hooly modur the church to þe which this present writyng schall come, <sup>4</sup> Richard<sup>5</sup>, by the Mercy of god Bisshop of lincoln, euerlastyng helth in owr lorde.
- 20 Knowe 3e all þat we, of the consent and will of our loued soone, Robert<sup>4</sup>, Deen, and of the chapter of lincoln, for goddis sake, we graunte, and By the bisshops auctorite we conferme, to the church of seynte Marye of Oseney and to the chanonè there
- 24 seruyng god, the church of seynte George þe which is i-sett in the castell of oxonford; with all his Integrite or holenysse, and with all his pertinences and particlis in the seyde diocese beyng or i-sett, In tithis Rentis londis and þere possessions and in all
- 28 oper thynges and places to the same sayde church perteynyng, in-to þere owne vsys for euer to be had and to be possessed and<sup>5</sup> to be consuertid<sup>6</sup> or turnyd: In the which, þese in here ownd names we will expresse, that is to say, the church of seynte
- 32 Marye Mawdeſen þe which is i-sett in the strete withoute þe
- 1250, June 23. Confirmation to Oseney, by the diocesan, \* leaf 10, back.
- of St. George's church;
- St. Mary Magdalene.

<sup>1</sup> See the Latin text in Wigram's *Cartulary of St. Frideswide's*, ii. 199.

<sup>2</sup> 'firmiter.'

<sup>3</sup> Richard of Gravesend, bishop of Lincoln 1258-81. This confirmation appears to be one of the deeds which were used in the fabrication of no. 21. It brings in

tithe of a hide in Cassington, not hitherto mentioned.

<sup>4</sup> Robert de Mariscis, dean of Lincoln 1258-60.

<sup>5</sup> Alternative rendering: 'et convertenda.'

Northgate of Oxonforde, and iij. hides of londe of Walton, with þe tithis of the same londe; and the londe of Cudeslawe; and the londe of Coveley, with the church; and the londe of stowe, with the church; and ij. hides of Morton; and the londe of Worton; and j. hide of Sannforde; and ij. hides of Ernycote; and j. ȝerde of londe in Hokenorton; and ij. parties of tithid in the demayne of these maners, that is to say, of Berencester, Erdynton, Beter-<sup>8</sup> inton, Tenesahe, Periet<sup>1</sup>, Tywe, Wyke, Erdusley, Heyforde, Thrope, Bereforde, Shirebur<sup>2</sup> of Eyper courte, Withhull, Thorneton, Kencote, Norton, Horspathe, Hensynton, ludwell, Rodelsham of eyper courte, Blechesdon, Weston, Buckenhull,<sup>12</sup> Stratforde, Westbury, Thorneborowgh, Weston by Ciltre, Wygyn-ton, Swereforde, Goryng, Estoote of the fee that longeth to þe castell of oxonford, leges, Shaldeston, Elsfelde, Herdewyke, Turesme<sup>r</sup>, Craneforde, Tynforde, Treton, Eaere, Radcliue,<sup>16</sup> Bampton, Haurugge, Coleston, Messeworth, Clopham, Dukelynton; In Wolgarcote all the tithid of the demayne; In bekeley, ij. parties of tithid of all þe towne; in Garsynton<sup>3</sup>, tithid of j. hide; In Baldynton, tithid of iij. hides; In Aele, tithid of all<sup>20</sup> the towne: therefore we will and sadly charge or ordeyne þat now þe saide church and chanon<sup>8</sup> i-myndid of Oseney all the fornamed thynges, of our grauntyng and confirmacio<sup>n</sup> and speciall grace, frely and hooly, in-to here owne vses haue and<sup>24</sup> possesse, savyng in all thynges þe Bisshops customs and the dignite of þe church of lincoln. In-to witnenysse of þe which þyng, to this present wrytyng our seele, to-geder with þe seele off our Chapter of the church of lincoln, we haue i-maade to be<sup>28</sup> put to. Þe Date ix. KK. Julij In þe ȝere of our lorde M<sup>o</sup> CC lix. and In þe fiirste ȝere of our Bisshiphode.

About  
1140.  
Confirma-  
tion to  
Oseney, by  
Robert  
Doyly II,

[39.] Know all Cristen men that I, Robert Doyly<sup>3</sup>, haue grauntid, and with this present charter confermed, for me and<sup>32</sup> myne heyres, to god and to þe church of Seynte Marye of Oseney and to þe chanon<sup>8</sup> there seruyng god foreuer, for my helth and of Edithe my wiffe, kynnesfolkes<sup>4</sup>, and of my ffrendes,

<sup>1</sup> 'Tenyeth,' in no. 21.

<sup>2</sup> 'Karsintona' in the Latin; i. e. Cassington.

<sup>3</sup> Name noted in margin.

<sup>4</sup> 'et parentum.'

in-to free pure et perpetuell almes, all londes Rentes tithes  
tenementes and' possessionã, both of þe church and' of þe  
layse<sup>1</sup>, þe which þey haue of my yifte and' of þe yiftes of my  
4 meñ, and' which of me or my heyres and' of my meñ þey  
may gete in tyme to be, in all my maners, with all liberteis  
and' fre customs þe which euer I have i-hadde, or ony of  
my aunceturs, or in tyme to be [I] maye<sup>2</sup> gete or my heyres  
8 maye gete.

And' I have i-grauntid' also to þe same chanonã and' to  
þere successours, for me and' for my heyres, that þey haue  
þere \* courte foreuer fre<sup>3</sup> in all my maners of all þere meñ  
12 for all mysdoynge or defawtes wheresoeuer and' whansoeuer  
and'<sup>4</sup> of what-soeuer þey happe; and' þat þey and' there meñ  
be quite foreuer fro all maner sutes of my courte foreuer  
fre in all my maners and' of my heyres, and' of lawday, and'  
16 of such thynges þe which longen to vywe or lawday, and'  
of all sutes of my mylles, and' of all helpis tallages exaccions  
quarels or playntes and' demaundis; and' if<sup>5</sup> for fleynge or  
felonye oony of there meñ ofte to lese his catell, þey shall  
20 be of the chanonã, withoute oony withholding to me or to  
my heyres; And' if bestes or cataill in londis or tenementes  
of the same chanonã or of there meñ tenauntes<sup>6</sup> be i-founde  
or arestid, I graunt, for me and' my heyres, to þem and' to  
24 þere successours what-soeuer<sup>7</sup> thyng þerof to me or to  
oony of myne by lawe maye falle or shall<sup>8</sup> mowe foreuer;  
Also if they or oony of þer meñ be<sup>9</sup> amercyd agaynste me  
or my heyres or my Baylyffes or my meñ, for what-soeuer  
28 cause or trespase or forfete, all þe mercys and' merciamentes  
and' all fines and' all profites and' all owtynges of pleyß þe which  
come forth of them or þere meñ shall be of þe same chanonã,  
withoute oony witholding to me or to my heyres, wheþer  
32 hit be for a defawte or for oony oþer cawse. I have

the founder,  
of all property  
acquired from  
himself or his  
tenants,

with all per-  
quisites;

and grant of  
exemptions  
from his feudal  
\* leaf 11.

superiority,  
viz. right to  
hold court for  
their own  
tenants,  
free of suit to  
Doily court-  
baron or Doily  
view of frank-  
pledge, or  
Doily mills or  
Doily feudal  
claims;  
right to felon's  
goods of their  
own tenants;  
right to such  
escheats of  
their property  
as fall to the  
Doily as lords  
of the manor;

right to fines  
imposed on  
their tenants;

<sup>1</sup> 'layfee' (i.e. lay fee) in the recitation  
in no. 93: 'tam laicas quam ecclesiasticas';  
i. e. temporal and spiritual.

<sup>2</sup> 'perquirere potero.'

<sup>3</sup> Marginal note: 'liberties.'

<sup>4</sup> 'et undecunque euerint.'

<sup>5</sup> Marginal note: 'bona felonum.'

<sup>6</sup> 'vel eorum tenencium.'

<sup>7</sup> Marginal note: 'escaeta.'

<sup>8</sup> 'vel poterit in perpetuum.'

<sup>9</sup> Marginal note: 'amerciamenta &  
fines.' The distinction, a vague one, be-  
tween these was, that 'amerciements' were  
penalties imposed by the judgement of the  
affeerers where there was no fixed penalty;  
'fines' were penalties where statute or cus-  
tom fixed the amount. This deed seems  
one of those used in fabricating no. 21.



frely putte, and' haue, and' putte aweye, in all þere pynges or goodis, the keepers such as þey know not<sup>1</sup> to be goode to þem and' to þere howse, & þat þis my zifte, &c<sup>o</sup>.

1152.  
Confirmation to  
Osney,  
by pope  
Eugenius  
III,

of all their  
estates,

vix. of St.  
George's  
church and  
its belong-  
ings as in  
nos. 29 and  
34, and a  
grant in-  
corporated  
in the  
spurious  
no. 21,

\* leaf 12.

[41.] EUGENYE, Bisshop, seruaunte of seruautes of god, 4  
to his loued' soonys Wigooode prior of seynte Marye of Osney  
and' to his brethren, both present And' to be, chanon, 1. the for-  
saide church, in þe which 3e þen i-3efe to goddis seruice, vndur  
seynte petur & our proteccion we take, and' with þe priuilege of 8  
this present wrytng we make stronge, ordenyng þat all pos-  
sessionis and' all goodis of<sup>2</sup> þe same church nowe ryghtfully and'  
lawfully hath in possession, or in tyme to be by þe graunte  
of Bisshopis, 3evyng of Kynges or of princys, by offryng of 12  
cristen meñ, or by oper ryghtfull maners (our lorde grauntynge)  
ye may purchase, sure to 3ow and' to 3owr' successours and'  
vntastid<sup>3</sup> byde þey. In the which, pese we wille in þere owne  
names to be schewed:—the church of Seynte George, with 16  
all his ryght that he hath within þe wall of Oxonforde and'  
abowte, as owr' worschipfull broþer Robert, Bisshop of lincoln,  
with resonable avise hath i-grauntid yow, and' boþe he and' our  
worschipfull faduþ Theobalde, Archiebisshop of Caunturberye, 20  
popis legate, with þaffermyng of þere wrytnges haue i-made  
stronge; and', to þe same church longyng and' hangyng, þe  
church of Seynte Marye Mawdeleyñ, þe londe of Waltoñ, with  
þe medys and' other pynges longyng to hit, and' þe tithe of 24  
þe same londe; In Cudeslawe, iij. hides of londe, with meñ and'  
his opere pertinences; In Ernycote, ij. hides of londe, with  
þe woode and' his opere pertinences; þe londe of Wortoñ, with  
his pertinences; þe londe of Stowe, with his pertinences, and' 28  
þe church of þe same towne; In sanforde, j. hide of londe, with  
his pertinences; Twey \* parties of tithys of pese maners vndur-  
write, Hokenortoñ, Cudelyntoñ, Burcetur, Harewell, Watlyntoñ,  
Ardyntoñ, Botryntoñ, ledcumbe, Burtoñ, Asshe, piry, Tywe, 32  
Wyke, Erdufley, Heyforde, Hamptoñ gaytorum, fullewell,  
Thrope, Berforde, Shireburñ of both courtis, Tetteburye,  
Whithuff, Tretoñ, Kenycote, Nortoñ, Horspathe, Hensyntoñ,

<sup>1</sup> 'quales sibi et domui sue noverint expedire.' The translator, thinking of dismissal for incompetence, inserts the nega-

tive.

<sup>2</sup> For 'of' read 'which.'

<sup>3</sup> 'illibata.'

- ludweil, Rolesham of both courtes, Blechesdon, Weston, Boken-  
 hull, Stratforde, Westbury, Thornborowgh, Weston, Wygnton,  
 Swerforde, Escote of þe fe þe which perteyneth to oxonforde;
- 4 In clopham halfe of þe tithē of þe Demayne; In Barton, þe  
 tithē of j. hide; In Garsynton<sup>1</sup>, ij. parties of þe tithē of j. hide.
- ffurþermōr, of oūr worschipfull broþer John<sup>2</sup> bisshop of  
 Wycetw, the church of Bibury<sup>3</sup>, with chapells, tithis and oþer  
 8 pertinences, and þe tithē of here salte of þe Wyche<sup>4</sup>; þe church  
 of turkedon; the church of Rysynden; þe church of Messe-  
 wurth; þe church of Haurugge; þe church of ledecumbe;  
 þe church of fforsthull, with his pertinences; of þe yifte of  
 12 Hugh Tywe, his londis of Burton<sup>5</sup>.
- ffor this we decree that hit be not lawfull to no man vtturly<sup>6</sup>  
 frowardly to trobuiff þe forsaide church, or his possessionis to  
 take aweye, or to withholdē them i-take aweye, to make þem  
 16 lasse, or to wery þem with oony vexacions, but that þey all  
 clealy and hooly be keped for þe gouernyng And susteynyng of  
 þem of þe which þey haue be grauntid to profite in all maner  
 vsys, Sauyng þe lawfull ryght of the Bisshopis Diocesanys.
- 20 Perfore if oony persone of the church or seculer this wrytyng of  
 oūr confirmacion will tempte frowardly to come agaynste hit,  
 twyis or thryis i-warned, but he correcte his presumption with  
 conuenient satisfaccion, he lacke or lese the dignite of his power  
 24 and worschip, and lete hym know hym-selfe gilty to be to  
 goddis Juggement of his wikudnesse i-do, and that he is alienyd  
 or i-put fro the mooste holy body and bloode of god and of oūr  
 lorde Ihu criste oūr agayne-byere Ihu criste, and be he vndur to  
 28 þe streyte veniaunce in the laste doome. And to all kepyng  
 to þe same place þere ryghtes be peece of oūr lorde Ihu criste,  
 that both here þe frute off goode doyng þey take, and afore  
 þe streyte Jugge þe rewardis of euerlastyng life fynde þey.
- 32 Amen. In the yere of oūr lorde M<sup>t</sup> Clij. of the Bisshiphode  
 of pope Eugenyē the iij., vij. ȝere.

with tithē  
in Cassing-  
ton,

and of the  
churches of  
Bibury,  
Turkdean,  
Risington,  
Marsworth,  
Hawridge,  
Letcombe,  
Foresthill;  
and of  
lands in  
Black-  
bourton.

Anathema  
against  
violators of  
this deed.

<sup>1</sup> 'In Kersinton' in the Latin; i. e. Cassington.

<sup>2</sup> John de Pageham, bishop of Worcester 1152-57.

<sup>3</sup> Name noted in margin.

<sup>4</sup> Marginal note: 'tithē of salt of Wyche.'

<sup>5</sup> Name noted in margin. The Latin

adds: 'and of Forsthull with their pertinences.' Burton is Blackbourton. Wood's conjecture (*City of Oxford*, ii. 191) is wrong.

<sup>6</sup> 'ut nulli omnino hominum liceat.' The double negative is a feature of this translation.

About  
1192?  
Confirmation  
to  
Oseneŷ, by  
Thomas of  
St. Valerie,

of all  
grants  
made of  
his fee,

with ex-  
emption  
from scu-  
tage.

[42.] Thomas of saint Walerys confirmacion.

Know þey that beñ present and to be that I, Thomas of Seynte Walerye, by the counsell and petition of Ele my wiffe and<sup>r</sup> of goode meñ, haue i-grauntid [and] confermyd<sup>r</sup> for my helth and<sup>r</sup> of myne and<sup>r</sup> for the sowles of my aunceturs and<sup>r</sup> of my 4 Brethryñ, to þe church of seynte Marye of Oseneŷ and<sup>r</sup> to þe chanonã þere seruyng god, all the possessions of my fee to þe church of Seynte George þe which in the castell of Oxonforde is i-sett perteynyng, both of my lordshippis and<sup>r</sup> of my tenaun- 8 tries of my meñ, In londis and tithys and<sup>r</sup> in all oper thynges: to be holde, in-to fre and<sup>r</sup> pure and<sup>r</sup> perpetueñ almys. And I will and<sup>r</sup> commaunde that þe londis of them þe which<sup>1</sup> beñ of my fee be lose and<sup>r</sup> quite fro scuage, tallage, & all oper 12 seculer exaccions to me perteynyng. These witnesses, ð.

1374,  
Feb. 22.

[43.] a composicion betwene the towne of Oxford & Osney tempore Edwardi tercij confirmand. omnes libertates usque bokebynders brudge.

The dis-  
pute be-  
tween  
Oseneŷ, and  
Oxford,

as to juris-  
diction in  
Oseneŷ and  
\* leaf 12,  
back.  
Warham-  
bank (no.  
12),  
where  
Oseneŷ  
claimed  
feudal  
lordship  
(as in no.  
13),  
and the  
town of  
Oxford  
claimed  
municipal  
rights,

SITH<sup>2</sup> diuerse debatis and Challenges haue i-be i-mevid<sup>r</sup> afore pese owres, betwene thabbot and Couent of Osney of the oone 16 partie, and the Mayre and communitie of oxonforde oñ the oper partie, of the Kynges ffranchises and other thynges towchyng them, that is to say, of all þe partie of the Ile of Oseneŷ that longeth to þe Abbot and Couent, to-geduñ with all ten<sup>a</sup>untēs vppoñ þe wec<sup>r</sup> of þe Millis of þe castell of oxon- 20 ford<sup>r</sup> the which were the saide Abbot and Couent claymyñ as parcelle of þere parte of þe Ile aforsaide, with-in þe which parte of þe Ile aforsaide to-geduñ also with þe forsaide were þey claymyñ vywe<sup>3</sup> of franciplege (or lawday), and al-so-muche 24 as longeth to þe laweday, catellys of ffugityfs and felons, sock sack tol tem and Infangenthefe, and that þe saide Abbot and couent, there tenauntēs and meñ, shall be quyte of Shires hundredis wardes Daneyeldys & all pleis and oper exaccions and<sup>r</sup> 28 quarels, outetake mærtthur<sup>r</sup> and theftē i-præuyd<sup>r</sup>; and with-in the same boundis the mayre and communes of oxonford<sup>r</sup> claymyñ all maner ffranchises as þey haue with-in þe towne of oxonforde, as

<sup>1</sup> 'terre eorum que de feodo meo sunt, solute sint et quiete.'

<sup>2</sup> In the Christ Church MS. this agree-

ment is in French, at this place; and an English version is given at folio 323.

<sup>3</sup> MS. has 'rywe,' by a slip.

a parcellē of þe subarbes of þe sayde tow̄n; of þe which debates  
and chalanges þe parties aforsaide haue i-putte þem-selfe in sub-  
mittynge and ordinaunce of the bisshop of lincoln<sup>1</sup> prayng h̄m̄  
4 as þere fadur spiritueŷ to do bytwene them a finaŷ discussyng  
and a goode a-corde in þat partie: þe saide bisshop sawe þe  
Euidences of þe oone partie and of þe oþer, and consideryng  
þe saide Ile<sup>2</sup>, al so well<sup>3</sup> þe partie of þe saide Abbot and Couent  
8 as the partie of the honowre of Seynte Walerye, and the ffranchises  
of þem̄, by goode avisement<sup>4</sup> in this wise he declarēd  
and Juggid<sup>5</sup> finally in manere the which suyth: that is to say,  
þe saide Abbot and Couent haue ryzght, as of þe fundacion  
12 of here church, to haue and to Enioye aŷ þe ffranchises and  
quytynges aforessaide, to þem̄ and to þere successours, tenautes,  
and receuautes<sup>6</sup>, in aŷ þe Abbey of Oseneŷ and in aŷ þe  
remanent of þe partie of þe saide Abbot of þe saide Ile of Osney  
16 as [far as] to<sup>7</sup> þe Brygge, and in aŷ þe Brygge i-callid<sup>8</sup> Boke-  
bynderbrugge, and in aŷ the water<sup>9</sup> þe which renneth vndur̄  
the same brugge vnto þe Ryueŷ of themse towarde þe sowth and  
towarde þe North vnto þe Ende of þere ffree tenautes so that no  
20 mylle<sup>9</sup> þere be leuyd<sup>10</sup> or sett<sup>10</sup>; And for alteracion<sup>11</sup> of the name  
of the saide Brugge<sup>12</sup>, for be-cawse þere be two brigges nyȝe to-  
gedur̄, In this wise it is declarid<sup>12</sup> by the saide Bisshop þat þe  
brugge þe which streecheth ouer the streme rennyng more nyȝe  
24 þe Mille ponde of þe castell of oxonforde in þe west parte of þe  
saide ponde is þe saide brugge i-callid<sup>12</sup> þe bokebynderbrugge;  
and that þe saide Maieŷ and communes, þere heyres, ne succes-  
sours, by them̄, ne by þere mynsters, ony demaunde clayme or

was referred to arbitration of the diocesan,

whose verdict was that  
(i) Oseneŷ should have absolute lordship within the site of the abbey, and in Oseneŷ island and in Warham-bank as far as Bookbinders Bridge

(which bridge is defined to be the bridge nearest Castle-Mills-pond),

<sup>1</sup> John Bokingham, bishop 1363-98.

<sup>2</sup> Marginal note: 'the Ile of Osney parte of the honour of saint Walery.'

<sup>3</sup> 'si bien la part . . . comme la part.'

<sup>4</sup> 'par bone deliberacione.'

<sup>5</sup> Marginal note: 'Note þe Juggement.'

<sup>6</sup> 'rescantz.'

<sup>7</sup> Marginal note: 'Nota, to bokebynder brugge the liberties of Osney to holde.' French: 'tanque al pont.' Oseneŷ had its own court for its manor of Oseneŷ; and claimed that the whole of Warham-bank was parcel of that manor, and so exempt from the mayor's jurisdiction. This claim was allowed only in part.

<sup>8</sup> Marginal note: 'Waters.'

<sup>9</sup> The town of Oxford (Wood's *City of*

*Oxford*, i. 404) had acquired one moiety of the Castle Mills (the other moiety remaining in the king's hands) and so coveted the water-power there. Hence the prohibition here stated.

<sup>10</sup> Alternative rendering: 'soit leue.'

<sup>11</sup> Should be 'because of dispute about'; 'et par altercacione del nom du dit Pont.'

<sup>12</sup> There were three bridges over the most easterly stream of Thames: (a) Hythe-bridge, most to the north; (b) Quaking-bridge, nearer to, but still north of, the Castle Mills; (c) a bridge south of the Castle Mills, possibly the one here called Bookbinders Bridge. The ground here at this time is shown tentatively in map iii, at end of Wood's *City of Oxford*, i.

except that  
Osney  
tenants  
within  
these limits  
shall pay  
their fair  
share of  
taxes  
granted by  
parliament  
to the king,  
and of the  
expenses of  
sending  
burgesses  
to par-  
liament,  
according  
to the old  
rate cus-  
tomary in  
the west  
suburb;

execucion by cause of Jurisdiction or oony opere cause may do  
within þe precyncte aforsaide, outetake þat þabbot and Couent  
lette not þe saide tenauntes and receyuauntes that been or  
shall be with-in þe precyncte above-sayde to be contributours<sup>1</sup> 4  
with þe communitie of oxonforde to þe dyme or quinsyme or  
fiftene or oper subsidy<sup>2</sup> i-grauntid<sup>3</sup> or to bee grauntid<sup>4</sup> to þe  
Kyng In playne parlement<sup>5</sup> by the communyte of the Realme  
and to þe Burgeys spense<sup>6</sup> to such a parlement i-chose, and so<sup>8</sup>  
in þe same manere as þe tenauntes and receyuauntes the which  
been or shall be within the honow<sup>r</sup> of Seynte Walerye Doone  
and shall doo tyme to come and after þe saying of that þat<sup>6</sup> in  
olde tyme was i-woned<sup>7</sup> to be sett in the parishe<sup>6</sup> of Seynte 12  
Thomas Stokewelle and Twentyacre þe which were i-wonyd in  
commune at such a contribucion to do<sup>7</sup>, withoute Encrese vppon  
them by oony cause to come or that maye Aryse in tymys to  
come, so that þe saide maye<sup>r</sup> and communitie, here heyres, and 16  
successours, aquyte and discharge the sayde tenauntes and re-  
ceyuauntes of þe sayde Abbot and Couent that been or shall be  
within þe precyncte<sup>8</sup> above-saide that þey shall charge at such  
contribucion with none opere foreynys<sup>9</sup>. And also þe saide 20  
Bisshop hathe declarid<sup>8</sup> and Juggid that þe saide Maye<sup>r</sup> and  
communyte, here heyres, and successours, haue ryght<sup>9</sup> to haue and  
to Enioye all þe franchises and Jurisdiction fro þe saide Brygge  
i-callid<sup>8</sup> Bokebynderbrygge towarde þe Est bytwene þe Brigge 24  
i-callid<sup>8</sup> the Hithebrigge and þe Brigge by-nethe the Millys of  
the castell of Oxonforde towarde þe frere Menoures of all here  
tenauntes and receyuauntes of the saide Abbot and Couent  
vppon þe were þere as þey haue within þe tow<sup>n</sup> of Oxonford; so 28  
that þe saide tenauntes and receyuauntes þe which been or  
shall be vppon the were above-saide be not i-lettid<sup>8</sup> to vse And  
to haue frely þere Esement of þe water of themse<sup>10</sup> in honest

\* leaf 13.  
(ii) Oxford  
should  
have full  
jurisdic-  
tion, east  
of Book-  
binders  
bridge  
between  
Hythe-  
bridge  
(north) and  
that bridge  
of the Cas-  
tle Mills  
which is  
near the  
Greyfriars  
(south),  
over

<sup>1</sup> Marginal note: 'with the commisaltie of Oxford to paye the Dyme, xv<sup>1000</sup>, subsidie, & to the brugijs [i.e. burgesses] of parliament expenses.'

<sup>2</sup> Alternative rendering: 'au disme ou quinszime ou autre subsidie.'

<sup>3</sup> 'en plein parlement.'

<sup>4</sup> 'et a les dispenses.'

<sup>5</sup> 'et ce selonc l'afferant de ceo que.'

<sup>6</sup> i.e. St. Thomas' parish, with its north-  
ern districts, Stockwell (where Walton

Street now is), and Twenty-acre (about Lit-  
tle Clarendon Street). Wood's *City of Oxford*,  
ii. 115, mistakes the meaning of the phrase.

<sup>7</sup> 'a tiel contribucion faire.'

<sup>8</sup> 'qils ne seront chargez a tiele contri-  
bucione faire ouesque (= avec) autres  
foreynz queconques.'

<sup>9</sup> Marginal note: 'liberties perteynyng  
to the Maire & commynalte of Oxford &  
howe farre their liberties do extend.'

<sup>10</sup> Marginal note: 'Nota.'

manere, and safe to þe sayde Abbot and Couent and to þere  
 successours there free tenementes rentes and seruices and þere  
 soyle<sup>1</sup> vppoð þe same were as ryght of þe fundacion of þere  
 4 church. And vppoð þat as well þe sayde Abbot as þe sayde  
 mayre and commyns haue greably assentid to þe sayde Declara-  
 cion and Juggement so i-doo by þe sayde Bisshop, as above hit  
 is i-sayde, And þey holde and afferme for a-corde and fynall  
 8 Juggement and discussion for all dayes of þe oon parte [and  
 of the other<sup>2</sup>] withoute gyle or Euyff Engyne. In-to witynsse  
 of þe which þynge to þe oon parte of this Endenture abydyng  
 to þe sayde mayre and communte þe sayde Abbot and Couent  
 12 haue i-put þere seele, and to þe oper parte of þe Same Endentur  
 abydyng to þe sayde Abbot and Couent þe sayde mayre and  
 communte haue i-put þere commune seele. And for gretter aud  
 more surete and witynsse of þe acorde and of þynges abovesaide  
 16 þe sayde Bisshop hath i-putt his seele to þe oone and to þe oper  
 parte of þe same Endenturs: i-zeve, or þe Date, at london the  
 xxij. day of feuerer the yere of þe regne of our lorde Kyng  
 Edwarde þe iij. after þe Conquest þat is to say of Inglonde ij.  
 20 and of fraunce xxxviij.

Osenev  
 tenants  
 living  
 there,  
 reserving  
 to Osenev  
 tenants  
 free use of  
 the river-  
 water and  
 of the soil.

[VIII. OF THE MEADOWS<sup>3</sup>.]

[44.] NOTA that whenne hit is i-saide in A Charter of Robert  
 Doylly owr foundar 'And all þat is myne in the forsaide Ile of  
 Osney' hit is to be vnderstande of all þabbey of Osney, with  
 24 hegges, wallys, and Gardeyns, with þe mede i-ioyned to hit that  
 is i-callyd Orchardymede.

Explan-  
 ation of  
 phrase in  
 no. 12.

[45.] SEKE þe forsaide charter above In þe title of þe funda-  
 cion of Osenev And furþermor how 'I Henry Doylly þe secunde  
 28 haue i-zeve to þe forsaide chanons for þe sowles of my kynnes-  
 folkes and for my helth and of myne all my mede þe which is at  
 þe weste of þere Courte of Osenev in-to perpetueff almes free  
 and quyte fro all seruice,'<sup>1</sup>

Reference  
 to no. 12,  
 and to its  
 confirma-  
 tion in  
 no. 25.

<sup>1</sup> Marginal note: 'reserued to Osney  
 the soyll on the water goyng to the mylles  
 of the Castell.'

<sup>2</sup> 'et de l'autre.'

<sup>3</sup> Titul. VII, somewhat incorrectly, was

supposed to continue to this point: i.e.  
 'Howe þe church of Seynte George was  
 i-zeve to the chanons of Osney.' The  
 English MS. had, however, ceased to give it  
 as a headline.

About  
1240.  
Extract  
from  
\* leaf 13,  
back.  
charter by  
Phillippa,  
countess of  
Warwick,  
granting  
two mea-  
dows near  
Oseneŷ,  
and pas-  
ture-rights  
in West-  
Oseneŷ.

[46.] KNOWE all men, ꝑ̄. withinne ffurþermoꝝ that ꝑ̄<sup>o</sup> seyde Countesse<sup>1</sup> hath i-grauntid<sup>r</sup> for heꝝ and<sup>r</sup> for heꝝ heyres to ꝑ̄e Abbot and<sup>r</sup> Couent and<sup>r</sup> \* to ꝑ̄ere successours that þey haue ꝑ̄ere closes in goode pece and<sup>r</sup> holde þeꝝ foreuer, þat is to say, ꝑ̄e close of þe hāmme [of the fee<sup>2</sup>] of Doylly and<sup>r</sup> of Seynte Walerye be-hynde þe fullyng<sup>r</sup> [mill<sup>2</sup>] of Oseneŷ, and<sup>r</sup> þe close that þey haue of þe ffee of Henry Symeōn, ꝑ̄. as within þe title of ‘Hedynton,’ in þe which charter is i-conteyned that ‘pabbot<sup>3</sup> may haue xx<sup>ii</sup> bestys in Westoseneŷ’ after<sup>r</sup> ꝑ̄<sup>o</sup> hey is i-mōwe and i-leuyd<sup>r</sup> vn-to Myꝝhelmasse and<sup>r</sup> after<sup>r</sup> myꝝhelmasse as many as he will.’

About  
1180?  
Confirma-  
tion to  
Oseneŷ, by  
Henry  
Doyly (? I),  
of meadow.

[47.] To all cristen<sup>d</sup> pepull to þe which þis present wrytyng<sup>12</sup> shall come Henry Doylly, ouꝝ lorde Kynges<sup>s</sup> constable, helth. Know ȝe all þat mede<sup>4</sup> that lyeth be-yonde [þe] water the which is i-called<sup>r</sup> Eldee towarde þe west and<sup>r</sup> is nyȝhe to þe Burgeys medis of oxonforde þe which [are] of the ffee of Hedyndoñ, 16 that<sup>5</sup> is to say, þe mede to þe chanon<sup>s</sup> of Oseneŷ of me for my helth and<sup>r</sup> of my aunceturs is i-yeve, is of my ffee and<sup>r</sup> of my aunceturs. In-to wittnyssse of this þynge, to this present wrytyng<sup>r</sup> my seele I haue putt to. Witnysses, &c<sup>6</sup>. 20

1239,  
Aug. 1.  
Sale to  
Oseneŷ, by  
Humphrey  
de Monte,

of 16 acres  
in Bulstake  
mead,

[48.] Know þey that been<sup>d</sup> present and<sup>r</sup> to be that I, vmfrey of þe mounte ꝑ̄<sup>o</sup> Soone of Gylberte of þe mounte, for my sowle helth and<sup>r</sup> of þe sowles of my aunceturs, ȝafe and<sup>r</sup> grauntid, and<sup>r</sup> with my charter confermed<sup>r</sup>, for me and<sup>r</sup> myne heyres for euer, 24 to god and<sup>r</sup> to þe church of Seynte Mary of Oseneŷ and<sup>r</sup> to þe chanon<sup>s</sup> ꝑ̄ere seruyng<sup>r</sup> god, all my mede with þe pertinences that I had in the mede þat is callid þe mede of Bolestake<sup>6</sup>, withoute oony agayne-holdyng<sup>r</sup> to me or to my heyres for euer, þat is to 28 say, xvj. acris, were-of x. acris lyeñ bytwene the mede [of<sup>7</sup> Henry son of Henry and the mead of William de gardino of Botelee, and vi. acres lie between the mead] þat Roger of

<sup>1</sup> Phillipa Basset, co-heiress of Thomas Basset, lord of Headington, widow of Henry de Newburgh (died 1229), 6th earl of Warwick.

<sup>2</sup> Added from the Latin.

<sup>3</sup> An island, between streams of Thames, immediately to the west of the abbey, as

figured in map ii. to Wood's *City of Oxford*.

<sup>4</sup> Marginal note: ‘Mede.’

<sup>5</sup> ‘quod videlicet pratum . . . est colatum.’

<sup>6</sup> Marginal note: ‘bolestake Mede.’

<sup>7</sup> Added from the Latin.

Boteley helde and þe mede that Robert Mercer sumtyme helde :  
to be had and to be holde, to þe saide church and chanon̄s for euer,  
in-to ffre and perpetuell almes, with all þe ryȝht that longeth  
4 to þe same mede (with þe pertinences) [that] I haue or I had or  
Euer myȝht haue, weſt and in peece, ffrely and quietly, yeldyng  
þerof yerly to me and my heyres j. d. at Estur at Oseney for all  
seculer seruice exaccioñ custom̄ Sevtes and Demaundes in all  
8 thynges þe which of my lond or for my londe may be axid,  
Savyng to þe chefe lorde of þe ffee the rent of v. s. in tyme of  
heyng and to þe mower viij. d., þe which þe same chanons  
shaſt quyte. And I vmfrey and my heyres all þe forsaide  
12 thynges to þe forsaide church and Chanon̄s for Euer shaſt  
warantize agaynste all meñ and women, that, if, for Defaute of  
my warantizing or my heyres, harmys or Expensis þey renne in,  
we shaſt satisfye them by the syȝht of lawfull meñ of our oþer  
16 londis. And for þys yevyng grauntyng and warantizing þe  
saide chanon̄s yafe to me vj. marke of siluer. This charter was  
i-maade at Oseney att þe feste Seynte petur Ad uincula, The  
ȝere of þe reyne of Kyng Henry<sup>1</sup> þe sone of Kyng John xxij.  
20 And that this my ȝevyng grauntyng and warantizing abide  
sure and stable for Euer, with this present wrytyng and puttyng  
to of my seele I haue i-strengthit hit. The witnyssis, ꝑ.

subject to  
quit-rents  
of 1d. to  
the mesne  
lord,

and 5s. to  
the chief  
lord, with  
8d. 'to the  
mower.'

Purchase-  
money, £4.

[49.] **Quyte-clayme of xxiiij. s. goyng owt of bolestake 1248,**  
**Mede & other parcelles. June 10.**

HENRY, By the grace of god Kyng of Inglonde, lorde of  
24 Irlonde, Duke of Normandy, and Erle of Aungye, to all  
Baylyffes and his true meñ helth. Knowe ȝe vs in the waye of  
cheryte to haue i-relesid to thabbot and Couent of Oseney and  
þem quyte to haue i-claymed, for vs and our heyres for Euer, of  
28 xxiiij. s. ȝerly to be i-ȝelded of þe londes the which þey holden  
of oure \*seriaunt Mys<sup>2</sup>, that is to saye, in Oxonforde-shire of  
þe mede of Bolestake withoute Oxonforde þat is of þe seriaunty  
of Gilbert of Mountes ix. s., And of A mede withoute Bampton  
32 þe which is i-callid Huntmede that is of þe seriauntye of  
Richard de la mare v. s. And of þe mede that is i-called

Surrender  
to Oseney,  
by Henry  
III,  
of rent-  
charges  
over  
Oseney  
property,

\* leaf 14.  
viz., in  
Oxford-  
shire, out  
of Bulstake  
mead, 9s.;  
and out of  
meads at

<sup>1</sup> Marginal note: 'Henricus 3, Rex  
Anglic.'

<sup>2</sup> 'seriaunt Mys' in MS., in error for  
'serjauntyes': 'de nostris seriantiiis.'



Bampton,  
5s. and  
3s. 4d.;  
and in  
Bucks, in  
Southcot,  
6s. 8d.

Burewege that is of þe Seriaunte of Henry de la mare iij. ð. iiiij. ð. And In Bokyngham-shire of j. 3erdelonde with þe pertinences in Suthcote þat is of þe Seriaunte of William of Seynte Clare dj. marke. In-to witnyse of this thyng these our<sup>4</sup> letters we haue i-made to be i-made patent, My-selfe witnesse, at Wynchester x. daye of June In the yere of our<sup>4</sup> reame xxxij.

About  
1170.  
Excerpt  
from grant  
to Oseney,  
by Ralph  
Boterell,  
of meadow  
at Oseney,

[50.] Be hit i-knowe to all true meñ of holy church þat I, 8  
Raph Boterell, prayng and wyllyng Julyan my wife and Johan  
he<sup>r</sup> Dowghter, 3afe and grauntid, in-to ffre and perpetueff almys,  
to þe church of god and of Seynte marye of Oseney and to þe  
chanon<sup>s</sup> þere seruyng god, ʔ. And within &c<sup>9</sup> And þe mede<sup>1</sup> 12  
that is by þe courte of Oseney of þe oper side of þe water<sup>r</sup>: for  
þe which mede þey shaft yelde Eury seynte Jolin Baptiste day  
euery yere to þe church of seynte ffrideswith for me xij. ð. for  
all seruice. [This<sup>2</sup> grant I have made to them free and quit from 16  
all service] bothe ryalle and oper and all exaccion, in þe chapter  
of þeñd afore þe Couent, And vppoñ þe Auter, also with my  
wife I offerid hit: þese witnyssys. This my<sup>3</sup> Charter is i-write  
hole in þe tittle of Hokenorton. And note þat we haue a con- 20  
firmacion of William Horevile and of Johan his wife vppoñ þe  
forsaide charter, þe which is Above in þe tittle of Hokenorton, ʔ.

as in no.  
217, and  
confirmed  
in no. 218.

About  
1190.

[51.] quyte-clayme of ij. s. &c<sup>9</sup> owt of Gocesham.

Grant to  
Oseney, by  
Thomas de  
la grave,

of meadow,

subject to  
2s. quit-  
rent to  
Heading-  
ton manor.

KNOWE þey that present be and to be that I, Thomas ffit  
ffulcon. de la Grave, yeve and graunte, in-to fre and perpetueff 24  
almys, to þe church of Seynte Marye of Oseney and to þe  
chanons þer seruyng god, all my mede of Gocesham that Geffrey  
ffit Durande helde: to be holde ffirely and quietly, sauynge ij.  
ð. þe which þe same chanon<sup>s</sup> of þe same mede yeldeñ for me 28  
and my heyres to þe maner of Hedynton yerely at þe feste of  
Seynt M[i]ch<sup>h</sup>heff. Truly I toke in my hande for me and my  
heyres to warantize to þe same chanon<sup>s</sup> þat tenement ouer all  
and agaynste all meñ. Of this our yifte, ʔ. Þe witnyse, ʔ. 32

<sup>1</sup> Marginal note: 'Mede.'

<sup>2</sup> Added from the Latin.

<sup>3</sup> Omit 'my.'

- [52.] Knowe þey that been present and to bee þat I, Adam Porter of Oseneŷ, haue i-gefe, grauntid, and with my charter confermed, to þabbot of Oseneŷ and to þe chanons þere seruyng  
 4 god, all my mede that I holde of Water Cole þat lieth bytwene Bolestake and þe mylle of Boteley, that is to say, ij. acres and  
 8 to my heyres yerly ij. d. at Myzhelmasse and to Water Cole  
 12 iij. d.<sup>2</sup> and to þe Mower ij. d. for all seculer seruice. And I Adam porter and my heyres shall warantize to þe forsaide Abbot and Couent þe forsaide mede agaynste all men and women.  
 16 3afe to me in Rewarde<sup>3</sup> vj. marke of siluer. And þis yifte graunte and warantizing trully to be holde I adam porter for me and my heyres haue I-plizghit my trowth and with my seele puttyng to haue i-strengthe hit. These witnyssys, ʒ.
- 20 [53.] To all cristen men to þe which this wrytyng shall come, prior of lantony, Archedecun and Deene of Gloucetur, helth in our lorde. Knowe ye all þat whenne, by diuress  
 24 letters afore vs and afore þabbot and prior and Deene of Abendoñ of Delegatye of our lorde þe pope Honory þe iij., whas a plee betwene þe lorde Abbot and Couent of<sup>4</sup> Enysham of þe  
 28 oon partye, and lorde Richard, Abbot, and Couent of Oseneŷ of þe oþer partie, vppoñ tithis of heye of þe saide Munckes of þere medys by Oseneŷ liyng, and vppoñ a yerly rente of vj. s. for þe ferme of þe tithis of þe saide chanons of Kersyntoñ<sup>5</sup>, and  
 32 vppoñ þe peyne of xl. s. [and] vppoñ interesse of þe same chanons by-cause agaynste þe mynchuns of Wrokeshale and vppoñ summe despites, at þe laste after many altercacions vppoñ þe saide all axynges of Euerych oþer and mony wronges vnto þe tyme of making of this wrytyng i-meved, þe stryves<sup>6</sup> betwene þe saide howses thys frendely restyd : þat is to say, þe

About 1210. Sale to Oseneŷ, by Adam, porter, of 2 acres and 4 butts of meadow, subject to quit-rents, 2d. to the mesne lord, 3s. to the chief lord, with 2d. to the mower,

\* leaf 14. back.

Purchase-money, £4.

1226, July 14. Agreement between Oseneŷ and Einsham abbey,

in respect of counter claims about tithes,

Oseneŷ receiving a perpetual

<sup>1</sup> Marginal note: 'Mede.'

<sup>2</sup> Latin: 'iii. solidos.'

<sup>3</sup> 'in gerumman.'

<sup>4</sup> 'Oseneŷ' follows in MS., and ought to have been struck out.

<sup>5</sup> i. e. Cassington.

<sup>6</sup> 'lites.'

lease of Einsham interest in meadows near Oseneý, paying 5s. to Headington manor, exousing 6s. due from Cassington by Einsham,

and paying to Einsham 13s. on July 20.

Oseneý also is to pay the mower.

saide Abbot and Couent of Enysham grauntid and toke<sup>1</sup> to þe saide Abbot and Couent of Oseneý all þere mede of Bolestoke<sup>2</sup>, with ij. hammys lyyng be-hynde þ<sup>e</sup> courte of Oseneý towarde þe sowth, to be holde of þe[m] and to be had in þ<sup>e</sup> name of a 4 perpetuell ferme, for xxiiij. 3. yerly in þis maner to be payde, þaf is to say, v. 3. to þe chefe lorde of Hedyndon at þ<sup>e</sup> terme of Seynte John Baptiste, and vj. 3. by relese þe which þe saide chanons maade to þe saide Munkes vppo[n] þe vj. 3. in þe which 8 þe same Munkes were i-holde to þe[m] for þe saide tithis [of] Kersynto[n] for<sup>3</sup> i-paide i-had, And þe xiiij. residue 3. at þe fest of Seynte Margarete at Oseneý to þe Secresten of Enysham or to his certeyn messynger þe saide chanons yerly withoute agayne- 12 saying and Cauillacion shall paye, And euermore þe saide chanons ofte to susteyne þe Burdon<sup>4</sup> of þe mower of þ<sup>e</sup> saide mede: And þ<sup>e</sup> saide Munkes been i-holde to þe warantizyng of þe saide fferme. Also þe bothe parties haue i-subiecte þe[m]-selfe 16 by goode feyth to ou[r] Jurisdiction, of þ<sup>e</sup> consent<sup>5</sup>, for euer to constreyne both by censure of þe churche (apelyng i-put awaye) to þe kepyng of þe forsaid thynges, notwithstanding þe composition betwene þe parties a-noper tyme vppo[n] þe saide tithis 20 i-made, þe which napelesse in oper artikuls in þe composition i-contente in þere surenyse shall abide. And that this composition sure and stable abide for euer, both parties also with ou[r] seeles haue i-strengeth hit with þere seeles. Thes thynges 24 were i-doo at Oxonforde in seynte Marye church þe thride fferie after þe feste of þe translacion of Seynte Benet, þ<sup>e</sup> yere of þ<sup>e</sup> Incarnacion of ou[r] lorde M<sup>1</sup>CC xxvj., afore Master Roger Cauntlowe and Regualde Chapeley[n] of þ<sup>e</sup> church of Seynte Oolde of 28 Oxonford vndur<sup>6</sup> ou[r] Delegates, þ<sup>e</sup> dede of þe which we by þe popes auctorite strengthe. Þese witynsse :-

1225,  
May 22.

Contro-  
versy be-

[54.] betwene thabbot of Osney & the Pryor of ffryswyse [about] the tyth hey of the meades of Northam, Pytmeade, Hallcwer, Brademore [&c<sup>9</sup>].

KNOWE<sup>7</sup> all cristen men that whenne, bytwene Richard,

<sup>1</sup> 'concesserunt et tradiderunt.'

<sup>2</sup> Marginal note: 'betwene thabbotes of Eynesham & Osney for bolestake mede & the hammys &c.'

<sup>3</sup> 'pro solutis habendis.'

<sup>4</sup> 'onus' in the Christ Church MS.;

'onus consuete mercedis messarii,' in the Cotton MS.

<sup>5</sup> 'de consensu'; scil. of the parties.

<sup>6</sup> 'subdelegatis nostris.'

<sup>7</sup> The Latin text is in Wigram's *Carl. S. Frid.*, ii. 31. The Oseneý Latin text is more correct.

Abbot, and Couent of Oseney and Simon, prior of Seynte  
 frideswith, moony stryves were i-meved afore Jugges fro þe  
 pope Delegate and also afore Arbitrars of þe commune consent  
 4 of parties i-chose, that is to say, Archedecoñ of Wircetur and  
 his co-arbitrars, vppoñ tithie of heye of all medes of þe fee of  
 Hedyndoñ withoute þe courte of Oseney towarde þe west liyng;  
 \* and vppoñ þe tithis of þe feye of pese medis, Northam,  
 8 Pitmede, Halcwere, Brademore; and vppoñ þe tithie of Corne  
 and heye of Andrewe of Coveley; and vppoñ þe tithie of þe  
 corñ of all þat porcion of telthe liyng be-yonde þe Hospitañ of  
 seynte Bartholomew towarde þe Est þe which was commune  
 12 pasture of Coveley; and of þe tithis of Corne of þe prior and  
 Couent of seynte frideswith in Cudeslawe, with<sup>1</sup> þe obuencion[s]  
 or comyng þerof offrynges, offrynges, and oper parishañ prouentes  
 or profittes of þere seruautes þere levyng; and vppoñ þe tithis  
 16 of corne and heye of half j. hide of þe prior þe which was of  
 Henry Bewfiȝt in Thumele<sup>2</sup>, with þe obuencions, offrynges,  
 small tithis, and parishe seruyng<sup>3</sup> of þere meñ þere levyng;  
 with þe tithis of þe telthe þe which is i-called Bradmore  
 20 berewes: with þe tithes of A telthe þe which is i-callid Gilbers<sup>4</sup>;  
 with<sup>5</sup> þe greve that hath i-come by þe rente Encresed  
 langeneye, In the charter of Eldrede<sup>6</sup> Kyng and [in] þoo oper  
 Instrumentes by þe which þe church of seynte Marye Mawdefen,  
 24 or ony thyng in hit, oper tithis of Northam, may be i-calengid  
 of<sup>7</sup> þe chanons of seynte frideswith, with renouncyng of þe vse  
 of suche Instrumentes of periury of þe same chanons; and vppoñ  
 þe tithis of þe Milles gryndyng corne in þe courte of Oseney,  
 28 And of all officis þe which been i-sett be-yonde<sup>8</sup> þe oolde curse  
 of þeñ þat is i-callid Eldee and towarde þe weste, and vppoñ  
 obuencionis and oper parysshañ profittes of seruautes in þe same

tween  
 Oseney  
 and St.  
 Frides-  
 wyde's,  
 about  
 tithes of  
 hay and  
 corn

\* leaf 15.  
 in several  
 places near  
 Oxford,

[Forged  
 charters.]

<sup>1</sup> 'Comyng-therof-offrynges' is an alternative rendering with 'obvencions,' for a single Latin word. So also 'profittes' and 'prouentes.' The Latin runs:— ' [super] obuencionibus, oblacionibus & aliis parochialibus prouentibus servientium suorum ibidem degencium.'

<sup>2</sup> Thomley, a hamlet of Waterperry parish: Wigram, *Cart. S. Frid.*, ii. 154, 157.

<sup>3</sup> 'et parochiali sequela.'

<sup>4</sup> 'giberis,' a 'cultura' in Walton.

<sup>5</sup> Latin [et super] 'gravamine': the

grievance being that St. Frideswyde's had bolstered up some claims by producing forged deeds: cp. no. 5. Wigram's *Cart. S. Frid.*, i. 44, describes a forged deed, purporting to be of date, 1201.

<sup>6</sup> The Foundation Charter of Ethelred, 1004, is printed in Wigram's *Cart. S. Frid.*, i. 2.

<sup>7</sup> 'of' = 'by': 'decime . . . vendicari possint a Canonicis S. Frid.'

<sup>8</sup> 'ultra veterem cursum illius aque que vocatur Ealde-ee versus occidentem.'

were referred to arbitrators, by whose offices Oseney surrendered to St. Frideswyde's all claim to tithes in Thomley; and to certain tithes in Putmead, Halkwere and Bradmore; and to half of tithe of Wyvolsey: St. Frideswyde's surrendered to Oseney all claim to tithes of meadows west of Oseney and to tithes of Northam: the tithe of 'the lynch' to go with that of the meadow to which it belongs, or to be divided:

offices lyvyng; and vppon þe tithis bothe of corne and of heye of Middleye, with þe obuencions and oper parisschall profites of seruauntes and of oper meñ þere levynge; and vppon þe tithis of all þe teltie þe which lieth vppon þe Kynges hye weye nyhe 4 to þe teltie of Wynterbroc vnto þe Hospitaill of seynte Bartholomewe; and vppon þe processions<sup>1</sup> of þe churchis of seynte George and of seynte marye Mawdelen in þe assencion daye of oure lorde; and vppon þe tithis of þe heye and of þe Milles and 8 of þe fisshynges of Robert Hulc; and vppon [þe tithis<sup>2</sup> of all the tilled lands of the fee of Hedendon on] þe weste partie of Charewell, outetake þe tilthis of Northam, berecrofte, and oper tilthes with-in þe bondes<sup>3</sup> of Seynte Marye Mawdelen: at þe 12 laste, by masters Robert officiaill of lincoln and [the] Archedecun [of Lincoln] and Adam Archedecun of oxonforde mediators bytwene þem, all þe saide controuersies whare i-sesed frendely for Euer in this maner:—þat is to say, for þe goode of per- 16 petueñ peece, þe saide Abbot and Couent of Oseney haue i-grauntid to þe saide prior and Couent of seynte frideswith all þe tithes of Corne and heye þe which þey were i-woned to take of þe hide of þe prior In thumele; and also all smaill tithis and 20 tithis of heye of putmede and Halcwere; and tithis of heye In Bradmore when þey haue i-gete hit<sup>4</sup>; & half þe tithis of heye of Wyuelseye<sup>5</sup>: And saide prior and Couent of Seynte frideswith haue i-grauntid to þe saide Abbot and Couent of Oseneye 24 that þey haue pesible all tithis of medis of þe ffee of Hedyndon withoute þe Courte of Oseney towarde west, and that þey ioye pesible þe tithis of þe Medis of Northam, all quarelyng for Euer vppon þe saide tithis relesyng to þe saide Abbot And 28 Couent afore i-moved: And if þe lituñ mede that is i-callid lynch haue i-be longyng of Northam or Halcwere<sup>6</sup>, þat hangyng<sup>7</sup>, shall be of þat parte to þe which hit is hangyng<sup>7</sup>, and if it be of noþer hangyng, be hit departid betwene parties: and þey 32

<sup>1</sup> Ascension-day long retained, and still in some places retains, its processions 'beating the bounds' of parishes: cp. Wood's *Life and Times*, iii. 15.

<sup>2</sup> Added from the Latin: 'omnium terrarum culturarum de feodo de H.'

<sup>3</sup> 'limites.'

<sup>4</sup> 'eas,' scil. decimas.

<sup>5</sup> Or Wyueleye. The boundaries of Cut-

slow (Wigram, *Cart. S. Frid.*, ii. 207) suggest that this was a meadow there.

<sup>6</sup> Northam was on the north of Oxford, on the Cherwell. 'Lynch' was a meadow, surrounded by a stream of Cherwell, which might go either with Northam on the south or with Halcwere on the north.

<sup>7</sup> 'appendicium.'

haue<sup>1</sup> i-grauntid to þe chanon̄s of ffrideswith þe oper partie of tithes of heye of Wyuesley, of þe which mede þe tithes with commune conselles and expenses of[t] to be i-gete and gaderid.

4 Ouermore, þe tithes of þe heye of Andrewe of Coveley, fully and pesible, shaft be i-paide to þabbot and Couent of Oseneſey: Also þe tithes of þe heye and of þe mylles and of þe ffishynges of Robert Hulc as longe as he is parisshēd of Cudelynton by

8<sup>2</sup> skele of þat tenauntrye, And if (after þat same mannys deceſe R. <sup>3</sup>) [the] chanon̄s of Seynte ffrideswith wille holde hit in here owne hande with pertinences, hit<sup>4</sup> shaft be of þe saide tithis as þe lawe yeveth: and other petitions And quarels (vpon oper

12<sup>5</sup> þynges above i-named; and vpon small<sup>6</sup> petitions almoste of 1. marke, and of axynges of Expenses by-cawse of Stryves i-maade) i-mevid; both parties to euerche oper haue i-relesed for Euē; thynges i-doo afore napelese and composicions of lange-

16 neye and vpon þe church of Seynte Marye Mawdelen sumtyme betwēd parties i-maade þorowgh all here articles in þere strenght abidyng. Þe chanon̄s also of Seynte ffrideswith full restitucion of A rent of ix. d. of A grounde sumtyme<sup>7</sup> fired in þe parisshē of

20 Seynte Marye Mawdelen to þe same church shaft do; and to<sup>7</sup> þe chanon̄s of Oseneſey þere accion̄ Haue relesed; and quarell vpon that rent i-mevid. Also both parties consentid that þe compromise i-maade to-gedur bytwene þem̄ of þe saide thynges

24 be nawȝht and be i-cancellid; and hit is renouncid to þynges i-purchased<sup>8</sup> as to þo contrauersys and þynges above-named. And þe saide Abbot of Oseneſey and prior of Seynte ffrideswith, for þem̄-selfe and þere couentes, seyng the holy þynges, that in

28 goode feithe and withoute Gile this composicion þey shaft kepe in all thynges and neuer shaft Imagyne<sup>9</sup> vnto oony preiudice of hit. Þese thynges were doo þe yere of þe Incarnacion of our

expense of getting tithe-hay of Wyvelsey to be shared. Oseneſey to have tithe-hay of Andrew of Cowley; and tithe of Hulc mills so long as held by present tenant. [If St. \* leaf 15, back, Frideswyde's take Hulc mills into its own hand, let the law decide about the tithe.] [Former agreements about Langney and St. Mary Magdalen church to hold good.] Oseneſey also to have a quit-rent (challenged by St. Frideswyde's) of qd. in St. Mary Magdalen parish.

<sup>1</sup> So also in Latin, but must be in error. St. Frideswyde's has already received its half; this should have been given as Oseneſey half.

<sup>2</sup> 'ratione illius tenementi.'  
<sup>3</sup> 'R.' is deferred out of its right place. 'Si autem, post decessum eiusdem R., canonici...'

<sup>4</sup> 'erit de dictis decimis, sicut ius dictaverit.' For the final agreement as to this point see no. 76.

<sup>5</sup> 'Small' is in error for 'mutual' or

cross-actions. 'super mutuis [in the Cotton MS.: mis-read in the Christ Church MS. *minutis*] petitionibus pene L. marcarum.'

<sup>6</sup> 'de terra quondam Siredi.'  
<sup>7</sup> Omit 'to,' 'et canonici Oseneſey... remiserunt.'

<sup>8</sup> 'et renunciatum est impetratis, quantum ad...'

<sup>9</sup> 'nunquam aliquid in eius preiudicium machinabuntur.'

lorde M<sup>o</sup>CCxxv, xj. KK of June, in þe Chapeñ of Seynte Nicholas at Osney: and that all these thynges abide sure for Euer, they beñ i-seeled with þe seeles of Both Howses, and of þe saide Abbot and prior, also and with seele of þe worschippfull 4 Archedecuns, ꝑ.

122<sup>1</sup>,  
Febr. 3.

[55.] betwene thabbot of Osney & the pryoresse of lytlemore.

Agreement  
between  
Osney and  
Littlemore  
priors,  
by which  
Osney  
granted  
Littlemore  
a perpetual  
lease of the  
tithes of  
hay of a  
meadow  
near Ose-  
ney, for 28.  
quit-rent.

THIS is Covenaut i-maade Betwene sire Richard Abbot and Couent of Osney of þe ooñe party, and þe lady priorisse and Couent of litulmore of þe oþer partye, þat where þe saide 8 Abbot and Couent had i-Drawe þeñ in-to plee, afore Jugges of ouꝛ lorde pope delegate, vppoñ tithis of heye of þer mede þat is betwene þe court of Osney and of Henxhey and Is i-callid Snellesey: at þe laste, ffrendely þe saide chanonè grauntid<sup>12</sup> to þeñ þe saide tithis for ij. ð. yerly, in þe name of A fferme of them to be holde for Euer, in two termes of þe yere to þeñ to be i-paide, that is to sey, At Estur xij. d. and at þe fest of seynte Miꝑheñ xij. d.; and, last by processe of tyme cony strife or 16 question be i-sprunge vppoñ þe saide tithis, or þat þat is i-doo of þe same tithis betwene parties to be callid agayne in-to dowte or to be made vnsure by cony maner, þis writyng is i-made, of þe which ooñ partye i-seled with seelis of þe saide chanonè 20 abideth to þe saide prioressse and couent, And þe oþer partye i-seled with seelis of þe same mynchons to þe saide chanonè. Also þe forsaide Abbot and Couent þe forsaide tithis as þere owne with þere owne costes [shall<sup>1</sup> defend] for þem-selfe and 24 for þe saide Minchons. Þese þynges were i-doo at Abendon in þe grete church In þe morowe of þe purificacion of þe blessed virgyñ, þe yere fro þe Incarnacion M<sup>o</sup> CC xxij.

About  
1180.

[56.] friswid gyueth to osnye iij. s. yerly rent for relese of ij. s. vj. d.

Confirma-  
tion to  
Osney, by

PHILIPPE<sup>2</sup> prior of Seynte frideswith and all þe Couent 28 of þe same place to all true meñ of ouꝛ holy modur þe church

<sup>1</sup> Added from the Latin.

to St. Frideswyde's is in Wigram's *Curt.*

<sup>2</sup> The Latin text of the Osney grant *S. Frid.*, ii. 244.

helth. Knowe ye vs to haue i-grauntid, and with our seele pryntynge to haue confermed, to þe chanon̄s of Oseneſey that yifte þe which William Hereville and Johan his wiffe [made<sup>1</sup> to them of the meadow which the said William and Joan his wiffe] holde of vs for iij. ð. yerly to be i-paide at þe feſt of Seynte John Baptiſte for all ſeruiſe, that is to ſay, that lieth by þe courte of Oseneſey be-yonde þe water, whereof þe forſaide William maade 8 to vs homage and hath our Charter, ſa þat þe forſaide chanon̄s of Oseneſey þo iij. ð. þe which þe ſaide William and his heyres ofte to vs þerof, for hym and for his heyres, to vs 3erly at þe forſaide terme ſhaſt paye, And þat þe chanon̄s of \* Oseneſey, 12 for þeſe iij. ð. and for here deliueryng, releſed to vs xxx. d. þe which we haue i-owyd to pay to þem 3erly for ſumme tithis of Eſcote (vppon þe which hit<sup>2</sup> was A translacion whas i-maade betwene our church and þem afore Jugges Delegate), and for vs 16 haue aſſined þe oper vj. d., þe which he ſhaſt paye Euery daye at þe ſaide terme of ſeynte John, to thomas ffigt Eilrice and þe heyres of hym, of a londe þe which he holdeth of þe forſaide chanon̄s of Oseneſey within þe Borowgh of oxonforde for ij. ð. 20 3erly, ſo þat we no-thing more<sup>3</sup> of þe ſame thomas and his heyres maye axe. Theſe witneſſe, i.

St. Frideswyde's, of a meadow held of their houſe by quit-rent of 3d.,

\* leaf 16. and acceptance, by way of payment, of ſurrender of 2s. 6d. due to Oseneſey for tithes, and of 6d. out of an Oxford quit-rent due to Oseneſey.

[57.] To all criſten̄ men to þe which þis writynge ſhaſt come Robert by þe mercy of god [abbot] and Osbert prior of Haben- 24 don̄ euerlaſtyng helth in our lorde. To all yowre knowlege we wille hit come, vs to haue i-take owre lorde þe pope-is commaundement in þe wordes:—

Honory, Biſſhop, ſeruaunt of þe ſeruautes of god, to yowre<sup>4</sup> 28 beloued ſonnys, Abbot<sup>5</sup> of Redyng and of Abendon̄ Abbotes, and prior of Abendon̄, of Saresbury Dioceſe, helth and þe apoſtels Benyſon: our beloued ſonnys Abbot and Couent of Oseneſey in here planyng ſhewed þat Richard Clerke and ſumme 32 oper of lincoln and Saresbury dioceses, vppon tithis poſſeſſions and oper thynges to þere church of Seynte George of ryzgh̄t longe<sup>6</sup>, wronge<sup>7</sup> to þe ſame. Þerfore to yowre diſcrecion̄, by þe

1221, March. Decision in favour of Oseneſey, by papal commiſſioners,

<sup>1</sup> Supplied from the Cottonian MS., communicated by Rev. H. Salter.

<sup>2</sup> 'Super quibus tractatum fuit inter noſtram eccleſiam,' i.e. 'translacion' for 'transaccion.'

<sup>3</sup> 'nihil amplius quam vi d.'

<sup>4</sup> Read 'our.'

<sup>5</sup> Omit 'Abbot.'

<sup>6</sup> Read 'longing': 'de iure ſpectantibus.'

<sup>7</sup> i. e. do wrong: 'iniuriantur.'



[Formula  
of a papal  
commis-  
sion.]

apostels wrytynge, we commaunde (pat þe partes i-callid) ye hire þe cause, and pat that is ryght (appelle i-put a-backe) ye ordeyne, makyng pat þat ye ordeyne by þe censure of þe church surely to be kepid, and þe witysses that þen i-named (if þey, 4 for grace, hatrede, or drede, with-drawe þem) by þe same censure (appelle cesyng) constreyne to bere witnessse to þe trowthe; and if ye all to þese þynges to be executid may not be 1 atte hit, 3it at þe leste tweyne doo execucion. Date at Viterbe, 8 þe iiij. kK. of may, of our Bisshophode þe iiij. 3ere.

appointed  
April 28,  
1224,

in a suit  
against  
various  
Oxford  
citizens,

þen for 2, by þe auctorite of this mandement, abbot of Redyng, our flawe Jugge, hym-selfe at 3 all þe cause excusyng, þe which was i-meved betwene Richard Abbot and Couent 12 of Oseneſey, of þe oon party, and Henry fii3t Symon, Philippe Miller, Symon Balehorn, Rordan rede 4, William Were 5, Oriot wydwe of Oeyen, Anneys wydwe of John Burewalde, John Pady, Richard Stocweil, Alurey Elmel, Robert oerre, Andrewe 16 Halegoode, Milon Baker 6, of the oþer party; Abbot and Couent of Oseneſey by a procutor 7, Philip Miller, S. Balehorne, and John Rede 8, in here owne persones, and oþer afore-named by procutors 7 in our presence i-sette, þe striffe vppon tithis of 20 heye of þe forsaide meñ, that is to saye, of þe medes þe which lye withoute the courte of Oseneſey towarde þe west i-witnessed, and witnessse to 9 þeñtente of þabbot and Couent of Oseneſey to be proued afore vs i-browght forth and examined, by 10 ordre of 24 lawe abowthe þe publisshyng of [the attestations] þe saide witnessse i-browth forth and þe disputyng of parties thorought all thynges i-kepid: When 11 it was opyn of plee, renuncyng of þe bryngyng forth of witnessse and the allegacions hidis 12 and 28 þere i-doo, whenne fully it was i-preued by feythfull meñ þat þe saide medis 13 of þe forsaide places of oxonforde was of þe pariañ

for tithe of  
hay of  
meadows  
near Ose-  
ney,

1 'non . . . poteritis interesse.'  
2 Read 'perfore': 'igitur.'  
3 'ad totam causam.'  
4 'rufum.' Read 'Iordan.'  
5 'Bere.'  
6 'pistorem.'  
7 'per procuratores': 'procutor' seems to be a shortening, in the direction of 'proctor.'  
8 'Iordano ruffo.'  
9 'ad probandum intentionem.'  
10 Omit 'by.' 'iuris ordine, circa publicationem attestacionum dictorum testium

productorum et partium disputationem, per omnia observato.'

11 'Cum nobis de causa liqueret, renunciationibus productionum testium et allegationum hinc inde factis': i. e. both parties declared they had no more oral testimony (testes) or written statements (allegaciones) to produce.

12 Read 'hidir' (hither and thither).

13 Marginal note: 'vppon the tythes of certeyn Mede lying without the Courte of Osney towarde the west.'

of þere church of seynte George, or of seynte Marye Mawdefen  
 þe which longeth to þe same church of seynte george, and  
 nobyng whas i-proued in-to contrarye, þe grace of þe holy goste  
 4 i-called<sup>1</sup>, þe tithis of heye of þe forsaide mede i-axid, with  
 þe counsell of wise men and of men of lawe sittyng<sup>2</sup> to vs,  
 þe saide [aduersaries<sup>3</sup> being present, and of the said] aduer-  
 sariis beyng absent þe procutours in þere name beyng to, þe  
 8 tithis of þe heye of þe forsaide medes<sup>4</sup> to be i-paied for parish  
 ryght for eue<sup>r</sup> to þabbot and Couent of Oseneye by \* sentence  
 diffynyng<sup>5</sup>, we haue i-Jugged. Moreouer we haue þe forsaide  
 aduersariis in-to resonable expensis to þe saide Abbot and  
 12 Couent condempned. In-to þe strenght and witynsse of this  
 thyng, to þis writyng present owre seelis we haue i-Juggid  
 worthy to put to. These thynges were i-do in þe chapel of  
 Seynte Nicholas at Abendoñ, In þe moneth of Marche, þe yere  
 16 of þe Incarnacion of ou<sup>r</sup> lorde anno M<sup>t</sup> CC xxiiij.

\* leaf 18,  
back.

and award  
of costs of  
the suit to  
Oseney.

[58.] KNOWE þey pat þen nowe and to be pat I, Symon<sup>1</sup>  
 Balehorne of oxonforde, haue i-zeve grauntid lefte and haue  
 deliuere<sup>d</sup> and with þis present charter confermyd, for me and  
 20 my heyres, to god and to þe church of Seynte Marye of Oseney  
 and to þe chanon<sup>s</sup> þere seruyng god, all þe londe, þ. Also  
 vj. acris of mede<sup>6</sup>, where-of iiij. lye by þe mede that sumtyme  
 whas of Robert Mercer, of<sup>7</sup> þe which also vj. acris alyne Smyth<sup>8</sup>  
 24 helde sumtyme ij. acris, and Hugh Carpenter oper ij. acris, and  
 John Sewy oper ij. acris, and þey lye By þe mede of þe lorde of  
 that ffee, and all þo vj. acris strecche þem-selfe vn-to þe water  
 þat floweth fro Bolestake, þ. This cha<sup>t</sup>er is i-write hole with-  
 28 inne þe title of 'þe parish of Seynte Marye' of þe Borowgh of  
 Oxonforde.

About  
1220.

Excerpt  
from a  
grant to  
Oseney,  
by Simon  
Balehorn,

of (amongst  
other gifts)  
6 acres of  
meadow.

<sup>1</sup> 'invocata.'

<sup>2</sup> 'assidentium.'

<sup>3</sup> Added from the Latin.

<sup>4</sup> Marginal note (of later date): 'quære  
if it be not the meades that mr. president  
of corpus christi colledge;' referring no  
doubt to Botley causeway, constructed

about 1530 by Dr. John Claymond across  
these meadows: Wood's *City of Oxford*, i.

437.

<sup>5</sup> 'per sententiam diffinitivam.'

<sup>6</sup> Marginal note: 'Mede.'

<sup>7</sup> 'de quibus eciam sex acris.'

<sup>8</sup> 'Alanus faber.'

## [IX. ALDEWERE.]

About  
1180.

## [59.] The locke of Osney.

Grant to  
Osney, by  
Bernard of  
St. Valerie,  
of a lock on  
Thames,  
and the water-  
course  
which fed  
Osney  
mills.

BE<sup>1</sup> hit i-knowe to all true men of holy church þat I, barnarde of Seynte Walerye, haue i-geve and<sup>2</sup> grauntid, and with my present charter confermed, to þe church of god and<sup>3</sup> of Seynte marye of Osney and to þe chanons þere seruyng god,<sup>4</sup> my goter or locke<sup>2</sup> by themse, with þe course of water þe which rennyth to þe myllis of þe Same chanons In osneye, in-to ffre pure and perpetueñ almes, [quiet] fro all Secule<sup>2</sup> service and<sup>3</sup> Demaunde, for þe helthe of my lorde þe Kyng Henry and myne<sup>8</sup> and of Anor my wife and of Bernarde my Soone and of my oþer ffrendes. These witnesses, Gerarde my newowe þe Vicounte<sup>2</sup> of pinkeny, Master John of Brideporte, and oþer.

1315.

[60.] A INQUISICION i-made for þe planke and philete to<sup>12</sup> be i-put in þe loke.

After  
sworn  
evidence of  
a jury of  
fourteen,

Inquisicion i-take By William of Hakeburn, þeñ Baylyffe of þe hundrede withoute þe Northgate of oxonford, þe yere of Kyng Edward<sup>4</sup> þe Soone of Kyng Edward þe ix, by þe oþe<sup>16</sup> of Gilberte Shipton, william of Eynysham, of Adam Tilhurst, Robert queynton<sup>5</sup>, William Broun, Robert Grynde<sup>r</sup>, Water Wareborowgh, Hugh of Barton, John leyge, [Richard<sup>6</sup> of Bloxham, Walter of Hereford, Walter mareschal, Robert of Legge]<sup>20</sup> William Weston, þe which seyne by þere othe that þabbot of Oseneye shall put in his locke on table<sup>7</sup> of þe brede of ij. fote and dñ. with iij. borys or holys, And if hit be nede and lacke of water he<sup>8</sup> shall vppoñ put oon philet of þe brede of halfe<sup>24</sup> a foote. In-to witnyse of thys thyng þe forsaide swore men haue put to þere seelys. i-geve at oseney þe day and þe yere a-forsaide.

Osney had  
leave to  
put a board  
in Osney  
lock, and,  
if neces-  
sary, also  
a 'fillet.'

<sup>1</sup> The MS. marks nos. 59, 60 with a big marginal bracket, and has, opposite the beginning of 59, the marginal note: 'shewe the Rolle in latten for this.'

<sup>2</sup> 'gurgitem meum.'

<sup>3</sup> 'vicedominno de Pinkeni.'

<sup>4</sup> Marginal note: 'Edward 2.'

<sup>5</sup> 'Quenintone.'

<sup>6</sup> Added from the Latin.

<sup>7</sup> 'ponet . . . unam tabulam.'

<sup>8</sup> 'su[per]ponet unum filetum.'

[61.] MOOLDE themperice, þe dowghter of Kyng Henry, and lady of Engliſh meñ, to Archiebiſshops Biſshops Abbotes Erles Barons Juſtices Schreves Mynſters and to all heſ true meñ  
 4 Engliſſhe and ffreneſhe<sup>1</sup> of all Inglonde helth. Knowe ye me to haue i-yeve and to haue i-grauntid, in-to perpetueſt almes, to god and to ſeynte Marye of Oseney and to þe chanons þere ſeruyng god, for þe ſtate and ſtabylneſſe of þe Reame of  
 8 Ingland & þe helth and welefare of my lorde Erle of Aungye and of my<sup>2</sup> free childroñ and for my\*ne and for þe ſowle of Kyng Henry my faduſ and of quene moolde my Moduſ & of our aunceturs and for þe helth of my ſowle and remiſſion of my  
 12 ſynnes, þe<sup>3</sup> goter or locke<sup>3</sup> þat is i-callid aldewere, fre and quite, þe which was i-woned to pay by yere to my fferme of Oxonforde iiij. ð.; And with-in þe borowgh of oxonforde, v. ð. v. ð. ob. *qua.* þe<sup>4</sup> which þey woned to pay of þe langabule by yere of þat  
 16 londe of þe londe of þe Kyng viij. yerdes, with Burbabuſ<sup>5</sup> and all oþer thynges and customs to þe ſame londe perteynyng; And þe Ile of langeneye with all thynges perteynyng to hit, þe which Geffrey Chamburleyne of Glymtoñ a-fore me<sup>6</sup> to þem  
 20 in-to almes grantid and quite-claymed; and j. hide of londe of Stauntoñ þe which lieth at Hanborowgh by þe Brigge of Bladoñ as quene Adelide 3afe hit to þem, for þe ſowle of Kyng Henry my faduſ and with heſ charter confermed. Wherefore I will  
 24 and ſurely charge þat þe forſaide church and chanon3 þe forſaide tenantries holde, weſt and in peece, worſhipfully frely and quietly, with ſocke, ſacke, tol, and them, and Infangentheſe,

About 1142. Grant and confirmation to Oseney, by Maud, empress, of

\* leaf 17.

(a) Aldwere, exempted from quitrent of 4s.; (b) quitrent of 5s. 5d. 1/2 d. 1/2 d. (see no. 14);

(c) Langney;

(d) dowager-queen Alice's gift (no. 83);

with manorial jurisdiction.

<sup>1</sup> The Latin observes the Norman order, 'omnibus fidelibus suis, Francis et Anglis.'

<sup>2</sup> 'et liberorum meorum.'

<sup>3</sup> Marginal note: 'The locke called aldewere.' Oseney rentals place it in St. Michael at South Gate parish. It was, perhaps, the laher of that mill which afterwards became the mill of the Black Friars.

<sup>4</sup> 'quos reddere solebant, de Langabulo per annum, de terra illa qu[a]e dicitur "Octovirgate regis" cum burgabulo et omnibus aliis rebus.' Landgable was a small payment to the Crown by certain houses in towns. Oseney charters indicate that perhaps one house in five paid it. In 1142 Oseney held about twenty houses in Oxford, the landgable of which amounted

to this 5s. 5 1/2 d. This landgable was collected by the bailiff of the king's property in Beaumont, called the 'Ehtyerds of the King,' 'octo virgate regis,' being two hides in extent. In the Pipe Rolls the allowance to Oseney of these exemptions of 4s. and 5s. 5 1/2 d. is regularly recorded.

<sup>5</sup> In an original charter of King Stephen to Oseney (now at Christ Church) the word appears as 'Brugable.' It was a pre-Norman tax paid by certain houses for the right to brew. When (in 1280) the Cartulary was compiled, the scribe seems not to have known the meaning of the word, and to have tried to explain the word as 'burg-gable.'

<sup>6</sup> i. e. in my presence: 'coram me.'

and all oþer customs and fredoms þe which they had whenne þey were in þe Kynges lordeship. These witnessse, &c<sup>o</sup>.

About  
1225?  
Quit-claim  
to Oseney,  
by William  
(son of  
Elias),  
fisher,  
of his in-  
terest in  
Aldwere.

[62.] To all cristen men to þe which this present wrytyng shall come William first Helie ffisher<sup>1</sup> helth in our lorde. Knowe ye all me to haue relese<sup>d</sup> and quite-claymed, for me and myne heyres for eue<sup>r</sup>, to Richard<sup>s</sup> Abbot of oseneye, my locke<sup>s</sup> or goter þe which is i-callid Aldewere, and all my ryght in hit þat I had or myzght haue. And þat [this] relese and quyte-<sup>s</sup> clayme be sure and stabull for eue<sup>r</sup>, This present wrytyng with my seele I haue i-strengthid. These witnessse, &c<sup>o</sup>.

#### [X. Of the chapel of St. Thomas.]

Legend  
that St.  
Thomas's  
church was  
built be-  
tween Sept.  
and Dec.  
1142.

[63.] Duryng þe sege of þe castell of oxonforde of Kyng thepheynd, þe which moolde themperice in þe saide castell longe segid<sup>d</sup>, was beelid<sup>d</sup> þe chapeil of Seynte thomas (for þe parissions of Seynte George in-to þe castell myzht not come ne entre): and hit is to be knowe þat hit was i-beelid<sup>d</sup> vppon þe ffee of Seynte Walerye vppon þe halfe of þe x. and vij. acris þe which to vs 3afe bernarde of Seynte Walerye, as hit is i-schewed by þe charter folowyng.

[NOTE.—This is not the place to discuss a very interesting, but most obscure, point in Oxford topography, as to which Anthony Wood himself is more than usually hesitating (*City of Oxford*, ii. 112-7). Still, since it is distinctly brought up in these documents, the facts may be briefly set down. (A) Between Oxford Castle and the site of Oseney stands St. Thomas' parish church, now, and for long back, the mother church of the west suburbs of Oxford: see Map at beginning of Wood's *City of Oxford*, ii. (B) No. 66 describes the founding of a chapel near the gate of Oseney. Were (A) and (B) separate or the same? What were the date and occasion of their foundation and refoundation, or dates and occasions of their foundations? Oseney tradition, set out in no. 63, may at once be dismissed. Could a church have been built, on the sudden inroad of war into Oxford west suburb, between Sept. and Dec. 20, 1142? Could a church have even been begun, almost within bow-shot of a hotly-besieged castle? The most probable solution of the difficulty is to take nos. 64 and 66 together, and no. 65 as referring to a distinct building. In no. 65 we have the grant by the diocesan of a semi-domestic chapel, apparently within Oseney island, probably destroyed at the dissolution. After Oseney, in 1152, obtained possession of St. George's in the Castle (no. 23), the abbey may reasonably be supposed to have provided a more convenient church for its large parish in the west suburb of Oxford. This would account for the Church of St. Thomas the Martyr, which seems to be implied in no. 66.]

<sup>1</sup> 'piscator.'

<sup>2</sup> Probably Richard de Grey, abbot 1221-9.

<sup>3</sup> Marginal note: 'The said locke.'

<sup>4</sup> The heading in the Latin is, 'De

Capella sancti Thome.' In the English MS. there is a (later) marginal note here: 'Saint Nicholas Church.'

[64.] KNOWE all men bothe present and to be that [I], Bernarde of Seynte Walerye, zafe and grauntid, and with this present charter confermed, to be church of god and of Seynte Marye of Oseney and to þ<sup>e</sup> chanon<sup>s</sup> þer seruyng god, halfe of x. and vij. acris and halfe j. acre of my lordeship in oseney, þe which lye at þe northe next to þe courte of þe same chanon<sup>s</sup> and to þ<sup>e</sup> tenement, of þ<sup>e</sup> which acris þe lenght Is i-strechid 8 fro þe wey by þe which me goeth<sup>1</sup> fro Oseney to þe church of Seynte George, vnto þe water þe which rennyth to þe Millis of þ<sup>e</sup> same chanon<sup>s</sup>, in-to fre and pure almys fro all seruice, sauynge þe ryght of our lorde Kyng, for þe helth of my lorde Kyng 12 Henry and myne and of Anor my wife and of Bernard my sone [and<sup>2</sup> of my other children and 'parents' and my friends, and specially for the soul of Reginald my son] and for þe sowles of my fadur and moder<sup>3</sup> and of moolde my wife and of Symon my 16 vncler and of oþer kennesfolkes<sup>4</sup> and of my frendes, (and<sup>5</sup> speciall for þ<sup>e</sup> Sowle \* of reynolde my sone). This yifte I made in þe Abbey of Oseney where I a-boode In a lente<sup>6</sup>.

About 1180. Grant to Oseney, by Bernard of St. Valerie, of the mediety of 17½ acres beside Oseney.

\* leaf 17, back. [Lent at Oseney.]

[65.] To all cristen men to þ<sup>e</sup> which pis present wrytynge 20 shall come, Hugh<sup>7</sup>, by þe grace of god Bisshop of lincoln, helth enerlastyng in our lorde. Knowe ye all our beloued Sones Abbot and chanons of Oseney A chapel of our assent and wille afore þe zate of here courte in þere owne grownde to haue i-made, 24 to þat specially that in hit to þere seruantes and giftes<sup>8</sup> or also to þere parissions in<sup>9</sup> that cooste dwellyng, whenne<sup>10</sup> hit is goode to þem, diuine thynges to be done: and laste þe same brethrin, by cause of this chapel, with vnryghtfull veynges or 28 exaccions here-after be i-weried, We decree þat chapel for Euer free to be fro Sinodall and to Enioy all þe Immunitees þe which þe monastery Enioyeth. Þat this be rate and ferme with

About 1190. Grant to Oseney, by the diocesan, of a chapel just outside Oseney gate, for use of ser-vants and guests,

free from synodals, and privi-

<sup>1</sup> 'a via qua itur.'

<sup>2</sup> Added from the Latin. The repetitions are singular, and suggestive of forgery.

<sup>3</sup> 'pro animabus patris et matris.'

<sup>4</sup> 'parentum.'

<sup>5</sup> The bracketed clause is brought in here by the translator, who had noticed his omission, as above.

<sup>6</sup> 'cum moram facerem in ea in quadam quadragesima'; also suspiciously vague.

<sup>7</sup> The witnesses—Stephen, chancellor of Lincoln; Roger of Rolleston (became dean of Lincoln 1195, died 1223); Nigel, dean of Oxford,—attach this to Hugh of Avalon, bishop 1186–1200.

<sup>8</sup> Read 'gestes': 'hospitibus.'

<sup>9</sup> 'in ipso confinio.'

<sup>10</sup> 'cum commodum eis fuerit, divina celebrenter.'

leged as  
Oseney  
itself.

this writyng and our̄ seele puttyng to we avised to be strenghtid.  
Dese witnesses, ̄.

About  
1232.  
Confirma-  
tion to  
Oseney, by  
the pope,  
of a chapel,  
possibly  
dedicated  
to St.  
Nicholas.

[66.] HONORIE<sup>1</sup>, Bisshophe, *seruaunt* of þe *Seruautes* of  
god, to þe beloued soones Abbot and Conent of Oseney helth and<sup>4</sup>  
the apostls blessing. Þe apostell see is woned to graunte to þe  
goode desires and honest praieres of axers beniuolente fauor  
to parte<sup>2</sup>. Þerfore, our̄ beloued Soones in our̄ lorde, to your̄  
ryghtfull praiers Inclined, þe chapell of Seynte Thomas with<sup>8</sup>  
his pertinences, all ye<sup>3</sup> ryghtfully lawfully and pesible ye haue  
hit, [to you], and by<sup>4</sup> þow to your̄ monastery, by thapostels  
auctorite we conferme and with þe help of this writyng we  
make hit stronge. Þerfore to [no] man vttruly<sup>5</sup> be hit lawfull<sup>12</sup>  
this writyng of our̄ confirmacion to breke or to hit come agayne<sup>6</sup>  
with frowarde boldenyase: and if oony man that to assay wille  
presume, indignacion of almyghty god and of þe Blessed apestls  
petur and powle knowe þey þem-selfe to haue i-cusme inne. 16  
Þe Date at lateranne, ̄.

About  
1200.  
Grant to  
Oseney,  
by Thomas  
of St.  
Valerie,

[67.] Know þey that be present and to be þat I, Thomas  
of Seynte Walerye, haue i-yeve, grauntid, and confermed with  
my present charter, to god and to þe church of Blessid marye of<sup>20</sup>  
Osney and to þe chanon̄ þere seruyng god, for me and my wife  
and for þe sowles of my fadū and my modū and of my aun-  
ceturs, in-to pure and perpetuell almes, ij. sellions or buttes of  
lond to a wey<sup>7</sup> to be made at northoseney<sup>8</sup> by þe Dicke of þe<sup>24</sup>  
londe of þe forsaide chanon̄ þe which<sup>9</sup> Bernarde my fadur 3afe  
to þem with þe roses pathe<sup>10</sup> that is bitweñ þe forde that is  
i-callid Uuerforde<sup>11</sup> and þe londe of þe chanons, þe wey In  
lenght strecchyng hit-selfe fro þe forsaide forde vnto þe howse<sup>28</sup>  
þe which [was sometime] of Water lingedraper: þe forde also  
(that is of my ryght), and<sup>12</sup> In eyber [part] goyng vppe and  
goyng downe with-oute<sup>13</sup> harmyng of my mede. And hit

of two  
strips at  
North  
Oseney to  
make a  
road along-  
side of the  
land in  
no. 64,  
and of a  
right of  
ford there,  
provided

<sup>1</sup> Honorius III, pope 1216-27.

<sup>2</sup> 'to graunte . . . to parte' translates  
the one word 'impartiri.'

<sup>3</sup> For 'all ye' read 'as': 'sicut.'

<sup>4</sup> 'vobis, et per vos monasterio vestro.'

<sup>5</sup> 'nulli ergo omnino hominum liceat.'

<sup>6</sup> 'vel ei contraire.'

<sup>7</sup> Marginal note: 'a waye.'

<sup>8</sup> North Oseney (afterwards the site of  
Rewley abbey) was an island, amid streams

of Thames, next Oseney to the North:  
map ii. in Wood's *City of Oxford*, ii.

<sup>9</sup> i. e. londe.

<sup>10</sup> 'cum Roseo': possibly, the 'rushy'  
path.

<sup>11</sup> Marginal note: 'Vuerford.' Cotton  
MS. reads 'Were-ford.'

<sup>12</sup> 'et, in utraque parte, ascensionem et  
descensionem.'

<sup>13</sup> MS. has 'downe with with oute.'

is to be know that I haue forgefe to þe same afore<sup>1</sup> many chanons of ferme of vj. d. if so moche be to be paid; And if oony thyng ouer þoo vj. d. to be paied, þey shall paye hit 4 to my cheker at þe fest of Seynte Myzghell. This wey, with þe Above-saide thynges, to þe forsaide chanons I graunte, to be holde of me and mynde heyres, frely and quietly, weñ and pesible for Euer, with-oute vexyng. And [pat] this my zifte 8 and graunte sure & vnbroke abide, hit with þe witnesses of this present wrytyng and puttyng to of my seele, [I] þowght worþy to strenghte: þese wittnisses, &c.<sup>2</sup>

that his meadow is not damaged. and that if the grant exceed 6d. in yearly value Oseneý pay the excess as a quit-rent.

[XI. MEDLEY.]

[68.] Hit is to be remembrid howe we haue Midleye and 12 þe Wike and oþer pertinences of þe yifte of þe Burgesis of oxonforde, paying to þe same for þe yifte and warantizyng j. marke of \* siluer, þe which truly marke þe saide Burgesis asseynd to þe priory of frideswith [to<sup>2</sup> be paid by our hands, for the 16 penalty laid on them] for þe deth of clerkes sumtyme hangid of<sup>3</sup> þe same.

Note that Oseneý and the Wyke were held of Oxford \* leaf 18. town, at a quit-rent of 13s. 4d.

[NOTE.—Two things, widely apart in time, are to be distinguished in this memorandum. First, is the conveyance (reason not stated) of Medley to Oseneý by Oxford town in 1147, the quit-rent (no. 69) being 6s. 8d. Afterwards, this quit-rent was doubled (no. 70), on fresh warranty being given. A sufficient reason for this warranty is found in the claim made for possession of Medley by St. Frideswyde's priory (Wigram's *Cart. S. Frid.*, i. 36-8), which the town staved off (1191) by agreeing to pay 8s. yearly to the priory. In 1209 happened the 'suspensio clericorum,' for which the town was laid under interdict. In 1214, the town submitted and agreed to pay a sum yearly to the University through St. Frideswyde's and Oseneý; changed in 1219, to through Einsham. The assignment of the 13s. 4d. quit-rent to St. Frideswyde's by the town is no doubt part of the 1214 arrangements. Wood's *City of Oxford*, i. 330, wrongly dates the affray in 1144, to make it coincident with the original conveyance of the island.]

[69.] Mydley: of the gyfte of the Citizens of Oxford. 1147.

Be hit i-knowe to all true meñ of holy church both present and to be that we, Citesyns of oxonforde, of þe commune of þe 20 Cite and þe yelde of marchauntes, for þe stabulnesse of all þe

Grant to Oseneý, by Oxford town,

<sup>1</sup> Read 'to the same afore-named chanons the ferme': 'condonavi canonicis prenominatis firmam.'

<sup>2</sup> Added from the Latin.  
<sup>3</sup> i. e. by them: 'ab eisdem.'



reame and state and welth of our Kyng ande quene and of here  
 Soones also and for our helth and of all our and for þe Sowles  
 of our fadurs and modurs and of our aunceturs, yefe and graunte,  
 in-to perpetuell almes, to þe church of god and of Seynte Marye 4  
 of Osney and to þe chanons þere seruyng god, our Ile þe which  
 is i-callid Midley, with all thynges to hit perteynyng In londes  
 & medes and in pastures, with all þe same liberteis and customs  
 þe which þere our aunceturs had with fire grauntyng of Kynges, 8  
 and we after them, so nabeles that euery 3ere þe same chanons  
 pay dʒ. a marke of Siluer for that same tenure or holde<sup>1</sup> where  
 we shall commaunde. This yevyng and grauntyng we haue  
 i-maade with þe commune assent in portemannet<sup>2</sup>; and this we 12  
 made in þe chapiter of Osney Afore þe chanons of þe same  
 place, and In þe presence of William Chenet our Aldirmañ,  
 and<sup>3</sup> by hym and afterwarde with hym vppon þe Auter with  
 texte we offerid hit. Of this ʒifte and graunte Witnisse 16  
 Edwarde<sup>4</sup> Abbot of Thame: þese witnesses, ʒ.

of Medley  
 island,

quit-rent  
 6s. 8d.

[Offering  
 upon the  
 altar.]

About  
 1192.  
 Confirma-  
 tion to  
 Osney,  
 by Oxford  
 town,

of Medley,  
 as in no. 69.

but with  
 6s. 8d.  
 added to  
 the quit-  
 rent be-  
 cause of  
 warranty  
 now given.

[70.] Be hit i-knowe bothe to men that be nowe and to be  
 þat we, Citisens of Oxonford, of þe commune of þe Cite and  
 of þe Marchaundis yelde, for our helth and of our and for 20  
 þe Sowles of our kennesfolkes and of our aunceturs, graunte,  
 and with our present charter conferme, to þe Church of Seynte  
 marye of Osney and to þe chanons þere seruyng god, þe yifte  
 þe which our aunceturs maade to þem of þe Ile of Midley with 24  
 his pertinences, so that Euery yere at þe fest of Seynte Mighel  
 þe same chanon paye dʒ. j. marke for þis tenure where we shall  
 commaunde þem, as witnesseth þe charter of our aunceturs þat  
 þey maade to þem of þe yifte of þe same Ile. ffurþermore, for- 28  
 asmocþe as we haue i-take in our hande, for vs and for our  
 heyres, to warantiþe þe forsaide Ile to þe same chanons in  
 Euerych place and<sup>5</sup> to all men, þey for this warantiþynge shall  
 paye to vs and to our heyres Euery 3ere at Estur a-noþer 32  
 dʒ. marke, þe which þey shall take<sup>6</sup> to whome we wille bidde;  
 and we and our heyres feyghtfully shall warantiþe to þem þe

<sup>1</sup> 'or holde' is an alternative rendering  
 of 'tenura.'

<sup>2</sup> 'portmanmot.'

<sup>3</sup> 'et per eum et postea cum ipso super  
 altare cum textu obtulimus.' Does 'cum

textu' refer to the oath on the gospels, as  
 in nos. 154, 219?

<sup>4</sup> Should be Everard.

<sup>5</sup> 'et versus omnes homines.'

<sup>6</sup> 'tradent.'

forsaide tenement by þe seruice of þe forsaide marke yerly for all thynges and all seruices. This our grauntyng and confirmacion we haue i-made with þe commune counsell of þe Cite, and with þe communall Seele haue i-confermed hit. And þese ben þey þe which þis grauntyng and confermyng haue i-made Nigeñ that tyme Deene of Oxonforde, John Kepeherme and Henry fyt Sigrim þen Aldirmañ, laurence Kepeherme and thomas of tadmartoñ, þeñ pretores or pletoures<sup>1</sup>, petur ffyt Geoffrey, and other<sup>2</sup>, and all þe commune of þe Citisyngs of þe Cite of oxonford.

[71.] HENRY, Kyng of Inglonde, Duke of Normandye and  
 12 of Gien, and Erle of Aungie, to Robert<sup>3</sup>, Bisshoppe<sup>4</sup> of lincoln,  
 and to þe Barons of oxonfordeshire and to þe Citisyngs of oxon-  
 forde helth. Knowe þe me to haue i-grauntid, and to haue  
 i-confermed, to þe church of god and of Seynte Marye of Osney  
 16 and to pabbot and Couent þere seruyng god, for my helth and  
 of myne, þat þifte þe which þe Citisyngs of Oxonforde haue  
 i-maade to þe church of Seynte Marye of Osney and to þe  
 chanons þere seruyng god [of] þe Ile<sup>5</sup> þe which is i-callid  
 20 Midleye, so þat Euery þere þe forsaide chanon<sup>6</sup> paye dj. a marke  
 of Silue<sup>7</sup> for þat tenure where þe same Citisyngs wille com-  
 maunde, as þe charter of þe forsaide Citisyngs witnesseth.  
 Wherefore I wiff and<sup>8</sup> Surely commaunde or charge þat þe  
 24 chanon<sup>9</sup> holde weif and In peece, and frely and worschipfully,  
 nowe þe saide Ile<sup>6</sup>, as Euery<sup>7</sup> oony mañ hit best or worschip-  
 fulliste helde. Witness Thomas<sup>8</sup> ow<sup>9</sup> chanceler, Richard  
 of Hum, Gocest. of Bayff. : at Sausburye.

About  
 1155.  
 \* leaf 18,  
 back.  
 Confirma-  
 tion to  
 Osney, by  
 Henry II,  
 of no. 69.

## [XII.] WALTON.

28 [72.] HIT is to be membrid that pabbot of Osney hath in Reference  
 Walton Diuerse londes and tenementes perteynyng to þe Chapeff  
 of Seynte George, as hit is i-schewed above in þe title of  
 to

<sup>1</sup> Latin is simply 'tunc pretores.'

<sup>2</sup> Latin is 'etc.'

<sup>3</sup> Robert de Chesney, bp. of Linc. 1148-

<sup>4</sup> 'de insula.' [66.

<sup>5</sup> 'et firmiter precipio'; 'or charge' is an

alternative rendering.

<sup>6</sup> 'iamdictam insulam.'

<sup>7</sup> Read 'ever': 'unquam.'

<sup>8</sup> Thomas Becket, chancellor 1154-62

<sup>9</sup> Joscelyne de Bailol.

nos. 2.  
and 21.

'pe fundacion of pe saide chapel of Seynte George' and  
in pe title 'How pe church of Seynte George was i-geve to vs.'

1192.

[73.] [Controversy] betwene Osney &amp; Godstowe.

Contro-  
versy  
between  
Osney and  
Godstow,about tithes  
and parish  
dues in  
north  
suburb of  
Oxford,ended by  
Osney  
conceding  
them to  
Godstow,and God-  
stow  
promising  
to offer  
yearly  
2 wax-  
candles at  
Osney as  
homage.

To all pe soones of our holy modur pe church to pe which .  
this present wrytynge shall come, W. and W. of Cumbe and<sup>4</sup>  
of Thame Abbotes, helth in our lorde Euerlastyng. Knowe  
3e all pat whenne, bitwene pabbot and chanons of Osney ande  
thabbesse and Minchons of Godestow, was i-stered<sup>1</sup> a con-  
trouersie or strife, vppon pe tithis of men of pe forsaide chanons 8  
and Walton and parisspens and tithis of xx<sup>ti</sup> acris, pe chanons  
sayyng pe same parisspens and tithis to longe to pe church  
of Seynte George (pe which is pere owne) of olde ryght, and pe  
Minchons affermyng pe same parisspens and tithis to longe<sup>12</sup>  
to pe church of Seynte Gile (pe which pey haue) of ryght :  
at pe laste, this maner Ende<sup>2</sup> that controuersie or stryfe  
fortunyed to take. Truly pabbot and Couent or chanons of  
Osney, for pe love of god and of pe forsaide Mynchons religion<sup>16</sup>  
sake, grauntid<sup>3</sup> to pem in-to perpetuell almes all pe forsaide  
parisspens And tithis, of them for Euer to be holde, payng  
perof 3erely ij. Serges<sup>3</sup> of iij. li. of waxe, pe which (semely  
made or dight<sup>4</sup>) vppon pe Auter of Seynte Marye of Osney in 20  
pe vigile of pe Assumpcion of her afore Euensonge pey ofte  
to Offer. for this cawse we, to pe which our lorde pope Cele-  
stine pe iij. this cause committid<sup>5</sup> to be herde and (apeil i-put  
away) with dewe Ende to be termined, pis forsaide composicio<sup>24</sup>,  
By p<sup>3</sup> Autorite i-geve to vs by pe pope, conferme hit and [by]  
pe puttyng to of owr Seeles we make hit Sure: The which also  
to more Surete, with pe seele of Bothe Chapiters Is i-strengthid.  
This composicion was i-maade pe 3ere fro pe Incarnacion of owr 28  
lorde anno M<sup>o</sup> anno<sup>5</sup> C. iiij. xx. xij.

<sup>1</sup> 'controversia verteretur': 'or strife,'  
as usual, is an alternative rendering of the  
Latinism.

<sup>2</sup> 'huiusmodi finem controversia ipsa

sortita est.'

<sup>3</sup> 'duos cereos.'

<sup>4</sup> 'quos (decenter paratos).'

<sup>5</sup> Dittography in MS.

## [XIII. ETON.]

[74.] HIT<sup>1</sup> is to be Mynded<sup>2</sup> pat we haue the townes of Eton<sup>3</sup> of þe gifte of Robert Doylly þe soone of Nigeff Doylly, with þe pertinences; and of þe confirmacion of Henry his soone, And<sup>4</sup> of Kyng Henry þe first, and of Alixaunde<sup>r</sup> Bisshop of lincoln, and of pope Eugeny þe iij., as hit is aboue in þe title of 'þe fundacion of Oseneye.'

Reference  
to nos.  
12,  
16,  
13, 14,  
18.

[75.] IN þe Baylifhoode of Eton<sup>2</sup> ben i-conteyned<sup>3</sup> þese vndur-write:—Eton, Carsinton<sup>3</sup>, Woodeton, þe Mill of Hulc, Cudeslawe, ffrees, Hanborowgh, and Worton.

Water-  
caton on  
Cherwell.

## [76.] [Controversy] betwene Osney &amp; ffrys wys.

122<sup>1</sup>/<sub>4</sub>,  
Jan. 19.

BE hit<sup>4</sup> i-knowe to all men that when, bitwene Sire Richard Abbot and Couent of Osney of þe oon<sup>5</sup> partie and Sir Symon prior and couent<sup>6</sup> of Seynte ffrideswith of þe oper<sup>7</sup> partie, was isterede a controuersie [vpon<sup>8</sup> þe tithis] of þe Mille[s] of þe same chanons of Seynt ffrideswith, þe which Robert Hulc helde in þe townes of Watereton; and vpon þe tithis of heye of þe mede to þe same Milles perteynyng; and vpon tithis of ffisshyng perteynyng to þe same milles, whenne þe Article vpon þe same mille[s] and tithis in þe composicion i-begunne bytwene parties vpon þe tithis and oper<sup>9</sup> thynges abode vndetermined: at þe last, þey consentid with oone wille vpon Maister Roger Cauntelow and mayster N. of þe Woode that by þem þe question shuld be determined: so, at þe last, strife and controuersie afore þen<sup>10</sup> i-mevid in this maner frendely hit restid, that is to say, pat þe saide chanons of Seynte ffrideswith [in the name of tithes of the church of Cudelinton] shall paye for þe saide tithes to þe chanons of Osney [ii. s.] 3erely at þe ffest of Seynte Mi3ghett; and if hit hap that þe saide chanons of Seynte ffrideswith þe saide Milles to<sup>11</sup> oony oper take, þen<sup>12</sup> þei which take þe

\* leaf 19.  
Agreement  
between  
Osney and  
St. Frides-  
wyde's, as  
to tithe of  
Hulk mills,

a point left  
unsettled  
in no. 54,

that at any  
time dur-  
ing which  
the priory  
has the  
mills in  
hand<sup>22</sup>,  
yearly shall  
be paid to  
Osney in  
commuta-  
tion of  
tithe,

<sup>1</sup> All the property, up to this point, had been 'in the bailiffship of Osney.'

<sup>2</sup> Nos. 74 and 75 are enclosed by a bracket, and noted 'Eton.'

<sup>3</sup> i. e. Cassington.

<sup>4</sup> Latin text of the St. Frideswyde's deed is given in Wigram's *Cant. S. Frid.*, ii. 211.

<sup>5</sup> Added from the Latin.

<sup>6</sup> An excellent place for the double meaning of *take* = (i) to give, (ii) to take. The Latin is: 'Si . . . canonici . . . molendina aliis quibuscunque *tradiderint*, tunc qui *receperint* illa molendina . . . solvant,' etc.

but when the mills are farmed out the tenant shall pay tithe to Osney in the usual way.

St. Frideswyde's servants in the mills to pay parish dues to Kidlington.

Milles, while þey holde þeiñ [shall pay] þe tithe[s] of þe forsaide Milles mede and ffisshyng to þe saide chanons of Osney (þe chanons of Seynte frideswith in þe mene-while fro þe 3evyng of þe saide ij. 3. Deliuered<sup>1</sup>); but if þe same Milles with<sup>4</sup> þe pertinences þey take agayne, lete<sup>1</sup> renne þen þe payng of ij. 3. as afore, so þat no more, in þe name of tithis, of þeiñ al so longe as þey holde þeiñ in þere handes may be axid. The chanons of Seynte frideswith haue i-grauntid<sup>8</sup> also þat þere<sup>8</sup> seruantes in þe forsaide Milles parisshe ryzghtes to þe church of Cudelyngtoñ pertey[ny]ng (in þe parisshe of þe which þe Saide Milles ben i-sette) doo, as þey haue i-woned<sup>1</sup> and<sup>1</sup> ofte<sup>2</sup>. Þese thynges were i-actid att Seynte frideswith afore þe saide Masters<sup>12</sup> R. and N. þe daye<sup>3</sup> of Wodeñ nexte afore þe feste of Seynte Vincente þe 3ere of þe Incarnacion of owr<sup>1</sup> lorde anno M<sup>1</sup> CC xxvij. In-to þe strenght and<sup>1</sup> wisse of þe which thyng þe forsaide parties, to-geduñ with þe Seeles of þe saide masters, to þis<sup>16</sup> present wrytyng put to þere seeles. Þese witnesses, &c<sup>9</sup>.

1221.

[77.] A charter<sup>1</sup> of þe prior of Seynt frideswith and of þe chanons of þe same place of þe sute of Eton.

Grant to Osney, by St. Frideswyde's that Osney demesne-land and tenants shall be free from suit, and from multure-fines, to Hule mills,

and that if Osney or Osney tenants

To all cristen meñ to þe which þis present wrytyng shaft come Symon þe saide prior of Seynte frideswith and þe Couent of þe same place helth in our<sup>1</sup> lorde. Knowe 3e all vs to haue<sup>20</sup> quyte-claymed<sup>1</sup> and vturly to haue relesed<sup>1</sup> to þabbot and Couent of Osney þe Sute of þere meñ in Etoñ and<sup>1</sup> Cudeslawe, now beyng and to come, þe which Sute þey had i-woned<sup>1</sup> to doo of Olde to owr<sup>1</sup> Mylle that Is i-callid Hulces Mylle, or<sup>5</sup> of grace<sup>24</sup> or of Dewte, noþer<sup>6</sup> neuer by þe olde chalenge getyng of custom<sup>1</sup> comyng in þere gryudyng shaft chalenge, noþer of þe Demayne of þe forsaide Abbot And<sup>1</sup> Couent, and what-so-Euer<sup>1</sup> of ryzght we haue in þe forsaide gryudyng of þeiñ or of þere aforsayde<sup>28</sup> meñ we relese hit for Euer, with-oute reclaymyng; And if in oony tyme hit will please to þe forsaide Abbot and chanon<sup>8</sup>

<sup>1</sup> Currat præfata solutio dictorum ii. s. sicut prius.

<sup>2</sup> Debuerunt.

<sup>3</sup> die Mercurii.

<sup>4</sup> Wigram, ii. 209-10, has Latin text both of the Osney grant by abbot Clement

(died this year, 1221), and of this St. Frideswyde's grant by prior Simon.

<sup>5</sup> sive ex gratia sive ex debito.

<sup>6</sup> nec unquam, obtentu antique consuetudinis, aliquid in eorum molitura vendicabimus.

or Couent of Osney<sup>1</sup> the maynye of here owne Courte of Eton, or pere meñ, for cawse of gryndyng, to ou<sup>r</sup> Mille Come, of no Sute Dewte, by such maner, we sha<sup>ll</sup> axe or chalenge of þe  
 4 forsaiðe maynye or meñ. And<sup>r</sup> for this renuncyng and<sup>r</sup> quite-  
 claymyng, þe forsaiðe Abbot and<sup>r</sup> Couent of Osney remittynge to  
 vs ij. s. þe which we paiðe to þem zerey for certeyne tithis in  
 El[s]efelde of oolde, þe forsaiðe Abbot and Couent sha<sup>ll</sup> paye to  
 8 vs zerey halfe a marke of Siluer in þe ffest of Seynte Myzghelt.  
 And<sup>r</sup> þese thynges of Both parties beþ feythfully and spedely to  
 be kepிட we haue Surely behestid<sup>2</sup>, with-oute Gile or Cauilla-  
 cion. And that this Couenaunt betwene vs i-begunne abide  
 12 sure and<sup>r</sup> vnbroke, with þe surete of this present wrytynge and<sup>r</sup>  
 by puttyng to of owre seele we haue i-strenghtid lit. Þese  
 witnesses, <sup>3</sup> 1.

choose to have oorn ground there, their doing so will not be made a pretext to revive the claims; Osney surrendering 2s. tithe-charge in Elsfield and agreeing to pay 6s. 8d. yearly.

[78.] A composicioñ bitwene vs and þe Howse of  
 Euesham of þe Demayne of amise in Karsyntoñ<sup>4</sup> &  
 fisshyng in Wodetoñ.

1222,  
 June 21.

To all chiddreñ of ou<sup>r</sup> holy modu<sup>r</sup> þe church to þe which  
 16 this present wrytynge sha<sup>ll</sup> coome, of Euesham & \* Wyncchecumbe  
 Abbotes and<sup>r</sup> prior of Euesham helth in ou<sup>r</sup> lorde. Knowe 3e  
 all þe contrauersye þe which was i-stered<sup>5</sup> afore vs, by þe  
 auctorite of ou<sup>r</sup> lorde pope, bytwene thabbot and<sup>r</sup> Couent of  
 20 Eynynsham of þe oone party, and<sup>r</sup> thabbot and Couent of Osney  
 of þe oper partie, vppoñ<sup>5</sup> two sheves of tithis of þe Demayne  
 of Amise of Wodestoke in Carsintoñ, and vppoñ a summe of  
 moneye zerey for þe fisshyng of Woodetoñ, with þe arerages of  
 24 iiij. yere of þe same, by a frendely composicioñ in this maner  
 hit restid<sup>5</sup>: that is to say, that þe saide Abbot and Couent of  
 Eynynsham with goode wille relested to þe saide Abbot & Couent  
 of Osney iiij. s. iiij. d. of vj. s. iiij. d. þe which þey axed of þeñ  
 28 in þe name of þe fisshyng of Woodetoñ, þe which fisshyng þey  
 grauntid to þe same chanons of Osney (that is to say, all þe  
 parte of pere water of Woodetoñ, with þe fisshyng, fro pat place

\* leaf 10, back. Osney and Einsham being at variance about certain tithe in Cassington, and arrears of rent of a fishery at Wood-eaton, Einsham accepted payment of 2s. in lieu of the arrears, and leased the fishery-rights to

<sup>1</sup> Insert 'that.' The Latin is: 'Si . . . placuerit . . . conuentui Oseneie familiam proprie curie . . . siue homines suos . . . accedere, nullius secte debitum, huiusmodi occasione, exigemus.'

<sup>2</sup> 'promisimus.'

<sup>3</sup> Vivian, son of Ralph, sheriff of Oxford: which was 5-6 Henry III, 1220-2.

<sup>4</sup> Marginal note: 'Kersynton and Wodeton.'

<sup>5</sup> i. e., two-thirds of the tithe: see no. 21.

Oseney for  
2s. yearly  
quit-rent,  
which Ose-  
ney paid by  
surrender-  
ing to Kin-  
sham a  
tithe-rent-  
charge of  
2s. in Wor-  
ton (no. 91).  
Einsham  
granted  
Oseney a  
6 ft. strip  
along Cher-  
well to  
make a  
dam,  
on condi-  
tion that  
Einsham  
meadow  
shall suffer  
no harm.

Oseney  
granted  
Einsham a  
perpetual  
lease of  
Oseney  
tithes in  
Cassington  
for 6s.  
yearly.  
Penalty of  
£2 on the  
breaker of  
this agree-  
ment.

where þe water begynneth to be here<sup>1</sup> towards yhtesleye vnto þat place where<sup>2</sup> in oolde tyme was a locke or goter, to an scluse to be maade, or locke if þey will, or to oþer necessarye vases to þem) to be holde for ij. ð. 3erely for all exaccion for 4 Euer, for þe paying of þe which ij. ð. yerly þe saide chanons forzafe to þe saide Abbot and Couent of Eignysham ij. ð. 3erely þe which þey paid yerly to þe saide chanons for tithis of Worthon. They grauntid also to þe forsaide Abbot and chanon<sup>8</sup> a Brynke<sup>3</sup> by þe water, in lenght<sup>4</sup> of vj. fote, fro þe locke or goter vnto þe Arable londe, þe which Brynke (if þey make þere a goter or locke), or<sup>5</sup> will arere vp An scluse of here londe and will kepe hit in all tyme, þey shall so kepe hit, so (þat is to 12 say) that by noo goyng ouer of water or oony oþer withstanding (while þe saide chanons make hit) to þe mede of þe saide Munkes maye harme come; And if by-cawse<sup>6</sup> þere come hyn-deryng<sup>7</sup> þerof, þe saide chanon<sup>8</sup>, withoute differryng<sup>8</sup> or occasion<sup>16</sup> competently shall Amende hit. And þe forsaide chanon<sup>8</sup> haue i-grauntid to þe forsaide Abbot and Munkes þe saide tithis of Carsynton, to be holde of them for euer to fferme, for vj. ð. of sterlynges 3erely at two termes to be i-paied, þat is to saye, at 20 þe ffirst of Myzghelmasse iij. ð. and at Estu<sup>r</sup> iij. ð. and if oony of þe saide parties agaynste þe saide composicion be come, to þe oþere partye he shall paye þe peyne of xl. ð. and that this composicion be Sure and stable for Euer, hit with ou<sup>r</sup> Seeles, to- 24 gedu<sup>r</sup> with þe seeles of þe parties, we haue i-strenghtid. These thynges were i-doo In þe vigile of Seynt Albon prothomartir of Inglonde in þe church of Seynte Marye Mawdefen of oxonford<sup>e</sup>, þe 3ere fro þe Incarnacion of ou<sup>r</sup> lorde, anno M<sup>o</sup>CCxxij. These 28 witnysses, ʒ

<sup>1</sup> i. e. theirs; 'sua.'

<sup>2</sup> 'ubi antiquitas gurgis fuit, ad faciendam ibi exclusam, vel gurgitem, si voluerint, vel ad alios usus sibi necessarios.'

<sup>3</sup> 'ripam secus ipsam aquam.'

<sup>4</sup> Read 'breadth.'

<sup>5</sup> The translation here breaks down by neglecting the change from the subjunctive to the indicative. Read 'if they there shall make a lock or exclude, they must

raise that bank (ripa) with their own earth, and keep it always mounded up (elevation), in such wise that no hurt shall happen to Einsham mead, by overflow of water (inundatio) or damming of the stream (obstaculum) caused by Oseney.'

<sup>6</sup> 'si forte.'

<sup>7</sup> i. e. harm: 'detrimentum.'

<sup>8</sup> deferring: 'dilacione.'

[XIII.] CUDESLAWE AND FFREES<sup>1</sup>.

[79.] A Charter of Robert Doylly þe secunde, of Cudeslawe and ffrees. Professedly 1149?

BE hit i-knowe to all cristen men that I, Robert Doylly, willyng and consentyng Edithe my wife and my soones Henry and Gilbert, þefe and graunt, in-to pure and perpetuall almes, <sup>1</sup>  
 4 Et Infra, 'thre hides of londe in Cudeslawe, with men, tithis, and oper pertinences; and þe Chapel of ffrees, with þe mansion and londe agaynste þe Chapel towarde þe west, with ffedynges and pasturis and his oper pertinences,' &c<sup>o</sup>. Seke this charter  
 8 in þe title 'Howe þe church of Seynte George was i-þefe to þe chanon of Osneye.'

Excerpt from the pretended grant to Osney by Robert Doyly II, of Ffrees chapel (belonging to St. George's church) as in no. 21.

[NOTE.—Nos. 79 and 80 bring us back into the circle of forgery and blunder. Ffrees (no. 79) was not a Doyly property at all, but belonged to the St. Valerie family. Roger of Ivri, who died before 1100, is made, in the title of no. 80, to confirm a grant by Robert Doyly II, who did not come into his estate till after 1115.]

[80.] A confirmacion of Roger of Iuory of þe same.

'Knowe þey that be present and to come þat \* I, Roger of Iuory, for þe helth of our lorde Kyng and of all þe Reame and  
 12 also for þe helth of my lorde Robert Doylly and of Aldithe his wife and þe helth of myne, haue i-grauntid and with my present charter haue i-confermed' as hit is i-write above in 'þe fundacion.' Also hit is to be notid that we haue confirmacion of  
 16 Geffrey of Iuory vppon þe same aforsaide, and many oper confirmacions of þe same also.

\* leaf 20. Excerpt from no. 3, and reference to no. 22.

[81.] A charter i-yeve to Richard, Erle of Cornwayle, of þe commune In Erdynton. About 1245.

To all cristen men to þe which this present writyng shall come, ffirere John<sup>2</sup>, By þe mercy of god Abbot of Osney, and  
 20 þe Couent of þe same place, helth. Knowe 3e all that whenne lorde Richard Erle of Cornwayle had i-grauntid to vs a mese that Adam porter<sup>3</sup> helde sumtyme with his pertinences at ffrees, without claiming

Undertaking by Osney, to accept a message at Ffrees, without claiming

<sup>1</sup> The MS. draws triple attention to this section—by a marginal note 'Note Cudeslawe And ffrees,' by ink-markings in the heading, and by an elaborate sketch of a hand, opposite no. 80, pointing upwards. Wood's *Life and Times*, i. 217-8, describes Ffrees as a pasture-ground on the south

borders of Yarnton and Kidlington parishes.

<sup>2</sup> John de Reading, abbot 1229-35, or John Leech, abbot 1235-49.

<sup>3</sup> 'pontarius' in the Latin. Thomas of St. Valerie had bound Osney to keep up the causeway (calcia) at Ffrees. This Adam probably attended to that duty.



pasture-  
rights in  
Yarnton.

we bownde vs to þe same and to his heyres by our present  
wrytyng that, by-cawse of þe saide mese with þe pertynences,  
commune of pasture in his maner of Erdyngton we maye not axe.  
In-to witnessse of þe which thynges we haue i-put to oure seele, I. 4

About  
1260.

[82.] A charter bitwene vs and Water of Croxforde of  
þe crofte of þe ffrees.

Grant by  
Osney, to  
Walter of  
Croxford  
and heirs,

of land at  
Frees,

at quit-  
rent of  
6s. 8d.,

tenants to  
pay all  
burdens,

and not to  
convey the  
land to  
others: re-  
peated in  
no. 106.

KNOWE all men that in this wise hit was a-Cordid bitwene  
Richard<sup>1</sup> Abbot of Osneye and þe Couent of þe same place of  
þe oone partie, and Water Croxforde of þe oper, that is to say,  
that þe seide Abbot and Couent lete<sup>2</sup> and toke, to þe saide<sup>3</sup>  
Water and to his heyres, a crofte, or pat telth, þe which is  
agaynste þe Chapell of ffrees of þe west partie, with Dichis,  
medis, and oper pertynences: to be holde and had, to þe forsaide  
Water and to his heyres, to perpetueff fee-ferme, 3eldyng perof<sup>4</sup>  
3erely to þe saide Abbot and Couent dj. a marke at Osney; that  
is to say, in þe Daye of Seynte My3gheff or a-fore xl. d. and in  
þe day of þe Annunciacion of owr lady Seynte marye or a-fore  
xl. d.; and þe same Water and his heyres shall susteyne and<sup>16</sup>  
aquite all burdonð towchyng þe same crofte or telth with his  
owne costis; and hit shall not be lawfull to þe saide Water and  
to his heyres þe saide crofte or telth to sell 3efe or bequeth to  
oony man or in oony wise to aliene. [And if] that he ddo or<sup>20</sup>  
his heyres doo, hit shall be lawfull to þe forsaide Abbot and  
Couent and to here successours þe saide crofte or telth to Entre  
and to haue for Euer, withoute Impediment or lett of þe saide  
Water or his heyres: and<sup>23</sup> pat [this] dimissioñ or lettyng and<sup>24</sup>  
of perpetueff farme takyng be sure and stable for Euer, [þe]  
parties to þis wrytyng in maner of A charter i-maade, Euaryche  
agaynste oper haue i-put to þere seeles. These witnysses. I.

[XV. HANBOROWGH.]

About  
1140.

Grant to  
Osney, by  
queen-

[83.] A charter of quene Adelide of Hanborowgh.

ADELIDE<sup>4</sup>, By þe grace of god, quene of Inglonde, to Archie-<sup>28</sup>  
bisshops Bisshops and Abbotes Erlys Barons and Vicountes, and

<sup>1</sup> Richard of Apletre, abbot 1254-67.

<sup>2</sup> 'dimiserunt et tradiderunt.'

<sup>3</sup> 'et ut h[anc] dimissio et perpetue firme

tradicio.'

<sup>4</sup> Adelicia of Louvaine, second wife of  
Henry I. (died 1135), died 1151.

to all true men of holy church helth. Knowe ye that I Adelide, Dowager Alice,  
 Doughter of Godfray Duke of loreyne<sup>1</sup>, þe which was wife of  
 þe moste noble Kyng Henry of Inglonde and Duke of Nor-  
 4 mandye, haue i-grauntid and i-geve to þ<sup>e</sup> church of Seynt Marye  
 in Oseneye, j. hide of londe þe which lieth at Hanborowgh and of a hide,  
 longeth to Sauntoñ<sup>2</sup> my maner, for þe Remedye of þe Sowle of  
 þe mooste noble Kyng Henry of Inglonð my lorde and my  
 8 helth and<sup>3</sup> of kynnesfolkes of his and<sup>4</sup> Mynes and for þe Sowles  
 of all cristen men dede. Wherfore I will and praye þat well  
 and in peece & worschippfully \* þ<sup>e</sup> forsaide londe þ<sup>e</sup> forsaide \* leaf 20,  
 church holde, as my lorde Henry Kyng of Inglonð euer best back.  
 12 and moste honestly in his lordeship helde and aftur to me in þe  
 same lordeship safe and grauntid to me, that is to say, in woode  
 and In playne, In medes and ffedynges, in waters weyes and In  
 patthis, and in all oþer places, with sock and sack, tol and  
 16 team, and Infangenthef, and all oþer customes and fredoms, as  
 I held hit best while hit was in my lordeship. Witnesse:  
 Symon, Bisshop of Wircetur, i.

[84.] A confirmation of Moolde themperice of þe Same Reference  
 20 after þ<sup>e</sup> forme of quene Adelide; and so after, a confirmation to no. 61,  
 of Kyng Henry, and a-noper of Kyng John, worde by worde in &c.  
 substaunce. This charter and tweyne afore been fully write  
 above in þ<sup>e</sup> title of 'Aldewere.'

[85.] A confirmation of Kyng Henry<sup>5</sup> iiij. þ<sup>e</sup> soone 1231,  
 of Kyng John of þ<sup>e</sup> same and of oþer thynges. July 14.

24 HENRY, By þe grace of god Kyng of Inglonde lorde of Ireland<sup>6</sup> Confirmation  
 Duke of Normandy and of Gyeñ and Erle of Aungie, to Archie- to Oseney,  
 bisshops Bisshops Abbotes Priores Erles Barons Justices Vicountes by Henry  
 Prouestes Mynsters and to all Baylyfs and his true men helth. III,  
 28 Knowe ye vs, for god sake and for þe helth of our sowle and of  
 þe sowles of ow<sup>r</sup> aunceturs and heyres, to haue i-zelded; haue  
 i-grauntid, and with this ow<sup>r</sup> charter haue i-confermed, for vs  
 and owre heyres, to thabbot and Conent of Seynte Marye of  
 32 Oseney and to here successours, in-to ffre almes pure and per-

<sup>1</sup> 'Lotharingie.'

<sup>2</sup> 'Stanton' in the Latin, i. e. Stan-  
 ton Harcourt.

<sup>3</sup> 'et parentum suorum et meorum.'

<sup>4</sup> Marginal note: 'Nota.'

<sup>5</sup> i. e. Henry III: see note 5, p. 36.

of queen  
Alice's gift  
(no. 83);

and of ex-  
changes of  
18s. and  
6s. rent-  
charges in  
Bensington  
for lands in  
Holcombe  
and War-  
borough.

petueff, þe yifte and graunte þe which Adelide or Alice sumstyme  
quene of Inglonde maade, to god and to þe church of Seynte  
Marye of Oseney and to þe chanon<sup>3</sup> þere seruyng god, [of] j.  
hide of londe þe which heffh at Hanborowgh<sup>1</sup> By the Brygge of 4  
Bladoñ. we haue i-zelede also, and haue i-grauntid, and with  
this ow<sup>r</sup> charter confermyd, for vs and ow<sup>r</sup> heyres, to þe forsaide  
Abbot and Couent and to here successours, in-to fire pure and  
perpetueff almes, þe londe of Holcumbe<sup>1</sup> þe which Geffrey of 8  
Luory<sup>2</sup> assined<sup>r</sup> to them for xvij. ð. þe which þey oftyd<sup>r</sup> zereley to  
haue in Hensyntoñ<sup>2</sup>, with þe londe of Wareborowgh<sup>1</sup> þe which  
þe same Geffrey assyned<sup>r</sup> to þe<sup>m</sup> for vj. ð. Wherefore we witt  
and surely charge þat þe forsaide chanons and þere successours 12  
haue and holde, in-to free pure and perpetueff almys, þe for-  
saide hide of londe þe which lieth at Hanborowgh, and þe  
forsaide londe of Holcumbe, with þe forsaide londe of Ware-  
borowgh, weff and in pece, frely and quietly and holy, as þe 16  
charter of þe forsaide Geffrey and þe confirmacion of Kyng  
Henry ow<sup>r</sup> Beelesaire, þe which þey haue perof, resonably wit-  
nesseñ. These witnesses, ð.

1248,  
Nov. 7.

[86.] A Judgement i-made afore þe Justices of ow<sup>r</sup> lorde  
Kyng Henry<sup>1</sup> þe sone of Kyng John of þe londe of  
Hanborowgh.

HIT is to be Remembrid that in þe zere of Kyng Henry þe 20  
soonð of Kyng John xxxij., þe next saturday afore þe fest of  
Seynt Martyn, afore Jeremye Kacstoñ, Henry of Bretoñ<sup>5</sup>, and  
Henry de la Mare, Justices sitting in þe stede of owre lord þe  
Kyng, Hit was I-Jugged for þabbot of Osneye of A plowe of 24  
londe with þe pertinences In Hanborowgh;

vppoñ þe which owre lorde Kyng impletid hym in his courte  
by breve 'precipe,' of þe which such was þe tenour, Henry By  
the grace of god Kyng of Inglonde, ð. to þe schereref of oxon- 18  
forde-shire he[1]th. Commaunde thabbot of Oseney that he zelede  
to vs a plowe of londe with þe pertinences In Hanborowgh,  
and<sup>6</sup> but he do, sumne hym by a goode sumnyng that he be  
afore vs fro þe day of Seynt Myzghell in-to þe xv. Dayes to 32

Henry III  
having  
claimed for  
the Crown  
the hide (in  
no. 83).

<sup>1</sup> Name noted in the margin.

<sup>2</sup> In error for 'Luoy.'

<sup>3</sup> In error for 'Bensington.'

<sup>4</sup> Marginal note: 'Henry 3.'

<sup>5</sup> Bretton (or Bracton).

<sup>6</sup> 'et nisi fecerit, summo eum.'

schewe whye he schaff not Doo hit; and haue þu þ<sup>is</sup> brefe.

\* Myne owne selfe witnesse, ꝛ.

that þe same Abbot, By þe charter of Adelide or Alis sum-  
 4 tyme quene of Inglonde, and By þe charter of Moolde themperice,  
 and By confirmacion of Kyng Henry, and by confirmacion of  
 Kyng John, And By charter of Kyng Henry nowe reynyng (by  
 the which þe same Kyng to þabbot and chanon<sup>s</sup> of Oseney þe  
 8 same londe with þe pertinences zeldyng<sup>1</sup> as his ryzght) full  
 ryzght hath in þe same, & hath and holdeth in-to free and  
 perpetuell almes, after þe tenou<sup>r</sup> of þe charters aforesaide, as<sup>2</sup>  
 hit is in þe sesynyng; and that Adam Berners, chanon, attor-  
 12 neye of þe same Abbot, yed<sup>3</sup> with-owte daye. These þynges  
 were i-doo of þassent of ow<sup>r</sup> lorde Kyng selfe, of þe counseil of  
 his counsellers þeñ beyng present with ow<sup>r</sup> lorde Kyng, that  
 is to say, John Maunseil; Robert passeil; Raph ffyt Nichol<sup>l</sup>;  
 16 Bertram of Orrell; Peter chaceporter, Kynges tresorer; Edwarde  
 of Westmynster, chaunceler of þe Checui<sup>r</sup>; And hit is to be  
 i-Mynded that ow<sup>r</sup> lorde Kyng apered by his attorneye, laurence  
 of Beoc<sup>s</sup>, to here þe Juggement, þe which also abode In þe  
 20 mercy of Kyng.

\* leaf 21.

Oseney pro-  
 duced its  
 title-deeds  
 (nos. 83,  
 61, &c.)

and the  
 confirma-  
 tion (no.  
 85),

and was  
 confirmed  
 in posses-  
 sion.

[87.] **A charter agaynste John of Hanborowgh and  
 William of Seynte Eweyne of þe Shepewhse.**

About  
 1240.

Be hit i-knowe to all men that whenne, bytwene John of  
 Hanborowgh and William of Seynte Eweyne of þe oon<sup>er</sup> partie,  
 and John<sup>4</sup> Abbot and Couent of Oseney of þe oper<sup>er</sup> partie, was  
 24 i-meved<sup>5</sup> a controuersye vppon a Shepewhse of þe same chanon<sup>s</sup>  
 at Hanborowgh (þe which<sup>5</sup> þe same [John] saide hit leuyed<sup>5</sup> to  
 nothyng of his ffree tenement), and vppon ouercharyng of  
 pasture in þe same towne: at þe laste, by counsell of worthy  
 28 men, all þe strifes i-meved<sup>5</sup> restid in-to this maner,

Contro-  
 versy be-  
 tween  
 Oseney,  
 and two  
 inhabitants  
 of Hand-  
 borough,  
 about a  
 sheep-  
 house, and  
 pasture-  
 rights,

that is to say, þat þe forsaide John all his quarell, that he  
 had, or myzght haue, by þe occasion of þe saide shepewhse, to  
 þe saide chanon<sup>s</sup>, for hym and his heyres for Euer, remittynge<sup>6</sup>

<sup>1</sup> Read 'yelded': 'reddidit.'

<sup>2</sup> 'sicut est in seisina.'

<sup>3</sup> 'Broc.'

<sup>4</sup> Probably John Leche, abbot 1235-49.

<sup>5</sup> 'quam dicebat idem Iohannes levatam

[esse] ad nocumentum liberi tenementi sui.'

<sup>6</sup> Read 'remitted,' 'remisit': 'or re-  
 leased' is the translator's usual alternative  
 addition.

ended by  
Oseney  
giving half-  
an-acre in  
exchange  
for land  
beside the  
sheep-  
house ;

undertak-  
ing not to  
send an  
excessive  
number of  
beasts to  
common  
pasture ;  
and paying  
13s. 4d.,  
and 6s. 8d.

About  
1270.

Grant to  
Oseney, by  
William of  
St. Ewen,

of land and  
meadow,

\* leaf 21,  
back.

or releisid by a change<sup>1</sup> i-maade Bytwene parties, þat is to say, that þ<sup>o</sup> said' Abbot and' Couent, for a Butte<sup>2</sup> of londe of þe same John by þe which þ<sup>o</sup> seide Shereshowse whas i-sett, þey ʒafe to hynd and' to his heyres, in-to a perpetueff Escaunge, dj. acre, 4 that is to say, In telth þe which is i-callid longelonde by a noþer dj. Acre of þe same chanonã.

The forsaide also *John* and *William* þ<sup>o</sup> accion vppoð þe ouer-charyng vppoð þe pasture i-moved' releisid; so (that is to say) 8 þat þ<sup>o</sup> saide Abbot and Couent to þe saide *John & William* grauntid' that [they<sup>3</sup>] þe pasture of þ<sup>o</sup> felde of Haneborowgh agaynste þ<sup>o</sup> lawe shall not ouer-charge hit, so þat napeles þe same chanonã haue ffree goyng<sup>4</sup> away to here commune pastures 12 owtewarde to .ii. here bestes and Bestialles withoute lett of *John* and *William* and' þere heyres ; and' for this graunte, Eschaunge, and relese, þey ʒafe to þe saide John j. Marke and to þ<sup>o</sup> saide *William* dj. marke. In-to witnyse of þ<sup>o</sup> which thyng to this 16 present wrytyng þey put to þere seeles : These wittenesses, ꝛ.

[88.] A charter of Willyam of Seynte Eweyend of þe londe in þ<sup>o</sup> felde of Hanborowgh and' of þ<sup>o</sup> mede of Cumede.

Knowe they that be now and to be that I *William* of Seynte Eweyne, soone and heyf of *William* of Seynte Eweyend, ʒafe, grauntid, and' with this present charter confermed; to god and 20 to þe church of Seynte Marye of Oseney and to *William* Abbot and' to þ<sup>o</sup> chanonã þere seruyng god and for Euer to serue, that telth in þe ffelde of Hanborowgh þe which is i-callid þe Breche, with hayis and' his oþer pertinences, and a Mede þe which is i- 24 callid' Cumede, with þ<sup>o</sup> pertinences, \* þ<sup>o</sup> which Water of New fforest sumtyme helde; and' vj. acris in le Brech, with hayis and his oþer pertinences, þ<sup>o</sup> which lieð by þ<sup>o</sup> londe of [Adam] de la Dunhalle of þe Est partie ; and þat telth In þ<sup>o</sup> Frech, with 28 hayes and' his oþer pertinences, þe which lietþ by Hugh of Blowende of þ<sup>o</sup> weste partie In þ<sup>o</sup> same ffelde : to be had and' to be holde, to þe forsaide church and' Chanonã, of me and' of my heyres, In-to ffre and' perpetueff almes, also much as longeth 32

<sup>1</sup> i. e. exchange : 'per escambium.'

<sup>2</sup> MS. has 'for A But a Butte.'

<sup>3</sup> i. e. (the Abbot & convent) 'contra egem terre non super(h)onerabunt.'

<sup>4</sup> 'accessum et regressum ad communes pasturas suas extrinsecas ad omnia averia sua et pecora.'

to me and to my heyres, yeldyng þerof þerely for me and my heyres to þe heyres of Water of Newe florest xj. ð. iij. d. (that is to say, at þe ffeet of Seynte Myzheñ v. ð. and at þe ffeet of Seynte John þe Baptiste vj. ð. iij. d.) for all thyng þe which of þat londe or for þat londe may<sup>1</sup> or shall mowe to be axid for Euer. And I William and my heyres or myne assines all þe forsaiðe thynges to þe forsaiðe church and Chanonð agaynste all cristen meñ and Juys as ouf pure almes shall warantize, & of all maner Sutes of Courte and foreyne seruice shall aquite and defende, outetake þe xj. ð. iij. d. þe which þe saide chanonð shall aquite as hit is afore i-saiðe. And þat this my yifte, graunte, and of my charter confirmacion, be sure and stable for Euer, to this wrytyng I haue i-put my seale. These witnessse, ð.

subject to 112. 3d. quit-rent to the chief lords.

[Warranty against Jews.]

## [XVI.] WORTON.

[89.] Thabbot of Oseney hath þe londe of Wortcñ of þe yifte of Robert Doylly; and confirmacion of Roger of Luorve, and of Henry Doylly, and of Bisshops, and of þe chapter<sup>2</sup> of lincoln, and of Kynges of Inglonde, as hit is i-schewed In þe title 'How þe church of Seynte George was i-gefe to þe chanonð of Oseney.'

Reference to nos. 2, 21, 3, 23, &c.

[90.] Bourton<sup>3</sup>. The Booke of ffeys seyeth þat thabbot of Oseney holdeth ij. hides of londe and dj. in Borton in-to fire almes of þe prebende of Seynte George.

Worton: see in no. 21.

[91.] B. by þe Grace of god Bisshop of<sup>4</sup> lincoln or of Exceter and John<sup>4</sup> Deen of Chichester to all cristen meñ helth. Knowe þe all a stryfe (þe which was longe i-stered bytwene thabbot of Eynesham and N. clerke of Karsyntoñ and thabbot

About 1170. Agreement between Oseney, and Einsham,

<sup>1</sup> 'exigi potest vel poterit.'

<sup>2</sup> MS. repeats 'of the chapter.'

<sup>3</sup> 'Bourton' must be in error for 'Worton,' where Oseney held 2½ hides. Oseney had land at (Black-)bourton, but not of that extent, nor would it come in this *titulus*.

<sup>4</sup> 'of Lincoln or' is inserted by the

translator and 'I.' expanded to John, without warrant of the Latin. The names are Bartholomew, bishop of Exeter 1161-84; and Jordan de Meleburn, dean of Chichester up to 1178. The first of the witnesses is Simon, abbot of St. Alban's 1166-88.

about  
tithes in  
Worton,

Einsham  
taking a  
perpetual  
lease of the  
tithes at  
quit-rent  
of 2s. (see  
no. 76).

of Oseney vppon tithis of j. hide of londe in Worton þe<sup>1</sup> which is i-sayde to be þe lordship of þe same lituff towne) In this maner in owr presence, be transaction, to be decidid: that þe church of Eynesham þe forsaide tithis shall holde for Euer, 4 þerof zeldyng euery zere to þe church of Oseney ij. 2. at þe ffest of Seynte Myzghell. So truly, afore vs [the which] (of owr lorde þe pope commaundement) that cawse to be i-know and i-termined<sup>2</sup> hade i-hake<sup>3</sup> hit, ffeyth of eyþer parte i-plyzght betweñ þem: 8 at Newberye hit was i-doo.

1250,  
Nov. 26.

[92.] An Inquisicion i-maade in þe hundrede of Wotton of þe ffreedomes or liberteyes of þe same.

On inquisi-  
tion,

whether  
Oseney and  
its tenants  
(in Worton  
and Hens-  
ington)  
owed suit  
to Wotton  
hundred,  
Oseney pro-  
duced nos.  
13 and 31

\* leaf 22.

establi-  
shing exemp-  
tion.

HIT is to be remembrid that, wheñ þer was i-maade an Inquisicion In þe full hundrede of Wotton by þe commaundement of owr lorde Kyng Henry þe soone of Kyng John þe zere of his 12 reyne xliij., in þe full hundred of Wotton, Weþer þabbot of Oseney and his meñ of Worton and Hensynton oftid<sup>4</sup> or were i-wonyd to do sute to þe forsaide hundred, ffrere William Sutton, procuratour of Oseney, schewed charters of lordis Kynges of 16 Inglonde of liberteis or ffreedomes, that is to say, a charter of Kyng Henry þe j., and A charter of Kyng Henry þe Sone of Kyng John, In þe which openly was i-conteyned that thabbot of Oseney and his meñ of Worton and of Hensynton be quite 20 of Schires, Hundredis, Danyzeldes, all maner Sutes, commune pleys, (with Sock sack \* tol and theam and Infangenthefe), and of all maner exaccions and Demaundis, outetake murthu<sup>r</sup> i-prued. The which also i-rede and i-vndurstande, þe hundrede 24 with cone assent and consent Juggid þe saide Abbot and all his meñ of Worton and of Hensynton of all maner of Sutes of þe hundrede of Wotton to be quite for Euer. And in-to witnessse of this thyng Robert Kyngton, þeñ Baylyfe of þe hundrede of 28 Wotton, and Sir Gilbert of Hide, Knyzght, and Robert Romely, and Aleyne Romely þe yongur, and Robert of Worton<sup>4</sup>, and

<sup>1</sup> 'qu[a] dominium eiusdem villule esse perlibetur.'

<sup>2</sup> So in MS. The Latin shows 'h' ought to be 't,' and the stroke over 'a' to be a bungled correction of the error: ead 'i-take.' 'Coram nobis, qui ex

domini pape mandato causam illam cognoscendam terminandamque susceperamus.'

<sup>3</sup> Marginal note: 'Note þe ffreedomes of Worton and of Hensynton.'

<sup>4</sup> Wotton, in the Latin.

William of litañ Barton, clerke, and Petur of þe same, and Roger of Wodestoke, and John of Barton, clerke, and John labauc, and Thomas of ffule<sup>1</sup> and Will., þe which at þe hundred were present whenne þe fore thynges were Inquired or axid and Juggid, to this writyng put to þere seeles þe day that is to say of Wodenysday afore þe fest of Seynte Andrew þe 3ere of þe reyne of Kyng Henry þe soone of Kyng John xliij[j]<sup>2</sup>.

[93.] A confirmacion of Syr Hugh Plesettis of liberteyes and fredoms. 1300, June 8.

8 To all cristen men this present writyng to see or to here, Hugñ of plesettis<sup>3</sup>, Knyzth, helth in owre lorde. Knowe 3e me to<sup>4</sup> haue i-lokyd or seen þe charter þat which Robert Doyly maade to god and to seynte Marye and to þe chanonß of Oseney, 12 conteynyng these wordis:—

Know all cristen men that I, Robert Doyly, grauntid and with my charter confermed, for me and my heyres, to god and to þe church of Seynte Mary of Oseney and to þe chanonß þer 16 ærnyng god and for Euer to serue, for my helth and of Edith my wife and my kynnesfolkes and of my ffrendes, in-to fre pure and perpetueñ almes, all londes rentes tithis tenementes and possessions both of þe church and of þe layfee þe which þey 20 haue off my 3ifte and of þe 3iftes of my men, and þe which of me or my heyres or my men they maye gete in tyme to be, in all [my] maners, with all fredomß<sup>5</sup> and free customß þe which I Euer had or oony of my aunceturs or in tyme to be maye gete 24 or oony of my heyres maye gete. I grauntid also to þe same chanonß and to here successours, for me and my heyres, that þey haue þer courte for Euer fre in all my maners<sup>6</sup> of all þere men for all maner transgressions and Defauteß where-so-Euer 28 and whenne-so-Euer and of what-Euer thyng þe[y] happe; And that þey and þere men be quite for Euer fro all maner sutes of

Recitation,  
by Hugh of  
Plesetts,

of no. 39, i.e.  
of Robert  
Doyly II's  
renuncia-  
tion of  
feudal  
rights over  
Oseney,

<sup>1</sup> 'Fulewelle': no 'and Will.' occurs in the Latin. Possibly the translator meant 'Fullandwell,' for 'Fulwell.'

<sup>2</sup> Marginal note: 'Henry 3.' The year is xliij in the Latin, and above.

<sup>3</sup> Hugh of Plessets succeeded (no. 260) in 1291 to the barony of Hooknorton (formerly of the Doyly family); was

summoned to Parliament as baron in Feb. 1301; died 1301.

<sup>4</sup> 'inspexisse cartam.'

<sup>5</sup> Marginal note: 'Note þe fredoms of þe founder.'

<sup>6</sup> In the margin: 'Cudelynton' with underneath a carefully drawn hand pointing to it.



my courte and of my heyres, and of vywe [of] freplegges all<sup>1</sup> courte riall, and of þoo thynges that longe to vywe, and of all sutes of my Milles, and of all helpes tallages exaccions quarels and demandis; And [if] for flyzght or felonye oony of þere meñ 4 ofte to lese his catañ, þey shall be of þe same chanons, withoute oony witholdyng to me or of my heyres; and if<sup>2</sup> þere tenautes of þe same chanons haue be i-founde or i-arested I graunte for me and my heyres to þe saide chanon and to þere successours<sup>8</sup> what-so-Euer thyng þere<sup>3</sup> mowe to fall for Euer; Also, if they or þere meñ be amercid agaynst me or my heyres or my baylyffes or my meñ, for oony maner cawse trespase or forfet, all þe mercynges and mercementes and all fynys and all profettes<sup>12</sup> and all owte-goynges of pleys þe which come forthe of them or of þere meñ shall be of þe same chaoun, withoute oony witholdyng to me or to my heyres, wheþer hit be for a defawte or for oony oper cawse. I haue i-grauntid also to þe same chanon<sup>16</sup> and to þere successours that noþer I, noþer my eyres, noþer none In owre name, noþer of owr, maye hereafter axe of þe forsaiðe chanon or of heþ successours or of þere meñ oony custom or seruice or bondage, noþer to put þere meñ in presoñ or in-to<sup>20</sup> bondys or in-to stocke for oony trespase or forfet, but with open theste or manslawztter vppon<sup>\*</sup> my demayne londis þey haue be take and attached. I will also and surely charge, for me and my heyres, þat þe forsayde chanons and þere successours<sup>24</sup> and þere meñ haue well and in pece, In all my maners wodes and waters pondys and ffischynges, fre ffishyng and fre Entre and owte-goyng and pannage of þere hogges quyte (oute-take styvys and my parkes i-closid in): and [that] þey haue ffre<sup>28</sup> commune to þere shepe and hogges, and to all oper bestis In all my maners and in woodis, and [that] þey be not Imparkid or poynyd but þey be i-founde In open harme: that, if hit happe, by a wedde<sup>3</sup> þey maye receyue þere bestes; and after, by þe vywe<sup>32</sup> of lawfull meñ, þe harme þat þere bestes haue i-doo, owte [of] my courte, þey may make to [be] emendid. To þese thynges I haue i-grauntid, for me and my heyres, þat þey haue housboote

\* leaf 22,  
back.

<sup>1</sup> 'all' in error for 'or.' In no. 39, p. 43/15 the corresponding clause is 'and of lawday.' The court-leet represented the delegated jurisdiction of the king

exercised by the lord of the manor.

<sup>2</sup> Lines dropped out: cp. no. 39, p. 43/21, 22, 23, 24.

<sup>3</sup> i. e. surety.

and heyboote and to be i-brendid resonably at þere granges in my woodys In þoo places where I haue woodys. Also I graunte, for me and my heyres for Euer, þat þe saide chanon<sup>8</sup> and þere 4 successours may chese to þem<sup>8</sup> and ordeyne a prelate to þere wiif after þe decese of Euery prelate, with-oute lette of me or of my heyres : and þat þey may put, haue, and doo away, In all here granges, kepers suche as þey seme expedient to þem<sup>8</sup> and 8 þere howse : and that this my gifte, graunte, and charter confirma- cion, be stable and sure for Euer, to this writyng I haue i-put my seele. These witnesses : Geoffrey arthor, Roger of Amery, ffulke of Olyly, Hugh of Tywe, Robert fiȝt Wide<sup>8</sup>, philippe of 12 Hampton, Raph fiȝt Raph, Roger testarde, Roger of Amory, and oþer.

ffor þis<sup>1</sup>, I, þe forsaide Hugh of plesettis, all þe ȝiftis grauntes and confirmacions above i-write, as hit is above i-write, I-maade 16 to god and to þe church of Seynte Marye of Osney and to þe chanon<sup>8</sup> þere seruyng god, hauyng<sup>2</sup> i-confermed and plesid, for me and my heyres, them to god, to þe church of Seynte marye of Osney above-saide, and to þe chanon<sup>8</sup> In hit seruyng god, 20 graunte, ande for Euer-more with this present writyng conferme. In-to witnessse of this thyng this present writyng with my seeles pryntyng I haue i-strengthid hit. These witnysses : Henry thisteldene, that tyme shreve of Oxonforde ; John of 24 Elfesfelde<sup>3</sup>, Richard of Amory, John of prewes, Walter of Wyȝthuff, Knyȝthites ; Symon of Grenehuff, þat tyme stywarde of Walyngforde ; Roger of Bewbeche, Hugh of Barton, Henry of Dichele, and oþer. i-ȝefe and i-doo at Osney, þe Wodenysday 28 nexte afore þe fest of seynte Barnabe thapostele, þe ȝere of our lord M<sup>1</sup>CCC., and In the ȝere of þe regne of Kyng Edward þe soone of Kyng Henry xxviiij.

and con-  
firmation  
of it.

---

[XVII. KIDLINGTON.]

[94.] Hit<sup>4</sup> is to be myndid that pabbot of Osney hath 32 þe church of Cudelynton of þe yifte of Robert Doylly þe secunde ; and confirmacion of Kyng Henry þe soone of Willyam

Reference  
to nos. 12,  
13, 14, 18, 19

<sup>1</sup> 'Ego igitur.'

<sup>2</sup> 'ratas habens et gratas.'

<sup>3</sup> i. e. Elsfeld.

<sup>4</sup> Marginal note : 'Nota bene.'

bastarde, and of Alizaunde<sup>r</sup> Bisshop of lincoln, and of pope Eugeny<sup>e</sup> þe iij., and also of þe chapiter of lincoln: as hit is i-schewed above in 'þe fundacion of Osney.' Also we haue a confirmacion of seynte<sup>1</sup> Hugh Bisshop of lincoln, þe which is in 4 þe title 'How þe church of Seynte George was i-zeft to þe chanons of Osney.'

and to  
no. 37.

Kidlington.

[95.] In<sup>2</sup> þe Baylyschepe of Cudelynton<sup>n</sup> ben þese townes i-conteyned:—Cudelynton<sup>n</sup>, Goseforde, Coggeswoode, Thrope, 8 Shipton<sup>n</sup>, Hensynton<sup>n</sup>, Wythhuff.

About  
1220.

[96.] Charter of Henry Doylly þ<sup>3</sup> secunde of þe tithis of Cudelynton<sup>n</sup> and of oþer thynges.

\* leaf 23.  
Grant to  
Osney,  
by Henry  
Doyly II,

of tithes of  
hay of his  
demesne-  
land and  
tenants'  
lands in  
four  
manors,  
for the  
infirmary  
of Osney.

\* To all þe soones of ow<sup>r</sup> holy modu<sup>r</sup> þe church to see or to hyre this present letters, Henry Doyly, owre lorde þe Kynges constable, helth. Knowe 3e me willefully<sup>2</sup>, for þe oonly loue of 12 goddis goodenes, for my helth and of my auncturs, to haue i-zeve and to haue i-grauntid and to haue i-confermed to my most dere chanon<sup>s</sup> of Osney all þe tithis of heye bothe of my demayns and of my me<sup>n</sup> tenauntes of my fee in my maners of 16 Hokenorton<sup>n</sup>, of Cudelynton<sup>n</sup>, of Weston, of Cleydon<sup>n</sup>, to þe susteynyng<sup>4</sup> of þoo thynges þe which ben necessarye In pitaunces and medicynys of brethre<sup>n</sup> i-leyde in the infirmarye. and, þat this gifte of this my almes be sure and hoole to þe saide howse 20 for Euer, this present wrytyng with my seele I-made hit to be strengthd. These witnesses, &c<sup>2</sup>.

1273,  
July 21.

[97.] A sentence diffinitiffe vpon<sup>n</sup> mortuarijs In þe parishe of Cudelynton<sup>n</sup>.

Osney, as  
rector of  
Kidlington,

THESE thynges were i-actid or doo In þe conuentua<sup>n</sup> church of Seynte ffrideswith at oxonforde, In þe vigile of Seynte marye 24 Mawdefen, in þe 3ere of ow<sup>r</sup> lorde anno M<sup>o</sup>CClxxij., afore vs, officia<sup>n</sup> of my lorde Archedecun of oxonforde, by ordinary Jurisdiction<sup>n</sup> knowyng, in þe cawse þe which vpon<sup>n</sup> a mortuary is i-sterid; bitwene religiouse me<sup>n</sup> thabbot and couent of Osney, 23

<sup>1</sup> St. Hugh of Avalon, died 1200.

<sup>2</sup> Marginal note: 'Nota bene.'

<sup>3</sup> 'gratis.'

<sup>4</sup> Marginal note: 'Nota: for pitaunces for seke men and for medicines.'

actors, by frere Roger Waldis of þ<sup>e</sup> same place chanone (here procuratour lawfully ordeyned<sup>1</sup>) comperyng, of þ<sup>e</sup> oon<sup>e</sup> partie, and Robert Synat, Thomas yenge, and moolde the lefte of Raph 4 ffrensh of thrope, executors of þ<sup>e</sup> testament of þe same Raph dede, gylty<sup>1</sup>, personally comperyng of þe oþer partie: þat is to say, whenne hit was i-schewed þe seyde gylty<sup>1</sup> at þe same day and place lawfully and peremptoryly to haue be i-callid, of þe 8 saide religiousmen, þ<sup>e</sup> procuratour aforsaide agaynst þe same gylty<sup>1</sup> here Intent purposed in þ<sup>e</sup> name of here lordis in-to þis maner:—

claimed from the executors of Ralph Frensh, of Thrupp,

Afore 3ow, my lorde Juge, I, frere Roger Waldis, procuratour 12 of pabbot and conent of Osoney, þ<sup>e</sup> church of Cudelynton holdyng in full ryght and of þe same church persons, in þe name of my lordis, say and purpose agaynst Robert Synat, Thomas yenge, and Moolde, relicte of Raph ffrensh of Thrope 16 sumtyme parisshe<sup>n</sup> of þ<sup>e</sup> saide church of Cudelynton, executours of þe testament of þe saide Raph dede, þat where, of goode and preysable custom in parishe of þe saide church, hooly obserued fro þe tyme of þ<sup>e</sup> which is no mynde, Hit is i-goote<sup>2</sup> that for 20 men dying in þe same parishe his secunde best best (be hit horse or b[e]st of oony oþer maner kynde) þat he hath gete in þe daye of his dethe hit be i-payde to þe saide church and to my lordis In þ<sup>e</sup> name of a Mortuare. Now þe saide execu- 24 tours, þ<sup>e</sup> saide custom forsakyng, for þe forsaide Raph of thrope, of þe saide church parisshe<sup>n</sup>, in<sup>3</sup> þ<sup>e</sup> same church parishe deyng, þe secund best Beest that in þe tyme or his deth he had In þe name of a mortuare to graunte þe[y] agaynesay vnryghtfully. 28 Wherfore, In þ<sup>e</sup> name of my lordys, I axe þe saide Executours to þ<sup>e</sup> forsaide best (of what-so-Euer kynde þe Beeste be) to þe saide church of Cudelynton and to my lordis aforsaide, after þe forsaide custom, in þe name of A mortuare to be i-grauntid; 32 sentencially and diffinityfly to be condempned, and þe same Executours, so i-condempned to þ<sup>e</sup> saide best In þe name of a mor<sup>\*</sup>tuare grauntyng, by þe censure of þe church, to be i-compellid.

in Kidlington parish, according to the ancient custom, his second best best, as due to the church as a 'mortuary.'

\* leaf 23, back.

36 To þe which sothly<sup>4</sup> entente þe forsaide Executours stryffe, The ex-  
saying thynges i-tolde in þ<sup>e</sup> saide Entencion, as they ben i-  
cutors re-  
fused, and

<sup>1</sup> 'reos.'

<sup>2</sup> 'sit optentum.'

<sup>3</sup> 'in eiusdem ecclesie parochia.'

<sup>4</sup> 'quidem.'

pleaded that horses at least were not included in the custom.

tolde, not to be true, and *perfore* thynges i-axid, as þ<sup>e</sup> ben i-axid to be doo, not to be dewe; To<sup>1</sup> here also deliueyng castyng to, þe fore custom not of horsis but of *oper* bestis i-observed and i-obteyned. and þe parties here and þere of þ<sup>e</sup> 4 trowth to be saide i-swore, þe saide Executours, i-swere, denyed, as þey dyde afore.

Evidence being taken,

Wherfore þe saide partie doer, to þ<sup>e</sup> forsaide here Entent to be i-grauntid, fowre wisse Browght forth, that is to say, 8 William, person of þe church of Wyuelcote; Roger, Vica<sup>r</sup> of Cudelynto<sup>n</sup>; Thomas, decune<sup>s</sup> of þe same; and William of Hampto<sup>n</sup>: þe which i-receyued, i-swore, i-examined, and þere wordes or saynges (of þe consent of [the] parties) [published<sup>s</sup>, 12 and altercation about them having been had between the parties];

of þ<sup>e</sup> same parties consent, in þ<sup>s</sup> saide cause concludyng; to þe diffinityffe sentence we haue i-procedid in-to this maner:— 16 In Dei nomine amen. We, officiall of my lorde Archedecun of oxonforde, i-herde and i-vndurstande þ<sup>e</sup> meritis of þe saide cause, for<sup>4</sup> [that<sup>s</sup> the above-writ intention of the said abbot and convent of Oseneve and of their above-named procurator] 20

verdict was given that the church was entitled to the second best beast of deceased, whether horse or other.

of<sup>s</sup> þe saide witnessis depositions fully i-prued we haue i-founde, and i-groundid, þe saide executours to þe saide beest, be hit horse or of cony *oper* kynde beest, of þe saide Raph dede þat in þe tyme of his deth he had, for þe same Raph, of þ<sup>e</sup> saide 24 church parisshe<sup>n</sup>, and in þ<sup>e</sup> same church parisshe dede, to þe saide church of Cudelynto<sup>n</sup>, to þe forsaide religiouse me<sup>n</sup>, and to þere procuratou<sup>r</sup> in there name, after þe forsaide custom, in þe name of mortuarye to be i-zeve, sentencially and diffinitiffly 28 in wrytyng we condempne; and þ<sup>s</sup> same, so i-condempned to þe

This verdict to be enforced by church censure, against the

saide beeste zevyng In þ<sup>e</sup> name of a mortuary, by þe Vica<sup>r</sup> of Cudelynto<sup>n</sup> by all church censure to be i-compellid pronuncyng<sup>6</sup>, This<sup>7</sup> sentence executyng to þe same Vicarye committyng<sup>8</sup>, 32 agaynesayers and rebellis (if<sup>9</sup> cony) to þe same Vicarye com-

<sup>1</sup> 'ad sui quoque deliberationem adii-cientes, predictam consuetudinem non [esse] . . . optentam.'

<sup>2</sup> 'diaconum.'

<sup>3</sup> Added from the Latin. <sup>4</sup> 'quia.'

<sup>5</sup> 'per dictorum testimonium depositiones plene probatum esse comperimus, et fundatam.'

<sup>6</sup> 'pronunciantes.'

<sup>7</sup> 'istius sentencie executionem.'

<sup>8</sup> 'committendo,' instead of 'commit-tentes.'

<sup>9</sup> The bracketed clause is strangely dis-joined by the intrusion of interpolated words, by an erroneous repetition. The Latin is: 'si quos inuenerit.'

mittung (he fynde) with like censure to be restreyned by þe same Vicař napeles by this present wrytynge to þe same charging<sup>1</sup>. In-to þe witness of þe which wrytynge þe seele of þe officiall-  
 4 hoode<sup>2</sup> of oxonforde to this present wrytynge we willid to be i-put to : þe date, in þe place day and yere afore i-notid.

executors  
and their  
supporters.

[98.] A sentence diffinitiffe vppon þe smale tithis of  
 Cudelynton. 1277,  
 May 24.

THESE thynges were i-doo In þe church of Erdynton, In þe moneday next afore þe fest of Seynte Austen, þe yere of our  
 8 lorde anno M<sup>c</sup>CClxxvij., afore vs, þe officiall of my lorde Archedecon of oxonforde, by auctorite ordinarye knowyng, in cawsis the<sup>3</sup> were i-stered<sup>4</sup> bitwene thabbot and Couent of Oseney, the parisshe of Cudelynton in-to þere owne vses obteyning and of  
 12 þe same church persons, actors, by Robert Kenyworth<sup>5</sup> (clerk, here procuratour lawfully i-sette or ordeyned<sup>6</sup>) comperyng, vppon þe oon<sup>7</sup> partie, and Henrye of þe chamber, ð. of þe saide church of Cudelynton parisshe, gilty, by Wymunde (procuratour of þe  
 16 same lawfully i-ordeyned<sup>6</sup>) comperyng, of þe oþer partie, ð.

Oseney, as  
rector of  
Kidling-  
ton.

claimed  
from the  
parish-  
ioners

Afore<sup>8</sup> yow my lorde Jugg, ð. Agaynste þe saide procuratoure and parysshyns for tithis of þer gardeynes comyng forth and<sup>7</sup> of all frutes and of mylke of þere kyne fro þe tyme of þe  
 20 wenyng of þe calues and [of their ewes fro þe time] of departyng of lombes, al so longe as mylke dureth. Þe saide procuratour of thabbot afore-saide, ð. after þer forme of lawe i-declarið, ð.

small  
tithes, i. e.  
of fruits  
of gardens,  
and of milk.

To þe sentence diffinitiffe we haue i-procedid<sup>9</sup> In-to this  
 24 maner \* In dei nomine Amen : ffor-asmuche we officiall afore-saide, ð. we haue i-founde, þe saide Henry and all and euerych oþer afore i-write, and þe saide Wymund<sup>10</sup> procuratour of þe same, to þe tithes of all frutes of here gardeynes within þe

\* leaf 24.

<sup>1</sup> 'eidem demandando,' instead of 'mandantes.'

<sup>2</sup> 'officialitatis.'

<sup>3</sup> 'in causis que coram nobis.' Read probably 'the which': but the definite article is found used as relative, as in German *der*.

<sup>4</sup> 'de Kenelingwrth.'

<sup>5</sup> The Latin gives seven other names, among them 'Nicholaum piscatorem.'

<sup>6</sup> Summary of the claim by the procurator for Oseney.

<sup>7</sup> Omit 'and,' which has no place in the Latin. The claim was for tithes (a) 'fructuum ortorum,' (b) 'lactis, a vaccis suis a tempore ablactationis vitulorum, et ab ovis a tempore separationis agnorum, provenientis.' Ewe-milk was therefore taken, and titheable.

Verdict in  
favour of  
Oseney,

with  
arrears  
accruing  
since last  
payment.

Verdict to  
be enforced  
by church  
censure.

parisshe i-sett comyng forthe <sup>1</sup> and to þe tithe of mylke of bestis within þe saide parisshe after <sup>2</sup> of þe same to be take, to þe forsaide church of Cudelyntoñ, and to þe religiouse meñ þe same church in-to þere owne vsis hauyng, and to þere pro-<sup>4</sup> curatour in þere name, hereafter, from tyme of þe wenyng (to <sup>3</sup> be paide to-gedur) of caluys and departyng of lambyss, al so longe as þe same Milke shall dure, fully, hooly, and withoute all lessenyng to be payde, to-gedur with arerages fro þat tyme <sup>8</sup> that they paide last moneye In þe name of þe tithe of þe mylke aforsaide, sentencially and diffinityffly in this writyng we condempne; and þat þe same tithe, also <sup>4</sup> with arerages, to þe myndid religiouse meñ and to þe forsaide church, as hit Is i-<sup>12</sup> saide [before <sup>5</sup>, they pay, we order, decreeing all and sundry above-written], after thre monicions or warnynges (by þe vicare of Cudelyntoñ or <sup>6</sup> his stedys beryng to þem to be <sup>7</sup> paide), at <sup>8</sup> þe paying of þe saide tithis and of Arerages aforesaide, as hit <sup>16</sup> is i-saide afore, (to <sup>9</sup> be i-payde), by all maner censure of þe church to be i-compellid. Date and actid þe day and þe <sup>3ere</sup> above saide.

About  
1280.

[99.] A charter of Sir Hugh plesettis of v. ð. 3erely In Cudelintoñ.

Grant to  
Oseney, by  
Hugh of  
Plessets,

of 5s. rent-  
charge in  
Kidlington,  
issuing out  
of Walter  
of Crox-  
ford's  
lands, for  
pittances,

KNOWE all meñ þat I, Hugh plesettis, haue i-3efe, grauntid, <sup>20</sup> and with my present charter confermed, to William <sup>10</sup> Abbot of Oseney and to þe chanonð þere seruyng god, in-to pure and perpetuelff almes, for þe helth of my Sowle and of my Aunceturs and successours, v. ð. 3erely for Euer to be take of þe tenauntes <sup>24</sup> þe which Water Croxford helde of me In Cudelyntoñ, by þe handis of þe same Water and of all these tenementes after heldyng, þat is to say, [at <sup>11</sup> the feast of St. John Baptist, ix. d., at the feast of St. Michael, xxi. d., at the feast of St. Thomas <sup>28</sup>

<sup>1</sup> 'provenientium,' in agreement with 'fructuum.'

<sup>2</sup> 'imposterum ab eisdem percipiendi': i. e. 'percipiendi,' in agreement with 'lactis'; 'ab eisdem' = by Oseney.

<sup>3</sup> Omit the bracketed words, brought in, without meaning, from below.

<sup>4</sup> 'una cum.'

<sup>5</sup> Inserted from the Latin.

<sup>6</sup> 'vel eius vices gerentem.'

<sup>7</sup> Read 'to be made,' i. e. 'monicionem.'

<sup>8</sup> 'ad solucionem.'

<sup>9</sup> Superfluous: not in the Latin.

<sup>10</sup> William of Sutton, abbot 1268-84.

<sup>11</sup> Inserted from the Latin. The donor no doubt bargained for commemoration in the conventual prayers on these five festivals. The payments would provide a 'pittance' on these days.

Apostle, ix. d.] at þe ffest of þe Annunciacion of owre lady ix. d., and at Estur xij. d. I haue i-grauntid also, for me and my heyres, þat þe forsaide Abbot and Chanons maye distreyne þe  
 4 forsaide Water þorowgh all þe forsaide tenementys, In all maner of Distreynyng, to pay to þeñ fully þe forsaide yerely rente, if at þe for-namyd termes þey fayle, Sauyng to me and  
 to my heyres all maner oper thynges, seruices, and customs, þe  
 8 which of þe saide tenementes been dewe. And I þe forsaide Hugh, and my heyres, to þe forsaide Abbot and chanons þe forsaide 3erely rente of v. s. as fre and perpetueñ almes agaynste all pepull shalle waranty3e, aquite, and defende for eueñ. In-to  
 12 witnesse of þe which thyng þis present wrytyng with my seelys pryntyng I haue i-strengthid hit. These witnesses, 3.

with powers of distraint,

but reseruing to the manor all other feudal superiorities.

[100.] An obligacion of Water Croxforde of þe Same About 1280.  
 v. @.

KNOWE all men þat I, Water Croxforde, haue i-grauntid, for me and my heyres for eueñ, to paye to Willyam Abbot of Oseney  
 16 and to þe Couent þer seruyng god, v. s. 3erely at þe termes in þe charter þe which þey haue of Sir Hugh plesettis of þe forsaide rent contente. And þe forsaide Abbot and chanons may distreyne me and my heyres In all maner of distreynyng  
 20 þorowgh Alle londes and tenementes the \* which I holde in Cudelynton, and<sup>1</sup> all þe saide londes and holdyng þe tenementes, to<sup>2</sup> be i-paide to þe forsaide Abbot and chanons þe forsaide 3erely rente, at þe termes i-sett, If we fayle (þat god forbede).  
 24 In-to witnesse of þe which thyng, this present wrytyng with my seeles Empryntyng I haue i-strengthid hit. These witnessis, 3.

Acknowledgement to Oseney, by Walter of Croxford, of obligation to pay the quit-rent, as in no. 99. \* leaf 24, back.

[101.] A composicion Bitwene vs and Sir Hugh plesettis About 1280.  
 of chauntery chapel of Cudelynton and oper thynges.

In dei nomine Amen. A thyng i-sprunge late, Bitwene religious meñ William Abbot and Couent of þe Monastery of  
 28 Oseneye of the oone partie, and a worthy man Sir Hugh plesettis of þe oper, vppon a chapel of þe forsaide Sir Hugh

Oseney, as rector of Kidlington, granted Hugh of Plessets

<sup>1</sup> Read 'and all (omnes) the said lands who hold.  
 and tenements holding (tenentes),' i. e.

<sup>2</sup> 'ad solvendum . . . redditum.'



a private chapel.

plesettis in his courte at Cudelynton i-sett, a<sup>1</sup> chauntery, with þe libertee of þe same chapell and oþer thynges þe mater of þe question towchyng: þe striffe bitwene them restid with a ffrendely composition vndur this forme, that is to say, þat the 4  
forsaide abbot and Couent, hauyng þe parisshe church of Cudelynton vn-to þere owne vces. This composition is all i-write In þe title of 'Hedynton.'

About 1230.

[102.] A charter of Henry Doylly of a 3erde londe In Cudelinto and rent of þe Mille and other thynges.

Grant to Osney, by Henry Doyly II,

of rent-charges to value of £5; made up of, in *Kidlington*, £3 out of the mill (with surrender of other feudal rights in said mill), the quit-rents [18s. 8d.] out of a yardland, messuage, and croft; and, in *Hooknorton*, 13s. 4d. out of three yardlands, and 8s. out of half a hide,

KNOWE they þat be present and to be þat I, Henry Doylly, 8  
3afe and grauntid, and with my present charter confermed, to god and to þe church of Seynte marye of Osney and to þe chanons þere seruyng god, for my helth and of myne, both predecessours [and<sup>2</sup> successours], and specially for þe Sowle of 12  
Sibill my wiffe and of moolde my dow3tter, a hundred shelyng-worth of Rente 3erely, for þe which I haue<sup>3</sup> a-tourned to þem 1x. 3. þe which I was i-woned to take 3erly of my Milte of Cudelynton, and homage and seruice of Helie myller and of his 16  
heyres, and what-so-Euer thyng in þe forsaide mylle fully<sup>4</sup> and better I Euer had, with his pertinences, (or<sup>5</sup> my3ght haue), without Eny withholdyng. I haue i-3eve also and haue i-grauntid in þe same my maner, in-to free pure and perpetuell<sup>20</sup>  
almes, j. 3erde of londe, þat is to say, þat<sup>6</sup> helde Raph Reuelyng, with a mese and crofte and all his oþer pertinences, withinne þe towne and without þe towne, withoute oony withholdyng. ffurþermore I haue i-3eve and haue i-grauntid<sup>24</sup> to þe nowe saide  
chanon3 In my maner of Hokenorton j. marke of Siluer, þe which was i-woned to paye to me Raph Bernarde Eury 3ere  
for thre 3erdes of londe. with his pertinences, þe which he helde of me in þe same towne. I 3afe also to þem viij. 3. of Ster- 28  
lynges, þe which I was i-woned to<sup>7</sup> take 3erely of Roger Olicrante<sup>8</sup> for dñ. an hide of londe, þe which he had with moolde his wife þe dow3ghter of philippe clerke, and of me

<sup>1</sup> Governed by 'vppon,' mentally repeated.

<sup>2</sup> Added from the Latin.

<sup>3</sup> 'attornavi eis.'

<sup>4</sup> 'plenius et inclius.'

<sup>5</sup> The broken order in this instance is copied from the Latin.

<sup>6</sup> 'illam scilicet quam tenuit Radulphus.'

<sup>7</sup> MS. 'to to take.'

<sup>8</sup> 'Olicrance.'

helde in þe same maner, with homage and *seruices* of þe saide Robert Bernarde and of Roger Clicrante and of here heyres, and what-so-Euer thyng [in] nowe þe saide<sup>1</sup> londes I had or  
 4 myȝht haue, withoute oony withholdyng. I have also [given] to þe fornamed chanons In my maner of Hokenortoñ oon mede that Is i-called Cuham, In-to pure and perpetueñ almes, and all thyng þat I had In þe for<sup>2</sup>saide mede or myȝht have,  
 8 withoute oony reteynyng. for this cawse, I wille ande Surely ordeyne, for me and my heyres, þat [þe<sup>3</sup> forsaide Chanons all] þe forsaide thynges have and holde for Euer, weñ pesible and worschipfully, with all liberteis and his fre customs, in-to fre  
 12 and perpetueñ almes, as cony almes better<sup>4</sup> and frely myȝht be i-geve of cony or to be holde. I also Henry Doyly, and my heyres, all þe fornamyd thynges with here *pertinences* to þe saide chanonñ agaynste all pepull shalle warantize and aquite: and  
 16 that this my gifte, graunte, and warantizyng, and aquite, be sure and stabull for Euer, hit with my present seeles puttyng to have I strengthid. These witnesses. ȝ.

with sur-  
 render of  
 feudal  
 rights over  
 the said  
 lands.  
 Grant  
 also of a  
 meadow  
 in Hook-  
 norton.  
 \* leaf 25.

[103.] A charter of Warine fȝht Helie of þe Mil'e of Cudelintoñ.

About  
 1299.

Know þey that ben now and to be þat I, Waryne fȝht Helie  
 20 myller<sup>4</sup> of Cudelintoñ, have i-geve and grauntid, deliuered and quyte-claymed, and confermed with my charter, for me and my heyres for Euer, to god and to þe church of Seynte Marye of Oseneye and to þe chanonñ In hit *seruyng* god, all my mylle of  
 24 Cudelynton, with þe *pertinences*, þat I helde of þe chanonñ, payng to þem þerof yerely lx. ð., and<sup>5</sup> all þat moolde þe relicte of my fadur þe thridde parte of þe same Mille for heñ dowry al so longe as she leueth, payng þerof yerely to þe same chanons  
 28 þe thridde parte of þe forsaide lx. ð., that is to say, xx. ð., for þe forsaide thridde parte of þe forsaide mylle while she leueth, þe which also þe forsaide thridde parte after þe decese of þe forsaide moolde all shall abide in-to þe handes of þe forsaide  
 32 chanons, and þenne þey shall haue all þe forsaide mylle, with

Sale to  
 Oseneey, by  
 Warin the  
 miller,

of all his  
 interest in  
 the mill (as  
 in no. 102),  
 with the  
 reversion  
 of his  
 mother's  
 jointure-  
 share.

<sup>1</sup> 'iam-dictis.'

<sup>2</sup> Added from the Latin.

<sup>3</sup> 'melius et liberius.' Obviously, the writer did not care to form by inflection a

comparative for words like 'freely.'

<sup>4</sup> 'molendinarij.'

<sup>5</sup> Read 'aving to Moolde.'

1217. [107.] Letters<sup>1</sup> of *Walter* Archiebisshope of Yorke and co-executours of þe same of þe yifte of *John* bissshop of Norwhich of þe woode of Coggesse and of the church of Swerforde with þe Chapeil of Sevewell.

Convey-  
ance to  
Osney, by  
the execu-  
tors of  
bp. John  
de Grey,  
leaf 26.

of Cogges  
wood,  
of Swerford  
church,  
and of  
Showell  
chapel.  
[No. 270 is a  
duplicate.]

To all þe Soones of owr holy modur þe church to whome þese present letterþ shall come, *Walter*, By þe grace of god Archiebissshop of 3orke<sup>2</sup>, a primat of Ingelonde, and master *Ralph* of Warham<sup>3</sup>, officialt of Norwhich, and mayster R.,<sup>4</sup> Archede\*coñ of yippeswike, helth in owr lorde. Knowe 3e all John Gray, of goode Mynde, sumtyme Bissshop of Northwich, a woode þe which is i-callid Goggeswode<sup>4</sup> to þe towne of Cudelintoñ sumtyme perteynyng, and þe church of Swerforde, with 8 þe chapeil of Seuewell<sup>5</sup>, and his pertinences, þe which þe forsaide Bissshop of þe yifte of Si<sup>r</sup> Henry Doylly gate, to þe church of Seynte Marye of Osneye and to þe chanons þere seruyng god, for þe helth of his sowle, In his laste willt to haue i-lefte.<sup>12</sup> We truly, sith In þe forsaide Bissshoppis testament executours [we] were i-3eue, to þe same chanons þe forsaide woode and þe saide church with þe chapeil and pertinences, after that þe Office of owr execucion axid, haue assined. But [lest] þat 16 þe trowth of this thyng by succession of tyme my3ht be in-to dowte i-callid, we of<sup>6</sup> þe aforethynges assinyng to þe afore-saide chanons of vs i-maade In<sup>7</sup> writyng haue i-maade hit, þe which þe puttyng-to of owr seeles haue i-thow3ght worpy to strengþ, f. 20

About  
1217.

[108.] A confirmacion of Henry Doylly of þe same woode.

Confirma-  
tion to  
Osney,  
by Henry  
Doyly II,  
as feudal  
superior,  
of Cogges  
wood,

KNOWE tho þat be present and to be that I, *Henry* Doylly, of owr lorde Kyng constable, haue i-grauntid, and with this present charter confermed, to god and to þe church of Seynte marie of Osneye and to þe chanons þere seruyng god, in-to 24 pure and perpetuell almes, all þe woode of Cudelynton<sup>8</sup> þe which Is i-callid Coggeswode<sup>8</sup> with his pertinences, withoute

<sup>1</sup> Marginal note:—'Nota.'

<sup>2</sup> Walter de Grey, archbishop of York 1216-55, was nephew to John de Grey, bishop of Norwich 1200-14.

<sup>3</sup> Ralph of Warham, elected bishop of Chichester, Dec. 1217.

<sup>4</sup> The spelling 'Goggeswode' is an alternative to 'Coggeswode.'

<sup>5</sup> Showell, in Swerford parish.

<sup>6</sup> 'predictorum assignationem.'

<sup>7</sup> 'in scripturam redegitimus.'

<sup>8</sup> Names noted in margin.

oony withholdyng, [þ<sup>e</sup> which] þe same chanons haued of þ<sup>e</sup> yifte of Sir or lorde John Gray, Bisshope sumtyme of Norwich, þe which also woode I Henry Doylly ʒafe and with my charter 4 confermed<sup>r</sup> to lorde John Bisshop of Norwich. Wherefore I wille þat þe forsaide chanons þ<sup>e</sup> forsaide woode holde and<sup>r</sup> haue for Euer with all pertinences, in-to ffre pure and<sup>r</sup> perpetuell almes, quite fro all seculer<sup>r</sup> seruice þat to me or my heyres 8 perteyneth. And<sup>r</sup> be hit lawfull to þe forsaide chanons of Oseney to þ<sup>e</sup> forsaide woode to Copice<sup>1</sup>, to ʒeue, or to sell to whome-so-Euer þey witten or to religious meñ or to oper. And I, Henry Doylly, and<sup>r</sup> my heyres, þe forsaide woode to þ<sup>e</sup> 12 fornamyd chanons or to whome-so-Euer<sup>r</sup> þey will assine hit agaynste all meñ for Euer schall warantize. And that this my graunte and confirmacion bide sure and stable for Euer, hit whit<sup>r</sup> my present writyng with my seeles puttyng-to haue 16 i-strengthid<sup>r</sup> hit: þese witnesses.

as in  
no. 107,with power  
to disforest  
it or sell it.[No. 271 is a  
duplicate.]

[109.] A charter of Adam fflȝt Thomas of Cudelyntoñ of londes In þ<sup>e</sup> Same and In Shiptoñ. About 1280.

Knowe þey that be present and to Be that I, Adam fflȝt Thomas of Cudelyntoñ, ʒafe, grauntid, and with my present charter confermed, to god and to þe church of Seynte Marie of 20 Oseney and to ffrere William<sup>2</sup> Abbot and to þe chanons þere seruyng god, ij. acres of Arable londe In þe territorye or grownde of Cudelyntoñ, þe which I had of þe yifte and graunte of William of Wottoñ, for j. ob. to þe same and to his heyres for 24 all thynges at þe ffest of Seynte Mygheñ ʒerely to be i-paide. Item, I ʒafe and grauntid j. acre of Arable londe, þe which I had of þe yifte and<sup>r</sup> graunte of William of Cutlyntoñ, for j. roote of gooyng<sup>3</sup> to þe same and to his heyres for all thynges at 28 Estur ʒerely to be i-paide; And j. dȝ. acre of Arable londe and dȝ. an acre of mede, þe which I had of þe yifte and<sup>r</sup> graunte of William fflȝt petur of Dunyntoñ, \* for j. ob. to þe same and<sup>r</sup> to his heyris for all thynges at þe ffest of Seynte Mizgheñ ʒerely 32 to be i-paide. Item, I ʒafe and grauntid<sup>r</sup> to þe saide church

Grant to  
Oseney, by  
Adam, son  
of Thomas,  
in Kidling-  
ton,  
of 2 acres,  
subject to  
 $\frac{1}{4}$  d. quit-  
rent;1 acre, sub-  
ject to quit-  
rent of a  
root of  
ginger;  
 $\frac{1}{4}$  acre  
arable and  
 $\frac{1}{4}$  acre  
\* leaf 26,  
back.  
meadow,  
subject to  
 $\frac{1}{4}$  d. quit-  
rent;<sup>1</sup> 'assartare.'<sup>3</sup> Read 'ginger': 'pro una radice gingi-<sup>2</sup> Probably William of Sutton, abbot beri.'

and in  
Shipton of  
[a quarter-  
yardland,  
i. e.] a mes-  
suage,  
6 acres  
arable,  
½ acre  
meadow,  
subject to  
¼d. quit-  
rent.

abbot and chanons j. mese, vj. acris of Arable londe, and dj. one acre of mede with þe pertinences in þe towne and ffelde of Shipton<sup>1</sup>, þe which I had of þe yifte and grauntyng of William Toky, for j. ferthyng to þe same and to his heyres at þe fest of 4 Seynte Miȝheff ȝerely to be i-payde, for all seculer<sup>e</sup> seruices, Sutes, wardis, relefs, heriettes, and for all othe<sup>r</sup> thynges þe which of þe londe or for þe londe may be axid for euer: to be holde and to be had, to þe saide church abbot and chanons and 8 to þere successours, in-to free pure and perpetuell almes, al so much as to me and my heyres perteyneth, payng þerof to þe chefe lordis seruices afore-i-write. And þat þis my gifte, graunte, and confirmacion be sure and stable for Euer, to this writyng 12 my seele I haue put to, and to more Surete of þe þyng, all Instrumentes and munimentes to þe saide londis and tenementes þat I haue, afore worþy meñ I have deliuered [to<sup>2</sup> the said abbot and conuent]. These witnesses. 16

About  
1280?

[110.] A quite-clayme of Water ffyt John of Thrope of j. ii. of Comyñ.

Grant to  
Oseney, by  
Walter son  
of John of  
Thrupp,  
of a quit-  
rent of 1 lb.  
of cummin,  
due by land  
assigned  
to maintain  
a lamp in  
Kidlington  
church.

KNOWE þey that be present and to be that I, Water ffyt John of thrope, ȝafe and quite-claymed, to god and to þe church of Seynte Marye of Oseney and to þe chanons þere seruyng god, for þe helth of my Sowle, j. ii. of Comyñ, In-to free pure and 20 perpetuell almes, al so muche<sup>3</sup> as to me [longeth], þe which the same chanons oftid to me yerely at þe fest of Seynte Miȝheff for ij. acris of arable londe In stotfolde and j. acre of Mede In Cannham, the which (þat is to say) iij. acris Robert Clerke of 24 Cudelynton ȝafe to þe church of Cudelynton to j. lampe to be susteyned In þe same church. And þat þis my gifte and quite-clayme be sure and stable for Euer, hit with my writyng and of my seele puttyng to haue I strengthid hit. These witnesses. 28

About  
1280.

[111.] A charter of John ffyt John philippe of vj. acris of Arable londe and of oper thynges.

Grant to  
Oseney, by  
John son of  
John son of

KNOWE þey that be present and to be þat [I], John ffyt John philippe of Cotes, ȝafe, grauntid, and with my present charter conferred, to god and to þe church of Seynte Marye of Osney

<sup>1</sup> Name noted in margin.

<sup>2</sup> Inserted from the Latin.

<sup>3</sup> This clause is not represented in the Latin.

- and William, Abbot, and to þe chanon̄ *þere seruyng* god, vj. acris of Arable londe In þe ffeldes of Cudelynton̄, with all *oper pertinences*, þe which I had of þe gifte of my ffadū, of the  
 4 [which] j. acre and dʒ. and j. Rodde lyen̄ in Stodfolde by þe commune pasture of Cudelynton̄ with þe Dicke lying aboute, and iij. Roddis lyen̄ In þe telth þe which Is i-callid Schelde, and j. dʒ. hede acre In schalt eneñ, and iij. Roddis In þe same  
 8 telth, and iij. Roddis lyen̄ In Medelforlong, and j. dʒ. acre In Hanginde londe, and j. acre vppon̄ vourtene acris By þe wey : to be holde and to be had, to þe saide church and chanon̄, In-to pure and perpetueñ almes, of me and my heyres for Euer. And  
 12 I John and my heyris þe saide vj. acris of londe, with all *þere pertinences*, to þe forsaide church and chanon̄ agaynste all cristen̄ meñ and Juys schall warantize, aquite, and defende, as owre free pure and perpetueñ alm̄ys : and þat my gifte &c<sup>o</sup>.

Philip of Cotes, of the 6 acres arable of a quarter-yardland, described by strips.

[Warranty against Jews.]

[112.] \* A confirmacion of John philippe þe ffadū of þe saide John of þe forsaide gifte.

\* leaf 27. About 1280.

- 16 KNOWE all meñ þat I, John þe soone of philippe of Cudelynton̄, grauntid, and with my present charter confermed, to god and to þe church of seynte marie of Oseneý and to þe chanon̄ *þer seruyng* god, þe yifte þat John my sone made to  
 20 them of vj. acres of arable londe and of a dicke [and other pertinences] in þe felde of Cudelynton̄, In-to free pure and perpetueñ almes, as þe charter of þe same John þe which he made to þeñ of þe ffeffement fully witnesseth. And I John and my  
 24 heyres and myne assines þe saide vj. acris with þe Dicke and *oper pertinences* to þe forsaide church and chanon̄ agaynste all cristen̄ meñ and Juys schall warantize, aquite, and defende, as free pure and perpetueñ almes. And þat this my graunte, ʔ.

Confirmation to Oseneý, by John son of Philip, of his son's gift (no. 111).

[Warranty against Jews.]

[113.] A charter of William off Hampton of a Hamme i-callid Stoniham.

About 1290?

- 28 KNOWE thoo þat þe present and to be þat I, William of Hampton<sup>1</sup>, for þe helth of my sowle and of my wiffe aliz and of my aunceturs, safe and grauntid, and with my present charter confermed, to god and to þe church of þe blessed virgen̄ marye

Grant to Oseneý, by William of Hampton,

<sup>1</sup> Hampton Gay or Hampton Poyle.

of a  
meadow-  
patch.

of Oseneý and to þe chanon̄ þere seruyng god, þat hamme, with all his pertinences, þe which lieth bitwene þe hamme þe which was sumtyme of Helie Clerke of Cudelyntoñ and þe mede þat is i-callid Bradeham, In-to ffree pure and perpetuell<sup>4</sup> almes, as oony loude better<sup>1</sup> and freliyst maye be i-zeve: to be had and to be holde, to þe same church and chanon̄ þere seruyng god, of me and of my heyres, frely and quietly, well and In pece, withoute oony quarell and Demaunde and seculer<sup>8</sup> exaccioñ. And I þe forsaide William and my heyres shall warantiye, aquite, and defende þe forsaide hamme, with all his pertinences, for Euer to þe forsaide church & to þe saide chanons agaynste all men̄ and women̄. And þat this my zifte, ð. 12

About  
1230?

[114.] A charter off Henry Doylly off þe fisshing of Cudelintoñ.

Sale to Eli  
miller,  
by Henry  
Doyly (? II),  
of fishing-  
rights in  
the mill-  
ponds and  
mill-  
streams of  
Kidlington,  
quit-rent to  
be half the  
fish taken.  
Purchase-  
money,  
13s. 4d.

Know tho that be present and to be þat I, Henry Doylly<sup>2</sup>, my lorde the Kynges constable, toke and grauntid, and with my present charter confermed, to Helie Miller and to his heyres and<sup>3</sup> my fisshyng of Cudelintoñ, withoute oony [retaining],<sup>16</sup> vndur<sup>4</sup> þe Miffe and Bi the Mille, with [the] excluse of þe Mille and with þe ponde and with all thinges to be fisshyng perteynyng, In-to ffee-ferme to ffishie to<sup>5</sup> halfe: to be had and to be holde, to þe fforsaide Helie and to his heyres, frely and<sup>20</sup> quietly, of me and myne heyres, by seruice off fisshyng to halfe<sup>6</sup>. And for this graunte, takyng, and confermyng, þe forsaide Helie safe to me j. marke of siluer, ð.

[XVIII. GOSFORD.]

123½,  
March 19.

[115.] A compositioñ<sup>7</sup> Bitwene vs and þe Hospitalariys of þe chapell of Goseforde.

In spite of  
opposition  
by Osaney,

THE prior and Supprior of Dunstable, by þe Commaundement<sup>24</sup> of pope gregorye<sup>8</sup>, after Diuerse altercacions i-made bitwene þe

<sup>1</sup> 'melius et liberius.'

<sup>2</sup> If it were Henry Doyly I, then the date is 'About 1160 ð'

<sup>3</sup> 'and' in MS., by a slip for 'all.'

<sup>4</sup> 'sub molendino et subtus [? lower down than] molendinum.'

<sup>5</sup> 'ad piscandum ad medietatem.'

<sup>6</sup> 'per seruitium piscandi ad medietatem.'

<sup>7</sup> A translation of the deed, made from the Latin of the Oseneý cartulary at Christ Church, is printed in Stapleton's *Three Oxfordshire Parishes* (1893), p. 360: but the technical term *trentale* is mis-read.

<sup>8</sup> Commission dated at Spoletto, July 14, 1232.

parties þ̄. þe strife bitwene them this frendly Ende restid, that is to say, that þe saide Hospitalarijs haue þe saide oratorye of Goseforde, after þe tenour of þere priuileges to 4 þe m̄ i-zeve of þe pope, and þe procuratour of þe same Hospitalarijs, to<sup>1</sup> þat specially i-zeve In Jugement, in the name of þe Hospitalarijs with goode feith promised noþer the Hospitalar<sup>2</sup> noþer the seculer Chaplen parissshens of þe 8 modur church to Diuine shall admitte In the same, noþer also Annale or trentale or cony otheþ thynge that to þe modur church is dewe, \* by the Occasion of the saide oratorie, In-to preiudice or harme of the modur church, shall 12 receyue or make; also þe saide procuratour promised, In the name of his lordis In Juggement, that his lordis þe saide thynges shall kepe and of there Sugetes make hit to be i-keped<sup>3</sup>: þat same, if hit happe to þe saide Hospitalarijs 16 in oþer parissshis of þe saide chanonns oratorijs to make, fully In goode ffeith hit shall be kept. We then, louers of pece, this composition approuyng, with owþ seles puttyng-to conferme hit, þ̄

as rector of Kidlington, the Knights Hospitallers, by papal privilege, were allowed a chapel in their house at Gosford, but on condition of excluding ordinary parishioners, and of refusing fees for saying \* leaf 27, back. yearly or monthly intercessory masses for souls of persons deceased. Same terms to apply, if needed, in other Osney parishes.

## [XIX. HENSINGTON.]

[116.] The Booke of þe ffeis seith þat þabbot of Osney holdeþ In Hensinton d̄j. an hide londe in 1218, Dec. 14.  
ffre almes & ȝeueþ none scuage.

[NOTE.—Hensington is a hamlet in Bladon parish. The translator, at this point, falls into extraordinary and unexplained errors. Not only does he bring into the text (as is usual with him) what is the marginal introduction (no. 116) in the Latin copy, but he places it after the rubric of no. 117, and suddenly in the middle of no. 117 leaves the deed he is translating and goes on with the second half of the next. The error is the stranger because the names and property have little in common.]

[117.] A charter of þe Kyng bitwene Eustach filȝt Raph and deenys Scorchebefe.<sup>3</sup>

20 THIS<sup>4</sup> Is the ffinall acorde i-made In þe Courte of owþ lorde<sup>5</sup> Suit by Kyng at Oxonforde, In the ȝere of þe reyne of Kyng Henry the which

<sup>1</sup> i. e. appointed to represent them in this suit.

<sup>2</sup> 'nec hospitalarius nec canonicus secularis.'

<sup>3</sup> In the MS. no. 116 came in here.

<sup>4</sup> 'Hensinton' in marginal note.

<sup>5</sup> MS. 'londe,' by a slip.



**Eustace son of Ralph** Sone of Kyng John the iij., in the morowe of Seynte lucie virgen, afore *Richard*, Bisahop of Salesburye, mathewe ffit Hereberte, Raph Hareng, Water folioth, James of Poterne, Water *de ripariis*, Morice Tureville, John Wykenolte, Justices 4  
 established his rights over a messuage and two acres, iorneyng, and oper true men of owr lorde þe Kyng þere then beyng present, betwene Eustache ffit Raph, axa, and Deenys Escorchebef, tenaunt, of j. mese and ij. acris of londe with þe pertinences In Hensynton Whereoff 'assisa of the deth of 8 aunceturs' whas i-summed bitwene them In the forsaide Courte: that is to say, þat þe forsaide [Deenys<sup>1</sup> acknowledged the said mese and the said two acres of land, with the pertinences, to be the right of said Eustache: to be hold and to be had, to the 12 same Eustache and his heirs, of the forsaide Deenys and her heirs, by the service of ten pence halfpenny to be paid yearly. And for this acknowledgement and fine and accord the foresaid Eustache gave to the foresaid Deenys x. s. of sterlings. 16

held of Denyse Schorchebef by quit-rent of 20d. Purchase-money, 10s.

1199,  
Aug. 28.

117\* A. A charter of the King between Deenys Schorchebef, asker, and William son of Wymund and Richard son of Ralph about 1 hide.

Suit by which Denyse Schorchebef,

after establishing her rights over a hide,

granted it out as a freehold, to be held by 7s. quit-rent.

THIS is the final accord made in the court of our lord king at Oxonforde, on Saturday next after the feast of Seynt Bartholomew, in the first year of the reign of king John, before Alan, abbot of Tewkesbury, Simon of Pateshull, John of Gestling, 20 Richard Flandrensis, William of Faleise, justices, and other barons of our lord king then there present, between Deenys Schorchebef, axer, and William son of Wymund and Richard son of Ralph, tenaunts, of 1. hide of land, with the pertinent, in 24 Hensinton: whereof 'acknowledgement of great assise' was summoned between them in the foresaid court: that is to say, that the foresaid] William<sup>2</sup> and Richard maade knowlege aft þe forsaide londe with þe pertinences to be þe ryght and þe 28 heritage of the forsaide Deenes, And for that fine and acorde and knowleggyng þe forsaide Deenes<sup>3</sup> to þe forsaide William and Richard, with þe pertinences, to be holde of he and he heyres, to þe and to þere heyres for Euer, by ffre service of 32

<sup>1</sup> Added from the Latin.

<sup>2</sup> Words like 'gave all the forsaide land'

<sup>3</sup> The English MS. resumes after the omission. have dropped out,

vij. s. by þere for all *seruice*, to be i-paide at þe ffest of Seynte Martyne. And for this graunt þe forsaide William and Richard 3afe to þe forsaide Deenes xx. s. of sterlynges.

Purchase-money, £1.

[118.] A<sup>1</sup> charter of Symoñ Scorchebef fñjt Geffrey Scorchebef of Shiptoñ.

About 1255.

4. [Know<sup>2</sup> all men, &c<sup>3</sup>. that I Simon Scorchebef, &c<sup>3</sup>.] At the Instance of Water Shiptoñ, Chapleyne, for my helth and of myne, 3afe and grauntid and with this present charter confermyd, for me and<sup>4</sup> my heyres for Eueŕ, to god and to þe 8 church of Seynt marye off Oseneý, in-to ffre pure and perpetueff almes, vij. s. off rent in Hensyntoñ 3erly to be take In the ffest of Seynt Martine at Osney of iiij. 3erdis of londe þe which Eustache meyllour, Richard Spenseŕ, Symoñ Cat, Geffrey 12 Milleŕ, Helewise þe relicte of William frankelyne, sumtyme helden in Hensyntoñ, with homage and *seruice* of þe same and<sup>4</sup> of here heyres, and what of Ry3ght In them or In þere tenementes I had or my3ght have, without oony witholdyng to me 16 or to my heyres: to be holde and to be had, to þe saide chanons, of me and off my heyres for Eueŕ, weff and In peece, ffrely & quietly fro all seculer *seruice* exaccioñ and Demaunde. And I Symoñ and<sup>4</sup> my heyres all the forsaide thynges to þe forsaide 20 chanons for Eueŕ shaft warantize agaynste all meñ and women: and if *peraenture*, by oony case happenyng to them, þe forsaide thynges we may not warantize we shaft make an Escaunge in Shiptoñ of my londe to þe value of vij. s. of Rent. And that 24 this my 3ift, &c<sup>3</sup>.

Grant to Oseneý,

by Simon Scorchebef,

of the rent-charge of 7s. (as in no. 117\*) over 4 yardlands,

with all other feudal superiorities.

[119.] \*KNOWE that<sup>3</sup> that be nowe and to be þat I, Eustach ffizt Raph of Hensinton, 3af and graunted, and<sup>4</sup> haue confermyd with this my present charter, to god and to þe church of Seynte 28 Marye of Oseneý and to þe chanons þere *seruyng* god, all my londe In Hensinton, and<sup>4</sup> all that I had or my3ght haue [in<sup>2</sup> the same land], þat is to say, xlj. acris of arable londe, with my chefe mansion and Crofte, and Medis, and<sup>4</sup> þere pertinences: to

\* leaf 28. About 1255.

Grant to Oseneý, by Enstace son of Ralph of Hensington, of a mansion, croft,

<sup>1</sup> An obscure marginal note says:—'A charter; nota pro nigro.'

<sup>2</sup> Added from the Latin.

<sup>3</sup> Read 'they.'

<sup>4</sup> 'et quicquid.'

2 acres  
meadow,  
and 41  
acres  
arable.

[Warranty  
against  
Jews.]

be had and to be holde, of me and my heyris, with all *pere* liberteyns and here free customs, In-to pure and *perpetuell* almes for *Euer*. And I and my heyres þ<sup>e</sup> fornamed<sup>1</sup> xlj. acris and chefe *Mansioñ* and *Crofte* and *Mede* with all þe *pertinences* 4 to þe saide *Church* and *chanons* shall warantize, defende, and *Aquite*, agaynste all cristen<sup>2</sup> meñ and Juys as fre pure and owre *perpetuell* almys for *euer*. Ande that þese above-write þynges opteyne strenghe, to this present charter my seele I have 8 i-put to, ð.

1257, Oct.  
Suit by  
which  
Osney

received  
from Eus-  
tace son of  
Ralph, the  
property in  
no. 119,

paying a  
'sparhauke  
sowra.'

[120.] THIS is þ<sup>e</sup> finall acorde i-maade In the *Kynges* Courte at *Westmynster*, fro þ<sup>e</sup> day of *Seynt Miȝheñ* in-to þe xv. day In þe ȝere off þe reyne of *Kyng Henry* þ<sup>e</sup> soone of 12 *Kyng John* xlj., afore *Henry* of *Bathe* and *Robert Brywes*, *Justices*, and oþer true meñ of þe *Kynges* þenne þere beyng present, bitwene *Richard*, *Abbot* of *Osney*, playnyng, by *William* lech i-sette in his stede to gete or to lese, and *Eustach* ffitz 16 *Raph* of *Hensinton*, deforcynge, of j. mese, j. tofte, xlj. acris of londe, and ij. acris of mede with þe *pertinences* In *Hensinton* 1, Where-of a 2 plee of *Couenaunte* was i-sumned Bitwene þeme in þe same Courte: þat is to say, that the forsaide *Eustach* 20 knowlehid all þe forsaide tenement with þe *pertinences* to be þe ryȝht of the same *Abbot* and of his church of *Osney*, þat þe saide *abbot* and his church hauen<sup>3</sup> of þe ȝifte of the forsaide *Eustach*, to be had and to be holde, to þe same *Abbot* 24 and to his successours and to his church aforsaide, of the chefe lordis of that fee for *Euer*, doyng þerof all *seruices* the which *perteynyn* to þe forsaide tenement. And for this *Recognicion*, fine and acorde þe same *Abbot* ȝafe 3 to þ<sup>e</sup> forsaide *Eustach* 28 j. *sparhauke* *Sowra*, ð.

About  
1290?  
Grant to  
Osney, by  
Eustace  
son of  
Jeffrey,

[121.] KNOWE þei that þen present and to be þat I, *Eustach* ffitz *Geffrey* off *Hensinton*, with oon assent and consent of *Moolde* my wiffe and of *Henry* my first boor sone, ȝafe and ȝa 32 *grauntid*, and with this my present charter confermed, to god and to þe church of *Seynte Mary* off *Osney* and to þabbot and to þe *chanons* þere *seruyng* god, In-to free pure and *perpetuell*

<sup>1</sup> Marginal note :— 'Hensyngton.'

<sup>2</sup> 'placitum conventionis summonitum fuit.'

<sup>3</sup> 'dedit . . . unum spervarium sorum.'

almes, oon̄ mese with a Curtilage (or Gardeyne) and Crofte þat I had in þe towne of Hensintoñ<sup>1</sup>, with þe pertinences, and xxvij. acris and j. Rodde of Arable londe In þe feldes of Hensintoñ, with þe pertinences, and all my mede that I had In þe medis of Hensintoñ, with þe pertinences, and a 3erely rent of j. d. at þe ffest of Seynte Marten̄, þe which mayster John Majon̄ was i-wonyd' to zelde to me for ij. acris þe which he helde 8 of me In the feldes off Hensintoñ, with homage and' seruice of þe same Master John, and' all that I had or myzght haue in þe fforsaide thynges, withoute oony withholding to me or to my heyres \* for euer: to be hold' and' to be had; to the saide abbot 12 and' chanons and' to þere successours, of me and' myne heyres, into free pure and' perpetueñ almes for euer: and' I, Eustach, and' my heyres, to þe forsaide Abbot and' chanons and' to þere successours, all the forsaide thynges agaynste all pepull for euer 16 schall warantize aquite and' defende. And' that this my 3ifte, graunte, and' of this my charter confirmacion be sure and stabull here-after, this presente charter with my seelys enprentyng haue I strengthid hit. Thes witnessys, &c<sup>2</sup>.

of [a yard-land?, viz.] a messuage, garden, croft, and 27½ acres arable, with meadow, and a quit-rent of 1d. over two acres, with all feudal superiorities. \* leaf 28, back.

20 [122.] To<sup>3</sup> all cristed̄ men̄, &c<sup>2</sup>. Knowe 3e all vs to haue i-graunted' and' to haue confermed' to Ricarde forster<sup>3</sup> of Hensentoñ and' to hys heyres, for his homage ande seruice, þe 3ifte and' graunte þe which to hym made Eustach ffirst Raph of 24 j. mese and' iiij. acris in þe feldes of Hensyntoñ, with here pertinences,

1256, Nov. 28. Confirmation by Oseney, to Richard Forster and heirs, of the grant by Eustace son of Ralph, of a messuage, 2 acres in the North field, and 2 acres in the South-field,

that is to say, that mese, with þe pertinences, that Symon Kat sumtyme helde; and' ij. Acris of Arable londe in þe North- 28 felde, of þe which j. dñ. Acre lyeth by Dene bache<sup>4</sup>, and' j. forere lyeth by slichy<sup>5</sup>, and' ij. dñ. Acres lyeñ in the telth þe which is i-called' Orchardes fforlong; In the Sowthfelde, j. dñ. Acre lyeth euyñ A3enst þe howse þe which is of william lang hals, And' 32 j. halfe Acre lyeth at Wowyne<sup>6</sup> Hegge, And' j. dñ. Acre lieth abowe þe wey the which ledeth to Trope, and' j. dñ. acre lieth bitwene þe pycke þurne path and' grene wey: to be holde and'

<sup>1</sup> Marginal note:—'Hensyngton.'

<sup>2</sup> In MS. this deed is marked by a big bracket and the name 'Hensynton' written beside it. The holding of Richard Forster here mentioned is one of those involved in

nos. 117, 118.

<sup>3</sup> 'le forester' in the Latin.

<sup>4</sup> 'Linche' in the Latin.

<sup>5</sup> 'iuxta Rithi.'

<sup>6</sup> 'Woluyne.'

at quit-rent of 2s. 6d., with suit of court and homage.

to be had, to þe saide Richard and to his eyres, for ij. 3. and vj. d. jereyly to vs and to our successours in the day of Seynte Marten at Hensentoñ for euer to be payde for all seruice, sauynge to vs and to our successours sute of our courte of the forsaide Richard 4 and his heyres, and sauynge to vs homage aforsaide, And that hit schall not be lefull to the forsaide Richard and to his eyres cony thyng of the forsaide londes and mese to cony mañ to ley to wedde<sup>1</sup>, selle, or to bequeth, without speciall licens of thabbot 8 of Oseneye and the Couent. Of þe which thyng, &c<sup>9</sup>.

Reference to no. (?) 21.

[123.] HIT<sup>2</sup> is to be mynded that thabbot of Oseney hath in the towne of Hensyntoñ þe tith of j. hide [of] londe perteynyng to the church of Seynte George of þe zifte of Robert Doyly, 12 as hit is opene in the title of 'the<sup>3</sup> fundacion of the Howse of Oseney,' the which londe þe templarijs holden.

[Knights Templars]

Reference to nos. (?) 120-1.

[124.] ALSO pabbot hath j. hide of londe in the same towne, with A mese, medys, and oþer pertinences. 16

Reference to no. 92.

[125.] ALSO note that we [have] a thyng to be remembrud of 'An Inquisicion i-made of our freedoms in Hensyntoñ of Sute not to be doo at þe Hundrede of Wortoñ<sup>5</sup>.

---

[XX. WYTHULLE.]

Reference to nos. 21, 26, 29, 41.

[126.] ABBOT of Oseneye hath in Whithull ij. parties of 20 þe scheves of all the Demayne sumtyme of Sire Hugh Wythulle, Knyght, and of ryght of all thyng the which is wonyd to be tithed perteynyng to the church of Seynte George, of þe zifte of [the] Doyllys, and confirmacioñ of Bisshopes and of þe chapiter 24 of lincoln and of popis of Rome.

---

[XXI. GREAT BARTON.]

\* leaf 29. Reference to nos. 129,

[127.] \* HIT is to be knowe what<sup>6</sup> we haue in grete Barton þe church with þe chapeit of Sanforde and lodewell of þe

<sup>1</sup> 'inviadiare.'  
<sup>2</sup> In the MS. the four deeds (nos. 123-6), are marked by brackets, and in each case 'Nota' in the margin.

<sup>3</sup> Apparently in error for 'How St. George's church was given to Oseney':

p. 22/4.

<sup>4</sup> 'habemus memorandum de inquisitione.'

<sup>5</sup> 'de Wottona,' correctly, in the Latin.

<sup>6</sup> Read 'that': 'Sciendum quod habemus.'

ȝifte of Roger of Seynte John, and þe graunte of Hugh and Robert Bysshops of lincōn and of the chapiter of þe same, and confirmation of Guale cardinale and legate, with þe confirmacion of pope Honorye the thirdde.

[128.] In the Baylyfwyke of Bartoñ ben conteyned þese : pat is to say, Grete Bartoñ or þe more Bartoñ, Bartoñ odonis, Westcote Bartoñ, Saunforde, ledewell, Groue, Rowlesham, Heyforde, lituff Tywe, þe more Tywe, and Dunstywe.

[129.] To all þe soonys of holy church to þe which þis present writyng shall come Roger i. of Seynte John helth in our lorde. Knowe ȝe all [me], with assent and consent of William my Broþer, to haue i-ȝefe and to haue i-graunte, and with this present charter haue i-confermed; to þabbot and chanons of þe church of Seynte marie of Oseneye, for my helth and of myne and for þe Sowles of my aunceturs, þe church of Bartoñ, in-to ffree and pure almes, with his pertinences, in tithis, in londes, in meñ, in howses, in medys and pastures, in weyes and pathis, and in all oþer thynges and fredoms and free customs the which þe forsaide church euer had in tyme of oony of my aunceturs whenne þeye had þeme best<sup>1</sup> and fulliest. And this my ȝifte, that hit þe mooþ sureþ and stedfasteþ here-after may be, I maade hit in þe presente<sup>2</sup> of lorde John of Constances, Archedecun, and of all þe chapiter at Oxenforde. These witnysses, &c<sup>3</sup>.

About  
1190?  
Grant to  
Oseney, by  
Roger (I) of  
St. John,

of the  
rectory of  
Great Bar-  
ton (see in  
no. 37).

[130.] To all cristeñ meñ to the which this present writyng schall come John of saynte John helth in our lorde. Knowe ȝe all me, for my helth and of myne, to haue i-grauntid; and with this present charter to haue i-confermed; to god and to the church of saynte marie of Oseneye and to the chanons there seruyng god, the ȝifte the which Roger of Seynte John my faduþ made to the same church and chanons vppoñ the church of Bartoñ : to be had and to be hold to the same, in-to pure free and perpetuell almes, with all his pertinences, In tithis, In

About  
1215.  
Confirma-  
tion to  
Oseney, by  
John (I) of  
St. John, of  
his father's  
gift as in  
no. 129.

<sup>1</sup> Nos. 128-34 are marked in the MS. with a line drawn right down the leaf; and several of them have 'Nota' or other

marginal mark.

<sup>2</sup> 'melius et plenius.'

<sup>3</sup> By a slip for 'presence.'

londes, men, howses, medys and pastures, weyes, patthis, and in all other thynges, fredoms, and fre customs, the which euer had þe forsaide church in the tyme of oony of my aunceturs when hit had theme best and fulliest, as þe charter of my saide fadur 4 (the which vppon [this] þey haue) witnesseth. And that this my graunte and confirmacion bide sure and stedfaste for Euer, ʒ.

Reference  
to no. 141.

[131.] BARTON. The charter of John ij. of Seynt John seke after, the which was Nevywe of the heldeþ John and 8 the soone of Roger the secunde.

About  
1170.  
Grant to  
Steeple  
Barton  
church,  
by Roger  
(I) of St.  
John, of a  
quarter-  
yardland,  
\* leaf 29,  
back.  
viz. 3¼ acres  
in North-  
field,  
and 3¼ acres  
in South-  
field,

[132.] To all soonys of our hooly modur the church to the which this present charter shall come Roger of Seynt John helth. To the knowlegyng of 3ow all I wyll hit come me 12 to haue i-3eve, and to haue i-grauntid; to god and to the church of Seynte marie of Barton, in-to pure and perpetuefl almes, thre acris of londe and the iiij. parte of j. acre in oon feld; and al so much in a-nother felde; In the Northfelde, ij. acris and the 16 iiij. parte of j. acre \* þe which lien Above Wadbrech, and the thirde Acre þe which lieth by Brycteweffe ny3gh be the way; In the Sowthfelde, gorys the which godric helde the which makeþ ij. acres, and the thirde acre the which is the hede of 20 the gorys, and the iiij. parte of j. acre the which lyith by that londe 1 and that londe the which lyith bitwene þe courte of the person of the nowe-saide church and the howse of Ailmare as the newe Diche and the wall of my Barton 2 closeth: ffurþer- 24 more, I haue i-3eve and i-grauntid; to god and to þe forsaide church, anneys my natife or bonde-woman 3 (the which was the wife of Odo), with Raph the soone of the same Anneys; and dʒ. Acre of mede at Rogheford the which lieth to 4 the mede of 28 Water frankelayne: to be hold; of me and my heyrys, frely and quietly, fro all seruice and seculeþ exaccion. This 3ifte and graunt I made for A chaunterye to be had in my chapel of Barton, free and quietly fro the subieccion of the modur church, 31 outetake that þat at v. days solemne 5 (pat is to say, of the

with a  
bond-  
widow ten-  
ant and  
her son,  
and ¼ an  
acre of  
meadow,  
for leave  
to have a  
chantry in  
his chapel,  
except on

<sup>1</sup> Read 'acre.' The words which follow are probably part of the boundaries of this rood, and not a further item of the grant.

<sup>2</sup> 'de bertona mea.' For this word see in no. 178.

<sup>3</sup> An alternative rendering. The Latin is 'Agneta[m] nativam meam que fuit.'

<sup>4</sup> 'adiacet prato.'

<sup>5</sup> 'ad quinque dies solemnes.'

Birth of our lorde; In the Daye of goodefridaye; In the *Ave chief days*  
 Daye of Estur; In Witsondaye; and In the Daye of the *when he and*  
 Assumpcion of our laydy) I and my howsold<sup>r</sup> to the modur *his household*  
 church schall come, if by case<sup>1</sup> in that tyme hit happen *must attend*  
 4 me *pere* to Abide; and whatsoever chapeleyne I holde<sup>2</sup>, *the parish*  
 By the sacrament of feith hee schall be bownde that to *church.*  
 the modur church and to the mynsters *pere seruyng* god [he] *His chaplains*  
 8 shall kepe feythe; and, as *pe* custom is, if hit happe my wife *to take oath*  
 to be i-spedde in child<sup>r</sup>-beryng at Barton, at *pe* modur church *not to injure*  
 he<sup>r</sup> purificacion sche [shall] make; And if hit happe me *the parish*  
 thorough all the lent to tary or to Abide<sup>3</sup> at Barton, my *church.*  
 12 howsholde, *pe* which shall be with me, of the chapeleyne of *His wife is to*  
 the modur church confession shall take. And that this my *be churched*  
 gifte, &c<sup>4</sup>. *at the parish*  
*church and to*  
*pay her offer-*  
*ing there.*  
*His household*  
*is to make*  
*Easter con-*  
*fession at the*  
*parish church*

[133.] GUALE, By the mercy of god, title of Seynte Marteyne *1215,*  
 16 preste cardinaill, popis legat, to the loued Soones Abbot and *Jan. 19.*  
 chanons of Oseneye helth in our lorde. To ryghfull desires of *Confirma-*  
 axer it is worthy vs to 3eve li3ht assent and the Desires the *tion to*  
 wich discorde not fro the pathe of reson with<sup>4</sup> effecte (or doying) *Oseney,*  
 20 folowyng to fulfille. *Perfore*, beloued Soones in oure lorde, *by Gualo,*  
 to 3ow<sup>r</sup> ryghfull axynges with free assent we hauyng course, *cardinal*  
*and legat,*  
 24 Bisshop of lincoln, of the consent of his chapter, with the saide *of Great*  
 chapell and *oper pertinences*, in-to *pere*<sup>5</sup> owne vsis, to *pe* sus- *Barton*  
 teynyng of poo<sup>r</sup> men and pilgrimes, graunted, as hit appereth *church and*  
 28 that Instrument fully Is i-conteyned, By the auctorite of the *Sandford*  
 legacie the which we haue we conferme and with the help *chapel,*  
 of this present writyng we make sure. Therefore hit shall not *as in*  
 vturly be lawfull to cony ma<sup>n</sup> to Breke this our writyng or to *no. 134.*  
 32 goo agaynste hit with a frowarde boldenes; and if cony ma<sup>n</sup> *Anathema*  
 this presume to attempte, the Indignacion of Almyghty god<sup>6</sup> *against*  
 and of the hooly church of rome knowe 3e hym-selfe to be runne *violators.*

<sup>1</sup> 'si forte tunc temporis.'

<sup>2</sup> 'retinuero.'

<sup>3</sup> Alternative rendering of the one word  
'morari.'

<sup>4</sup> 'effectu prosequente complere.'

<sup>5</sup> Read 'your': 'in usus proprios.'

<sup>6</sup> 'publicum.'



In. Datum at Abendon the xiiij. Ek of februaire, of the Bisshop-  
 \* leaf 30. hoode of lorde \* Honorye þe thirde the secunde 3ere.

1217,  
 Oct. 14.  
 Confirma-  
 tion to  
 Osney,  
 by the  
 diocesan,

of Steeple  
 Barton  
 rectory, as  
 in no. 129,  
 to sustain  
 poor men  
 and pil-  
 grims,  
 as also the  
 chapel of  
 Sandford,

the rela-  
 tion be-  
 tween  
 which and  
 Barton  
 church  
 is obscure

(subject to  
 the life-  
 interest of  
 William of  
 St. John,  
 now rector),

[134.] To all cristen meñ to the which this present charter  
 shall come Hugh<sup>1</sup>, By the grace of god Bisshop of lincoln, helth<sup>4</sup>  
 in oure lorde. We attendyng þe Religioñ and honest conuersa-  
 cion of oure loued soones thabbot and chanons of Oseneye, for  
 the sake of goddis mercy, we haue Decreyd, of the assent of the  
 deen and chapiter of lincoln, the church of Barton with þe per-<sup>8</sup>  
 tinencis (whoo aduocacion they haued of the zifte of Roger of  
 Seynte John, of the same church patrone) in-to þere owne vses,  
 to þe susteynyng of powre meñ and pilgrymys to graunte and  
 By the Bisshopes auctorite to conferme. Truly, for-asmuch as<sup>12</sup>  
 þey<sup>3</sup> saide the church of Saunforde to be þe modur church, And  
 oper seyde hit to be a chapeil to þe church of Barton per-  
 teynyng, we, willyng vppon þis fully to be i-certified, [caused]  
 an Inquisicion þerof to be maade diligent<sup>5</sup> By the Archdecan of<sup>16</sup>  
 the place and by feithfull meñ in the chapiter<sup>4</sup>. Þe which all,  
 i-swore, vndur þe Dewte of þere oothe seide hit to be per-  
 teynyng as a chapeil to þe church of Barton. But napeles  
 as A modur church we haue i-founde hit, of all Burdons and<sup>20</sup>  
 customs Episcopals and Archidiaconals answeyng. Whereof  
 a<sup>5</sup> counsell i-had of the deen and of owr chapiter, of the  
 counsell of wise meñ, þe forsaide church of Barton, with þe  
 chapeil of Sannforde, with oper pertinences, to þe forsaide<sup>24</sup>  
 Abbot & couent for Eueñ we haue i-grauntid in-to þer owne  
 vses; to þe susteynyng of hospitalite A-forsaide to be conuertid  
 or turne<sup>6</sup>, sauynge þe Bisshop and archedecons customs of þe  
 forsaide chapeil of Saunforde, of<sup>7</sup> þe modur church as wee haue<sup>28</sup>  
 i-saide afore, sauynge also to william of Seynte John persone  
 of þe church of Barton and of Saunforde in<sup>8</sup> his pesible pos-  
 sessioñ while he leueth. Also we ordeyne that, after þe decese  
 of þe forsaide person, a conuenient chapeleyne to vs & to our<sup>32</sup>

<sup>1</sup> Hugh of Wells, bishop of Lincoln,  
 1209-35.

<sup>2</sup> Read 'some': 'quidam dicebant.'

<sup>3</sup> 'diligentem': agreeing with 'inquisi-  
 tionem.'

<sup>4</sup> i. e. of the rural deanery.

<sup>5</sup> Read 'the consent': 'Unde habito con-  
 sensu.'

<sup>6</sup> Alternative rendering of 'converten-  
 dam.'

<sup>7</sup> Read 'as of a': 'tanquam de ecclesia  
 matrice.'

<sup>8</sup> Omit 'in.' The translator has for-  
 gotten that he is rendering an ablative  
 absolute: 'salva . . . possessione.'

successours to þe perpetueſſ vicariage of þe church of Barton, of thabbot and couent, be presentid, þe which shall take, In þe name of þe perpetueſſ vicariage, all þe Auterage of þe same church, with dʒ. hide of londe to þe same church perteynyng, and with an howse þe which Thomas Senex helde; and to þe perpetueſſ vicariage of þe chapel of Saunforde be presentid also to vs & to our successours a conuenient chapeleyne, þe which shall take all þe obuencionṡ (or <sup>1</sup> vayles) of þe Auter of þe same chapel, with þe smale tithis, and with iiij. acris and dʒ. to þe smale <sup>2</sup> chapel perteynyng. And the vicare to þe which hit longeth to serue þe chapel of ledwell shall make hit to be i-seruyd as hit ofteth, and he shall take þe thride parte of all tithis of grove <sup>3</sup> for nedefull susteynyng of a chapeleyne and þe forsaide vicares all burdonṡ of þe forsaide church and chapel at <sup>4</sup> Saunforde shall susteyne Episcopals and archidiaconals i-wonyd <sup>5</sup>, outtake þe herborogh <sup>6</sup> of þe Bisshop and of þe Archidecon. And pat all pese aforethynges sure and vnbroke Abide, þem with this present wrytyng and with our [seal] we haue i-willed to be confermed, Sauyng in all thynges þe Bisshops customs and þe dignite of þe church of lincoln. Thes witnesses, &c<sup>9</sup>.

the services to be undertaken by perpetual vicars.

The vicar of Barton shall have (a) the altarage, (b) half a hide of land, (c) a house; the vicar of Sandford shall have (a) the altarage, (b) the small tithes, (c) 44 acres of land;

one or other to serve Ledwell chapel, and take 1/3rd of the tithes of Grove.

Said vicars to pay ecclesiastical charges, but not to be subject to 'herborogh' of bishop or archdeacon.

[135.] To all cristen pepull to þe which this present wrytyng shall come Hugh <sup>7</sup>, By þe grace of god Bisshop of lincoln, helth in our lorde. Leste þoo Benefettes þe which ben i-geve to religiouse by for-getyng oftymes <sup>8</sup> to be i-beried mowe, and to be withdrawe by schredenes <sup>9</sup> of cursed men, we haue i-willed to take <sup>10</sup> þem to þe Surenyssse of wrytyng and to make hit sure with þe help of our seele: þerefore to þe knowlegyng of

About 1190? Confirmation to Osney,

by the diocesan,

<sup>1</sup> An alternative rendering: 'omnes obuenciones altaris.'

<sup>2</sup> Read 'same': 'ad eandem capellam.'

<sup>3</sup> Marginal note:—'Grove.'

<sup>4</sup> Read 'of': 'de.'

<sup>5</sup> Note the plural suffixes of the adjectives: 'onera... episcopalia et archidiaconalia consueta.'

<sup>6</sup> 'hospitium.'

<sup>7</sup> It is possible that this confirmation is by Hugh of Avalon, bishop of Lincoln 1186-1200. The preceding charter, appointing vicarages, is by Hugh of Wells, but is placed first through the prevalent

error which ascribes Hugh of Wells's acts to his more famous predecessor. Rev. H. Salter notes that the original of no. 134 (in Christ Church Treasury) is correctly endorsed 'Carta Hugonis episcopi, quondam archidiaconi Wellensis,' but that an early hand has inserted 'Sci.' before Hugonis.

<sup>8</sup> Read 'of times': 'temporum obliuione possint sepeliri.'

<sup>9</sup> i. e. shrewdness: 'malignorum prauitate.'

<sup>10</sup> 'commendare.'

of Black-  
bourton  
chapel,

\* leaf 30,  
back.

and Steeple  
Barton  
Church.

30w' all we wiit hit come vs to haue ferme, and to conferme with  
þe present charter, þe 3iftes, as þey haue i-be made resonably, to  
god' and to þe church of Seynte marie of Oseneý and to þe  
chanons þere seruyng god; of oūr i-loued' soones \* in criste Raph 4  
Murdac<sup>o</sup> and Hugh of Bourtoñ vppoñ the chapeil of Bourtoñ,  
and of Roger of Seynte John vppoñ the church of Bartoñ.  
The which that hit may be had ferme and sure with this  
present wrytyng and with oūr seele we haue i-wylled to be 8  
i-strenghtid, &c<sup>o</sup>.

1220,  
Apr. 20.  
Confirma-  
tion to  
Oseneý, by  
Hono-  
rius III,

of no. 134.

Anathema  
against  
violators.

[136.] HONORY, Bisshop, seruaunt of þe seruautes of god, 1.  
To ryghtfull petitionis hit is worþi vs to 3eue lyght consentyng  
and to fille Effectually þe Desires þe which discorde not fro the 12  
path of reson: Þerfore, well beloued' soones in oūr lorde, to 3our  
ryghtfull axinges we wilyng with goode assent, þe church of  
Bartoñ with þe chapeil of Sanforde and þere oþer pertinences,  
þe which oūr worschipfull Broþer Bisshop of lincoln, diocesañ 16  
of the place, with consent of his chapiter and of þe patrones of  
þe same church comyng-to<sup>1</sup>, to 3ow, to 3our sustenaunce, with  
goode and wise liberalnesse hath i-grauntid' (as in the same  
Bisshops letters is i-conteyned'), to 3ow, and by 3ow to 3owr 20  
church, By the Apostles auctorite, we conferme and make sure  
with þe help of this wrytyng. Þerfore of oūr confirmacion or to  
goo Agaynste hit schall not be vtturly to noo mañ lefull or  
to goo Agaynste hit with frowarde boldenesse; And if oony 24  
to attempte presумыth, þe Indignacion of Almyghty god' &  
his Blessed' apostles petur and' paule knowe he hym-self to haue  
i-Runne In. The Date, at Viterbe, the xij. k̄k of May, of his  
Bisshop-hode þe iiij. 3ere. 28

About  
1220?  
Grant to  
Oseneý, by  
John of  
St. John,  
of pasture  
for 6 oxen,  
2 cows,

[137.] Know they that be present and to be that I, John of  
Seynte John<sup>2</sup>, ffor my helth and of my aunceturs, haue i-3eue,  
graunted, and with my present charter [confermed], to god' and  
to þe church of seynte Marye of Oseneý and to þe chanon's þere 33  
seruyng god; in-to free pure and perpetueñ Almes, pasture<sup>3</sup> in  
my Demayne to vj. oxen and ij. kyne and to two bestes<sup>4</sup> where

<sup>1</sup> 'accedente' agreeing with 'consensu.'

<sup>2</sup> Died 1230.

<sup>3</sup> 'Nota' in margin.

<sup>4</sup> 'averia.'

my shepe<sup>1</sup> of Bartoñ feede, and to lx. shepe where my shepe  
 feede, and free Entryng and owte-gooyng to þe same pastures,  
 and pasture to xx. of there hogges where my hogges fede: and  
 4 in-to witnessse of this thyng to þis present wrytyng my seele  
 I haue i-put. These witnessses, &c<sup>2</sup>.

[138.] This is þe finafl accorde i-made In þe courte of ou<sup>r</sup> 1247,  
 lorde Kyngat oxonforde, fro þe Day of þe Holy trinite in-to þe  
 8 xv. Dayes, in þe 3ere of the reyne of Kyng Henry þe soone  
 of Kyng John xxxj., afore Roger of Turkelby, Gilbert of prestonð,  
 Mayster Symoñ of Bamptonð<sup>3</sup>, and John Goveham<sup>4</sup>, Justices  
 Jorneyng, and othe<sup>r</sup> feythfull meñ of ou<sup>r</sup> lorde þe Kyng thenne  
 12 þere beyng present, Bitwene John, Abbot of Oseney, playner, [in respect  
 and Roger of Seynte John, deforc.<sup>5</sup>, of xxv. acris of londe and of (a) 25  
 j. Mille, with þe pertinences, in Odebartoñ<sup>6</sup>, and of xv. acris of acres and a  
 londe and iij. Mesys, with þe pertinences, in stepulbartoñ and mill (with  
 16 oxenforde, whereof þe plee<sup>6</sup> of 'conuencion' whas i-summonyd its water-  
 bitwene them in þe same courte<sup>7</sup>: and bitwene thabbot, playner, supply and  
 and þe forsaiðe Roger, letter<sup>8</sup>, of þe pasture to vj. oxenð, twey fishing-  
 kyne, and two bestes<sup>9</sup>, lx. shepe, and xx<sup>ti</sup> hogges, in þe Demayne rights) in  
 20 pasture of þe same Roger in stepulbartoñ, and whereof [the<sup>10</sup> Barton  
 plea of] 'warantize of A charter' was i-summonyd bitwene þem Odonis(as in  
 in the same courte, þat is to say, that þe same Roger afsaide no. 143), (b)  
 receyuyng<sup>11</sup> þe forsaiðe xv.<sup>12</sup> acris of londe and þe forsaiðe 15 acres in  
 24 Milfe, with þe pertinences, in Odebartoñ, also with þe ponde Steeple Bar-  
 and water of þe same Mylfe and fisshyng of þe same water, ton, (c) 3  
 as muche as to þe same Roger and to hys heyres perteynyth, messuages  
 how<sup>13</sup> muche þe clo<sup>\*se</sup> of þe same Abbot durith, and also the in Oxford,  
 28 forsaiðe iij. mesys, with the pertinences, in oxonforde, that is to and (d) of  
 say, j. mese that is Bitwene Segrym of the corne<sup>r</sup> and the lond pasture as  
 that was of Andrewe tod, and that mese that Roger pompe in no. 137,  
 sumtyme helde in the parisch of seynt Mildrith, and that mese by which  
 32 that Water Brehull sumtyme helde in the parisch of seynte Roger of  
 St. John  
 granted to  
 Oseney (a);  
 and (b);  
 \* leaf 31,  
 and (c);

<sup>1</sup> Read 'oxen': 'boves' in Latin.

<sup>2</sup> 'de Bauton,' in Latin: read Wauton.

<sup>3</sup> 'Cobeham,' in Latin.

<sup>4</sup> 'deforciantem.'

<sup>5</sup> Name noted in margin. 'Ode-Barton = Barton Odonis, a manor in the parish of Great Barton.

<sup>6</sup> 'placitum conventionis.'

<sup>7</sup> 'Nota' in margin.

<sup>8</sup> 'impedientem.'

<sup>9</sup> 'duos afferos.'

<sup>10</sup> 'placitum warancie carte.'

<sup>11</sup> Read 'acknowledged': 'recognovit.'

<sup>12</sup> The Latin has, correctly, 'xxv.'

<sup>13</sup> i. e. as far as the enclosure belonging to the abbot of Oseney reaches.

John Baptiste, to be the ryght of the same Abbot and of his church of Oseneye, and them he relesed and quite-claymed, of hym-selfe and of his heyres, to the forsaide Abbot and to his successours and to his church for Eue; and furthermore þe same Roger remittid And grauntid the forsaide xxv. acris<sup>1</sup> of londe, with the pertinences, in Stepulbarton to be thee ryght of the same Abbot and of his church of Oseneye, so that hit schall be lawfull to þe same Abbot and to his successours to close [the foresaid] xv. acres of londe, and also all the pasture of the same Abbot the wich lieth Bitwene þe forsaide xv. acris of the londe And the church;erde of the church of stepulbarton and the courte of the same Abbot in þe same towne, with waffe,<sup>2</sup> dich, or haye, and hit in-to defence to put and<sup>3</sup> his profite þerof at his wylle to doo, withoute agayne-saying to<sup>4</sup> the same Roger and to<sup>5</sup> his heyres, withoute cony clayme or<sup>6</sup> cony ryght or commune þe which þe same roger or his heyres mowen<sup>7</sup> clayme or axe within þe forsaide close for Euer, sauynge to þe same Roger and to his heyres A pathe þorowgh þe midduff of þe same close fro þe stile of þe forsaide church of þe forsaide Milfe of Odebarton By the which hym-selfe and all his men may goo and to come for here wylle vpon foote allonly as pathe was þe day in þe which þis Acorde whas i-maade: and also þe same Roger receyued<sup>8</sup> þe forsaide pasture to vj. oxen, ij. kyne, ij. bestes, lx. schepe, and xx. hogges, in þe Demayne pasture of the same Roger and of his heyres<sup>9</sup> in the same towne where the Demayne bestes of the same roger and of his heyres fede, that is to say, to oxen with oxen, to kyne with hys kyne, to bestes with his Bestes, to shepe with his shepe, to hogges with his hogges, to be the ryght<sup>10</sup> of the same Abbot and hys aforesaide church, as hit þe which þe predecessours of the same Abbot [and his foresaid church have had of the gift of John son of Roger, father of said Roger, whose heir he is. And the same Abbot] and his successours schall haue and holde þe fore-

(with leave to enclose the land in Steeple Barton and its appendent pasture

[pasture 'in defence'] absolutely to the use of Oseney,

except for a foot-path),

and (d).

<sup>1</sup> The Latin has, correctly, 'xv.'

<sup>2</sup> i. e. 'and to do (i. e. make) his profit.' The English follows the Latin order.

<sup>3</sup> Read 'of.'

<sup>4</sup> Read 'of': 'absque aliquo clamio aliquius iuris vel commune.'

<sup>5</sup> 'poterunt clamare.'

<sup>6</sup> Read 'to': 'usque ad.'

<sup>7</sup> Read 'acknowledged': 'recognovit.'

<sup>8</sup> MS. repeats 'in the Demayne pasture of the same Roger and of his heyres.'

<sup>9</sup> MS. adds 'of the ryght,' in error.

<sup>10</sup> Added from the Latin.

saide xv. acris and<sup>1</sup> londe, and the forsaide pasture, with his pertinences, of þe forsaide Roger & his [heirs], in-to pure and perpetueff almes, frely and quietly fro all seculer<sup>2</sup> service and  
 4 exaccion for Euef: and the same Roger and his heyres schaff warantize, aquite, and Defende, to the same Abbot and to his successours and to his church aforesaide, þe forsaide xv. Acris of londe, and all þe foresaide pasture, with his pertinences, as it  
 8 is i-saide afore, as free pure and his perpetueff almys, agaynste all men for Euef. And as<sup>3</sup> for this relese, ande quyte-clayme, warantizyng, acquityng, defendyng, fine, and concorde, þe forsaide Abbot *recognized* and grauntid<sup>4</sup> x. marke<sup>5</sup> of londe, with þe  
 12 pertinences, in the foresaide towne of stepulbarton, þat is to say, all that telth, with þe pertinences, þe which lieth Bitwene þe howse þe which whas sumtyme of Richard prynke and Brecforlonge, with the mede of Blacwell that to þe þe<sup>6</sup> x. acris  
 16 of londe perteyneth, as<sup>7</sup> ryght of the same Roger, as þoo þe which þe aunceturs of the same Roger had in-to Eschaunge for the<sup>8</sup> x. acris of londe of the forsaide xv. acris within the forsaide close: to be had and to be holde, to the same Roger and  
 20 to his heyres, free and quiete fro all [secular] service and exaccion for Euef: And the same Abbot and his successours schaff warantize, acquite, and defende, to þe same Roger and to his heyres, the foresaide x. acris of londe, with the foresaide  
 24 mede, and all his other pertinences, free ande<sup>9</sup> quite fro all seculer service & exaccion agaynste all men for Euef.

In return Oseney recognized Roger (II) of St. John's right to ten acres and meadow in Steeple (i. e. Great) Barton, obtained by exchange from Oseney.

\* leaf 31, back.

[139.] This is the conuencion<sup>7</sup> i-maade bitwene thabbot and Couent of Colchester of the oone parte, and thabbot and Couent  
 28 of Oseney of the oper, that is to say, þat the foresaide Abbot and munkes haue i-grauntid and take to þe saide chanons all the tithis (both more ande smale) towchyng them in the pariches [of<sup>8</sup> the churches] of Barton<sup>9</sup> and of Sanforde<sup>9</sup> and in ledewell<sup>9</sup>

About 1222. Perpetual lease to Oseney, by St. John's Abbey, Colchester,

<sup>1</sup> Read 'of.'

<sup>2</sup> Omit 'as.'

<sup>3</sup> Read 'acres,' as in the Latin, and lower down.

<sup>4</sup> Omit 'þe.'

<sup>5</sup> i. e. 'to be the right': 'esse ius.'

<sup>6</sup> Omit 'the.'

<sup>7</sup> In 1222, about June, a council was held at Oxford, to make canons conform-

able to those of the Lateran Council of 1215. The abbot of Colchester may well have attended this, and talked over the Barton property with the abbot of Oseney. Oseney had just acquired (no. 136) the rectory of Barton. See *The Essex Review*, xiv. 149.

<sup>8</sup> Added from the Latin.

<sup>9</sup> Names noted in the margin: but spelling 'Sandeford.'

of Colchester tithes and lands in this district,

for £3 yearly,

under penalty of £6 13s. 4d. on occasion of each failure to pay the rent; with obligation to entertain at Osney the Abbot of Colchester, his retinue, and eight horses, for three days on each occasion of his coming near Oxford. Lease to begin upon expiry of the existing lease to John son of William of St. John.

Colchester to give warranty, if needed, but Osney to pay the costs. Provisions

Ande in Groue, of the londe of John of Seynte John, with ij. Acris of londe the which þey had in Bartoñ for A mansioñ (or<sup>1</sup> Dwel-lyng), [and<sup>2</sup> for one mansioñ] that they had<sup>3</sup> at Sanforde with j. Acre of londe þere, þe which John of Seynte John, clerke, helde 4 of the same: to be had<sup>4</sup> and<sup>5</sup> to be holde, to the saide chanons, of the forsaide Munckes, in the name of A perpetueñ ferme, zeldyng þerof 3erely lx. ð. of Sterlynges within viij. dayes nexte goyng befor þe feste of the natiuite of Seynte John Baptiste at 8 colchester. And<sup>6</sup> if the foresaide chanons, at þe terme i-sett, the foresaide rent pay not to the foresaide place, þat þey schaff 3eve to the foresaide Munckes al so ofte as hit happeneth x. marke in the name of A peyne, at þe warnyng of þabbot of colchester, 12 in A certeyne day of hym i-3eve, to be i-browght In; And if nede call þabbot of Colchester in-to þe Cuntreis<sup>7</sup> of oxonforde, hit schaff be Dewe to þe same Abbot and<sup>8</sup> to his men and<sup>9</sup> to viij. horsis<sup>4</sup> in the Howse of Osney conuenient purueyng<sup>5</sup>, 16 by thre Dayes, if the same Abbot so longe þere if<sup>6</sup> wiff Abide; and<sup>7</sup> safe schaff Abide and<sup>8</sup> be to John ffigt William of Seynte John, clerke, of<sup>7</sup> þe saide monkes his ferme vppoñ þe same tithis and<sup>9</sup> aforsaide londes the which he holdeth of theme, vnto 20 his full terme and<sup>10</sup> not by-3onde; and<sup>11</sup> if within þe terme hee dye or els<sup>9</sup> lefe to haue thoo tithis, þe foresaide chanons all þoo tithis anone schaff take and<sup>12</sup> haue, and<sup>13</sup> froo that tyme forthe for them þe foresaide money 3erely to pay schaff Begynne, so (that is 24 to say) that, in the ffirst 3ere after þey haue bee in possessioñ of þe foresaide tithis, afore þe takyng of þe ffritis of the ffirst 3ere, þey schaff pay afore-handes to þe foresaide Munckes þe rent of all oone hoole 3ere hooly, that is to say, lx. ð. and<sup>14</sup> after- 28 [wards<sup>9</sup>, after having received the fruits of the second year, the foresaid yearly rent] þay schaff pay in the foresaide terme and<sup>15</sup> place i-sett: and<sup>16</sup> the ry3ght of þe foresaide tithis beed<sup>17</sup> i-holde thabbot and<sup>18</sup> Munckes of Colchester to the same chanons, 32 with þe costis of þe same chanons, to warantize. Also hit is to be knowe þat<sup>10</sup> by noone oldenyssse fro þe mynde of meñ þy<sup>11</sup>

<sup>1</sup> Alternative rendering of 'pro manso.'

<sup>2</sup> Added from the Latin. The inverted order of words is also in the Latin. Read: 'and with j. acre of londe that they had at Sanforde for one mansioñ þere.'

<sup>3</sup> 'in partes Oxon.'

<sup>4</sup> 'et viii. equitaturis.'

<sup>5</sup> 'procuracio competens.'

<sup>6</sup> Omit 'if.'

<sup>7</sup> 'dictorum monachorum firma sua.'

<sup>8</sup> 'vel aliter.'

<sup>9</sup> Added from the Latin.

<sup>10</sup> i. e. 'that, lest by any *retustas*, etc.'

<sup>11</sup> Read 'this'; 'dimissio ista.'

lettyng-owte, as hit is above i-write, hit be i-callid' agayne <sup>1</sup>, þat, al so of[t] hit is i-say to þe munckes to be goode, þis scripture (or wrytyng) of[t] to be renewed with newe selynge of þe seale of 4 þe chapter of Oseneye. Also þe prelate of þe church of Oseney i-chaungid' the which is nowe, all þe prelates succedyng to hym, the prelates <sup>2</sup> by them-selfe or þere procuratouȝ, in þe chapter of Seynte John of Colchester, with-in xl. dayes fro þere intronizacion, to come they ofte to make ffewte vppon the foresaide thynges, to offer oone Besaunte of goolde þere in-to þe hande of þe presidente, þe same chanons with þe foresaide peyne to be i-punyssed and <sup>3</sup> this be not obserued. Also þe same Abbot and 12 chanons charchis <sup>4</sup> Burdonis to þe same tithis schaff Euer susteyne. And in-to þe strengþ of þe same thyng perpetuel <sup>5</sup>, and witnesse, the foresaide parties to this present wrytyng in-to two parties diuided' (or departid'), oþer to oþer, there seales haue 16 i-putt. Of the which wrytyng partis at <sup>6</sup> þe remembrid' munckes and chanons Euerich to other Abiden.

for re-writing and re-sealing the dead, in case of damage. Each new abbot of Oseney (personally or by deputy) to renew these covenants at Colchester, and offer a bezant of gold, under penalty as above. Oseney to discharge all burdens due by said tithes.

[140.] \* THE dedicacion of the church of Bartoñ <sup>7</sup>, By reynolde <sup>8</sup> Bisshop Clonense, in the diocese of lincoln, þe which 20 church he halowed in the stede of worschippfull ffadur Richard <sup>9</sup> By þe grace of god' Bisshop of lincoln, xj. kē of Jule In the 3ere of owre lorde M<sup>o</sup> CC lxxiiij., with þe Auters of þe same church, grauntyng to all men and women, verely contrite and confessid, 24 þe same church euery 3ere, the same saide day and' porowgh þe vtase, causa <sup>10</sup> of deuocion, visityng, or <sup>11</sup> oony goode dedes doyng, xl. dayes of pardoñ of penaunce to þem enionyd, in the stede, and' by the auctorite, of þe saide lorde Bisshop of lincoln, to þe 28 which he put to his seale: i-3eue þe daye and' 3ere aforenamyd.

\* leaf 32. 1273, June 21. Dedication of St. Mary's church, Great (i.e. Steeple) Barton, by deputy of the diocesan, with grant of indulgence at the anniversary.

<sup>1</sup> 'auocetur, quod, quociens visum fuerit monachis expedire, debet ista scriptura.'

<sup>2</sup> Repeated unnecessarily.

<sup>3</sup> 'And' = 'if': 'si et hoc non fuerit obseruatum.'

<sup>4</sup> *sic*. The Latin is 'onera eisdem decimis incidentia.'

<sup>5</sup> 'perpetuum' agreeing with 'robur.'

<sup>6</sup> 'penes memoratos monachos.'

<sup>7</sup> Name noted in margin. The dedication may have been on occasion of rebuilding the church; but Rev. H. Salter tells me that, at this period, there were so many dedications in Lincoln diocese that it is

difficult to account for them by the rebuilding theory. The English greatly condenses the Latin.

<sup>8</sup> i. e. Reginald, bishop of Cloyne. In 1273 he dedicated the churches of Weston-on-the-Green, Waterperry, Stone, an Barton, and a cemetery at Forest-hil. He died that year.

<sup>9</sup> Richard de Gravesend, bishop of Lincoln (1258-81).

<sup>10</sup> Latin word left untranslated, by slip.

<sup>11</sup> 'seu aliqua de bonis sibi a deo collata pie impenderint subsidia caritatis.'



1284, Jan.  
Confirmation  
to  
Osney, by  
John (II) of  
St. John,

of a mill &  
5 yardlands  
at Weston-  
on-the  
Green,

of Steeple  
Barton  
rectory,

and of all  
his pre-  
decessors'  
grants.

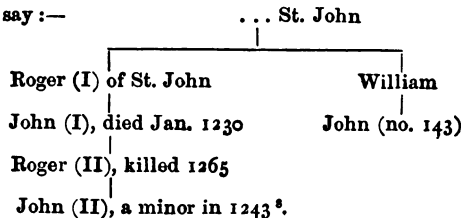
[141.] To all men this writyng to se or to hire, John of Seynte John, lorde of more Barton, helth. Knowe 3e me to haue relesid' and' vttrly to haue quite-claymed', for me and' my heyres and' myne assynes, to god' and' to þe church of Seynte marye of 4 Osney and' to þe chanons þere seruyng god', all the ry3ht and' clayme that I had, or in any maner wise my3ht haue, (in the 1 ry3ht and' clayme) in the 2 Milfe, and v. 3erdes of londe, with all the pertinences, in the townd of Weston 3 with-oute Burcetur 4, 8 þe which is i-called Symones londe. I haue i-grauntid' also and' confermed', for me and' my heyres and' myne assynes for Euer, to þe saide church and' chanons, the church of more Barton, the which they haue in-to propur vsis, with all here pertinences, 12 and' also all maner tenementis, with all possessions and' fredoms, the which they haue of 3iftes and' confermynges of myne aun- ceturs: to be had' and' to be holde, in-to free and' perpetueil almes, so that nothe? I, nothe? myne assynes, nothe? noone 16 in owre name, oony ry3ht or clayme in the fore-put thynges hereafter may axe or chalenge. In-to witnessse of the which, to this present writyng my seele I haue put to. These witnesses, Sire Richard Willamscothe 5, &c 6. 20

This 6 writyng was i-made afore sir Salomond of Rowchester and' his felaw Justices Jurneyng in oxforde-schire, after the fest of Saynte Hiharye in the 3ere of the rayne of Kyng Edwarde the Soone of Kyng Henry xiiij 6. 24

Notice of  
the St.  
John  
family.

[142.] NOTE 6 that this John of Saynte John was the soone and' heyre of Roger of Saynte John (the which 3afe to vs the church of Barton), and' gate Roger the which was i-sley in the Bateil of Eyuesham 7, and' that Roger gate John of Saynte John, 28

[NOTE.—That is to say :—



1 Omit the bracketed words, repeated in error from above.

2 Name noted in margin,

4 Bicester.

3 Read 'a.'

5 Of Kiddington, Sheriff of Oxfordshire this year.

6 'Nota' in margin.

7 'in bello de Euesham.'

8 *Testa de Neville*, p. 100 b.

It appears by no. 37 that William of St. John of no. 143 was brother of Roger (I). This will be noted as an instance of the marriage of clerics : cp. no. 147.]

## [XXII.] ¶ BARTON ODONYS.

- [143.] Hit is to be noted that Odo of Barton feffid' sumtyme Willyam of Saynte John, *persoñ* of the church of more Barton, of owr Mille of Barton, that Robert of Arsic confermyd' to hym. Descent of Barton mill (as in no. 145),
- 4 The saide Willyam, *persoñ* aforesaide, feffid' John of Saynte John, clerke<sup>1</sup>, ys soon, of the saide Mille with londes and his *pertinences*; and the same Iohn in his laste wille Bequathe[d] saide mylfe with londes and other *pertinences* to the Howse 8 of Oseney, as hit is open By his testament<sup>2</sup> seelyd with his seale and of his executours, the which 3e schaff fynde i-write with-in þe title of 'the Borowgh of oxonforde,' and confirmacion vppon the same Mille folowen in this title of 'Barton Odo.' as confirmed in no. 147.
- 12 [144.] \*KNOWE thoo that Be present and to be that I, William of Saynte John, 3afe, grauntyd, and confermed' and Delivered, to John my norysch<sup>3</sup>, the Mille of Barton, with all his *pertinences*, that I held' and had of Odo, Knyzght of Barton, \* leaf 32, back. Unfinished draft of no. 145.
- 16 and of his heyres, the which is of the fee of Sir Robert Arsic and Dame lorette of fontaynes and of Robert ffolioth, for homage and his *seruice*, with the mese and crofte and all the felde.
- [145.] KNOWE thoo that be present and to be that [I], About 1200. Grant to John of St. John, clerk, by his father William, of a mill, messuage, and [an augmented half-yard-land?]
- 20 William of Saynte John, 3afe, grauntid, and deliueryd, to John my norisch<sup>3</sup>, the mylle of Barton, with all his *pertinences*, that I held' and had of Odo, Knyzght of Barton, and of his Eyres, that is of the ffe of Sir Robert Arsic and of Dame lorette
- 24 of fontaynes and of Robert ffolioth, for his homage and *seruice*, with a mese and crofte and<sup>4</sup> all the felde londe the which longeth to the same Mille,
- <sup>1</sup> 'clericum suum.'  
<sup>2</sup> Printed in *Engl. Hist. Review*, April 1905.  
<sup>3</sup> The word 'norisch' = 'alumnus' was perhaps chosen because of the disrepute attaching to the marriage of clerics. In nos. 143, 147, William is said to be father, and John, son. The Latin is: 'Iohanni nutrito meo.'  
<sup>4</sup> 'et cum tota terra campestri, que pertinet.'

viz. in one field, 8 acres of old land and 6 of increase; and, in the other field, the same amount.

[The sloe-tree.]

that is to say, in j. felde, ij. acris in Dennessewey<sup>1</sup>, and ij. acris Bi the mede, and<sup>2</sup> ij. acris in Willanesdene<sup>3</sup>, and ij. vndur the langehale, and ij. By schuckelawe, and<sup>4</sup> ij. By-3onde the way of Bamforde, and<sup>5</sup> halfe j. By foxweñ, and<sup>6</sup> halfe j. By Caldeweñ, and<sup>7</sup> j. By langlaslade<sup>8</sup>; and in the oþer felde, ij. acris in the northe of the crosse By the wey, and<sup>9</sup> halfe j. in Raggeweyfurlong<sup>4</sup>, and<sup>10</sup> iij. half-acris in Crotlende, and<sup>11</sup> iij. halfe-acris in myddulfurlong, and<sup>12</sup> ij. at slo tre forde, and<sup>13</sup> j. in the Northe of the way, and<sup>14</sup> j. atte sloo tre forde, and<sup>15</sup> j. halfe in Etefurlonge, and<sup>16</sup> ij. in langefurlong, and<sup>17</sup> ij. at sloo tre forde By the way, whereof vj. acris ben of newe feffement of myne Demayne, and<sup>18</sup> viij. aforesamed<sup>19</sup> of olde feffement of iij. feys, Euenlike and<sup>20</sup> the oþer felde: to be had & to holde, to hym and to hys Eyres, of me, or [to] whome-so-Eueñ (or<sup>21</sup> all other) to 3eue, to selle, or assyne he willeth, frely quietly and<sup>22</sup> pesibly, and<sup>23</sup> quite fro all seruice and<sup>24</sup> exaccion al so much as longeth to me or to myne, as charters and<sup>25</sup> confirmacions the which of the foresaide Milfe I had, By seruyce of the chefe lordes, witnesse. Thes witnesses, &c.<sup>26</sup>

About 1240? Grant to Oseney, by Henry of Saundon, of lands in Barton and Rousham, with manorial rights,

[146.] KNOWE thay that be now and<sup>27</sup> to Be that I, Henry of Saunde<sup>28</sup>?, clerck, 3afe grauntid toke & deliuered, and<sup>29</sup> with this present charter confermed, for me and<sup>30</sup> myne heyres for Euer, to god & to þe church of Saynte mary of Oseney and<sup>31</sup> to þe chanons þere seruyng god, all my londe that I had in þe towne of Bartoñ and<sup>32</sup> in the towne of Rolesham, with all seruices and<sup>33</sup> seruages<sup>34</sup>, meñ, rentys, medis, fedynges and<sup>35</sup> pastures, with all my courte, and<sup>36</sup> with all the pertinences of the same londe, and<sup>37</sup> what-so-Euer thyng in the foresaide towne of Bartoñ and<sup>38</sup> Rolesham, or withoute, I had<sup>39</sup> or my3ght haue, withoute oony withholdyng to me and<sup>40</sup> to my heyres: to be holde and<sup>41</sup> to be had for Euer to a ffree ferme<sup>42</sup>, of me and<sup>43</sup> my heyres, weñ and<sup>44</sup> in pece, frely and<sup>45</sup> holy and<sup>46</sup> quietly fro all seculer seruice<sup>47</sup> exaccion and<sup>48</sup> Demaunde to me or to my heyres longyng, and<sup>49</sup> the same chanons schaff Bere all Burdon<sup>50</sup> of the foresaide londe

<sup>1</sup> Demnesweye.

<sup>2</sup> Wylauesdene.

<sup>3</sup> Langlaweslade.

<sup>4</sup> Rugweyesfurlung.

<sup>5</sup> For 'and' read 'in': 'Similiter in alio campo.'

<sup>6</sup> Omit the bracketed words, inserted in error.

<sup>7</sup> 'de Saundone.'

<sup>8</sup> 'seruiciis et seruagiis.'

<sup>9</sup> Read 'fee-ferme': 'ad feodifirmam.'

- in all thynges towarde the Kyng and the chefe lordes, ȝeldyng perof ȝerely to me and to my heyres j. marke of Siluer at ij. termes, that is to say, at þe ffest of Saynte Marke [half<sup>1</sup> a mark] and at the ffest of Saynte Myȝheif Dj. a marke; at Bartoñ, for all seruice, saue the seruice of iij ð. that þe saide chanons schaff aquite towarde the Chefe lordes, \* that is to say, <at<sup>2</sup> þe ffest of Saynte Marye> towarde Richard ffitz Odo, xvi. d.<sup>3</sup> 8 (that is to say, at Estur, viij. d. [and<sup>1</sup> at the feast of Saint Myȝhell, viii. d.); and to Richard Foliot, iiiij. d. (that is to say, at Easter, ii. d.,] and at þe ffest of Saynte Myȝheif ij. d.); Also to John De la Vessell vj. d. at þe ffest of Saynt Myȝheif; Also 12 to Richard of mortoñ x. d. at þe ffest of Seynte Myȝheif; and saue scutage, whenne hit goth thorowgh the londe, that þe foressaide [canons] schaff aquite towarde Richard ffitz Odone and his heyres (pat is to say, ij. ð. iiiij. d., how that euer þe scutage 16 goo, weþer it be more or lasse), and saue to Richard ffolioth and to his heyres for scutage [xviii d.<sup>1</sup> in the same manner, and save to Richard of Morton and his heirs scutage] as hit longeth<sup>4</sup> to j. ȝerde londe and j. dj.<sup>5</sup>, the which is of his fee. And I, Henry, 20 and my heyres, all þe foressaide thynges to þe saide chanons schaff warantize agaynste all meñ and women: and if<sup>6</sup> oony case happe, þoo thynges that ben aforessaide that we may not warantize the foressaide chanons in all or in parte, for so 24 moçh porcion as I and my heyres may not warantize to them, we schaff ȝeve to them sufficient Eschaunge, by the vewe of lawfull meñ, in my othiȝ londes to a conuenient valewe [and<sup>1</sup> we shall satisfy them for losses and expenses, if they have in- 28 curred any towards any persons,] for the Defaute of warantizing [of<sup>1</sup> me or of my heirs. And that this my grant] Be sure and stedefast for Euer, hit with this present wrytyng and By the puttyng to of my seale I have i-strengthid. These witnesse.
- 32 [147.] To all cristen meñ to þe wich this present wrytyng schaff come, Richard ffitz Odone helth. Knowe ȝe all me to have i-grawntid, and with this present charter to haue i-con-

Oseney to pay the king's demands, and quit-rents of 3s. to the chief lords, and 13s. 4d. to the meane lord, \* leaf 33.

and scutage when scutage is asked.

About 1240? Confirmation to

<sup>1</sup> Added from the Latin.

<sup>2</sup> Omit the bracketed words, which are brought in in error.

<sup>3</sup> 'xvi. d.' correctly, in the Latin. The English in error has 'xv. d.'

<sup>4</sup> 'secundum quod pertinet.'

<sup>5</sup> MS. repeats 'dj.' in error.

<sup>6</sup> i. e. 'and if anything occur to prevent our warantizing the aforesaid things to the said canons.'

Oseney,  
by Richard  
son of Odo,  
as feudal  
superior,  
of (a) that  
part of no.  
146 which  
is of his fee,

fermed; for me and my heyres for Euer, to god and to þe church  
of Saynte mary of Oseney & to þe chanons in hit *seruyng* god;  
þe zifte and Graunte þe which Henry of Saunde<sup>1</sup>, clerke, made  
to them by his charter of his loude, with þe *pertinences*, þe 4  
which hee helde of my fee in the towne of Barton, and all that  
he held of me in þe foresaide towne of þe foresaide fee, within the  
towne or with-owte, and all that he helde or myzghit holde: to  
be holde and to be had; to þe saide chanons for Eue<sup>2</sup>, of the 8  
foresaide Henry and his heyres to fee ferme, well and in pece,  
frelly hooly and worschipfully, in Medys fedynges pasturis,  
In waters wayes and patthis and Esementes, with fre Entryng  
and gooyng owte, with fredoms and customs to þe foresaide 12  
loude *pertheynyng*, quietly fro all seculer *seruice* exaccion or  
demaunde to me or to my heyres *pertheynyng*, zeldyng to me  
þerof zereley to me and to my heyres xvj. d. (that is to say,  
at Estur viij. d. and at þe ffest of Saynte Mighell viij. d.), saue 16  
to me and to my heyres ij. 3. iiij. d. of scutage [when] that  
renneth þorowgh þe loude, how-so-euer þe scutage renneth, whe-  
þer at more or at lasse. fforþermore, I, Richard, for the helth  
of my sowle and of myne aunceturs, grauntid and with this 20  
present charter confermed to þe foresaide chanons, and 2 for me  
and myne heyres for euer, al so [much] as longeth to me and  
myne heyres, the mylle of Barton, with þe mese, and Crofte, and  
all þe felde loude to þe same Mille *pertheynyng*, and with all his 24  
*pertinences* in the towne and withoute þe towne, the which  
Mille, with all his *pertinences*, John of Saynte John, Clerke,  
to the Howse of Oseney zafe, be-quethid, and assined: to be  
holde and to be had, to the saide chanons for Eue<sup>2</sup>, in-to free 28  
and *perpetuelli* almes, well and in pece, with all the integrite or  
hoolenysse in the which William of Saynte John, the sadur of  
the saide John clerke, all þe foresaide thynges had and holde,  
zeldyng to me and to my heyres zereley at Estur xij. d. for all 32  
seculer *seruice* exaccion and Demawnde to me or to my heyres  
lengyng. And I, Richard, and my heyres, to þe foresaide  
chanons for Eue<sup>2</sup> quite have i-clay<sup>3</sup>med of 3 wardes, relefs,  
Eschetes, and of Sutes of my cowrte and of my heyres, and of all 36  
exaccions, quarels, and Demaundes, *seruices*, Bondages 4, and all

subject to  
12. 4d. quit-  
rent to his  
manor,  
and a fixed  
charge of  
22. 4d. when  
scutage is  
asked;  
(b) the be-  
quest of  
John of  
St. John,  
clerk, as in  
no. 143,

and in  
no. 145,

subject to  
quit-rent of  
1s. to his  
manor;

\* leaf 33,  
back.  
with re-  
nunciation

<sup>1</sup> Saundone.  
<sup>2</sup> Omit 'and.'

<sup>3</sup> 'Canonicos . . . quietos clamavimus de wardis.'  
<sup>4</sup> 'servitutibus.'

maner Burdons, so that nother I, nother noone of my heyres or  
 successours, cony thng of all the same Demaunders, Burdons,  
 seruices, or Bondages, of þe foresaide chanons, noþer of none  
 4 oþer, may axe for Euer, as <sup>1</sup> to all þe foresaide tenementes with  
 all there pertinences, saue to me and to myne heyres allonly  
 the foresaide rentys, Also <sup>2</sup> and the foresaide scutage. And  
 for [this] graunte, quite-clayme, and confirmacion þe saide  
 8 chanons ʒafe to me ij. marke, and to Aliʒ my wife j. marke.  
 And that my graunte, &c<sup>3</sup>.

of all other  
 feudal  
 claims,

Oseney  
 paying  
 £1 6s. 8d.  
 to the con-  
 firmar, and  
 6s. 8d. to  
 his wife.

[148.] To all cristen [men] to whome this presente writyng  
 schall come Richard folioth of Rolesham helth. Knowe ʒe  
 12 all me to have grauntid; and with my present charter to have  
 confermed; for me and my heyres for Euer, to god and to the  
 church of Saynte Marye of Oseney and to the chanons þere  
 seruyng god; the ʒifte and Graunte the which to them made by  
 16 his charter Henry of Saunde<sup>4</sup>, clerke, of all his londe, with his  
 pertinences, the which he helde of my fee in Barton and Role-  
 sham, that they [may] have and holde, hooly, frely, and pesibly,  
 ʒeldyng ʒerely to me and to my heyres for the foresaide londe of  
 20 Barton iiij. d. (that is to say, at Estur ij. d. and at þe feste  
 of Saynte Mighel ij. d.) and for scutage xvij. d. when and  
 who <sup>4</sup> so Euer it renne þorowgh all <sup>5</sup> þe londe. Also for the  
 foresaide londe of Rolesham, j. li. of Comyn at cristemasse, and  
 24 xvij. d. for scutage whenne and whoo <sup>4</sup> so euer it renne þorowgh  
 alle <sup>6</sup> þe londe, for all seculer service exaccion and Demaunde.  
 ffurþermore, I, Richard, for me and myne heyres, quite-clayme  
 the foresaide chanons and þere men and the londes aforenamed,  
 28 with þe pertinences oft hem, for euer, of relefs, all wardes, [and  
 escheats] and sutes of my courte and of myne heyres, and of  
 all other sutes, claymes, and Demaundes, and Burdons or charges,  
 the which may be axid of that londe, al so moche as to me and  
 32 myne heyres longeth, sauynge þe fornamed rentes and scutages.  
 And for this graunte, confermyng, and quite-claymyng, the  
 foresaide chanons ʒafe to me iiij. marke of siluer and dʒ. And  
 that this graunte and quite-clayme, &c<sup>3</sup>.

About  
 1240?  
 Confirma-  
 tion to  
 Oseney, by  
 Richard  
 Foliot, as  
 feudal  
 superior,

of that part  
 of no. 146  
 which is  
 of his fee,

subject to  
 quit-rents  
 of (a) 4d.,  
 with 1s. 6d.  
 for scutage,

and (b) a lb.  
 of cummin,  
 with 1s. 6d.  
 for scutage;

with re-  
 nunciation  
 of all other  
 feudal  
 claims,

Oseney pay-  
 ing £3 for  
 this con-  
 firmation.

<sup>1</sup> 'quantum ad.'

<sup>2</sup> 'simul et.'

<sup>3</sup> Sandone.

<sup>4</sup> i. e. 'how-so-ever': 'qualitercunque.'

<sup>5</sup> MS. reads 'þorowgh all þorow.'

<sup>6</sup> MS. reads 'þorowgh alle þorow.'

About  
1240? **Confirmation to Oseney, by Roger son of Richard of Morton, of that part of no. 146 which is of his fee,**

subject to 10d. quit-rent to his manor, and 12. 8d. when scutage is asked.

\* leaf 34.

1247,  
June.  
Surrender to Oseney,

by Henry of Barton,

of two yard-lands in Barton and Rousham,

[149.] To all cristen<sup>e</sup> men<sup>e</sup> to the which this present writyng schall come Roger ffit<sup>3</sup> Richard of Morton<sup>e</sup> helth in owre lorde. Knowe 3e that I, Roger, graunte, and conferme with this present charter, ffor me and myne heyres and myne assynes 4 for Euer, to god and to þe church of Saynte Marye of Oseneye and to þe chanons þere seruyng god, all londes, medys, fedynges, pastures, and tenementes, the which they have of the gifte of Henry of Saundon and By the confirmacion of my ffadu<sup>r</sup>, in the 8 towne of Barton and withowte, of my fee: to be holde and to be had, to þe saide chanon<sup>s</sup> and to þere successours, in-to perpetue<sup>ll</sup> almes, sauynge to me and to my heyres the rent of x. d. 3erely at þe ffest of saynte Mi3ghell, and sauynge to me and 12 to my heyres for scutage xx. d. allonely, whenne scutage renneth generally thorowgh all Inglonde, for all thyng the which of the londe or of 1 the londe may or schall mowe to be axid<sup>r</sup> for Euer. And I, Roger, and myne heyres or my assynes, all the foresaide 16 thynges with the pertinences, for \* the foresaide 3erely rent and for þe forsaide scutage, agaynste all men<sup>e</sup> for Euer schall warantize, aquite, and Defende: and that this my graunte, &c<sup>o</sup>.

[150.] THIS is a fina<sup>ll</sup> concorde i-made In the Cowrte of 20 ow<sup>r</sup> lorde the Kyng at oxonford, fro the Daye of þe Holy trinite in-to the xv. Daies, In the 3ere of the Reyne of Kynge Henry the soone of Kyng John xxxj<sup>o</sup>, afore Roger of Turkelby, Gilbert of preston<sup>e</sup>, Master Symonde of Bampton<sup>e</sup> 2, and John of Cobbe- 24 ham, Justices Journeyng, and other true men<sup>e</sup> of owre lorde the Kyng þenne þere Beyng present, Bitwene John, Abbot of Oseneye, playne<sup>r</sup>, and Henry of Barton<sup>e</sup>, letter 3, of two plow-londes with the pertinences in Barton and Rolesham, Whereof plee 4 of 28 'warantize of the charter' whas i-summoned Bitwene them in the same cowrte, that is to say, that þe same Henry knowlegid<sup>r</sup> to 5 þe foresaide londe to be the Ry3ght of the same Abbot and of is church of Oseney, þat 6 that þe which þe same Abbot and 32 the foresaide church hauen<sup>e</sup> þey haue hit of the gifte of the saide Henry: to be had and to be holde to þe same Abbot and

<sup>1</sup> Read 'for.'

<sup>2</sup> 'de Bautone': read 'Wauton.'

<sup>3</sup> 'impedientem.'

<sup>4</sup> 'placitum warantie carte.'

<sup>5</sup> Omit 'to.'

<sup>6</sup> In the Latin, 'ut illam quam.' The translator, having taken 'ut' as 'that' (instead of 'as'), had to insert 'þey haue hit' (not in the Latin) to make sense.

to his successours and to his church aforesaide, in-to ffre and perpetueff almes for Euer, zeldyng þerof zerey j. marke of Siluer at ij. termes At Bartoñ, *videlicet* medietatem, þat is to say, 4 halfe, at þe ffest of Seynte Mizgheff, & the otheþ halfe at þe ffeste of Saynte Mizgheff<sup>1</sup> In marche, And Doyng þerof to þe chefe lordes of that ffee all otheþ *seruices* þe which to þe foresaide londe *perteyneñ*. And the same Henry and his heyres 8 schaff warantize to þe forsaide Abbot and his successours and to the church a-foresaide þe foresaide londe, with his *pertinences*, as ffre and his *perpetueff* almes, By the foresaide *seruices*, agaynste all meñ for Euer. And the saide Abbot receyued þe foresaide 12 Henry and his heyres in alle Benefettes and prayers þe which hereafter schaff Be Doone In his church aforesaide for Euer.

subject to  
13s. 4d.  
quit-rent to  
his manor,

Oseney con-  
ceding him  
commemo-  
ration in  
the con-  
ventual  
prayers.

[151.] KNOWE þoo that Be present and to come that I, Richard ffolioth of Rolesham, for þe helth of my sowle and 16 of þe sowles of my aunceturs and successours, haue i-grauntid and with my present Charter confermed; to<sup>2</sup> me and my heyres for Eueþ, as muche as to me and my heyres *perteyneth*, to god and to þe church of Saynte Marye of Oseney and to þe chanon<sup>3</sup> 20 *pere seruyng* god, the Milfe of Bartoñ, with þe mese, and Crofte, and all þe felde londe to þe same Milfe *perteynyng*; and with all his *pertinences* in the towne and withowte þe towne, þe which Milfe, with all his *pertinences*, John of Saynte John, 24 clerke, to þe same Howse of Osenaye zafe, Bequethid; and assined: to Be holde & to Be had; to þe saide chanons for Eueþ, in-to ffre and *perpetueff* almes, well and in pece, with all integrite or þe holenesse In the which William of Saynte John, 28 the ffadur of þe saide John clerke, all þe foresaide thynges had and helde, zeldyng to me and to myne heyres zerey ij. s. off sterlynges at iiij. termes (that is to say, at cristmasse vj. d., and at Estur vj. d., and at þe ffest of saynte John þe Baptiste 32 vj. d., and at þe ffest of Saynte Mizgheff vj. d.) for all *seruice*, seculaþ exaccion, and Demaunde, to me or to my heyres *per- teynyng*. And that this My graunte, &c<sup>o</sup>.

About  
1240.  
Confirma-  
tion to  
Oseney, by  
Richard  
Foliot, as  
feudal  
superior,  
of the  
legacy in  
no. 143,

as in  
no. 145,  
subject to  
2s. quit-  
rent to his  
manor.

[152.] A<sup>3</sup> quite-clayme of Hugh De la Vesseffe of A Rent 36 of vj. d. zerey. About 1240.

<sup>1</sup> Read 'Mary in March,' i. e. Ladyday.

<sup>2</sup> Read 'for': 'pro me.'

<sup>3</sup> 'Nota' in the margin.



\* leaf 34,  
back.  
Grant to  
Osenev, by  
Hugh de la  
Vescele,

of a quit-  
rent of 6d.  
held as  
feudal  
superiority  
over land  
and  
meadow,  
part of  
no. 146,  
reserving  
1d. quit-  
rent.

\* To alle cristen men these present letters to see or hire, Hugh de la Vesselle, soone and heyre of John de la Vesselle, helth in owre lorde. Knowe 3e all me, for the helth of my sowle, to haue relesid, and to haue quite-claymed; for me and<sup>4</sup> myne heyres for Euer, to god and to þe church of saynte marye of Oseneve and to þe chanons þere seruyng god, a 3erely rente of vj. d. the which I was i-wooned to receyue, of the saide chanons of Saynte marye of Oseneve, By the resoñ of xxxij. 8 acris [of land] with mede and his pertinences, þe which all<sup>1</sup> þe same chanons haueñ in the felde of the more Bartoñ and<sup>2</sup> of the 3ifte of Henry Saundoñ (to þe which<sup>3</sup> my ffadur all þese thynges sumtyme 3afe By his charter, for his homage and<sup>12</sup> seruice) vnto þente<sup>4</sup> of j. d. 3erely to be i-3elded to me and to my heyres, at Oseneve, At þ<sup>o</sup> fest off Saynte Mizghell 3erely. In-to wittnesse, &c<sup>9</sup>.

About  
1245.  
Grant to  
Osenev, by  
Hugh,  
clerk,

of 4s. rent-  
charge in  
Barton  
Odonis

(to be a  
pittance  
at Osenev),  
with all  
manorial  
rights re-  
presented  
by it.

[153.] Knowe 3e that Be present and to come that I, Hugh 16 Clerke<sup>5</sup> of Barton, for the helth of my sowle and of þe Sowles of my ffadur and modur and of my Benefeturs, haue i-3eve, grauntid; and with my present charter confermed; for me and my heyres for Euer, to god and to þe church of Saynte Marye 20 of Oseneve and to þe chanons þer seruyng god, a Rente of iiij. 3. 3erely in Bartoñ Odonis, the which to me was i-woned to pay John ffit Warner of the same Bartoñ, my kynnesmanne<sup>6</sup>, for dj. añ hide of londe with þe pertinences in the same Bartoñ, 24 to<sup>7</sup> which to hym I 3afe for his homage and seruice: to be holde and to be had, to þe saide church and chanons for Euer, in-to ffre and perpetueñ almes, to pietaunce of þe Couent, with 28 all the ry3ght that in the same Rent I had or my3ght haue, to be take By the handes of the saide John and of his Eyres 3erely in the ffurst<sup>8</sup> Day of the mone of lente, well and in pece, ffrely and quietly fro all secula<sup>r</sup> seruice, exaccions, customes, sutes, and Demaundis. And I, Hugh Clerke, and my heyres, 32 the saide Rente to the saide chanons and church ffor Euer schaff waranti3e agaynste all men and women, and schaffe Defende;

<sup>1</sup> 'quæ omnia iidem Canonici.'

<sup>2</sup> Omit 'and.'

<sup>3</sup> 'to þ<sup>o</sup> which' = to whom.

<sup>4</sup> sic, for 'unto þe rente': 'usque ad reddlitum.'

<sup>5</sup> 'clericus.'

<sup>6</sup> 'gener meus.'

<sup>7</sup> Read 'the.'

<sup>8</sup> i. e. on the first Monday in Lent: 'prima die lune.'

and of all thynges the which of suche ffeffement, or [for] suche, may be i-axid, we schall aquite. And that this my jifte, &c<sup>o</sup>.

[154.] To all cristen men to þe which this present wrytyng  
 4 schall come, John ffirst Warnere of Barton helth. To all your  
 knowlege I will hit to come, me, of þe assynng of Hugh clerke  
 my ffadur in lawe, to be holde and to Be Bownde to John,  
 Abbot, and to þe couent of the church of Seynte mary of Oseney,  
 8 and to þere successours for Euer, to a payment of a zerele rente  
 of iiij. s., to A petaunce of the same couente, þe which rente to  
 pay I whas i-woned to þe saide Hugh for dj. an hide of londe  
 with þe pertinences in Barton Odonis, þe which to me zafe  
 12 þe same Hugh for my homage and service: þefore this rente  
 I, John, and my heyres, to þe saide church and chanons for  
 Euer withoute<sup>1</sup> hardenysse schall pay, to þe forsaide petaunce,  
 þe moneday nexte of lente Euery zere at Oseney, of þe which  
 16 rente soo i-paide they have þe charter of þe saide Hugh, and of  
 þe which rente so [to be] i-paide I<sup>2</sup> made sewte with an othe,  
 for me and myne heyres, In the chapter of Oseneye, vppoð the  
 texte of the same church, the<sup>3</sup> which me in A-nothir time toke  
 20 me in-to here prayers and Benefetes of there Bretherhed, [and]  
 In counsellis to me and to \* myne heyres or my children [is] not  
 to fayle. This wrytyng was i-made At Oseney In the Vigile of  
 Witsunday, þat is to say, in the Day<sup>4</sup> of saynt Osith Virgine,  
 24 In the zere of þe Rayne of Kyng Henry þe soone of Kyng John  
 xxix. In-to þe strengh, &c<sup>o</sup>.

1245,  
 June 3.  
 Acknow-  
 ledgement  
 to Oseney,  
 by Johnson  
 of Warner,  
 of obliga-  
 tion to pay  
 the rent-  
 charge, as  
 in no. 153.

[Oath on  
 the Gos-  
 pels.]  
 Oseney  
 promising  
 \* leaf 35.  
 him com-  
 memora-  
 tion in the  
 conventual  
 prayers.

[155.] Know þoo that Be present and þoo that Be to come  
 that I, Odo ffirst Warnere of Barton, ffor my helth and of myne,  
 28 zafe and grauntid, and with my present charter confermed, for  
 me and myne heyres for Euer, to god and to þe church of Saynte  
 marye of Oseney and to þe chanons þere seruyng god, In-to ffree  
 pure and perpetuell almes, x. acris of londe, with þe pertinences,  
 32 in the feldes of Barton,

About  
 1245.  
 Grant to  
 Oseney,  
 by Odo, son  
 of Warner,

of þe which v. acris liend in the Northfelde In-to this maner : of 5 acres  
 þat is to say, j. acre lieth in Halfurlonge, and ij halfe-acris In field,

<sup>1</sup> 'sine difficultate.'

<sup>2</sup> 'de quo redditu sic solvendo, fidelita-  
 tem feci.'

<sup>3</sup> 'qu[ame] me alias suscepit.'

<sup>4</sup> This second date is a difficulty. In  
 1245 Whitsun-Eve was June 3, i. e. Pega-  
 Virgo. Osith, Regina et Martyr, is  
 Oct. 7.

in strips; Vt furlonge, and ij. halfe-acris In longefurlonge, and j. halfe-acre stretcheth In-to Senewellyslade and j. dj.-acre In-to<sup>1</sup> Hurstane-furlong þe which is towarde þe North, and j. hede for j. dj.-acre at Crotteslondes<sup>2</sup> Ende, and dj. be-þonde þe slade; 4

and 5 acres in the South field, in strips. And In the sowthfelde lyeñ v. acris In this maner: that is to say, j. acre in the Ende of þe towne, and j. acre at stanelawe, and j. acre in Middulforlonge, and ij. [half]-acris in Huntfurlonge, and j. acre in longefurlonge: 8

to be holde and to be had, to þe saide chanons for Euer, well and in pece, ffrely [and] quietly fro all seculer<sup>3</sup> seruice exaccion and Demaunde, In-to fre pure and perpetueñ almes. And I and myne heyres all þe fornamed thynges to þe saide chanons 12 schaff warantize agaynste all pepul and schaff defende and aquite agaynste the chefe lordes and all meñ ffor Euer<sup>3</sup> of all seruices and seruages and Demaundes and of all thynges that may be axid. In-to witesse, &c<sup>3</sup>. 16

About 1245. Confirmation to Oseneý, by John son of Warner, of his brother's gift, as in no. 155.

[156.] Know þo that Be present and to Be that [I], John ffijt Warnere off Barton, for myne helth and of myne, grauntid and with my charter confermed, for me and myne heyres ffor Euer, to god and to þe church of Saynte Marie off Oseneý and 20 to þe chanons þere seruyng god, þe 3ifte þe which to þem made Odo ffijt Warnere my Broþer of x. acris of londe with þe pertinences in Barton of þe which v. acris lieñ in the Northfelde þ, and hit is in the charter afore-writen. 24

About 1245. Grant to Oseneý, by John, clerk, son of Warner, of a meadow-patch, Oseneý promising commemoration in the conventual prayers.

[157.] Know þoo þat Bene now and to Be that I, John Clerke<sup>4</sup> ffijt Warnere is sone<sup>5</sup> of Barton Odonis, 3afe and grauntid, with þe assent and wille of Richard my ffurst sone and heyre, and with my present charter confermed, for the helth 28 of my sowle and of margerye my wyfe and of myne aunceturs and successours, j. litulñ parte of my mede In Medham Bitwene ij. poles, in-to pure perpetueñ and free almes, to god and to saynte Marye of Oseneý and to þe chanons þere seruyng god<sup>3</sup> 32 and owr lady saynte Marye, that for Euer my sowle and the sowles of my aunceturs and of my successours in þere prayers

<sup>1</sup> Read 'in.'

<sup>2</sup> Croftes londes.

<sup>3</sup> MS. repeats 'for Euer.'

<sup>4</sup> 'clericus.'

<sup>5</sup> 'is sone' is superfluous. The Latin is 'filius Warneri de Barthona.'

þay haue i-commendid. And I John and myne heyres the forsaide lituiff parte of mede to þe same chanon<sup>3</sup> schaff waranti<sup>3</sup> and Defende for Euer agaynste all pepuiff, &c<sup>o</sup>.

- 4 [158.] To all cristen<sup>4</sup> men this present writyng to see thabbot of Enysham and the Dene of Oxonforde Euerlastyng helth in ow<sup>r</sup> lorde. Know 3e all vs þe Maundement of ow<sup>r</sup> lorde the pope to haue i-take in these wordes—
- 8 Honorye, Bisshop, *seruaunte* of the *seruautes* of god, to his Beloued<sup>1</sup> soones, thabbot of Enysham, Prior of saynte \* frides-witthe, and the Deene of oxonforde of lincoln Diocesy, helth and the popes Blessyng. Pat<sup>1</sup> þe Beloued<sup>1</sup> ssones, thabbot and
- 12 couent of Oseney, of the ordre of saynte Austen, to vs playnyng, have i-schewed that where thabbot and Couent of lyre<sup>2</sup> of þe ordre of Saynte Benedicte and summe oþer of Hereford and Wyrcester diocese and of lincoln Diocese vppon tithis and othe<sup>r</sup>
- 16 thynges doo wronge to þem. Therefore truly to 3ou<sup>r</sup> discrecion, By the popes writyng, we charge that, þe parties i-called, 3e hyre þe cause and (apelyng removed) with Dew Ende 3e endid<sup>3</sup>, doyng<sup>4</sup> þat 3e Decree By censure of þe church to be i-kepid:
- 20 And þe witnesses that Be i-called, if they þem-selfe for grace, hate, or drede, withdrawe them, By þe same censure (appelyng cesyng) 3e constraينه to Bare witness: And if that 3e all to pese thynges to Be executid may not Be att<sup>5</sup>, tweyne of 3ow
- 24 þoo thynges, not-witstandyng, do execute. The Date at lateranya, iiij<sup>o</sup> none of December, of ow<sup>r</sup> Bisshopehoode þe iiij. 3ere.
- þerfore By the auctorite of these letters, thabbot and Couent
- 28 of Oseney, By there procuratour in owre presence i-sette, ij. parties of þe tithis of þe Demayne of Robert Arsic In lituiff Barton saide, of þe commune lawe, to þere church of grete Barton to perteyne, þe which of thabbot of fescampe vtterly
- 32 they axid, The which By his procuratour, that is to say, Roger thenne or that tyme prior<sup>6</sup> of Cogges, afore vs thenne comperyd. Thenne when þe same procuratour, at<sup>7</sup> all þe cawse

1220.  
Suit  
between  
Oseney and  
Fécamp  
abbey in  
Normandy,

\* leaf 35,  
back.

about  
tithes,

decided by  
papal com-  
missioners,

appointed  
Dec. 2, 1219,

Oseney  
claiming  
½rds of  
the tithe  
of the de-  
mesne land  
of Little  
Barton;

<sup>1</sup> Omit 'that.'

<sup>2</sup> 'de Lyra.'

<sup>3</sup> Read 'end it.'

<sup>4</sup> 'facientes quod decreveritis . . . obser-  
vari.'

<sup>5</sup> 'interesse.'

<sup>6</sup> 'tunc temporis prior.'

<sup>7</sup> 'procurator, ad totam causam motam  
. . . datus.'

but accept-  
ing the  
offer by  
Fécamp  
abbey of a  
perpetual  
lease of the  
tithes at a  
quit-rent of  
10s. to be  
paid to  
Cogges  
priory.  
Penalty of  
£1 on the  
breaker of  
this agree-  
ment.

i-mevēd' vppōnd þe saide tithis Bitwene þe forsaide Abbotes and' Couentes [i-sett], letters of procuresyis i-geve afore vs in Juggement he' schewed, in the which was i-conteyned that Abbot and' Couent of ffescampe woolde and willed to be ferme what 4 that Euer 3 þe saide prior in that cawse did. At þe last, after many altercacions Bitwene parties, þe strife ffrendely in this restid, þat is to say, that þe foresaide procuratour of thabbot and' Couent off ffescampe to thabbot and' Couent of Oseneý the 8 forsaide tithis to A perpetuēff ferme grauntid, and the same in-to Bodely possession ledde in 3, for x. ð. of sterlinges Eury 3erð, at Oseneý, to þe prior of Cogges, at þe ffest of Seynte Miȝheff or within þe vtas of þe same, to Be paide; and if oony 12 of þe saide parties agaynste þe saide composicion come, to þe oþer partie xx. ð. he schaff paye. For this cawse we, hauyng this composicion ferme, By the Auctorite of owr lorde pope hit haue i-Juggid' to conferme. In-to witnessse of the which and' 16 perpetuēff mynde, &c<sup>2</sup>.

1350,  
Oct. 13.  
Exchange  
between  
Oseneý and  
Sir William  
of Shares-  
hull,  
Oseneý giv-  
ing messu-  
ages, a mill,  
land, and  
meadow in  
Barton and  
Rousham,  
and taking  
messuages,  
a mill,  
land, and  
meadow in  
Little Tew,  
Sandford,  
and Oxford,

under  
licence in  
mortmain,

[159.] Know thoo þat Be nowe and' to Be that we, thomas, By the suffryng of god' Abbot of Oseneý, and' of þe same place Couente, have i-geve, grauntid, and' with this present charter 20 confermed, to be-loued' to vs in criste, Siȝ William Scharehuff, Knyȝht, vj. meses, j. water myffe, xvj. 3erdes of londe and' vj. acris of mede, with þe pertinences, in Bartōn Odonis and' Rowlesham (that is to say, all þe tenementes þe which in Bar- 24 toñ Odonis And' Rowlesham we had, excepte j. gardeyne, j. crofe, and' x. acris of loude, with þe pertinences, in the towne of Bartōn Odonis aforesaide) In-to an Eschaunge for viij. mesis, iij. cogates<sup>4</sup>, j. water myffe, xiiij. 3erdes of londe, xx<sup>ti</sup> acris 28 of mede, and' j. schoppe, with þe pertinences, in lituff tywe, Sanforde, and' oxonford, þe which sothely tenementes in lituff tywe, Sanforde, and' oxonford we had' of þe gifte and' feffement of þe foresaide Siȝ William in-to þe Above-saide Eschaunge, as in 32 þe charter of the licence of þe Kynge of Inglonde and' of ffraunce Bothe to vs and' to þe forsaide Siȝ William þer-of i-grauntid' fully is conteyned: to be had' and' to holde to<sup>5</sup> the

<sup>1</sup> Read 'had.'

<sup>2</sup> 'quicquid.'

<sup>3</sup> 'induxit.'

<sup>4</sup> In error. Latin is 'tribus cotagiis.'

<sup>5</sup> Omit 'to.'

forsaide vj. mesis, mylfe, xvj. 3erdes of londe, and vj. Acris  
 [of mead], with the *pertinences*, in Bartoñ Odonis and Rowle-  
 sham, to þe forsaide William, his Eyres, and his assynes, of þe  
 4 chefe lordes of that fee By *seruices* þerof Dewe and wonyd for  
 Euer, that is to say, all the tenementes \* the which we had \* leaf 36.  
 in the forsaide townes of Bartoñ Odonis and Rowlesham,

except the forsaide gardeyne, crofte, and x. acris of londe, with re-  
 8 with ther *pertinences*, in the towne of Bartoñ Odonis aforesaide, servation  
 the which we reserue and reteyne to vs and to owr successours to Oseney  
 to A-Bide, with there *pertinences* in Euery place, as ffree comune of certain  
 of pasture to owre Bestes all maner of kynde to Be fedde in lands in  
 12 felde and pasturis of þe towne of Bartoñ Odonis aforesaide, Barton,  
 also with ffree Entre and Goyng owte in Euery place, as we and of  
 and owre predecessours to <sup>1</sup> have be i-wooned in tymes a-passid, rights of  
 þe which also gardeyne and crofte in the towne of Bartoñ common  
 16 Odonis Beē i-ioyned to þe gardeyne of owre dwellyng in grete pasture.  
 Bartoñ, as forthe By <sup>2</sup> the hegges and walles to-gedur they beñ  
 i-closed inne, And the forsaide x. acris By places lieñ in the  
 Northfelde of the foresaide towne with owre syne woonyd i-seced. [Oseney  
 20 In-to witnesse of þe which thyng we haue i-put to owr commune mark on  
 seale. Date at Oseney, In owr chapter Howse, the Wodenysday boundary-  
 nexte after þe xv. day of seynte Miȝheñ Archangeñ, In the stones.]  
 3ere of the Rayne of Kyng Edward of Inglonde and of ffrauce,  
 24 that is to say, of Inglonde xxiiij. of ffrauce xj<sup>o</sup>.

## [XXIII. HYDE AND WESTCOTE BARTON.]

[160.] KNOWE þoo that Be now and to Be that I, thomas About  
 of Hide, 3afe grauntid and confermed, to god and to þe church 1260.  
 of seynte Marye of Oseney, and to sir Richard<sup>3</sup> Abbot of Oseney Grant to  
 28 and to þe chanon<sup>3</sup> þere seruyng god, xxv. acris of arable londe, Oseney, by  
 with all þere *pertinences*, in the ffeldes of Westcote Bartoñ, Thomas of  
 In-to pure and perpetueñ almes, whereof xij. acris of londe lieñ Hide,  
 in the North felde at Radawelle, that is to say, in þe telth of 25 acres  
 32 þe which is i-called Brerefurlonge; And in the sowthfelde, in Westcote  
 field, viz  
 12 in North  
 field,  
 12 in South  
 field,

<sup>1</sup> Omit 'to.'<sup>2</sup> 'prout per.'<sup>3</sup> Richard of Apletre, abbot 1254-68.

(þe<sup>1</sup> which) vppoñ Ramme dune, iij. telthis, þe which conteynē  
 xij. acris; And<sup>1</sup> j. acre in Moyles Breche, By the londe of petur  
 of Bartoñ: to be holde and<sup>1</sup> to Be had, to the saide church and  
 chanonē and<sup>1</sup> to þere successours, well and<sup>1</sup> in pece, frely and<sup>1</sup> 4  
 quietly, in fedyng and<sup>1</sup> pasturis, with ffree Entre and<sup>1</sup> goyng  
 owte þorogh all þe felde of Westcote Bartoñ for Euer. I have  
 i-grauntyd<sup>1</sup> Also, for me and<sup>1</sup> myne heyres and<sup>1</sup> myne assynes,  
 þat þe saide Abbot and<sup>1</sup> chanons and<sup>1</sup> there successours beñ quite 8  
 for Euer of all maner sutes of courtes, helpys, tallages, scutages,  
 and<sup>1</sup> of all exaccions and Demaundes for Euer. And I thomas  
 and<sup>1</sup> myne heyres or myne assynes þe forsaide xxv. acris, with  
 all þere pertinences, to þe saide Abbot and<sup>1</sup> chanons and<sup>1</sup> to þere 12  
 successours, agaynste all cristen meñ and<sup>1</sup> Jues schall warantize,  
 Aquite, and<sup>1</sup> defende, as pure and<sup>1</sup> perpetueñ almes. And that  
 þis my 3ifte, &c<sup>9</sup>.

About  
 1260.  
 Confirma-  
 tion to  
 Oseney,  
 by Peter of  
 Westcote  
 Barton,  
 of no. 160.

[161.] KNOWE all meñ that I, petur of Westcote Bartoñ, 16  
 haue i-grauntid<sup>1</sup>, for me and<sup>1</sup> my heyres and<sup>1</sup> myne assynes, and<sup>1</sup>  
 with this present charter have i-confermed<sup>1</sup>, to god<sup>1</sup> and<sup>1</sup> to þe  
 church of Seynte Marye of Oseney and<sup>1</sup> to þe chanonē in hit ser-  
 uyng god, þe 3evyng the which to theme maade Thomas of 20  
 Hide of londis and<sup>1</sup> tenementes the which Beñ of my ffee in  
 Westcote Bartoñ: to Be holde [and] to be had to þe saide church  
 and<sup>1</sup> chanonē, in-to pure and<sup>1</sup> perpetueñ almes, as þe charters  
 þe which they have of ffeffement fully witnessen. In-to wit- 24  
 nesse, &c<sup>9</sup>.

About  
 1270.  
 Grant to  
 Oseney, by  
 John le  
 free,  
 of an acre,

[162.] KNOWE 3e that Be present and<sup>1</sup> to Be that I, John  
 lee ffree of Westcote Bartoñ, 3afe, grauntid<sup>1</sup>, and<sup>1</sup> with this  
 present charter confermed<sup>1</sup>, to god<sup>1</sup> and<sup>1</sup> to þe church of saynte 28  
 marye of Oseney and<sup>1</sup> to þe chanonē in hit seruyng god, j. acre  
 of Arable londe in the ffelde of Westcote Bartoñ, with all his  
 pertinences, þe which acre lieth in the telth the which is i-callid  
 Doddendenes Holde: to Be holde and<sup>1</sup> to Be had; to þe saide 32  
 church and<sup>1</sup> chanonē, in-to pure and<sup>1</sup> perpetueñ almes, with ffre  
 Entre and<sup>1</sup> gooyng-owte þorowgh all the felde of Westcote Bar-  
 toñ. And I, John, and<sup>1</sup> my heyres or myne Assynes, þe \* said

with its  
 pasture-  
 rights.  
 \* leaf 36,  
 back.

<sup>1</sup> Omit 'þe which.'

acre, with the *pertinences*, to þe saide church and chanons schaff [Warranty  
against  
Jews.]  
warantize, aquite, and Defende, agaynste all cristen men And  
Juys. And that this my gifte, &c<sup>o</sup>.

4 [163.] HIT is to Be i-knowe that we haue:—To all cristen About  
men to þe which this present writyng schaff come John lee ffre 1270.  
of litull Bartoñ helth in owre lorde. Know þe all me to haue Grant to  
i-geve, grauntid, and with this present charter confermed, to Oseney, by  
8 god and to seynte Marie and to frere William Sutton<sup>1</sup> By John le  
þe suffryng of god Abbot of Oseneye and to þe chanons of the free,  
same place þere seruyng god, j. acre of my arable londe, with  
all his *pertinences*, In the ffelde of litull Bartoñ, for the helth  
12 of my sowle and of the helth of my aunceturs, of þe which j. dj.- of half-an-  
acre lieth of þe Est parte of Sondeway towarde Dunstue By the acre,  
londe of William Geffray, And a-nother dj.-acre in the same and half-  
ffelde, that is to say, In Wolkelonde<sup>2</sup>, By the londe of the same an-acre.  
16 William Geffray: to Be had and to Be holde that Acre, with his  
*pertinences*, In-to pure and perpetuell almes, for my sowle and  
þe sowle of my aunceturs for Euer. And [I] John, and my  
heyres, þe saide acre of londe, with his *pertinences*, to god and  
20 to saynte Mary and to the saide William, Abbot, and to þe saide  
chanons, schaff warrantize, defende, & aquite, agaynste all mor-  
tall men for Euer. And that this my gifte, &c<sup>o</sup>.

## [XXIII. SANDFORD.]

[164.] HIT is to Be i-know that we have j. Dwellyng and Reference  
24 j. acre of londe in þe towne & ffelde of Saunford of þe gifte to no. 139(?).  
of Munckes of Colchester as it is opyn By the composicion  
Bitwene theme and vs, as hit is i-schewed In the title of þe  
'grete Bartoñ.'

28 [165.] KNOWE tho that Be present and to Be that I, John About  
of Seynte John, þafe, grauntid, and confermed with this present 1250?  
charter, to god And to þe church of Seynte Marye of Oseney Grant to  
and to þe chanons þere seruyng god, that mese at Sanforde that Oseney, by  
32 is nexte to þe church towarde þe sowth, with þe curtilage that John (? II)  
of St. John,

<sup>1</sup> Abbot 1268-84.<sup>2</sup> Wowelonde.



of a messuage, 2 curtilages, and a dovehouse,

subject to 3<sup>s</sup>. quit-rent to his manor.

is towarde þe sowth, [and] with þe curtilage that is towarde þe Est By the Coluerhowse, and with þe same Coluerhowse : to Be holde and to Be had, to þe same chanons for Euer, of me and myne heyres, ffrely quietly pesibly and hooly, 3eldyng þerof 4 3erely In ij. termes of the 3ere iij. 3. (that is to say, at þe ffest of Seynte Migheff, xvij. d.; and in þe Annunciacion of Saynte Marie, xvij. d.) for all seculer seruiçe, exaccion, and Demaunde, to me or to my heyres perteynyng. And I and myne heyres 8 schaff waranti3e the saide Mese to þe saide chanon3 for Euer agaynste all meñ. And in-to witesse, &c<sup>o</sup>.

About 1260.

[166.] A charter Agaynste Walter, Vica<sup>r</sup> of Sanforde, of þe mese & curtilage.

Grant by Osney, to Walter, vicar of Sandford St. Martin, of life-rent of nos. 164 and 165,

quit-rent to be either 5<sup>s</sup>. or 3<sup>s</sup>., with gift of a lamprey on eve of Palm-Sunday,

and, at his death, a heriot.

KNOWE all meñ that in this maner hit was A-cordid Bitwene Richard<sup>1</sup> Abbot of Osney and þe Couent of þe same place 12 of þe oone partie, and Si<sup>r</sup> Water Vica<sup>r</sup> of Saunford of þe oþer, þat is to say, þat þe saide Abbot and couent toke and lete to þe forsaide Water, alonly to his wife<sup>2</sup>, ij. 3 meses at Saunforde, with þer pertinences, þe which ij. mesys<sup>4</sup> ben nexte i-Joynd<sup>5</sup> to 16 þe howses þe which to þe Vicarage of Saunforde perteyneñ of þe Sowth partye, with þe curtilage þe which is towarde þe sowth, and with þe curtilage þe which is towarde þe Est abowte þe Coluerhowse, and with þe same Coluerhowse, with 20 all his oþer pertinences, for v. 3. 3erely, or for iij. 3. and j. lamprey, to þe saide Abbot and Couent and to þere successours 3erely to Be paide (þat is to say, at þe Annunciacion of Seynte Marie, xvij. d.; and in the Vigiff of palmes, j. lamprey or ij. 3.; 24 and at þe ffest of Seynte Migheff, xvij. d.) for all seruiçe, sauynge napeles to saide Abbot and Couent and to þere successours þe Best best<sup>5</sup> of the foresaide Water whenne he in-to deth passith. In-to witesse, &c<sup>o</sup>.

28

1273, June 20.

[167.] Dedicacion of the chapel of Saunford.

\* leaf 37. Dedicacion of Sandford

\* REYNOLDE, By the grace of god Bissshop of Clone<sup>6</sup>, &c<sup>o</sup>, In the stede of þe worschipfull ffadur lorde Richard, Bissshop of

<sup>1</sup> Probably Richard of Apletre, abbot 1254-68.

<sup>2</sup> Read 'life'; 'tantum ad vitam suam.'

<sup>3</sup> 'quaedam messuagia.'

<sup>4</sup> 'qu[a]e quidem messuagia.'

<sup>5</sup> 'best' = beast.

<sup>6</sup> i. e. Cloyne: see no. 129. The English cuts down the deed. In the Latin, 'the chapel of St. Martin of Sandford' is said to be 'subject to the parish church of Great Barton.'

lincoln, In the xij. RR. of Julie In the 3ere of oure lorde  
 M̄ CC Lxxiij, halowed the Chapell of Saunforde and the high  
 auter, In the Bisshoprich of lincoln, In the stede of þe worschip-  
 4 full ffaduþ lorde *Richard*, Bisshop of lincoln; and By his  
 auctorite, trustyng of þe mercy of all-myȝhty god and of seynte  
 marie Euer virgyne and meritis of saynte martine and of all  
 sayntys, to all very contrite pepull and confessid þe which  
 8 þe Above-saide chapell Euery 3ere in þe saide Daye and þorowgh  
 þe Vtas for cause of Denociõn wille visite hit, or<sup>1</sup> oony goodes  
 or goode dedis of charite [shall do there], xl. daies of penaunce  
 to þem enioynd relesid. In-to witness, &c<sup>2</sup>.

St. Martin  
 chapel  
 by the de-  
 puty of the  
 diocesan :

indulgence  
 to worship-  
 pers on  
 the anni-  
 versary.

## [XXV. LEDWELL.]

[168.] A Sentence diffinitive agaynste Drue of Preaus  
 of þe tithis in ledwell.

1248,  
 March 5.

12 To all cristen pepull to whome this presente wrytynge schall  
 come *Robert dene*<sup>3</sup> & A. chaunceler of þe church of Salisbury  
 euerlastyng helth in owr lorde. Þe maundement of owr lorde  
 pope In-to þese wordes *Gregorius*<sup>3</sup> seruus seruorum dei, &c<sup>2</sup>.  
 16 Our Beloued Soones thabbot and Couent of Oseney, ꝑ. By the  
 auctorite of this maundement we haue i-cited Drue<sup>4</sup>, person of  
 þe church of more Tywe, at þe Instance of þe saide Abbot and  
 Couent, ꝑ. vpon the tithis and all parisch ryȝht þe which þe  
 20 same Drue, In the name of his church of Tywe, whas i-woned  
 to take within the Bondes of theme<sup>5</sup> of Barton, þe which of  
 commune ryȝht pay axid, þe parties By procuratours In Juggle-  
 ment comperyng, ꝑ. At þe laste, procuratour of þe saide Drue,  
 24 of þe Entent of the saide Abbot and Couent in Juggement fully  
 confessid, bothe þe saide tithis & parisch ryȝht, that þe saide  
 Drue of þe parissens of theme at ledwell (that is to say, of  
 William of Dicheffe and Adam of Hide) to take whas i-wooned,  
 28 ffrely and quietly to þem hee grauntid, And that to þem oony  
 Impediment here-after vpon þe same he schall not procure,

Suit by  
 Oseney,  
 against the  
 rector of  
 Great Tew,

decided by  
 papal com-  
 missioners,

said rector  
 allowing  
 Oseney  
 3rds of the  
 tithes and  
 parish dues  
 from two  
 holdings in  
 Ledwell,

<sup>1</sup> This clause is a paraphrase: see the Latin formula in no. 129.

<sup>3</sup> Robert de Hertford, dean 1238-57.

<sup>2</sup> Gregory .IX, pope 1227-41. The

commission was issued June 8, 1239.

<sup>4</sup> Drogo.

<sup>5</sup> 'infra limites parochie eorum de Barthona.'

noþer þem let schaff that they mow not all the saide thynges take, In goode feithe he be-heete <sup>1</sup>. þenne, þe Entente of þe saide Abbot and Couent i-harde and confession of þe contrarie partie, þe forsaide tithis and parisch ryght to þe forsaide chanon, By cawse of there church of Bartoñ, sentencially whe haue i-Juggid for Euer, silence to þe saide *Drue* to all þe saide thynges puttyng: to þe Execucion of þe same sentence to Be do, to Archedecon of Oxonforde decreyng to Be Demaundid or axid. And þe procuratour of þe saide Abbot and couent of Oseney to þe forsaide *Drue* arrerages and Expensis in þe strife relesid vtterly, þe which were made vpon this mater. And we, of the consent of the parties, have reserved to vs Jurisdiction [for] Euer to þe constreynyng of þe parties to Be doo, if eyþer partie (that god forbide) wille Begynne agayne. And to witnesse of this thyng, to this writyng owr scales we haue i-putt to, <sup>2</sup>, with the scale of the procuratour of the saide *Drue*: 16 the Date, ffro þe Incarnacion of owr lorde In the 3ere M<sup>o</sup>CC xxxix, at Newe Salsbury, þe [iii.] Nonas marcij.

Oseney remitting arrears and asking no costs in the suit.

1413,  
Dec. 28.

[169.] ffor þe heth of ledewell.

\* leaf 37, back.  
Survey, by the neighbours, of the boundary-marks of the Heath and L'inland [= the inland (i. e. demesne)] belonging to Oseney,

þe pundurday <sup>2</sup> nexte after the ffest of þe Birth of owr lorde In the 3ere of the Reyne of Kyng Henry the v. after the con-  
queste j<sup>o</sup> Come John Wilcotys, \* squier, and all his tenautes of  
þe Moore Barton, ledewell, and Saunforde (were <sup>3</sup> well i-sett  
and stiked) [to <sup>4</sup> see] that þe Bondis and merestones Bitwene  
j. felde i-called þe heth ande linlonde and þe londe of þe tenautes  
and also þe Demayne londe of þe lorde of ledewell and Saunforde  
where [well] i-sette and stiked<sup>5</sup>. And at þat tyme, In the  
presence of þe forsaide John Wilcotes, of the parte of Sir  
Sencleres <sup>6</sup> þere Beyng, and of John langstoñ of the parte  
of thabbot of Oseney and of þe Couent, þe forsaide Bondis and  
Merestones where i-stiked and i-sett By the tenautes vndur-  
write and moony othir þere i-examined and i-swore to þe

<sup>1</sup> 'promisit.'

<sup>2</sup> 'die Iovis.'

<sup>3</sup> Omit the bracketed words, brought in, in error, from below.

<sup>4</sup> 'ad videndum quod mete et meer-stones...'

<sup>5</sup> 'fuerunt bene assesse et fixe.' Is this 'stike' for 'stick,' or an early example of the diphthongation of 'stake,' which is now found, e. g. in Essex.

<sup>6</sup> 'ex parte domini Senclers' = 'on behalf of the lord of Senclers manor.'

trowght þere-of to Be saide and to Be i-performed, þat is to say,  
 By John Duke, Richard Webbe, Geoffrey plestow, Richard Cow-  
 per, William zorke, Richard plestow, Symond Wesey<sup>1</sup>, John  
 4 tailour, Thomas Kyng, John cockes, Thomas ffox, Thomas Collys,  
 John Bosseby, Richard Boveton, and moony other þenne þere  
 Beyng present. And then John langston, after þe strikyng<sup>2</sup> of  
 þe foresaide Boundis and Merestones, declared to all þe tenauntes  
 8 aforesaide þat thabbot and Couent above-saide purposenne and  
 Entende to close<sup>3</sup> all þe forsayde ffelde of le heth and lynlonde  
 as here seuerell in all the tymes of þe 3ere, And he axid of þe  
 tenauntes and oper þere Beyng if [any] of þem wolde<sup>4</sup> or knewe  
 12 oony thyng to say why that he ofte not to close þe saide felde  
 and heth as his seuerell, and all saide that he myght weill and  
 neuer saide þe contrarye. And for Euidence þey say that þe  
 forsaide feld sumtyme was *parcelle* of þe Demayne londe of the  
 16 lorde<sup>5</sup> there, and þey say þat all the Demayne londe is seuerell<sup>6</sup>  
 thorowgh þe 3ere. And furþermore þe forsaide John langston  
 axid of them if they or oony of them oony waye or pathe in þe  
 forsaide ffelde or in oony *parcelle* of þe same in oony tyme of þe  
 20 3ere wolde chalenge or [claim<sup>7</sup>], And they answered all nay;  
 But þay saide that þe forsaide Abbot and Couent and his pre-  
 decessours had A Grene waye fro the towne of ledewell unto þe  
 forsaide felde to Dryue all his maner of Bestis þere to Be ffedde  
 24 and to Be i-Browght agayne whenne-so-Euer hit plesid them,  
 and none oper But by the leve of them, &c<sup>8</sup>.

with a view  
to their  
being en-  
closed.

Verdict  
that there  
exist no  
rights of  
common in  
said lands,  
and no  
rights of  
way over  
them.

[A 'green  
way.']

## [XXVI. LODEWELL.]

[170.]<sup>8</sup> HIT is to Be i-myndyd that we have the tithis in  
 ledewell of þe 3ifte of Robert Doyly, as it is i-schedw In the  
 28 grete charter of þe same, þe which is Above In the title 'How  
 that þe church of Seynte George was i-geve to þe chanonã of  
 Oseneye.'

Reference  
to no. 21.

<sup>1</sup> Veyssy.

<sup>2</sup> Read 'stiking'; 'post fixationem.'

<sup>3</sup> 'ad includendum.'

<sup>4</sup> 'vellet vel sciret aliquid dicere.'

<sup>5</sup> MS. has 'londe,' by a slip; 'dominice

terre domini ibidem.'

<sup>6</sup> 'separalis.'

<sup>7</sup> Blank in MS.: 'calumpniare' in Latin.

<sup>8</sup> 'Nota' in margin.

1257 (P).  
Registration of an inquiry held 1257(?) June 11, as to the title of the demesne lands in Ledwell, of which Oseney claimed ½rds and conceded the other ½rd to the rector of Wotton, by sworn witnesses, before the neighbours, resulting in the defining of the portions from which Oseney took tithes, viz.

of 37½ acres in the West field,

\* leaf 38.

and of 40 acres in the East field.

[171.] <sup>1</sup> Known all men þ<sup>e</sup> present letters to see or to hire that where thabbot and Couent of Oseney have i-take peisibly in the parisch of Wotton, fro the tyme of þe which is no mynde, ij. parties of tithes comyng forth of þo Demayne of ledewell of 4 þe honow<sup>r</sup> of Walyngforde and longyng to þe church of Seynte George In the castell of oxonford; and the person of Wotton the thirde parte of the tithis of þe saide Demayne had i-take, napeles, ouerpat <sup>2</sup> and to more surtye, and Inquisition was i-made, <sup>3</sup> in the Day of Bartholomew pepostle, In the 3ere of ow<sup>r</sup> lorde <sup>4</sup> M<sup>o</sup> CC lxxvijo, vpon the forsaide tithis By feithfull men i-swore, that is to say, Petur gigur, Water fist Gilbert, John fist Reynolde, Geffray fist John William <sup>5</sup>, Henry <sup>6</sup> fist William, þe <sup>7</sup> which (and othe i-made) saide,—afore frere Robert Vel <sup>8</sup>, chano<sup>n</sup> of oseney; Hymbert of the towre, seruaunte of master Artolde, thenne person of the church of Wotton; John, lorde of ledewell; Robert of Wotton; John Ermyne; Henry Ermyne; Thomas of <sup>9</sup> ffulwell; John, chapeleyne of Glymton; Jorda<sup>n</sup>, clerke; and oþer,—that thabbot and Couent of Oseney tooke of oolde tyme ij. parties of tithis comyng forth of þ<sup>e</sup> londes vndurwrite, that is to say,

In the Westfelde of ledewell, In þ<sup>e</sup> sowth parte of the lordes garden of vij. acris þe which Ben i-called Wrighdelonde, Also of ij. acris [in] Hangenlonde, Also [of] ij. Acris In myddil-furlonge next of the Grene, \* Also of j. acrs the which is i-called <sup>24</sup> þe smocacre In the Sowth parte of þe lordys gardyne, Also of iiij. acris In langelonde, Item of ij. acris By longe mede, Also of iiij. acris at Almyvede <sup>7</sup>, Item of ij. acris In liteffedene ffurlong, Also of iiij. acris In Rammedenysheued; Also of iiij. acris and <sup>28</sup> and <sup>28</sup> dj. In longe Rammesden, Also of ij. acris In Byke Weyffurlonge In þ<sup>e</sup> Est parte, Also of iiij. acris In litetteden In the Est parte, Also of iiij. Acris In the Crofte of Petur gigur :

In the Este felde, of all þe Crofte of Henry, Holdyng<sup>8</sup> iiij. <sup>32</sup> acris, Also of all þe pece þe which Is i-called ley pecche conteynyng iiij. acris (owte <sup>9</sup> j. acre By aylerychesmede), Also of ij. acris withoute þe lordes Berne In the North parte, Also

<sup>1</sup> 'Wotton & ledewell' in margin.

<sup>2</sup> 'ex (h)abundanti.'

<sup>3</sup> 1257 in the Latin.

<sup>4</sup> 'filium Iohannis le Wal.'

<sup>5</sup> 'Herueum.'

<sup>6</sup> 'le Bel.'

<sup>7</sup> 'Aluyvedene.'

<sup>8</sup> 'de tota crofta Henrici continente tres acras.'

<sup>9</sup> 'excepta una acra.'

of v. acris In longe crofte, Also of ij. acris at þe Gore Above  
 litelmede, Also of ix. acris In hanghendelonde, Also of j. acre þe  
 which is i-called<sup>1</sup> Meyshendelonde<sup>1</sup>, Also of iij. acres þe which  
 4 Beñ i-called<sup>2</sup> þe Goore, Also of iij. acris Strecchyng þeñ-selfe to  
 Rammeswelle, Also of vj. acris In the telth þe which Is i-called<sup>3</sup>  
 fyfyerde, Also of ij. acris Above Mapeldoor<sup>3</sup> Welle Hulle, Also of  
 ij. acris In Grene Dicke ffurlonge.

8 And that þe saide Inquisicion may come to perpetueñ mynde  
 thabbot of Oseney and master artolde þeñ person<sup>3</sup> of Wotton<sup>3</sup>  
 to this wrytyng, In-to þe maner of A charter i-made, þer seesle  
 i-put to, of þe<sup>3</sup> which oone partie abidithe to þabbot and Couent  
 12 of Oseney And a-noper partie to þe saide Artold: This wrytyng  
 was made at Oseney In the Vigile of Seynte Gile Abbot In the  
 3ere of ow<sup>3</sup> lorde aforenamyd.

Dated at  
 Oseney  
 1257 (?),  
 Aug. 31.

## [XXVII. GROVE.]

[172.] THABBOT of Oseney hath In Grove twey parties of  
 16 more and lasse tithis of þabbot of Colchester, as it is opyn By  
 composicion, the which is afore In the title of 'more Barton':  
 And the Vica<sup>3</sup> of Saunforde taketh þe þirdde parte of all maner  
 of tithis, Reference  
 to no. 139.

## [ROWLESHAM.]

20 [173.] THABBOT hath In Rolesham of þe 3ifte of Doylys,  
 and with þe Graunte of Kynges & of Bisshopis of lincoln with  
 þe chapiter, ij. partys of scheves of þe Demayne of Richard Erle  
 of Cornewaile and of William ffijt Richard ffolioth, longyng  
 24 to þe church of saynte George, as it is i-schewed above In  
 þe title 'Who<sup>3</sup> the church of Seynte George was i-3eve to  
 þe chanon<sup>3</sup> of Oseney.' Reference  
 to no. 21.

[174.] KNOWE þoo that Be present and to Be that I, Robert  
 28 ffolioth, with assent of William my soone, 3efe and graunte  
 & with my present charter conferme, In-to ffree and perpetueñ  
 almes, to þe church of saynte marye of Oseney and to þe chanon<sup>3</sup>  
 p 12—  
 Grant to  
 Oseney, by  
 Robert  
 Ffoliot,

<sup>1</sup> Meyshetedlonde.

<sup>2</sup> Name noted in margin.  
<sup>3</sup> 'Who' for 'How.'

of land in  
Rousham.

þere seruyng god, for my helth and of myne and By name for  
þe sowle of philippe<sup>1</sup> of Neville, all þe lond with þe Curtilage  
þe which Hawyse þe wife of Milo helde In Rowlesham, þat is to  
say, that loude þe which is at þe Ryght hande of þe way<sup>4</sup>  
By the which it is i-goo to my Courte. This almes I and myne  
heyres to þe same chanon<sup>s</sup> schaff warantiþe In Euery place, and  
to<sup>2</sup> or Agaynste all meñ, free and quite fro all seruiþe: Þes  
witnesses. 8

Reference  
to nos. 146,  
150, &c.

[175.] ALSO we haue oþer charters and confirmacions þe  
which Beñ of Barton Odo.

Boundaries  
of Rousham  
parish.

[176.] ÞE Endys Costis and Boundis of londis feldys and  
groundis of þe bothe courtys of Rowlesham. 11  
With-In the<sup>3</sup> writen Beñ þe Endes and Boundis of  
londis, feldis, and groundys, of þe bothe Courtes  
of Rowlesham.

\* leaf 38,  
back.

In þe first, it is to knowe þat þere is a floode or water<sup>16</sup>  
þe which is In the commune i-called Chareweñ In the Est parte  
or plage of þe \* parisch of þe parisch church of Rowlesham  
of lincoln Diocise, goyng [across] þe which sothely flode or  
water is þe Ende and Bownde Bitwene<sup>4</sup> þe parisch aforesaide<sup>20</sup>  
and þe parisshe of þe parische church of Heyforde þe neþer  
for the space of A place of þe lenghe In-to al so muche as þe saide  
parissis them-selfe fro oþer towchyn<sup>5</sup>: And the londes, feldes  
and groundes aforesaide begynne fro A Brigge vppon the saide<sup>24</sup>  
water, þe which truly Brygge comunely is i-called Heyforde  
Brigge In the Est parte of þe feldes, groundis and londes of þe  
forsaide courtis and of them eyþer i-sette. And fro that weñe<sup>6</sup>,  
goyng Downe By þe courte<sup>7</sup> of þe floode or water aforesaide<sup>28</sup>  
vnto a weñ, þe which comunely is i-called Merweñ, þe whiche  
verily weñ is A Bounde Bitwene þe parisch of Rowlesham  
aforesaide and þe parische of þe parische church of Tackeley [of<sup>8</sup>  
the said diocese of Lincoln. And from that well, by a boundary,<sup>32</sup>  
near] and By<sup>9</sup> that weñ þe [whiþh] is i-callid nowe Wylloghgore

<sup>1</sup> Philippi de Nouilla, in the Cotton MS.

<sup>2</sup> 'et versus omnes homines.'

<sup>3</sup> Omit 'the.'

<sup>4</sup> Marginal note: 'The boundes of  
Rowlesham.'

<sup>5</sup> 'ab invicem attingunt.'

<sup>6</sup> Read 'bridge.' The translator has  
misread 'ponte' as 'fonte.'

<sup>7</sup> Read 'course': 'per cursum.'

<sup>8</sup> Added from the Latin.

<sup>9</sup> 'iuxta.'

In the sowthe parte þe lengh of þe which is Above<sup>1</sup> þe lenghe of j. myle; and fro the Bounde or Ende nexte Before saide vnto a[n]d hye-waye, þe which In the commune is i-callid 'the 4 hye-waye,' þe which is þe hye-way Bitwene þe townn of Oxonforde & Dadyngton of þe weste parte; and By þe way aforesaide (and<sup>2</sup> the lenghe afore) and þe lengthe of þe same vnto A-noper hye-waye aforesaide<sup>3</sup> [stretching 'itself, which is called Denes- 8 wey, which way stretches itself from the foresaid highway] of<sup>5</sup> þe Northe partye of [the foresaid] londes, groundes, and feldes, i-sette<sup>6</sup>, [and continues<sup>7</sup>] vnto þe Brygge aforesaide By the which Is i-Begunne þe Endys and Boundys of londis, groundys, 12 and feldes, of eyper of þe courtis aforesaide.

## [XXVIII. HEYFORD.]

[177.] THABBOT hathe In Heyforde ij. partys of scheves, of lambys and of pyggys and of othe<sup>r</sup> smalle tithis, of all þe Demayne of Thomas Breute, p<sup>er</sup>teynyng to þe church off Saynte 16 George In the castell of Oxonforde, as hit is i-schewyd<sup>r</sup> abowfe In the title 'How þe church of Saynte George was i-zeve to þe chanon<sup>n</sup> of Oseneye.'

Reference to no. 21.

[178.] KNOWE þoo that Be nowe and to Be that I, Merget<sup>8</sup> 20 of Riuers, for me and myne heyres, haue i-zeve, grauntid, and Deliuere<sup>d</sup>, and with my present charter confermed, for my helth and of myne, bothe auncetours and successours, to god and to þe church of saynt marie of Oseney and to þe chanon<sup>n</sup> þere 24 to god seruyng, in-to ffree and p<sup>er</sup>petuell<sup>n</sup> almes, in my vertho<sup>n</sup><sup>9</sup>, at Heyforde<sup>10</sup> my maner, a place Bitwene my Berne and þe foresaide townne, to a[n]d howse to Be i-made to there tithis to Be laide, þe which at þe dore of my Barne to take pay ofte, as þey

About 1240. Grant to Oseney, by Margaret of Rivers,

of a site for a tithe-barn; tithe to taken at

<sup>1</sup> Read 'about': 'circiter.'  
<sup>2</sup> Omit the bracketed words, inserted in error.  
<sup>3</sup> 'Aforesaide' is represented in the Latin by 'antedictam,' but ought to be omitted.  
<sup>4</sup> Added from the Latin.  
<sup>5</sup> Read 'on.'  
<sup>6</sup> 'situata,' agreeing with 'which way.'

<sup>7</sup> 'et durat.'  
<sup>8</sup> Margareta.  
<sup>9</sup> Latin, 'in berthona mea.' See 'barton' in *New Eng. Dict.* The 'verthon' form may be a peculiar pronunciation, or the translator may have blundered between the easily confused *v* and *b* of this period.  
<sup>10</sup> Name noted in the margin.



the door of the demesne-barn; the demesne to thresh the tithe-corn in said barn, and receive the chaff and straw in return for the labour; if Oseney thresh it elsewhere, the demesne to have sole use of the said barn.

were i-woned<sup>d</sup> of olde tyme, with fire Entre & goyng-owte to Carye and to bere, as to þem beste semeth to doo. And if it happen<sup>d</sup> that þe saide chanon<sup>s</sup> wille that þere corne þere Be thresshe In the forsaide howse, þeñ I and myne heyres<sup>4</sup> schaff make it to Be thresshe, and þe chaffe schaff Abide togedu<sup>r</sup> with þe strow to me and to my heyres. And if they will not þat hit Be þere i-thresshe, theñ it schaff Be fire to theme, whenne þay [will], to Bere away all þere corne in scheves hoole,<sup>8</sup> ande when it is i-Bore away, that howse schaff turne In-to myne vses, till estesoones<sup>1</sup>, her<sup>2</sup> come agayne, ther corne In-to þe same will put in; And I and myne heyres that howse schaff kepe vn-hurt, that hit Be not i-hyndred<sup>d</sup> or apeyred<sup>3</sup> By ow<sup>r</sup> use; and this almes to þe saide chanon<sup>s</sup> we schaff warantiþe for euer agaynste all pepull & schaff Defende. And that all þese thynges Be fferme, &c<sup>o</sup>.

1293.

[179.] Wrytyng of Symon<sup>d</sup>, person<sup>d</sup> of Heyforde Waryn, for hym and his successours al so muche as is in hym neuer to trouble thabbot and Couent of Oseneye for here tithis of Heyforde.

Promise made to Oseney, \* leaf 30. by the rector of Heyford-Warren, to allow Oseney quiet possession of two-thirds of the tithes (great and small) of the demesne-land (as in no. 21).

To all cristen<sup>d</sup> men to þe which þese present letters schaff<sup>16</sup> come, Symon<sup>d</sup>, þe person<sup>d</sup> of \* the church of Heyforde Waryn, helth in owre lorde. Knowe me to haue Be-holde þe Instrumentes of Religiose men Abbot and Couent of Oseneye, þat is to say, of þe patronys Bisschopis and Chapter of lincoln and<sup>20</sup> confirmacion of þe pope, [in] þe which Euidently and sufficiently Is conteyned<sup>d</sup> that ij. partis of the tithis (Bothe of grete and smale) of the Demayne In the saide towne comyng forthe, By þe cause of þe church of Seynte George In the castell of oxonforde,<sup>24</sup> þe which to þem þe haue i-appropri<sup>d</sup>, and chefely of telthis within i-write, þat is to say, Croftfurlonge, And Iulonde, Ruelleffurlong<sup>4</sup>, Nambreffurlonge, Moreffurlong, to þe same longen<sup>d</sup>. I, the saide Symon<sup>d</sup>, for me and (al so muche as in me is) for my<sup>28</sup> successours, say and knowlege, By the tenou<sup>r</sup> of this present wrytyng, to þem of speciall ryght to longe, and<sup>5</sup> of þere stille

<sup>1</sup> 'iterum.'

<sup>2</sup> Probably 'her[st]' = harvest. Latin is: 'redeunte tempore autumpnali.'

<sup>3</sup> Both words form a duplicate rendering

of 'deterioetur.'

<sup>4</sup> Ruelles-, Nambres-, Meres-.

<sup>5</sup> 'et de eorum tranquilla et non interrupta possessione promittens.'

and not Interrupte (or breke) possession by-hotyng, þat, fro þe tyme of þe Date of þese presente thynges, noþer By me, noþer by oony in my name, noþer By my successours (that of<sup>1</sup> suffer-  
 4 aunce of þe lawe þem I may Bynde), no lettyng, no puttyng away, or agayne-sayng, vpon þe takyng of þe saide tithis (of þe forsaide Demaynes comyng forthe) schall suffre here-after. And as to þe takyng of þe smale [or] lasse tithis, namely<sup>2</sup> as to chese [Small  
 8 and piggis, submytting me to þe constreynyng and compellyng of Eury Jugge (Ordinarie or Delegate) or conservatour, the which þe saide Religiose meñ or þere successours wille to Be chose, as by all censure of þe church, vpon all and Euerich of  
 12 þe premisses, me (as hit is Above-saide), withowte<sup>3</sup> hurlyng of Juggement and knowlech of plee, as to þe kepyng & lette not to Be i-browght, may compelle. In-to witnessse of þe which, þe, the forsaide Symon put to his seale. þe Date at Oseney,  
 16 In the 3ere of owr lorde M<sup>o</sup> CC<sup>o</sup> Nonagesimo 3<sup>o</sup>.

[180.] In the 3ere of owr lorde<sup>4</sup> M<sup>o</sup> CCC<sup>mo</sup> v<sup>to</sup>, with the consent and confirmacion of lorde William, Bisshop of lincoln, and also of þe consent of þe Keper or warden and of þe college  
 20 of Seynte marie of Winchester of Oxforde, patrons of þe parisch church of Heyforde<sup>5</sup>, was i-maade A Reall composicion bytwene vs and the person þere, þat is to say, that þe saide person and all his successours hereafter have owre porcion þere, zeldyng  
 24 þerof zerey In the ffestes of Saynte Mizgheñ & of Estur xij. ð. iiij. ð. in Euyñ porcions vndur payne of xx. ð. so ofte to Be paid al so so ofte as he faileth to vs, and also he schall paye for the Kynges Dyme when that hit happeneth By the clergy to  
 28 be i-grauntid, undur the same payne, that is to say, for an hoole Dyme iij. ð.

1445.  
 Grant by Oseney, to the rectorie of Heyford-Warren, of a perpetual lease of Oseney share of the tithes, at quit-rent of 13s. 4d., lessee to pay the tenths voted to the king by convocation.

## [XXIX.] LITULL TYWE.

[181.] KNOWE all meñ Both present and to Be that I, About  
 Robart ffyt Geffrey, zafe & grauntid, and with my present Grant to

<sup>1</sup> = as far as by: 'quatenus ex.'

<sup>2</sup> 'maxime quoad.'

<sup>3</sup> The English is dark because it follows the obscure Latin constructions: 'ut . . . me . . . sine strepitu iudiciali et causæ cognitione, quantum ad observacionem, et im-

pedimentum non inferendum, possint compellere.'

<sup>4</sup> The date in the Latin is, correctly, 1445. William Alnwick, bishop 1436-49.

<sup>5</sup> Name noted in the margin.

Oseney, by Robert (of Nevile) son of Jeffrey, of a messuage, half his demesneland, and half a hide and 3 yardlands of land held in villeinage, [burial at Oseney.] \* leaf 39, back. with all privileges.

charter confermed, to god<sup>1</sup> and to þe church of Saynte marie of Oseney and to þe chanon<sup>s</sup> þere seruyng god<sup>1</sup>, half of my Demayne In litull Tywe, with all þe mese of my Demayne, and of v. 3erdes of londe of vilenage (or of bonde-holde<sup>1</sup>), þat is to say, dĵ. an hide<sup>4</sup> the which Godwyñ helde, and j. 3erde þe which is i-callid<sup>1</sup> the 3erde of Salomōñ, and<sup>1</sup> the 3erde þe which William of Tackeley helde, & j. 3erde þe which Richard of Saunforde helde: these londis I 3afe and<sup>1</sup> grauntid<sup>1</sup> to the foresaide church, with my<sup>8</sup> body that<sup>2</sup> thedu<sup>r</sup> I wo[w]id, In-to free pure and<sup>1</sup> perpetuell almes, with all thynges þe which to þe foresaide lon<sup>3</sup> dys per- teynēñ, bothe In mesis, and<sup>1</sup> in Medes and<sup>1</sup> ffedynges, In weyes and<sup>1</sup> patthis, and<sup>1</sup> In waters, and<sup>1</sup> in all other<sup>1</sup> thynges & places: 12 to Be i-holde, of me and<sup>1</sup> of myne heyres, ffrely & quietly fro all seruyce, Sauyng þe Kynges seruice: þese witnessis, &c<sup>9</sup>.

About 1250 P Confirmation to Oseney, by Alan son of Matthew of Rumeley, as feudal superior, of nos. 181 and 183,

with renunciation of feudal rights (except scutage),

Oseney pay- ing him £3 6s. 8d.

[182.] KNOWE þey that þen now and<sup>1</sup> to Be that I, Aleyne of Estoñ, þe soone of mathew of Rumeley, for my helth & 16 of myne, haue i-grauntid<sup>1</sup> and<sup>1</sup> with this my present charter haue i-confermed<sup>1</sup>, for me and<sup>1</sup> my heyres for Euer, to god and<sup>1</sup> to þe church of Saynte mary of Oseneye and<sup>1</sup> to þe chanon<sup>s</sup> þere seruyng god<sup>1</sup>, þe 3ifte that Robert fñzt Gaufride maade to þem of 20 all his londe<sup>3</sup> In litull tywe, with all his pertinences, Bothe of þe Demayne & of þe villenage (or bondage), In-to ffre and<sup>1</sup> per- petuell almes, sauynge þe Kynges seruice, as the charter of þe foresaide Robert þe which þe same chanon<sup>s</sup> haue witnesseth. 24 I haue i-grauntid<sup>1</sup> also for me and<sup>1</sup> myne heyres for Euer to þe foresaide church & chanon<sup>s</sup> þat [they] the same londe, with all his pertinences, haue and<sup>1</sup> holde, weñ and<sup>1</sup> in pece, hooly & ffrely, quite of Relefs and<sup>1</sup> all exaccions and Demaundes, Sutes, 28 & all thynges þe which may be axid<sup>1</sup> of þe londe, Sauyng þe Kynges seruice. And I Aleyne and<sup>1</sup> my heyres þe forsaide londe, with all his pertinences, and<sup>1</sup> with all þe foresaide thynges, to þe myндыd<sup>1</sup> church and<sup>1</sup> chanon<sup>s</sup> for Euer schaff warantize 32 agaynste all pepull: and<sup>1</sup> for this graunte confirmacion and<sup>1</sup> wantyng þe saide chanon<sup>s</sup> 3afe to me v<sup>9</sup>te. marke<sup>4</sup> of Siluer. In-to witnessse of þe which, &c<sup>9</sup>.

<sup>1</sup> Alternative rendering: 'terre de vile- nagio.'

<sup>2</sup> 'quod illuc devovi.'

<sup>3</sup> MS. has 'bonde,' by a slip.

<sup>4</sup> i. e. 'quinque marke': cp. 148/21.

[183.] BE hit i-knowe both to þem þat Be nowe and to Be that I, Robert ffit Gaufride, 3afe and grauntid, and with my present charter confermed, to god and to þe church of Saynte marie of Oseneye & to þe chanons þere seruyng god, In-to pure and perpetueñ almes, all my londe in lituff Tywe, þe which londe I Bow3ght of Aleynd ffit Gaufride my Broþer for xl. marke of siluer, that is to say, thre hides (with <sup>1</sup> all þe lordeschip), and <sup>8</sup> seruiçe <sup>2</sup> of dñ. an hide the which Rapñ ffit Henry helde with his pertinences (that is to say, vj. d. and foreyne <sup>3</sup> seruiçe). This londe, with his pertinences, I 3afe and grauntid, for my helth and of myne & for the sowles of my ffadur and modur and <sup>12</sup> of Aleyne my Broþer and of alle my kynnesfolkes, to þe foresaide church & to þe foresaide chanons, as <sup>4</sup> my Bying: to be holde, ffrely, quietly, hooly, and worschipfully, with medes and pastures, In weyes and patthis, with all ffredomñ and ffree Customñ <sup>16</sup> to þe same londe perteynyng By seruiçe of j. kny3ght to Be doo to Mathewe ffit Aleyne my Broþer & to his Eyres. Þese witnessæ, &c<sup>5</sup>.

About 1200?  
Grant to Oseney, by Robert (of Nevile) son of Jeffrey, of land bought for £26 13s. 4d. viz. three hides and feudal superiority over half a hide,

with all privileges, to be held by service of one knight.

[184.] KNOWE all meñ Bothe present and to Be that I, <sup>20</sup> Mathew of Rumeley, þe soone of Adam of Estonð, grauntid, and with my present charter confermyd, to god and to þe church of Saynte marie of Oseney and to þe chanons þere seruyng god, for my helth and of myne & for the sowles of all my aunceturs, <sup>24</sup> þat 3ifte þe which Robert þe soone of Geffrey my heine <sup>5</sup> maade to þem of all his londe In lituff tywe, with all his pertinences, Bothe of þe Demayne and of þe vilenage, In-to perpetueñ almes, sauynge þe seruiçe of owr lorde Kyng, as þe charter of þe foresaide <sup>28</sup> Robert witnessith.

About 1200?  
Confirmation to Oseney, by Matthew of Rumeley, as feudal superior, of nos. 181 and 183.

[185.] A charter of þe Kyng of þe same londe and of other in the same towne \* Bitwene vs and Gilberte of Hide. <sup>1211, Oct. \* leaf 40.</sup>

Þis is A finall acorde In the Courte of owre lorde þe Kyng at Westmynster, fro þe Daye of Saynte Mi3gheñ In-to xv. daies, Confirmation to Oseney,

<sup>1</sup> 'cum toto dominio;' meaning that the three hides were in hand (as demesneland), and not leased out as freehold or otherwise.

<sup>2</sup> 'servicium,' in accusative, going back

to 'hydas.'

<sup>3</sup> 'forense servitium.'

<sup>4</sup> 'sicuti empcionem meam.'

<sup>5</sup> 'patruus meus.'

of þe Rayne of Kyng John þe xiij<sup>o</sup>, afore þe Kyng hym-selfe, Symon of pateshull, Jamys of poterne, Henry of pounte alde-mare, Robert of Aumare, Roger Huscarle, Justices, and oþer true men of owre lorde þe Kynge þenne þere present; Bitwene 4  
 by Gilbert of Hide, nephew of Robert of Neville the donor,  
 Gilbert of Hide, axer, and clement, Abbot of Oseneye, holder, By Roger, chanoñ, i-sett in his stede to wyne or to lese: of vj. 3erdes of londe, and j. mese, with þe pertinences, In lituiff tywe: whereof hit was i-pletid Bitwene them, In the same 8  
 Courte: that is to say, þe same aforesaide Gilbert relesid and quite-claymed, of hym-selfe and of his heyres, to þe forsaide Abbot and to his successours & to þe church of seynt Marie of Oseney, all þe Ryght and clayme that he had In the forsaide 12  
 of no. 181, vj. 3erdes, and the foresaide mese, with þe pertinences, for Euer. And furþermore the same Gilberte relesid and quite-claymed, of hym-selfe and of his Eyres, to þe same Abbot and to his successours, all þe right and clayme þat he had or myzght haue In 16  
 and of no. 183, viij. 3erdes [of land], with þe pertinences, the which Robert of Neuile, þe huncle of the same Gilberte, 3afe to þe church of Saynte marie of Oseney In-to pure and perpetuell almes. And for this relese, and quite-clayme, fyne, and acorde, þe forsaide 20  
 Oseney paying him £6 13s. 4d., Abbot 3afe to þe same Gilberte x<sup>oem</sup> marke <sup>1</sup> of Siluer, &c<sup>o</sup>.

1217.  
 Decision of a suit between Oseney and the rector of Great Tew,

by papal commissioners,

[186.] To all soones of owr holy modur the Church to þe which this present wrytynschaff come, Hugh <sup>2</sup>, By the grace of god Abbas of glowcetur <sup>3</sup>, G. prior of lantone; and M. <sup>4</sup> 24  
 Archedecun of Glowcetur, Euerlastyng helth In owr lorde. To all 3owr knowlege we wulle hit come, we the maundement of owr lorde þe pope Honorye the iij. to haue i-take, In-to these wordes:— 28

Honorye, bisshop, seruante of seruantes of god, to 3owr <sup>5</sup> i-loved soones thabbot of Glowcetur & prior of lantone and Arche-decun of glowcetur, of þe Diocise of Wircetur, helth & thaposteles blessing. Owr Beloued Soones thabbot and Couent of Oseneye 31  
 have Greuously i-playned to vs that owr worschippfull Broþer þe Bisshop of Couentre and summe prelates of churchis and mony oþer clerkes and lay-men of lincoln and Wircetur Diocise,

<sup>1</sup> i. e. 'decem,' retaining the Latin.  
<sup>2</sup> 'H.' incorrectly expanded by the translator. Henry Blount, abbot of Gloucester, 1212-24.

<sup>3</sup> In MS. 'wrytynge shall come' follows, by dittography.

<sup>4</sup> Maurice of Arundel, 1210-45.

<sup>5</sup> Read 'owr.'

vppon these thynges; they<sup>1</sup> been i-zeve to þere monasterie  
 By the weye of charite, þem and the same monasterie (agaynste  
 þe priueleges of þe pope, and pardonã, and freedomã i-zeve  
 4 of goode Denocion of cristeñ meñ) grevyñ mony-foldely and  
 trowblyn. Whereof þay prayd vs mekely, þat to þem In such  
 maner þynges we prouidyng, wolde whochesafe to þe same  
 monasterie, vppon þes thynges þe which of þere goodes Beñ  
 8 alienyð vnlawfully and Distracte, by þe Benefete of Renokyng  
 to succurre. Wherefore to 3owr Discrecion, By thaposteles  
 writyng, [we] charge þat 3e, not suffryng the Abbot and Couent  
 aforesaide to Be greued agaynste þe tenour of þe pardouns and  
 12 oþer fredomã of þem, þoo thynges, þe which of þe goodys of þe  
 monasterie 3e fynde i-alienyð In-to there hurt, or with-Drawe, 3e  
 labour<sup>2</sup> to ry3gñt, and propurte of þem lawfully to reuoke,  
 grevowres and vndewe azene-saiers by streitnesse which is con-  
 16 uenient 3e compellyng (Appellyng i-put A-Backe). And 3if 3e  
 all may not Be at þese thynges \* to Be Executid; tweyne of 3ow  
 napelesse execute þem. Þe date at peruse þe iij<sup>o</sup> non. of  
 Auguste, In þe first 3ere of oure Bisshophoode.

\* leaf 40,  
 back.  
 appointed  
 1216, Aug. 3;

20 Þerefore, By the auctorite of this maundement, þabbot and  
 Couent standyng In owre presence By þere procuratour of  
 þe oone partie, and W. person of þe church of More tywe (Also  
 By A procuratour) of þe oþer, In whos procusies<sup>3</sup> was i-con-  
 24 teyned that þabbot and Couent of Oseney and þe foresaide  
 person where to haue rate and sure what-so-Euer thyng þere  
 procuratours wholde doo afore vs, or<sup>4</sup> In knowlegyng, or In  
 3evyng vppre, or In stryuyng, or In compownyng; þe procuratour  
 28 of thabbot and Couent of Oseney purposid<sup>5</sup> agaynste þe pro-  
 curatour of þe foresaide W. þat þe same W. was<sup>6</sup> Abowte to  
 take Aweye fro þem vnry3ghtfully the smale tithis [of<sup>7</sup> the  
 nourishing] of þere Bestes at litle Tywe Abidyng, Where that<sup>8</sup>  
 32 (By þe auctorite of here priueleges of the pope i-zeve to þem) fro  
 þe 3evyng of small tithis þey ofte to Be not partyng<sup>9</sup>. This<sup>10</sup>

about pay-  
 ment of  
 small tithes  
 at Little  
 Tew,

<sup>1</sup> Read 'that': 'qu[a]e.'

<sup>2</sup> The English is dark because verbally following the Latin: 'studeatis ad ius et proprietatem ipsius [monasterii] legitime revocare.'

<sup>3</sup> 'in quorum procuratoriis.'

<sup>4</sup> 'sive confitendo, sive cedendo, sive litigando, sive componendo.'

<sup>5</sup> 'proposuit.'

<sup>6</sup> 'nitebatur extorquere.'

<sup>7</sup> 'de nutrimentis animalium suorum.'

<sup>8</sup> 'where that' = whereas, when: 'cui'

<sup>9</sup> 'not partyng' is intended to rend  
 'immunes.'

<sup>10</sup> Read 'The.'

(who had, (a) contrary to manorial rotation, put lands into *inbook* and cropped them, and (b) excluded Oseney and the others from common pasture on certain fallow lands), that Oseney and the others shall have their pasture-rights undisturbed,

they allowing him to gather most of this year's crop from the lands in question.

About 1270. Grant to Oseney,

namyd; and <sup>1</sup> ouermore In-to forbedyng had i-put þe commune pasturz of all [the] warecte or leylonde Bitwene þe wey þe which Is i-callid' Wodewey and litull Tywe, þe which commune þe aide Abbot, and þe fornamyd, claymed' of olde to Be his <sup>4</sup> ryzght for certeyne seruice þat to þe same John and to oþer certeyne lordys of þe same towne By <sup>2</sup> þe custumarijs doon: At þe last, it was A-cordid' bitwene [them] in this forme, þat þe saide John grauntid, for hym-selfe and' his heyres, þat the <sup>8</sup> saide Abbot and' oþer lordis aforenamyd' haue commune pasture In þe forsaide places & telthes, as þey were i-woned' and' <sup>3</sup> oftēn. And' he agayne <sup>4</sup> knowlechid' hit <sup>5</sup> to be þe Abbotes ryzght and' of oþer lordes aforenamed' & of þer men, al so ofte a[s] fro <sup>12</sup> þe saide telthis corñ is i-Borne away and' þe londe Be not i-sowe. And' he Bunde hym-selfe and' his heyres for Euer, By his ffeitht and' þis present wrytyng, þat he neuer of þe saide pasture schall sowe no-þyng, noþer In-hokam schall doo, In <sup>16</sup> to preiudice of þe saide Abbot and' of oþer lordis afore-named, But of þe consent of þe parties, or By Juggement of þe Kynges Courte. And' for þe <sup>6</sup> recognicion and' graunte, (of <sup>7</sup>) þe saide Abbot and' oþer lordes aforenamed'; after a parte of þe saide <sup>20</sup> telth i-sowe By þere Beestes [they] haue <sup>8</sup> i-fedde, of þere grace haue i-suffrid' þat þe saide John the vestiture (or grasse <sup>9</sup>) of þe same telthe þe which Abode, withoute þere lette, In this þere alone may gadur & haue, so napelese that þis grace to þe same <sup>24</sup> here-aftē Be not i-turned' In-to preiudice & greuance. And' that this conuencion, recognicion, and' graunte, Be sure & stabull for Euer, And <sup>10</sup> partijs to this wrytyng In-to the maner of A Charter i-maade to Euerich wordes <sup>11</sup> þay haue i-put to þere <sup>28</sup> seales: Þese witnessis, &c<sup>o</sup>.

[1270.] KNOWE þoo that Beeñ nowe present and' to Be þat I, Katherine Lovuell, for þe helth of my sowle and' of my aunceturs, In free widewhoode and' my lawfull power, safe, and <sup>32</sup>

<sup>1</sup> 'et insuper in defensum posuisset.'  
<sup>2</sup> Read 'by their customaries yearly they do': 'annuatim per customarios suos faciunt.'  
<sup>3</sup> 'et debent.'  
<sup>4</sup> Renders 'recognovit.'  
<sup>5</sup> 'illam,' i. e. common pasture in the stubble and fallow.

<sup>6</sup> Read 'þis.'  
<sup>7</sup> Omit 'of.'  
<sup>8</sup> 'paverunt.'  
<sup>9</sup> 'vestituram eiusdem culture qu[a]e remansit:' i. e. the standing crop.  
<sup>10</sup> Read 'the.'  
<sup>11</sup> Read 'other.'

grauntid; ande \* with þis my charter confermed; to god' and' to þe church of seynte marie of Oseney and' to William<sup>1</sup>, Abbot, and' to þe chanon̄ þere seruyng god', j. 3erde of londe with  
 4 A mese, with medes, & with his oper pertinenes, In lituiff Tywe þe which I had' of Robert ffitz Robert of Brocke and' of Richard of Sandeforde: to be holde and' to Be had', of me and' of my heyres, In-to pure and' perpetueff almes, al so muche as longeth  
 8 to me and' to myne heyres, 3eldyng þerof 3erely to Robert of Brock and' to his heyres v. d. at cristmasse for all thynges þe which of þe londe or for þe londe maye or schaff mowe to Be axid' for Euer. And' I Katherine and' my heyres þe saide 3erde-  
 12 londe, with þe mese and' oper pertinenes, to þe forsaide Abbot and' chanon̄, as pure and' owr' perpetueff almes, agaynste all pepuff schaffe warantize aquite and' Defende. Aud' that this my 3ifte, &c<sup>o</sup>.

\* leaf 41, back.

by Katherine Lovell, of a yardland, with its messuage and meadow,

paying quit-rent of 5d. to the chief lords.

16 [190.] KNOWE all meñ that I, Robert ffitz Robert of Brock, grauntid; and' with this present charter confermed; to god' and' to þe church of Seynte Marie of Oseney and' to þe chanon̄ þere seruyng god', j. 3erde of londe, with A mese, medes, and' oper  
 20 pertinenes, þe which þey have of þe 3ifte of Dame Katherine louelle In lituiff Tywe: to Be had' ande to Be holde, of me and' of my heyres, to þe saide chanon̄ for Euer, 3eldyng þerof 3erely to me and' to my heyres v. d. at cristmasse for all thynges  
 24 þe which, of þe londe, or for þe londe, maye or schaff mowe to Be axid' for Euer. And' I Robert and' my heyres þe saide 3erde of londe, þe which Richard of Sanforde sumtyme helde, with mese, medys, and' oper pertinenes, to þe forsaide chanon̄,  
 28 agaynste all cristen meñ and' Juys, By þe foresaide seruice, schaff warantize aquite and' Defende for Euer, ʒ.

About 1270. Confirmation to Oseney, by Robert of Brock, as feudal superior, of no. 189, subject to 5d. quit-rent to his manor.

[Warranty against Jews.]

[191.] KNOWE 3e that Be present and' to Be þat I, Robert of Brocke, 3afe, grauntid; and' with my present charter con-  
 32 fermyd, to god' and' to þe church of seynte marie of Oseney and' to þe chanon̄ þere seruyng god', v. d. of 3erely rent, þe which to me þay were i-woned' to 3elde for þat 3erde of londe, the which Richard' of Sanford' sumtyme helde In þe towne of lituiff  
 36 Tywe: to be had' and' to Be holde, to þe saide church and'

About 1275. Grant to Oseney, by Robert of Brock, of the quit-rent reserved in 189, 190.

<sup>1</sup> William of Sutton, abbot 1268-84.



[Warranty  
against  
Jews.]

chanon̄s, In-to pure and' *perpetueſſ* almes. And' I Robert and' myne heyres or assynes þe saide ȝerely v. d. to þe foresaide church and' chanon̄s agaynste all cristen̄ meñ and' Juys schaff warantize aquite & defende for Euer as our̄ *perpetueſſ* almys, &c<sup>o</sup>. 4

About  
1275.  
Grant to  
Oseney, by  
Robert of  
Brock,  
of a messu-  
age and  
croft,  
and a yard-  
land with  
its meadow,

along with  
its bond-  
widow  
tenant  
and her  
children.

\* leaf 42.

[Warranty  
against  
Jews.]

[192.] KNOWE þoo that Be present and' to Be that I, Robert sone and' heyre of Robert Brocke<sup>1</sup>, ȝafe, grauntid', and' with this my present charter confermed', to god' and' to þe church of Saynte marie of Oseney and' to William, Abbot, and' to þe 8 chanon̄s þere seruyng' god, that mese, with þe Crofte and' oþer *pertinences*, that Alice relicte of William pateshuſſ sumtyme of me helde In lituſſ Tywe, And' j. ȝerde of londe Eury ȝere to Be sowe, with medys, and' oþer *pertinences*, þe which þe saide Alice 1 of me helde In the feldys of lituſſ Tywe, And' to þe þynges<sup>2</sup>, I ȝafe and' haue i-grauntid' to þe forsaide Abbot and' Couent þe saide Aliȝ sumtyme my Natife, And' Roger and' Robert and Aliȝ childroñ of þe saide Aliȝ, with cataſſ and' sequelis of þem, and' 6 all thyng that In þe foresaide tenementes, natyſs, sequelis, or þere cataſſ, I had' or myȝht haue, withoute oony withhol\* dyng agayne to me or to myne heyres or assynes: to Be holde and' to be had', to þe foresaide church and' to þe chanon̄s, of me and' of 20 myne heyres or myne assynes, In-to pure and' *perpetueſſ* almes. And' I Robert and' myne heyres or Assynes all Above-saide thynges to þe foresaide church and' chanon̄s agaynste all cristen̄ meñ and' Juys schaff warantize aquite & Defende as owr̄ pure 24 & *perpetueſſ* almes. And' that this my ȝifte, &c<sup>o</sup>.

1288,  
June 5.  
Agreement  
(cp. no. 188)  
between  
Oseney,  
with other  
freeholders  
of Little  
Tew,  
and the  
lord of  
Great Tew  
manor  
and the  
rector of

[193.] In the ȝere of þe Reyne of Kyng Edwarde þe sone of Kyng Henry þe xvj., daye of þe Saturday nexte afore þe feste of saynte Barnabe thapostle, was i-made þis couenaunt, Bitwene 28 ffrere Roger, Abbot of Oseney, and' þe prior of Coges and' John Broke, lordes of þe towne of lituſſ Tywe, and' oþer ffree-holders of þe same towne, of þe oone parte, and' John of prateſſ (&<sup>3</sup>) lorde of þe more tywe and' Stephan of prateſſ and' John þenne *seruaunte* 33 of þe *person̄* of þe same of þe oþer [parte], that is to say, whenne þe saide John, stephen, and' John, had' i-sowe and' In-hoke had i-doo of a telthe the which Is i-called' Costowe agaynste þe wilfe

<sup>1</sup> Roberti de Broke.

<sup>2</sup> 'Ad h[a]ec.'

<sup>3</sup> Omit '&.'

of þe saide Abbot and of oþer lordes aforenamed; & furþermore, In-to fforbedyng had put þe *commune* of all þe (pasture<sup>1</sup>) wareete or leytonde Bitwene<sup>2</sup> þe waye þe which Is i-callid  
 4 Wodewey and litull Tywe, the [which] *commune* þe saide Abbot and þe fornamed claymed<sup>3</sup> of olde to Be þe[re] right: At þe last, hit whas acordid<sup>4</sup> Bitwene them in this forme, þat þe saide John and oþer grauntid, for þem and þere heyres and  
 8 assynes, þat þe saide Abbot and oþer lordes aforenamyd<sup>5</sup> haue comune pasture In þe forsaided places and telth as þey were i-wonyd<sup>6</sup> to haue,

Great Tew (who had unrightfully put certain lands into *inhook*, and had excluded Oseney, &c. from pasture-rights on certain fallow),

[that<sup>7</sup> is to say] that oone ȝere þey Be sowe, and after þe  
 12 corne In the saide telthis i-gederyd<sup>8</sup> to-gedur<sup>9</sup>, In the same ȝere þey Entre with all þere Bestes, to fede vn-to þe tyme of wyntur seede (and<sup>10</sup>) in oþer ȝere<sup>6</sup> folowyng, if with lente<sup>7</sup> seede hit ofte to Be sowid; or vn-to þe tyme<sup>8</sup> of lente sede of þe seyde  
 16 ȝere folowyng, if with lente sede þey ofte to Be sowe: so, þat is to say, that By<sup>9</sup> the sowyng, mowyng of corne, gadryng or hepyngto-gedur<sup>10</sup> of þe same noo gile Be doo, so<sup>10</sup> þat foresaide comuners haue þere forsaided *commune* In conueniente tyme:  
 20 and hit [is] to Be knowe, þat þe saide telthes In oone ȝere schall Be sowe and In A-noþer ȝere lye leye.

that, immediately after the corn is removed, Oseney and the others may pasture in the stubble till the winter-sowing, or till the spring-sowing, as the case may be;

And they maade a knowlege (þat is to say, þe forsaided John, Stephen, and John) þe foresaided *commune* to Be ryȝht of  
 24 þe saide Abbot and of oþer lordes aforenamyd<sup>11</sup> and of þere men whenne-so-Euer In the saide telthis þe corne Be i-gaderyd In the forme aforesaide, And they haue i-Bownde þem-selfe and þere heyres and assynes, By goode ffeith & By this present  
 28 writyng, þat neuer of þe saide pasture they schall<sup>11</sup> oony thyng schall sowe, noþer in-hoke schall Doo, agaynste þe forme aforesaide; & if þay doo, þey graunte, for þem-selfe, and for here heyres and assynes, that þey schall pay to þe saide Abbot and  
 32 to oþer lordes Above-saided of litull Tywe x. li. of sterlynges for

and that Oseney (with the others) shall be undisturbed in their pasture-rights

under penalty of £10;

<sup>1</sup> Omit 'pasture.'

<sup>2</sup> MS. repeats 'bitwene.'

<sup>3</sup> Added from the Latin.

<sup>4</sup> 'post bladum . . . adunatum.'

<sup>5</sup> Omit 'and.'

<sup>6</sup> The pasture, in one case, would be from Michaelmas to October next; in the other, from Michaelmas to March.

<sup>7</sup> Read 'winter': 'si semine hiemali

debeant seminari.'

<sup>8</sup> 'tempus seminis quadragesimalis.' In Essex, the terms 'Lent seed,' 'Lent sowing,' though still remembered by country people, are no longer in actual use.

<sup>9</sup> Read 'after': 'post seminationem.'

<sup>10</sup> i. e. to prevent the commoners from having: 'quin . . . habeant.'

<sup>11</sup> Omit 'schall.'

and that  
Osney, &c.  
may pas-  
ture this  
year on the  
enclosed  
land;

\* leaf 42,  
back.  
and that  
Great Tew  
manor pay  
£6 13s. 4d.  
as fine for  
unlawful  
enclosure,

Osney  
(after put-  
ting in  
cattle to  
vindicate  
their right  
to pasture  
the whole)  
allowing  
the crop  
to be  
gathered.

þe transgression or lette<sup>1</sup> of þe commune aforesaide; And ouermore, hit schall Be lawfull to þe saide Abbot, and to oper lordes of litull Tywe, and to þere meñ, þe saide pasture or In-hoke, In the 3ere of þe makyng of this presente writyng, 4 with all þere Bestes to Entre and pesibly to fede; And, for In-hokam in the 3ere of þe makyng of this present writyng vn-ryghtfully i-doo, þe saide John \* of pratell for hym-selfe, frely<sup>2</sup>, and his custumarijs, he pleggid<sup>3</sup> to þe saide Abbot x. marke of 8 sterlynges, puttyng hym-selfe þere-of In the Abbotes grace, and to Be payde at litull Tywe at þe nexte Estur aftyr þe makyng of this writyng, and þere-of he ffounde plegge, þat is to say, Robert le Eyre thenne Baylyff of Wodestoke, Edmund of þe 12 parke of þe same, Robert of Tackle; and for þe recognicion and graunte, þe saide Abbot and oper of litull tywe aforesaid, after a parte of þe saide pasture, or In-hoke vnryghtfully i-doo, by here Bestes were i-fedde, of the[ir] grace suffrid, þat þe saide 16 John of pratell, and his aforesaide, þe vestiture of þe saide In-hoke the which abode, withoute lette, allonly In the 3ere of þe makyng of this writyng myght gedur and Bere away, so napeles þat þat grace to þe saide Abbot and to opere i-named after<sup>4</sup> Be 20 not i-turned In-to preiudice and greffe. In-to witnyse of this thyng, parties to þis writyng In-to þe maner of A charter i-made to euerich opere here seeles haue i-putt: These witnesses Sir John fyt Nygell þe zunger, John Gyffarde þe zunger, Knyzghtes, 24 Robert le Eyre þenne Baylyffe of Wodestoke, William of Seynt Ewenne, Walter of Tackle, Edmund of þe parke of Wodestoke, John leye, and oper.

About  
1280.  
Confirma-  
tion to  
Osney,  
by John of  
Brock,  
of his  
father's  
grants (as  
in nos. 187,  
190-2),

[194.] To all cristen meñ to þe which this present writyng 28 schall come, John of Broc, of litull Tywe, helth in owr lorde. Knowe 3e all me to haue i-grauntid and with myne present charter confermed<sup>5</sup> to haue i-confermed, for me and my heyres for Euer, to god and to þe church of Seynte marie of Osney 32 and to þe chanons þere seruyng god, þe ziftes and grauntes þe which to þeñ made By his charters Robert Broc my ffadu and all my predecessours, of londes and rentes, with here per-

<sup>1</sup> 'seu impedimento.'

<sup>2</sup> Read 'his free tenants': 'libere tenentibus.'

<sup>3</sup> 'vadiavit.'

<sup>4</sup> Read 'afore': 'prenominatis.'

<sup>5</sup> Omit 'confermed.'

- tinences, þe which þey holdeð of my fee In litufl Tywe, þat þey holde ande haue þeð, quietly holy ffrely and pesibly, paying 3erely to me and to my Eyres or to myne assynes iiij. d. at
- 4 Estufl for all thynges þe which, for þe lond, or of þe londe, may Be axid<sup>r</sup> or schaff mowe to Be axid<sup>r</sup> for Euer, þe which iiij. d. I schaff a3ene paye In the same daye and terme for A place vppoð þe which A Culuerhowse is i-fundid<sup>r</sup> [in<sup>1</sup> my court].
- 8 And I John of Broc and my heyres or myne assines þe forsaide londes and rentes, with all þere pertinences, agaynste all cristen men and Jues schaff warantize Aquite and Defende and that this graunte &c<sup>o</sup>.
- to be held by quit-rent of 4d., which he will pay back as rent for the site of a dove-house.  
[Warranty against Jews.]

## [XXX. GREAT TEW.]

- 12 [195.] A SENTENCE diffinitive Agaynste William, person of þe church of more tywe, i-3efe By thabbot of gloucetur prior of lantonye and þe Archedecon of gloucetur of þe smale tithis In litufl Tywe, above In the titufl of 'litufl Tywe.'
- Reference to no. 186.
- 16 [196.] A CHARTER agaynste John of Pratefl of A commune, i-3efe In þe 3ere of þe Reyne of þe Kyng Henry þe soone of Kyngge John [lii], above In þe titufl of 'litufl Tywe.'
- Reference to no. 188.

## [XXXI. DUNSTEW.]

- [197.] THABBOT of Oseney hath In Dunstywe, of þe 3ifte of Robert Doyly, and confirmacions of Kynges of Inglonde, and confirmacion and graunte of Bisshopes and of \* þe chapter of lincoln, ij. parties of tithes of scheves of þe Demayne of Hugh of Tywe, as hit is i-schewed In þe grete charter of þe feffing of 24 þe same þe which is Above In þe title 'Howe þe church of Saynte George whas i-3efe to the chanon8 of Oseney.'
- Reference to \* leaf 43. no. 21.

- [198.] BE hit i-knowe to all cristen menne to þe which þese present letters schull come, that, where A question was i-maade, Bitwene Hugh<sup>2</sup>, Abbot of Oseneye, and þe Couent
- About 1200. Agreement between Oseney

<sup>1</sup> Added from the Latin.<sup>2</sup> Hugh of Buckingham, abbot 1184-1205.

and Merton of þe same place of þe oon partie, and Water<sup>1</sup> prior of Merton  
 priory, of þe oper partie, vpon þe tithis of A 3erde of londe In  
 about tithes of þe towne of tywe, of þe which tithis chanons of Oseney ij. scheves  
 of a yard-land in to þem and<sup>2</sup> iij. scheves<sup>3</sup> to þe chanon<sup>3</sup> of Merton saide to per-  
 Great Tew, tayne, þe which 3erde was of Raph ffitz lambert, þe<sup>3</sup> which  
 he helde In þe tyme of þe controuersie of Aurede ffitz Richard:  
 at þe laste, parties i-called to-gedur, at Wodestoke, afore wor-  
 schipfull meñ Robert Abbot of Enysham and Geffrey Abbot of 8  
 Bruerñ and Ali3aundur prior of Esseby, þenne Jugges, In that  
 cause, of þe pope, delegate, such Bitwene theme come<sup>4</sup> bitwene  
 the composicion, þat is to say, that þe chanon<sup>3</sup> of Oseney all  
 Oseney re-lynght þat in þe saide tithis þaye saide hem-selfe to haue, and<sup>12</sup>  
 relinquishing all claim thoo tithis, to þe chanon<sup>3</sup> of Merton holy for Euer to be had,  
 pay relesed, for þe goodenesse of pece, and quite-claymed, and  
 that here-after, vpon<sup>5</sup> þat, question or playnte schall not  
 on condi- meve, noþer greuance doo; And þe chanon<sup>3</sup> of Merton to þe<sup>16</sup>  
 tion of Mer- chanon<sup>3</sup> of Oseney xij. d. euery 3ere schall paye, In þe ffest  
 ton priory of Seynte Mi3ghheil to be paide at Oseneye. And that this  
 paying a yearly quit- composicion, In tyme to Be, be sure and vnbroke, to þe oone  
 rent of 12. half of þe charter þe which haueñ the chanon<sup>3</sup> of Oseneye was<sup>20</sup>  
 i-putte the seele of þe Couent of merton, and to þe othe<sup>r</sup> half  
 þe which haueñ þe chanon<sup>3</sup> of Merton whas i-put þe<sup>22</sup> Seele of þe  
 Couent of Oseneye: þese witnesses.

1225.  
 Sale to  
 Oseney,  
 by Ralph  
 of Melkys-  
 ham,  
 of a yard-  
 land in  
 Dunstew,  
 with its  
 messuage,

[199.] KNOWE þey that Be nowe and to Be that I, Raph of 24  
 Melkysham, for myne helth and of myne, 3afe, grauntid, and  
 with my present charter confermed I haue, to god and to þe  
 church of Seynte marye of Oseney and to þe chanon<sup>3</sup> þere  
 seruyng god, j. 3erde of londe In Dunstywe þe which was of þe 28  
 Demayne of stephyñ Runcyñ, with a mese nexte to þe howse of  
 Wymunde of Dunstywe, and with all oper pertinences, þat is to  
 say, þe 3erde of londe the which Petur<sup>6</sup>, ffitz Stephyñ (preste  
 of Orton), for homage and my seruice, 3afe to me and to my 32

<sup>1</sup> Walter, prior 1198.

<sup>2</sup> In Latin also 'tres garbas,' but probably in error for 'the third sheaf,' according to the division in no. 21.

<sup>3</sup> The Cotton MS. has 'which at the time of the controversy Richard son of Alured held.'

<sup>4</sup> 'Come bitwene' is a literal rendering of a Latin compound verb: 'talīs inter eos intercessit compositio.'

<sup>5</sup> 'super hoc, questionem eis non movebunt.'

<sup>6</sup> 'Petrus filius Stephani sacerdotis de Orton.'

heyres or to whoome I wolde assyne, the which also londe with  
 þe *pertinences* I Raph dischargid<sup>r</sup> by assyse afore Si<sup>r</sup> Martyñ  
 Patessehull and<sup>r</sup> *oper Justices* of ou<sup>r</sup> lorde þe Kyng at oxon-  
 4 forde agaynste þe foresaide petur soone of þe preste, Roger  
 Runcyñ, and<sup>r</sup> Henry Ruffun, clerke: to be holde and<sup>r</sup> to be had,  
 to the saide chanon<sup>s</sup> for Euer, in-to ffree and<sup>r</sup> perpetueñ almes,  
 weñ and<sup>r</sup> In peece, worschipfully and<sup>r</sup> holy, with the mese afore-  
 8 saide, and<sup>r</sup> all *pertinences*, In medes, pastures, weyes & patthis, and its  
 with all fredom<sup>s</sup>, and<sup>r</sup> fre customs, and<sup>r</sup> all other thynges and<sup>r</sup> privileges,  
 places to þe foresaide londe [pertaining], & what-soo-Euer þyng  
 of Ry3ght In þe same londe with the *pertinences* I had<sup>r</sup> or my3ght  
 12 \* haue, withoute oonye withholdyng, paying 3erely to þe fore- \* leaf 43,  
 saide petur, and<sup>r</sup> too his heyres, j. peyre of gloves of j. ob. at back.  
 Estur, for all seculer<sup>r</sup> seruice, exaccion, and<sup>r</sup> Demaunde, sauynge to be held  
 foreyne<sup>1</sup> seruice. Vppon þe 3eldyng of þe foresaide gloves by yearly  
 16 the foresaide chanon<sup>s</sup> I haue attorned<sup>r</sup> to þe foresaide petur and<sup>r</sup> payment of  
 to his heyres, and<sup>r</sup> I and<sup>r</sup> myne heyres þe saide londe with all a half-  
 thynges aforenamyd<sup>r</sup> to þe saide chanon<sup>s</sup> for Euer schall waran- penny pair  
 ti3e agaynste all pepull. And<sup>r</sup> for þi<sup>3</sup> 3ifte graunte confermyng of gloves to  
 20 and<sup>r</sup> waranti3yng þe forsaid chanon<sup>s</sup> 3afe to me, of þe charite of the chief  
 þere howse, a C. s. of sterlynges. And<sup>r</sup> that þis my 3ifte<sup>2</sup>, &c<sup>o</sup>. lord:  
 purchase-  
 money, £5.

[200.] KNOWE þoo that Be present and<sup>r</sup> to be þat I, petur of 1225.  
 Shipton, þe soone<sup>3</sup> of stephyñ preste of Orton, for myne helth Confirmation  
 24 and<sup>r</sup> of myne, Sure and<sup>r</sup> weñ had<sup>r</sup> grauntid<sup>r</sup>, & with my present to  
 charter confermed<sup>r</sup> for Euer, to god<sup>d</sup> and<sup>r</sup> to þe church of Seynte Oseney,  
 marie of Oseney and<sup>r</sup> to þe chanon<sup>s</sup> þere seruyng god<sup>d</sup>, þe 3ifte by Peter  
 That to them made Raph of Melkysham of j. 3erde of londe In of Shipton,  
 28 Dunstywe, þe which was of þe Demayne of Stephyñ Runcyñ, as feodal  
 with the mese mooste Ny3este to the howse of Wymunde of superior,  
 Dunstywe, and<sup>r</sup> with all *oper pertinences*, þe which londe with of no. 199,  
 þe *pertinences* þe same Raph discharged<sup>r</sup> by assise afore Martyñ  
 32 of Pateshull and<sup>r</sup> *oper Justices* of ou<sup>r</sup> lorde þe Kyng at oxon-  
 forde agaynste me and<sup>r</sup> Roger Runcyñ ande Henry Reede clerke:  
 to be holde and<sup>r</sup> to be had, to þe same chanon<sup>s</sup> for Euer, of me  
 and<sup>r</sup> of myne heyres, weñ and<sup>r</sup> In pece, holy and<sup>r</sup> worschipfully,  
 36 with all the *pertinences*, In all thynges and<sup>r</sup> places to þe same

<sup>1</sup> 'salvo forinseco servicio.'

sheriff of Oxfordshire (1225).

<sup>2</sup> The first witness is Walter Foliott,<sup>3</sup> 'filius Stephani sacerdotis de Orton.'

subject to  
the gloves  
quit-rent,

londe perteynyng; ȝeldyng þereof ȝerely to me and to myne heyres  
j. payre of gloves of j. ob. at Estur for alle seruice, exaccion, and  
Demaunde, sauynge foreyne seruice. Vpþoð þe ȝerely ȝeldyng of  
þe which gloves þe same Raph þe same chanonð to me and<sup>4</sup>  
to myne heyres attorned; as þe charter of þe same Raph þe  
which vpþoð that they hauend witnesseth. In-to witnesseth<sup>1</sup>, &c<sup>o</sup>.

About  
1230.  
Confirmation  
to  
Oseney,  
by Roger  
Runcyn,  
as feudal  
superior,  
of no. 199,

[201.] KNOWE þoo that Be present and to be þat I, Roger  
Runcyn þe soone of Stephyne Runcyn, for myne helth of<sup>2</sup> and<sup>3</sup>  
myne, grauntid, and with this present charter confermed; to  
god and to þe church of Seynte marie of Oseney and to þe  
chanonð þere seruyng god, þe ȝifte that to þem made Raph  
of Melkysham of j. ȝerde of londe In Dunstywe, the which whas<sup>12</sup>  
of þe Demayne of þe same Sthephynd my fadur, with the mese-  
nexte to þe howse of Wymunde of Dunstywe, and with all  
þe pertinences, whereof þay have a charter of þe foresaide Raph.  
I grauntid also, & with this present charter confermed; to<sup>16</sup>  
þe foresaide chanonð, þat relese and quite-clayme þe which  
made to þem petur of Shipton, þe soone of Sthephynd preste  
of Orton, of a ȝerely rente of a payre of Gloves of j. ob. at Estur  
þe which to hym to doo þey were i-woned ȝerely for the same<sup>20</sup>  
ȝerde of londe, whereof they hauend a charter of þe same \* Petur.  
I wille also and graunte, for me and for myne heyres for Euer,  
that þe foresaide chanonð haue and holde þe foresaide ȝerde  
of londe, with all þe pertinences, & all liberteis and Esementes<sup>24</sup>  
In the foresaide charter of þe foresaide Raph i-conteyned; In-to  
ffre and perpetuell almes, welle and In pece, ffrely and worschip-  
fully, with the foresaide relese and quite-clayme of þe foresaide  
petur, and quite fro all seculer seruice exaccion and Demaunde,<sup>28</sup>  
sauynge foreyne seruice. And that this graunte, &c<sup>o</sup>.

and of  
Peter of  
Shipton's  
[married  
clergy]  
quit-claim  
of the  
gloves  
\* leaf 44.  
(named  
in 200),

reserving  
to his  
manor only  
'foreign  
service'  
(i. e. to the  
king).

About  
1260.  
Sale to  
Oseney,  
by Hugh  
of Tew,  
of his right  
in the site  
of a house,

[202.] To all men to þe which this presente wrytyng schaff  
come, Hugh of Tywe helth. To ȝour all knowleche I wille hit  
come [me], for me and myne heyres for Euer, to haue i-relesed<sup>32</sup>  
and quite-claymed; to þabbot and Couent of Oseney, all þe  
ryȝht and clayme that I had; or myȝht haue, In parte of  
and howse of Roger of Dunstywe, tenaunte of them, vpþoð my

<sup>1</sup> Among them: 'Simone Schorchebef, Iohanne filio sacerdotis de Hantona.'

<sup>2</sup> Read 'and of.'

londe leuyd; and I wille and graunte for me and myne heyres that þe waye Bitwene þe londe of þe same Roger and my londe by <sup>1</sup> þe curtilage or gardeyne of hym be in þe same state in þe <sup>4</sup> which it whas i-purueyed<sup>2</sup> by þe sizght of lawfull meñ of þe hundrede In the tyme of theobalde of Bray, sum-tyme my keper<sup>3</sup>, when the hundrede whas þere i-callid to-geduṛ in the tyme of John of Wortoñ<sup>4</sup> baylyff of þe same hundrede, And <sup>8</sup> þat, as<sup>5</sup> þenne markyng whas i-sette by boundes i-sett by the foresaide lawfull meñ by<sup>6</sup> the londe of þe same Roger and my londe by þe dwellyng of hym, Surely and vnmevabely [hit] be keped. And; for this relese and quite-clayme, ʒafe to me þe <sup>12</sup> saide Abbot j. marke of siluer. And þat þat sure and vnbroke hit Abide, &c<sup>9</sup>.

and acknowledgement of a right of way,

as marked out by an inquisition of the hundred :

Oseney paying 13s. 4d.

[203.] To all cristen meñ to þe which these presente letters Endentid schall come, Thomas, Abbot of Oseney of lincoln <sup>16</sup> diocise, and John, prior of þe priory of Mertoñ of Wynchester diocise, and of the same places couentes, helth In the Sauioṛ of all meñ and vndowtefull feith to þese presente writynges to ʒeue. Where, bitwene vs þe saide Abbot and Couent of Oseney <sup>20</sup> of þe oone partie, and þe foresaide prior and Couent of Mertoñ proprietaries and persons of þe parisch church of Dunstywe of þe saide lincoln diocise to vs and to ouṛ priorye vnyed<sup>7</sup> and annexid and Incorporate of þe oone <sup>24</sup> partie, by occasioñ and sake of a porcion of tithis of þe lordeschip and of þe Demayne londes of þe lordeschip of Dunstywe alias<sup>8</sup> tywe (withinne þe saide parisch of Dunstywe i-sette) comyng forth, grete dissencions and discordes were i-sprunge, we þe saide Abbot and <sup>28</sup> Couente of Oseney affermyng ij. parties of þe tithis of þe foresaide lordeschip to vs and to ouṛ monastery, bothe by þe strenght of añ oolde ʒifte and graunte of þe foresaide tithis to vs and to ouṛ monastery aforesaide In þe fundacion of oolde tyme to <sup>32</sup> be maade, and also of oolde & laudabile and lawfully prescripte custome, to haue i-conteyned<sup>10</sup>, to perteyne, and<sup>11</sup> to perteyne

1443, Jan. 27. Grant by Oseney, to Merton priory,

of a perpetual lease of Oseney rights in the tithe of the demesnelands of Dunstew,

<sup>1</sup> 'iuxta.'

<sup>2</sup> 'provisa fuit.'

<sup>3</sup> 'quondam custodis mei.'

<sup>4</sup> 'de Wottona.'

<sup>5</sup> 'sicut tunc limitacio facta fuit.'

<sup>6</sup> Read 'between': 'inter.'

<sup>7</sup> 'unite.'

<sup>8</sup> Read 'other': 'ex parte altera.'

<sup>9</sup> 'alias.'

<sup>10</sup> Read 'i-perteyned': 'pertainuisse.'

<sup>11</sup> 'et pertinere debere in futurum.'



to be dewe In tyme to Be; and to vs<sup>1</sup> aforesaide prior and couent of þ<sup>e</sup> priory of Mertoñ *proprietaries* and *persons* the foresaide In contrarie affirmyng þe porcion of þe foresaide tithis and þoo tithis to vs and to our priorye aforesaide by ryght and<sup>4</sup> name of our parisch church aforesaide of Dunstywe to *perteyne*:  
 At þ<sup>e</sup> laste, we, þ<sup>e</sup> foresaide [abbot] & prior \* and Couentes aforesaide, stryves *controuersies* and *discordes* (as hit is i-put afore) bytwene vs i-sprunge and<sup>2</sup> þe which (by þe occasion of þe 8 fore-put þynges) myght fall or happe In tyme to be likely<sup>3</sup> to put away willyng, after diuerse *tretynges* In þis parte i-had; owr ffrendes comyng Bitwene, couetyng to avoyde þe hurtes of stryves, of þe consent and wille of Reuerende ffadur In criste 12 and of lorde Sir<sup>4</sup> william (chaddeworth<sup>5</sup>) by þe grace of god Bisshop of lincoln ordinarie of þe place, haue i-compownyd and haue i-acordid In-to this maner: þat is to saye, that we þe foresaide Abbot and couent of þe foresaide *monastery* of Oseney, for 16 vs and owr successours, all þ<sup>e</sup> foresaide tithis in þe saide parisch of Dunstywe (how-so-Euer we haue i-had; haue, or scholde ofte to haue), and<sup>6</sup> for them þe which to vs of þe foresaide prior and couent vnder been i-grauntid; to þe same prior and Couent and<sup>20</sup> to þere successours we 3eue, relese, and (to<sup>7</sup>) þe same tithis to þe same prior and Couent & þere successours we graunte for Euer and conferme. And we, þe foresaide prior and Couent of þ<sup>e</sup> priory of Mertoñ, for þe porcion of þe tithis above-saide, 24 3eue and graunte to þe foresaide Abbot and Couent of þ<sup>e</sup> *monastery* of Oseney of<sup>8</sup> þere successours for Euer, a perpetueff rente or cense or 3erely<sup>9</sup> graunte [of] xxvj. s. viij. d.: to be had and to be take of vs and of our successours (of þe saide church 28 of Dunstywe, *proprietarijs* and *persons*), at Oseney aforesaide, In the ffest of all Seyntes Eury 3ere tyme<sup>10</sup> to be, And also all charges to þe saide tithis longyng we (prior and Couent aforesaide of Mertoñ and our successours) schaffe bere and schaff 32 vndergoo for Euer. And ouer, we graunte, for vs and our

\* leaf 44,  
back.

at a quit-  
rent of  
£1 6s. 8d.,

Merton to  
discharge  
all burdens  
due by the  
tithe,

<sup>1</sup> For 'to us,' read 'we.' An ablative absolute is translated as if it had been dative.

<sup>2</sup> i. e. and those which.

<sup>3</sup> Goes with 'myght': 'verisimiliter posent euenire.'

<sup>4</sup> 'domini.'

<sup>5</sup> Omit 'Chnddeworth,' inserted in error and not in the Latin. William Alnwick,

bishop 1436-49, is meant. John Chedworth was bishop 1451-71.

<sup>6</sup> i. e. and in consideration of those things which: 'et pro hiis qu[a]e.'

<sup>7</sup> Omit 'to.'

<sup>8</sup> Read 'and.'

<sup>9</sup> 'prestacionem annuam.'

<sup>10</sup> 'in futurum.'

successours, that if hit happe þe foresaide rente, moneye, or preste<sup>1</sup> after oony terme [when] (as hit is i-saide afore) hit ofte to be payde, withinne<sup>2</sup> vj. monethis (and<sup>3</sup> if hit) Be by-hynde vnpaied, or [we] þe forsaide charges and Eueriche to be saide tithis longyng not to bere or to paye, þat þenne we (þe foresaide prior and Couent of Merton) be i-holde to þe foresaide Abbot and couent of þe monastery of Oseney and to þere successours for euery lacke or Defawte of this maner of payment xiiij. s. and iiij. d. for Euer. In-to witnesse, &c<sup>2</sup>. The date xxvij. daye of þe moneth of Jenyver<sup>4</sup> In the 3ere of ou<sup>r</sup> lorde M<sup>c</sup>CCCC<sup>mo</sup>xliij<sup>o</sup>, And In the 3ere of þe Reyne of Kyng Henry þe vj. after the conqueste xxj<sup>o</sup>.

with  
penalty of  
13s. 4d.  
on each  
occasion of  
the quit-  
rent being  
in arrear.

## [XXXII.] EDBURBURY.

[204.] THABBOT of Oseneye In Edburbury hath j. plowe of londe, with a mese, and oper pertinences, þe which Hugh of Tywe sumtyme Knyzght 3afe to Nicoll of Westoñ, And þe saide Nycoff to þe Howse of Oseneye. And hit is to be knowe that þat londe [is] of þe lituff fee<sup>5</sup> of Stafforde, and 3eldith scutage al so moche as longeth to þe halfe of j. scute, and þabbot maketh sute to þe hundrede of Bloxham for þe same.

Note of the  
hide owned by  
Oseney in  
Adderbury, as  
in nos. 205, 206,  
and its  
liability to scu-  
tage as half of  
a knight's  
fee, and to suit  
to the hun-  
dred court.

[205.] KNOWE þey þat be present and to Be that I, Hugh of Tywe, 3afe and grauntyd and with this present charter confermyd, for me and myne heyres, to Nicoll of Westoñ, Mar- chaunte, j. mese with ij. croftes and all oper pertinences In the towne of Edburbury, and j. plowe of londe In the feldes of þe same towne, with all his pertinences, þat is to say, Medes, pastures, weyes, patthis, waters, and with the \* rentys of my free tenauntes, and homages, wardis, and relefs, and eschetes, and with all seruices of my Custumaris, & all þat in the saide towne and feldes I haue or may haue or to me or to myne heyres by oony ryzght maye falle: to be had and to be holde, to þe foresaide Nycoff and to his heyres or assynes, or<sup>6</sup> to oony mañ

1269.  
Sale to  
Nicholas  
of Weston,  
by Hugh  
of Tew,  
of a messu-  
age, 2 crofts,  
and a hide,  
\* leaf 45.  
with  
manorial  
privileges,

<sup>1</sup> 'prestacionem.'

<sup>2</sup> i. e. by the space of: 'per.'

<sup>3</sup> Omit the bracketed words, inserted in error.

<sup>4</sup> 'Iunii,' in the Latin.

<sup>5</sup> 'de paruo feodo.'

<sup>6</sup> 'vel cuiunqne dare . . . voluerit.'

with prohibition to part with it to Jews, at a quit-rent of 6d.

[Warranty against Jews.]

Purchase-money, £150.

About 1275. Sale to Osney, by Nicholas of Weston-on-the-Green, [burial at Osney] of a hide, with messuage, crofts, and meadow (as in 205), with its bond men,

subject to 6d. quit-rent to Tew manor (as the mesne lord).

to geve selfe or bequethe or to assyne he wille bothe to religious meñ and to oper (Juys owetake), frely quitey holy weñ and In pece for Euer, zeldyng þerof zerey to me and to my heyres or to myne assynes, at Adburbury, vj. d. at cristemasse, for all 4 seculer *seruices*, Sutes of courtes, helpis, tallages, exaccions, and all oper demaundes in what-so-Euer mauer or name they bee i-callid; the which of þe londe or for that londe maye be axid' or schaff mowe, al so muche as to me or to my heyres perteynyth, 8 And doyng to þe chefe lordes<sup>1</sup> of þe fee dewe *seruice* and i-wonyd. And I, Hugh, and myne heyres or assines, þe foresaide mesis and Croftes and plowe of londe, with all þere *pertinences*, to þe foresaide Nycoll and to his heyres or assynes 12 all (except Juys), agaynste all meñ and women, cristen and Juys, for þe foresaide *seruice* schaff warantize for Euer, aquite, & defende. And for this zevyng and of this present charter confernyng and warantizyng aquite & defendyng, þe foresaide 16 Nycoll zafe to me Cl. ii. of goode & lawfull moneye by-for handes in weryson. And that all these thynges before-namyd Sure and stabull for Euer abide, &c<sup>o</sup>. The witnesse, Sir thomas of Seynte Wygor, þenne srhrene of oxonforde; Sir Raph of 20 Dyue, Knyghtes, &c<sup>o</sup>.

[206.] KNOWE tho that been present And to bee pat I, Nycoll of Westoñ, zafe and grauntid, and with my present charter confermyd, to god and to þe church of Seynte marie of 24 Osney and to William Abbot and to þe chanons þere *seruyng* [God], where I haue i-wollyd me to be i-beried; j. plowlonde, with the *pertinences*, In the towne and feldis of Edburbury, with my chefe mese, as with medis and Croftes, and with 28 homages and *seruices* of my free tenautes, and with my bonde meñ and þere catall and *seruices* & sequelis, and all pat in the foresaide towne or feldis I had or myzght haue, withoute oony reteynyng to me or to myne heyres: to be had and to be holde, 32 to þe saide church ande chanon, of me and myne heyres, In-to pure and *perpetuell* almes, al so moch as *perteyneth* to me and to myne heyres, zeldyng þerof for me and my heyres to Sir Hugh of Tywe vj. d. zerey, and Dewe *seruices* to the chefe lordes 36 of the fee. And I, Nycoll, and myne heyres, the foresaide

<sup>1</sup> MS. has 'londes' by a slip.

- plowe of londe, with all his *pertinences*, to the saide church and chanon<sup>s</sup>, agaynste all cristen<sup>e</sup> me<sup>n</sup> and Juys, by the foresaide *seruice*, schall warantize, aquite, And Defende. And if we mowe  
 4 not, we schall zeve agayne to þe<sup>m</sup> CC. marke and xxv. the which for the foresaide londe to me before-handes paye paid; with-inne A moneth In the which þay been i-axid; vndu<sup>r</sup> payne of xx. li. to be payde to þ<sup>e</sup> Kyng. In-to witnesse, &c<sup>o</sup>.
- [Warranty against Jews.]  
 Purchase-money, £150.  
 [Penalty of £20 to the king.]
- 8 [207.] Know þate Been present And to come þat I, Adam, Soone And heyre of Nycoff \* of Westo<sup>n</sup>, grauntid<sup>r</sup> and quite-claymyd; and with this present charter confermyd; to god and to þe church of Seynte marie of Oseneye and to frere  
 12 William, Abbot, and to þ<sup>e</sup> chanon<sup>s</sup> þere *seruyng* god, þe zifte that Nycoff my ffadu<sup>r</sup> to þem yafe in the towne and feldes of Edburbury, of j. dwellyng with the *pertinences*, and j. plowe of londe, with medis, *seruices* of free me<sup>n</sup>, and his customarys, in the  
 16 same towne: to be holde and to be had, to þe foresaide church and chanon<sup>s</sup>, In-to pure and *perpetueff* almes, al so moche as longeth to me and to myne heyres, as þe charter þ<sup>e</sup> which þe saide Abbot and Couent of þe saide Nycoff my ffadu<sup>r</sup> haued  
 20 fully witnessith, doyng þerof to þ<sup>e</sup> Chefe lordes of þe fee dewe *seruice* & i-wonyd. And for this graunte, quite-clayme, and confirmacion, þe foresaide Abbot And Couent yafe to me xl. marke of sterlynges. And that this my graunte, &c<sup>o</sup>.
- About 1275.  
 \* leaf 45, back.  
 Sale to Oseney, by Adam son of Nicholas of Weston, of his interest in no. 206.
- Purchase-money, £26 13s. 4d.
- 24 [208.] THIS is the finall corde i-maade bitwene vs and the same Adam of the same londe, In owre lorde the Kynges Courte, At Westmynster, In the morowe of þassencion of owre lorde, In the zere of the Rayne of Kyng Edwarde þe soone of Kyng  
 28 Henry the iiiij<sup>th</sup> <sup>1</sup>, Afore Master Roger off Seyto<sup>n</sup>, Master Richard Stanes, John of Cobeham, Master Raph off ffrenyngham, Thomas Welonde, And John louetofte, Justices, and other true me<sup>n</sup> of the Kynges thenne there present, bitwene Adam of Westo<sup>n</sup>,  
 32 axe<sup>r</sup>, & William, Abbot of Oseney, holder<sup>r</sup>, of j. mese, Cxij. acris [of land], x. acris of mede, xvij. ð. of Rente, with the *pertinences*, In Adburbury, Whereof it was i-pletid bitwene þeme in the same Courte, þat is to Say, that þ<sup>e</sup> foresaide Adam knowleggid  
 36 the foresaide tenement, with the *pertinences*, to Be the ryzght
- 1276,  
 May 15.  
 Formal confirmation to Oseney, by Adam son of Nicholas, of his grant (no. 207),  
 viz. a mesuage, 112 acres arable, 10 acres meadow, and 18s. of quit-rents.

<sup>1</sup> i. e. Henry III, see note 5, p. 36.

of þe saide Abbot and of his Church of Oseney, and that he relese and quite-claymed [it] of hym and of his heyres, to þe foresaide Abbot, and to his successours, and to his church for Euer. And for this reconizaunce, Release, quite-clayme, fyne, 4 and Acorde, þe same Abbot yafe to þe foresaide Adam xl. marke of Siluer.

Purchase-money as in 207.

1288. Suit against Oseney, by the king (represented by William of Gissingham), to recover a hide in Adderbury; and call by Oseney on the co-heiresses of Hugh of Tew to fulfil said Hugh's warranty of no. 205,

\* leaf 46.

as in 205,

and in 206.

[209.] OUR lord þe Kyng, by William of Gysilyngham, the which pursuyth for þat<sup>1</sup>, (he<sup>2</sup>) axith agaynste þabbot of 8 Oseney j. plowe of londe, with the *pertinences*, In Adburbury as his ryght, &c<sup>3</sup>, þe which þe foresaide Abbot to our lorde Kyng defortid<sup>4</sup>, &c<sup>5</sup>.

And Anoper tyme þabbot i-callid þere-of to ware 4 Richard 12 of lyonns And Emme his wife, Raph the Soone of Ranulph of Astrop and William 5 his wife, and Hugh of Hynton and molde his wife, the which nowe come by summornenyng<sup>6</sup> and axe to be schewed to þem by what thyng þey bee holde to 16 ware 7.

And þabbot sayeth þat þe foresaide tenauntries werð of Hugh Tywe (whoos heyres þe foresaide Emme, William and molde Been), þe which þe foresaide tenementes 3afe to Nycoff of Weston, to be had and to be holde to hym and to his heyres, and Byndeth hym-selfe and his heyres to 8 ware, to þe same Nycoff and to his heyres and to his assynes, þe foresaide tene\*mentes; And he sayeth that he is þe Assyne of þe foresaide, and as asyne 24 is i-callid 9 þere-of to the ware aforesaide Emme, William And molde, Also with here husebandes, heyres of þe foresaide Hugh, And bryng[eth] a charter of the foresaide Hugh, the 10 witnessith that the same Hugh yafe to þe foresaide Nicoff the 28 foresaide londe And Byndith hym-selfe and his heyres to ware to þe foresaide Nicoff and to his heyres and to his assynes, 1. He Bryngeth also Anoper charter vndur the name of þe foresaide Nicoff, the 10 wityssith that the Same Nicoff yafe to þe Same 32

<sup>1</sup> A mistranslation: read 'for him,'  
'pro eo' = for the king.

<sup>2</sup> Omit 'he.'

<sup>3</sup> By a slip for 'deforcid.'

<sup>4</sup> 'ad warrantiam.'

<sup>5</sup> 'Willelmam.'

<sup>6</sup> = summoning.

<sup>7</sup> 'warantizare.'

<sup>8</sup> 'ad warrantizandum.'

<sup>9</sup> Passive substituted wrongly for the active: 'and as assign he calls to the warranty thereof . . .'

<sup>10</sup> 'the which,' or article used as relative.  
Cp. p. 167, n. 1; p. 170, n. 2.

Abbot and to his successours the foresaide londe, and Byndeth hym-selfe and his heyres and assynes to ware, ꝑ.

And *Richard* and *Emme* sayen that the foresaide *Hugh* 4 of Tywe In a tyme ffeffed them of the foresaide tenement, the<sup>1</sup> where pere-of (pe<sup>2</sup>) Insesonyd by that ffeffing by longe tyme, till pe<sup>3</sup> foresaide *Hugh* of Tywe pem after<sup>3</sup> pere dissesonyng; wherefore perof<sup>4</sup> he axith dissesonyd that they haue accion 8 to the tenement aforesaide to be axid, by the dissesonyng to pem i-made, as it is i-saide afore, if pey be holde ware to pe<sup>3</sup> foresaide Abbot pe<sup>3</sup> foresaide tenement.

*Richard of Lions* asserted that he and his wife held the hide in question, by grant of *Hugh of Tew*, who unjustly took it from them; and therefore they claimed it. *Oseney case* re-stated.

Ande, fore pe<sup>3</sup> saide *Richard* [and the others] may not vn say 12 but pat pe<sup>3</sup> saide *Hugh* of Tywe yafe to pe foresaide *Nicoll* and to his heyres the foresaide tenement, and Bownde hym-selfe and his heyres of pe foresaide *Hugh* of Tywe to ware to pe foresaide *Nicoll* his heyres And his assynes, ꝑ; hit<sup>5</sup> may not 16 be pat the foresaide Abbot be passyne of pe<sup>3</sup> foresaide *Nicoll*; no per but that saide *Richard* and o per also, with here wyffes, been pe heyres of the foresaide *Hugh* of Tywe, and pay saye none o per thynge why they ofte not to be to ware, hit is to 20 be truste<sup>6</sup> that pay [shall] warantize, and been in mercy for afore pey warantized not, ꝑ.

And the foresaide *Richard* and other defende pere ryght and sesyng<sup>7</sup> of owr lorde *Kynges* blode, ꝑ. as of fee and ryght, ꝑ. 24 and putteth hym-selfe in<sup>8</sup> lawe of pe Cuntre In the stede of A grete assise of owr lorde pe *Kyng*, And axith reconysaunce to be made where thay haue more ryght by warancie In the foresaide londe, or pe *Kyng*. perfore it is to be say quod pe 28 schreve make make to come pem afore owr lorde *Kyng*, fro the Daie of Estur In-to xij.<sup>9</sup> moneth, ꝑ. To Recognicion, ꝑ.

The case was sent for trial.

[210.] OXFORD. *Richard* of lions, by his attorney, 1289. axith pat<sup>10</sup> thabbot of *Oseney* j. mese, j. plowlonde, & x. s. of At the Oxford assises,

<sup>1</sup> 'the,' apparently for 'who': 'qui fuerunt inde in seisina.' Cp. p. 166, n. 10.

<sup>2</sup> Omit 'pe.'

<sup>3</sup> Read 'after[wards] there[of] disseisined': 'postea inde disseisionauit.'

<sup>4</sup> Read 'he asks, having been thereof disseisined.'

<sup>5</sup> Read (still governed by 'unsay') 'nor that the foresaid abbot is not the assign': 'nec quin predictus abbas sit assignatus.'

<sup>6</sup> 'Consideratum est.'

<sup>7</sup> 'seysinam domini Regis consanguinei.'

<sup>8</sup> 'in iure patrie': i. e. to be tried in the county, and not at Westminster.

<sup>9</sup> Read 'i.' The number of the jury has been prefixed to the date of summons. Latin: 'in unum mensem xii. [probos viros etc.] ad recognicionem etc.'

<sup>10</sup> Read 'against': 'versus.'

in the suit against Osney by Richard of Lions to recover a messuage, a hide, and rent-charges, Osney's guarantors (co-heiresses of Hugh of Tew) stated \* leaf 40, back. that Hugh of Tew, giving his daughter Emma in marriage to Richard son of Roger of Lions, settled on her and him said hide to be held by rent of £7 6s. 8d. till he made other provision for them, but that Hugh got back from them said hide on settling lands in Swerford on them; but Richard of Lions denied that he had land in Swerford in exchange for the Adderbury holding.

Rente, with the pertinences, In Edburbury, in the which þe same Abbot hath noone Entre but after þe dissesonyng the which Roger of lyuns þereof vnyryghtfully And withoute Juggement maade to þe Same Richard after the fyrst, ʒ. And 4 pabbot come and' else i-callid' þerof to ware the foresaide Richard of lyouns And Emme his wiffe, Raph the Soone of Ranulph of Astrop Ande William his wiffe, Hugh of Hyngtoñ And moolde his wiffe, the which nowe come By summenyng And to hym 8 ware and Defende his ryght quando, ʒ.

And' saye that In a tyme Appelyng afore<sup>1</sup> whas i-maade [between] oon Hugh of Tywe (fadur \* of the foresaide Emme, William, and' Moolde) and' oñ Roger of liouns (ffadur of þe<sup>2</sup> 13 foresaide Richard) [when] þat the Same Richard weddid the foresaide Emme, so that the Same Hugh [gave] to þem (Richard and' Emme) þe foresaide tenementes, as mariage of the Same Emme, to be holde In tenauntie By the seruice of xj. marke by 16 yere, till þe Same Hugh had' i-made to hym In Eschaunge for the foresaide tenementes to þe valou<sup>r</sup> of An C. silynworth of londe in A certeyne place; þe<sup>3</sup> which Sothely Hugh assined' to theme A C. schelyngworth of londe In Swere- 20 forde, of the which thay been In sesenyng: by the which þe foresaide tenementes, nowe i-axid', to the foresaide Hugh were i-returnd', whereof Defawtith<sup>3</sup> þe foresaide Richard is in sesenyng of the foresaide C. ð. of londe in Swereforde 24 for<sup>4</sup> the foresaide tenementes In Edburbury. Axid'<sup>5</sup> Juggement.

And Richard Saieth that hee Allone whas i-ffeffid of the foresayde tenementes In Edburbury by the foresaide Hugh 28 of Tywe while hee whas withinne Age, and', withoute oony condicion, and' withinne age, dissesined' by the foresaide Roger; and saith that he noone londe holdeth In Swereforde In Eschaunge for þe foresaide tenementes In Edburbury, And' of 32 that he putteth hym-self vpon the Cuntre; And þe foresaide Richard and' other also.

þefore hit whas i-commaundid' to the schreve þat he schulde

<sup>1</sup> 'dicunt quod aliquo tempore quaedam prelocutio facta fuit.'

<sup>2</sup> 'qui quidem Hugo.'

<sup>3</sup> This word seems to be a guess at a contraction in the Latin, possibly 'de

facto,' = as a matter of fact.

<sup>4</sup> In exchange for: 'pro.'

<sup>5</sup> The party that had urged the above argument.

make come here, fro the daye of Estur<sup>1</sup> bithy<sup>2</sup> xv. daies  
 xij.<sup>3</sup> &c<sup>o</sup>. *per quos*, bi the which, *Ī*. And the which, *Ī*, to the  
 Recognicion, *Ī*, *quia tam*, *Ī*. Aftirwarde fro the Daye of Estur In-  
 4 to iij. wokes of ou<sup>r</sup> reine nowe þe xvij. come parties And the  
 foresaide Raph and William, Hugh & Moolde, Saien that þe  
 foresaide Richard none ryght clayme maye In the foresayde  
 tenementes for he<sup>3</sup> Saieth that he hym-selfe relesed and quite-  
 8 claymed; of hym-selfe and his heyres aforesaide, to Raph and  
 Willyam, Hugh and moolde, all the ryght & clayme [that  
 he had] in þe foresaide tenementes for Euer, by A writyng  
 of A quite-clayme that þay schowen in<sup>4</sup> that witnysseth, And  
 12 the foresaide Richard maye not þat vnsaye, but<sup>5</sup> that hee  
 grauntith. *perfor* þe Saide Raph and oþer þerof withoute daye.  
 And Richard for false clayme In mercy.

The sheriff  
 ordered  
 inquisition  
 by a jury  
 of 12.

At last a  
 quit-claim  
 made by  
 Richard of  
 Lions him-  
 self to the  
 co-heiresses  
 was pro-  
 duced, and  
 he lost his  
 case and  
 was fined.

[211.] PLEIS at Westmynster, afore Thomas of Weylonde<sup>6</sup>  
 16 and his ffelaws Justices of ow<sup>r</sup> lorde Kyng of the Banke,  
 fro þe terme of Seynte Myzghell, In the 3ere of the Reyne  
 of Kyng Edward the Soone of Kyng Henry xv, Weylonde  
 begynnynge xvj. Weylond<sup>r</sup> Michaell xv.

Reference  
 to the re-  
 cords of the  
 Court of  
 Common  
 Pleas, for  
 no. 210.

[XXXIII]<sup>7</sup>. HOKENORTON.

20 [212.] PABBOT of Oseneý hathe In Hokenorton, of the yifte  
 of Robert Doylly, and confirmacion of Henry Doylly, and of  
 Kynges of Inglonde, and of Bisshops, And of the Chapter  
 of lincoln, and confirmacion of Pope Eugenie the iij, þe church  
 24 \* of Hokenorton, and j. hide of londe, with the pertinences, \* leaf 47.  
 of the Dowre of þe Church, as it is open Abofe In the title  
 of 'þe ffundacion of þe Church.'

Reference  
 to nos. 12,  
 16, 13, 14,  
 19, 18.

[213.] BÈ hit i-knowe to true men of Holy church, bothe  
 28 present and to be, þat I, Robert dolly, willyng and consentyng

Reference  
 to

<sup>1</sup> By a slip for 'within.'

<sup>2</sup> i. e. 'probos homines.'

<sup>3</sup> Read 'they say': 'qui dicunt.'

<sup>4</sup> The meaning is plain, but the grammar  
 even in the Latin is confused.

<sup>5</sup> 'immo illud concedit.'

<sup>6</sup> Thomas of Weyland, Justice of Com-  
 mon Pleas 1274, Chief Justice 1278-88.

<sup>7</sup> Titulus XXXIII is either missing, or  
 that figure has been dropped out in the  
 numeration.



William Calcebote helde, þe fowrthe By the howse of Elfwyne Sputi, þe fife bitwens the howse of Edwarde palmer and swyne and of 219, þe soone of Beatrige; The sixte, of þe yifte of William of Hetenulle<sup>1</sup> & of Johan his wife, the which William of Hampton<sup>4</sup> helde, with that man [and all his], and a<sup>2</sup> halle (þe which is i-set bitwene the dwellyng of William Derby & the dwellyng of William Burgeys) and' all his parte In the mede of Smededeif, and þoo twoo acris (of<sup>3</sup>) þe which þe Incluse In Hokenorton<sup>8</sup> in Almys helde, and' j. acre of the me[de] of Heme mede; of the yifte of William fift Helie and of Emme his wiffe þe church of Pyrre & the ryght of Aduocacion of the same, And halfe a<sup>2</sup> hide of londe In ledehale, with ij. mansion<sup>8</sup> þe which been<sup>12</sup> bitwene the dwellyng of Gilbert and' the dwellyng of Sawakar, with the crofte to þ<sup>o</sup> same dwellyng perteynyng, & with the mede to the halfe-hide perteynyng; In Westo<sup>n</sup>, of the yifte of William fift Moolde, ij. acris and' all the mede that is in the<sup>16</sup> hedis of them At Bakesmulne, and' the pride acre þe which is in the hede of the mede þe which is i-callid' Aldefelde, to be holde for Euer of hym and of his heyres by oo<sup>n</sup> ti. of pepur yerely; Of the yifte of Raph of Anmery, In blechesdo<sup>n</sup>, j. yerde of<sup>20</sup> the lordeschip, And' A-noper yerde of þe vilenage (or towne<sup>4</sup>) þe which whas of Raph Blund; Of the yifte of fflowke de la Graue, ij. acris at Haraldes \* Weife. Of this graunte and' confirmacion been witnessse Robert my Broþer, &c<sup>5</sup>. 24

About 1180. Confirmation to Oseney, by Ralph Boterell,

of his mother-in-law Sibill's gift of 20 acres and 5 houses,

[217.] BE hit i-knowe to all true me<sup>n</sup> of Hooly Church that I, Raph boterell, prayng and' willyng Julia<sup>n</sup> my wyffe and' Johan her Dowzgh<sup>ter</sup>, yafe and grauntid; In-to ffree and' perpetuell almes, to þe Church of god and' of Seynte Marie of<sup>28</sup> Oseney and' to the chano<sup>n</sup>s þere seruyng god, xx<sup>ti</sup> acris of my londe þe which Been in the yende<sup>6</sup> of prestefelde By Wydecumbe, the which Sibill þe modur of my wiffe zafe to the Same church; and' v<sup>qu</sup> dwellynges withinne Hokenorton, j. agaynste<sup>32</sup> þe howse of Adam Clerke, Another Agaynste þe howse of Elfwyne Reve, the thirde agaynste þe howse of the Same

<sup>1</sup> Hereville.

<sup>2</sup> The text seems doubtful even in the Latin.

<sup>3</sup> Omit 'of.'

<sup>4</sup> Read 'bonde': alternative rendering of 'vilenage.'

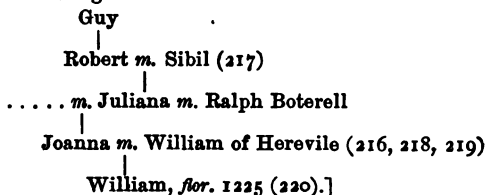
<sup>5</sup> One is Robert de Witefeld (Sheriff of Oxon. 1182-5).

<sup>6</sup> 'in fine.'

Elfwyne of þe oper parte of þe wey with the Crofte And Gardeyne the which William Calcebote helde, The iiij. By the howse of Elfwyne Sputi, The v. bitwene the howse of Edwarde  
 4 palmer and Sueyne sijn Betriche; And A mede the which is by  
 the Courte of Oseney of the oper parte of þe water, for the  
 which mede they schall paye Euery yere to þe Church of Seynte  
 frideswithe for me xiiij. d. In the Daye of Seynte John Baptiste  
 8 for all service. This yifte I made to þeme ffree and quite for all  
 service, both riā and otheṛ, and all exaccion in there Chapitre  
 afore the Couent, and vppon þe Auteṛ, to-gedur with my wiffe,  
 I offeryd hit. Þese witnysses, &c<sup>o</sup>.

and a meadow,  
 subject to  
 13d. quit-  
 rent to  
 St. Frides-  
 wyde's  
 priory.  
 [Offering on  
 the altar.]

[NOTE.—The stem given in this and the deeds which follow is:—



12 [218.] BE hit i-knowe to all ffeyghtfull men of holy church  
 that I, Willyam of Hereviffe, willyng and grauntyng Johan my  
 wiffe, safe, and with my present charter confermed, to god & to  
 the church of Seynte marie of Oseneye, In-to ffree and perpetueñ  
 16 almes, thoo twoo acris of londe þe which þe Incluse of Hoke-  
 norton vnto his dethe helde In almys, that is to say, j. acre  
 vppon Otehulle, And j. in Watbrach; and j. acre of mede  
 In Heme Mede, to be holde firely And quietly and fro all  
 20 Seculer service. In-to witnessse of the which yifte þe chanons of  
 þe Same church yafe to me xx. s. and to my wiffe j. Besaunte,  
 þese witnessse, &c<sup>o</sup>.

About  
 1180.  
 Sale to  
 Oseney,  
 by William  
 of Herevile  
 and wife,  
 of 2 acres.  
 [The In-  
 cluse of  
 Hook-  
 norton.]  
 Purchase-  
 money, £1  
 to husband;  
 2s. to wife.

[219.] BE hit i-knowe to all þe Childroñ of ouṛ holy modur  
 24 the Church that I, William of Hereviffe and Johan my wiffe,  
 [safe], and with this present charter confermyd; In-to ffree and  
 perpetueñ almys, to þe church of god and of Seynte Marie  
 of oseneye and to þe chanons þere seruyng god, j. dwellyng  
 28 of londe In Hokenorton, that is to Say, þe which Willyam of  
 Hampton [helde], with þat mañ and all his, the \* which is i-set

About  
 1180.  
 Grant to  
 Oseney,  
 by William  
 of Herevile  
 and wife,  
 of land  
 with its  
 serf-tenant,  
 \* leaf 48,  
 back.

and a share  
of common  
meadow.

[Oath on  
Gospels.]

By the dwellyng of William Kywy And þe dwellyng of John burgeys; and all our parte In the mede of Smededeñ þe which longeth to owr ffee. This owre yifte and confermyng, free froo all seruice, both riall and oper, and all exaccion for Euer to be kepid and maynteyned; In the Chapter of Oseney, Afore the Couent, vppon the texte whee sware, both I and my wiffe. These witnesses.

1225.  
Confirma-  
tion to  
Oseney,  
by William  
son of  
William of  
Hereville,  
of nos.  
217-9.

and grant  
of a serf  
or serfa.

[220.] KNOWE þaye that Be present and to Bee that I, Willyam of Hereville, first William of Hereville and of Johan his wiffe, grauntid, and with this present charter confermed, Into free pure and perpetueñ almes, to god and to þe Church of Seynte Marie of Oseney and to þe chanons þere seruyng god, all þe londes & possessions and fredoms, In feldes, In medes, Mesis, meñ, homages, and seruices, Sutes, and all oper thynges, þe which þey haue of þe yiftes of myne Aunceturs In Hokenorton & at Oseney, to be had and to Be i-holde for Euer, of me and of my heyres, frely and quietly fro all seruice Both ryall and other and all exaccion and Demaunde, as þe charters of my aunceturs, þat is to Saye, of Raph Botereñ & of Julian his wiffe myne Beledame, And the charters of William my ffadur and of Johan my modur, the which þe Saide chanon hauē, witnessed. I haue i-grauntid also to þe Saide chanon, for me and myne heyres, philip Corbyñ; And if oony oper man of myne þey haue fro þe daye In the which this charter whas i-made, or afore. I also, William, and myne heyres, the foresaide thynges possessions and fredoms and all oper thynges, agaynste all meñ, to the foresaide chanon schall aquite and schall warantize for Euer. And that this myne yifte and confirmacion, Aquityng and warantizyng ferme And stable for Euer Abide, hit with this present writyng And By the puttyng to of my seale have I strengthid hit. And this charter whas i-made In the nynghthe yere of Kyng Henry þe Scone of Kyng John: 3 þese witnessse, &c<sup>9</sup>.

About  
1230.  
Agreement  
by Oseney,

[221.] BE hit i-knowe to all true meñ that when Bitwene J. <sup>2</sup> Abbot And Couent of Oseney, of the oone parte, And John <sup>3</sup> of Hokenorton, the Relicte [of] Thomas of Burne, and William <sup>3</sup>

<sup>1</sup> Read 'on.'

<sup>2</sup> John de Reding, abbot 1229-35.

<sup>3</sup> i. e. Johanna.

the Soone of hym, of the *oper parte*, whas i-stered<sup>1</sup> A controuersie  
 In þe Courte of the Saide Abbot vpon<sup>2</sup> *seruices* and<sup>3</sup> *seruages*,  
 that is to say, In *erynges*, *cariages*, *Medesutes*<sup>4</sup>, *Mowynge*<sup>5</sup>, and<sup>6</sup>  
 4 all other<sup>7</sup> *Seruages* to þat dñ. hide of londe the which þe Saide  
 Johne of the Saide chanon<sup>8</sup> helde In Hokenortoñ. At þe laste,  
 at þe Peticion of Sire Henry Doyley and of Moolde his wiffe, þe  
 saide chanon<sup>9</sup> relesid<sup>10</sup> and quite-claymed<sup>11</sup> to þe Saide Johne and<sup>12</sup>  
 8 to William her Soone (relesid<sup>13</sup> and quite-claymed<sup>14</sup> to þe saide  
 chanon<sup>15</sup> all þe Ryght) and<sup>16</sup> to the heyres of them þe foresaide  
*Seruices* And *seruages* And for this relese & \* quite-clayme þe  
 saide Johne and<sup>17</sup> Willyam her Soone relesid<sup>18</sup> [and<sup>19</sup> quit-claimed  
 12 to the said canons all the right], for her-selfe and<sup>20</sup> her heyres for  
*Euer*, that they had or myght haue In oone Crofte the which  
 Is i-callid Parroc<sup>21</sup>. they relesid<sup>22</sup> and<sup>23</sup> also quite-claymed<sup>24</sup> to  
 þe Same chanon<sup>25</sup> thre hedis þe which þe Saide chanon<sup>26</sup> closid  
 16 inne with waffe, *ffurpermors* and<sup>27</sup> *Eschange* þat þey had assyned<sup>28</sup>  
 for þoo thre hedis. And<sup>29</sup> *ffurpermors*, for þe foresaide *seruices*  
 and<sup>30</sup> *seruages* þay schaff paye yerely vj. s. Also, with viij. s.  
 þe which they were i-woned<sup>31</sup> to paye for þe foresaide dñ. hide of  
 20 londe, at two *termes* of the yere, that is to say, At þe An-  
 nunciacion of Seynte Marie vij. s. And<sup>32</sup> at þe fest of Seynte Mizghell  
 vij. s., sauynge to þe saide chanon<sup>33</sup> *homages*, *relevis*, *wardis*,  
*Eschetes*, and *Sutes* of þere courte. And<sup>34</sup> that þese þynges,  
 24 þe which [are] *aforesaide*, Abide for *Euer* stable, þe *parties*  
 to þis present writynge put to þere seeles: Þese witnessis, &c<sup>35</sup>.

to relieve a  
 half-hide of  
 the works  
 due by it to  
 the manor,

\* leaf 49.

on condi-  
 tion of the  
 holders  
 surrender-  
 ing their  
 interest in  
 a croft, and  
 in certain  
 pieces of  
 land,  
 paying an  
 addition of  
 6s. to their  
 rent,

and re-  
 maining  
 subject to  
 other  
 manorial  
 claims.

[222.] Þis is A *perpetuell* *Eschange* i-maade At Hoke-  
 norton, Bitwene frere W.<sup>36</sup> Abbot of Oseney and the Couent  
 28 of þe Same place of þe oone partie, And<sup>37</sup> Raph of Swereforde  
 clerke of þe other<sup>38</sup> partie; þat is to Say, that þe saide Abbot  
 And Couent yafe and grauntid<sup>39</sup> to the foresaide Raph and to his  
 heyres A place By the halie of þe same Raph of the Northe  
 32 parte þe which bygynneth of<sup>40</sup> þe hie-weye And strecchith vnto  
 the Ende of his Curtilage and<sup>41</sup> By the hie-weye hit conteyneth

About  
 1270.  
 Exchange  
 between  
 Oseney and  
 Ralph of  
 Swerford,  
 Oseney giv-  
 ing a piece  
 of land next  
 Ralph's  
 hall,

<sup>1</sup> 'metsuris.'

<sup>2</sup> 'falcaturis.'

<sup>3</sup> The bracketed words are brought in here out of place from below.

<sup>4</sup> Inserted from the Latin.

<sup>5</sup> Verbatim from the Latin. Possibly it

means that they gave up the three 'heads,' and did not ask for the land promised in exchange.

<sup>6</sup> Probably William of Sutton, abbe<sup>42</sup> 1268-84.

<sup>7</sup> 'a strata publica.'

and receiving  
3 roods.

xviiij. foote In Brede And In the Ende of þe Same place allonly  
xiiij. foote ; And the foresaide Raph, In-to þe Exchange of þat  
place, yafe and grauntid' to þe foresaide Abbot And Couent, In-  
to pure and' perpetueñ Almes, j. rodde of Arable londe vppon 4  
Otehulle at forthsheteṛ, þat is to say, the more weste Rodde,  
And' anoper rodde of londe the which lieth In the Mershe  
In a telthe þ<sup>e</sup> which Is i-callid longefurlonge. And that þis  
Exchange be sure and Stable for Euer, the parties to this 8  
wrytyng, In-to the maner of A charter i-made, þere Seales  
euerich agaynste otheṛ haue i-put to: Þese witnessis John of  
Herevile, &c<sup>o</sup>.

About  
1270.  
Grant to  
Oseney, by  
Roger son  
of Philip, of

[223.] Knowe þoo that Be Nowe and to Bee that I, Roger 12  
fiȝt Philip of Hokenortoñ, yafe and grauntid' and with this  
present charter confermed; for me And' myne heyres and myne  
assynes for Euer, to god' and' to þe church of Seynte Marie  
of Oseney & to þe chanonē þere seruyng god & for Euer to serue, 16  
In-to ffree pure and' perpetueñ almes, j. dȝ.-yerde of londe with  
þe pertinences, þat is to say :

a half-yard-  
land (15½  
acres), viz.  
in the West  
field, 3  
acres, 11  
half-acres,  
3 roods;

In the Westfelde, j. dȝ.-acre at Mikeñ mere, In Wacbreche,  
And j. dȝ.-acre in Medulfurlonge In the mershe, And' j. dȝ.-acre 20  
agaynste Kyngstrowstrete, And j. Rodde towarde smalestrete,  
And j. dȝ.-acre towarde thremthorn, And j. dȝ.-acre In-to Wode-  
weye, And j. dȝ.-acre At mylborews [slade<sup>1</sup>, and j. dȝ.-acre  
at Wowelonde, and j. dȝ.-acre at Braylesweye], And j. Rodde 24  
By smalebroke, And j. dȝ.-acre vppon Maydenberowe, And'  
j. dȝ.-acre vppon Hokernesse, And j. dȝ.-acre at Sholdresweñe<sup>2</sup>,  
And' iij. Acris And' j. Rodde Abowte Scapuñhulle<sup>3</sup> :

in East  
field,  
1 acre,  
\* leaf 49,  
back.  
10 half  
acres;

And in the Estfelde, dȝ. an Acre at Northlonge slade, And' 28  
j. dȝ.-acre agaynste Otehull Diche, And' j. dȝ.-acre At Oldegore,  
And' j. dȝ.-acre towarde Wlsi\*esweñe, And j. dȝ.-acre In North-  
halfe lambcotestrete, And j. [dȝ.]-acre<sup>4</sup> At þe fyfe Acris, And  
j. dȝ.-acre In Gerardislake, And j.-acre towarde þe Stowre, And 32  
j. dȝ.-acre At Threme Weñe, And j. dȝ. acre At Whichemestrete,  
And j. dȝ.-acre By Gerardislake :

and an acre  
of meadow.

And j. dȝ.-acre<sup>5</sup> of mede In Heme mede :

to Be holde and' to be had, to þe Saide churchē and' chanoñs, 36

<sup>1</sup> Added from the Latin.

<sup>2</sup> 'schokeresweñe.'

<sup>3</sup> 'Stapenhulle.'

<sup>4</sup> 'half-acre' in the Latin.

<sup>5</sup> 'an acre,' in the Latin, which is (as  
stated in no. 24) the normal amount.

welle and In pece, ffrely and quietly for Euer. And I, Roger  
 and my heyres and myne assines, to<sup>1</sup> þe Saide halfe yerde  
 of londe with the *pertinences* to the saide church and Chanon<sup>s</sup>  
 4 agaynste all Juys and men<sup>e</sup> schall warantize Aquite and Defende  
 for Euer, as ffree pure and ow<sup>r</sup> *perpetue*ll almes. And that þis  
 my yifte graunte, &c<sup>o</sup>. [Warranty  
 against  
 Jews.]

[224.] Know þoo that been nowe And to Be that I, John  
 8 of Chorleton, yafe, *grauntid*, And with this *presente* my charter  
 confermyd, to ffreere William, Abbot of Oseney, and to þe chanon<sup>s</sup>  
 þere Seruyng god and for Euer to serue, iiij. shelyngworth  
 of yerely rent with the *pertinences* In Hokenorto<sup>n</sup>, In-to  
 12 pure and *perpetue*ll almys, the which thomas frankelyne yerely  
 to me was i-wonyd<sup>r</sup> to paye for j. yerde of londe and A Crofte  
 þat is i-callid Rokeshuff, to Be take of þe Same thomas and his  
 heyres or his assines at two *termes* of þe yere, that is to say, at  
 16 þe fest of Seynte Myzghell ij. ð. And at þe ffeste of Seynte Marie  
 in Marche ij. ð. I haue i-grauntid also, to þe foresaide Abbot  
 and chanon<sup>s</sup>, all that Euer in the foresaide rente, with his *per-*  
*tinences*, I had or myzghit have, withoute oony agayne-holdyng  
 20 to me or myne heyres or myne Assines *per*teynyng, with wardis,  
 Reléis, Hariettes, And Eschetes, And helpis, and all othe<sup>r</sup>  
 thynges to þe same rente *per*teynyng for Euer. And I, John,  
 And myne heyres or myne assynes, the foresaide iiij. shelyng-  
 24 worth of rente with all his *pertinences* aforesaide, to the foresaide  
 Abbot And chanon<sup>s</sup> for Euer schall warantize, defende, And  
 Aquite, agaynste all cristen<sup>e</sup> men And Juys And women<sup>e</sup>, as ffree  
 pure And ow<sup>r</sup> *perpetue*ll almes. In-to witnesse of the which  
 28 thyng to this *present* writyng my seale I haue i-put to. Þese  
 witnesses, &c<sup>o</sup>. [Warranty  
 against  
 Jews.]

[225.] Knowe all men that I, Thomas lee frankaleyne,  
 Grauntid, for me and myne heyres or myne assynes for Euer, to  
 32 paye to William, Abbot of Oseneye, and to þe chanon<sup>s</sup> þere  
 seruyng god, iiij. ð. yerely at þe *termes* In the charter that they  
 haue<sup>n</sup> of John Chorleto<sup>n</sup> of þe foresaide rente i-contente, And  
 þat þe foresaide Abbot And chanon<sup>s</sup> may distrayne [me<sup>2</sup> and  
 About  
 1270.  
 Acknow-  
 ledgement  
 to Oseney,  
 by Thomas  
 le franklin,  
 that he is  
 bound to

<sup>1</sup> Omit 'to.'<sup>2</sup> Inserted from the Latin.

pay them  
the quit-  
rent, as in  
no. 224.

my heirs or my assigns by whatever kind of distraint] þorowgh  
all the londes and tenementes (holdyng<sup>1</sup>) the which I holde In  
Hokenorton, and' all<sup>2</sup> the foressaide londis and' tenementes  
holdyng, to paye to the foressaide Abbot and chanonþ þe foressaide 4  
yerely rente at þ<sup>e</sup> termes i-set, if wee fayle (that god forbede).  
In-to witesse, &c<sup>3</sup>.

About  
1270.  
\* leaf 50.  
Grant to  
Oseney, by  
John of  
Chorleton,  
of a  
quarter-  
acre.

[226.] KNOWE þoo that Beeñ nowe and to bee þat I, John  
Chorleton, yafe & graun<sup>4</sup>tid, and with this my present Charter 8  
confermed for me and' myne heyres & for the helth of my Sowle  
and' of moolde my wiffe And' of Sibille my modur and' for þe  
Sowle of my ffadu<sup>r</sup>, In-to pure and' perpetueñ almes, to god' and'  
to þe church of Seynte Marie of Oseney and to þe chanonþ þere 12  
seruyng god, þ<sup>e</sup> fourth parte of j. acre þe which lieth By the  
pasture the which Is i-callid' Helecumbe<sup>5</sup> and strecchith In-  
to another<sup>6</sup> fourth parte of j. acre of þe foressaide chanonþ of  
þe weste parte At Wiggelanam<sup>4</sup>. And I, John, and' myne 16  
heyres, the foressaide fourth parte of j. acre to þe foressaide  
church and' chanonþ agaynst all meñ and womenñ for Euer  
schaff warantize. And' that this my þevyng, &c<sup>3</sup>.

About  
1280.  
Grant to  
Oseney, by  
John son  
of John of  
Chorleton,

of an en-  
closure  
on which  
stood a  
sheephouse.

[227.] KNOWE þoo that Be nowe and to Bee that I, John, 20  
the Soone of<sup>5</sup> þ<sup>e</sup> heyre of John Cherlton, yafe and Grauntid'  
and with this my charter confermyd, for me and myne heyres or  
myne Assynes, to god' and' to þe church of Seynte Marie of  
Oseney and to þe chanonþ þere seruyng god and for Euer to 24  
serue, for my helth and of Cristine my wiffe and' of my children  
And for þe helth of my ffadur & modur and' myne Aunceturs, In-  
to ffree pure And' perpetueñ Almes, that<sup>6</sup> place with all the  
closyng Inne, In Hokenorton, vppoñ the which stode þ<sup>e</sup> shepe- 28  
howse of John Sumtyme my Beelesire And of John Sumtyme  
my ffadur, the which lieth By the Abbotes londe of Oseneye of  
þe Northe parte: to be holde and to Be had, to þe Saide  
chanonþ and' to þe<sup>r</sup> Successours, of me and' of my heyres or my 32  
assines, as ffrely as I John or oony of myne aunceturs hit with  
all the closid' Inne euer mooste ffrely helde, withoute oony

<sup>1</sup> Omit, out of place: unless it is '[or] holdyng[s],' an alternative rendering.

<sup>2</sup> 'all . . . holding' = all who hold: 'omnes . . . tenentes' = omnes, qui tenent. . .

<sup>3</sup> Holcumbe.

<sup>4</sup> 'apud Wyggelewam.'

<sup>5</sup> Read 'and.'

<sup>6</sup> 'illam placeam cum toto incluso.'

withholdyng. And I, John, and myne heyres or myne Assynes, the Saide place, with alle the close, to þe foresaide church and chanon̄ and to þere successours, agaynste all meñ, cristen̄ And [Warranty against  
4 Juys, schaff warantize, Aquite, and defende, as our̄ pure and Jews.]  
Euerlastyng almes. And þat my yifte & graunte and of charter confirmacion, &c<sup>o</sup>.

[228.] To all cristen̄ meñ to the which this present writyng: 1232.  
8 schaff come, Thomas<sup>1</sup>, Erle of Warwike, the Soone of Henry Confirmation  
Erle of Warwike helth. To all your knowlege I will it to to Oseney, by  
come, for the helth of my Sowle and of the Sowle of my aunc- Thomas,  
ceturs, [me] to haue i-grauntid and with this present charter to earl of  
12 haue i-confermyd, for me Ande myne heyres for Euer, to god and Warwick,  
to þe church of Seynte marie of Oseney and to þe Chanon̄ In hit  
Seruyng god; all the londes, goodes, and possession̄, bothe<sup>2</sup> of of all  
the Church and of the lay fee, yiftes, grauntes, confir<sup>m</sup>acions, grants by  
16 and ffreedom̄, to þem̄ i-yefe (to<sup>3</sup> þem̄) of there Aduocates, that \* leaf 50,  
is to Say, of Robert Doylly and of Edithe his wiffe, of Henry back.  
Doylly the first, of Henry Doylly þe Secunde, and<sup>4</sup> of all his his pre-  
ffree meñ tenauntes (or holders) of the fee of Doylly, as þe decessors  
20 charters of þem̄ (all þe which þe Same chanon̄ vppoñ these in the  
thynges haueñ) witnessen̄: to be holde and to Be had, to þe saide barony of  
chanon̄ for Euer, In-to free pure and perpetuell almes, weffe Hook-  
and In pece, firely and quietly, hooly and worschippfully, In norton,  
24 there owne Demaynes, & villenages, In wodys, playnys, medes, and by mer  
ffedynges, pasturis, Communes, waters, Milles, poundes<sup>5</sup>, of their fee  
ffysshoweres, stewys, weyis, Patthis, and in all othe<sup>r</sup> thynges with all  
and places, with all liberteis and ffree custom̄, quietaunces, and manorial  
28 with all thynges [pertaining<sup>6</sup>, in town and without town, as in privileges.  
the charters of all the beforesaid more] fully Beeñ conteyned.  
And this Grauntyng, ꝛ. And<sup>7</sup> all-soo with all liberteis and with  
all pertinences, In towne and owte of towne, as In charters

<sup>1</sup> Thomas of Newburgh, succeeded as 6th earl of Warwick in 1229, died 1242, had inherited the barony of Hooknorton from his mother Margery, sister and heiress of Henry Doyly II.

<sup>2</sup> 'possessiones tam ecclesiasticas quam laicas.'

<sup>3</sup> The bracketed words are in error for 'of the gifts'; 'eis collatas de donis advo-

catorum suorum.' Here 'advocati' is usd in the technical sense of the 'patron' (i. e. the Doyly family) of Oseney.

<sup>4</sup> 'et omnium liberorum hominum tene cium de feodo de Oylli.'

<sup>5</sup> i. e. ponds: '(in) stagnis.'

<sup>6</sup> Added from the Latin.

<sup>7</sup> i. e. the copyist now brings in tl words he has dropped two lines above.



of all þe foresaide thynges fully Been conteyned. Þese Been witnessse Godefrey of Graucumbe<sup>1</sup>, þenne schrewe of oxonforde, ꝛ.

About  
1260?  
Grant to  
Oseney, by  
Simon of  
Herevilla,  
of his inter-  
est in  
a stream,  
to supply  
their mill-  
pond.

[229.] To all cristen meñ, Symoñ of Hereville helth In ou<sup>r</sup> lorde. Knowe ye all me to haue i-grauntid<sup>2</sup> and quite to haue i-claymed, for me and myne heyres, to Si<sup>r</sup> Richard<sup>3</sup> Abbot of Oseney, and to þe chanon<sup>3</sup> þere Seruyng god, all the ryght and clayme þat I had<sup>r</sup> or myzght have In the lituill Riuer<sup>8</sup> that is i-callid Karsewelle lake, so that þe Saide chanon<sup>3</sup> the saide lake vppoñ þere Demayne maye turne hit to þere Misse and quietly maye haue hit, withoute oony agayne-saying of me or of myne heyres for Euer. In-to witnessse, &c<sup>9</sup>. 12

About  
1270.  
Grant to  
Oseney, by  
William le  
Brune,  
of an acre  
of meadow.

[230.] KNOWE<sup>4</sup> they that Been nowe And to Bee that [I], William lee Brune yafe & Grauntid; toke and Deliuereð; and with my present charter confermyd; for me and myne heyres for Euer, to god and to þe church of Seynte Marie of Oseneye and to þe chanon<sup>3</sup> þere seruing God and for Euer to Serue, j. acre of mede In the commune mede of Hokenortoñ In Smechdole: to be holde and to Be had, to þe saide church and Chanon<sup>3</sup>, weite and In pece, ffrely and quietly, In-to ffree pure and perpetuell<sup>20</sup> almes for Euer. And I William and myne heyres the Saide acre of mede, to þe fforesaide chanon<sup>3</sup> of Oseney, agaynste all pepuif (Juys and cristen meñ), schait warantize, Aquite, And Defende for Euer. In-to witnessse, &c<sup>9</sup>. 24

[Warranty  
against  
Jewa.]

About  
1270.  
Grant to  
Oseney, by  
William le  
Brune,  
of a half-  
acre.  
\* leaf 51.

[231.] KNOWE thoo that Be nowe And to Bee that I, William lee Brune of Hokenortoñ, yafe and Grauntid and with this present charter confermyd, for me & for myne heyres for Euer, to God and to þe church of Seynte Marie of oseney and to the Chanon<sup>3</sup> þere Seruyng and for Euer to Serue, j. dñ.-Acre of \*Arable londe In the Weste Crofte Att Botted Dich: to Be holde and to Be had; to þe Saide church and chanon<sup>3</sup> þere Seruyng god, weif and in pece, ffrely and quietly, In-to ffree 32

<sup>1</sup> Godfrey of Crawcumbe was sheriff of Oxfordshire, 10-16 Henry III, 1226-31: Davenport's *Oxfordshire* (1888), p. 25.

<sup>2</sup> Marginal note: 'Kersewell lake to cum to their myll which lake is called the

shere Lake & lyeth above Kerseis were.'

<sup>3</sup> Probably Richard de Apletre, abbot 1254-68.

<sup>4</sup> Marginal note: 'Hokenorton.'

and' perpetueff almes for Euer. And I, William lee Brune, and myne heyres, þe Saide dj.-acre of londe, to the Saide churchē and chanon̄s of Oseneye, agaynste aʃl meñ and womeñ, schaff 4 warantize Aquite and Defende ffor Euer. In-to witnessē, &c<sup>o</sup>.

[232.] Knowe þoo that Beñ nowe and to Bee pat I, William lee Brune of Hokenortoñ, yafe Grauntid' and with this present charter confermyd', for me and' myne heyres for Euer, to 8 God and' to the church of Seynte Marie of Oseney and' to þe chanon̄s þere Seruyng,-a yerely rente of j. d'. In the towne of Hokenortoñ, the which thomas ffrankaleyne of Hokenortoñ was i-wonyd' to paye to me In the Daye of Seynt John Baptiste, 12 and what-So-Euer þyng maye happe of the Same rente, withoute retesyng to me and' to myne heyres for Euer : to be holde and' to Be had, to the saide Church and' chanon̄s þere Seruyng god, weʃl and' In peece, ffreely and' quietly, In-to ffree pure and' per- 16 petueff almys for Euer. And I, William Browne, and' myne heyres, þe foresaide rente with þe pertinences, to the Saide church and' chanon̄s, agaynste aʃl meñ, schaff warantize Aquite And Defende ffor Euer. In-to witnyssē, &c<sup>o</sup>.

About 1270. Grant to Oseney, by William le Brune, of a quit-rent of 1d., as feudal superiority over lands (of. 224), with the reversionary and other rights implied by it.

[233.] Knowe þoo that Bee nowe and' to Bee that I, William lee Brune, yafe Grauntid' and with this present charter confermyd', for me And' myne heyres for Euer, to God' And to þe church of Seynt Marie of Oseneye and' to þe chanon̄s þere Seruyng 24 god' and for Euer to Serue, j. dj.-acre of Arable londe In the ffelde of Hokenortoñ agaynste thremthorn By-Side the londe of William Sweyne, And j. Rodde of londe the wich strecchith hit-Selfe In lambecotestrete By the londe of William Sweyne : 28 to be holde and' to be had, weʃl and' In peece, ffreely and' quietly, In-to ffree and' perpetueff almes for Euer. And I, William, and' myne heyres, þe Saide dj.-acre and j. rodde of londe, to þe fore- 32 saide church and' chanon̄s þere seruyng god, agaynste aʃl meñ and womeñ, schaff warantize Aquite And' Defende for Euer. In-to witnessē, &c<sup>o</sup>.

About 1270. Grant to Oseney, by William le Brune, of a half-acre, and a rood.

[234.] Knowe þoo that Bee present and' to Be that I, William Brune, yafe and Grauntid' toke and Deliuered and with 36 this present charter confermed', for me and' myne heyres for Euer,

About 1270. Grant to Oseney, by

William le  
Brune,

of a half-  
acre and  
3 butts,  
\* leaf 51,  
back.  
subject to  
quit-rent  
of 1s. 6d.

[Warranty  
against  
Jews.]

to god and to þ<sup>e</sup> church of Seynte marie of Oseneye and to þ<sup>e</sup>  
chanon<sup>s</sup> þere Seruyng god and for Euer to Serue, for my helth  
and of Anneys my wiffe and of my Aunceturs, In-to ffree pure  
and perpetueñ almes, j. dñ.-Acre of Arable londe, with ij. Buttes, 4  
Att Hertelfeet <sup>1</sup> In the ffelde of Hokenortoñ, sauynge \* A rente  
of xvij. d. to <sup>2</sup> the foresaide chanon<sup>s</sup> at ij. termes In the yere to  
Be payd : to Be holde and to be had, to þe Saide church and  
chanon<sup>s</sup>, well and in pece, ffrely and quietly for Euer. And I, 8  
William, and my heyres, the Saide londe with the pertinences,  
to the saide church and chanon<sup>s</sup>, Agaynste all meñ, Juys and  
Cristen, schaff warantize, Aquite, & Defende for Euer. In-to  
witnesse, &c<sup>o</sup>.

12

About  
1230.  
Grant to  
Oseney, by  
Robert  
Bernard,  
of feudal  
superiority  
over a free-  
hold, repre-  
sented by  
5s. quit-  
rent.

[235.] KNOWE þoo that been nowe and to Bee that I,  
Robert Bernarde of Hokenortoñ, for my helth and with thassente  
of ffelice My wyffe and of Geffrey my ffirst Borne Soone, yafe  
and Grauntid, and with this present charter confermyd, to God 16  
and to the church of Seynte Marie of Oseneye and to þ<sup>e</sup> chanon<sup>s</sup>  
þere seruyng god, all the ryght that I had or myght haue In  
j. acre <sup>3</sup> of londe, with þe pertinences, at Hokenortoñ, that is to  
Say, þe which that philippe of Hampton helde of me, paying to 20  
me yerely v. ð., [that is to say], at þe Birth of ou<sup>r</sup> lorde ij. ð. vj. d.  
and at þe Natiuite of Seynte John Baptiste ij. ð. vj. d. : to be  
had and to Be holde, to þe Same chanons for Euer, with homages  
of þ<sup>3</sup> Same philippe, and with all pertinences, ffrely And pesibly, 24  
hooly and quietly, fro all Seculer seruice, exaccion, and Demaunde,  
sauynge þe Tenure of þe Same philippe and of his heyres. And  
I, the Saide Robert, and myne heyres, the saide yevyng to the  
Saide chanon<sup>s</sup> schaff warantize and Defende for Euer agaynste 28  
all meñ and women. And for this yevyng Grauntyng con-  
fermyng and warantizyng [the <sup>4</sup> said canons gave me, of the  
charity of the house, iij. marks. And that this my gift may]  
Abide Sure and Stedefast (also confermyng and warantizyng), 32  
hit, with this present writyng and puttyng too of my Seale,  
I have i-strengthid hit : þese witnessis, &c<sup>o</sup>.

Purchase-  
money, £2.

<sup>1</sup> 'Hertelston.'

<sup>2</sup> Read probably 'by'; but the Latin is  
'predictis Canoniciis' not 'a predictis.'

<sup>3</sup> Read 'yardland': virgata.

<sup>4</sup> Added from the Latin.

[236.] Know thoþ þat Bee nowe and to Bee that I, [Robert] Bernarde of Hokenortoñ, for þe helth of my Sowle and of the Sowles of my aunceturs, yafe and grauntid and with this present charter confermyd, to god and to þe church of Seynt marie of Oseneye and to þe chanonþ þere Seruyng god, viij. acris of londe in the feldis of Hokenortoñ, that is to Say, iiij. acris In j. felde and iiij. a ris in a-nother ffelde, the which (that is to Say) viij. acris Dame sibilie sumtyme wiffe of Henry Doylly to fferme of me helde; And ffurpermors j. acre, that is to Say, dñ. and acre agaynste Suddonam [in] j. felde, and dñ. and acre In Wulstanescripte In the otheþ ffelde: to be holde and to be had, to the Saide chanonþ for Euer, In-to ffree pure and perpetueñ almes, weñe and In peece, ffrely and quietly, fro all Seruise, seculeþ exaccion, and Demaunde. And I and myne heyres the foresaide londe to þe Saide chanonþ for Euer schaffe \* warantiþe, Defende, And Aquite, agaynste all meñ And women. In-to witnesse of the which, &c<sup>o</sup>.

About 1230. Grant to Oseney, by Robert Bernard, of 4 acres in one field, and 4 in another, and a half-acre in one field, and a half-acre in another.

\* leaf 52.

[237.] KNOWE yee that Bee nowe and to Bee that I, Robert Bernarde of Hokenortoñ, yafe and Grauntid and with this present writyng confermed, for me and myne heyres for Euer, to God and to þe church of Seynte marie of Oseneye and to þe chanonþ þere seruyng god, iij. acris of Arabie londe and j. dñ. In the feldis of Hokenortoñ: þat is to Say, dñ. and acre by-yonde Northfurlonge slade vpon Otehulle, and j. acre and a dñ. In the crofte of the saide Robert and of John Charleton the which hit-selfe strecchith in-to þe Brynge<sup>1</sup>, And j. dñ.-acre the which strecchith hit-selfe In-to the length of the Diche bitwene the Crofte of the Erle and the Crofte of the Saide Robert of the Sowthe partie, And j. dñ.-Acre In Wadbrech the which strecchith hit-selfe In-to lambecotestrete, and dñ. and acre In the Mershe, that is to say, In medefurlonge<sup>2</sup> by the mede<sup>3</sup> of John Chorleton; And ij. acris of mede, that is to Say, In merewelfurlonge dñ. and acre, And in Slogfurlonge dñ. and acre, And vpon lode-well Hille dñ. and acre, And [at] thremewell dñ. and acre: to be holde and to be had, with all pertinences, to þe saide churche and chanonþ, In-to ffree pure and perpetueñ almys, weñe and In

About 1230. Grant to Oseney, by Robert Bernard, of 3½ acres arable in strips,

and 2 acres meadow in strips.

<sup>1</sup> 'in ripam.'

<sup>2</sup> 'Medfurlunge.'

<sup>3</sup> 'iuxta terram.'

peece, frely and quietly fro all Secule<sup>r</sup> seruice and Demaunde for Euer. And I, Robert, & myne heyres, all the foresaide thynges, with the pertinences, to þe foresaide church and chanon<sup>s</sup> schaff warantize and Defende Agaynste all pepull for 4 Euer. In-to witnessis, &c<sup>o</sup>.

About  
1230.  
Grant to  
Oseney,  
by Robert  
Bernard,  
of 2 acres.

[238.] KNOWE thoo þat be nowe and to Bee that I, Robert Bernarde of Hokenorto<sup>n</sup>, yafe and Grauntid, and with this present charter confermyd, to God and to Seynte marie of 8 Oseneye and to þe chanon<sup>s</sup> þere seruyng god, for þe sowle of my ffadu<sup>r</sup> and of my modu<sup>r</sup> and of myne aunceturs, ij. acris of londe In the towne of Hokenorto<sup>n</sup>, that is to saye, In the northfelde, j. acre þe which turneth towarde the waye of 12 Smalebroc; In felde towarde þe Est, dĵ.-acre þe which turneth towarde siffacram<sup>1</sup>, and dĵ.-acre þe which turneth vppon Karsweſte lake: to be holde, In-to pure and perpetueſt almys. Þese witnessis, &c<sup>o</sup>.

16

About  
1230.  
Sale to  
Oseney,  
by Robert  
Bernard,  
\* leaf 52,  
back.  
of a half-  
acre and a  
piece of  
land,  
a half-acre,  
and a rood.

[239.] KNOWE þey that Bee nowe and to Bee that I, Robert Bernarde of Hokenorto<sup>n</sup> yafe and Grauntid, and with my present charter confermyd, for me and for myne heyres for Euer, to God and to þe church of Oseney and to þe chanon<sup>s</sup> 20 \*þere seruyng God, In-to ffree and perpetueſt almys, j. dĵ.-acre of londe, that is to say, the ffirst dĵ.-acre of my crofte In the Este partie, with A lituſt parte of lond lying to, þe which is i-callid le Schelde; And anoþer dĵ.-acre Euy<sup>n</sup> agaynste 24 ye courte of John chorleto<sup>n</sup>, that is to say, þe ffyrst þe which<sup>2</sup> is i-schortid; and j. Rodde In Wadbrecche, that is to say, In myduſfurlonge nexte of the forewe: to be holde and to be had to þe saide chanons for Euer, well and In peece, ffrely 28 and quietly fro all Secule<sup>r</sup> seruice exaccion and Demaunde. And I and myne heyres þe saide londe with [the pertinences] to þe saide chanon<sup>s</sup> for Euer schaff warantize [and] defende agaynste all pepull, and of all seruice secule<sup>r</sup> & exaccion schaff 32 aquite and defende. And for this yifte Graunte and warantyzng þe saide chanon<sup>s</sup> relesid to me all þe Dette that<sup>3</sup> I wowid of the arrerage of my rente, that is to say, xx. s.

Purchase-  
money, £1.

<sup>1</sup> 'super Siffacram.'

<sup>2</sup> 'qu[a]e curtatur.'

<sup>3</sup> 'quod eis debebam.'

of siluer. And that this yifte Graunte and warantizyng sure and stable for Euer to Abide, to this present wrytyng hee put to his scale: Þese witnessis, &c<sup>o</sup>.

- 4 [240.] KNOWE þoo that been nowe and to Bee that I, Robert Bernarde of Hokenortoñ, for my helth and of myne, with þassent of ffelice my wiffe and of Geffrey my ffirste soone, yafe, Grauntid, and with this present charter confermyd, to god  
8 and to þe church of Seynte Marie of Oseney and to þe chanonß þere seruyng god, all the ry3ght that I had or my3ght have In  
12 oone mese at Hokenortoñ that Adam Sparowe helde þe which is nexte to my dwellyng, of þe which þe same Adam yeldith to  
16 me yerely ij. ð., þat is to say, at cristmasse xij. d. and at þe ffest of Seynte John Baptiste xij. d.: to be holde and to be had, to the saide chanonß for Euer, of me and myne heyres, with homage and Seruice and the foresaide rente of the foresaide  
20 Adam, sauynge þe tenure or holdyng of þe same and his heyres, well and In peece, hooly and quietly fro all seculer seruice demaunde and exaccion, Also with the foresaide homage, seruice, and rente aforesaide, of the saide heyres of Adam. And I ande  
24 myne heyres all the foresaide þynges to þe foresaide chanonß schaff warantize agaynste all pepull. And for þis yevyng, Grauntyng, confermyng, and warantizyng, þe saide chanonß yafe to me xx. ð. of sterlynges of charite of here howse. And  
that this yevyng, &c<sup>o</sup>.

About 1230. Sale to Oseney, by Robert Bernard, of a quit-rent of 2s. out of a messuage, and his other interest in the messuage.

Purchase-money, £1. [Ten years' purchase.]

- [241.] KNOWE þoo that been nowe and to Bee that I, Robert Bernarde of Hokenortoñ, for me and myne heyres, yafe Grauntid and with this pre\*sent charter confermyd, for my  
28 helth and of myne, for Euer to God and to þe church of Seynte Marie of Oseneye and to þe chanonß þere seruyng god, þe Rente of vj. d. In Hokenortoñ, þe which Stephyn Mody was i-wonyd yerely to yelde to me for [iiij.] acris of my londe In the Same  
32 towne, that is to say, ij. acris In oone felde, and ij. in A-nother, and what-so-Euer thynge in the same rente I had or my3ght haue, withoute oony withholdyng-agayne to me and to myne heyres: to be hold and to be had, to þe saide chanonß for Euer,  
36 well and In peece, ffrely and quietly fro all seculer seruice exaccion and Demaunde. And I and myne heyres the saide

About 1230. Sale to Oseney, \* leaf 53. by Robert Bernard, of a quit-rent of 6d. out of 4 acres, and his other interest in these acres

Purchase-money, 5s.  
[Ten years' purchase.]

rente of vj. d. to þe saide chanon̄ for Euer schaff warantize agaynste all pepull, schaff defende and aquite. And for this yevyng Grauntyng and warantizyng þe saide chanon̄ yafe to me before-handes v. s. In-to witnesse, &c<sup>o</sup>. 4

About 1230.  
Grant to Oseneý, by Robert Bernard, of a piece of land.

[242.] KNOWE þey that been now and to bee þat I Robert Bernarde of Hokenortoñ yafe Grauntid' and with this present charter confermyd; for me and myne heyres for Euer, to god and to þe church of Seynte marie of Oseneý and to þe chanon̄ 8 þere seruyng god, all that parte of the londe the which [is] of my courte þe which lieth bitwene my chefe howse and the howse of Adam Sparewe and hit conteyneth þe Space of xxxviij. fote In brede and xxviij. fote In þe lenth: to be hold and to be 12 had, to þe saide chanon̄, In-to fre pure and perpetuell almys, well and In pece, ffrely and quietly, to be i-bildid' and i-disposid' after þat þey seme best to þem to be goode. And I Robert and myne heyres all the foresaide thynges to þe saide chanon̄ schaff 16 warantize and all seculer service exaccion and Demaunde schaff Aquite and Defende agaynste all pepull for Euer. And that this yevyng, &c<sup>o</sup>.

About 1232?  
Sale to Oseneý, by Jeffrey son of Robert Bernard, of his message and all his lands, with all his interest in them.

[243.] KNOWE þoo that ben nowe and to be that I, Geffrey 20 Bernarde, þe Soone of Robert Bernarde of Hokenortoñ, yafe and Grauntid' and with this present charter [confirmed] and quite-claymed' for me and myne heyres for Euer, to god and to the church of Seynte marie of Oseneý and to þe chanon̄ in hit seruyng 24 god, all my londe with the pertinences the which to me by heritage descendit of the same Robert my ffadur, with the mese that whas of my ffadurs<sup>1</sup>, & with all other pertinences to the same londe perteynyng, And all the ryght þat I had or myght have 28 in all the foresaide thynges, withoute oony holdyng-agayne to me or to myne heyres for Euer: to be holde and to be had, to the saide church and to þe chanon̄ for Euer, well and In pece, ffrely \*and quietly fro all seculer service exaccion and 32 demaunde. And I and my heyres þe saide londe, with the mese and with all pertinences and his ryghtes, to þe saide church and chanon̄ schaff warantize for Euer agaynste all meñ and women. And for this yevyng Grauntyng quite-claymyng 36

\* leaf 53, back.

<sup>1</sup> ' patris mei.'

and warantizyng, the saide chanon<sup>s</sup> yafe to me xxx. s., and ij. quarters of corne, pat is to say, dj. of whete and dj. of Rye. And that this yevyng, &c<sup>o</sup>.

Purchase-money, £1 10s. with a quarter of wheat and one of rye.

4 [244.] KNOWE þoo that þen nowe and to Be that I, thomas Kotereff of Hokenorto<sup>n</sup>, yafe and Grauntid and with this present charter confermyd, for me and myne heyres for Euer, to god and to þe church of Oseneye and to þe chanon<sup>s</sup> þere seruyng:  
8 God and for Euer to serue, In-to ffree pure and perpetueff almes, j. dj. acre of Arable londe In the West ffelde of Hokenorto<sup>n</sup> stretchyng in-to .oleheme mere by the londe of philip Aylwarde, And A-nother dj.-acre of londe at Stapeff by the  
12 londe of Symo<sup>n</sup> Cotereff, And in the Est ffelde dj.-acre of londe stretchyng in-to fforew by the parke of Swereforde bytwene the londe of thomas Sparowe and Symonde Cotereff: to be holde and to be had, to the saide church and chanon<sup>s</sup> þere seruyng  
16 god, weff ande In peece, ffrely and quietly, In-to free pure and perpetueff almys for Euer. And I, thomas, and myne heyres, the sade dj.-acres, with the pertinences, to þe saide church and chanon<sup>s</sup> þer seruyng god, agaynste all me<sup>n</sup> and wome<sup>n</sup> schaff  
20 warantize aquite and Defende for Euer. In-to witnesse, &c<sup>o</sup>.

About 1280?  
Grant to Oseney, by Thomas Cotterell,

of a half-acre,  
a half-acre,  
and a half-acre.

[245.] KNOWE þoo that þen nowe and to bee that I, Symonde Cotereff of Hokenorto<sup>n</sup>, yafe and Grauntid, and with this present charter confermyd, for me and myne heyres  
24 for Euer, to God and to þe church of Seynte marie of Oseneye and to þe chanon<sup>s</sup> þere seruyng God and for Euer to serue, In-to ffree pure and perpetueff almys, j. dj.-acre of Arable londe In þe West ffelde of Hokenorto<sup>n</sup> stretchyng In-to roleheme  
28 Mere by the londe of thomas Cotereff [and<sup>1</sup> another half-acre of land in the East field, between the land of Robert le Lay and Thomas Cotereff] stretchyng in þe fforewe by the Parke of Swereforde: to be holde and to Be had, to þe saide church and  
32 chanon<sup>s</sup> þere seruyng God, weff and in peece, ffrely and quietly, In-to ffree pure ande perpetueff almes for Euer. And I, Symonde, and myne heyres, the foresaide dj.-acre of londe, with the pertinences, to þe saide church and chanon<sup>s</sup> þere seruyng

About 1280?  
Grant to Oseney, by Simon Cotterell,

of two half-acres.

[Swerford Park.]

<sup>1</sup> Added from the Latin.



God, agaynste all men and women schall warantize Aquite and defende for Euer. In-to witnessse, &c<sup>o</sup>.

About  
1280 P  
leaf 54.  
Grant to  
Osenev,  
by Robert  
Chapman,  
of a half-  
acre.

[246.] KNOWE þoo that Been nowē and to Bee that I, Robert chapman of Hok[enorton], y<sup>a</sup>fe and Grauntid; and 4 with this present charter haue confermyd, for me and my heyres for Euer, to God and to þe church of Seynte marie of Osenev and to þe chanon<sup>s</sup> þere seruyng God and for Euer to serue, (ij. rodes<sup>1</sup> of londe In the felde of Hokenorton vppo<sup>n</sup> Stapulhuſte by the londe of fflorence of mydylynton): to be holde and to be had, to the saide church and chanon<sup>s</sup> þere seruyng god, well and In peece, ffrely and quietly, In-to ffree pure and perpetuell almys for Euer. And I and myne heyres<sup>12</sup> þe saide londe to þe saide church and chanon<sup>s</sup> agaynste all pepull schall warantize aquite ande defende for Euer. In-to witnessse, &c<sup>o</sup>.

About  
1280 P  
Grant to  
Osenev,  
by Alice of  
Whichford,  
of 2 roods.

[247.] KNOWE þoo that be<sup>n</sup> nowē and to Bee that I Aliȝ of 16 Whicheforde yafe and Grauntid, with and this present charter confermyd, for me and myne heyres for Euer, to god and to þe church of Seynte marie of Osenev and to the chanon<sup>s</sup> þere seruyng god and þere to Serue for Euer, ij. roddis of londe<sup>20</sup> In the felde of Hokenorton vppo<sup>n</sup> stapulhuſte By the londe of fflorence of Midelynton: to Be holde and to be had to the saide church and chanon<sup>s</sup> þere seruyng God, well and In peece, ffrely and quietly, In-to ffree pure and perpetuell Almes for Euer.<sup>24</sup> And I Aliȝ and myne heyres the forsaide roddis of londe to þe foresaide church and chanon<sup>s</sup> þere seruyng god agaynste all men And women schall warantize Aquite and Defende. In-to witnessse, &c<sup>o</sup>.<sup>28</sup>

About  
1280 P  
Grant to  
Osenev,  
by Henry  
Dymock,  
of 1 rood.

[248.] KNOWE þoo that Been nowē and to bee that I, Henry Dymmoc of Hokenorton, yafe and Grauntid, and with this present charter confermyd, to God and to þe Church of Seynte marie of Osenev and to þe chanon<sup>s</sup> þere seruyng god,<sup>32</sup> j. rodde of Arable londe agaynste Rowein Huſte, Bitwene the

<sup>1</sup> By a singular mistake the translator at this point brings in the substance of no. 247. It runs in the Latin 'one half-acre

of land at the Hologore, next the land of John of Cherlton.'

londe [of John] de la burne and the londe of the lorde Abbot In the ffelde of Hokenortoñ : to be holde and to be had, to þe saide church and chanon̄s þere seruyng god, weñ and In peece, ffrely  
 4 And quietly, in-to ffree pure and perpetueñ almes for Euer.  
 And I Henry Dymmoc and myne heyres þe saide rodde afore-i-namyd to þe foresaide church and Chanon̄s of Oseney agaynste all meñ and women̄ schaff warantize aquite and Defende for  
 8 Euer. In-to witnessse, &c<sup>o</sup>.

[249.] KNOWE þoo that Beeñ nowe and to bee that I, Adam Berca<sup>r</sup> <sup>1</sup> *alias* scheperde, yafe, Grauntid, and with this present charter confermyd; to God and to þe chanon̄s of Seynte  
 12 marie of Oseney and to ffreere William <sup>2</sup> Abbot and to þe chanon̄s there seruyng god and for Euer to serue, iij. dñ. acris of Arable londe In þe ffeldis of Hokenortoñ, with all the pertinences, whereof j. dñ.-acre lieth at \*Shokeresseweñ, and a-nothe<sup>r</sup>  
 16 dñ.-Acre In Wadbrech In the Westefelde, And þe iij. dñ.-acre lieth vppoñ Otehuff in the Estefelde : to be holde And to be had, to þe saide church Abbot and Couent and to þere successoures, of me and of myne heyres, In-to pure and perpetueñ almes. And I and my heyres and myne Assynes þe saide dñ.-acres all iij. of londe, with the pertinences, to þe foresaide church Abbot and chanon̄s and to þere successours, agaynste All cristen̄ meñ and Juys schaff warantize Aquite  
 20 and Defende, as ow<sup>r</sup> pure and perpetueñ Almes. And that this my yifte, &c<sup>o</sup>.

About 1280.  
 Grant to Oseney, by Adam the shepherd, of 3 half-acres.  
 \* leaf 54, back.

[Warranty against Jews.]

[250.] KNOWE þoo that Beeñ nowe and to bee that I, William Elicronke <sup>3</sup> of Hokenortoñ, yafe, Grauntid, and with  
 28 this my charter confermyd, for me and myne heyres and myne Assynes, to God and to þe church of Seynte Marie of Oseney and to þe chanon̄s þere seruyng god, In-to pure and perpetueñ almes, xij. d<sup>r</sup>. of yerely rente the which I was i-wonyd to take  
 32 yerely of John ffijt William Millere for oone mese with A Curtilage and iij. Acres of Arable londe þe which he helde of me In Hokenortoñ for his homage and Seruise. I yafe also to þe Saide church and chanon̄s homage and Seruise of þe saide John

About 1260.  
 Grant to Oseney, by William Olicronke,

of a quitrent of 12. out of a freehold messuage and lands, with all the feudal

<sup>1</sup> 'Adam de Hokenortona, bercarius.'

<sup>2</sup> William of Sutton, abbot 1268-84.

<sup>3</sup> or 'Olicronc.'

rights im-  
plied by it.

[Warranty  
against  
Jews.]

and of his heyres, and what-so-Euer thyng in the foresaide rente, mese, Curtilage, and Arable londe, with the pertinences, I had or myght haue, as In homage, Eschetes, Wardys, Reliefs, Sutes, Helpis, and in all maner exaccions and Demaundes, 4 withoute any reteynng to me or to myne heyres or myne Assynes. [And I William and mine heirs] all the foresaide thynges, to be foresaide church and chanonã, agaynste all cristen meñ And Jues schall warantize, aquite, and Defende, 8 as our pure and perpetuell almys. In-to witnesse, &c<sup>9</sup>.

About  
1260.  
Sale to  
Godstow,  
by William  
Ollironc,  
of part of a  
curtilage,

[251.] KNOWE þoo that Bee nowe and to Bee that I, William first Roger Ollironc, relesid' and quite-claymed, for me and myne heyres for Euer, to Sir Richard<sup>1</sup> Abbot of Oseney<sup>12</sup> and to þe chanonã þere Seruyng god' and to þere successoures, halfe of my gardeyne or Curtilage, with the pertinences, In the Est parte In Hokenortoñ ;

and of [a  
half-yard-  
land ;—  
viz.,  
8 acres in  
West field,  
lying in  
14 half-  
acres, and  
4 roods ;

and viij. acres of Arable londe In the Weste ffelde, of the 16 which dj. acre lieth at ffayrewell<sup>2</sup> ; and dj. acre vppoñ Stapulhuiffe ; and dj. acre at Botoddich ; j. rodde vppoñ fflexhuiffe ; dj. acre in Mershe strecchith hit-selfe in-to the mede ; dj. acre in Middulffurlonge, in mershe ; j. rodde, In longefurlonge ; 20 dj. acre, vndur Hokernesse ; dj. acre, at Shokeiweffe more ; dj. acre, In longe Swynesdich ; dj. acre strecchith hit-selfe (in<sup>3</sup>) post, *id est*, after longe smale broke ; dj. acre, about Martyns Mitte ; dj. acre By-yonde Milburges slade ; dj. acre strecchit hit- 24 Selfe post, *id est*, after longe Wodefordesweye ; dj. acre in Stowre in the weste parte of langedene ; dj. acre in Alushammes furlonge strecchith hit-Selfe in Smalestrete, [1 rodde<sup>4</sup> in Smale strete] in Wadbrech, and j. rodde In Kynngesstrowstrete ; 28

and 7½ acres  
1 rood in  
East field,  
\* leaf 55.  
lying in  
14 half-  
acres and  
3 roods,

and vij. acres and dj. and j. rodde In the Est ffelde, of þe which dj. an acre lieth vppoñ the downe In the hye-weye of Icheforde, dj. acre at thremewell, \*dj. acre In the crofte more weste, j. acre<sup>5</sup> and j. Rodde In the Same crofte, dj. acre In 32 Wolstañd crofte, j. rode vppoñ the downe, j. dj. acre at<sup>6</sup> the

<sup>1</sup> Probably Richard of Apletre, abbot 1254-68.

<sup>2</sup> 'Seyrewell.'

<sup>3</sup> Omit 'in.' For some reason the translator retains the Latin word 'post.'

<sup>4</sup> Added from the Cotton MS.

<sup>5</sup> '1 acre' also in the Latin, but should perhaps be 'j dj-acre,' since the items are half-an-acre in excess of the total.

<sup>6</sup> 'ad pontem de Astwelle.'

welle of Aftwelle, dj. acre at fibborogh<sup>1</sup>, dj. acre at Weste rugge weye, dj. acre at Otehulle dicke, dj. acre at Katesbreyne, dj. acre at ffayrewelle, dj. acre at Rugge weye by the fforowe of William  
 4 Sweyne, dj. acre at<sup>2</sup> Monekenlake, dj. acre at<sup>3</sup> Ruydoñ, and j. rode At Astwellebrugge;

and j. acre of mede Euery yere In the commune mede of the same towne;

and an acre in the common meadow.

8 with all his pertinences, in the towne And withoute the towne, withoute oony reteynynge to me or to myne heyres, So (that is to say) that nother I noþer myne heyres in the foresaide halfe curtilage, londe, and mede, with the pertinences,  
 12 clayme or oony other ryght here-after may clayme, noþer to haue. And for this relese and my quite-clayme þe foresaide Abbot and Couent yafe to me iiij. marke of Siluer, and relesid to me and to myne heyres ij. s. vj. d. of rente þe which for the  
 16 saide londe to þe foresaide Abbot and Couent yerely I was i-woned to paye. And that this my relese and quite-clayme, &c<sup>9</sup>.

Purchase-money, £2 13s. 4d., and extinction of the quit-rent by which it was held from Oseney.

[252.] KNOWE þey that þeen nowe and to Bee that I, John of tywe, yafe and Grauntyd, and with my present charter  
 20 confermyd, for me and myne heyres for Euer, to god and to þe church of Seynte marie of Oseneye and to þe chanons þere seruyng God, j. dj.-acre of Arable londe In the ffelde of Hokenorton, þe which [half] acre strecchith In-to Rowenhuffes  
 24 dicke; and j. rodde, In-to stapulhuffe of the Sowthe partie, by the londe of Florence of Midulton; And j. rodde of mede, In-to merewelle ffurlong [and<sup>4</sup> one rodde of mede, into Swchewirthbede: to be holde and to be had] to þe Saide church and  
 28 chanons þere seruyng god, welle and In peece, ffrely and quietly, in-to ffree pure and perpetuel almys for Euer. And I John and myne heyres þe foresaide londe to þe foresaide church and chanons þere seruyng god agaynste all men and women schall  
 32 warantize And aquite ande Defende for Euer. In-to witenesse, &c<sup>9</sup>.

About 1260? Grant to Oseney, by John of Tew, of a half-acre and a rood arable,

and a rood of meadow.

[253.] KNOWE þoo that Beeñ nowe and to Bee that I, John of Tywe, yafe And Grauntid, and with this charter confermyd,

About 1260? Grant to

<sup>1</sup> Or 'Fisborogh.'

<sup>2</sup> 'contra.'

<sup>3</sup> 'sub.'

<sup>4</sup> Added from the Latin.

Oseney,  
by John  
of Tew,  
of 3 roods  
arable.

for me and myne heyres ffor Euer, to god and to þe church of Seynte marie of Oseneye and to þe chanon<sup>s</sup> þere seruyng god<sup>d</sup> & for Euer to serue, iij. roddis of Arable londe In the felde of Hokenorto<sup>n</sup> At Wlswelle By the roddys of Richard Reve<sup>1</sup>: 4 to be holde and to be had to þe saide church and chanon<sup>s</sup> þere seruyng god; well and In peece, ffrely and quietly, In-to ffree pure ande perpetuelli almys for Euer. And I John and myne heyres þe foresaide iij. rodys off londe to þe saide church and<sup>8</sup> chanon<sup>s</sup> þere seruyng God agaynste all me<sup>n</sup> and women<sup>n</sup> schall warantize aquite and Defende for Euer as pure and perpetuelli almys. In-to witnessse, &c<sup>o</sup>.

About  
1230.  
Grant to  
Oseney, by  
Thomas, by  
Thomas,  
son of  
Roger,  
\* leaf 55,  
back.  
of a half-  
yardland  
(but with-  
out its  
messuage),

[254.] Know þoo that Be nowe and to bee pat I, thomas<sup>12</sup> ffijt Roger of Hokenorto<sup>n</sup>, ffor the helth of my Sowle and of my aunceturs, quite-claymed<sup>d</sup> releaid<sup>d</sup> and Deliuered; and with this present charter confermyd; ffor me and myne heyres, to God and to the \* church of Seynte Marie of Oseney and to þe chanon<sup>s</sup> 16 þere seruyng god, In-to ffree And perpetuelli almes, dñ. yerde of londe, with all his pertinences, oute-take a mese, In Hokenorto<sup>n</sup>, þat is to say, dñ. yerde of londe þe which lieth by the londe of Swetyng, þe which londe afore I helde of them: to be had<sup>d</sup> and<sup>20</sup> to be holde for Euer, well and In peece, ffrely and quietly, holy and worschippfully, In weyes and In pathis, playnys, ffedynges, ande pastures, and In all oþer thynges and places, to þe same londe perteynyng, And what-so-Euer thyng in the Same londe 24 I had or myght haue, withoute cony reteynyng to me or to myne heyres, quietly fro all seculer<sup>r</sup> seruice exaccion and Demaunde. And the saide chanon<sup>s</sup> me and myne heyres quite-claymed<sup>d</sup> of þe seruice pat I was i-wonyd<sup>d</sup> to doo to þe<sup>n</sup> for þe 28 same londe, that is to Say, of j. li. of popu<sup>r</sup>. In-to witnessse, &c<sup>o</sup>.

which  
he had  
held from  
Oseney by  
quit-rent of  
1 lb. pepper.

About  
1240.  
Grant to  
Oseney,  
by James  
le blund  
of Fawler,  
of a messu-  
age and  
lands,

[255.] KNOWE þoo that been nowe And to Bee pat [I], Jamys lee blunde ffijt William lee blunde of ffauflore<sup>3</sup>, yafe, Grauntid<sup>d</sup>, toke, and, with this my charter confermyd; for me 32 and myne heyres for Euer, to god and to þe church of Seynte marie of Oseney and to þe chanon<sup>s</sup> þere seruyng god; all my londe<sup>3</sup> þe which I helde in the townne of Hokenorto<sup>n</sup>, with

<sup>1</sup> 'Ricardi prepositi.'

<sup>2</sup> i. e. Fawler.

<sup>3</sup> From the Cotton MS. Rev. H. Salter

points out that the amount was 2 yard-lands, and 12 acres.

a mese, and with all his pertinences and ffreodoms to þ<sup>e</sup> same  
 londe longyng, and all þat I in them had or myzghit haue: to be  
 holde and to be had, to þe saide chanon<sup>e</sup>, of me and myne  
 4 heyres for Euer, in-to ffree and' perpetue<sup>ll</sup> almys, quietly  
 and' worschipfully and' ffrely, payyng þerof yerely to me and  
 to myne heyres ij. marke of siluer at iiij. termys of the yere  
 (þat is to say, at cristnasse, d<sup>j</sup>. a marke; at Estur, d<sup>j</sup>.-marke;  
 8 At mydsomer, d<sup>j</sup>.-marke; and' at myzghelmasse, d<sup>j</sup>.-marke) for  
 all seruice sauynge the Kynges seruice, þat is to say, allonly  
 xij. d. when scuage renneth. And I Jamys and' myne heyres þe  
 saide londe with þe mese agaynste all pepull and' of seculer  
 12 seruice and' of All Sutes exaccions and' Demaundys schaff aquite  
 and' Defende by the foresaide Seruice. And if perauenture the  
 saide londe with þe pertinences to þe saide chanon<sup>e</sup> we may not  
 warantize whee schaff make to þe<sup>nd</sup> an' Eschaunge to þe value  
 16 by the wiwe of lawfull me<sup>nd</sup> of ow<sup>r</sup> oþer londes where þay may  
 seme beste to spede to theme. And [if] ffor defawte of waran-  
 tizyng aquityng and' Defendyng of me or of myne heyres þ<sup>e</sup> saide  
 chanon<sup>e</sup> harmys or expensis renne ynne, wee schaff satisfie  
 20 þe<sup>nd</sup>, withoute dyfferryng and' Difficulte, By the vywe of lawfull  
 me<sup>nd</sup>. And that þ<sup>e</sup>is my yeuyng, &c<sup>o</sup>.

to be held  
by quit-  
rent of  
£1 6s. 8d.,

and to be  
subject to  
1s. for  
soutage.

[Strong  
warranty  
clauses.]

[256.] To all cristen<sup>e</sup> me<sup>nd</sup> to þe which þis present writyng  
 schaff come Jamys lee Blunde of ffauflore helth. To þe know-  
 24 lege of all yowe I wille hit come me, for me and for myne heyres,  
 at Candelmasse the yere of ou<sup>r</sup> lorde M<sup>CC</sup>lv., [to<sup>1</sup> have  
 quit-claimed the canons of Oseney for ever of two marks of  
 silver] In the which þey were i-holde to me yerely by cause  
 28 of ij. roddis<sup>2</sup> of londe with a mese þe which þay haue i-holde of  
 me In Hokenorto<sup>nd</sup>, (þat<sup>3</sup> is for to saye, quite to haue i-clamyd<sup>t</sup> to  
 þe chanon<sup>e</sup> of Oseneye ffor Euer of ij. marke yerely); wherefore  
 I wille yff that ony writyng obligatorie, of þoo ij. marke  
 32 makyng mencion, in ony tyme maye bee ffounde, þat hit  
 be brozght fforth and' hit \* to be i-had for nowzghit. In-to  
 witnesse, &c<sup>o</sup>.

1254,  
Feb. 2.  
Surrender  
to Oseney,  
by James  
le Blund,

of the  
quit-rent  
reserved  
in no. 255.

\* leaf 56.

[257.] KNOWE þoo that bee nowe and to Bee that I, Henry  
 36 Doyll, the lorde Kynges constable, yafe and Grauntid, and Grant to

About  
1200.  
Grant to

<sup>1</sup> Added from the Latin.

<sup>2</sup> Read 'yardlands': 'ratione duarum  
virgatarum'; see no. 255.

<sup>3</sup> Brought in by the translator when he  
found he had made the omission above  
noted.

Oseney,  
by Henry  
Doyle II,  
of leave to  
shut up  
a way.

with this present writyng confermyd, to the worschip of God and of Seynte marie, to pabbot of Oseney and couent or chanon<sup>s</sup> of the same place, In Hokenorto<sup>n</sup> licence to close a wey that was bitwene my courte and þe courte of þe foresaide chanon<sup>s</sup> for 4 the Emendyng of eyer<sup>e</sup> courte; And þe foresaide weye, ffor þe Sowles of my aunceturs, In-to pure and perpetue<sup>ll</sup> almes, to þe Encresyng of þer<sup>e</sup> courte to þe foresaide chanon<sup>s</sup> yafe ande Grauntid. In-to witness<sup>e</sup>, &c<sup>o</sup>. 8

About  
1270.  
Grant by  
Oseney,  
to Henry  
Dymock  
and heirs,  
of a messu-  
age and  
curtilage:  
probably in  
exchange  
for no. 259.

[258.] To all cristen<sup>e</sup> men to home this present writyng schall come, ffrere Willyam<sup>3</sup> By Goddis mercy Abbot of Oseney and of the same place couent helth. Knowe ye vs to haue i-yeve and grauntid, and with this present writyng to haue 12 i-confermyd, to Henry Dymmoc, and to his heyres, a mese, with A curtilage, that Willyam Kewy helde of vs In Hokenorto<sup>n</sup>, that is bitwene þe dwelling of þe same Henry and þe Dwelling of Raph clerke: to be holde and to be had; to þe foresaide 16 Henry and to his heyres, of vs and our successoures, ffrely and quietly fro all seculer<sup>e</sup> seruice and Demaunde. And we and our successoures þe saide mese with þe curtilage to þe foresaide Henry and to his heyres agaynste all cristen<sup>e</sup> men and Juys 20 schall warantize aquite and defende for Euer, And þat þis our yevyng, &c<sup>o</sup>.

[Warranty  
against  
Jews.]

About  
1270.  
Grant to  
Oseney,  
by Henry  
Dymock,  
of a messu-  
age and  
curtilage,  
probably in  
exchange  
for no. 258.

[259.] KNOWE þoo þat been nowe and to Bee that I, Henry Dymmoc, yafe, grauntid, and with this my present charter con- 24 fermyd, to God and to þe church of Seynte marie of Oseney and to William Abbot and to þe chanon<sup>s</sup> seruyng god þere, A mese, with A curtilage, and oper pertinences, þe which I helde and had of þe yifte of Roger ffitz Alyne In Hokenorto<sup>n</sup>, þat 28 is to say, they been Euy<sup>n</sup> agaynste þe Shepehouse of the same chanon<sup>s</sup> Bitwene the Kynges hye weye and the mese þe which William Kewy helde of William of co<sup>n</sup>unce: to be holde and to be had, to þe foresaide church ande chanon<sup>s</sup>, of me and of myne 32 heyres [or] of myne assynes, In-to pure and perpetue<sup>ll</sup> almys. And I, Henry, and myne heyres or myne assynes, þe saide mese, with þe Curtilage, and oper pertinences, to þe foresaide

<sup>1</sup> William of Hereville is one.

<sup>2</sup> William Sutton, abbot 1268-84.

church Abbot and Couent, agaynste all cristen men and Juys [Warranty  
schaff warantize, aquite, and Defende, as pure and perpetuell  
almys. In-to witesse, &c.<sup>o</sup> against  
Jews.]

- 4 [260.] Know all men that I, Hugh of plesettis, Knyght, About  
Sawe þe charter þat Henry dymmoc made to God And to þe 1270.  
church of Seynte marie of Oseneye And to þe cha\*nonð pere Confirma-  
seruyng God, In-to þese wordys 'Sciant praesentes & futuri,' &c.<sup>o</sup>. \* leaf 56,  
8 vt supra. And I, Hugh, þe foresaide yevyng hauyng rate and back.  
Goodely<sup>1</sup>, hit with my seale printyng to þe foresaide chanons, by Hugh  
In-to pure and perpetuell almys, for me and myne heyres or of Plessets,  
myne assynes, graunte and conferme. These witnessis, &c.<sup>o</sup>. as feudal  
superior,  
of no. 259.

[NOTE.—Henry Doyly II, died 1232, was the last male of the family. His sister and heir, Margery, had issue Thomas, earl of Warwick (no. 228), and Margaret, who became heir to her brother. This Margaret became second wife (1247) of Henry III's favourite, John of Plessets, who obtained in 1253 a grant of the barony of Hooknorton, which had been resumed by the crown. In this he was succeeded in 1263 by Hugh, his son by his first wife, who died 1291. For this Hugh's son Hugh, see no. 93.]

[261.] A recorde of þe banke<sup>2</sup> of þe Juys of london 1285, May.  
for the londe of William lee Blunde of Hokenorton whoos rollyng Inne schaff be ffounde In the ffeste of the holy trinite In the yere of þe reyne of Kyng Edwarde xiiij.

- 12 JOYE<sup>3</sup> the which was þe wiffe [of] diey de Burforde, by his<sup>4</sup> Claim  
attorney, made to come thabbot of Oseney, holdyng a parte against  
of londys þe which were of William lee Blunde, & axith of hym Oseney, by  
ij. marke of cataffe and<sup>5</sup> wynnyngeþ þerof i-come afore þe a Jewess of  
16 statute of the Kyng, the which<sup>6</sup> hee oweth to hym<sup>7</sup> by þe London for  
occasioð of the foresaide londes þe which hee holdeth þe which £1 6s. 8d.,  
were of þe foresaide William (and<sup>8</sup> diey) by a charter of and interest  
(accrued  
before the  
statute of  
1275), being

<sup>1</sup> 'ratam et gratam habens.'

<sup>2</sup> 'banke' is 'bench,' i. e. the record is of the court of law, in a suit raised by Jews. The indebtedness of the Blund family is shown in a deed quoted by Rev. H. Salter from the Cotton MS., in which James le Blund, making surrender as in no. 256, acknowledges payment of £17 6s. 8d. 'ad urgentissimam necessitatem,' a

phrase which in Godstow book generally implies debt in the Jewry.

<sup>3</sup> 'Joya.'

<sup>4</sup> Read 'her.'

<sup>5</sup> 'et lucrum inde emersum.'

<sup>6</sup> scil. 'marcas.'

<sup>7</sup> to her.

<sup>8</sup> Omit 'and diey,' brought in out of place.



half of a mortgage over lands of William le Blund now held by Osney. Osney maintained that at the time of making of the mortgage the lands belonged to Osney, and that William le Blund had no power to mortgage them. Inquiry was ordered by the sheriff, but did not take place. Inquiry was again ordered by Robert of Lodeham, to whom the jury returned that Osney had been feoffed of the lands in question for more than 40 years, and therefore before the mortgage (whose date was 1275, Aug. 27).

iiij. markes vnder þe names of þe foresaide William and diey whereof<sup>1</sup> þe oþer partie in the which of the charter of london as he saith.

The foresaide Abbot By his attorney comyth and Saith that<sup>4</sup> hit is not his dede and axith day to pengyng<sup>2</sup> afore, and hath in-to þe viij. daye off seynte miꝑheill, ʒ. To<sup>3</sup> the which daye, þe fforesaide Abbot by his attorneye cometh and Saith that he is not i-holde of þe<sup>5</sup> saide dette to answers, in-asmoch as hee<sup>8</sup> whas i-ffeffid<sup>6</sup> of the londys and tenementes the which he holdeth þe which [were] of þe<sup>7</sup> foresaide William or<sup>4</sup> þe fforesaide William to<sup>5</sup> the foresaide Juye by his charter in the saide dette bounde hym-selfe: and of that he puttith hym-selfe vppon<sup>12</sup> the cuntre. And the fforesaide<sup>9</sup> Juee by heʒ attorney also. And hit was i-commaundid<sup>10</sup> to the schreve þat he schulde make come coram, ʒ. In the morowe of Seynte martyne xij. ʒ, ʒ. By the which, ʒ. qui nullam, ʒ. at þe returne quibus daye and yere to þe 16 which daye þe Inquisicion come not, noþer the schreve returned<sup>11</sup> not<sup>13</sup>. And hit was i-commaundid<sup>10</sup>, as in the oþer tyme, ffo þe daye of Seynt Hillarie In-to xv. daies; as<sup>10</sup> þe fforesaide Abbot and Jues<sup>11</sup>, by there attorneys, haue þe same daye, but<sup>12</sup> 20 Robert lodeham interim, ʒ. withinne<sup>13</sup> þe which daye, afore the same Robert of lodeham, whas i-take þe Inquisicion of þe londys and tenementes aforesaide, by þe othe of Reynalde Waltham, Nicoll off Gardyñ, and oþer, as it is i-schewed<sup>14</sup> amonge þe 24 Inquisicions of the terme off Seynte Hillarie returnyd, þe which sayeñ that þe foresaide Abbot whas i-ffeffyd<sup>6</sup> of þe londys and tenementes aforesaide xl. yere and more; And ffor-asmuch as it is opyñ by the Date of þe charter of iiij. markes In the which<sup>15</sup> þe foresaide William to þe saide Jue whas i-holde, of þe which charter actum is 'the twesdaye nexte after þe ffest of Seynte Bartholomew in the yere of the regni regis Edwarde iij<sup>o</sup>.', That þe fforesaide Abbot whas i-ffeffyd<sup>6</sup> of the londys and tenementes<sup>16</sup> 32 abovesaide or<sup>4</sup> þe saide William lee blunde In the saide dette

<sup>1</sup> Read 'whereof the other part is in the record-office of deeds at London, as it is alleged: 'unde altera pars est in arch[ivis] circ[og]raphorum Lond[inii], ut dicitur.'

<sup>2</sup> i. e. 'thinking,' 'diem premeditandi.'

<sup>3</sup> 'ad quem diem.'

<sup>4</sup> 'Or' = before; 'antequam.'

<sup>5</sup> 'dicto Iudeo.'

<sup>6</sup> 'predicta Iudea.'

<sup>7</sup> [probos homines] etc.

<sup>8</sup> Read 'the writ': 'breve.'

<sup>9</sup> i. e. to the sheriff, i. e. to hold inquiry.

<sup>10</sup> For 'as,' read 'and.'

<sup>11</sup> Jewess: 'Iudea.'

<sup>12</sup> unless: 'nisi.'

<sup>13</sup> 'Infra': i. e. before.

to the \*saide Juye bounde hym-selfe, hit is i-consederyd that þe foresaide N.<sup>1</sup> of the saide dette is quite And that þe foresaide Juys<sup>2</sup> by cause of þe foresaide londys of þe foresaide Abbot 4 nopyng takith, And the same Jues ffor þe false clayme In mercy.

\* leaf 57.  
The Jewes was there-fore non-suited and fined.

[262.] Assise i-take at Henele<sup>3</sup> afore John Inge and afore John Treuaignon, Justices of ouř lorde Kynge, at þe assisis in the Shire of Oxonford to be take assyned þe moneday In the ffest of Seynte Margarete Virgyn In the yere of regni regis Edwarde the iij<sup>de</sup> fro the conqueste þe sexte.

1392,  
July 20.

ASSISE come to knowlege if John of Chelleworth, vicař of þe church of Hokenorton; John, lee vicarsmañ of Hokenorton; 8 William peytour of Hokenorton; Adam bouer<sup>4</sup> of Shipton, chapeleyne; and molde, þe which was þe wiffe of John Atte bourne of Hokenorton, vnryzghtfully, ř. dissesynet Henry atte bourne of Hokenorton of his free tenement In Hokenorton 12 postquam, &c<sup>5</sup>. And where-of hit is i-playned that þey disseuyd<sup>5</sup> hym of j. mese, j. yerde of londe, And of iij. Acres of mede, with the pertinences, &c<sup>5</sup>.

Suit by Henry atte Bourne, against five residents in Hooknorton, to obtain possession of a messuage, a yardland, and 4 acres of meadow.

And John of Chelleworth and other come not: And þe ffore- 16 saide John of Chelleworth whas i-tachid By John atehulle and Adam at Gate; And þe foresaide John, vicaresmañ, whas i-tachid By adam atte Gate and John attehull; And þe foresaide William whas attachid By John atehulle and adam at Gate; 20 And þe fforesaide adam whas attachid By adam atte Gate And John Atehulle; And þe fforesaide mawde whas attachid By John attehull and adam at Gate. Þerfore þey been in merciment & passise is i-take agaynste þem by defawte.

Defendants, summoned to answer,

24 Jurriors sayen vppon þere othe þat þe foresaide John vicarsmañ of Hokenorton, William, and mawde, vnryzghtfully, &c<sup>5</sup> dissesyned þe foresaide Henry of þe foresaide tenement with þe pertinences, and þat opers In the Brefe i-namyd where not atte 28 þe foresayde dissesynnyng to be doo. Therefore hit is i-consideryd

did not appear. The jury found a verdict against three of the defenders, and Henry atte Bourne obtained the property

<sup>1</sup> Possibly 'nomen,' a legal formula. Roger de Coventre was abbot 1284-96. In the Latin it's 'abbas.'

<sup>2</sup> 'Iudea.'

<sup>3</sup> Henley.

<sup>4</sup> 'le Bouere.'

<sup>5</sup> sic, for 'disseised.'

and 6s. 8d. damages, but was mulcted for his false claim against two of the defenders.

that þe foresaide Henry schulde reteyne<sup>1</sup> þerof his sesyngyng By the Sigȝht of þe recognitourse<sup>2</sup>, and hys harmys (þe which been taxid by the same at dj. marke). And þe foresaide Joȝn vicaresmaȝ of Hokenortoȝ, Willtam, and moolde, In mercement<sup>4</sup> by<sup>3</sup> dissesyngyng, ȝ. And also the foresaide Henry In mercement ffor þe ffalse clayne ayenst þeȝ In the Brefe, ȝ.

## [XXXV. WIGGINTON.]

1288,  
May 4.  
Suit by  
Oseney,

to compel  
the rector  
of Wiggin-  
ton

\* leaf 57,  
back.

to pay 5s.  
yearly on  
March 20,

as tithen-  
rent-charge  
due to  
St. George's  
church,

[263.] ACTES In the prebendaȝ church of Buckeden, þe twysday nexte after þe ffest of þe Inuencion of the holy crosse, 8 In the yere of ouȝr lorde M<sup>o</sup> CC lxxxij., afore vs olyuere<sup>4</sup> By the mercy of God Bisshop of lincoln, by ordinarie auctorite knowyng, in plee þe which was bitwene religiouse meȝ Abbot and Couent of Oseneye (the church of Seynte George with-yȝ the castell of 12 oxonforde In-to þere owne vses opteynyng), actorres, by frere Robert i-callid Maynarde, þere chanoȝ, procuratour of the same actors i-ordeyned, comperyng, of þe oone partie, and Master Richard<sup>1</sup> Malyngtoȝ, person of \*þe church of Wigyntoȝ, gilty, 16 personally comperyng, of þe oþer partie. I-purposid<sup>5</sup> (that is to Say) In Juggement agaynste þe saide person By the foresaide procuratour þat when þe saide siris, for cause (of þeȝ-selfe<sup>6</sup>) of þe saide church of Seynte George, had be In possession, 20 or<sup>7</sup> as, by<sup>8</sup> ryȝht, of takyng v. ȝ. euery yere, In the ffest of Seynte Cuthbert, of þe personys of þe saide church of Wigyntoȝ, þe which þere for þe tyme had be, at Oseney to Be payed, In the name of ij. parties of tithen for all thyng that 24 is i-wonyd<sup>9</sup> to be i-tithid of the Demayne of Wygyntoȝ comyng forth, to þe saide church of Seynte George, and longyng<sup>9</sup> lawfully to þe saide religiouse meȝ, and þe Same v. ȝ. summot-longe<sup>10</sup> þey haue i-take hit and lawfully haue i-had hit In 28

<sup>1</sup> 'recuperet.'

<sup>2</sup> 'Recognitors' was a name for 'the Jury empanelled upon an assise.' (Dr. John Cowell).

<sup>3</sup> Read 'for the.'

<sup>4</sup> Oliver Sutton, bishop 1280-99. This deed is one in which the translator appears at his worst.

<sup>5</sup> 'Proposito, videlicet.'

<sup>6</sup> A misrendering; 'sui' has been taken

from its proper noun 'siris' and put into the next clause. Read 'the said his lords, by reason of the said church of St. George.'

<sup>7</sup> 'vel quasi': i. e. if not in actual, then in practical possession.

<sup>8</sup> 'iure' goes with 'percipiendi,' 'of taking by right.'

<sup>9</sup> 'canonice spectantium': should come in, at end of the clause, after 'men.'

<sup>10</sup> 'aliquamdiu.'

possession, or<sup>1</sup> as: nowe þe saide person þe foresaide v. ð. long paid  
 yerely withdrawyng, [and] theme (agayne<sup>2</sup>) for to pay ynne but now  
 agayne-sayng, and þe Same tithis occupying [and] the myndyð withheld.  
 4 religiose meñ þat þey myzght not ij. parties of þe tithes<sup>3</sup>  
 aforenotyð lawfully take in lettyng and trowyng<sup>4</sup>, thoo his  
 lordys of þe v. ð. yerely in<sup>5</sup> the (Such<sup>6</sup> maner of spoylyng) for-  
 namyd possession, or<sup>1</sup> as, he<sup>7</sup> agaynste ryzght hath i-spoilyd;  
 8 or<sup>1</sup> as, oþerellys<sup>8</sup> such maner of spoylynges to be [do] hee  
 commaundyð, or hit i-doo in his name had it rate, in-to his  
 same lordys p̄iudice grete<sup>9</sup> and grefe. Wherefore þe saide  
 procuratour axid ffor his fforesaide lordis and hym-selfe to  
 12 be restoryd and to be browzght to þe state and possession  
 to take<sup>10</sup>, In the Saide terme, þe foresaide v. ð. yerely to Oseney,  
 as hit is dew, of þe foresaide persons of þe saide church of  
 Wygynton In to be<sup>11</sup>, and þe same person of þe church of  
 16 Wygynton aforesaide to þe foresaide v. ð. yerely, at Oseney  
 (as hit is i-put afore), here-after to be i-payd, sentencially  
 by vs to be condempnyd, and i-condempnyd to be i-compellyd  
 to the paying, and ryzght<sup>12</sup> to hys lordys and to hym In aft  
 20 thynges and axinges [to<sup>13</sup> be done]. [The<sup>14</sup> aforesaid parson  
 having heard and fully understood the statement and demand]  
 aforesaide, afore vs Judicially he knowlegyd playne<sup>15</sup> poo<sup>16</sup>  
 thynges i-tolde, as þey were i-tolde, to be true, And þerfore  
 24 þe axinges<sup>17</sup>, as þey were i-axid, to ofte to bee doo. Wherefore  
 we, þe same persones confession and oþer techynges lawfull<sup>18</sup>  
 folowyng, the foresaide religiose meñ, and þere procuratur  
 aforesaide In there name, sentencially restore and reduce to þe  
 28 state and possession to take þe Saide v. ð. of þe personys of  
 þe saide church of Wygynton, at oseney, In the ffest of Seynte  
 Cutbert yerely hereafter, to be i-payde, And the myndyð person

Verdict in  
 favour of  
 Oseney.

<sup>1</sup> 'vel quasi.'

<sup>2</sup> Omit 'agayne,' 'eosque solvere contradicendo.'

<sup>3</sup> 'Wygynton' in margin.

<sup>4</sup> Read 'trow[bl]ing': 'et perturbando.'

<sup>5</sup> Read 'of'; Latin: '... solidorum ... de possessione ... spoliavit.' The English is mirk-dark through following the Latin order.

<sup>6</sup> Omit the bracketed words, brought in in error.

<sup>7</sup> i. e. the parson.

<sup>8</sup> Latin 'seu.'

<sup>9</sup> 'non modicum.'

<sup>10</sup> 'possessionem percipendi.'

<sup>11</sup> 'in futurum.'

<sup>12</sup> 'iustitiam.'

<sup>13</sup> 'exhiberi.' The whole sentence depends on 'axid' above.

<sup>14</sup> Added from the Latin.

<sup>15</sup> openly: 'de plano.'

<sup>16</sup> 'narrata.'

<sup>17</sup> 'petita.'

<sup>18</sup> 'alia documenta legitima.'

of the foresaide church of Wygnton þe which for þe tyme [shall be] to pay In the tyme to come the fforesaide v. ð. yerely at Oseney, as hit Is i-put afore, by Sentence of commaundyng we condempne, of þis our sentence [the execution], to our<sup>4</sup> officers and to our Archedecus of oxonforde or to his officiall or to enyrich of them, al so ofte as cause axith, committynge þe Date and Acte, þe daye, yere, and place, aforenotyd:

127½,  
March 16.  
\* leaf 58.  
Suit by  
Osney,

to compel  
the rector  
of Wigginton

[264.] Acres in Seynte Petur church In the Est of Oxon-<sup>8</sup> forde, þe Saturdaye \*nexte affore þe ffeste of Seynte Cutberthe Bysshop, In the yere of our lord M<sup>o</sup>[CC]lxxj., afore Master Richard Mepham, Archedecus of oxonforde, by Jurisdiction ordinarie knowyng; In plee þe which was bitwixt religiouse<sup>12</sup> men Abbot and Couent of Oseney, actors, by master Geffray Brom, clerke, þere procuratour lawfully i-sett, comperyng, of þe oone partie, and Sir Symonde ffyt Symonde, person of the church of Wygnton, guilty, by John of Sutton his<sup>16</sup> procuratour, sufficient hauyng commaundement, also comperyng, of the oper; that is to say, when that hit was i-knowe to vs<sup>1</sup> þe saide sir Symonde at þe same daye and place lawfully and peremptorye to haue be callyd, parties<sup>2</sup> bothe procuratours and<sup>20</sup> also the cotype of the certificatorie of our decre þey opteynd: and, of the parte of the saide religiouse men whas i-purposid<sup>2</sup> A libelle vndur this forme:

to pay 5s.  
tithe-rent-  
charge on  
March 20,  
due to  
St. George's  
church,  
now with-  
held,

'Afore yow, lorde Jugge, seyñ and purposyñ pabbot and<sup>24</sup> couent of Oseney agaynste Symonde ffyt Symonde, person of the church of Wygnton<sup>2</sup>, þat, sith fro the tyme of þe which is no mynde þey were in possession, or<sup>4</sup> as, in<sup>5</sup> þe name of takyng of ij. parties of the tithis of þe Demayne of Wignton<sup>28</sup> v. ð. euery yere, in the ffest of Seynte cutberth, at Oseney, of the persons of þe saide church of Wignton the<sup>6</sup> had bee for þe tyme, And þe same v. ð. yerely lawfully had possessid; or<sup>4</sup> as: Nowe þe saide person syñ Symonde v. ð. yerely abovesaide with-<sup>32</sup> drawyng, of<sup>7</sup> þe same v. ð. yerely in possession afore-namyd; or<sup>4</sup>

<sup>1</sup> i. e. that . . . Simon . . . had been summoned.

<sup>2</sup> 'partes tam procuratorii quam certificatorii copiam ex decreto nostro obtinuerunt.'

<sup>3</sup> Name noted in the margin.

<sup>4</sup> 'vel quasi.'

<sup>5</sup> Mis-rendered: read 'of takings (in the

name of two parts . . .) v. s.'

<sup>6</sup> Read 'the [which].' Otherwise, article for relative: 'qui ibidem pro tempore fuerant.'

<sup>7</sup> i. e. has spoiled of the possession of the v. s.

as, hath i-spoilyd; and þe same to þe[m] to pay agayne-saithe<sup>1</sup>, vnryghtfully: Wherefore þey axe hem-selfe to be i-browȝht ayene and to be restoryd<sup>2</sup> to the state and possession to take þe<sup>3</sup> 4 saide v. ð. yerely, and þe same sir Symonde, person of the church of Wigynto[n] aforesaide, and þe personys of þe church the which ðeen for the tyme, to þe v. ð. yerely, at Oseney, yerely In the ffest of Seynte Cutbert, hereafter to be payde 8 to þe[m], to be condempnd. Þey axe þe arreages and expenses with arrears and damages. i-made yn þe stryffe, makyng<sup>2</sup> a protestacion in them too be doo.<sup>7</sup>

And in<sup>3</sup> the same libelle and the procutour<sup>4</sup> of þe same 12 symonde obteynyd; And sunwhat a while<sup>5</sup> a deliberacion (hereafter<sup>6</sup>) i-had; þe same procutour of the entent of þe saide religious me[n] knowlegyd in this maner: 'I, John of Sutton, procutour of Symonde ffirst symonde, person of þe church of 16 Wygynto[n], in the name of my lorde, of certeyne knowyng, knowleg[h] poo thynges i-toolde In the libelle of pabbot and couent of Oseney aforenamyd, as þey ðeen i-tolde, to be true, and þerfore þe pynges i-axid, as þey ðen i-axid; to ofte to 20 be doo.'

Wherefore we, Richard of Mepham, Archedecan of oxonforde, þe<sup>7</sup> merites of þe plee i-herde and i-vndurstande, vppo[n] v. ð. yerely in the libell afore-notid<sup>2</sup> i-comprehendyd; i-mouyd<sup>2</sup> bituene 24 thabbot and couent of Oseney, actors, of þe oone partie, and þe saide Sir Symonde, gilty, of þe oper, and of his procuratour confession and oper pynges þe saide plee towchyng with diligence rehersid; þat pentent of þe saide Abbot and Couent of Oseney 28 lawfully i-fundyd or groundyd we haue i-founde and preuyd; þe same Abbot and couent, & the saide peyre procuratour in there name, by this owr sentence diffinitife, re\*duce and restore to þe state and possession to take þe saide v. ð. yerely; and 32 þe [said] symonde, person of þe church of Wigynto[n] aforesaide, and personys þe which þere for þe tyme shall be, to þe foresaide

Verdict in favour of Oseney, \* leaf 58, back.

<sup>1</sup> 'contradicit.'

<sup>2</sup> i. e. reserving power to claim additional expenses, if incurred: 'de faciendis protestando.'

<sup>3</sup> Mis-rendered: read 'And in the same way, the case, and the letter of procuratorship, of Simon, being produced.'

<sup>4</sup> 'procuratorio' (abl. absol.).

<sup>5</sup> 'aliquamdiu.'

<sup>6</sup> Omit.

<sup>7</sup> The English needs to be re-arranged to bring together the participles and the nouns: heard and understood the merits of the plea moved—upon 5 shillings contained—in the forenoted libel.

who with-  
drew claim  
for arrears  
and  
damages.

Verdict  
accepted by  
defendant.

v. ð. yerely, at Oseneye, yerely in the feste of saynte Cutberth  
bisshop, hereafter to be paide to þe same religiouse men, we  
condempe, þat same siþ Symonde, and þe saide John his  
procuratour, fro<sup>1</sup> the impeticion of foresaide religiouse men<sup>4</sup>  
procuratorye vpon þe arrerages and' expences assolyng. Þe  
which ouþ sentence þe saide John, of<sup>2</sup> þe saide procuratouþ  
siþ Symonde, in the name of his lorde, v. ð., of<sup>3</sup> þe plee aboute  
expressid', in ouþ presence, nyzghē<sup>4</sup> of þe religiouse men<sup>8</sup>  
procuratour aforesaide, in þere name to be payde, acceptid'  
hit<sup>5</sup>.

1274,  
March 19.  
Letter of  
the rector  
of Wigginton,  
appointing  
a procurator  
to  
represent  
him in the  
suit,  
as in  
no. 264.

[265.] To the worschipfull mañ and dyscrete Syre, Arche-  
decun of Oxonforde, hys deuote clerke, Symonde ffyzt Symonde,<sup>12</sup>  
person of þe church of Wygynton, helth in ouþ lorde. Þe vice  
of collusion<sup>6</sup> i-repræued<sup>6</sup>, napeles of þe Arrerages<sup>7</sup> fyrst not to be  
axyd (yf þere bee oony) fullē surete Is i-maade<sup>8</sup>, In the plee þat  
ys bytwene þe lordys Abbot and Couent of Oseneye, of þe oone<sup>16</sup>  
partie, and me, of þe otheþ, vpon ð a yerely rent of v. ð. in the  
name of ij. parties of tithys comyng forth of þe demayne of  
Wygynton, my beloued' John of Sutton, þe brynger of þys  
presentes, to knowlege expressly me to haue i-yeve, to þe<sup>20</sup>  
Abbot and couent, v. ð. yerely, in the name of þe tithis comyng  
forth of ij. partyes of þe Demayne of Wygynton, my procuratour  
[I] ordayne, rate<sup>9</sup> to haue what-soo-Euer thyng by hym In the  
sayde plee, after<sup>10</sup> þat that hath be sayde afore vs, hit<sup>11</sup> was<sup>24</sup>  
i-actyd; for him Also I<sup>12</sup> promitte i-Juggyd to be i-payde,  
þe same to þe parte Agaynste<sup>13</sup> signyfing. I-yeve at Tew,  
þe þursday after þe ffest of Seynte gregory pope, In the yere of  
ouþ lorde a[*nno*] M̄CC lxx. 28

<sup>1</sup> 'ab impetitione predictorum religiosorum procuratoris.'

<sup>2</sup> Read 'procuratour of þe saide sir Symonde.'

<sup>3</sup> 'ex causa superius expressa.'

<sup>4</sup> 'cominus dictorum religiosorum procuratore antedicto.'

<sup>5</sup> Even in the Latin the grammatical structure is impossible, and we have to be contented with the general sense.

<sup>6</sup> i. e. although the terms of the verdict to be given have been settled by compromise between the parties, the agreement is

an honest, not a collusive, one.

<sup>7</sup> 'Wygynton' in the margin.

<sup>8</sup> In Latin is in the ablative absolute = 'With the proviso that arrears are not to be asked, I name my proctor to acknowledge my liability for 5s. yearly.'

<sup>9</sup> 'ratum habiturus.'

<sup>10</sup> 'secundum quod dictum est coram nobis.'

<sup>11</sup> 'hit' takes up 'thyng,' and is superfluous.

<sup>12</sup> 'iudicatum solvi promitto.'

<sup>13</sup> 'parti advers[a]e.'

## [XXXVI.] SWEREFORDE.

[266.] HIT is to be remembryd that Syre Reynolde ffit About  
 petur drowe Richard of Appulstre Abbot of Oseney in-to plee, 1258.  
 axyng of hym̄ and of his mēn of Hokenorton sute to his mylle Suit raised  
 4 of Hokenortōn pat ys by swerford. To þe which þe saide Abbot against  
 Answeyrd̄ that noþer he noþer hys mēn oony sute oftyd̄ to pat Oseney,  
 myll. In-somoch̄ that A quiteclayme þay had of þat maner by Regi-  
 of sute afore þe sayde Reynolde whas y-ffeyd̄ of þe sayde nald son o  
 8 Mylle; and that hee preuyd̄ by A charter þe which made mencion Peter, lord  
 of Sibille þe ffyrst wyfe of \* Henry Doylly, þe which charter Is of Swerfor  
 in the title 'How þe church of saynte George was i-yeve to þe manor,  
 chanon̄s of Oseney.' And of þat he put hym̄-selfe vppon̄ to compel  
 12 Assise. Robert Bradenstōn and rap̄h Dichelle<sup>1</sup> and oper that Oseney  
 were in the Assise, makyng knowlege, sayde þat þe sayde Abbot tenants at  
 and hys mēn been̄ quite of þe sute of þe sayde Mylle. \* leaf 59.  
 þe[s] pynges weer̄ i-do at Oxonforde In þe laste Jorney of Hook-  
 16 Gylbert Prestōn and of hys ffelawes In the yere of þe raynyng norton to  
 of Kyng Henry þe sōn of Kyng John. do suit to  
 his mill,  
 decided (by  
 virtue of  
 no. 40) in  
 favour of  
 Oseney.

[267.] AND hit is to be knowe that Reynolde impletyd̄ 1259.  
 þe sayde Abbot of þe sayde sute by A-noþer brefe In the yere Another  
 20 of þe Reyne of Kyng Henry þe soone of Kyng John xliij. And suit agains  
 þis recorde begynneth, In the Rolle of þe banke or benche, Oseney, by  
 'Philipp basset,' &c<sup>o</sup>. Where pabbot Answeyrd̄ þat þe sayde Reginald  
 reynolde had no mylle in Swerford̄ whereof þe same raynolde son of  
 24 axyd̄ to A better brefe to perquired̄ Peter, to  
 same effect  
 as in 266 :  
 see no. 272.

[268.] Pabbot ha[th] þe Aduowrie of þe church of Swerforde, Reference  
 with þe chapel̄ of sevewell, of þe yifte of John Gray, Bysshop to nos. 270,  
 of Norwych, and Graunte of Henry doylly, as hit is opȳn 271.  
 28 by the charters vndurwrite.

[269.] To all cristen̄ mēn thys present charter to see Henry About  
 doylly helth. Knowe ye me to haue y-yefe, and to haue 1210.  
 i-grauntyd̄; and with thys my charter to haue i-confermyd, Grant to  
 32 to lorde John Gray, bysshoppe of Norewych, all my woode bishop  
 of Cudelyngtōn þe which is i-callyd Goggeswoode<sup>2</sup>, withoute John Grey,  
 oony reteyng, and þe church of Swerforde<sup>2</sup>, with þe Chapel̄ by Henry  
 of Sevewell<sup>2</sup>, with alle þere pertinences, to be assynd̄ and Doyly II,  
 of Cogges-  
 wood, and  
 of Swerford  
 church and

<sup>1</sup> Ditchley.<sup>2</sup> Name noted in the margin. 'Kogges-

wude' in the Latin.

<sup>3</sup> Name noted in the margin.



Sevewell chapel, with a view to founding a monastery.

to i-yeve to þe religiouse howse þe which he hath i-wyllid to founde, In-to fire pure and perpetueff almys; And' yf by case<sup>1</sup> þe same noo religiouse howse founde, lete hym assyne hit to whoome he wyffe. And' I and myne heyres shall warantize 4 þem to þe same Bysshop, and to Euery man þat he wyffe assyne þem, agaynste all mortall men: Þese witynysses.

About 1217. Conveyance to Oseney, by bishop John Gray's executors, of Coggeswood, &c. (as in no. 269). \* leaf 59, back.

[270.] To all þe soonys of owre hooly modur þe church to þe which þese present letters shall come, *Walter* by the 8 grace of god Archiebisshope of yorke, of Ingland' A primate, and master *Ranulph* of wareham, official of Norwich, and master R., Archedecon of yippeke<sup>2</sup>, helth in owr lorde. Knowe ye all John Gray, of goode mynde, sometyme bysshope of Norwich, a woode 12 that some tyme was callyd Coggeswode to the towne of Cudlyngtoñ perteynyng and the church of Swereforde with the chapeill of Sevewell and there pertinences, \*the which the sayde Bysshop of the yifte of Syr Henry Doylly gate, to the church of 16 Saynte marye of Oseneye and to the chanonþ þere seruyng god, for the helth of his sowle, in his laste wyffe lefte. Nowe we in the testament of the foresaide Bysshop executours have be i-yefe, to the saide chanonþ the foresaide woode and the saide 20 church with the chapeill and pertinences after that the office of owr execucion axith we have assynyd. But, last that the trowth of this thyng by succedyng of tyme myght be callyd in-to dowte, we þe assyngng of the foresaide thynges to the 24 foresaide chanons of vs i-made haue i-turnyd in-to scripture, the which we thougth worthy with the puttyng to of owr sealys to strenghte.

[No. 107 is a duplicate.]

About 1217. Confirmation to Oseney, by Henry Doyly II, as feudal superior, of no. 270.

[271.] To all þe chyldren of owr holy modur the church to 28 the which thys present wrytyng shall come Henry Doylly, owr lorde the Kynges constable, helth. Knowe ye all John Gray, sometyme Bysshop of Norewich, the church of Swereforde, with þe chapeill of Sevewell, and the pertinences, the which he 32 Gate of owr yifte, as owr charter the which þerof he had witnesseth, to the church of Saynte marye of Oseneye, and to the chanonþ there seruyng god, in his laste wille to haue i-lefte. And we, þat that of the foresaide Bysshope vppon 36

<sup>1</sup> 'si forte.'

<sup>2</sup> Perhaps Robert de Tywe, archdeacon of Suffolk (gippeswic = Ipswich)

þe foresayde church with the pertinencis whas i-doo hauyng<sup>1</sup> rate and kyndely or plesyd, the same church, with his pertinences, to be had to the foresayde çhanons haue i-Grauntyd 4 and conferme. And that this owre graunte rate And ferme abyde foreuer, hit with this present writyng and owre seale suryng make stronge. The witnessys, ð.

[No. 108 is a duplicate.]

[272.] Hit is to be mynded that, whenne in the yere of 1259, 8 grace A[*nno*] M<sup>i</sup>CClix., in the morne of saynte clement, at Henrade<sup>2</sup>, bitwene lordys Abbot and Couent of Oseney, of the oone party, and Syr Raynolde ffyzt petur, of the other partye, vppoñ summe despites or probris, harmys, violences, 12 and oper moony wronges, of meñ of bothe partie to euery partye euerych agaynste other i-doo, bitwene the foresaide parties in forme of pece to be had a lytuiff while hit was i-tretyd. At the laste, in forme vndurwrite, all playntys and stryfsys, vppoñ 16 the foresayde despites, harmys, violences, and wronges, bitwene the foresaide parties vnto the forenamyd daye i-meuyd, for euer frendely þen i-cesyd or sospite (but the question, in the courte of owre lord Kyng hangyng, vppoñ the sute of his myllys 20 of Sybforde<sup>3</sup>, the which playnly the foresayde Syr Raynolde exceptid froo the afore writyng) that is to say, that the foresaide Abbot and couent to the foresayde Raynolde, for goode pece, And<sup>4</sup> as A sure to hym in his of thynges to be doo and as 24 patrone and de<sup>f</sup>ender haue refute, all there accions vnto the fornamyd day, agaynste hym or þeme<sup>5</sup> i-meuely<sup>6</sup>, playnly haue relesyd to þe sayde same, Syr<sup>7</sup> Raynolde to þe foresaide Abbot and couent all accions agaynste þem, to<sup>8</sup> þem acordyng 28 (owttake the playnyng of the foresaide myllys), for fauour of religion and þe instance of the prayours of Syr philippe (fforde<sup>9</sup> bothe more and lasse) Basset, (all<sup>10</sup>) remittynge, and

on all points in dispute between them on Nov. 24 (except as to suit of his mills which is to be tried in the king's

\* leaf 60. court: see no. 267), Sir Reginald agreeing to allow Oseney to collect its tithes in

<sup>1</sup> 'ratum habentes et gratum.'

<sup>2</sup> Hendred, in Berkshire.

<sup>3</sup> Name noted in the margin. So also in the Christ Church MS. In the original deed (Bodl. Oseney Charter 418) it is Swerford

<sup>4</sup> An excellent instance of verbal translation issuing in utter nonsense: 'et ut securum ad eum de cetero in agendis suis tanquam patronum et defensorem habeant refugium,' i.e. And that they may have safe recourse to him, in future, in their busi-

ness, as (if he were) their patron and defender.

<sup>5</sup> i. e. his men.

<sup>6</sup> Read 'i-meued': 'motas.'

<sup>7</sup> Ablative absolute: 'domino Reginaldo . . . totaliter remittente.'

<sup>8</sup> 'sibi competentes' = which were in his power.

<sup>9</sup> Omit the bracketed words inserted out of place from below.

<sup>10</sup> Omit 'all.'

Swerford,  
provided  
he is  
caused no  
expense,  
Oseney  
granting  
Sir Regi-  
nald and  
his family  
commemo-  
ration in  
the con-  
ventual  
prayers.

to the same to gader there tithis at Swerford<sup>1</sup> bothe more and lasse and frely to bere a-waye whider pay witten, napelese in curteys wyse, withoute harme and greuance of the saide Sy<sup>r</sup> Raynolde and of his men leve grauntyng: of the which cause<sup>4</sup> the saide Abbot and couent þ<sup>e</sup> same Sy<sup>r</sup> Raynolde and Ali<sup>z</sup> his wyfe and his free<sup>3</sup> soonys, in spirituall benefettis (the which ben i-doo in Oseney), for euer thay haue admitted parteners: and<sup>2</sup> bothe parties ofte in Jugement in the which that was<sup>8</sup> A doer to cese, and playnly to procure that the oper partie be i-kepid harmeles. Wherefore, In-to witnesse of the foresaide, to this writyng, in-to A maner of A charter twyys partid, euerych to othe<sup>r</sup> the parties haue i-put there sealys. Þe Date,<sup>12</sup> in saynte Andrews day, In the yere afore i-namyd.

## [XXXVII.] BEREFORDE.

Reference  
to no. 21.

[273.] THABBOT hath in Bereforde of the yifte of Doyliuorum and confirmation of bysshopys and of the chapter of lincoln, ij. parties of all tithis of the Demayne of Sy<sup>r</sup> Richard of seyton and of Raph Dyue and of Gilbert clerke and of Symond Smyth<sup>4</sup> the which holde d<sup>j</sup>. a yerde londe of the Demayne, and of A crofte of Alizaundu<sup>r</sup> Smyth<sup>4</sup>: and hit is to be knowe þat thabbot of Oseneye taketh all the tithe holy<sup>20</sup> of ix. acris i-chose of all the Demayne of Richard Seyt

About  
1260.  
Suit by  
Oseney,

to compel  
the rector  
of Barford

to allow  
Oseney  
½rds of the

[274.] KNOWE all men to the which this present writyng schall come that where A strife was i-meyd, by the popys auctorite, afore the lordys Deene and chaunceler of Sarisbury,<sup>24</sup> bitwene þabbot and couent of Oseneye, of the oone partie, and Hugh person<sup>5</sup> of Bereforde, of the othe<sup>r</sup>, vppon ij. parties of smale tithis comyng forthe of the Demayne of Sy<sup>r</sup> Roger Verdu<sup>n</sup> of Bereford<sup>6</sup>, of þ<sup>e</sup> which tithis the saide chanon<sup>28</sup> by the same Hugh saide them-selfe i-spoilyd, At þ<sup>e</sup> laste, the stryfe, of the consent of bothe parties, vndur this forme restid: þat is to say, the saide Hugh, as to the foresaide tithis,

<sup>1</sup> Name noted in the margin. Commencing at the middle of this name, five words have been taken out of place and inserted above.

<sup>2</sup> 'et liberos suos.'

<sup>3</sup> 'Debet autem utraque pars in foro, in

quo fuit actrix, supersedere.'

<sup>4</sup> 'fabri.'

<sup>5</sup> 'rectorem,' in the Latin, is always Englished 'parson' in this book.

<sup>6</sup> Name noted in the margin.

of the saide chanons the ryzghit fully knowlegid-agayne<sup>1</sup>, and<sup>2</sup> tithe of the demesne-land. Verdict for Oseney, who did not press for arrears and costs.

þoo tithis ffrely and quietly to take to them he grauntid, and hee schaff not let hem but that thaye mowe take the saide tithis,  
 4 and þese hee bylete<sup>3</sup> by goode feyth; And the sayde chanon, to the same Hugh, arrerages of the foresaide tithis, and expenses in the stryfe i-made, relesyd: And, of the consente of the parties, [there<sup>4</sup> was reserved jurisdiction to the judges to  
 8 compel the parties] to the kepyng of the saide composicion. And in-to witesse of this thyng, to this \*composicion were  
 i-hanged the synes of the Jugges, also with the parties. \* leaf 60, back.

[275.] Know thoo þat þen now and to be that I, Anneys About 1225. Confirmation to Oseney, by Agnes of Cheyney, widow of Simon Maidwell, of Simon Maidwell's grants (nos. 276, 277) of a site for a tithe-barr and other houses, with 2 acres of land,

12 of chayney, in my pure widowhoode, yafe and graunted, and with this my present charter confermed, to god and to the church of saynte marie of Oseneye and to the chanons þere seruyng god, In-to ffree pure and perpetueff almes, for the helth  
 16 of the sowle of Symonde maydewell (sometyme my husbunde) and for the helth of my sowle and of my ffadur and of my modur and of my aunceturs and of my successours, all that curtilage In bereforde<sup>4</sup> that is i-callyd Westbecten<sup>5</sup>, to make  
 20 A howse to the tithis to be layde and to howses to be made the which, to whoome-so-euer they wille, they maye sett or lette, and ij. acrys of londe in the felde of Bereforde, that is to saye; j. acre at the crosse and at the thorne bitwene Bereforde and  
 24 Neuntoñ<sup>6</sup> vndur the hyzgh-waye and butteth In-to the hygh-waye, and j. acre agaynste<sup>7</sup> eueñ of the same acre In A-noper felde [uppon] langdoune; and the tithe of ix. acres of my best corne in bereford, the which my aunceturs to whome-so-euer  
 28 paye wolde yafe hit, of the which the church of Bereforde receyueth no parte And<sup>8</sup> that the church of Blokesham j. acre of my demayne euery yere receyueth. I wyff also that the foresayde chanons and there tenauntes the foresaide tenement  
 32 haue and holde and<sup>9</sup> haue possession (yifte and) for euer, free and the tithe of 9 acres.

<sup>1</sup> 'recognovit.'

<sup>2</sup> 'promisit.'

<sup>3</sup> Added from the Latin.

<sup>4</sup> Name noted in margin.

<sup>5</sup> 'Westleicton' in Christ Church MS.;

'Westlectune' in Cotton MS.

<sup>6</sup> 'Neutone' in Cotton MS.

<sup>7</sup> 'ex opposito illius acre.'

<sup>8</sup> Read 'because that' 'eo quod.'

<sup>9</sup> 'et possideant in perpetuum': i.e. 'yif and' is brought in, in error, from below. A explanation of the many errors of this so: is that the translator began on the wrong line, and then went back to the proper place, without erasing his false start.

and quite fro all service. And; that this my yifte [and] graunte abyde sure and stabull for euer, pis present writyng with the puttyng-to of my scale I haue i-strenghtid hit, &c<sup>9</sup>.

About  
1220.  
Grant to  
Oseney,  
by Simon  
Maidwell  
and wife,

[276.] KNOW þoo that þen now and to be þat I, Symonde maydewell, by the counesell and assent of Anneys my wyffe, yafe and grauntyd; and with this my charter confermyd, to god and to the church of Saynte marye of Oseney and to the chanons þere seruyng god, In-to free pure and perpetuell almys, for the helth of my sowle and of Anneys my wyffe and of my heyres and for the sowle of Willyam of chaney and of all myne aunceturs and successours, all that curtilage In Bereforde<sup>1</sup> þat is i-callyd Westlecton<sup>2</sup>, [to<sup>3</sup> build a house for the storing<sup>12</sup> of their tithes, or to erect houses which they may let to whom-soeuer they please. I will also that the foresaid canons have, hold, and possess the foresaid tenement, free and quiet of all service. And that this, &c. These witnesses, Richard of 16 Beauchamp, &c.

of site for a  
tithe-barn  
or cottages.

About  
1220.  
Grant to  
Oseney,  
by Simon  
Maidwell  
and wife,  
of tithe of  
nine acres.

[277.] KNOW þoo that þen now and to be þat I, Symonde maydewell, . . . yafe<sup>4</sup> . . . to . . . Oseney . . . the] tithe<sup>5</sup> of ix. acris of my best corne In bereforde, the which myne<sup>10</sup> aunceturs yafe to whoome paye wold; of the which the church of Bereforde noo parte receyueth, in al so moche as the church of Blokesham receyueth oone acre euery yere of my demayne. \* And þat this my yevyng, &c<sup>9</sup>. 24

\* Leaf 61.

1311,  
May 14.  
Agreement  
between  
Oseney and  
the rector  
of Barford  
St. Michael,  
about ap-  
portion-  
ment of the  
tithes.

[278.] KNOWE all men to the which this wrytyng schall come that when, vppoñ ij. partes of all tithes more and lasse and<sup>6</sup> all the oolde demaynes of the maner of Sayton, that in oolde tyme was i-founde and callyd maydewell, ande in the 28 maner of Dyue, in the towne and felde of bereforde<sup>7</sup> seynte Myzghell, of what-soo-euer and howsoeuer comyng forthe, bitwene the religiouse men Abbot and couent of the monastery of saynte marye of Oseneye of lincoln diocese, actors, of þe 32

<sup>1</sup> Name noted in margin.

<sup>2</sup> 'Westleicton,' in Latin.

<sup>3</sup> Added from the Latin. The translator has run together two separate deeds.

<sup>4</sup> Terms of introduction as in no. 276.

<sup>5</sup> The English version resumes after the omission.

<sup>6</sup> Read 'in' in place of 'and.'

<sup>7</sup> Name noted in margin.

oone parte, and syre Wyllyam Ropele, persone of þe church of Bereforde of the foresaide same diocese, giltly, of the other party, by A prouacion<sup>1</sup> and appele of the parte of the saide 4 religiose men to the pope, and for<sup>2</sup> tuicion to the courte of canturbery for<sup>3</sup> certen causes i-stered by custome & lawfully i-cast . . .

[NOTE.—The book ends in the middle of a sentence. The substance of the composition is that Oseney is to have (a) of the old demesne-lands, two-thirds of the tithe-sheaves; (b) of the manor of Maidwell, the whole tithe of nine acres (as in no. 277), and half of certain specified small tithes (viz. of wool, of lambs, and of calves); (c) of the manor of Dyue, half of the same small tithes; while the rectory of Barford St. Michael is to have (a) the other third, or half, of said tithes, with the whole tithe of certain specified tilths; (b) the whole tithe of all *novalia*, meadows, mills, and *foraria*; (c) the whole tithe of milk of the manors of Maidwell and of Dyue; (d) the whole tithe of a dovehouse and of a specified *placea* in Dyue. This deed brings us to leaf 93 back of the Christ Church Latin Register.]

<sup>1</sup> 'prouocacionem.'

<sup>2</sup> 'pro tuicione.'

<sup>3</sup> 'ob quasdam causas suggestas rite et legitime interiectas.'



# INDEX I

## PERSONS, PLACES, AND MATTERS

The references are to page or (more frequently) to page and line of the text.

Those in Roman numerals are to page of the Introduction.

- Abingdon abbey, 55/24, 61/23, 28.  
 Abingdon, the great church, 60/26;  
 St. Nicholas Chapel, 63/15.  
 Adderbury, Oxon., 163.  
 Adelmia (consort of Henry I): Adelide,  
 31/7; 65/22, 78/28; Alide, 18/15;  
 Aly3, 14/22.  
 altar, custom of solemnly making a  
 grant to a religious house by laying  
 the deed of gift on the, 29/21,  
 54/18, 70/15, 173/10.  
 Anjou: Angye, 32/26; Angie, 33/  
 25, 34/8, 71/12; Aungy, 9/15;  
 Aungye, 53/24, 65/8.  
 Ascension-day processions, 58/6.
- Bampton, Oxon., 53/31.  
 Barford St. Michael, Oxon., 206.  
 Barton, Oxon., 137/21; Great or  
 Steeple B. 108; B. Odonis, 115/14,  
 121; Westcott B. 133.  
 Blackbourton, Oxon., 47/12, 114/5.  
 Bladon bridge, Oxon., 31/8, 65/21.  
 Bloxham, Oxon., 207/29, 208/23.  
 Bonaventura, 4 *note*.  
 Botley, Berks., 21/8, 55/5.  
 Bruerne abbey, Oxon., 158/9.  
 Brumman, 7/15, 8/13.  
 Buckden, Hunts., 193/7.  
 Burford, Oxon., 195/12.
- Canterbury, archbishops of:  
 — Theobald (1138-61), 11/3, 20/2,  
 24/10, 38/7, 39 *note* 4, 46/20.  
 — Thomas Becket (1162-70), 38/23  
 39 *note* 4, 39/17, 71/26.  
 Canterbury, court of, 209/5.  
 Cassington, Oxon., 55/29, 47/5, 73/8,  
 75/22, 83/23.  
 Caxton, William, 4 *note*.  
 censure of the Church, *see* excom-  
 munication.  
 cheese, tithe of, 145/7.  
 Chenet, William (1147), 70/14.  
 Clarendon, Wilts., 10/5.  
 Claydon, Bucks., 26/20, 29/16, 88/17.  
 Cloyne, bishop of (Reginald, 1273),  
 119/19, 136/29.
- Cogges priory, Oxon., 131/33, 132/11,  
 151/10, 30, 154/29.  
 Colchester abbey, Essex, 117/27,  
 119/7, 135/25, 141/16.  
 Combe abbey (Winchcomb, Glouc.),  
 72/4.  
 confession in Lent, 111/13.  
 Cornwall, Richard Plantagenet, earl  
 of (1250), 77/21.  
 Cor-pe-lion 33/ rubric to no. 30.  
 Coventry, bishop of (William de Corn-  
 hull, 1217), 148/34.  
 Cowley, Oxon., 21/11, 57/12.  
 Cutslowe, Oxon., 21/11, 77.
- 'Dean,' Thos., 7/1, 8/7.  
 Deddington, Oxon., 143/5.  
 demesne-land, privilege of, 139/16.  
 Derby, 'not,' 36/ rubric to no. 33.  
 Dorchester abbey, Oxon., 28/9.  
 Doyly, Alditha (wife of Robert I),  
 6/1, 17.  
 — Edith Forn (wife of Robert II),  
 11/6, 10, 15/24, 20/10, 27/29,  
 28/27, 42/35, 170 *note* 1.  
 — Fulke (1140), 15/23, 24, 87/11.  
 — Gilbert (brother of Robert I), 6/1,  
 — Gilbert (brother of Henry I), 25/  
 13, 170/12.  
 — Gilbert II (son of Robert II),  
 11/11, 15/24, 20/11, 24/12.  
 — Guido, 6 *note* 1.  
 — Henry I (son of Robert II, died  
 1163), 11/11, 15/24, 26, 16/23, 28,  
 20/10, 24/12, 25/12, 26/11, 27/22,  
 29, 28/20, 170/7, 23.  
 — Henry II (son of Henry I, died  
 1232), 16/26, 28, 17/4, 6, 27/21,  
 44/32, 52/13, 88/11, 94/8, 98/21,  
 102/13, 171/13, 175/6, 193/36,  
 203/27, 29, 204/16, 29.  
 — Maud II (wife of Henry I), 175/6.  
 — Maud III (daughter of Henry II),  
 45/3, 94/13.  
 — Nigel II (brother of Robert I),  
 6/1, 10/24, 28, 11/1, 20/4.  
 — Robert I (died 1901), 5/1, 8.



- 12, 18, 6/17, 22, 10/24, 26, 27/28, 31.  
 Doyly, Robert II (died 1142), 7/19  
 8/4, 10/28, 11/1, 7, 10, 12/25,  
 15/11, 20/4, 9, 42/31.  
 — Robert III (son of Henry I, and  
 brother of Henry II), 16/22, 27/23,  
 29/20, 45/4.  
 — Sibyl (wife of Henry II), 45/3,  
 94/13.  
 Dunstable priory, Beds., 102/24.  
 Dunstow, Oxon., 157.  
 Dyne manor, Oxon., 206/17, 208/21,  
 209 note.  
 Elmsfield, Oxon., 75/7.  
 emancipation of serfs, 10/15-18.  
 Erdington, Oxon., *see* Yarnton.  
 Evesby priory, 158/9.  
 Eton, *see* Wateraton.  
 Evesham abbey, Worc., 75/17.  
 Evesham, battle of, 120/28.  
 excommunication (censure of the  
 Church), used to enforce verdicts of  
 the ecclesiastical courts, 56/18, 62/  
 3, 89/34, 90/31, 92/17, 131/19.  
 Eynsham abbey, Oxon., 55/25, 75/  
 20, 83/23, 131/9, 158/8.  
 Fawler, Oxon., 192/31.  
 Fécamp abbey, 132/4.  
 felons' goods, Osney claim to, 43/19,  
 48/25, 86/4.  
 fisheries, tithes of, *see* tithes.  
 Foresthill, Oxon., 38/4, 41/1, 47/11.  
 Forn, 11/7.  
 Frees, Oxon., 21/14, 97/15, 77.  
 French and English, 8/26, 31/26, 65/4.  
 G, the letter, lv.  
 gardens, tithe of, 91/18, 27.  
 Gloucester abbey, 148/24.  
 Gloucester, Robert, earl of, 13/13.  
 Glympton, Oxon., 14/25.  
 Godstow abbey, Oxford, 72/7.  
 Gosford, Oxon., 102.  
 Gray, John, *see* Norwich; Walter, *see*  
 York.  
 Grove, Oxon., 113/13, 118/1, 141.  
 Guala, cardinal, 111/13.  
 Guyenne: Gien, 34/8, 71/12; Gyen,  
 9/15, 32/26, 33/25, 34/8, 36/12,  
 79/25.  
 H, the letter, lvi.  
 Handborough, Oxon., 65/21, 78.  
 hay, tithe of, *see* tithes.  
 Hendred, Berks., 205/9.  
 Henley, Oxon., 197/subric to no. 262.  
 Henry I, 8/24, 11/5, 12/21, 30/31,  
 79/3.  
 Henry II, 9/14, 22/25, 71/11.  
 Henry III, 35/6, 36/11, 53/23,  
 79/24.  
 Henry IV, 36 note 5.  
 Hemmington, Oxon., 80/10, 103.  
 Heyford, Oxon., 143.  
 Heyford bridge, 142/24.  
 Hildesden, Berks., 38/3.  
 Hinxsey, Berks., 21/8.  
 Holcombe, Oxon., 80/8.  
 Hooknorton, Oxon., 11/22, 12/5,  
 26/17, 94/25, 169.  
 Hooknorton mill, 203/4.  
 Hulksmill, Oxon., 59/7, 74/24.  
 Ifley, Oxon., 40/26.  
 Ingelonde, 32/25, 33/24, 38/8.  
 Ipswich 98/5, 204/11.  
 Ireland, 79/24; Irlonde, 34/7, 35/7,  
 36/12, 53/24.  
 Ivri, Jeffrey of, 20/6, 24/14, 80/8;  
 Roger of, 5/12, 18, 6/15, 25/4.  
 Jews, mentioned by name: Dicy of  
 Burford, 195/12, 196/1; Joye,  
 195/12.  
 — debt to, 195 note 2.  
 — prohibition to convey land to, 164/2.  
 — warranty against, 7/25, 83/8,  
 96/27, 101/14, 26, 106/6, 134/  
 13, 135/3, 151/23, 153/28, 154/  
 3, 24, 157/10, 165/2, 177/4.  
 John, king, 34/7, 38/2.  
 Kidlington, Oxon., 11/22, 87.  
 Llanthony priory, Monmouth, 148/30.  
 Ledwell, Oxon., 113/12, 117/31, 137.  
 Lenten confession, 111/13.  
 Lincoln, bishops of:  
 — Alexander (1123-47), 11/4, 14,  
 13/12, 14.  
 — Robert de Chesney (1147-68), 20/  
 3, 14, 24/11, 25/10, 29/29, 33/  
 1; 39/10, 46/18, 71/12.  
 — St. Hugh of Avalon (1186-1200),  
 39/29, 67/20, 113/23.  
 — Hugh of Wells (1209-35), 111/23,  
 112/4, 113/23.  
 — Richard Gravesend (1258-79), 41/  
 18, 119/20, 137/4.  
 — Oliver Sutton (1280-99), 198/9.  
 — John Bokingham (1363-98), 49/3.  
 — William Alnwick (1436-49), 145/  
 18, 162/14.  
 Littlemore priory, Oxon., 148/30.  
 Lorraine, Godfrey, duke of, 79/2.

Ludwell, Oxon., 108/27, 139.  
Lyra abbey, 131/13.

Maidwell manor, Oxon., 208/28, 209  
*note*.

Maud (Moolde), empress 14/18, 30/  
31, 31/24, 65/1, 66/12.

Maud (consort of Henry I), 32/3,  
65/10.

Medley, Oxon., ix, 69.

Merton priory, Surrey, 158/1, 161/  
16, 162/2.

mills, tithe of, *see* tithes.

Missenden abbey, Bucks., 26/8.

Morton, John, 4 *note*.

mortuary, custom of, 89/20-3.

Newbury, Berks., 84/9.

Nigel, rural dean of Oxford, 71/6.

Normandy, 8/24, 9/15, 12/21, 32/25,  
34/8, 53/24, 71/11, 79/25.

Norwich, John Gray, bp. of, 98/6,  
99/2, 203/32, 204/12, 30.

Oath taken on Gospels, 70/16, 129/19,  
174/6.

Ode-barton, *see* Barton.

Oseney, abbots of:

— Wigod (died 1168), 13/20, 17/9,  
30/1, 38/9, 46/5.

— Hugh de Buckingham (died 1205),  
157/28.

— Clement (died 1221), 148/5.

— Richard de Gray (died 1229), 56/  
31, 60/6, 62/12, 66/6.

— John de Reding (1229-35), 77/191,  
174/35.

— John Leche (1235-49), 77/19,  
115/12, 126/26, 129/6.

— Richard de Apletre (1254-68), 97/  
11, 106/15, 133/27, 136/12, 150/  
31, 180/6, 190/12, 203/2.

— William de Sutton (1268-84), 82/  
21, 92/21, 98/27, 97/1, 99/20,  
101/1, 135/8, 153/2, 154/8, 164/  
25, 165/12, 32, 175/27, 171/9, 32,  
194/10, 26.

— Roger de Coventre (1284-96), 154/  
29.

— John ('Thomas,' in error) de  
Kidlington (1330-73), 132/18.

— Thomas Hooknorton (1430-52),  
161/15.

Oseney mills, 67/9.

Osith, St. 129/23.

Oxford, John of (1166), 10/5.

Oxford, archdeacon of:

— Walter (died 1151), 10/1, 12/20.

Oxford, Archdeacon of:

— John of Constance (1190), 109/22.

— Adam (1225), 54/18.

— Richard Mepham (1272), 200/11.

Oxford, rural dean of: 131/5, 10.

— Nigel, 71/6.

— Thomas, 7/1, 8/7.

Oxford:

— St. Bartholomew's hospital, 57/11,  
58/5.

— Bookbinders' bridge, 49/16, 25,  
50/24.

— St. Buoc parish, 31 *note* 2.

— Castle, 5/7, 66/12.

— Castle mills, 11/20, 48/20, 49/24.

— St. Frideswide's priory, 41/3,  
57/2, 60/28, 69/15, 73/12, 74/19,  
88/24, 131/9.

— St. George in the Castle, 5/11,  
6/20, 32/4, 33/6.

— Hythe bridge, 50/25.

— St. Judoc parish, 31/4.

— St. Mary's church, 56/25.

— St. Mary Magdalen church, 6/10,  
25, 76/27.

— Minorite friars, 50/26.

— New College, 145/20.

— St. Nicholas chapel, 60/2.

— North gate, 9/5, 31/12, 32/6.

— St. Oolde church, 56/28.

— Oseney mills, 67/9.

— St. Peter in East church, 200/8.

— St. Thomas Martyr church, 66/13.

Peverel, 30/32, 32 *note* 2.

Plessets, Hugh I of (d. 1291), 92/20,  
93/17, 28, 96/31, 195/4.

— Hugh II of (succeeded 1291), 85/9,  
87/14.

Plugenet, Hugh of (1166), 9/15.

Popes:

— Eugenius III (1145-53), 17/8,  
20/2, 46/4.

— Celestine III (1191-98), 72/22.

— Honorius III (1216-27), 55/24,  
61/27, 68/3, 114/10, 131/8, 148/  
27.

— Gregory IX (1227-41), 102/25,  
137/15.

processions on Ascension-day, 58/6.

Reading abbey, 61/28.

Richard I, 33/24.

Robert, filius-regis (son of Henry I,  
half-brother of Henry Doylly I),

25/13, 32/23, 170 *note* 1, 171/14.

Rousham, Oxon., 122/25, 125/11, 23,  
132/25, 133/2, 141.

- Saint John, John I (died 1230), 109/26, 114/29, 118/1.  
 — John II (flor. 1243-85), 110/7, 121/1, 25, 135/28.  
 — John (cleric: son of William), 118/4, 18; 121/4, 14, 20.  
 — Roger I (flor. 1190), 109/10, 30, 110/11, 112/9, 114/6, 120/26.  
 — Roger II (killed in battle 1265), 110/9, 115/13, 120/27.  
 — William (flor. 1190), 109/11, 112/29, 118/18, 121/2, 14, 20.  
 Saint Walery, barony of, 5/5, 9.  
 Saint Walery, Bernard of (died 1190), 64/2, 67/2, 68/25.  
 — Bernard (son of Bernard), 64/9, 67/12.  
 — Reginald (son of Bernard), 67/14, 17.  
 — Thomas of (d. 1219), 48/1, 68/18.  
 Salisbury, 71/27, 138/18.  
 Salisbury, Richard Poore, bp. of, 104/2.  
 salt, tithes of, 47/8.  
 Sandford St. Martin, Oxon., 108/27, 111/22, 112/13, 24, 30, 113/6, 15, 114/15, 117/31, 118/3, 132/30, 135.  
 Scharesull, Sir William of (1350), 132/21.  
 serfs, emancipation of, 10/15-18.  
 Sewewell (or Showell) chapel, Oxon., 98/9, 208/35, 204/15.  
 Seyton manor, Oxon., 206/17, 21, 208/27.  
 Shenstone, Staffs., 11/23.  
 Shipton-on-Cherwell, Oxon., 100/3.  
 Showell, *see* Sewewell.  
 Southcot, Bucks., 54/3.  
 Stafford, the little fee of, 163/17.  
 Stanton Harcourt, Oxon., 79/6.  
 Stephen, king, 14/17, 20/2, 66/12.  
 Stowe, Oxon., 38/4.  
 Swerford, Oxon., 98/8, 208.  
 Sybforde, Oxon., 205/20.  
 Tackley, Oxon., 142/31.  
 Tew, Hugh of (flor. 1140), 41/1; 87/11; Hugh of (flor. 1260), 163/15, 21, 166/18, 167/3, 12, 168/11, 28.  
 Tew, Oxon., Great, 137/18, 149/22, 157; Little, 145; Duns, 157.  
 Thame abbey, Oxon., 70/17, 72/5.  
 Themse (Thames), 49/18, 50/31, 64/5.  
 third part, as widow's jointure, 95/26.  
 Thomley, Oxon., 57/17.  
 Thrupp, Oxon., 89/4, 15; 100/18.  
 tithes, great and small, 117/30, 141/16, 144/22, 206/1, 208/26.  
 tithes, small, 57/18, 58/20, 118/9, 143/14, 145/7, 149/30, 206/27.  
 tithes of cheese, 145/7.  
 tithes of fisheries, *see* (*infra*) mills.  
 tithes of garden-produce, 91/18, 17.  
 tithes of grain, 58/1, 10: called tithes of sheaves, 75/21, 143/13.  
 tithes of hay, 55/27, 57/5, 58/21, 60/10, 62/21, 73/15, 88/15.  
 tithes of lambs, 143/14.  
 tithes of meads, 58/25; this may be of hay, or of milk of cattle at pasture; or of lambs and calves.  
 tithes of milk, 91/19, 92/1.  
 tithes of mills, 11/21, 16/7, 13/4, 28/3, 58/8, 59/6, 73/15. With these generally went the tithes of fisheries, 58/9, 59/6, 73/16.  
 tithes of pigs, 143/14, 145/7.  
 tithes of salt, 47/8.  
 title-deeds, transference of, 100/13, 15.  
 Walton, Oxon., 6/11, 26, 7/21, 27/13, 71.  
 Warborough, Oxon., 80/10.  
 Warwick, Philippa, countess of, 53 *note* 1. Thomas de Newburgh, earl of, 179/8.  
 Watereaton, Oxon. (generally Eton *sans phrase*), 12/9, 28, 27/12, 78.  
 Watlington, Oxon., 13/4; 40/31.  
 Weston on the Green, Oxon., 27/7, 88/17, 120/8.  
 Whitehill in Tackley par., Oxon., 108.  
 Wigginton, Oxon., 198.  
 William I, 5/4, 10/25.  
 Winchcomb abbey, Glouc., 75/16.  
 Woodeaton, Oxon., 75/28.  
 Wootton, Oxon., 140/3, 141/9.  
 Wootton hundred, Oxon., 84/13.  
 Worcester, bishops of:  
 — Simon, 13/13, 24/11, 79/18.  
 — John de Pageham, 47/6.  
 Worton, Oxon., 76/9, 88.  
 Wroxall abbey, Warw., 55/31.  
 Wyche, Worc., 47/8.  
 Wynkyn de Worde, 4 *note*.  
 Yarnton (Erdington), Oxon., 78/3, 91/6.  
 Ynglonde, 31/25, *see* Inglonde.  
 York, archbishops of:  
 — Thurstan, 24/11.  
 — Walter de Gray, 98/2, 204/9.

## INDEX II

### WORDS AND PHRASES

The references are mainly to pages and line of the text. Those in Roman numerals are to the pages of the Introduction.

- a-backe 149/16; a-bak 26/7.  
abbotes 8/25, 12/22: in formula of royal charters.  
abofe 139/28, 169/25; abowe 107/33; abowfe 143/16.  
abowthe 62/25 about.  
abydyng 51/9.  
accion 82/7 suit at law.  
acorde 49/5, 51/7 formal agreement.  
acordid 78/5 agreed.  
acre lvii.  
actes 198/7.  
actors 89/1, 200/13; actorres 198/13; actorrs 201/24 plaintiffs in a lawsuit.  
addicion 37/10.  
addyng 26/4 addition.  
aduersariis 68/6.  
aduocation 112/9, 172/11 advowson.  
advocate 26/4, 179/17 patron.  
aduowrie 203/25.  
afore 205/21, *adj.* preceding.  
afore 16/20, *adv.* previously (of time).  
afore 141/17, *adv.* before (of place in a book).  
afore 48/14, 72/21, 80/21, *prepos.* before (of time).  
afore 47/30, 80/32, *prepos.* in presence of.  
afore-handes 118/27.  
after 89/30 in accordance with.  
after 92/2, 26 afterwards.  
after 110/8 further on.  
agayne byer xxix, 19/11, 47/27.  
agayne holdyng 23/24, 52/28.  
agayne say xxviii, 89/27 *contradicere*.  
agayne sayers 15/8; aȝene saiers 149/15.  
aȝene paye 157/6 to repay.  
agaynste 202/26, *adj.* opposite.  
agaynste euen 207/25 directly opposite.  
al so hooly . . . as 19/23.  
al so longe as 91/21.  
al so muche as 48/24.  
al so ofte as 118/11.  
al so well as 49/7.  
aldirman 70/14.  
alienyd 47/25 alienated.  
allegacions 62/28.  
allone 2/15.  
allonly 126/13; allonly 116/21; alonly 186/15.  
almes 11/12; almys 20/11.  
alter[er]acion 49/20.  
altercacions 55/32, 102/25 arguments pro and con.  
amendid 24/7 set right, or paid for.  
amendys 10/7 mulcts.  
amerclamentes 23 *note* 21.  
amercid 23/20; amercyod 43/26 mulcted.  
and 119/11 *if*.  
annale xxvii, 103/9 anniversary *ma.s.*  
annexid 161/23.  
answeryng of 110/21 paying.  
apell 72/23; apelyng 56/18; apelle 62/2.  
apered 81/18 appeared.  
apeyred 144/12 means 'impaired', probably a misreading.  
apostel, apostels, *adj.* = apostolic, *i. e.* papal.  
—apostels auctorite 68/10.  
—apost[er]els blessing 68/5.  
—apostell see 68/5.  
—apostels writyng 62/1.  
aquite 123/6 to pay.  
aquite 95/16 acquittance.  
arbitrars 57/3.  
archadecun 10/1; archedecons 89/19, 112/27.  
archibisshops 12/22, archiebisshops 8/25: in formula of royal charters.  
archidiaconals 113/21, *substv.* fees due to an archdeacon.  
archidiaconals 112/21: *adj.* belonging to an archdeacon.  
arerages 75/23; arerages 202/5.  
arere vp 76/11 to erect.  
arestid 48/23 taken in distraint.

artikule 56/21.  
 asforthe xxix, 133/17.  
 as muche pat 19/18.  
 assay 68/14 attempt.  
 ascencion daye 58/7.  
 assayed 5/15, 69/14; assined 80/9; assyned 6/23.  
 assise 203/12, assyse 159/2 trial by jury.  
 assise 203/13 jury.  
 assise of forest 37/31.  
 assayled 150/14; assoylyng 202/5.  
 assyne 166/24, asyne 166/24, assynes 120/4, assines 177/15.  
 ataste 19/6 attempt.  
 attached 86/23, attachid 44/7 taken in distraint.  
 attending 112/5 paying attention to.  
 attorned to 159/16, 160/5; atourned 94/14 legally transferred to.  
 attorneye 81/11 legal representative.  
 autorite 13/26, autorite 38/15.  
 Aue maria 1/12.  
 auereyne 10/13.  
 auocetur 43/7.  
 auter 54/18, 72/20, 113/9; auters 119/22; high auter 137/3; altar.  
 autage 113/3 gifts made to the altar.  
 auaile 170/17 to be worth.  
 avice 46/19, substv. thinking over.  
 avice 14/4, 17/27, 68/1, verb.  
 avisement 49/9.  
 axer 104/6; axer 148/5, 165/32 plaintiff in a lawsuit.  
 axe 44/3, axid 53/8 to claim as legal right. Axe or chalenge 120/18.  
 axer 68/6, 111/18 petitioner; also (b) plaintiff: see axar.  
 axynges, axinges, (a) petitions 17/12, 33/2, 39/3, 111/21; (b) legal claims 23/18, 55/33, 59/13.  
 ayther 21/9, 22/10 other, i.e. both.  
 a3ene paye 157/6 to repay.  
  
 bache 107/28.  
 backster 28/13.  
 ballyfys 33/26: see bayleffes.  
 banke 169/16; banke or benche 203/21 Court of King's Bench.  
 baptyme 2/22.  
 bare 131/22 to bear.  
 barne 143/27, berne 140/35, 143/25.  
 barons of Oxfordshire 71/13.  
 barons 36/13, 79/26: in formula of royal charters

barton 110/24.  
 bayleffes 36/14, baylyffes 37/27, baylyfs 79/27: in the royal service.  
 baylyfe of the hundred 84/28.  
 baylyfhoode 73/7, baylyschope 88/7, baylyfwyke 109/5 aggregate of estates under management of the same land-steward.  
 be xxxiv verb.  
 be 39/23, 84/3, prepos. by.  
 be-cawse 49/21.  
 beeledame 16/28, 174/20; beledame 23/27; beelemoder 17/29 grandmother.  
 beelafadar 27/28; beelaisre 16/27, 27/31; beelaisre 35/22 grandfather.  
 beest 89/20, beeste 89/29 animal: but usual spelling is best.  
 befallerh 13/18 it becomes.  
 befor 118/8: usual form is *afore*.  
 before handes 186/4.  
 behestid 75/10 promised.  
 behoten 4/14 promised.  
 behynde 53/6: see hyhynde.  
 beleve 3/15 belief, faith.  
 benefetes 129/20, benefettes 127/12, benefittis 206/6 merit gained by charitable works.  
 benefettes 113/24 benefactions.  
 benefeturs 128/18.  
 benivolente 65/6.  
 benynge 39/1 benign.  
 benyson 61/30.  
 bequathed 121/6; bequethid 124/27.  
 bercar xxix, 189/10.  
 bere 144/2 to bear.  
 berewes lvii, 57/20.  
 berne see barne.  
 besaunt of silver 178/21, of gold 119/9.  
 best 89/29 animal; bestes 24/3, 45/31; bestis 86/29, 90/3: see beest.  
 bestialles 82/13.  
 besy 38/19.  
 beyonde 52/14: see byyonde.  
 bisshiphode 42/30, 47/32; bisshophode 62/9.  
 bisshoprich 40/8, 137/3.  
 bisshopis customs 41/14 fees due to a bishop.  
 bithyn 169/1 within.  
 bitwene 72/6 see bytwene.  
 bitwixt 200/12.  
 blode 167/32 kinsman. Obscure passage: meaning perhaps is that the land had been offered for sale to a relative of the king.  
 bodely 132/10.

bokebynder 49/16, 50/24.  
 boldenes 111/32, boldenyssse 68/14.  
 bondage 10/18 status of serfdom.  
 bondage 44/4, 45/27, bondages  
 124/37 services due to a manor by  
 lands held of it by serf-tenure.  
 bondes 87/24, 58/12, 187/21, boun-  
 dis 48/30 physical limits.  
 bondis 89/27 membership.  
 bondis 138/23, boundes 161/8,  
 boundis 139/7, 142/13, bownde  
 142/20 boundary-marks.  
 bondis 44/5, bondys 86/21 imprison-  
 ment.  
 bondeholde 146/4 *villenagium*, land  
 held by servile tenure.  
 bonde men 10/13, 164/29.  
 bonde woman 110/26.  
 bonnys 17/13 kindness.  
 boor xlviii.  
 borow lvii.  
 borowgh 44/16 surety.  
 borys 64/23.  
 boundis *see* bondes.  
 breche lvii, 82/23.  
 brede 64/22, 186/13 breadth.  
 brefe 81/1, 208/19, breve 80/26  
 writ from a king's court of law.  
 breke xxx, 145/1, *past part*  
 broken.  
 breke 111/31 disobey.  
 bretherhede 129/20.  
 breve *see* brefe.  
 breyne 191/2.  
 bridale 8/4 wedding.  
 brigge 142/27, brigges 49/21,  
 brugge 49/18, brygge 49/16.  
 broder 29/28 of kindred.  
 brodur 38/8 of a monk; brethren  
 88/19, brethryn 30/1.  
 broke lvii, 190/23 brook.  
 brugable 65 *note* 5.  
 brynge 183/26 for *brynke*.  
 brynke 76/9 river-bank.  
 brynkes 39/27 membership.  
 brygge *see* brigge.  
 burbabull 65/16.  
 burdon 56/14, burdons 97/21, 112/  
 20, 125/30.  
 burgesis 69/12.  
 burgeys 50/8 member of Parliament.  
 bury: i-beried 164/26, put in grave;  
 i-beried 113/25 forgotten.  
 but 38/18, 44/6 except: in constant  
 use.  
 but 10/3 if not.  
 butte 82/2, buttes 55/6, 68/23.  
 by 11/20 beside.  
 by case 111/4 by chance.

by cause of 18/29; by cawse of  
 50/1.  
 by name 142/1.  
 by thre dayes 118/17.  
 byde 46/15 abide.  
 byhete 207/4 promised.  
 byhotyng 145/1 promising.  
 by hynde 163/3 in arrears.  
 bying 147/13.  
 bynethe 50/25.  
 byside 181/25.  
 bytwene 40/24.  
 by3onde 118/21, 122/3.  
 call = to invoke: i-called 63/4.  
 callyd agayne 10/21: legally con-  
 strained to appear again.  
 calues 91/20, caluys 92/6.  
 capeleyne 15/20.  
 cardinale 109/8.  
 cariages 175/3 obligation to do cart-  
 work for the manor.  
 carnall 10/24.  
 caruke xxix, 8/13.  
 case happenyng 105/21 accident.  
 cauillacion 56/13 legal quibble.  
 cense 162/27 yearly rent.  
 censure of the Church 58/18,  
 Church censure 90/31, excommuni-  
 cation, 212.  
 certeyne 75/6, 152/5 some (*indefi-  
 nite pronoun*).  
 certeyne 56/12, 118/23 legally ap-  
 pointed.  
 certeyne 201/16 indisputable.  
 certificarorie 200/21.  
 chaffe 144/5.  
 challenge 74/26 to claim as a legal  
 right: *see* axe.  
 chalenges 48/14; chalanges 49/2.  
 chapeleyne 12/3; chaplen 108/7:  
*see* capeleyne.  
 chapter—constant spelling *chapter*  
 —a formal meeting of clerics:  
 (a) of a rural deanery 109/23,  
 112/17.  
 (b) of the dean and canons of  
 a cathedral, e.g. of Lincoln 41/21,  
 112/8: seale of the chapter 42/28.  
 (c) of the head and brethren of a  
 monastery, e.g. of Oseney 70/13,  
 173/9, etc.: seale of the chapter  
 119/4.  
 charchis 119/12, *onera*.  
 charge 42/21 to order.  
 charges 125/30 *onera*.  
 charity of the house, a floating  
 balance in the hands of a monastery  
 accruing from benefactions not

'ear-marked'. 189/20, 182/31, 185/23.  
 charter 89/12, charters 85/28.  
 chancellor 71/26, 81/17.  
 change 82/1 exchange.  
 chauntry 94/1, 110/21.  
 checurr 81/17, cheker 69/4.  
 chefe lords of pe fee 58/9, 56/6;  
 chefe lordes 123/6; chefe lordis  
 100/11 = ultimate feudal superior.  
 chefe mansion 105/31, chefe mess  
 164/28 the manor-house to which  
 the demesne-land was attached.  
 cheftly 144/25.  
 chevys 53/26.  
 chese 87/4, verb, to choose.  
 chess, title of 145/7.  
 cheson 10/9.  
 childe beryng 111/9.  
 'the church': elliptical use =  
 'church-fee' 43/2, 45/6, 85/19,  
 179/15 including glebe and tithes.  
 church, man of the 19/15 a cleric.  
 church censure *see* censure.  
 citecyngs 81/12, citecyngs 69/19.  
 citisens 70/19, citiayns 71/9.  
 cytyayn 10/17.  
 clayme . . . quyte 26/25 to quit  
 claim.  
 clenly 47/17 entirely.  
 cleped 1/2.  
 clerkes 88/13 secular clergy, as op-  
 posed to regulars.  
 clerkes 88/26: clergy, both secular  
 and regular.  
 close 115/27, 116/19, closes 52/4  
 enclosure.  
 close 116/9, 139/9 to enclose.  
 closid inne 175/15 enclosed.  
 closyng inne 178/28 enclosure.  
 clothe 8/19 clothes.  
 coarbitrars 57/5.  
 coexecoutours 96/rubrick to no.  
 107.  
 cogates 132/28.  
 collusion 202/14.  
 colver howse 186/2, 20.  
 combe lvii.  
 come xli, 5/3, 10/25, 138/21, oomme  
 4/9 came.  
 come agayne xxix, 68/13 to come  
 against, annul or violate; come  
 agaynste 47/21.  
 communall seele 71/4 seal of the  
 municipality.  
 commune 69/19, 70/19, *substv.* muni-  
 cipality.  
 commune 152/3, 155/19, 23, *substv.*  
 land on which a group of qualified

persons have right to pasture cattle  
 at certain times or such right of  
 pasture 116/16.  
 commoners 156/19 persons possessed  
 of rights of common pasture.  
 communes 179/25, *substv.* rights of  
 joint pasturage—in the memorial  
 formula: *see* free commune.  
 communes 48/30, 49/26, com-  
 munes 51/5 burgesses of a muni-  
 cipality.  
 commune, in 50/14 jointly.  
 commune, in the 142/17 usually.  
 communely 142/25, usually.  
 commune consent 57/3 assent of all  
 parties concerned.  
 commune counsell 71/3 formal  
 meeting of a municipality.  
 commune laws 131/20 law of the  
 realm.  
 commune made 191/6.  
 commune pasture 27/14, 15, 29/7,  
 152/1, 2; commune of pasture  
 78/3; commune of pasture 133/  
 10, right of pasturing so many  
 cattle along with the cattle of the  
 lord of the manor.  
 commune pleis 85/26, commune  
 plays 84/3, 84/21, comyn plays  
 13/11 meetings of the king's ordi-  
 nary courts; exemptions from at-  
 tending these form an item in the  
 privileges formula.  
 commune seale 51/14 of a muni-  
 cipality; commune seale 133/20  
 of a monastery.  
 communityte 50/7 parliamentary  
 representatives.  
 communityte 51/11, 14; communitie  
 10/16, 48/16, 50/5, 16 municipality.  
 comperyng 89/2 being in court.  
 compowning 149/27 coming to a  
 compromise.  
 compromisse 59/23.  
 comune *see* commune.  
 comyn 100/20, 125/23 cumin.  
 concorde 117/10 agreement.  
 confermynges 120/14.  
 confessid 119/23, 137/7, *adj.* shriven.  
 confirmacion 39/14.  
 consaile 150/7.  
 conservatour 145/9 legal trustee.  
 conservatoures 19/13, 33/22 persons  
 who duly obey a precept.  
 constered 39/1 urged.  
 contrauersys 59/25, controuersie  
 72/8, controuersye 81/24.  
 contree 45/35 neighbourhood.  
 contribucion 50/14.

contributours 50/4.  
 contrite 119/23, 137/7.  
 conuencion 117/26.  
 conuenient 47/23, 118/16 adequate.  
 convenient 112/32 fully qualified.  
 corbeller 171/27.  
 corde 165/24 agreement: *see* a-  
 corde.  
 correcte 47/22 to amend.  
 couruser 11/27.  
 cooste 67/25 district.  
 copice 99/9, *verb*, to fell a wood.  
 copies 37/28 coppice.  
 corne, tithis of, 58/1.  
 costis 30/4, 142/11 limits.  
 cotarye 15/22.  
 cotlane 30/24.  
 couetyng 162/11 earnestly desiring.  
 counsellis 129/21.  
 course of water 64/5.  
 course 111/21 consent.  
 courte 23/15, 24/7, 43/11, 44/18  
 the court of law in which the lord  
 of a manor exercised jurisdiction  
 over his 'men' and their property.  
 —sute of courte 23/17, 43/14,  
 45/13, 83/9, 108/4, 124/36, 125/29,  
 134/9, 151/23, 164/5, 175/23 :  
 obligation of the 'men' of a manor  
 to attend the meetings of the manor-  
 ial court.  
 courtes, sutes of: the king's  
 courts of law and obligation to  
 attend them 37/17: in the privi-  
 leges formula of royal charters.  
 courte of Oseney 29/12, 54/13, 67/  
 23, 173/5: the conventual buildings  
 within their boundary-wall.  
 courte 94/1, 122/27, 142/5, 184/25,  
 194/4 a manor-house, or chief  
 farm-house, with its appendent  
 buildings.  
 courte 110/22 a parsonage and its  
 appendent buildings.  
 courte riall 86/2 *visus franciplegii*.  
 courte 142/28 error for 'course' of  
 water.  
 courtyis 142/12, 14 manors.  
 cristen xxviii, 39/28 Christian.  
 croft lvii.  
 crosse lvii, 122/6, 207/23 : as land-  
 mark.  
 crucifixe 96/21 rood-cross.  
 culuerhowse 157/7.  
 cuntre 167/24 county, shire; 196/13,  
 jury at county assizes.  
 cuntreis 118/14 neighbourhood.  
 curse 57/28 water-course.  
 course 15/6 excommunication.

cursed 18/27 excommunicated.  
 cursed 113/26 wicked.  
 curteys 206/3 courteous.  
 curtilage 96/15, 107/1, 161/3.  
 customarijs 152/6, 156/8, custuma-  
 ris 163/29, customaryis 165/15 ;  
 serf-tenants.

d, used for th: *see* ffader *infra*.  
 dampnacion 39/14.  
 danegeldys 9/10; daneyeldis 13/  
 10; daneyeldys 48/28; dane-  
 zeldes 35/25; danyzeldes 84/21 :  
 in exemptions formula in royal  
 charters.  
 date, þe xxix, 51/17, 68/17.  
 daunger 37/26 risk of prosecution.  
 daye, withowte, 81/12, 161/13  
 legal formula for 'acquitted'.  
 dayes, for all 51/8.  
 debatis 48/14, 49/1 disputes.  
 decidid 84/3.  
 declaracion 51/6 decision by a judge.  
 declared 10/ rubric to no. 10, ex-  
 plained.  
 decune 90/10 *diaconus*.  
 dede 56/29 deed, official act.  
 dede 79/9, dead, deceased.  
 dedicacion 119/18, 136/ rubric to  
 no. 167.  
 deen 41/21, 112/22 of a cathedral;  
 deene 71/6, dene 131/5 of a  
 rural deanery.  
 deer 13/20 dear.  
 defaute 53/13 absence, lack.  
 defaute 23/16, defawte 45/20, 86/  
 15 breach of law.  
 defence, to put in 116/13 to hedge  
 round and prevent the use of a  
 field.  
 defense 13/24 protection.  
 deforc. 115/13; deforcynng 106/17;  
 defortid 166/11 technical term for  
 defendant in a lawsuit.  
 delegaty 55/24 common misreading  
 for *delegacye*, commission.  
 delf lvii.  
 deliueryng 90/2 statement of a legal  
 case.  
 deliueryng 96/6 transfer of land.  
 deliueryng 37/25 formal giving of  
 possession.  
 demandis 86/4; demaundes 53/7,  
 124/37; demaundis 23/18, 43/18;  
 demawnde 124/33 technical term  
 for claim for possible manorial dues :  
 used in exemptions formula.  
 demaundis 84/23 like term for pos-



- sible claims by the crown; in ex-  
 ceptions formulae of royal charters.  
 demayne 23/4, 74/26, 75/21, 114/34.  
 demaynes 21/28, 179/24, demay-  
 nys 88/16 *dominicum*, *dominica*,  
 land directly attached to a manor  
 and held by the lord of the manor  
 himself, land held in absolute  
 ownership.  
 demayne londe 188/25, 189/16,  
 demaynelondes 161/24, demayne  
 londis 44/7, 86/22.  
 demayne pasture 116/24.  
 demayne bestes 116/26 cattle of  
 the lord of the manor.  
 deme lviii.  
 denunce 38/22.  
 departid 58/32 divided.  
 departing 91/20, 92/6 weaning.  
 despite 24/5, despites 55/32 injury.  
 deoth, ryght of, 28/19 trial for man-  
 slaughter.  
 denote 202/12 obedient.  
 dewte 74/25, 112/28 legal obligation.  
 dayng 89/25 dying.  
 diche lvii.  
 differryng 76/16 delay.  
 diffinitive 91/23, diffinitive 90/16  
 final.  
 diffinitive 89/32 diffinitive 90/28.  
 diffynng 63/10 final.  
 dignites 15/1.  
 diocesane 19/4, diocesans 47/19.  
 diocesy 131/10 diocese.  
 diocise 161/22.  
 discharge by assise 159/31.  
 discorde 111/19, 114/12 to diverge.  
 discussion 51/8, discussyng 49/4,  
 legal settlement after hearing argu-  
 ments pro and con.  
 disposicion 33/18.  
 disposyng 17/11.  
 dissesined 168/30.  
 dissesonyng 167/6, 8.  
 dissesyng 198/5.  
 dissesynet 197/10.  
 distrenyng 93/5.  
 diuine 103/8 *divina*, church services.  
 diuine thynges 67/26.  
 dixth 72/20 dight.  
 do 49/4, 59/20, 116/14, doyng 131/  
 19 to bring to pass, to make.  
 do 50/1 to carry out, give effect to.  
 doo 50/14, 74/11, 160/20 to dis-  
 charge, pay.  
 doo execution 62/8 to fulfil a man-  
 date.  
 doo away 87/6 to dismiss.  
 doer 13/16 *auctor*.  
 doer 90/7, doer 206/9 plaintiff in a  
 lawsuit.  
 dome 19/9, doome 47/28.  
 downe lviii, 190/30.  
 dowry 95/26.  
 dowgthar 31/24; dowgthar 94/13.  
 drede 62/5.  
 dure lviii.  
 dure 92/7, dureth 91/21 continues (of  
 time).  
 durith 115/27 extend (of space).  
 dwallyng of londe 173/27.  
 dyfferryng 198/20 delay.  
 dyme 50/5, 145/27.  
 ee lviii.  
 estecones 144/10.  
 et lviii.  
 emending 194/5, emendid 86/34.  
 emperice 30/31; emperys 14/18.  
 encheson 10/10.  
 encrose 50/14 additional tax.  
 encrose 26/4, 29/10, 38/28, 194/7  
 enlargement.  
 encroynages 15/15 additions.  
 ende 142/20, endys 142/11 bound-  
 ary.  
 endetid 161/15.  
 endenture 51/10, endenture 51/17.  
 engyne 51/9 device.  
 emionyd 119/26, emionyd 127/11.  
 enprentyng 107/18.  
 entencion 89/37 statement of a liti-  
 gant's case.  
 entende 139/9 to intend.  
 entente 62/23, 90/7 statement of a  
 litigant's case.  
 enterdited 18/27.  
 entre 97/27 to take possession of.  
 entryng *see* fre entryng.  
 episcopals 112/21, 113/16.  
 erynges 173/3 obligations to plough.  
 escaunge 82/4, eschaunge 26/22.  
 eschetes 124/36 forfeiture for breach  
 of manorial law: of frequent occur-  
 rence in the manorial formula.  
 esement 50/31, esementes 124/11,  
 free use.  
 euell 101/7, apparently a field name.  
 euenlike 122/13, euyng like 32/26.  
 euensonge 72/21.  
 euer[e]che oper, 59/14.  
 euerlastyng almys 7/23, 179/5 per-  
 petual.  
 euyll 51/9.  
 euyng ageynst 21/14, euyng ajenst  
 107/31.  
 euyng perwith 10/18.  
 ewes 91/2.

- exaccions** 67/28 claim for dues.  
**exaccions** mentioned among exemp-  
 tions granted by royal charters 9/12,  
 13/11, 35/26, and also by manorial  
 grants 43/17, 86/3, 124/37.  
**execucion** 98/16 executorship.  
**execucion** 50/1 enforcement of a  
 writ; 62/8 carrying out a mandate.  
**exoluse** 102/17 sluice.  
**expedient** 87/7.  
**expensis** 59/13, 63/11, 138/10 in a  
 lawsuit: *see also* **harmys**.  
**eyper** 68/30, 194/5.
- faculte** *see* **fre faculte**.  
**ffader** 27/28, **fadur** 6/8, **ffadur** 25/  
 16; **fadur in lawe** 129/8: [For this  
 preference of *d* over *th* *see also*  
**gadur**, **gedre**, **hidir**, **moder**, **oder**:  
 but **murthar**.]  
**falle** 43/25, 45/18, 86/9 to become  
 due.  
**false clayme** 169/14, 197/4, 198/6  
 failure of a plaintiff to make good  
 his case: both in the manorial  
 courts and at the assizes this was  
 punished by a mulct.  
**farme takyng** 78/25 lease.  
**februare** 112/1.  
**ffedynges** 25/25 *pascua*, rights of  
 common pasture; **ffedynges** and  
 pastures 192/22: a constant item  
 in manorial privileges formula: *see*  
**medes**.  
**fee** 53/9, 57/5, 66/15, 88/16, 121/16,  
**feys** 122/13 feudal lordship, manor:  
*see also* **free fee**, church fee, lay  
 fee.  
**fee ferme** 78/12, 102/19 a lease at  
 a money rent, especially if granted  
 in perpetuity: *see* **ferme**.  
**feffement** 101/23, 122/11.  
**feffid** 121/1 enfeoffed.  
**feffyng** 10/ rubric to no. 12.  
**feithfull** 112/17, **feythfull** 62/29  
 worthy of credence or trust.  
**ffeyghtfull** 173/12 *fideles*, Chris-  
 tian.  
**feitht** 152/15 faith.  
**felaw** 120/22, **ffelaws** 169/16, **ffe-  
 lawes** 203/16.  
**felde** lviii.  
**felde londe** 121/25, 124/24 land in  
 the arable fields.  
**felons** 48/24; **felonye** 43/19, 86/4.  
**ferie** 56/25 week day.  
**ferme** 69/2 *firma*, fixed yearly rent.  
**ferme** 55/29, 60/13, 102/19 a lease  
 at a fixed money-rent: **perpetuall**  
**ferme** 56/5, 97/17, 118/6; *see* **fee**  
**ferme**.  
**ferme of Oxonforde** 65/13 a yearly  
 quit-rent paid by the borough to  
 the crown for the perpetual lease of  
 ancient dues payable to the crown.  
**ferme** 114/1, 132/4 secure, indisput-  
 able.  
**ferre** 19/10 far.  
**ferthyng** 10/4.  
**fest** 100/22 festival.  
**ffeuener** 51/18.  
**fewte** 119/8 fealty.  
**ffeyghtfully** 70/34.  
**ffiftene** 50/6 tax.  
**xv. day, the** 133/22, **the xv. daies**  
 126/22, 147/30 in a law formula.  
**ffille** 114/12 to satisfy.  
**ffinall** 49/4: **fynall** 51/7.  
**ffine** 104/29 an agreement establish-  
 ed by fine in the king's courts.  
**ffines** 43/29, **fynes** 23/22 **fynys** 86/  
 12, mulcts imposed in a manorial  
 court.  
**ffire** 29/2, **fyre** 27/7 right to have  
 fuel.  
**ffisshe** 102/19, *verb*; **ffishyng** 102/  
 21, *verbal noun*.  
**fflshyng** 75/23, 28, 30; 102/16, 18;  
 115/25 exclusive right to fish cer-  
 tain waters.  
**fflshynges** 44/11, 86/26: in the enu-  
 meration of manorial rights.  
**fflshynges** *see* **fre fishyng**.  
**ffist** 105/26, **ffizt** 100/17, **Fitz**.  
**ffleyng** 2/11, 4/5 flight.  
**ffleyng** 43/18, **fflyght** 86/4 flight  
 from justice.  
**ffloode** 142/16, 28 river.  
**ffolde** lviii.  
**ffor pis** 87/14 therefore.  
**fforbedyng** 152/1, 155/2 prohibition.  
**fford** lviii.  
**ffore** 85/4 foresaid.  
**fforere** 107/28.  
**fforest** 37/24, 31.  
**fforewe** 184/27, 187/13.  
**fforeyne seruice** 83/9, **fforeyne ser-  
 uice** 147/9, 159/15 dues owed by  
 land to other than the lord of the  
 manor, especially **scutage**.  
**fforeynys** 50/20 non-burgesses.  
**fforfete** 10/10, 23/21, 44/6, 45/21,  
**fforfet** 86/11, 21, transgression.  
**fforgetyng** 113/25 *oblivio*.  
**ffornamyd** 93/6.  
**fforput** 120/17.  
**fforster** 37/26.  
**ffortunyd** 72/15.

foto 64/22.  
 founder 51/22, foundar 26/2, funder 40/12.  
 franchises 48/21, 50/23, franchises 48/17, franchises 49/8, is legal jurisdiction, or the territorial limits within which it is exercised.  
 francpledge 48/24.  
 free of 34/2 exempt from.  
 free commune 24/2, 44/13, 86/28, 151/6 privilege to have share in the manorial common pasture.  
 free customs 16/19, 106/2, 147/15, 179/27 privileges: alternative to, or conjoined with freedoms or liberties in the manorial formula.  
 freedoms 109/18, 110/2, freedoms 147/15 privileges: see free customs, liberties.  
 free entering and going out, formula for a manorial tenant's rights of way over the land of the manor: free entering and going out 24/1, free entry and going out 44/11, free [going in and] going away 82/12, free entre and owtegoing 86/26, free entering and owtegoing 115/2, free entering and goyngs owte 151/7.  
 free faculte 18/30, 31 unfettered leave.  
 free fee 28/17 land held of a manor by freeholders.  
 free fishyng 44/11, 86/26 privilege of fishing in manorial waters.  
 free grauntyng 70/8.  
 free holders 154/30, freemen 27/30, 165/15, free tenants 49/19, 151/31, 163/28, 164/29, freemen tenants or holders 179/19.  
 free tenement 81/26; free tenementes 51/2 freehold land.  
 free plegge, vywe of, 86/1 *visus franci plegii*.  
 free seruyce 14/16, free service 104/32: duties owed by freehold land to the manor.  
 frere menoures 50/26 Minorite friars.  
 frere 89/1, 99/20: official title of a monk.  
 fro 63/27 from: a form in constant use.  
 frowardely 18/32, 47/14.  
 fugityfs 48/25.  
 full 84/11 duly constituted.  
 fullyng mill 52/6.  
 furlong lviii.

ffurst 128/30, fyrst 202/14.  
 ffyssheweres 179/26 *piscuriae*, fishing-places.  
 fyght 41/4 Fitz.  
 gadur 152/24, gadryng 155/17.  
 gardeyne 190/14, gardeyns 51/24: see tithes p. 214.  
 gedre 8/1, gedur 156/19 to gather.  
 geete 15/9, 53/13 to get.  
 to gete or to lese 108/16 to succeed or fail in a lawsuit: see wyne.  
 gile 59/28, gyle 51/9.  
 gilt 47/25 guilty.  
 gilti 91/15; gilt 89/26, 201/25, 209/2; gilt 89/5 defendant in a law suit.  
 gloves 159/13.  
 goode, whenne hit is, 67/26.  
 goode fridaye 111/1.  
 goodely 195/9 satisfactory.  
 goolde 119/9.  
 goore 141/4; gore 141/1; gorys 110/21: see also lix.  
 gooyng 99/27 error for ginger.  
 goter 31/1, 64/5, 76/2 weir of a lock.  
 goyng away, etc. see free-entering *supra*.  
 goynges oute 45/17 profits.  
 goyng vype and goyng downe 68/30.  
 grace 62/5, 131/21 favouritism.  
 grace 74/24, 156/16 tacit allowance, distinct from legal right.  
 granges 87/1 farmsteads.  
 greably 51/5.  
 greffe 156/21 injury.  
 grene 140/24.  
 grene diche 141/7; grene waye 139/22, grene wey 107/34.  
 grete assize 167/25 trial at Westminster, as opposed to the county assizes.  
 grete and smale tithis 144/22.  
 grette 1/15 greeted.  
 gretter 51/14.  
 greuances 18/34.  
 greve 57/21 cause of resentment.  
 greuously 148/33.  
 grevowres 149/15.  
 groundys 142/14.  
 groves 38/4.  
 gryndyng 74/28, 75/2.  
 gylty see gilt.

hale lix.  
 halfe, to— 102/19, 21.

halle 172/5, 175/31 : the chief house of the manorial buildings.

halowed 119/20.

halyng 11/27.

ham lix; hamme 52/5, 102/1; hammys 56/3 : often = a portion of a meadow (now or formerly) separated from the rest by an insignificant water-course.

hangyng 58/30 appendage.

hangyng 205/19 waiting trial.

hangyng to 46/21 belonging to.

happen me, hit 111/4.

hardenyse 129/14 reluctance.

hariettes 177/21, heriettes 100/6 heriot.

harme 45/35, harmys 205/11 damage done.

harmys or expensis 53/14, 193/19 damage done or outlay incurred, a legal phrase.

harmyng 45/33 doing damage.

hate 131/21 : in the papal commission formula.

haye 116/13, hayis 82/24, 26 wooden fence : *see also* hogges.

hede 110/20, 130/3, hedis 30/26, 172/17, 175/15 (of land).

hede acre 101/7.

heepyng togedur 155/18.

hegg lix a wood.

hogges 27/6, 29/2, 51/24, 133/17 : wooden fences, often of the nature of hurdles : *see also* haye, heyboote.

heine 147/27 father's brother.

heldyng 92/27 holding.

helpes 86/3, helpis 43/17, helpys 134/9 *auxilia* : payments due by land on certain special occasions to the feudal superior, e.g. to the king, or to the lord of the manor : frequently mentioned in the manorial and exemptions formulae.

herborough 113/17.

here and pere 90/4.

hereforth 45/25.

heriettes *see* hariettes.

herytage 10/27.

heth lix.

heued lix.

heyboote 87/1 : right to take stakes etc. from the manorial wood to repair *hayes*, q. v. *See* 27/5, 6.

heye *see* tithes p. 214.

heyng 53/10 making hay.

hiderto 38/5.

hidir and pere 62/28.

hie-weye 175/32.

hire 61/1, 120/1 to hear : *see* hyre.

hogges 24/2, 44/2, 115/3 etc. : right to pasture them.

hoke *see* inhoke.

hold lix.

holde 111/5 to have in one's service.

holde 70/10, 134/32, holdes 34/31 : holdyng 185/16 land held of a manor.

holder 148/5, 165/32, defendant in a lawsuit.

holders 179/19 manorial tenants.

holdyng agayne 186/29 reservation of legal rights.

hole lix.

holenesse 33/14, 127/27, holenysse 30/9, hoolenysse 124/30, *integritas*, wholeness : *see also* hooole.

holy pynges 59/27.

homage 10/6, 11 the whole number of tenants who owe suit to a manorial court.

homage 163/28, 175/22 formal acknowledgement by a freeholder of his feudal subjection to his lord : most commonly used in the formula 'homage and service', 94/16, 105/13, 128/25.

home 194/9 whom.

honestly 79/12.

honowr 21/29, 49/8, 50/10.

hooole 19/1, 88/20 whole; hoolley 9/8, hooly 19/23, 39/25, 42/24. *integre* : *see* holenesse.

hooly 41/17 holy.

hospitalar 103/7; hospitalarijs 103/2.

hospitalite 112/26.

hous boote 86/35 : privilege of taking timber from the manorial wood for repair of buildings : *see* 27/5, 6.

howe muche 115/27, as far as.

in howses in londes 34/26, in londes in howses 109/17 : phrases of the manorial formula.

howsold 111/3.

hulle lix.

hundrede 84/28 161/7 an ancient subdivision of a county.

hundrede 84/11, 13; 161/6 meeting of the court of such a subdivision, presided over by its bailiff.

hundrede 84/24, 161/4, 5 the sworn jury of a hundred court.

hundrede, sute at pe 108/19; sute of pe hundrede 84/26, 27; sute to pe hundred 84/15, 163/19; sutes of hundredes 37/17 obligation of freeholders to attend every meeting of the hundred court.

hundreds 85/25, hundredis 18/10, 48/28, 84/21, hundredys 9/10: exemption from the above obligation occurs frequently in the privileges formula.

hurlyng 145/12 noise.

hurst 29/13.

hurtes 162/11.

hyewaye 143/3, hye weye 58/4,

hyghwaye 207/24.

hyllynge 8/14 uncovering.

hynderyng 76/15 harm.

hyre 88/11, 131/18 to hear: *see* hire.

ile 11/2, 15.

imagyne 69/29.

immunities 67/29.

imparkid 86/30: *see* inparked.

impeticion 202/4.

impletid 80/26.

in all and porough all 87/32.

in and without: a frequent formula to express the utmost limits within which the manor exercised jurisdiction—in the towne and with-owte þe towne 127/22, 191/8; in towne and owte of towne 179/31: *see also* within.

in so moch that 202/6 because.

inclined 68/8 favourable.

inclose 172/8, 178/16.

incorporate 181/23.

infangenethefe 9/11; infangenethefe 10/18, 13/9, 35/2, 28, 48/26, 65/26, 84/22; infangenthef 32/21, 79/16.

infirmare 86/19.

infirmite 38/22.

in hokam xxvii, 151/34.

in hoke 154/34, 155/29, 156/4, 6, 12.

innewyd 9/ rubric of no. 8.

inparked 24/3, 44/15, 45/33 put in pound: *see* inparkid.

inquired 85/4 investigated.

inseonyd 167/5.

instrument 100/14, 110/27, legal deed.

integrite 41/25, 127/27.

intencion 150/9, intent, 89/9 a litigant's statement of his case: *see* entencion.

interesse 55/30.

intronzation 119/7.

inturrupte 145/1.

journey 208/15 the circuit of the king's judges.

journeyng 104/5; journeyng 126/25; jurneyng 120/22 the judges on circuit.

joye 58/26, to enjoy: joy 19/14 to rejoice.

judge 38/17, jugges 57/2 judge: *cp.* brugges.

jurisdiction 50/1, 23.

jurricors 197/24.

kennesfolkes 70/21; kynnesfolkes 25/17, 42/35.

keper 161/6 guardian.

kepers 38/20 observers.

kepers 46/2, 87/7 stewards or bailiffs.

knyght 85/9, knyght 84/29, service of j. knyght 147/16.

knowyng 88/27, 91/9, 198/10 taking cognizance of a lawsuit.

knowyng 201/16 knowledge.

knowlech 145/13 investigation.

knowlege 197/6 to investigate.

knowlege 129/5, knowlegyng 110/12, 113/28 knowledge.

knowlege 104/27, 155/22 acknowledgment.

knowlege 144/29, knowlegh 201/17 to acknowledge.

knowlegyng 149/26, knowleggyng 104/30 admission of justice of an opponent's title.

kynges service 146/14, 147/27, 193/9 payment due by land to the king, especially scutage.

kynnesmanne 128/23.

labour 149/14 to strive.

lacke 19/8, 47/23, *verb.* to be deprived of.

lacke 163/8 omission.

lady of Yngeland 31/24, lady of Engliash men 65/2.

lake 180/9, 184/15 streamlet.

lambyas 92/6, 143/14, lombes 91/21: *see* tithes.

lampe 96/21, 100/25.

lamprey 136/24.

langabule 65/15.

lasse 47/16; lasse tithis 145/7: *see* tithes.

last 10/4, laste 67/26 lest.

late 93/26 lately.

laudabile 161/32.

law day 43/15, 45/15, 48/24, lawe day 37/19 technical term for a

- meeting of the court leet, *visus franciplegii*.  
 lawfull men 44/17, 53/15, 161/4  
 duly appointed jurors.  
 laydy 111/3 lady.  
 lay fee 43/3, 45/6, 85/19, 179/15  
 land held by laics, not in mortmain.  
 layemen 38/26.  
 lefe 118/22 leave.  
 lefe 37/12 agreeable.  
 lefte 89/3 *relict* widow.  
 lefte 63/18 surrendered.  
 lefull 18/26, 108/6 lawfull.  
 legacie 111/29 legateship.  
 legate 38/8, legat 111/16.  
 lenghe 142/22, lenght 67/7, lengthe  
 143/6.  
 Lent 67/18, 111/11.  
 Lente sede 155/15.  
 lese 19/8, 43/19, 47/23 to lose.  
 lessenyng 92/8.  
 lesson 18/34 to lessen.  
 lete 10/3, 74/5 to allow.  
 lete and toke 78/8, 97/13 gave up  
 and surrendered.  
 lett 82/13, lette 37/38, 145/13,  
 156/1 hindrance.  
 lette 50/3 to hinder.  
 lette 207/21 to lease.  
 letter 115/18, 126/27 defendant in  
 a lawsuit.  
 lettyng 97/28, 145/4 hindering.  
 lettyng 97/29, lettyng owte 119/1  
 lease.  
 leve 17/15 to live.  
 leve 38/18 to leave off.  
 leuyd 49/20, 161/1, leuyed 81/25,  
 built.  
 ley 140/33 (French *le*) the.  
 ley lx.  
 leye 155/21 fallow.  
 leylonde 152/2, 155/3.  
 libelle 200/23, 201/11, 17 a litigant's  
 statement of his case.  
 liberalnesse 114/19, liberalnys 17/  
 23.  
 libertees 21/20, liberteis 33/10,  
 179/27, liberteyns 14/22, 35/3  
 privileges: *see* fre customs.  
 lingedraper 68/29.  
 litull 58/29.  
 lizght 111/18 prompt.  
 locke 64/5, 65/12, 76/2, lok 30/33,  
 loke 64/13.  
 lombes *see* lambys.  
 longe 72/10 to belong.  
 lorde 38/1, 52/13, 81/13, 104/5 (of  
 the king).  
 lorde 72/22 (of the pope).  
 lorde 65/8, 79/7 (of a husband).  
 lorde 151/32 (of lord of a manor).  
 lorde 33/13 (of landowner).  
 lorde 89/9, 14; 103/13, 201/16 (of  
 principals in a lawsuit).  
 lordys 202/16, 205/9 (of a monastic  
 house).  
 lorde 89/11, lordys 206/24 (of  
 ecclesiastical judges).  
 lorde 55/26 (of an abbot).  
 lorde 109/22 (of an archdeacon).  
 lordeschip 29/27, lordeship 33/15,  
 66/2, 79/17 ownership.  
 lordeschip 147/7 manorial privileges.  
 lordeship 10/19 manor.  
 lordeship 30/21, 67/5, 84/2; lord-  
 ship 31/20, lordeschip 172/21,  
 lordschip 30/22, lordshippis 48/  
 8 demesne-lands.  
 lose 34/2, 43/12 loose, i. e. exempt.  
 lowe voice 18/27.  
 luffe 4/15 love.  
 lye to 21/29, 45/15 to belong to.  
 lyfe 45/15, 28.  
 lyzght 13/21, 29/30; lyzht 38/28,  
*facilis*, prompt.  
 maier 49/26, mayre 48/16, mayer  
 50/16.  
 make 144/5 to cause.  
 maner 14/1, maners 46/3 manner,  
 fashion, sort.  
 maners 23/12, 27/14 manors.  
 manslautter 44/6; manslawzther  
 86/22.  
 mansures 171/33.  
 marchaunte 163/23; marchauntes  
 69/20; marchaundis 70/20.  
 mariage 168/15.  
 marke p. l.  
 markyng 161/8.  
 master 98/3, masters 74/16, may-  
 ster 73/21.  
 maundement 62/10, 131/6, 137/14,  
 148/26.  
 may 83/5, *verb*.  
 maynye 75/1, 4.  
 me or myne 122/17.  
 me goeth 67/8; read 'me[n] goeth'.  
 mede sutes 175/3 ? *mesuræ*, obliga-  
 tions to cut corn.  
 medes *prata*, in constant occurrence  
 in the manorial formula, generally  
 in conjunction with *pasua* (feed-  
 ings) or *pasturæ* (pasture) 12/17,  
 16/30, 32/14, 33/9, 34/26, 79/14,  
 109/17, 122/26, 124/10, 147/14,  
 179/24.  
 medis *see* tithes p. 214.

mediatours 58/14.  
 medicynys 88/19.  
 meke axinges 86/8, meke satisfacion 88/19.  
 membre 28/19, 45/15, 29.  
 membr 81/18 constituent part.  
 membrid 71/28 remembered.  
 men tenautes 9/9, 10/8, 17/8, 23/13, 88/16, manorial tenants: and so (in the manorial formula) in men and londis 16/30, in men in howses in londes 88/8, 84/25.  
 menoures 50/26 Minorite.  
 mercautes 10/12.  
 mercement 45/16, 86/12, 198/14.  
 merciament 43/28; mercolment 197/22; meroyment 28/22 mulct.  
 mercy 81/20, 167/20, 169/14, 197/5; mercoys 28/21, 43/28, 45/16; mercoynges 86/12 mulcta.  
 merestones 188/23.  
 mese 8/14, mesis 182/27, mesys 115/15.  
 milles 18/3; millys 50/25; mylles 16/6; myllys 11/20.  
 milles 179/25 in the manorial formula.  
 mills, tithes of, 214; fishery-rights of 214.  
 milles, sute of, 45/14, 86/3; sute of mylle 208/14; sute of mylles 43/17, sute of myllis 23/18, sute of myllys 208/19; sute to myll 74/23, 208/5, 6 obligation to have grain ground, and pay toll for the grinding of it, at the mill of the manor.  
 mille-ponde 49/24.  
 minchons 72/6: see mynchons.  
 minsters 86/13: see mynsters.  
 moder 11/13, modur 6/8: see ffader.  
 modur church 108/8, 110/32, 111/3, 112/13, a parish church, as opposed to a chapel of ease.  
 monasterj 39/5.  
 mone, day of the 128/30 Monday.  
 money maker 11/27, 12/1, 28/12 minter.  
 monyfoldely 149/4.  
 moony 57/2 many.  
 more surete 51/15, 72/27.  
 more and lasse tithis 141/16, 206/1, 208/26.  
 more and smale tithis 117/30: see lasse.  
 more or lasse 128/16; at more or at lasse 124/19.  
 morowe 165/26.  
 mortuary 88/27, 89/23.

mowe 150/3 posse, to be able.  
 mowe 42/25, 63/5, 86/9, 113/25, 133/1 posse (as potential verb), 'may.'  
 mower 58/10, 56/14 the person who cuts, or directs the cutting of, the grass of a meadow.  
 mowying of corne 155/17 reaping.  
 mowynge 175/3 obligations to reap corn.  
 munkes 55/27, munkes 117/29.  
 munimentes 110/14.  
 murthur 13/11, 34/4, 35/27, murthur 9/13, 84/23 homicide cases excepted from manorial jurisdiction and reserved for the king's court.  
 my 27/24 but *myne* is in more frequent use.  
 mylle 49/20: see mills.  
 mynchons 60/22, 72/16 mynchons 55/31: see minchons.  
 mynde 89/19, 98/6, 182/17, 141/8 memory.  
 mynde 118/24 thoughts.  
 mynded 78/1, myndid 87/31, myndyd 5/1 remembered.  
 myndid 92/12, myndyd 146/32 already mentioned.  
 myne seems to be in more frequent use than *my*: myne demayne 122/12, myne freemen 27/23, myne kynnesfolkes 27/26, myne maner 12/5, myne myllys 11/20, myne vsee 144/9.  
 mynsters, *ministri* in various applications (a) servants 49/27, (b) clerics 111/17 (c) king's officials 8/26, 12/23 (in the formula of royal charters).  
 mysdoynge 10/7, 28/6, 43/12.  
 namely 40/6 especially.  
 napeles 37/31, 45/15.  
 natife 110/26, 154/15, natyfs 154/17.  
 nawght 54/24.  
 nay 139/20.  
 ne 49/27, 66/14 nor.  
 nede, if it be, 64/23.  
 neper 142/21.  
 nevowe 64/10; nevywe 110/8.  
 noone 118/34, 168/31 no.  
 norysch 121/14, norisch 121/21.  
 noper 58/31 neither.  
 noper . . . noper 108/7, 208/5 neither . . . nor.  
 noper . . . noper . . . noper 45/24, 120/16.  
 nopying of 150/8 no.  
 notid, to be 77/15.

nowe saide 94/24, 110/23, 170/21  
already mentioned.  
nowȝght 198/33.  
nyhe 58/4, nyȝhe 49/21, 52/15,  
nyȝgh 110/18.  
nyȝhe 202/8 in presence of.

obligatorie 198/31.  
obteynnyng 91/11 possessing.  
obuencions 57/13, 118/8.  
occasion 37/28, 76/16 interference.  
oder 25/14 other.  
of, shall be, 86/14 shall be the pro-  
perty of.  
off 180/20 of.  
official 58/13, 88/26 president of an  
ecclesiastical court (as deputy of  
bishop or archdeacon).  
officiallhoodde 91/3.  
offis 57/28, 58/1 buildings.  
offryng 46/12 giving.  
offrynges 57/14 gifts to the altar.  
ofte 26/27, oftid 100/22, oftyd 208/5  
owed.  
oft = ought 43/19, 46/22, 59/3, 72/21,  
74/11: *past tense* oftid 84/14, oftyd  
80/9: chief idea is a right to a thing  
established by custom.

oldenyse 118/34.  
on 64/2, oo 15/22, oon 9/17, oone  
49/6 one.  
oolde 57/28.  
oonly 88/12.  
oony 10/15, 43/19 any.  
open 108/13, 121/8; opyn 62/27  
(consult note 11 there), 196/28  
clearly shown or discovered.  
open harme 24/4, 44/6, 86/31; open  
thefte 44/6, 86/22.  
open-schewyng 2/5 manifestation.  
open instrument 111/27 public.  
or 196/33 before.  
or . . . or 74/24, 170/21 either . . .  
or.

oratorye 108/3; oratorijs 108/16.  
ordinaire 162/14 diocesan.  
ordinarie 198/11 ex-officio.  
ordinaunce 48/3.  
ordre that, in that, 38/12.  
oper 35/29.  
opere . . . or 45/19, operellys . . . or  
199/8 whether . . . or.  
ouer 162/33 besides.  
ouer pat 140/8 in addition.  
ouercharyng 81/26, 82/7.  
ouermore 59/4, 152/1 *insuper*,  
besides.  
oute-goynge 28/22; owtegoynge  
86/13; owtynges 43/29 *exitus*,

profits accruing from land: *see*  
goynge out.  
oute-take 10/14, 23/19, 50/2: literal  
rendering of *exceptis*: in frequent  
use: *see* owtake.  
owres 48/15 hours: *see* lv.  
owtake 9/13, owte 140/34, except:  
probably in error for owte-take:  
*see* oute-take.  
oute-goynge 86/27 right of way: *see*  
free entering.  
owte goynge, owtynges (= pro-  
fits), *see* oute-goynge.  
owte fangenethefe 10/20.  
oyper 119/15.

palme 136/24 Palm Sunday.  
pannage 27/5, 44/12.  
paralittyke 3/13.  
parcelle 48/22, 49/1.  
pardon, dayes of 119/26.  
pardons 149/3, pardouns 149/11  
exemptions.  
parishe ryȝght 68/8, 137/17;  
parishe ryghtes 74/9; parishe  
servyng 57/18, fees etc. due by pa-  
rishioners to the church of their parish.  
parishall 57/14, parissall 58/2,  
parysshall 57/30, belonging to a  
parish, parishional.  
parisshen 59/7, 89/16, parissshons  
66/13, 67/25, parysshyns 91/18.  
parishioner.  
parissshens 72/9, 18 dues by land in  
a parish to the parish church.  
paryssis 18/29 parishes.  
parkes 38/3, 44/12, 86/28, 187/13.  
parte, in the est 142/16 on the east  
side.  
parte, of bothe 32/7 on both sides.  
partes 62/1 opponents in a lawsuit:  
*see* partie.  
parte, to graunte to, 68/5, 7 to impart,  
bestow.  
parteners 206/7.  
particlis 41/26.  
partie 48/18 part, portion.  
partie 48/16, 202/17 one of the oppo-  
nent sides in a lawsuit: *see* parties.  
partie, in that, 49/5 matter, business.  
partie 58/10, 82/28 side, direction.  
ii. parties (two-thirds of the tithes)  
21/27, 23/6, 108/20, 140/4, 202/18;  
twey parties 46/30, 141/15; ii.  
partys 141/22, 143/13.  
partles 150/16 exempt.  
pasture 26/14 *pastura*: *see* medes.  
pathe of reson 111/19, 114/13.  
pathe, right to a 116/18, 139/18



- pethes *see* weyes.  
 patrimonye 88/19.  
 patrons 83/19, 112/10; patronys 145/20.  
 payne 145/25 penalty: *see* peyne.  
 payng 74/5 payment.  
 payre 160/2.  
 peche 140/23.  
 pece 58/17.  
 peple 4/2 multitude.  
 all pepull 8/4 omnes.  
 pepur 178/19, 193/29 as a quit-rent.  
 peranenture 195/21, 198/13.  
 perell 89/14.  
 peremptorye 200/20; peremptoryly 89/7.  
 perjury 57/26.  
 perqured 203/24 obtained.  
 person 112/32, 144/17, persons 89/13, personys 201/5 rector of a church.  
 pertinences 40/24.  
 pesibly 140/2, pesibill 19/23, pesible 58/25, 68/9.  
 peyne 58/30, 118/12: penalty, more frequent form than payne q. v.  
 peyre 159/13 pair.  
 philete 64/12, 24 fillet.  
 piggis 145/8; pyggy 142/14: *see* tithes, p. 214.  
 pilgrimes 111/26; pilgrymys 112/11.  
 pitaunce 88/18; pietaunce 128/27; petaunce 129/9.  
 place 118/10 monastery.  
 place 142/22, 143/25, 157/6, 175/31, 178/27 portion of ground.  
 places, by 138/18 in portions.  
 plage 142/18 district.  
 planke 64/12.  
 playnyng 61/31 plaintiff in a lawsuit: *see* playner.  
 playne parlement 50/7.  
 in playne in woode 25/25, *in plano in bosco*, a constant item in the manorial formula: *see* in wode p. 283. So also playnys 192/22.  
 playner 115/12, 126/27, playnyng 106/15 plaintiff in a lawsuit: *see* playnyng.  
 playntes = lawsuits, mentioned among the exemptions conferred (i) by royal charters 9/12, 13/10, (ii) by manorial grants 43/18.  
 playnyng 131/12 complaining.  
 playnyng *see* playner.  
 playnyng 205/28 lawsuit.  
 please-to 74/30, *verb.*, to be agreeable to.  
 plee 60/9, 115/16 lawsuit: *see* pleis.  
 plegge 156/11 security.  
 pleggid 156/8 promised.  
 pleis 45/17, plays 10/7, 28/23, 42/29, 86/13 lawsuits in a manorial court, which paid fees to the manor.  
 pleis 48/28, plays 9/11 obligation to attend sessions of the king's courts: mentioned among the exemptions conferred by royal charters: *see* commune plays.  
 pleaseunce 17/13.  
 pletoures 71/8.  
 plowlonde 164/26; plowe of londe 80/30, 163/25; plowlonde of grounde 8/13.  
 plunkers awaye 18/3, 38/16.  
 poles 180/31.  
 pondis 44/10, pondys 86/26, poundes 179/25.  
 popes legate 86/18, popis legate 88/24, popes whityng 181/17.  
 portemannet 70/12.  
 porter, of Oseney 55/2.  
 pewndsworths 170/20.  
 pownyd 44/15: *see* poynyd.  
 powre 88/21 poor.  
 powre 17/25, 89/19 power.  
 poynyd 86/31, y-poyned 24/4: *see* pownyd.  
 prayers, as works of merit, 127/12, 129/20, 130/34.  
 prebend 9/19, 30/31.  
 prebendall church 198/7.  
 precyncte 50/2, 19.  
 prelate 33/19 head of a collegiate church; 87/4, 119/4 head of a monastery.  
 prescripte 161/32 prescribed.  
 presente 109/22 presence.  
 presidente 119/10.  
 prison 86/20 prison.  
 preste 163/2 money due for rent.  
 preste cardinal 111/16.  
 prestis 89/19.  
 pretores xxx, 71/8.  
 preysable 89/18.  
 primate 38/8.  
 priores 79/26: in royal charters.  
 priorise 60/7.  
 prison 44/5, 45/27.  
 probris 205/11.  
 processe 60/16.  
 processions 58/6.  
 procuratour 89/2; procuratur 199/26; procuratorye 202/5; procurator 62/18; procutour 62/20, 201/11 legal representative, attorney.  
 procuryies 132/2, procuryis 149/23: letters of attorney.

- profettes 86/12; profites 45/16;  
 profittes 57/15; profytes 28/22.  
 proheme 1/1.  
 promitte 202/25 promise.  
 proprietaries 161/21.  
 prothomartir 76/26.  
 prouentes 57/14.  
 prouestes 79/27.  
 prouocacion 209/13.  
 pryvylegyd 10/15.  
 pullers 38/16.  
 purchase 17/26, 46/14 acquire.  
 pure almes 83/8, 109/16.  
 purification 111/10.  
 purposid 149/28 *proposuit*.  
 purpresture 29/14.  
 pursuyth 166/8.  
 purueye 170/22; purueyng 118/16.  
 put a-bak 26/7 put away.  
 putte aweye 46/1 to dismiss.  
 put to 8/2, putt to 52/20, *verb*.  
 puttyng away 145/4 refusal to fulfil  
 a promise.  
 pynnyd 43/33.  
 pytte 3/24 well.
- quarell 59/21, 81/29 lawsuit.  
 quarelyng 58/27 disputing.  
 question 158/15 lawsuit.  
 quietaunces 179/27, quietynges  
 36/6, quitynges 36/1, quytynges  
 45/9, 49/13 exemptions.  
 quinsyme 50/5.  
 quite 29/14, 35/24, 43/14, 65/12,  
 quyte 9/10, 23/16, 48/27 exempt  
 from dues.  
 quyte 55/14, 86/27 undisputed.  
 quyte 53/11, *verb*, to pay.  
 quite-claymed 29/15, 65/20, quyte-  
 claymed 45/11.  
 quyte-clayme 66/8 surrender.
- rate 199/9, 202/23 finally accepted;  
 rate and ferme 67/30; rate and  
 kyndely 205/2; rate and stable  
 96/28; rate and sure 149/25.  
 rayne 120/23; raynyng 203/16  
 reign.  
 reall 145/21 definite.  
 realme 25/19; reame 6/7, 36/24,  
 65/7.  
 reame 53/6 reign.  
 rebellis 90/33.  
 receuantes 90/14, receyuantes  
 50/3, 27 residents.  
 receyue 86/42, receyuyd 10/17.  
 reclaymyng 96/3.  
 recognicion 106/27.  
 recognitourse 198/2.
- reconizaunce 166/4, acknowledge-  
 ment of title.  
 reconysaunce 167/25 inquiry.  
 reduce 199/27, 201/30.  
 reforme 38/19 to remake.  
 refute 205/24 refuge.  
 regne 51/18, 87/29.  
 regular chanons 20/6, regular  
 clerkes 33/19, regular lyfe 14/31,  
 17/10 monastic.  
 reigne 169/4 reign.  
 releifs 175/22, releifs 100/6, 146/28.  
 releued 45/11, etc.  
 relicte 89/15, 95/25 *relicta*, widow  
*see lefte*.  
 religion 13/17, 38/28, 72/16, 112/5,  
 205/29 conventual life.  
 religiouse howse 204/1, religiouse  
 men 88/28, 90/26, 99/10.  
 religiously 17/14.  
 remanent 49/15.  
 remedye 79/6.  
 remembrid 69/11, 119/16, remem-  
 brud 108/17.  
 renne 49/17, 74/5 to run; rennyng  
 49/23; renne in 53/14.  
 renouncyng 57/25; hit is renoun-  
 cid 59/24.  
 rentes 39/9, rentys 163/27 in the  
 manorial formula.  
 residue 56/10, *adj*. remaining.  
 restid 73/23, restyd 55/35 came to  
 an end.  
 restitucion 59/18.  
 restreyne 39/26.  
 reteynnyng 191/9.  
 reuoke 149/14, reuoknyng 149/8.  
 revys 34/9, 36/13.  
 reyne 53/19, 115/8 reign.  
 reynyng 81/6.  
 riall 86/2 royal.  
 riall seruice 173/9, 174/4, ryalle  
 54/17, 174/18 scutage: *see king's*  
*service*.  
 right, parish, *see parish*.  
 riuer 180/8, ryuer 49/18, ryvers  
 25/25.  
 rodde 101/4 quarter-acre; roddys  
 101/7, rodys 192/8.  
 roses pathe 63/26, possibly a meadow  
 path beside a hedge with wild roses.  
 ryall *see riall*.  
 rye 187/2.  
 ry3ght 194/14, *verb*.  
 ry3ghtfull 38/13.  
 ryuer *see riuer*.
- sa that 61/8: *see so that*.  
 sabaoth 3/27 sabbath.

make 10/7, 8, 10.  
 make and see 18/8: see see.  
 sacrament 5/3, 111/6 oath.  
 madly 41/12, 42/21 strongly.  
 safe 51/1 reserving.  
 sake 10/9; sake and see 9/11: see see.  
 salte 47/8.  
 satisfaction 15/5.  
 satisfie 193/19, satisfye 45/35 make  
 payment for.  
 same 123/13 excepting.  
 saying 50/11 statement.  
 sayntys 137/7.  
 schall 45/18, 109/26: usual form is  
 shall.  
 schelyngworth 168/20.  
 scheparde 189/10.  
 scheresof 80/28.  
 scheves 108/21, 143/13, 144/8: see  
 sheve.  
 schewyng 2/5.  
 schires 84/21: see shires.  
 schoppe 182/29.  
 schort 148/26 to shorten.  
 schredene 113/26.  
 schreuy 37/20.  
 schrewe 180/2 sheriff.  
 schyres 9/10: see shires.  
 selawnder 4/12.  
 seluse 76/3 sluice.  
 scripture 119/2, 204/25.  
 soute 48/12; soutege 123/13, 124/  
 17, 125/21, 126/18, 163/18;  
 souteages 125/32, 134/9, 151/24.  
 soute 163/19 knight's fee.  
 secresten 56/11.  
 secular (i) not of the church —  
 secular exaccion 48/13, 102/8;  
 secular persone 19/5; secular  
 service 55/9, 100/5; (ii) clerical,  
 but not of the conventual sort,  
 secular chaplen 103/7; secular  
 chanons 5/14, 20/7.  
 secunde best 89/20.  
 see 68/5.  
 sege 66/11 siege.  
 sekenece 3/18.  
 selfe 23/24, 81/13.  
 sellions 68/23.  
 selynge 119/3 sealing.  
 seme 87/7, verb, to deem, think;  
 sey seme best 186/15, 193/17;  
 but the impersonal form also occurs  
 semeth beste to pem 144/2,  
 semyeth to pem 44/27.  
 semely 72/19.  
 sentencially 89/32, 90/28.  
 sequestre 38/18.  
 serges 72/19 wax candles.

seruaunty 53/30, 54/1.  
 service 44/4, 163/29: dues from land  
 to the manor: *passim*.  
 seruices and seruaiges 122/25,  
 130/15, 175/2.  
 servyng, parish, see parish.  
 sesyng 81/11, 167/23, 193/1.  
 sete 88/16 seat.  
 sett 49/20 placed; 50/12 situated.  
 sette 207/21 to lease.  
 seuerell 139/10 *subst.*, 139/16 *adj.*  
 seutes 53/7: see sutes.  
 sewte 129/17, read 'fowte' (i.e. fealty).  
 seyng 57/27.  
 seyng 150/11 inspection.  
 shelyngworth 12/2, 94/13.  
 shape 24/2, 115/1, etc.  
 shape howse 81/24, 178/28.  
 sheves 75/21: see scheves.  
 shires, sutes of 37/16 obligations  
 on landowners to attend the meet-  
 ings of the sheriff's court for their  
 shire: shires 34/2, 35/25, 48/27,  
 shyrys 18/10: mentioned fre-  
 quently in the exemption formula  
 of royal charters.  
 shrefe 33/26, shreve 8/25, 12/22,  
 31/26, 34/9, 87/23 sheriff.  
 sight 161/4, 198/2: see vywe.  
 sike 18/30 sick.  
 silynworth 168/18.  
 sinodall 67/29: dues to an arch-  
 deacon.  
 sir 99/2, 136/13, siris 198/19  
*dominus*.  
 sith 48/14, 128/13 since.  
 sitting to 63/5.  
 skele 59/8.  
 slade II, 130/4.  
 sloo tree 122/9.  
 smale tithes 113/9, 144/23, 149/30;  
 small tithis 57/18, 58/20, 144/23,  
 206/27; smalle tithis 143/14;  
 smale or lasse tithis 145/7.  
 so that 49/19, 50/16, 70/25 provided  
 that.  
 soc 10/6, sock and sack 32/20,  
 35/2, 27, 59/15, sock sack 48/25,  
 84/22, socke sacke 65/26.  
 soleme 110/33.  
 sonnys 61/28; soonys 11/18, 40/29.  
 sospite 205/18.  
 sothely 132/30, sothly 89/36.  
 sowles 96/22.  
 sowre 106/29 recovered from moult-  
 ing. This is said to be a more cor-  
 rect interpretation than 'russet-  
 tinged', which had been adventured  
 on p. xxv.

south 49/18, 96/18.  
 soyle 51/3.  
 sparhauke 106/29.  
 special 67/16, specially.  
 spede 198/17; i-spedde 111/9.  
 spekyng 3/23 talk.  
 spense 50/8 expenses.  
 spoylynges 199/8.  
 squier 138/21.  
 stabull 107/17.  
 stabulnesse 69/20, stabylnesse 65/7.  
 stabylng 13/17.  
 standyng 149/21 law term.  
 state 161/3 condition.  
 state 25/19, 65/7, 70/1 welfare.  
 state 199/12, 201/3, 31 status.  
 stede, in the 80/23, 119/20, 136/30; in his stede 106/16, 148/6; stedyd 92/15.  
 ster 39/25, to admonish; sterith 17/12.  
 sterlynges 76/20.  
 stewys 179/26, fishponds: see styvys.  
 stiked 138/26.  
 stile 116/19.  
 stille 144/30 undisturbed.  
 stokke 45/28, 86/21, stokke 44/5 the stocks.  
 storys 37/27 estovers.  
 strecche pem selfe 63/26.  
 streitnesse 149/15.  
 streme 49/23.  
 strenght 119/13, strenghe 106/8, strenght 59/17.  
 strenghte 69/10, 204/27 to strengthen.  
 streyte 19/12, 47/31.  
 streytly 39/24.  
 striffe 62/20, strifes 81/28 lawsuit: see stryfe.  
 strow 144/6 straw.  
 stryfe 83/22, stryffe 201/9, stryves 55/34, 59/13: see striffe.  
 stryuyng 149/27 pursuing a lawsuit.  
 stynteth 12/12 ceases.  
 styvys 86/28, stywys 44/12 fishponds: see stewys.  
 stywarde 87/25.  
 subarbys 8/8, subbarbis 6/11.  
 subieccion 110/32.  
 submittyng 49/2 submission.  
 subsidye 50/6.  
 succedyng 204/23.  
 succurre 149/9, verb.  
 sufferance 145/3 permission.  
 suffryng 135/9.  
 sugetes 103/14.  
 summenyng 168/8, summornenyng 166/15.  
 summot longe 198/27.

sumne 80/31 to summon; sumnyng 80/31.  
 sumwhat a while 201/12.  
 supprior 102/24.  
 surenesse 13/25, surenyssse 56/22.  
 suster 171/3.  
 sute, obligations (a) to a court 10/6, 13, 84/21, 100/6; (b) to a mill 74/22, 23: see court, hundred, mill, shire.  
 sute-dewte 75/3.  
 suyth 49/10.  
 syght 44/17, 24/5 syght 53/15: see vywe.  
 syne 133/19 mark.  
 synes 207/10 seals.  
 syre 202/11: see sir.  
 syth 150/8: see sith.  
 table 64/22.  
 tallage 48/12, tallages 43/17: mentioned in the exemptions formula.  
 taryng 150/9.  
 taxid 198/3.  
 techynges 199/26.  
 telthe 57/10, 58/4, telthis 29/16 a division of an arable field.  
 telthe 78/9, 97/14 acroft, enclosure.  
 teme 10/12: see tol.  
 templarijs 108/14.  
 tempte 47/21 attempt.  
 tenaunt 104/7 defendant in a lawsuit.  
 tenauntes 49/13, 50/3 holders.  
 tenauntes 43/19, 48/20, 92/24 holdings.  
 tenauntie 168/16 tenure conditions.  
 tenauntries 20/23, 33/7, 48/8, tenauntrye 59/8, tenentryes 16/17, holdings.  
 tenement 71/1, tenementis 36/5 holding.  
 tenour 80/27.  
 tenure 15/22, 70/10, 185/16, tenures 27/17 land held of a manor.  
 tenure 182/26 rights of the tenant in a holding.  
 terme 118/21 duration of a lease.  
 terminated 72/24 ended.  
 territorye 99/21.  
 texte 70/16, 129/19, 174/6.  
 that 145/3 so far as.  
 that time 131/33.  
 the 9/16 thee.  
 the liv = the which.  
 þe bothe courtys 142/12, þe both parties 56/16.  
 thedur 146/9 thither.  
 thee 116/6 the.

- theke 10/19, *peke* 10/20.  
 theke-i-procede 9/13, 34/4: in reser-  
 vations formula of royal charters.  
 thirde 109/4, *pirde* 114/18: see  
*thridde*.  
 threke 144/4.  
 thridde 95/26, *thride* 56/25, 118/13:  
 see *thridde*.  
 thryis 47/22.  
 thys 55/35 *thus*.  
 tilthis 58/11: see *talthis*.  
 tithes, see p. 214: see also *more*,  
*grete*, *smale*.  
 tithynges 11/21, 18/4, 28/3 *tithes*.  
 title 87/9, 51/26, *titull* 157/15  
 section of a book.  
 title 111/15 of a cardinal.  
 to 63/7 present.  
 to 86/34 in addition to.  
 to-gedur 48/19.  
 tol 10/12 toll, tax on goods offered  
 for sale; 10/10 exemption from  
 such tax.  
 tol and teme 9/11, 13/8; *tol* and  
*team* 79/15; *tol* and *theam* 32/21;  
 85/2, 84/22; *tol* and *them* 35/21,  
 65/26; *tol tem* 48/26.  
 towehyng 48/18, 94/3, 117/30.  
 towne 27/6, 42/19, 88/7, 116/25,  
 151/33 manor or lordship.  
 transaction 84/3.  
 transaacion 61/14.  
 transgressions 23/16.  
 trentale 108/9.  
 treasurer 81/16.  
 trespas 23/21, *trespace* 43/28,  
*trespace* 44/6.  
 tretynges 162/10.  
 troblers 33/21, *trowblers* 39/4.  
 trobull 47/14 to trouble.  
 trowght 139/1 truth.  
 trowth 55/18 *troth*.  
 truly 142/25.  
 tuicion 209/4 safe keeping.  
 turne inne, to, 18/29.  
 turnyng 2/13 returning.  
 turnys of shreuns 37/20.  
 Twesdaye 196/30, *Twysday* 198/8.  
 twey 12/2, 46/30, 115/18.  
 tweyne 5/5, 62/8, 79/22, 131/23,  
 149/17.  
 tweys 15/4.  
 two 115/19, *twoo* 172/8.  
 twyis 47/22.  
 twyys partid 206/11 bi-partite.  
 tyme to be 14/28, 162/30 in fu-  
 ture.  
 tyme to come 50/11, *tymys* to come  
 50/15 in future.
- vnbroke* 14/3.  
*vndetyld* 14/31.  
*vndetermined* 73/19.  
*vndewe* 149/15.  
*vndewyd* 14/3.  
*vndowtefull* 161/18.  
*vndur* 56/29, *vndur* to 47/27.  
*vndurwrite* 6/9.  
*vnhurt* 144/12.  
*vnmevabely* 161/10.  
*vnryghtfull* 10/2, *varyghtfull*  
 167/27.  
*vnryghtfully* 87/27.  
*vnsay* 167/11 deny.  
*vnsure* 60/19.  
*vntastid* 46/15.  
*vnyed* 161/22.  
*vppon* 81/24, 84/1, 159/15 *de*,  
 concerning: in constant use.  
*vvas* 119/25, *vvas* 132/12.  
*vvturly* 68/12.  
*vayles* 113/8, *gifta*.  
*valour* 168/18 *value*.  
*veniaunce* 19/22, 47/28 vengeance.  
*verders* 37/26.  
*verely* 119/23 *truly*: see *very*.  
*verthon* 143/24.  
*very* 137/7 *truly*: see *verely*.  
*vestiture* 152/22, 156/17.  
*vewe* 123/25: usual form is 'vywe'  
 q.v.  
*vexacions* 47/16.  
*vexyng* 69/7, *vexynges* 67/27.  
*vicar* 90/30, *vicare* 92/14, 113/11,  
*vicarye* 90/32.  
*vicarage* 40/7, *vicariage* 113/1.  
*vicarman* 197/7.  
*vicountes* 78/29, 79/26 *vice-comites*,  
 = sheriffs.  
*vicounte* 64/10 *vice-dominus*, ? *vi-*  
*dame*.  
*vigile* 72/21, 76/26.  
*vilenage* 146/4 serf-tenure.  
*vilenage* 172/21, *villanage* 26/17,  
*villanages* 21/24, 179/24 land  
 held in serf-tenure.  
*violences* 205/11.  
*visityng* 119/25.  
*volate* 27/4, 28/32.  
*vowid* 29/23 promised.  
*vywe* 37/25, 86/32, 193/20 *visus*,  
 award by an official, or by a jury, after  
 personal examination of the thing.  
*vywe* 43/16, 48/24, 86/1, 2 *visus*  
*francoptegiti*: courtleet: see *lawday*.  
*warancie* 167/26.  
*warantize* 53/3, *warantizing* 13/10,  
 53/16.

- wardes 34/2, 48/28, wardys 9/10, 18/10 payments for maintenance of castle-garrisons: mentioned in exemptions by royal charters.
- wardes 124/35, 125/28, wardis 100/6, 163/28, 175/22, 177/20. manorial right of wardship of tenants under age.
- ware 166/12, 17, 22 to guarantee.
- warecte xxx, 152/2, 155/3.
- warlande 30/20, warlant 30/24, warlonde 31/20.
- warnyng 118/12, warnynges 92/14. wast 37/29, waste 37/28.
- wasters 15/4.
- water 49/17, 52/14 rivulet.
- water mylle 132/28.
- in waters 12/17, 33/9, 179/25: constantly mentioned in the manorial formula.
- waye 139/18 right of; wey 194/3 to close a.
- in wayes and patthis 12/17, 124/11: *see weyes*.
- wedde 86/32 surety: *see wodde*.
- wedde, to ley to 108/8 to mortgage.
- weer 28/2, 48/20, were 11/19, 30/15, weir.
- welfare 20/16, welefare 25/19, 65/3, wefare 11/16, wellefare 16/2.
- welth 36/24, 70/1 welfare.
- wenyng 91/20, 92/5.
- were *see weer*.
- wery 47/16; to make wery 18/34.
- weryson 164/8.
- in weyes and in patthis 79/15, 146/11; in weles and patthis 171/11; in weyis patthis 110/1, 179/26: constantly recurring in the manorial formula.
- whansoeuer 43/12.
- whare xxxvi, lvi.
- whas xxxv.
- what that euer 132/4, 5.
- what . . . what . . . 150/9, 10.
- whenne 151/33, 154/33 whereas.
- whennesoeuer 45/18.
- where xxxvi = were.
- where 167/26 whether.
- where 60/8, 89/17, 140/2 whereas: in constant use.
- where aboute 13/19.
- where that 149/31 whereas.
- whete 187/2.
- while 201/12, *substv*.
- whider 206/2.
- who 141/25 how.
- who so euer 125/22, 24 howsoever.
- wickednyse 19/9, wickudnesse 47/25.
- widewhoode 152/32, widowhoode 207/12.
- willfull 39/11.
- willefully 88/12.
- willyng 114/14 consenting.
- withholde 18/34, *verb*.
- withholdyng 43/20.
- withinne age 168/29.
- withinne þe towne and without þe towne 94/23, 124/6: a manorial formula: *see in*.
- withstanding 76/13 obstacle.
- witnenysse 42/26.
- wiwe 193/16: *see vywe*.
- in wode and playne 12/17; in woode and playne 16/19; in wodys playnys 179/24: part of the manorial formula: *see playne*.
- wodes 37/23, 86/25; woode 27/6, 29/1.
- wodde 45/34 surety: *see wedde*.
- woden, the daye of 74/13; wodenys day 85/6.
- wokes, into iii 169/4 law phrase.
- wolde 38/21 might.
- workyng 15/8.
- worschipfully 9/8: an element of the tenure formula.
- worpy, to think 69/10; to be worpy 111/18, 114/11.
- wowid 146/9 promised.
- wowid 184/35 owed.
- wronge 61/34 to do wrong.
- wulle 148/26 will.
- wydwe 62/15 widow.
- wylle, for here 116/21 at their will.
- to wynne or to lese 148/6: a formula: *see lese*.
- wynnynges 195/15 interest.
- wyntur seede 155/13.
- wyse 206/3; wysys 38/13.
- wy3the 39/15 with.
- yed xli, 81/12.
- yelde lv, 69/20, 70/20, yilde 10/17 gild.
- yeldyng 53/5.
- yende 172/30 end.
- yerde 26/20, yerdes 27/11 yardland.
- a yere and a day 10/15.
- yf 204/2.
- yn 201/9; ynne 193/19, 199/2.
- yongur 84/30; yungur 25/10.
- ys 10/7.

- þe** 10/12, 39/24.  
**þeldyng** 7/7.  
**þerde** 14/17, 27/8, 94/21, **þerde-**  
**londe** 12/6, 153/11 yardland.  
**þere** 5/6.  
**þevyng vppe** 149/27 admitting oppo-  
 nent's claim.  
**þit** 62/8.  
**þow** 39/24, 49/14.
- þowr** 46/14.  
**þunger** 156/24.  
**þerwith** 10/18.  
**þorowgh** 93/4.  
**þou** 9/17.  
**þowgh** 17/11.  
**þroughe** 3/15.  
**þundurday** 138/19 Thursday.

The English Register  
of  
Osney Abbey.



OXFORD  
HORACE HART: PRINTER TO THE UNIVERSITY

Original Series  
No. 144

The English Register  
of  
Osney Abbey, by Oxford,

WRITTEN ABOUT 1460.

*EDITED, WITH AN INTRODUCTION AND INDEXES,*

BY

ANDREW CLARK,

M.A. LINCOLN COLLEGE, OXFORD; M.A. AND LL.D. ST. ANDREWS;  
HON. FELLOW OF LINCOLN COLLEGE.

PART II.

FOREWORDS.  
GRAMMAR NOTES.  
INDEXES.

LONDON:

PUBLISHED FOR THE EARLY ENGLISH TEXT SOCIETY  
BY KEGAN PAUL, TRENCH, TRÜBNER & CO., LTD.

68-74 CARTER LANE, E.C.

AND BY HUMPHREY MILFORD, OXFORD UNIVERSITY PRESS  
AMEN CORNER, E.C.

1913



## PREFATORY NOTE

THIS fragment of an English version of the extensive cartulary of the great monastic house of Oseney, written about 1460, is of exceptional interest as a monument of the language, raising more than one important question.

Why was an English version begun? What members of the monastic community, entitled to knowledge of its most intimate papers, were then likely to understand documents in English, and not understand them in Latin?

Why, if begun, was it not better done? Every here and there, especially towards the end of the fragment, the translation hopelessly breaks down, and, without collation with the Latin, is unintelligible. Were Oseney monks Frenchmen and so ignorant of English as to be unable to turn a Latin charter into that tongue?

Why was it left off? Because it was felt to be too hard a task, or because it was found to be valueless in practice?

The English version follows the Latin Register in its division into 'Titles', i. e. heads dealing with special points or estates. After the general 'Titles', the properties dealt with in the fragment are all in Oxfordshire.

ANDREW CLARK.



# CONTENTS

## Introduction

|  | PAGE  |
|--|-------|
| I. GENERAL NOTES . . . . .             | v, ix |
| II. GRAMMAR NOTES . . . . .            | xxvii |
| III. ANALYSIS OF FIELD-NAMES . . . . . | lvi   |

---

|   |   |
|---|---|
| CHAPTER-TITLES OF BONAVENTURA'S <i>Vita Christi</i> . . . . . | I |
|---|---|

## Text of the Cartulary

| TITLE   |     |
|---|-----|
| I-IV. NOT FOUND.  |     |
| V. OF THE FOUNDATION OF ST. GEORGE'S CHURCH . . . . .         | 5   |
| VI. OF THE FOUNDATION OF OSENEY . . . . .                     | 10  |
| VII. HOW ST. GEORGE'S CHURCH WAS GIVEN TO<br>OSENEY . . . . . | 20  |
| VIII. OF THE MEADOWS BESIDE OSENEY . . . . .                  | 51  |
| IX. OF THE WEIR NEAR OSENEY . . . . .                         | 64  |
| X. OF THE CHAPEL OF ST. THOMAS . . . . .                      | 66  |
| XI. OF MEDLEY (NEAR OXFORD) . . . . .                         | 69  |
| XII. OF WALTON (IN NORTH SUBURB OF OXFORD)                    | 71  |
| XIII. OF WATER-EATON (NORTH OF OXFORD) . . . . .              | 73  |
| XIV. OF CUTSLOWE AND FREES (NORTH OF OXFORD)                  | 77  |
| XV. OF HANDBOROUGH . . . . .                                  | 78  |
| XVI. OF WORTON . . . . .                                      | 83  |
| XVII. OF KIDLINGTON . . . . .                                 | 87  |
| XVIII. OF GOSFORD . . . . .                                   | 102 |
| XIX. OF HENSINGTON . . . . .                                  | 103 |
| XX. OF WHITE-HILL IN TACKLEY PARISH . . . . .                 | 108 |
| XXI. OF GREAT BARTON . . . . .                                | 108 |
| XXII. OF BARTON ODONIS . . . . .                              | 121 |
| XXIII. OF WESTCOT BARTON . . . . .                            | 133 |
| XXIV. OF SANDFORD . . . . .                                   | 135 |
| XXV. OF LEDWELL . . . . .                                     | 137 |
| XXVI. OF LODWELL . . . . .                                    | 139 |

| TITLE                          | PAGE |
|--------------------------------|------|
| XXVII. OF GROVE . . . . .      | 141  |
| XXVIII. OF HENFORD . . . . .   | 143  |
| XXIX. OF LITTLE TEW . . . . .  | 145  |
| XXX. OF GREAT TEW . . . . .    | 157  |
| XXXI. OF DUNSTEW . . . . .     | 157  |
| XXXII. OF ADDESBURY . . . . .  | 163  |
| XXXIII. DOES NOT OCCUR.        |      |
| XXXIV. OF HOOKNORTON . . . . . | 169  |
| XXXV. OF WIGGINTON . . . . .   | 198  |
| XXXVI. OF SWERFORD . . . . .   | 203  |
| XXXVII. OF BARFORD . . . . .   | 206  |

## Indexes

|  |     |
|--|-----|
| I. OF PERSONS, PLACES, MATTERS . . . . . | 211 |
| II. OF WORDS AND PHRASES . . . . .       | 215 |

The Society intends to complete, as soon as its funds will allow, the Reprints of its out-of-print Texts of the year 1866, and also of nos. 20, 26, and 33. Dr. Otto Glauning has undertaken *Sainte Marherete*; and *Hali Meidenhad* is in type. As the cost of these Reprints, if they were not needed, would have been devoted to fresh Texts, the Reprints will be sent to all Members in lieu of such Texts. Though called 'Reprints,' these books are new editions, generally with valuable additions, a fact not noticed by a few careless receivers of them, who have complained that they already had the volumes.

A gratifying gift is to be made to the Society. The American owner of the unique MS. of the Works of John Metham—whose Romance of Amoryus and Cleopas was sketched by Dr. Furnivall in his new edition of *Political, Religious and Love Poems*, No. 15 in the Society's Original Series—has promised to give the Society an edition of his MS. prepared by Dr. Hardin Craig of Princeton, and it will be issued next year as No. 132 of the Original Series. The giver hopes that his example may be followed by other folk, as the support hitherto given to the Society is so far below that which it deserves.

The Original Series Texts for 1909 were No. 137, the *Twelfth-Century Homilies* in MS. Bodley 343, edited by Prof. A. O. Belfour, M.A., Part I, the Text; and No. 138, the *Coventry Leet Book*, Part III, edited by Miss M. Dormer Harris, completing the original text of the Book.

The Original Series Texts for 1910 were No. 139, *John Arderne's Treatises on Fistula in Ano, &c.*, edited by D'Arcy Power, M.D., English about 1425 from the Latin of about 1380 A.D.; No. 140, *Capgrave's Lives of St. Augustine and St. Gilbert of Sempringham*, A.D. 1451, edited by John Munro.

The Original Series Texts for 1911 were, No. 141, *Earth upon Earth*, all the known texts, edited by Miss Hilda Murray, M.A.; No. 142, *The English Register of Godstow Nursery*, Part III, containing Forewords, Grammar Notes and Indexes, edited by Dr. Andrew Clark; and No. 143, *The Wars of Alexander*, edited from the Thornton MS. by J. S. Westlake, M.A. (still at press).

The Texts for future years will be chosen from Part III of *The Brut*; Part III of the *Alphabet of Tales*, edited by Mrs. M. M. Banks; Part II of Prof. Belfour's *Twelfth Century Homilies*; and Part IV of Miss Dormer Harris's *Coventry Leet Book*. Later Texts will be Part III of Robert of Brunne's *Handlyng Synne*, with a Glossary of Wm. of Wadlington's French words in his *Manuel des Pechiez*, and comments on them, by Mr. Dickson Brown; Part II of the *Exeter Book*—Anglo-Saxon Poems from the unique MS. in Exeter Cathedral—re-edited by Israel Gollancz, Litt. D.; Part II of Prof. Dr. Holthausen's *Vices and Virtues*; Part II of *Jacob's Well*, edited by Dr. Brandeis; the Alliterative *Siege of Jerusalem*, edited by the late Prof. Dr. E. Kölbing and Prof. Dr. Kaluza; an Introduction and Glossary to the *Minor Poems of the Vernon MS.* by H. Hartley, M.A.; Alain Chartier's *Quadrilogue*, edited from the unique MS. Univ. Coll. Oxford No. 85, by Prof. J. W. H. Atkins; and the *Early Verse and Prose* in the Harleian MS. 2253, re-edited by Miss Hilda Murray. Canon Wordsworth of Marlborough having given the Society a copy of the *Leofric Canonical Rule*, Latin and Anglo-Saxon, Parker MS. 191, C. C. C. Cambridge, Prof. Napier will edit it, with a fragment of the English *Capitula* of Bp. Theodulf: it is now at press.

The Extra Series Texts for 1909 were, No. CIV, *The Non-Cycle Mystery Plays*, re-edited by O. Waterhouse, M.A.; and No. CV, *The Tale of Beryn, with a Prologue of the merry Adventure of the Pardoner with a Tapster at Canterbury*, printed from a cast of the Chaucer Society's plates. As the Society had not money enough to pay for its *Troy Book*, Part II, in 1908, it had to take that out of its income of 1909; and it was therefore obliged to borrow from the Chaucer Society the amusing *Tale of Beryn*, edited by the late Dr. Furnivall and the late W. G. Boswell-Stone.

The Extra Series Texts for 1910 were No. CVI, *Lydgate's Troy Book*, Part III, containing Books IV and V, completing the text, edited by Hy. Bergen, Ph.D.; and No. CVII, *Lydgate's Minor Poems*, Part I, *Religious Poems*, with the Lydgate Canon, edited by H. N. MacCracken, Ph.D.

The Extra Series Texts for 1911 were, No. CVIII, *Lydgate's Siege of Thebes*, Part I, the text, edited from the MSS. by Dr. A. Erdmann; and No. CIX, *Partonope*, Part I, edited from its 3 MSS. by Dr. A. T. Böttker.

Future Extra Series Texts will be Lydgate's *Minor Poems*, Part II, *Secular Poems*, ed. by Dr. H. N. MacCracken; *Lydgate's Troy Book*, Part IV, edited by Dr. Hy. Bergen; *De Medicina*, re-edited by Prof. Delcourt; *Lovelich's Romance of Merlin*, re-edited by Prof. E. A. Kock, Part II; Miss Eleanor Plumer's re-edition of *Sir Gouther and Sir Percyvalle*; Miss K. B. Locock's re-edition of Hylton's *Ladder of Perfection*; Miss Warren's two-text edition of *The Dance of Death* from the Ellesmere and other MS.; *The Owl and Nightingale*, two parallel Texts, edited by Mr. G. F. H. Sykes; Dr. Erbe's re-edition of M<sup>ss</sup>.



## ORIGINAL SERIES. (One guinea each year.)

- |   |          |             |
|---|----------|-------------|
| 1. Early English Alliterative Poems, ab. 1260 A.D., ed. Rev. Dr. R. Morris.   | 16s.     | 1864        |
| 2. Arthur, ab. 1440, ed. F. J. Furnivall, M.A.  | 4s.      | "           |
| 3. Lancelot on the Dewtie of Kyngis, &c., 1556, ed. F. Hall, D.C.L.   | 4s.      | "           |
| 4. Sir Gawayne and the Green Knight, ab. 1360, ed. Rev. Dr. R. Morris.  | 10s.     | "           |
| 5. Kume's Orthographic and Congruities of the Britan Tongue, ab. 1617, ed. H. B. Wheatley.  | 4s.      | 1865        |
| 6. Lancelot of the Laik, ab. 1500, ed. Rev. W. W. Skeat.  | 8s.      | "           |
| 7. Geneas & Exodus, ab. 1250, ed. Rev. Dr. R. Morris.   | 8s.      | "           |
| 8. Morte Arthure, ab. 1440, ed. E. Brock.   | 7s.      | "           |
| 9. Thynne on Spoght's ed. of Chaucer, A.D. 1599, ed. Dr. G. Kingsley and Dr. F. J. Furnivall.   | 10s.     | "           |
| 10. Merlin, ab. 1440, Part I., ed. H. B. Wheatley.  | 2s. 6d.  | "           |
| 11. Lyndesay's Monarcho, &c., 1552, Part I., ed. J. Small, M.A.   | 3s.      | "           |
| 12. Wright's Chaste Wife, ab. 1462, ed. F. J. Furnivall, M.A.   | 1s.      | "           |
| 13. Seinte Marherete, 1200-1330, ed. Rev. O. Cockayne: re-edited by Dr. Otto Glanving. [Out of print.]  |          | 1866        |
| 14. Kyng Horn, Floris and Blanchefleur, &c., ed. Rev. J. R. Lumby, D.D., re-ed. Dr. G. H. McKnight.   | 5s.      | "           |
| 15. Political, Religious, and Love Poems, ed. F. J. Furnivall.  | 7s. 6d.  | "           |
| 16. The Book of Quinte Essence, ab. 1460-70, ed. F. J. Furnivall.   | 1s.      | "           |
| 17. Parallel Extracts from 45 MSS. of Piers the Plowman, ed. Rev. W. W. Skeat.  | 1s.      | "           |
| 18. Hall Meidenhad, ab. 1200, ed. Rev. O. Cockayne, re-edited by Dr. F. J. Furnivall. [At Press.]   |          | "           |
| 19. Lyndesay's Monarcho, &c., Part II., ed. J. Small, M.A.  | 3s. 6d.  | "           |
| 20. Richard Rolle de Hampole, English Prose Treatises of, ed. Rev. G. G. Perry.   | 1s.      | [At Press.] |
| 21. Merlin, Part II., ed. H. B. Wheatley.   | 4s.      | "           |
| 22. Partenay or Lusignen, ed. Rev. W. W. Skeat.   | 6s.      | "           |
| 23. Dan Michel's Aycbite of Lawyt, 1340, ed. Rev. Dr. R. Morris.  | 10s. 6d. | "           |
| 24. Hymns to the Virgin and Christ; the Parliament of Devils, &c., ab. 1430, ed. F. J. Furnivall.   | 8s.      | 1867        |
| 25. The Stations of Rome, the Pilgrims' Sea-voyage, with Olene Maydenhad, ed. F. J. Furnivall.  | 1s.      | "           |
| 26. Religious Pieces in Prose and Verse, from R. Thornton's MS., ed. Rev. G. G. Perry.  | 2s.      | [At Press.] |
| 27. Levins's Manipulus Vocabulorum, a ryming Dictionary, 1570, ed. H. B. Wheatley.  | 12s.     | "           |
| 28. William's Vision of Piers the Plowman, 1362 A.D.; Text A, Part I., ed. Rev. W. W. Skeat.  | 6s.      | "           |
| 29. Old English Homilies (ab. 1220-30 A.D.). Series I, Part I. Edited by Rev. Dr. R. Morris.  | 7s.      | "           |
| 30. Pierce the Ploughmans Crede, ed. Rev. W. W. Skeat.  | 2s.      | "           |
| 31. Myre's Duties of a Parish Priest, in Verse, ab. 1420 A.D., ed. E. Peacock.  | 4s.      | 1868        |
| 32. Early English Meals and Manners: the Boke of Nourture of John Russell, the Bokes of Karyunge, Curtaysye, and Demenor, the Babees Boke, Urbanitatis, &c., ed. F. J. Furnivall. | 12s.     | "           |
| 33. The Knight de la Tour Landry, ab. 1440 A.D. A Book for Daughters, ed. T. Wright, M.A. [Reprinting.]   |          | "           |
| 34. Old English Homilies (before 1300 A.D.). Series I, Part II., ed. R. Morris, LL.D.   | 8s.      | "           |
| 35. Lyndesay's Works, Part III.: The Historie and Testament of Squyer Meldrum, ed. F. Hall.   | 2s.      | "           |
| 36. Merlin, Part III. Ed. H. B. Wheatley. On Arthurian Localities, by J. S. Stuart Glennie.   | 12s.     | 1869        |
| 37. Sir David Lyndesay's Works, Part IV., Ane Satyre of the Three Estaitis. Ed. F. Hall, D.C.L.   | 4s.      | "           |
| 38. William's Vision of Piers the Plowman, Part II. Text B. Ed. Rev. W. W. Skeat, M.A.  | 10s. 6d. | "           |
| 39. Alliterative Romance of the Destruction of Troy. Ed. D. Donaldson & G. A. Panton. Pt. I.  | 10s. 6d. | "           |
| 40. English Gilda, their Statutes and Customs, 1389 A.D. Edit. Toulmin Smith and Lucy T. Smith, with an Essay on Gilda and Trades-Unions, by Dr. L. Brentano.                     | 21s.     | 1870        |
| 41. William Lauder's Minor Poems. Ed. F. J. Furnivall.  | 3s.      | "           |
| 42. Bernardus De Cura Rei Familiaris, Early Scottish Prophecies, &c. Ed. J. R. Lumby, M.A.  | 2s.      | "           |
| 43. Ratis Raving, and other Moral and Religious Pieces. Ed. J. R. Lumby, M.A.   | 8s.      | "           |
| 44. The Alliterative Romance of Joseph of Arimathie, or The Holy Graill: from the Vernon MS.; with W. de Worde's and Pynson's Lives of Joseph: ed. Rev. W. W. Skeat, M.A.         | 5s.      | 1871        |
| 45. King Alfred's West-Saxon Version of Gregory's Pastoral Care, edited from 2 MSS., with an English translation, by Henry Sweet, Esq., B.A., Balliol College, Oxford. Part I.    | 10s.     | "           |
| 46. Legends of the Holy Rood, Symbols of the Passion and Cross Poems, ed. Rev. Dr. R. Morris.   | 10s.     | "           |
| 47. Sir David Lyndesay's Works, Part V., ed. Dr. J. A. H. Murray.   | 3s.      | "           |
| 48. The Times' Whistle, and other Poems, by R. C., 1616; ed. by J. M. Cowper, Esq.  | 6s.      | "           |
| 49. An Old English Miscellany, containing a Bestiary, Kentish Sermons, Proverbs of Alfred, and Religious Poems of the 13th cent., ed. from the MSS. by the Rev. R. Morris, LL.D.  | 10s.     | 1872        |
| 50. King Alfred's West-Saxon Version of Gregory's Pastoral Care, ed. H. Sweet, M.A. Part II.  | 10s.     | "           |
| 51. The Life of St Juliana, 2 versions, A.D. 1230, with translations; ed. T. O. Cockayne & E. Brock.  | 2s.      | "           |
| 52. Palladius on Husbandrie, english (ab. 1420 A.D.), ed. Rev. Barton Lodge, M.A. Part I.   | 10s.     | "           |
| 53. Old-English Homilies, Series II., and three Hymns to the Virgin and God, 13th-century, with the music to two of them, in old and modern notation; ed. Rev. R. Morris, LL.D.   | 8s.      | 1873        |
| 54. The Vision of Piers Plowman, Text C: Richard the Redeles (by William, the author of the Vision) and The Crowned King; Part III., ed. Rev. W. W. Skeat, M.A.                   | 18s.     | "           |
| 55. Generydes, a Romance, ab. 1440 A.D., ed. W. Aldis Wright, M.A. Part I.  | 3s.      | "           |
| 56. The Gest Hystoriale of the Destruction of Troy, in alliterative verse; ed. by D. Donaldson, Esq., and the late Rev. G. A. Panton. Part II.                                    | 10s. 6d. | 1874        |
| 57. The Early English Version of the "Cursor Mundi"; in four Texts, edited by the Rev. R. Morris, M.A., LL.D. Part I, with 2 photolithographic facsimiles.                        | 10s. 6d. | "           |
| 58. The Blickling Homilies, 971 A.D., ed. Rev. R. Morris, LL.D. Part I.   | 8s.      | "           |
| 59. The "Cursor Mundi" in four Texts, ed. Rev. Dr. R. Morris. Part II.  | 15s.     | 1875        |

60. *Meditayuns on the Soper of our Lorde* (by Robert of Brunne), edited by J. M. Cowper. 2s. 6d. 1875
61. *The Romance and Prophecies of Thomas of Erceuldoune*, from 5 MSS.; ed. Dr. J. A. H. Murray. 10s. 6d. ,, 1876
62. *The "Cursor Mundi,"* in four Texts, ed. Rev. Dr. R. Morris. Part III. 15s. ,,
63. *The Blickling Homilies*, 971 A.D., ed. Rev. Dr. R. Morris. Part II. 7s. ,,
64. *Francis Thynne's Emblemes and Epigrams*, A.D. 1600, ed. F. J. Furnivall. 7s. ,,
65. *Be Domes Dæge* (Bede's *De Die Judicii*), &c., ed. J. R. Lumby, B.D. 2s. ,,
66. *The "Cursor Mundi,"* in four Texts, ed. Rev. Dr. R. Morris. Part IV., with 2 autotypes. 10s. 1877
67. *Notes on Piers Plowman*, by the Rev. W. W. Skeat, M.A. Part I. 21s. ,,
68. *The "Cursor Mundi,"* in 4 Texts, ed. Rev. Dr. R. Morris. Part V. 25s. 1878
69. *Adam Davie's 5 Dreams about Edward II.*, &c., ed. F. J. Furnivall, M.A. 5s. ,,
70. *Generydes*, a Romance, ed. W. Aldis Wright, M.A. Part II. 4s. ,,
71. *The Lay Folks Mass-Book*, four texts, ed. Rev. Canon Simmons. 25s. 1879
72. *Palladius on Husbandrie*, english (ab. 1420 A.D.). Part II. Ed. S. J. Herrtage, B.A. 15s. ,,
73. *The Blickling Homilies*, 971 A.D., ed. Rev. Dr. R. Morris. Part III. 10s. 1880
74. *English Works of Wyclif*, hitherto unprinted, ed. F. D. Matthew, Esq. 20s. ,,
75. *Catholicon Anglicum*, an early English Dictionary, from Lord Monson's MS. A.D. 1483, ed., with Introduction & Notes, by S. J. Herrtage, B.A.; and with a Preface by H. B. Wheatley. 20s. 1881
76. *Aelfric's Metrical Lives of Saints*, in MS. Cott. Jul. E 7., ed. Rev. Prof. Skeat, M.A. Part I. 10s. ,,
77. *Beowulf*, the unique MS. autotyped and transliterated, edited by Prof. Zupitza, Ph.D. 25s. 1882
78. *The Fifty Earliest English Wills*, in the Court of Probate, 1387-1439, ed. by F. J. Furnivall, M.A. 7s. ,,
79. *King Alfred's Orosius*, from Lord Tollemache's 9th century MS., Part I, ed. H. Sweet, M.A. 13s. 1883
- 79 b. *Extra Volume. Facsimile of the Epinal Glossary*, ed. H. Sweet, M.A. 15s. ,,
80. *The Early-English Life of St. Katherine and its Latin Original*, ed. Dr. Eickenel. 12s. 1884
81. *Piers Plowman: Notes, Glossary, &c.* Part IV, completing the work, ed. Rev. Prof. Skeat, M.A. 18s. ,,
82. *Aelfric's Metrical Lives of Saints*, MS. Cott. Jul. E 7., ed. Rev. Prof. Skeat, M.A., LL.D. Part II. 12s. 1885
83. *The Oldest English Texts, Charters, &c.*, ed. H. Sweet, M.A. 20s. ,,
84. *Additional Analogs to 'The Wright's Chaaste Wife,'* No. 12, by W. A. Clouston. 1s. 1886
85. *The Three Kings of Cologne.* 2 English Texts, and 1 Latin, ed. Dr. C. Horstmann. 17s. ,,
86. *Prose Lives of Women Saints*, ab. 1610 A.D., ed. from the unique MS. by Dr. C. Horstmann. 12s. ,,
87. *Early English Verse Lives of Saints* (earliest version), Laud MS. 108, ed. Dr. C. Horstmann. 20s. 1887
88. *Hy. Bradshaw's Life of St. Werburgha* (Pynson, 1521), ed. Dr. C. Horstmann. 10s. ,,
89. *VICES and VIRTUES*, from the unique MS., ab. 1200 A.D., ed. Dr. F. Holthausen. Part I. 8s. 1888
90. *Anglo-Saxon and Latin Rule of St. Benet*, interlinear Glosses, ed. Dr. H. Logeman. 12s. ,,
91. *Two Fifteenth-Century Cookery-Books*, ab. 1430-1450, edited by Mr. T. Austin. 10s. ,,
92. *Eadwine's Canterbury Psalter*, from the Trin. Cambr. MS., ab. 1150 A.D., ed. F. Harsley, B.A. Pt. I. 12s. 1889
93. *Defensor's Liber Scintillarum*, edited from the MSS. by Ernest Rhodes, B.A. 12s. ,,
94. *Aelfric's Metrical Lives of Saints*, MS. Cott. Jul. E 7, Part III., ed. Prof. Skeat, Litt.D., LL.D. 15s. 1890
95. *The Old-English version of Bede's Ecclesiastical History*, re-ed. by Dr. Thomas Miller. Part I, § 1. 18s. ,,
96. *The Old-English version of Bede's Ecclesiastical History*, re-ed. by Dr. Thomas Miller. Pt. I, § 2. 15s. 1891
97. *The Earliest English Prose Psalter*, edited from its 2 MSS. by Dr. K. D. Buelbring. Part I. 15s. ,,
98. *Minor Poems of the Vernon MS.*, Part I., ed. Dr. C. Horstmann. 20s. 1892
99. *Cursor Mundi.* Part VI. Preface, Notes, and Glossary, ed. Rev. Dr. R. Morris. 10s. ,,
100. *Capgrave's Life of St. Katherine*, ed. Dr. C. Horstmann, with Forewords by Dr. Furnivall. 20s. 1893
101. *Cursor Mundi.* Part VII. Essay on the MSS., their Dialects, &c., by Dr. H. Hupe. 10s. ,,
102. *Laufmann's Chirurgie*, ab. 1400 A.D., ed. Dr. R. von Fleischhacker. Part I. 20s. 1894
103. *The Legend of the Cross*, from a 12th century MS., &c., ed. Prof. A. S. Napier, M.A., Ph.D. 7s. 6d. ,,
104. *The Exeter Book* (Anglo-Saxon Poems), re-edited from the unique MS. by I. Gollancz, M.A. Part I. 20s. 1895
105. *The Prymer or Lay-Folks' Prayer-Book*, Camb. Univ. MS., ab. 1420, ed. Henry Littlehales. Part I. 10s. ,,
106. *E. Miryn's Fire of Love and Mending of Life* (Hampole), 1434, 1435, ed. Rev. R. Harvey, M.A. 15s. 1896
107. *The English Conquest of Ireland*, A.D. 1166-1185, 2 Texts, 1425, 1440, Pt. I, ed. Dr. Furnivall. 15s. ,,
108. *Child-Marriages and -Divorces, Trothplights, &c.* Chester Depositions, 1561-6, ed. Dr. Furnivall. 15s. 1897
109. *The Prymer or Lay-Folks' Prayer-Book*, ab. 1420, ed. Henry Littlehales. Part II. 10s. ,,
110. *The Old-English Version of Bede's Ecclesiastical History*, ed. Dr. T. Miller. Part II, § 1. 15s. 1898
111. *The Old-English Version of Bede's Ecclesiastical History*, ed. Dr. T. Miller. Part II, § 2. 15s. ,,
112. *Merlin*, Part IV: Outlines of the Legend of Merlin, by Prof. W. E. Mead, Ph.D. 15s. 1899
113. *Queen Elizabeth's Englishings of Boethius, Plutarch &c. &c.*, ed. Miss C. Pemberton. 15s. ,,
114. *Aelfric's Metrical Lives of Saints*, Part IV and last, ed. Prof. Skeat, Litt.D., LL.D. 10s. 1900
115. *Jacob's Well*, edited from the unique Salisbury Cathedral MS. by Dr. A. Brandeis. Part I. 10s. ,,
116. *An Old-English Martyrology*, re-edited by Dr. G. Herzfeld. 10s. ,,
117. *Minor Poems of the Vernon MS.*, edited by Dr. F. J. Furnivall. Part II. 15s. 1901
118. *The Lay Folks' Catechism*, ed. by Canon Simmons and Rev. H. E. Nolloth, M.A. 5s. ,,
119. *Robert of Brunne's Handlyng Synne* (1303), and its French original, re-ed. by Dr. Furnivall. Pt. I. 10s. ,,
120. *The Rule of St. Benet*, in Northern Prose and Verse, & Caxton's Summary, ed. Dr. E. A. Kock. 15s. 1902
121. *The Laud MS. Troy-Book*, ed. from the unique Laud MS. 595, by Dr. J. E. Wülfing. Part I. 15s. ,,
122. *The Laud MS. Troy-Book*, ed. from the unique Laud MS. 595, by Dr. J. E. Wülfing. Part II. 20s. 1903
123. *Robert of Brunne's Handlyng Synne* (1303), and its French original, re-ed. by Dr. Furnivall. Pt. II. 10s. ,,
124. *Twenty-six Political and other Poems* from Digby MS. 102 &c., ed. by Dr. J. Kail. Part I. 10s. 1904
125. *Medieval Records of a London City Church*, ed. Henry Littlehales. Part I. 10s. ,,
126. *An Alphabet of Tales*, in Northern English, from the Latin, ed. Mrs. M. M. Banks. Part I. 10s. ,,
127. *An Alphabet of Tales*, in Northern English, from the Latin, ed. Mrs. M. M. Banks. Part II. 10s. 1905

|                        |   |      |
|------------------------|---|------|
| 128.                   | Medieval Records of a London City Church, ed. Henry Littlehales. Part II. 10s.  | 1905 |
| 129.                   | The English Register of Godstow Nunnery, ed. from the MSS. by the Rev. Dr. Andrew Clark. Pt. I. 10s.  | "    |
| 130.                   | The English Register of Godstow Nunnery, ed. from the MSS. by the Rev. Dr. A. Clark. Pt. II. 15s.   | 1906 |
| 131.                   | The Brut, or The Chronicle of England, edited from the best MSS. by Dr. F. Brie. Part I. 10s.   | "    |
| 132.                   | John Metham's Works, edited from the unique MS. by Dr. Hardin Craig. [At Press.]  | "    |
| 133.                   | The English Register of Osney Abbey, by Oxford, ed. by the Rev. Dr. A. Clark. Part I. 15s.  | 1907 |
| 134.                   | The Coventry Leet Book, edited from the unique MS. by Miss M. Dormer Harris. Part I. 15s.   | "    |
| 135.                   | The Coventry Leet Book, edited from the unique MS. by Miss M. Dormer Harris. Part II. 15s.  | 1908 |
| 135 <i>b</i> .         | <i>Extra Issue.</i> Prof. Manly's Piers Plowman & its Sequence, urging the fivefold authorship of the Vision.   | "    |
| 136.                   | The Brut, or The Chronicle of England, edited from the best MSS. by Dr. F. Brie. Part II. 15s.  | "    |
| 137.                   | Twelfth-Century Homilies in M.S. Bodley 343, ed. by Prof. A. O. Belfour, M.A. Part I, the Text. 15s.  | 1909 |
| 138.                   | The Coventry Leet Book, edited from the unique MS. by Miss M. Dormer Harris. Part III. 15s.   | "    |
| 139.                   | John Arderna's Treatises on Fistula in Ano, &c., ed. by D'Arcy Power, M.D. 15s.   | 1910 |
| 139 <i>b, c, d, e.</i> | <i>Extra Issue.</i> The Piers Plowman Controversy: <i>b.</i> Dr. Jusserand's 1st Reply to Prof. Manly; <i>c.</i> Prof. Manly's Answer to Dr. Jusserand; <i>d.</i> Dr. Jusserand's 2nd Reply to Prof. Manly; <i>e.</i> Mr. R. W. Chambers's Article; <i>f.</i> Dr. Henry Bradley's Rejoinder to Mr. R. W. Chambers (issued separately). 10s. | "    |
| 140.                   | Copgrave's Lives of St. Augustine and St. Gilbert of Sempringham, A.D. 1451, ed. by J. J. Munro. 10s.   | "    |
| 141.                   | Earth upon Earth, all the known texts, ed., with an Introduction, by Miss Hilda Murray, M.A. 10s.   | 1911 |
| 142.                   | The English Register of Godstow Nunnery, edited by the Rev. Dr. Andrew Clark. Part III. 10s.  | "    |
| 143.                   | The Wars of Alexander the Great, Thornton MS., ed. J. S. Westlake, M.A. [At Press.] 10s.  | "    |

### EXTRA SERIES. (One guinea each year.)

The Publications for 1867-1910 (one guinea each year) are:—

|          |   |      |
|----------|---|------|
| I.       | William of Palerne; or, William and the Werwolf. Re-edited by Rev. W. W. Skeat, M.A. 15s.   | 1867 |
| II.      | Early English Pronunciation with especial Reference to Shakspeare and Chaucer, by A. J. Ellis, F.R.S. Part I. 10s.  | "    |
| III.     | Caxton's Book of Courtesys, in Three Versions. Ed. F. J. Furnivall. 5s.   | 1868 |
| IV.      | Havelok the Dane. Re-edited by the Rev. W. W. Skeat, M.A. 10s.  | "    |
| V.       | Chaucer's Boethius. Edited from the two best MSS. by Rev. Dr. R. Morris. 12s.   | "    |
| VI.      | Chevelers Assigne. Re-edited from the unique MS. by Lord Aldenham, M.A. 3s.   | "    |
| VII.     | Early English Pronunciation, by A. J. Ellis, F.R.S. Part II. 10s.   | 1869 |
| VIII.    | Queen Elizabethes Academy, &c. Ed. F. J. Furnivall. Essays on early Italian and German Books of Courtesy, by W. M. Rossetti and Dr. E. Oswald. 13s.   | "    |
| IX.      | Awdley's Fraternity of Vacabondes, Harman's Caveat, &c. Ed. E. Viles & F. J. Furnivall. 5s.   | "    |
| X.       | Andrew Boorde's Introduction of Knowledge, 1547, Dystary of Helth, 1542, Barnes in Defence of the Berde, 1542-3. Ed. F. J. Furnivall. 18s.  | 1870 |
| XI.      | Barbour's Bruce, Part I. Ed. from MSS. and editions, by Rev. W. W. Skeat, M.A. 12s.   | "    |
| XII.     | England in Henry VIII's Time: a Dialogue between Cardinal Pole & Lupset, by Thom. Starkey, Chaplain to Henry VIII. Ed. J. M. Cowper. Part II. 12s. (Part I. is No. XXXII, 1878, 8s.)  | 1871 |
| XIII.    | A Supplicacyon of the Beggars, by Simon Fish, 1528-9 A.D., ed. F. J. Furnivall; with A Supplication to our Mooste Soueraigne Lorde; A Supplication of the Poore Commons; and The Decaye of England by the Great Multitude of Sheep, ed. by J. M. Cowper, Esq. 6s. | "    |
| XIV.     | Early English Pronunciation, by A. J. Ellis, Esq., F.R.S. Part III. 10s.  | "    |
| XV.      | Robert Crowley's Thirty-One Epigrams, Voyce of the Last Trumpet, Way to Wealth, &c., A.D. 1550-1, edited by J. M. Cowper, Esq. 12s.   | 1872 |
| XVI.     | Chaucer's Treatise on the Astrolabe. Ed. Rev. W. W. Skeat, M.A. 6s.   | "    |
| XVII.    | The Complaynt of Scotlande, 1549 A.D., with 4 Tracts (1542-48), ed. Dr. Murray. Part I. 10s.  | "    |
| XVIII.   | The Complaynt of Scotlande, 1549 A.D., ed. Dr. Murray. Part II. 8s.   | 1873 |
| XIX.     | Oure Ladyes Myroure, A.D. 1530, ed. Rev. J. H. Blunt, M.A. 24s.   | "    |
| XX.      | Lovelich's History of the Holy Grail (ab. 1450 A.D.), ed. F. J. Furnivall, M.A., Ph.D. Part I. 8s.  | 1874 |
| XXI.     | Barbour's Bruce, Part II., ed. Rev. W. W. Skeat, M.A. 4s.   | "    |
| XXII.    | Henry Brinklow's Complaynt of Roderyck Mors (ab. 1542): and The Lamentacion of a Christian against the Citty of London, made by Roderigo Mors, A.D. 1545. Ed. J. M. Cowper. 9s.   | "    |
| XXIII.   | Early English Pronunciation, by A. J. Ellis, F.R.S. Part IV. 10s.   | "    |
| XXIV.    | Lovelich's History of the Holy Grail, ed. F. J. Furnivall, M.A., Ph.D. Part II. 10s.  | 1875 |
| XXV.     | Guy of Warwick, 15th-century Version, ed. Prof. Zupitza. Part I. 20s.   | "    |
| XXVI.    | Guy of Warwick, 15th-century Version, ed. Prof. Zupitza. Part II. 14s.  | 1876 |
| XXVII.   | Bp. Fisher's English Works (died 1535), ed. by Prof. J. E. B. Mayor. Part I, the Text. 16s.   | "    |
| XXVIII.  | Lovelich's Holy Grail, ed. F. J. Furnivall, M.A., Ph.D. Part III. 10s.  | 1877 |
| XXIX.    | Barbour's Bruce. Part III., ed. Rev. W. W. Skeat, M.A. 21s.   | "    |
| XXX.     | Lovelich's Holy Grail, ed. F. J. Furnivall, M.A., Ph.D. Part IV. 15s.   | 1878 |
| XXXI.    | The Alliterative Romance of Alexander and Dindimus, ed. Rev. W. W. Skeat. 6s.   | "    |
| XXXII.   | Starkey's "England in Henry VIII's time." Pt. I. Starkey's Life and Letters, ed. S. J. Hertridge. 8s.   | "    |
| XXXIII.  | Gesta Romanorum (englisht ab. 1440), ed. S. J. Hertridge, B.A. 15s.   | 1879 |
| XXXIV.   | The Charlemagne Romances:—1. Sir Ferumbras, from Ashm. MS. 33, ed. S. J. Hertridge. 15s.  | "    |
| XXXV.    | Charlemagne Romances:—2. The Sege off Melayne, Sir Otuell, &c., ed. S. J. Hertridge. 12s.   | 1880 |
| XXXVI.   | Charlemagne Romances:—3. Lyf of Charles the Grete. Pt. I., ed. S. J. Hertridge. 16s.  | "    |
| XXXVII.  | Charlemagne Romances:—4. Lyf of Charles the Grete. Pt. II., ed. S. J. Hertridge. 15s.   | 1881 |
| XXXVIII. | Charlemagne Romances:—5. The Sowdone of Babylone, ed. Dr. Hausknecht. 15s.  | "    |

|   |                                       |                  |
|---|---------------------------------------|------------------|
| XXXIX. Charlemagne Romances:—8. Rauf Colyear, Roland, Otuel, &c., ed. S. J. Herrtage, B.A.              | 15s.                                  | 1882             |
| XL. Charlemagne Romances:—7. Huon of Burdeux, by Lord Berners, ed. S. L. Lee, B.A.                      | Part I.                               | 15s. "           |
| XLI. Charlemagne Romances:—8. Huon of Burdeux, by Lord Berners, ed. S. L. Lee, B.A.                     | Pt. II.                               | 15s. 1888        |
| XLII. Guy of Warwick: 2 texts (Auchinleck MS. and Caius MS.), ed. Prof. Zupitza.                        | Part I.                               | 15s. "           |
| XLIII. Charlemagne Romances:—9. Huon of Burdeux, by Lord Berners, ed. S. L. Lee, B.A.                   | Pt. III.                              | 15s. 1884        |
| XLIV. Charlemagne Romances:—10. The Four Sons of Aymon, ed. Miss Octavia Richardson.                    | Pt. I.                                | 15s. "           |
| XLV. Charlemagne Romances:—11. The Four Sons of Aymon, ed. Miss O. Richardson.                          | Pt. II.                               | 20s. 1885        |
| XLVI. Sir Bevis of Hamton, from the Auchinleck and other MSS., ed. Prof. E. Kölbing, Ph.D.              | Part I.                               | 10s. "           |
| XLVII. The Wars of Alexander, ed. Rev. Prof. Skeat, Litt.D., LL.D.                                      |                                       | 20s. 1886        |
| XLVIII. Sir Bevis of Hamton, ed. Prof. E. Kölbing, Ph.D.  | Part II.                              | 10s. "           |
| XLIX. Guy of Warwick, 2 texts (Auchinleck and Caius MSS.), Pt. II., ed. Prof. J. Zupitza, Ph.D.         |                                       | 15s. 1887        |
| L. Charlemagne Romances:—12. Huon of Burdeux, by Lord Berners, ed. S. L. Lee, B.A.                      | Part IV.                              | 5s. "            |
| LI. Torrent of Fortynale, from the unique MS. in the Chetham Library, ed. E. Adam, Ph.D.                |                                       | 10s. "           |
| LII. Bullein's Dialogue against the Feur Pestilence, 1578 (ed. 1, 1564), Ed. M. & A. H. Bullen.         |                                       | 10s. 1888        |
| LIII. Vicary's Anatomie of the Body of Man, 1548, ed. 1577, ed. F. J. & Percy Furnivall.                | Part I.                               | 15s. "           |
| LIV. Caxton's Englishing of Alain Chartier's Curial, ed. Dr. F. J. Furnivall & Prof. P. Meyer.          |                                       | 5s. "            |
| LV. Barbour's Bruce, ed. Rev. Prof. Skeat, Litt.D., LL.D.   | Part IV.                              | 5s. 1889         |
| LVI. Early English Pronunciation, by A. J. Ellis, Esq., F.R.S.  | Pt. V., the present English Dialects. | 25s. "           |
| LVII. Caxton's Eneydos, A.D. 1490, coll. with its French, ed. M. T. Culley, M.A. & Dr. F. J. Furnivall. |                                       | 18s. 1890        |
| LVIII. Caxton's Blanchardyn & Eglantine, c. 1489, extracts from ed. 1595, & French, ed. Dr. L. Kellner. |                                       | 17s. "           |
| LIX. Guy of Warwick, 2 texts (Auchinleck and Caius MSS.), Part III., ed. Prof. J. Zupitza, Ph.D.        |                                       | 15s. 1891        |
| LX. Lydgate's Temple of Glass, re-edited from the MSS. by Dr. J. Schick.                                |                                       | 15s. "           |
| LXI. Hoccleve's Minor Poems, I., from the Philipps and Durham MSS., ed. F. J. Furnivall, Ph.D.          |                                       | 15s. 1892        |
| LXII. The Chester Plays, re-edited from the MSS. by the late Dr. Hermann Delmling.                      | Part I.                               | 15s. "           |
| LXIII. Thomas a Kempis's De Imitatione Christi, english ab. 1440, & 1502, ed. Prof. J. K. Ingram.       |                                       | 15s. 1893        |
| LXIV. Caxton's Godfrey of Boloyn, or Last Siege of Jerusalem, 1481, ed. Dr. Mary N. Colvin.             |                                       | 15s. "           |
| LXV. Sir Bevis of Hamton, ed. Prof. E. Kölbing, Ph.D.   | Part III.                             | 15s. 1894        |
| LXVI. Lydgate's and Burgh's Secretes of Philosothes, ab. 1445—50, ed. R. Steele, B.A.                   |                                       | 15s. "           |
| LXVII. The Three Kings' Sons, a Romance, ab. 1500, Part I., the Text, ed. Dr. Furnivall.                |                                       | 10s. 1895        |
| LXVIII. Melusine, the prose Romance, ab. 1500, Part I, the Text, ed. A. K. Donald.                      |                                       | 20s. "           |
| LXIX. Lydgate's Assembly of the Gods, ed. Prof. Oscar L. Triggs, M.A., Ph.D.                            |                                       | 15s. 1896        |
| LXX. The Digby Plays, edited by Dr. F. J. Furnivall.  |                                       | 15s. "           |
| LXXI. The Towneley Plays, ed. Geo. England and A. W. Pollard, M.A.                                      |                                       | 15s. 1897        |
| LXXII. Hoccleve's Regement of Princes, 1411-12, and 14 Poems, edited by Dr. F. J. Furnivall.            |                                       | 15s. "           |
| LXXIII. Hoccleve's Minor Poems, II., from the Ashburnham MS., ed. I. Gollancz, M.A. [At Press.          |                                       | "                |
| LXXIV. Secreta Secretorum, 3 prose Englishings, by Jas. Yonge, 1428, ed. R. Steele, B.A.                | Part I.                               | 20s. 1898        |
| LXXV. Speculum Guidonis de Warwyk, edited by Miss G. L. Morrill, M.A., Ph.D.                            |                                       | 10s. "           |
| LXXVI. George Ashby's Poems, &c., ed. Miss Mary Bateson.  |                                       | 15s. 1899        |
| LXXVII. Lydgate's DeGuilleville's Pilgrimage of the Life of Man, 1426, ed. Dr. F. J. Furnivall.         | Part I.                               | 10s. "           |
| LXXVIII. The Life and Death of Mary Magdalene, by T. Robinson, c. 1620, ed. Dr. H. O. Sommer.           |                                       | 5s. "            |
| LXXIX. Caxton's Dialogues, English and French, c. 1488, ed. Henry Bradley, M.A.                         |                                       | 10s. 1900        |
| LXXX. Lydgate's Two Nightingale Poems, ed. Dr. Otto Glauning.   |                                       | 5s. "            |
| LXXXI. Gower's Confessio Amantis, edited by G. C. Macaulay, M.A.  | Vol. I.                               | 15s. "           |
| LXXXII. Gower's Confessio Amantis, edited by G. C. Macaulay, M.A.                                       | Vol. II.                              | 15s. 1901        |
| LXXXIII. Lydgate's DeGuilleville's Pilgrimage of the Life of Man, 1426, ed. Dr. F. J. Furnivall.        | Pt. II.                               | 10s. "           |
| LXXXIV. Lydgate's Reason and Sensuality, edited by Dr. E. Sieper.                                       | Part I.                               | 5s. "            |
| LXXXV. Alexander Scott's Poems, 1568, from the unique Edinburgh MS., ed. A. K. Donald, B.A.             |                                       | 10s. 1902        |
| LXXXVI. William of Shoreham's Poems, re-ed. from the unique MS. by Dr. M. Konrath.                      | Part I.                               | 10s. "           |
| LXXXVII. Two Coventry Corpus-Christi Plays, re-edited by Hardin Craig, M.A.                             |                                       | 10s. "           |
| LXXXVIII. Le Morte Arthur, re-edited from the Harleian MS. 2252 by Prof. Bruce, Ph.D.                   |                                       | 15s. 1908        |
| LXXXIX. Lydgate's Reason and Sensuality, edited by Dr. E. Sieper.                                       | Part II.                              | 15s. "           |
| XC. English Fragments from Latin Medieval Service-Books, ed. by Hy. Littlehales.                        |                                       | 5s. "            |
| XCI. The Macro Plays, from Mr. Gurney's unique MS., ed. Dr. Furnivall and A. W. Pollard, M.A.           |                                       | 10s. 1904        |
| XCII. Lydgate's DeGuilleville's Pilgrimage of the Life of Man, Part III., ed. Miss Lockett.             |                                       | 10s. "           |
| XCIII. Lovelich's Romance of Merlin, from the unique MS., ed. Dr. E. A. Kock.                           | Part I.                               | 10s. "           |
| XCIV. Respublica, a Play on Social England, A.D. 1553, ed. L. A. Magnus, LL.B.                          |                                       | 12s. 1905        |
| XCv. Lovelich's History of the Holy Grail, Pt. V.: The Legend of the Holy Grail, by Dorothy Kempe.      |                                       | 6s. "            |
| XCVI. Mirk's Ferial, edited from the MSS. by Dr. Erbe.  | Part I.                               | 12s. "           |
| XCvII. Lydgate's Troy Book, edited from the best MSS. by Dr. Hy. Bergen.                                | Part I, Books I and II.               | 15s. 1906        |
| XCvIII. Skelton's Magnyfyence, edited by Dr. R. L. Ramsay, with an Introduction.                        |                                       | 7s. 6d. "        |
| XCIX. The Romance of Emaré, re-edited from the MS. by Miss Edith Rickert, Ph.D.                         |                                       | 7s. 6d. "        |
| C. The Harrowing of Hell, and The Gospel of Nicodemus, re-ed. by Prof. Hulme, M.A., Ph.D.               |                                       | 15s. 1907        |
| CI. Songs, Carols, &c., from Richard Hill's Balliol MS., edited by Dr. Roman Dyboski.                   |                                       | 15s. "           |
| CII. Promptorium Parvulorum, the 1st English-Latin Dictionary, ed. Rev. A. L. Mayhew, M.A.              |                                       | 21s. 1908        |
| CIII. Lydgate's Troy Book, edited from the best MSS. by Dr. Hy. Bergen.                                 | Part II, Book III.                    | 10s. "           |
| CIV. The Non-Oyale Mystery Plays, re-edited by O. Waterhouse, M.A.                                      |                                       | 15s. 1909        |
| CV. The Tale of Beryn, with the Pardoner and Tapster, ed. Dr. F. J. Furnivall and W. G. Stone.          |                                       | 15s. "           |
| CVI. Lydgate's Troy Book, edited from the best MSS. by Dr. Hy. Bergen.                                  | Part III.                             | 15s. 1910        |
| CVII. Lydgate's Minor Poems, edited by Dr. H. N. MacCracken.  | Part I, Religious Poems.              | 15s [At Press. " |
| CVIII. Lydgate's Siege of Thebes, re-edited from the MSS. by Prof. Dr. A. Erdmann.                      | Pt. I, The Text.                      | 15s. 1911        |
| CIX. Partonope, re-edited from its 3 MSS. by Dr. A. T. Böttker.   |                                       | 15s. "           |

**EARLY ENGLISH TEXT SOCIETY TEXTS PREPARING.**

Besides the Texts named as at press on p. 12 of the Early English Text Society's last Announcements, the following Texts are also slowly preparing for the Society:—

**ORIGINAL SERIES.**

- The Earliest English Prose Psalter**, ed. Dr. K. D. Buelbring. Part II.  
**The Earliest English Verse Psalter**, 3 texts, ed. Rev. R. Harvey, M.A.  
**Anglo-Saxon Poems**, from the Vercelli MS., re-edited by Prof. I. Gollancz, M.A.  
**Anglo-Saxon Glosses to Latin Prayers and Hymns**, edited by Dr. F. Holthausen.  
**All the Anglo-Saxon Homilies and Lives of Saints** not accessible in English editions, including those of the Vercelli MS. &c., edited by Prof. Napier, M.A., Ph.D.  
**The english Disciplina Clericalis**, Worcester Cathedral MS. 172, ed. Prof. W. H. Hulme, Ph.D.  
**The Statutes of Black Roger**, Worcester Cathedral MS. 172, ed. Prof. W. H. Hulme, Ph.D.  
**The Anglo-Saxon Psalms**; all the MSS. in Parallel Texts, ed. Dr. H. Lofeman and F. Harsley, B.A.  
**Beowulf**, a critical Text, &c., edited by a Pupil of the late Prof. Zupitza, Ph.D.  
**Byrhtferth's Handbooc**, ed. by Prof. G. Hempl.  
**Early English Confessionals**, ed. Dr. R. von Fleischhacker.  
**The Seven Sages**, in the Northern Dialect, from a Cotton MS., edited by Dr. Squires.  
**The Master of the Game**, a Book of Huntynge for Hen. V. when Prince of Wales, ed. G. A. Beacock, B.A.  
**Ailred's Rule of Nuns**, &c., edited from the Vernon MS., by the Rev. Canon H. R. Bramley, M.A.  
**A Lapidary**, from Lord Tollemache's MS., &c., edited by Dr. R. von Fleischhacker.  
**Early English Deeds and Documents**, from unique MSS., ed. Dr. Lorenz Morsbach.  
**Gilbert Banastre's Poems**, and other Boecaccio englishings, ed. by Prof. Dr. Max Förster.  
**Lanfranc's Cirurgie**, ab. 1400 A.D., ed. Dr. R. von Fleischhacker, Part II.  
**William of Nassington's Mirror of Life**, from Jn. of Waldby, edited by J. A. Herbert, M.A.  
**Early Canterbury Wills**, edited by William Cowper, B.A., and J. Meadows Cowper.  
**Alliterative Prophecies**, edited from the MSS. by Prof. Brandl, Ph.D.  
**Miscellaneous Alliterative Poems**, edited from the MSS. by Dr. L. Morsbach.  
**Bird and Beast Poems**, a collection from MSS., edited by Dr. K. D. Buelbring.  
**Seire Mori**, &c., from the Lichtfeld MS. 16, ed. Mrs. L. Grindon, LL.A., and Mrs. R. Taylor.  
**Nicholas Trivet's French Chronicle**, from Sir A. Acland-Hood's unique MS., ed. by F. W. Clarke, M.A.  
**Early English Homilies in Harl. 2276**, &c., c. 1400, ed. J. Friedländer.  
**Extracts from the Registers of Boughton**, ed. Hy. Littlehales, Esq.  
**The Diary of Prior Moore of Worcester**, A.D. 1518-35, from the unique MS., ed. Henry Littlehales, Esq.  
**The Fore Caitif**, edited from its MSS., by Mr. Peake.  
**Trevisa's english Vegetius on the Art of War**, MS. 30 Magd. Coll. Oxf., ed. L. C. Wharton, M.A.  
**Poems attributed to Richard Maydenstone**, from MS. Rawl. A 389, edited by Dr. W. Heuser.  
**Knighthood and Battle**, a verse-Vegetius from a Pembroke Coll. MS., Camb., ed. Dr. R. Dyboski.  
**Othea and Hector**, 3 texts—2 from MSS., 1 from Wyer's print, edited by Hy. N. MacCracken, Ph.D.  
**Minor Poems of the Vernon MS.** Part III. Introduction and Glossary by H. Hartley, M.A.  
**Sir David Lyndesay's Works.** Part VI. and last. Edited by the Rev. Wm. Bayne, M.A. [*At Press.*]  
**Prayers and Devotions**, from the unique MS. Cotton Titus C. 19, ed. Hy. Littlehales Esq. [*Copied.*]

**EXTRA SERIES.**

- Bp. Fisher's English Works**, Pt. II., with his *Life and Letters*, ed. Rev. Ronald Bayne, B.A. [*At Press.*]  
**Sir Tristrem**, from the unique Auchinleck MS., edited by George F. Black.  
**De Guilleville's Pilgrimage of the Sowle**, edited by Mr. Hans Koestner.  
**Vicary's Anatomie**, 1548, from the unique MS. copy by George Jeans, edited by F. J. & Percy Furnivall.  
**Vicary's Anatomie**, 1548, ed. 1577, edited by F. J. & Percy Furnivall. Part II. [*At Press.*]  
**A Compilation of Surgerye**, from H. de Mandeville and Lanfrank. A.D. 1392, ed. Dr. J. F. Payne.  
**William Staunton's St. Patrick's Purgatory**, &c., ed. Mr. G. P. Krapp, U.S.A.  
**Trevisa's Bartholomæus de Proprietatibus Rerum**, re-edited by Dr. R. von Fleischhacker.  
**Bullein's Dialogue against the Feuer Pestilence**, 1564, 1573, 1578. Ed. A. H. and M. Bullen. Part II.  
**The Romance of Boctus and Sidrac**, edited from the MSS. by Dr. K. D. Buelbring.  
**The Romance of Clariodus**, and **Sir Amadas**, re-edited from the MSS. by Dr. K. D. Buelbring.  
**Sir Degreveant**, edited from the MSS. by Dr. K. Luick.  
**Robert of Brunne's Chronicle of England**, from the Inner Temple MS., ed. by Prof. W. E. Mead, Ph. D.  
**Maundeville's Voiage and Travaile**, re-edited from the Cotton MS. Titus C. 16, &c. (*Editor wanted.*)  
**Avowynge of Arthur**, re-edited from the unique Ireland MS. by Dr. K. D. Buelbring.  
**Guy of Warwick**, Copland's version, edited by a pupil of the late Prof. Zupitza, Ph.D.  
**Awdelay's Poems**, re-edited from the unique MS. Douce 302, by Prof. Dr. E. Wülfing.  
**The Wyse Chylde** and other early Treatises on Education, Northwich School, Harl. 2099, &c., ed. G. Collar, B.A.  
**Caxton's Dictes and Sayengis of Philosophers**, 1477, with Lord Tollemache's MS. version, ed. S. I. Butler, Esq.  
**Lydgate's Lyfe of our Lady**, ed. by Prof. Georg Fiedler, Ph.D.  
**Lydgate's Life of St. Edmund**, edited from the MSS. by Dr. Axel Erdmann.  
**Richard Coer de Lion**, re-edited from Harl. MS. 4690, by Prof. Hausknecht, Ph.D.  
**The Romance of Athelstan**, re-edited by a pupil of the late Prof. J. Zupitza, Ph.D.

*MSS. and Books that Editors are wanted for.*

Among the MSS. and old books which need copying or re-editing, are:—

**ORIGINAL SERIES.**

- English Inventories** and other MSS. in Canterbury Cathedral (5th Report, Hist. MSS. Com.).  
**Maumetrie**, from Lord Tollemache's MS.  
**The Romance of Troy**. Harl. 525, Trentham.  
**Biblical MS.**, Corpus Cambr. 434 (ab. 1375).  
**Hampole's** unprinted Works.  
**þe Clowde of Unknowyng**, from Harl. MSS. 2373, 959, Bibl. Reg. 17 C. 26, &c. Univ. Coll. Oxf. 14.  
**A Lanterne of Light**, from Harl. MS. 2324.  
**Soule-hele**, from the Vernon MS.  
**Lydgate's** unprinted Works.  
**Boethius de Consol.**; **Pilgrim**, 1426, &c. &c.  
**Early Treatises on Music: Descant**, the **Gamme**, &c.  
**Skelton's** englishing of **Diodorus Siculus**.  
**Boethius**, in prose, MS. Anet. F. 3. 5, Bodley.  
**Penitential Psalms**, by Rd. Maydenstoon, Brampton, &c. (Rawlinson, A. 389, Douce 232, &c.).  
**Documents from the early Registers of the Bishops of all Dioceses in Great Britain.**  
**Ordinances and Documents of the City of Worcester.**  
**T. Breus's Passion of Christ**, 1422. Harl. 2338.  
**Jn. Crophill or Crephill's Tracts**, Harl. 1735.  
**Burgh's Cato.**  
**Memoriale Credencium**, &c., Harl. 2398.  
**Book for Recluses**, Harl. 2372.  
**Lollard Theological Treatises**, Harl. 2343, 2330, &c.
- H. Selby's Northern Ethical Tract**, Harl. 2388, art. 20.  
**Hilton's Ladder of Perfection**, Cott. Faust. B. 6, &c.  
**Supplementary Early English Lives of Saints. Select Prose Treatises from the Vernon MS. Metrical Homilies**, Edinburgh MS.  
**Lyrical Poems from the Fairfax MS. 16**, &c.  
**Prose Life of St. Audry**, A. D. 1595, Corp. Oxf. 120.  
**English Miscellanies from MSS.**, Corp. Oxford.  
**Miscellanies from Oxford College MSS.**  
**Disce Mori**, Jesus Coll. Oxf. 39; Bodl. Laud 99.  
**Mirroure of the blessed Hljf of Ihesu Crist**. MSS. of Sir Hy. Ingilby, Bart., Lord Aldenham, Univ. Coll. Oxf. 123, &c.  
**Poem on Virtues and Vices**, &c., Harl. 2360.  
**Maundevely's Legend of Gwydo**, Queen's, Oxf. 383.  
**Book of Warrants of Edw. VI.**, &c., New Coll. Oxf. 328.  
**Adam Loufut's Heraldic Tracts**, Harl. 6140-50.  
**Rules for Gunpowder and Ordnance**, Harl. 6355.  
**John Watton's englisht Speculum Christiani**, Corpus, Oxf. 155, Laud G. 12, Thoresby 530, Harl. 2250, art. 20.  
**Verse and Prose in Harl. MS.** 4012.  
**The Englisht Disciplina Pastoralis, and Statutes of Black Roger**, in Worcester Cathedral MS. 172.

**EXTRA SERIES.**

- Erle of Tolous, Ypotis.**  
**Sir Eglamour.**  
**Sir Gowther.**  
**Dame Siriz**, &c.  
**Orfeo** (Digby, 86).  
**Dialogues between the Soul and Body.**  
**Barlaam and Josaphat.**  
**Amis and Amiloun.**  
**Ipomedon.**  
**Sir Generides**, from Lord Tollemache's MS.  
**The Troy-Book fragments** once cald Barbour's, in the Cambr. Univ. Library and Douce MSS.  
**Poems of Charles, Duke of Orleans.**  
**Carols and Songs.**  
**Songs and Ballads**, Ashmole MS. 48.
- The Siege of Rouen**, from Harl. MSS. 2250, 753, Egerton 1995, Bodl. 3562, E. Museo 124, &c.  
**Octavian. Ywain and Gawain.**  
**Libeaus Desconus.**  
**Aunturs of Arther.**  
**Sir Perceval of Gallas.**  
**Sir Isumbras.**  
**Pilgrimage to Jersusalem**, Queen's Coll. Oxf. 357.  
**Other Pilgrimages to Jerusalem**, Harl. 2333, &c.  
**Horæ, Penitential Psalms**, &c., Queen's Coll. Oxf. 207.  
**St. Brandan's Confession**, Queen's Coll. Oxf. 210.  
**Scotch Heraldry Tracts**, copy of **Caxton's Book of Chivalry**, &c., Queen's Coll. Oxford 161.  
**Stevyn Scrope's Doctryne and Wysedome of the Auncyent Philosophers**, A. D. 1450, Harl. 2260.

The Subscription to the Society, which constitutes membership, is £1 1s. a year for the ORIGINAL SERIES, and £1 1s. for the EXTRA SERIES, due in advance on the 1st of JANUARY, and should be paid by Cheque, Postal Order, or Money Order, cross 'Union of London and Smith's Bank,' to the Hon. Secretary, W. A. DALZIEL, Esq., 67 Victoria Rd., Finsbury Park, London, N. Members who want their Texts posted to them, must add to their prepaid Subscriptions 1s. for the Original Series, and 1s. for the Extra Series, yearly. The Society's Texts are also sold separately at the prices put after them in the Lists; but Members can get back-Texts at one-third less than the List-prices by sending the cash for them in advance to the Hon. Secretary.



## ORIGINAL SERIES.

*The Publications for 1906 will be:—*

130. **The English Register of Godstow Nunnery**, edited from the MSS. by the Rev. Dr. A. Clark. Part II. 15s.  
 131. **The Brut, or The Chronicles of England**, edited from the best MSS. by Dr. F. Brie. Part I. 10s.  
 132. **John Metham's Works**, edited from the unique MS. by Dr. Hardin Craig, and given by the owner of the MS.

*The Publications for 1907 and 1908 will be chosen from:—*

133. **The Osney Cartulary**, edited by the Rev. Dr. Andrew Clark. Part I. 15s.  
 134. **The Coventry Leet Book**, edited by Miss M. Dormer Harris. Part I. [*At Press.*]  
**The English Register of Godstow Nunnery**, edited by the Rev. Dr. Andrew Clark. Part III.  
**The Brut, or The Chronicles of England**, edited by Dr. F. Brie. Part II.  
**An Alphabet of Tales**, in Northern English, from the Latin, ed. Mrs. M. M. Banks. Part III.  
**Twenty-six Political and other Poems** from Digby MS. 102, &c., ed. by Dr. J. Kail. Part II.  
**The Laud Troy-Book**, edited from the unique MS. Laud 595, by Dr. J. Ernst Willing. Part III.  
**The Old-English Rule of Bp. Chrodegang**, and the **Capitula of Bp. Theodulf**, ed. Prof. Napier, Ph.D.  
**Robert of Brunne's Handlyng Synne** (1303), and its French original, re-ed. by Dr. Furnivall. Part III.  
**The Alliterative Siege of Jerusalem**, edited by Prof. E. Kölbing, Ph.D., and Prof. Kaluza, Ph.D. [*At Press.*]  
**Alain Chartier's Quadrilogue**, english, edited from the unique MS. by Prof. J. W. H. Atkins, M.A.  
**Minor Poems of the Vernon MS.** Part III. Introduction and Glossary by H. Hartley, M.A.  
**Sir David Lyndesay's Works.** Part VI. and last. Edited by the Rev. Wm. Bayne, M.A. [*At Press.*]  
**Jacob's Well**, edited from the unique Salisbury Cathedral MS. by Dr. A. Brandeis. Part II. [*At Press.*]  
**Vices and Virtues**, from the unique MS., ab. 1200 A. D., ed. Prof. Dr. F. Holthausen. Part II. [*At Press.*]  
**The Exeter Book (Anglo-Saxon Poems)**, re-ed. from the unique MS., by Prof. Gollancz, M.A. Part II. [*At Press.*]  
**Prayers and Devotions**, from the unique MS. Cotton Titus C. 19, ed. Hy. Littlehales, Esq. [*Copied.*]  
**North-English Metrical Homilies**, from Ashmole MS. 42, &c., ed. G. H. Gerould, D.Litt.  
**Vegetius on the Art of War**, edited from the MSS. by L. C. Wharton, M.A.  
**Shirley's Book of Gode Maners**, edited from the unique MS. by Hermann Oelsner, Ph.D.  
**The Wars of Alexander the Great**, Thornton MS., ed. by J. E. Westlake, M.A., and L. A. Magnus, LL.B.

## EXTRA SERIES.

*The Publications for 1905 (one guinea) are:—*

- XCVI. **Respublica**, a Play on Social England in Q. Mary's reign, A.D. 1553, ed. Leonard A. Magnus, LL.B. 12s.  
 XCV. **The Legend of the Holy Grail**, by Miss Dorothy Kempe, Pt. V of Lovelich's **History of Holy Grail.** 6s.  
 XCVI. **Mirk's Festial**, edited from the best MSS. by Dr. Erbe. Part I. 12s.

*The Publications for 1906 (one guinea) will be:—*

- XCVII. **Lydgate's Troy-Book**, edited from the best MSS. by Dr. Hy. Bergen. Part I. 15s. [*At Press.*]  
 XCVIII. **Skelton's Magnificence**, edited by Dr. Robert L. Ramsay, with an Introduction. 7s. 6d. [*At Press.*]  
 XCIX. **Emare**, re-edited from the MS. by Miss Edith Rickert, Ph.D. 7s. 6d. [*At Press.*]

*The Publications for 1907 and 1908 will be chosen from:—*

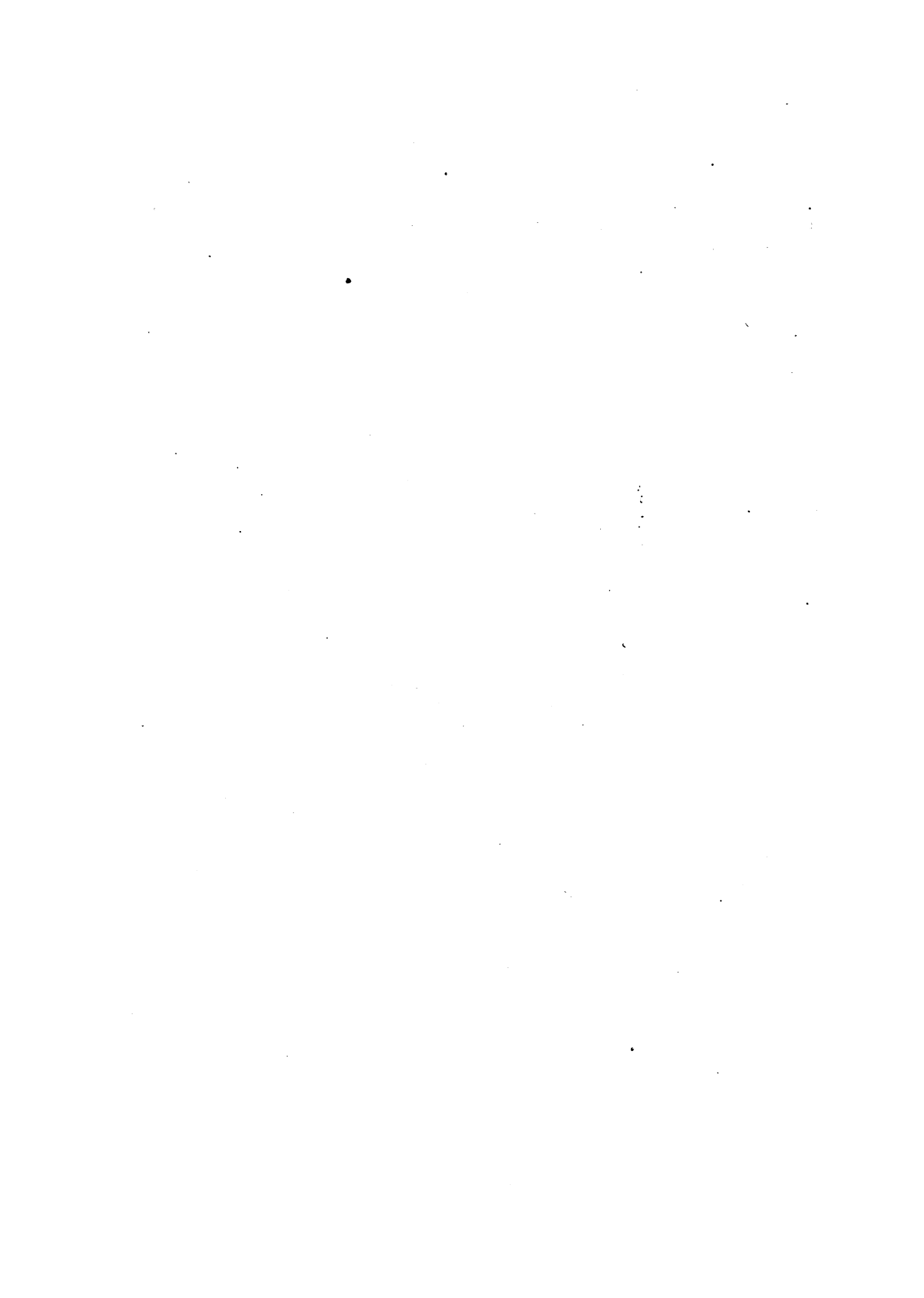
- The Harrowing of Hell**, four parallel texts, re-edited by Prof. Hulme, M.A., Ph.D. [*At Press.*]  
**Lydgate's Troy-Book**, edited from the best MSS. by Dr. Hy. Bergen. Part II.  
**Lydgate's Siege of Thebes**, re-edited from the MSS. by Prof. Dr. A. Erdmann. [*At Press.*]  
**The Owl and Nightingale**, 2 Texts parallel, ed. G. F. H. Sykes, Esq. [*At Press.*]  
**Ballads, Carols, &c.**, from J. Hyde's MS. Balliol 354, edited by Dr. R. Dyboski.  
**Mirk's Festial**, edited from the best MSS. by Dr. Erbe. Part II.  
**William of Shoreham's Poems**, re-edited by Dr. M. Konrath. Part II. [*At Press.*]  
**The Non-Cycle Miracle Plays**, re-edited by O. Waterhouse, B.A.  
**Melusine**, the prose Romance, from the unique MS., ab. 1500, ed. A. K. Donald, B.A. Part II. [*At Press.*]  
**Lovelich's Romance of Merlin**, edited from the unique MS. by Dr. E. A. Kock. Part II.  
**Promptorium Parvulorum**, c. 1440, from the Winchester MS., ed. Rev. A. L. Mayhew, M.A. Part I. [*At Press.*]  
**Lydgate's Dance of Death**, edited from the MSS. by Miss Florence Warren.  
**Wynkyn de Worde's English and French Phrase-book, etc.**, edited by Hermann Oelsner, Ph.D.  
**Secreta Secretorum**: three prose Englishings, ab. 1440, ed. R. Steele, B.A. Part II. [*At Press.*]  
**The Craft of Nombryng, the earliest English Treatise on Arithmetic**, ed. R. Steele, B.A. [*At Press.*]  
**The Book of the Foundation of St. Bartholomew's Hospital, London**, MS. ab. 1425, ed. Dr. Norman Moore. [*Set.*]  
**Caxton's Mirror of the World**, with 27 Woodcuts, edited by O. H. Prior, M.A.  
**The Chester Plays**, Part II, re-edited by Dr. Matthews. [*At Press.*]  
**Lichfield Gilds**, ed. Dr. F. J. Furnivall: Introduction by Prof. E. C. K. Gonner. [*Text done.*]  
**John Hart's Orthographie**, from his unique MS. 1551, and his black-letter text, 1569, ed. Prof. Otto Jespersen, Ph.D.  
**John Hart's Methode to teach Reading**, 1570, ed. Prof. Otto Jespersen, Ph.D.  
**Extracts from the Rochester Diocesan Registers**, ed. Hy. Littlehales, Esq.  
**The Three Kings' Sons**, Part II, French collation, Introduction, &c., by Dr. L. Kellner.  
**The Coventry Plays**, re-edited from the unique MS. by Dr. Matthews.  
**The Ancren Riwele**, edited from its five MSS., by the late Prof. E. Kölbing, Ph.D., and Dr. Thünmler.  
**Lovelich's History of the Holy Grail**, Part VI, ed. F. J. Furnivall, M.A., Ph.D.



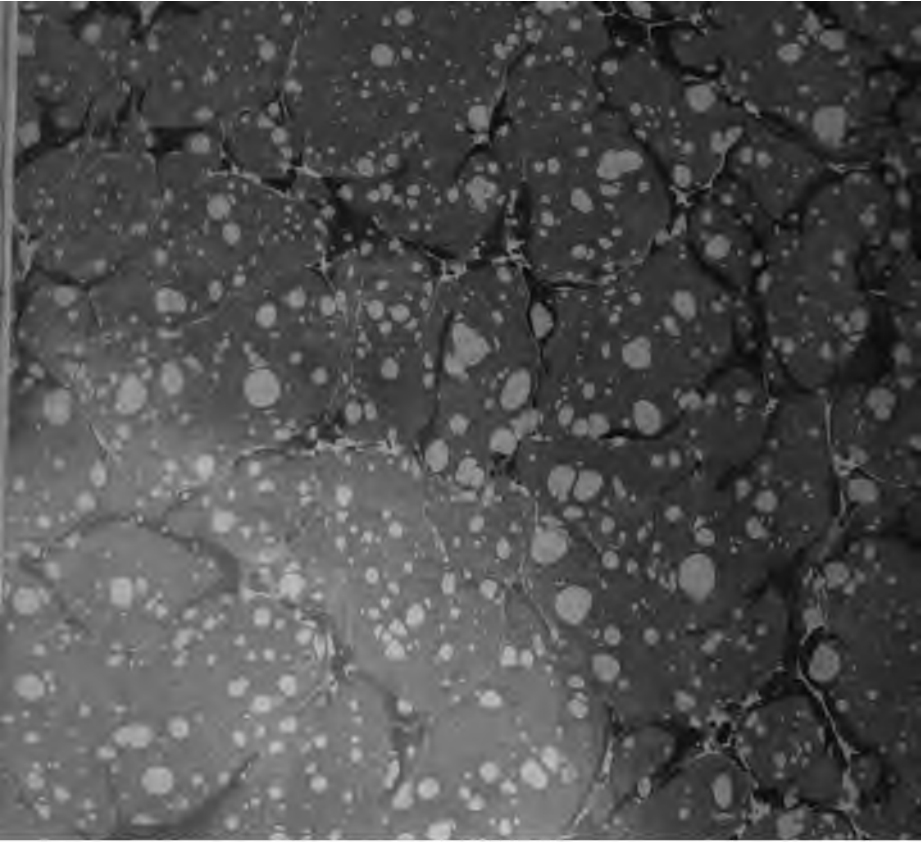








NON-CIRCULATA



Stanford University Libraries



3 6105 005 715 748

0.6 Early English text society 100981 c.s. v.133,144  
English register of Osney Abbey

DATE

NAME

DATE

24/1/14

NON-CIRCULATING

